

Edição em  
língua portuguesa

## Comunicações e Informações

<u>Número de informação</u>	<u>Índice</u>	<u>Página</u>
	IV <i>Informações</i>	
	INFORMAÇÕES ORIUNDAS DAS INSTITUIÇÕES E DOS ÓRGÃOS DA UNIÃO EUROPEIA	
	<b>Parlamento Europeu</b>	
	SESSÃO 2007/2008	
	Sessões de 22 a 25 de Outubro de 2007	
	<b>Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007</b>	
(2008/C 263 E/01)	ACTA	
	DESENROLAR DA SESSÃO . . . . .	1
	1. Reinício da sessão . . . . .	1
	2. Declaração da Presidência . . . . .	1
	3. Aprovação da acta da sessão anterior . . . . .	2
	4. Composição do Parlamento . . . . .	2
	5. Composição das comissões e das delegações . . . . .	2
	6. Assinatura dos actos adoptados em co-decisão . . . . .	2
	7. Perguntas orais e declarações escritas (apresentação) . . . . .	3
	8. Declarações escritas caducadas . . . . .	3
	9. Transferências de dotações . . . . .	3
	10. Petições . . . . .	4
	11. Entrega de documentos . . . . .	6
	12. Ordem dos trabalhos . . . . .	11

13. Intervenções de um minuto sobre questões políticas importantes .....	12
14. Directiva-Quadro relativa à utilização sustentável de pesticidas***I — Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas — Colocação de produtos fitofarmacêuticos no mercado***I (debate) .....	13
15. Alteração do artigo 173º do Regimento sobre os relatos integrais (debate) .....	14
16. Estratégia comunitária para a redução das emissões de CO <sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros (debate) .....	14
17. Fontes de energia convencionais e tecnologia energética (debate) .....	15
18. Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística***I — Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária***I (debate) .....	15
19. Ordem do dia da próxima sessão .....	16
20. Encerramento da sessão .....	16
LISTA DE PRESENCAS .....	17

### Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

(2008/C 263 E/02)

#### ACTA

DESENROLAR DA SESSÃO .....	18
1. Abertura da sessão .....	18
2. Entrega de documentos .....	18
3. Declarações escritas (entrega) .....	19
4. Transmissão de textos de acordos pelo Conselho .....	19
5. Debate sobre casos de violação dos Direitos do Homem, da democracia e do Estado de Direito (comunicação das propostas de resolução apresentadas) .....	20
6. Contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa (debate) .....	21
7. Resultados da cimeira informal dos Chefes de Estado e de Governo (Lisboa, 18 e 19 de Outubro de 2007) (debate) .....	21
8. Ordem do dia .....	22
9. Período de votação .....	23
9.1. Celebração do Protocolo ao Acordo de Associação CE-Chile para ter em conta a adesão à UE da Roménia e da Bulgária*** (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	23
9.2. Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica CE-Suíça* (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	23
9.3. Protecção comunitária das variedades vegetais* (artigo 131º do Regimento) (votação) ...	23
9.4. Ratificação pela Eslovénia do Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 que altera a Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a responsabilidade civil no domínio da energia nuclear*** (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	24
9.5. Aprovação de alterações à Convenção de Espoo da UNECE* (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	24
9.6. Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995 relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias e a vários protocolos à mesma convenção* (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	24



9.7.	Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (decisão)* (artigo 131º do Regimento) (votação) . . . . .	25
9.8.	Mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização (votação) . . . . .	25
9.9.	Directiva-Quadro relativa à utilização sustentável de pesticidas***I (votação) . . . . .	25
9.10.	Colocação de produtos fitofarmacêuticos no mercado***I (votação) . . . . .	26
10.	Declarações de voto . . . . .	26
11.	Correcções e intenções de voto . . . . .	27
12.	Aprovação da acta da sessão anterior . . . . .	27
13.	Projecto de Orçamento Geral para 2008 (Secção III) — Projecto de Orçamento geral para 2008 (Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX) (debate) . . . . .	27
14.	Composição do Parlamento . . . . .	29
15.	Período de perguntas (perguntas à Comissão) . . . . .	29
16.	Aumento do preço dos géneros alimentícios e protecção dos consumidores (debate) . . . . .	30
17.	Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário (debate) . . . . .	31
18.	Protocolo de alteração do Acordo TRIPS***I (debate) . . . . .	32
19.	Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida***I (debate) . . . . .	32
20.	Ordem do dia da próxima sessão . . . . .	33
21.	Encerramento da sessão . . . . .	33
	LISTA DE PRESENCAS . . . . .	34
	ANEXO I	
	RESULTADOS DAS VOTAÇÕES . . . . .	36
1.	Protocolo ao Acordo de Associação CE-Chile (adesão da Roménia e da Bulgária)*** . . . . .	36
2.	Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica CE-Suíça* . . . . .	36
3.	Regime comunitário de protecção das variedades vegetais* . . . . .	37
4.	Ratificação pela Eslovénia do Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 que altera a Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a responsabilidade civil no domínio da energia nuclear*** . . . . .	37
5.	Aprovação de alterações à Convenção de Espoo da UNECE* . . . . .	37
6.	Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995 relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias e a vários protocolos à mesma convenção* . . . . .	37
7.	Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (decisão)* . . . . .	37
8.	Criação do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização (Maioria qualificada exigida + 3/5 dos votos expressos) . . . . .	38
9.	Utilização sustentável dos pesticidas (Directiva-Quadro)***I . . . . .	38
10.	Colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado***I . . . . .	44
	ANEXO II	
	RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL . . . . .	53
1.	Relatório Niebler A6-0377/2007 — Resolução . . . . .	53
2.	Relatório Ouzký A6-0395/2007 — Resolução . . . . .	54
3.	Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 34 . . . . .	56
4.	Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 154 . . . . .	58
5.	Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 146 . . . . .	59
6.	Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 162 . . . . .	61

7. Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 126 .....	63
8. Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 127 .....	65
9. Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 163 .....	67
10. Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 70/1 .....	69
11. Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 70/2 .....	70
12. Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 143 .....	72
13. Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 86 .....	74
14. Relatório Klaß A6-0347/2007 — Alteração 156 .....	75
15. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 4 .....	77
16. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 5 .....	79
17. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 6 .....	81
18. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 27 .....	82
19. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 39/1 .....	84
20. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 39/2 .....	86
21. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 82 .....	87
22. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 87 .....	89
23. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 98/1 .....	91
24. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 98/2 .....	92
25. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 106 .....	94
26. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 115 .....	96
27. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 117 .....	98
28. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 127 .....	99
29. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 128 .....	101
30. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 138 .....	103
31. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 169/1 .....	104
32. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 169/2 .....	106
33. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 169/3 .....	108
34. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 171 .....	109
35. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 172 .....	111
36. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 211 .....	113
37. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 217 .....	114
38. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 218 .....	116
39. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 222 .....	118
40. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 230 .....	119
41. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 52 .....	121
42. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 60 .....	123
43. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 296 .....	125
44. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 281 .....	126
45. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 302 .....	128

Índice (continuação)	Página
46. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 271 .....	130
47. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 147 .....	132
48. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 148 .....	133
49. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 185/1 .....	135
50. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 185/2 .....	136
51. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 185/3 .....	138
52. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 216 .....	140
53. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 275 .....	141
54. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 300 .....	143
55. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 293 .....	145
56. Relatório Breyer A6-0359/2007 — Alteração 15 .....	146

## TEXTOS APROVADOS

P6\_TA(2007)0436

Protocolo ao Acordo de Associação CE-Chile (adesão da Roménia e da Bulgária) \*\*\*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração de um Segundo Protocolo Complementar do Acordo que cria uma Associação entre a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República do Chile, por outro, para ter em conta a adesão da República da Bulgária e da Roménia à União Europeia (12550/2007 — C6-0325/2007 — 2007/0083(AVC)) .....

149

P6\_TA(2007)0437

Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica CE-Suíça \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura, em nome da Comunidade Europeia e da Comunidade Europeia da Energia Atómica, e à aplicação provisória do Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre as Comunidades Europeias, por um lado, e a Confederação Helvética, por outro (COM(2007)0305 — C6-0227/2007 — 2007/0106(CNS)) .....

149

P6\_TA(2007)0438

Protecção comunitária das variedades vegetais \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 2100/94 no que respeita ao direito de apresentar um pedido de um direito comunitário de protecção das variedades vegetais (COM(2007)0445 — C6-0274/2007 — 2007/0161(CNS)) .....

150

P6\_TA(2007)0439

Ratificação pela Eslovénia do Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 que altera a Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a responsabilidade civil no domínio da energia nuclear \*\*\*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho que autoriza a República da Eslovénia a ratificar, no interesse da Comunidade Europeia, o Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 relativo à alteração da Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a responsabilidade civil no domínio da energia nuclear (9453/2007 — C6-0180/2007 — 2006/0260(AVC)) .....

151

P6\_TA(2007)0440

## Aprovação de alterações à Convenção de Espoo da UNECE \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à aprovação, em nome da Comunidade Europeia, da primeira e da segunda alterações à Convenção de Espoo, da UNECE, relativa à avaliação dos impactos ambientais num contexto transfronteiras (COM(2007)0470 — C6-0291/2007 — 2007/0169(CNS)) . . . . .

151

P6\_TA(2007)0441

## Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995 relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias e a vários protocolos à mesma convenção \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma recomendação para uma decisão do Conselho relativa à adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995, estabelecida com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias, ao Protocolo de 27 de Setembro de 1996, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias, ao Protocolo de 29 de Novembro de 1996, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativo à interpretação a título prejudicial pelo Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias, e ao Segundo Protocolo de 19 de Junho de 1997, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias (COM(2007)0277 — C6-0238/2007 — 2007/0100(CNS)) . . . . .

152

P6\_TA(2007)0442

## Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação Schengen (decisão) \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à instalação, ao funcionamento e à gestão de uma infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (COM(2007)0306 — C6-0215/2007 — 2007/0104(CNS)) . . . . .

153

P6\_TA(2007)0443

## Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização

Resolução do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização, em aplicação do ponto 28 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira (COM(2007)0415 — C6-0323/2007 — 2007/2168(ACI)) . . . . .

155

ANEXO

DECISÃO DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO . . . . .

156

P6\_TA(2007)0444

## Utilização sustentável dos pesticidas \*\*\*I

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro de acção a nível comunitário para uma utilização sustentável dos pesticidas (COM(2006)0373 — C6-0246/2006 — 2006/0132(COD)) . . . . .

157

P6\_TC1-COD(2006)0132

Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 23 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação da Directiva 2008/.../CE do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro de acção a nível comunitário para uma utilização sustentável dos pesticidas . . . . .

158

<u>Número de informação</u>	Índice <i>(continuação)</i>	Página
	ANEXO I	
	PROGRAMAS DE FORMAÇÃO E DE RECICLAGEM .....	175
	ANEXO II	
	REQUISITOS SANITÁRIOS, DE SEGURANÇA E AMBIENTAIS PARA A INSPECÇÃO DO EQUIPAMENTO DE APLICAÇÃO DE PESTICIDAS .....	176
	ANEXO III	
	ELEMENTOS MÍNIMOS DOS RELATÓRIOS DE INFORMAÇÃO NACIONAL .....	177
	ANEXO IV	
	ELEMENTOS MÍNIMOS DOS PLANOS DE ACÇÃO NACIONAIS PARA A REDUÇÃO DOS RISCOS E DA UTILIZAÇÃO DE PESTICIDAS .....	179
	ANEXO V	
	ELEMENTOS PARA OS CRITÉRIOS DE GESTÃO INTEGRADA DAS PRAGAS, DE APLICAÇÃO GERAL OU ESPECÍFICOS POR CULTURA .....	180
	P6_TA(2007)0445	
	Colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado *** I	
	Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado (COM(2006)0388 — C6-0245/2006 — 2006/0136(COD)) .....	181
	P6_TC1-COD(2006)0136	
	Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 23 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação do Regulamento (CE) nº.../2008 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado .....	182
	ANEXO I	
	PROCEDIMENTO E CRITÉRIOS PARA A APROVAÇÃO DE SUBSTÂNCIAS ACTIVAS, AGENTES DE PROTECÇÃO E AGENTES SINÉRGICOS EM CONFORMIDADE COM O CAPÍTULO II .....	237
	ANEXO II	
	LISTA DE SUBSTÂNCIAS ACTIVAS APROVADAS PARA INCLUSÃO EM PRODUTOS FITOFARMACÊUTICOS .....	243
	ANEXO III	
	LISTA DE FORMULANTES, AGENTES DE PROTECÇÃO E AGENTES SINÉRGICOS APROVADOS PARA INCLUSÃO EM PRODUTOS FITOFARMACÊUTICOS .....	243
	ANEXO IV	
	AValiação comparativa em conformidade com o artigo 53º .....	243
	ANEXO V	
	DIRECTIVAS REVOGADAS E SUAS SUCESSIVAS ALTERAÇÕES .....	245

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

(2008/C 263 E/03)

ACTA

DESENROLAR DA SESSÃO .....	247
1. Abertura da sessão .....	247
2. Composição do Parlamento .....	247
3. Declarações escritas (entrega) .....	247
4. Relações UE — Turquia (debate) .....	247
5. Cimeira UE-Rússia (debate) .....	248
6. Declaração da Presidência .....	249
7. Votos de boas-vindas .....	249
8. Período de votação .....	249
8.1. Citação e notificação de actos judiciais e extrajudiciais em matéria civil e comercial***II (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	249
8.2. Acordo de readmissão CE-Bósnia e Herzegovina* (artigo 131º do Regimento) (votação) ..	250
8.3. Acordo CE-Bósnia e Herzegovina sobre vistos de curta duração* (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	250
8.4. Acordo de readmissão CE-Sérvia* (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	250
8.5. Acordo CE-Sérvia sobre vistos de curta duração* (artigo 131º do Regimento) (votação) ..	250
8.6. Acordo de readmissão CE-Montenegro* (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	251
8.7. Acordo CE-Montenegro sobre vistos de curta duração* (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	251
8.8. Acordo de readmissão CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia* (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	251
8.9. Acordo CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre vistos de curta duração* (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	251
8.10. Acordo CE-Albânia sobre vistos de curta duração* (artigo 131º do Regimento) (votação) ..	252
8.11. Imunidade e privilégios de Gian Paolo Gobbo (artigo 131º do Regimento) (votação) ....	252
8.12. Mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	252
8.13. Projecto de orçamento rectificativo nº 6/2007 (artigo 131º do Regimento) (votação) ....	253
8.14. Protocolo que altera o Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual relacionados com o Comércio*** (artigo 131º do Regimento) (votação) .....	253
8.15. Alteração do artigo 173º do Regimento sobre os relatos integrais (votação) .....	253
8.16. Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística*** I (votação) .....	254
8.17. Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária*** I (votação) .....	254
8.18. Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida*** I (votação) .....	254
8.19. Pilhas, acumuladores e respectivos resíduos (competências de execução atribuídas à Comissão)*** I (votação) .....	255

8.20. Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação Schengen (SIS) (regulamento)* (votação) . . . . .	255
8.21. Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997 relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras* (votação) . . . . .	255
8.22. Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas (votação) . . . . .	256
8.23. Fontes de energia convencionais e tecnologia energética (votação) . . . . .	256
8.24. Estratégia comunitária para a redução das emissões de CO <sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros (votação) . . . . .	256
8.25. Contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa (votação) . . . . .	256
8.26. Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário (votação)	257
8.27. Relações UE-Turquia (votação) . . . . .	257
9. Declarações de voto . . . . .	257
10. Correções e intenções de voto . . . . .	258
11. Aprovação da acta da sessão anterior . . . . .	258
12. Relações entre a União Europeia e a Sérvia (debate) . . . . .	259
13. Situação actual das relações entre a UE e África (debate) . . . . .	259
14. Um tratado internacional para a proibição das munições de fragmentação (debate) . . . . .	260
15. Período de perguntas (perguntas ao Conselho) . . . . .	260
16. Composição das comissões e das delegações . . . . .	262
17. Produção de ópio para fins médicos no Afeganistão (debate) . . . . .	262
18. Maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias (Livro Verde) (debate) . . . . .	262
19. Reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais* — Aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças penais* (debate) . . . . .	263
20. Ficheiros de empresas para fins estatísticos*** II (debate) . . . . .	263
21. Ordem do dia da próxima sessão . . . . .	264
22. Encerramento da sessão . . . . .	264
LISTA DE PRESENCAS . . . . .	265
ANEXO I	
RESULTADOS DAS VOTAÇÕES . . . . .	267
1. Citação e notificação de actos judiciais e extrajudiciais em matéria civil e comercial*** II . . . . .	267
2. Acordo de readmissão CE-Bósnia e Herzegovina* . . . . .	267
3. Acordo CE-Bósnia e Herzegovina sobre vistos de curta duração* . . . . .	268
4. Acordo de readmissão CE-Sérvia* . . . . .	268
5. Acordo CE-Sérvia sobre vistos de curta duração* . . . . .	268
6. Acordo de readmissão CE-Montenegro* . . . . .	268
7. Acordo CE-Montenegro sobre vistos de curta duração* . . . . .	268
8. Acordo de readmissão CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia* . . . . .	268
9. Acordo CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre vistos de curta duração* . . . . .	269

(Continua na página seguinte)

Índice ( <i>continuação</i> )	Página
10. Acordo CE-Albânia sobre vistos de curta duração *	269
11. Imunidade e privilégios de Gian Paolo Gobbo	269
12. Mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia (Maioria qualificada exigida + 3/5 dos votos expressos)	269
13. Projecto de Orçamento Rectificativo nº 6/2007 (Maioria requerida: qualificada)	269
14. Protocolo de alteração do Acordo TRIPS ***	269
15. Relatos integrais (alteração do artigo 173º do Regimento) (Maioria qualificada exigida para a aprovação das alterações) *	270
16. Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística ***I	270
17. Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária ***I	270
18. Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida ***I	271
19. Pilhas, acumuladores e respectivos resíduos (competências de execução atribuídas à Comissão) *	271
20. Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação Schengen (SIS) (regulamento) *	271
21. Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997 relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras *	272
22. Utilização sustentável dos pesticidas (Estratégia Temática)	272
23. Fontes de energia convencionais e tecnologia energética	273
24. Estratégia comunitária para a redução das emissões de CO <sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros	276
25. Contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa	278
26. Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário *	283
27. Relações entre a União Europeia e a Turquia	284

## ANEXO II

RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL	286
1. Relatório Corbett A6-0354/2007 — Alterações 2, 7, 8 + 3, 6, 9	286
2. Relatório Corbett A6-0354/2007 — Decisão	288
3. Relatório Reul A6-0348/2007 — Alteração 14	289
4. Relatório Reul A6-0348/2007 — Alteração 20	291
5. Relatório Reul A6-0348/2007 — Alteração 31	293
6. Relatório Reul A6-0348/2007 — Alteração 34	295
7. Relatório Reul A6-0348/2007 — Alteração 43	297
8. Relatório Reul A6-0348/2007 — Resolução	299
9. Relatório Davies A6-0343/2007 — Alteração 42 + 52/rev.	300
10. Relatório Davies A6-0343/2007 — Alteração 10	302
11. Relatório Davies A6-0343/2007 — Alteração 43/1	304
12. Relatório Davies A6-0343/2007 — Alteração 43/2	306
13. Relatório Davies A6-0343/2007 — Alteração 27	307
14. Relatório Davies A6-0343/2007 — Alteração 12	309
15. Relatório Davies A6-0343/2007 — Alteração 47	311



Índice (continuação)	Página
16. Relatório Davies A6-0343/2007 — Alteração 40 . . . . .	313
17. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 2 . . . . .	315
18. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 4/1 . . . . .	316
19. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 4/2 . . . . .	318
20. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 4/3 . . . . .	320
21. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 4/4 . . . . .	322
22. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 4/5 . . . . .	323
23. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 4/6 . . . . .	325
24. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 3 . . . . .	327
25. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 20 . . . . .	329
26. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 6 . . . . .	331
27. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Nº 23 . . . . .	332
28. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 15/1 . . . . .	334
29. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 15/2 . . . . .	336
30. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Nº 24 . . . . .	338
31. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Nº 25 . . . . .	339
32. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 23 . . . . .	341
33. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Nº 29 . . . . .	343
34. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 38/1 . . . . .	345
35. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 38/2 . . . . .	346
36. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 38/3 . . . . .	348
37. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Considerando B/1 . . . . .	350
38. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Considerando B/2 . . . . .	352
39. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Considerando C/1 . . . . .	353
40. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Considerando C/2 . . . . .	355
41. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Alteração 1 . . . . .	357
42. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Considerando D/1 . . . . .	359
43. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Considerando D/2 . . . . .	360
44. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Considerando D/3 . . . . .	362
45. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007 — Resolução . . . . .	364
46. Relatório Florenz A6-0336/2007 — Alteração 1 . . . . .	366
47. Relatório Florenz A6-0336/2007 — Alteração 2 . . . . .	368
48. Relatório Florenz A6-0336/2007 — Alteração 3/1 . . . . .	370
49. Relatório Florenz A6-0336/2007 — Alteração 3/2 . . . . .	371
50. Relatório Florenz A6-0336/2007 — Alteração 11 . . . . .	373
51. Relatório Florenz A6-0336/2007 — Alteração 12 . . . . .	375

(Continua na página seguinte)

Índice (continuação)	Página
52. Relatório Florenz A6-0336/2007 — Alteração 6 .....	377
53. Relatório Florenz A6-0336/2007 — Alteração 5 .....	378
54. Relatório Florenz A6-0336/2007 — Resolução .....	380
55. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia — Alteração 15 .....	382
56. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia — Alteração 16 .....	384
57. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia — Alteração 25 .....	386
58. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia — Alteração 17 .....	387
59. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia — Alteração 18 .....	389
60. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia — Alteração 19 .....	391
61. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia — Alteração 9 .....	392
62. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia — Alteração 4 .....	394

## TEXTOS APROVADOS

P6\_TA(2007)0446

### Citação e notificação de actos judiciais e extrajudiciais em matéria civil e comercial\*\*\* II

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção do regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à citação e à notificação dos actos judiciais e extrajudiciais em matérias civil e comercial nos Estados-Membros («citação e notificação de actos») e que revoga o Regulamento (CE) nº 1348/2000 do Conselho (8703/5/2007 — C6-0217/2007 — 2005/0126(COD)) ..... 397

P6\_TA(2007)0447

### Acordo de readmissão CE-Bósnia e Herzegovina \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a Bósnia e Herzegovina (COM(2007)0425 — C6-0299/2007 — 2007/0142(CNS)) ..... 398

P6\_TA(2007)0448

### Acordo CE-Bósnia e Herzegovina sobre vistos de curta duração \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Bósnia e Herzegovina sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0423 — C6-0296/2007 — 2007/0140(CNS)) ..... 398

P6\_TA(2007)0449

### Acordo de readmissão CE-Sérvia \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a República da Sérvia (COM(2007)0438 — C6-0298/2007 — 2007/0153(CNS)) ..... 399

P6\_TA(2007)0450

## Acordo CE-Sérvia sobre vistos de curta duração \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Sérvia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0422 — C6-0295/2007 — 2007/0144(CNS)) ..... 400

P6\_TA(2007)0451

## Acordo de readmissão CE-Montenegro \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a República do Montenegro (COM(2007)0431 — C6-0301/2007 — 2007/0146(CNS)) ..... 400

P6\_TA(2007)0452

## Acordo CE-Montenegro sobre vistos de curta duração \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República do Montenegro sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0426 — C6-0297/2007 — 2007/0149(CNS)) ..... 401

P6\_TA(2007)0453

## Acordo de readmissão CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a Antiga República Jugoslava da Macedónia (COM(2007)0432 — C6-0300/2007 — 2007/0147(CNS)) ..... 402

P6\_TA(2007)0454

## Acordo CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre vistos de curta duração \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0421 — C6-0294/2007 — 2007/0159(CNS)) ..... 402

P6\_TA(2007)0455

## Acordo CE-Albânia sobre vistos de curta duração \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Albânia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0413 — C6-0293/2007 — 2007/0148(CNS)) ..... 403

P6\_TA(2007)0456

## Imunidade e privilégios de Gian Paolo Gobbo

Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre o pedido de consulta sobre os privilégios e imunidades de Gian Paolo Gobbo (2007/2014(IMM)) ..... 404

P6\_TA(2007)0457

## Mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia

Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia, nos termos do ponto 26 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira (COM(2007)0526 — C6-0286/2007 — 2007/2179(ACI)) . . . . . 405

ANEXO

DECISÃO DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO . . . . . 406

P6\_TA(2007)0458

## Projecto de orçamento rectificativo nº 6/2007

Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre o projecto de orçamento rectificativo nº 6/2007 da União Europeia para o exercício de 2007, Secção III — Comissão (13851/2007 — C6-0351/2007 — 2007/2178(BUD)) . . . . . 407

P6\_TA(2007)0459

## Protocolo de alteração do Acordo TRIPS \*\*\*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, referente a uma proposta de decisão do Conselho relativa à aceitação, em nome da Comunidade Europeia, do Protocolo que altera o Acordo TRIPS, feito em Genebra em 6 de Dezembro de 2005 (8934/2006 — C6-0359/2006 — 2006/0060(AVC)) . . . . . 408

P6\_TA(2007)0460

## Relatos integrais (alteração do artigo 173º do Regimento)

Decisão do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a alteração do artigo 173º do Regimento e a inserção de um artigo 173º-A sobre os relatos integrais e a gravação audiovisual dos debates (2007/2137(REG)) . . . . . 409

P6\_TA(2007)0461

## Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística \*\*\*I

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à criação do Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística (COM(2006)0599 — C6-0348/2006 — 2006/0199(COD)) . . . . . 410

P6\_TC1-COD(2006)0199

Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 24 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação da Decisão nº.../2008/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, relativa à criação do Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística . . . . . 410

P6\_TA(2007)0462

## Comité Consultivo Europeu da Estatística \*\*\*I

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que institui o Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária (COM(2006)0653 — C6-0379/2006 — 2006/0217(COD)) . . . . . 411

P6\_TC1-COD(2006)0217

Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 24 de Outubro de 2007, tendo em vista a aprovação da Decisão nº.../2008/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, que cria o Comité Consultivo Europeu da Estatística e que revoga a Decisão 91/116/CEE do Conselho ..... 411

P6\_TA(2007)0463

Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida \*\*\*I

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à instituição do quadro europeu de qualificações para a aprendizagem ao longo da vida (COM(2006)0479 — C6-0294/2006 — 2006/0163(COD)) ..... 412

P6\_TC1-COD(2006)0163

Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 24 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação da Recomendação 2008/.../CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à instituição do quadro europeu de qualificações para a aprendizagem ao longo da vida ..... 412

P6\_TA(2007)0464

Pilhas, acumuladores e respectivos resíduos (competências de execução atribuídas à Comissão) \*\*\*I

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 2006/66/CE relativa a pilhas e acumuladores e respectivos resíduos, no que diz respeito às competências de execução atribuídas à Comissão (COM(2007)0093 — C6-0088/2007 — 2007/0036(COD)) ..... 413

P6\_TC1-COD(2007)0036

Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 24 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação da Directiva 2008/.../CE do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 2006/66/CE relativa a pilhas e acumuladores e respectivos resíduos, no que diz respeito às competências de execução atribuídas à Comissão ..... 413

P6\_TA(2007)0465

Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação Schengen (SIS) (regulamento) \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de regulamento do Conselho relativo à instalação, ao funcionamento e à gestão de uma infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (COM(2007)0311 — C6-0216/2007 — 2007/0108(CNS)) ..... 414

P6\_TA(2007)0466

Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997 relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a recomendação de uma decisão do Conselho sobre a adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997, estabelecida com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras (COM(2007)0216 — C6-0170/2007 — 2007/0073(CNS)) ..... 417

P6\_TA(2007)0467

## Utilização sustentável dos pesticidas (Estratégia Temática)

Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas (2007/2006(INI)) ..... 418

P6\_TA(2007)0468

## Fontes de energia convencionais e tecnologia energética

Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre fontes convencionais de energia e tecnologia energética (2007/2091(INI)) ..... 424

P6\_TA(2007)0469

Redução das emissões de CO<sub>2</sub>

Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a estratégia comunitária para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros (2007/2119(INI)) ..... 433

P6\_TA(2007)0470

## Política fiscal e aduaneira e Estratégia de Lisboa

Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa (2007/2097(INI)) ..... 441

P6\_TA(2007)0471

## Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário

Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre o Livro Verde «Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário» (2007/2105(INI)) ..... 447

P6\_TA(2007)0472

## Relações entre a União Europeia e a Turquia

Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre as relações UE-Turquia ..... 452

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

ACTA

DESENROLAR DA SESSÃO ..... 457

1. Abertura da sessão ..... 457

2. Actividades do Provedor de Justiça (2006) (debate) ..... 457

3. Denominação de origem (declaração escrita) ..... 457

4. Declaração da Presidência ..... 458

5. Prémio Sakharov 2007 (anúncio do vencedor) ..... 458

6. Votos de boas-vindas ..... 458

(2008/C 263 E/04)



(Continua na página seguinte)

Índice <i>(continuação)</i>	Página
7. Período de votação . . . . .	459
7.1. Projecto de orçamento geral da União Europeia — Exercício 2008 (votação) . . . . .	459
7.2. Projecto de Orçamento Geral para 2008 (Secção III) (votação) . . . . .	459
7.3. Projecto de Orçamento geral para 2008 (Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII e IX) (votação) . . . . .	460
7.4. Reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais* (artigo 131 <sup>o</sup> do Regimento) (votação) . . . . .	460
7.5. Aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças penais* (votação) . . . . .	460
7.6. Acordo de Parceria CE-Madagáscar no domínio da pesca* (votação) . . . . .	461
7.7. Acordo de Parceria CE-Moçambique no domínio das pescas* (votação) . . . . .	461
7.8. Ficheiros de empresas para fins estatísticos***II (votação) . . . . .	461
7.9. Aumento do preço dos géneros alimentícios e protecção dos consumidores (votação) . . . . .	462
7.10. Medida especial 2007 para o Iraque (votação) . . . . .	462
7.11. Relações entre a União Europeia e a Sérvia (votação) . . . . .	462
7.12. Situação actual das relações entre a UE e África (votação) . . . . .	463
7.13. Um tratado internacional para a proibição das munições de fragmentação (votação) . . . . .	463
7.14. Produção de ópio para fins médicos no Afeganistão (votação) . . . . .	463
7.15. Maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias (Livro Verde) (votação) . . . . .	464
7.16. Actividades do Provedor de Justiça (2006) (votação) . . . . .	464
8. Declarações de voto . . . . .	464
9. Correções e intenções de voto . . . . .	465
10. Comunicação de posições comuns do Conselho . . . . .	465
11. Aprovação da acta da sessão anterior . . . . .	466
12. Direito das sociedades (debate) . . . . .	466
13. Debate de casos de violação dos Direitos do Homem, da democracia e do Estado de Direito (debate) . . . . .	466
13.1. Irão . . . . .	466
13.2. Paquistão . . . . .	467
13.3. Sudão: assassinio de soldados da missão de paz da União Africana . . . . .	467
14. Período de votação . . . . .	467
14.1. Irão (votação) . . . . .	467
14.2. Paquistão (votação) . . . . .	468
14.3. Sudão: assassinio de soldados da missão de paz da União Africana (votação) . . . . .	468
14.4. Direito das sociedades (votação) . . . . .	469
15. Correções e intenções de voto . . . . .	469
16. Composição das comissões e das delegações . . . . .	469
17. Prazo de entrega (Cimeira UE-Rússia) . . . . .	470
18. Entrega de documentos . . . . .	470

*(Continua na página seguinte)*

Índice ( <i>continuação</i> )	Página
19. Declarações escritas inscritas no registo (artigo 116 <sup>o</sup> do Regimento) . . . . .	474
20. Transmissão dos textos aprovados na presente sessão . . . . .	475
21. Calendário das próximas sessões . . . . .	475
22. Interrupção da sessão . . . . .	475
 LISTA DE PRESENCAS . . . . .	 476
 ANEXO I	
RESULTADOS DAS VOTAÇÕES . . . . .	477
1. Projecto de orçamento geral da União Europeia — Exercício 2008 . . . . .	477
2. Projecto de Orçamento Geral para 2008 (Secção III) . . . . .	495
3. Projecto de Orçamento Geral para 2008 (Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII e IX) . . . . .	496
4. Reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais* . . . . .	497
5. Aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças penais* . . . . .	497
6. Acordo de Parceria CE-Madagáscar no domínio da pesca* . . . . .	497
7. Acordo de Parceria CE-Moçambique no domínio das pescas* . . . . .	498
8. Ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos***II . . . . .	498
9. Aumento dos preços dos géneros alimentícios, protecção dos consumidores . . . . .	498
10. Medida especial 2007 para o Iraque . . . . .	499
11. Relações entre a União Europeia e a Sérvia . . . . .	499
12. Situação actual das relações UE-África . . . . .	501
13. Um tratado internacional para a proibição das munições de fragmentação . . . . .	502
14. Produção de ópio para fins médicos no Afeganistão . . . . .	502
15. Execução de decisões judiciais na UE: penhora de contas bancárias . . . . .	503
16. Actividade do Provedor de Justiça (2006) . . . . .	504
17. Irão . . . . .	504
18. Paquistão . . . . .	505
19. Sudão: assassínio de soldados da missão de paz da União Africana . . . . .	505
20. Direito das sociedades . . . . .	506
 ANEXO II	
RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL . . . . .	507
1. Projecto de orçamento geral para 2008 — Modificações propostas . . . . .	507
2. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 231/1 . . . . .	508
3. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 884 . . . . .	510
4. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 601 . . . . .	511
5. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 937 . . . . .	513
6. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 21 . . . . .	514
7. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 249 . . . . .	516



8. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 253 .....	517
9. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 254 .....	519
10. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 257 .....	521
11. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 263 .....	522
12. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 265 .....	524
13. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 267 .....	525
14. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 271 .....	527
15. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 273 .....	528
16. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 591 .....	530
17. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alterações 401 + 592 .....	532
18. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 593 .....	533
19. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 1133/2 .....	535
20. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 945 .....	537
21. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 674 .....	538
22. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 967 .....	540
23. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 624 .....	541
24. Projecto de orçamento geral para 2008 — Alteração 625/2 .....	543
25. Relatório Virrankoski A6-0397/2007 — Nº 19 .....	544
26. Relatório Virrankoski A6-0397/2007 — Alteração 6 .....	546
27. Relatório Virrankoski A6-0397/2007 — Resolução .....	548
28. Relatório Itälä A6-0394/2007 — Alteração 8 .....	549
29. Relatório Itälä A6-0394/2007 — Resolução .....	551
30. Relatório Sudre A6-0405/2007 — Alteração 8 .....	552
31. Relatório Sudre A6-0405/2007 — Alteração 7 .....	554
32. Relatório Sudre A6-0405/2007 — Proposta modificada Comissão .....	556
33. Relatório Fernandes A6-0404/2007 — Alteração 9 .....	557
34. Relatório Fernandes A6-0404/2007 — Alteração 8 .....	559
35. Relatório Fernandes A6-0404/2007 — Proposta modificada Comissão .....	560
36. Relatório Fernandes A6-0404/2007 — Resolução .....	562
37. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios — Alteração 1 .....	563
38. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios — Alteração 2 .....	565
39. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios — Alteração 3 .....	566
40. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios — Alteração 4 .....	568
41. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios — Alteração 5 .....	569
42. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios — Resolução .....	571
43. Relatório Kacin A6-0325/2007 — Alteração 23 .....	572
44. Relatório Kacin A6-0325/2007 — Alterações 4 + 13 .....	574

Índice (continuação)	Página
45. Relatório Martens A6-0375/2007 — Nº 61 .....	575
46. Relatório Martens A6-0375/2007 — Nº 77 .....	577
47. Relatório Martens A6-0375/2007 — Considerando 23 .....	578
48. B6-0429/2007 — Tratado Internacional para a Interdição de Submunições — Alteração 1 ....	579
49. Relatório Cappato A6-0341/2007 — Resolução .....	581
50. RC-B6-0408/2007 — Sudão — Resolução .....	582

## TEXTOS APROVADOS

P6\_TA(2007)0473

## Projecto de orçamento geral para 2008 (Secção III)

Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008, Secção III — Comissão (C6-0287/2007 — 2007/2019(BUD)) e a Carta Rectificativa nº 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) para o projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008 .....	583
--	-----

## ANEXO

DECLARAÇÕES CONJUNTAS APROVADAS NO ÂMBITO DA CONCERTAÇÃO DE 13 DE JULHO DE 2007 .....	589
---	-----

P6\_TA(2007)0474

## Projecto de orçamento geral para 2008 (Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII e IX)

Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre um projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008, Secção I — Parlamento Europeu, Secção II — Conselho, Secção IV — Tribunal de Justiça, Secção V — Tribunal de Contas, Secção VI — Comité Económico e Social Europeu, Secção VII — Comité das Regiões, Secção VIII — Provedor de Justiça, Secção IX — Autoridade Europeia para a Protecção de Dados (C6-0288/2007 — 2007/2019B(BUD)) .....	592
--	-----

P6\_TA(2007)0475

## Reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre a iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa tendo em vista a aprovação de uma Decisão-Quadro do Conselho de relativa ao reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais (6480/2007 — C6-0129/2007 — 2007/0807(CNS)) .....	601
--	-----

P6\_TA(2007)0476

## Aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças penais \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre um projecto de decisão-quadro do Conselho relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças em matéria penal que imponham penas ou outras medidas privativas de liberdade para efeitos da execução dessas sentenças na União Europeia (9688/2007 — C6-0209/2007 — 2005/0805(CNS)) ..	616
--	-----

P6\_TA(2007)0477

## Acordo de Parceria CE-Madagáscar no domínio da pesca \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre uma proposta alterada de regulamento do Conselho relativo à celebração do Acordo de Parceria no domínio da pesca entre a Comunidade Europeia e a República de Madagáscar (COM(2007)0428 — C6-0064/2007 — 2007/0006(CNS))

617

P6\_TA(2007)0478

## Acordo de Parceria CE-Moçambique no domínio das pescas \*

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de regulamento do Conselho relativo à celebração do Acordo de Parceria no domínio das pescas entre a Comunidade Europeia e a República de Moçambique (COM(2007)0472 — C6-0284/2007 — 2007/0170(CNS))

618

P6\_TA(2007)0479

## Ficheiros de empresas para fins estatísticos \*\*\*II

Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação de um regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro comum dos ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos e que revoga o Regulamento (CEE) nº 2186/93 do Conselho (7656/5/2007 — C6-0218/2007 — 2005/0032(COD))

620

P6\_TC2-COD(2005)0032

Posição do Parlamento Europeu aprovada em segunda leitura em 25 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação do Regulamento (CE) nº.../2008 do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro comum dos ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos e que revoga o Regulamento (CEE) nº 2186/93 do Conselho

621

P6\_TA(2007)0480

## Aumento dos preços dos géneros alimentícios

Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o aumento dos preços dos alimentos para animais e dos géneros alimentícios

621

P6\_TA(2007)0481

## Medida Especial para o Iraque para 2007

Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre um projecto de decisão da Comissão que estabelece uma Medida Especial para o Iraque para 2007

624

P6\_TA(2007)0482

## Relações UE-Sérvia

Recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho, de 25 de Outubro de 2007, sobre as relações entre a União Europeia e a Sérvia (2007/2126(INI))

626

P6_TA(2007)0483		
Situação actual das relações UE-África		
Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o estado actual das relações entre a UE e a África (2007/2002(INI))	633	
P6_TA(2007)0484		
Tratado Internacional de Proibição de Bombas de Fragmentação		
Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre «Rumo a um Tratado Internacional de Proibição de todas as Bombas de Fragmentação»	648	
P6_TA(2007)0485		
Produção de ópio para fins médicos no Afeganistão		
Recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho, de 25 de Outubro de 2007, referente à produção de ópio para fins médicos no Afeganistão (2007/2125(INI))	651	
P6_TA(2007)0486		
Execução de decisões judiciais na UE: penhora de contas bancárias		
Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Livro Verde sobre uma maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias (2007/2026(INI))	655	
P6_TA(2007)0487		
Actividades do Provedor de Justiça (2006)		
Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Relatório Anual de 2006 do Provedor de Justiça Europeu (2007/2131(INI))	657	
P6_TA(2007)0488		
Irão		
Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Irão	663	
P6_TA(2007)0489		
Paquistão		
Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Paquistão	666	
P6_TA(2007)0490		
Sudão		
Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Sudão	669	
P6_TA(2007)0491		
Direito das Sociedades		
Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre a Sociedade Privada Europeia e a Décima Quarta Directiva relativa ao direito das sociedades sobre a transferência da sede social	671	

*Legenda dos símbolos utilizados*

*	processo de consulta
**I	processo de cooperação, primeira leitura
**II	processo de cooperação, segunda leitura
***	processo de parecer conforme
***I	processo de co-decisão, primeira leitura
***II	processo de co-decisão, segunda leitura
***III	processo de co-decisão, terceira leitura

(O processo indicado funda-se na base jurídica proposta pela Comissão)

*Indicações relativas ao período de votação*

Salvo indicação em contrário, os relatores comunicaram por escrito à Presidência a sua posição sobre as alterações.

*Significado das siglas das Comissões*

AFET	Comissão dos Assuntos Externos
DEVE	Comissão do Desenvolvimento
INTA	Comissão do Comércio Internacional
BUDG	Comissão dos Orçamentos
CONT	Comissão do Controlo Orçamental
ECON	Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários
EMPL	Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais
ENVI	Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar
ITRE	Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia
IMCO	Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores
TRAN	Comissão dos Transportes e do Turismo
REGI	Comissão do Desenvolvimento Regional
AGRI	Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural
PECH	Comissão das Pescas
CULT	Comissão da Cultura e da Educação
JURI	Comissão dos Assuntos Jurídicos
LIBE	Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos
AFCO	Comissão dos Assuntos Constitucionais
FEMM	Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade dos Géneros
PETI	Comissão das Petições

*Significado das siglas dos Grupos Políticos*

PPE-DE	Grupo do Partido Popular Europeu (Democratas-Cristãos) e dos Democratas Europeus
PSE	Grupo Socialista no Parlamento Europeu
ALDE	Grupo da Aliança dos Democratas e Liberais pela Europa
UEN	Grupo União para a Europa das Nações
Verts/ALE	Grupo dos Verdes/Aliança Livre Europeia
GUE/NGL	Grupo Confederal da Esquerda Unitária Europeia/Esquerda Nórdica Verde
IND/DEM	Grupo Independência e Democracia
ITS	Grupo Identidade, Tradição, Soberania
NI	Não-inscritos

## IV

*(Informações)*INFORMAÇÕES ORIUNDAS DAS INSTITUIÇÕES  
E DOS ÓRGÃOS DA UNIÃO EUROPEIA

## PARLAMENTO EUROPEU

SESSÃO 2007/2008

Sessões de 22 a 25 de Outubro de 2007

ESTRASBURGO

**ACTA**

(2008/C 263 E/01)

**DESENNOLAR DA SESSÃO**

PRESIDÊNCIA: Hans-Gert PÖTTERING,

*Presidente***1. Reinício da sessão**

A sessão é aberta às 17 horas.

**2. Declaração da Presidência**

O Presidente profere uma breve declaração em que se felicita com os resultados do Conselho Europeu de Lisboa (18 e 19 de Outubro de 2007), que permitiu a adopção do Tratado Reformador da UE, sublinhando a sua importância para o Parlamento Europeu. Comunica que proclamará a Carta dos Direitos Fundamentais por ocasião de uma sessão solene, a realizar em 12 de Dezembro de 2007, véspera da assinatura do Tratado. Exprime agradecimentos aos Deputados Elmar Brok, Enrique Barón Crespo e Andrew Duff, representantes do Parlamento na CIG, pelos seus trabalhos.

Intervenções de Daniel Cohn-Bendit e Hannes Swoboda.

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

### **3. Aprovação da acta da sessão anterior**

A acta da sessão anterior é aprovada.

### **4. Composição do Parlamento**

Paul Vergès comunicou por escrito a sua renúncia ao mandato de deputado ao Parlamento, com efeitos a contar de 5.10.2007.

Nos termos dos n.ºs 1 e 7 do artigo 4.º do seu Regimento, o Parlamento verifica a abertura desta vaga e disso informa o Estado-Membro interessado.

As autoridades portuguesas competentes comunicaram a designação de Armando França, em substituição de Fausto Correia, como deputado ao Parlamento, com efeitos a contar de 15.10.2007.

Nos termos do n.º 2 do artigo 3.º do Regimento, enquanto os seus poderes não tiverem sido verificados ou não tiver sido deliberado sobre uma eventual impugnação, Armando França tem assento no Parlamento e nos seus órgãos, no pleno exercício dos seus direitos, sob condição de declaração preliminar de que não exerce qualquer função incompatível com a de deputado ao Parlamento Europeu.

### **5. Composição das comissões e das delegações**

A pedido do Grupo IND/DEM, o Parlamento ratifica a nomeação de Georgios Georgiou como membro da comissão e das seguintes delegações:

- Comissão AFET
- Delegação à Comissão Parlamentar Mista UE-Antiga República Jugoslava da Macedónia
- Delegação à Assembleia Parlamentar Euromediterrânica
- Delegação para as relações com o Irão e
- Delegação para as Relações com o Mercosul.

### **6. Assinatura dos actos adoptados em co-decisão**

O Presidente comunica que, conjuntamente com o Presidente do Conselho, procederá, na terça-feira, à assinatura dos seguintes actos adoptados em co-decisão, nos termos do artigo 68.º do Regimento do Parlamento:

- Directiva 2007/58/CE do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 91/440/CEE do Conselho relativa ao desenvolvimento dos caminhos-de-ferro comunitários e a Directiva 2001/14/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à repartição de capacidade da infra-estrutura ferroviária e à aplicação de taxas de utilização da infra-estrutura ferroviária (03635/2007/LEX — C6-0335/2007 — 2004/0047(COD))
- Directiva 2007/59/CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à certificação dos maquinistas de locomotivas e comboios no sistema ferroviário da Comunidade (03636/2007/LEX — C6-0336/2007 — 2004/0048(COD))

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

- Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo aos direitos e obrigações dos passageiros dos serviços ferroviários (03637/2007/LEX — C6-0337/2007 — 2004/0049(COD))
- Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo aos serviços públicos de transporte ferroviário e rodoviário de passageiros e que revoga os Regulamentos (CEE) nº 1191/69 e (CEE) nº 1107/70 do Conselho (03623/2007/LEX — C6-0357/2007 — 2000/0212(COD))
- Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à avaliação e gestão dos riscos de inundações (03618/2007/LEX — C6-0355/2007 — 2006/0005(COD))
- Regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 577/98 do Conselho relativo à organização de um inquérito por amostragem às forças de trabalho na Comunidade (03644/2007/LEX — C6-0356/2007 — 2006/0180(COD))
- Decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que cria um segundo Programa de Acção Comunitária no domínio da Saúde (2008/2013) (03640/2007/LEX — C6-0358/2007 — 2005/0042A(COD)).

## 7. Perguntas orais e declarações escritas (apresentação)

Foram entregues os seguintes documentos pelos deputados:

### 1) perguntas orais (artigo 108º do Regimento):

- (O-0048/2007) Josep Borrell Fontelles, em nome da comissão DEVE, ao Conselho: Tratado internacional para a proibição de munições de fragmentação e seguimento da Declaração de Oslo (B6-0319/2007);
- (O-0052/2007) Josep Borrell Fontelles, em nome da comissão DEVE, à Comissão: Tratado internacional para a proibição das munições de fragmentação no seguimento da Declaração de Oslo (B6-0320/2007);
- (O-0065/2007) Joseph Daul, Lutz Goepel e Neil Parish, em nome do Grupo PPE-DE, à Comissão: Aumento do preço dos géneros alimentícios (B6-0321/2007);
- (O-0067/2007) Luis Manuel Capoulas Santos, em nome do Grupo PSE, à Comissão: Protecção dos consumidores e aumento de preços (B6-0377/2007);
- (O-0069/2007) Sergio Berlato, Janusz Wojciechowski, Gintaras Didžiokas e Liam Aylward, em nome do Grupo UEN, à Comissão: Aumento considerável dos preços dos alimentos e protecção do consumidor (B6-0378/2007);

### 2) declarações escritas para inscrição no livro de registos (artigo 116º do Regimento):

- Mary Honeyball, Proinsias De Rossa e Bill Newton Dunn sobre a prestação de cuidados de saúde a cidadãos europeus residentes noutra Estado-Membro (90/2007);
- Milan Cabrnoch sobre a interoperabilidade dos sistemas de informação no sector da saúde (91/2007).

## 8. Declarações escritas caducadas

As declarações escritas nºs 57, 58 e 59 caducam, por força do disposto no nº 5 do artigo 116º do Regimento, dado não terem recolhido o número de assinaturas necessário.

## 9. Transferências de dotações

A Comissão dos Orçamentos examinou a proposta de transferências de dotações DEC 27/2007 da Comissão Europeia (C6-0233/2007 — SEC(2007)0685).

Após ter tido conhecimento do parecer do Conselho, autorizou a transferência na sua totalidade, nos termos do nº 3 do artigo 24º do Regulamento Financeiro de 25 de Junho de 2002, com a redacção que lhe foi dada em 13 de Dezembro de 2006.



Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

## 10. Petições

As petições seguintes, que foram inscritas na lista geral nas datas abaixo indicadas, foram enviadas à comissão competente nos termos do nº 5 do artigo 191º do Regimento:

*Em 2.10.2007*

de Claude Arenales (Confédération pour la Sauvegarde de l'Environnement et de la Qualité de Vie) (nº 914/2007);  
de Alke Kathrin Schmidt (Interessengemeinschaft «Fischereihafen») (11 assinaturas) (nº 915/2007);  
de Maria-Magdalena Widmer (nº 916/2007);  
de Artur Kalmarczyk (Bürgerinitiative gegen den Ausbau Flugplatz Finow) (nº 917/2007);  
de Romy Roscher (8 assinaturas) (nº 918/2007);  
de Klaus Filthaut (nº 919/2007);  
de Günther Gröger (nº 920/2007);  
de Rebecca Saruhan (nº 921/2007);  
de Andreas Deppenbrock (nº 922/2007);  
de Lennart Lueders (nº 923/2007);  
de Heinrich F. Lesemann (nº 924/2007);  
de Joachim Weber (nº 925/2007);  
de Tasoula Matranga (nº 926/2007);  
de Christoforos Kostarellos (nº 927/2007);  
de Aggelidis Kapsiohas (nº 928/2007);  
de Alexios Panagiopoulos (nº 929/2007);  
de Panagiotis Karras (nº 930/2007);  
de Panagiotis Karras (nº 931/2007);  
de Philipp Andrews (nº 932/2007);  
de Genda Ruth (nº 933/2007);  
de Claudio Chiaruttini (Lay Fraternities Charles de Foucauld) (24 assinaturas) (nº 934/2007);  
de Angel Grela López (nº 935/2007);  
de Antonio Muñoz Secilla (Ecologistas en acción) (nº 936/2007);  
de Kebira Wild (nº 937/2007);  
de Corinne Godard (nº 938/2007);  
de Konstantinos Aivaliotis (nº 939/2007);  
de Stéphane Wurtz (nº 940/2007);  
de Stéphane Wurtz (nº 941/2007);  
de Alicja Matak (nº 942/2007);  
de Abílio Manuel de Sousa Vieira Garcia (nº 943/2007);  
de Neculai Agafiței (nº 944/2007);

*Em 11.10.2007*

de Herbert Duenkel (nº 945/2007);  
de Herbert Steins (nº 946/2007);  
de Jörg Wende (nº 947/2007);  
de Giorgio Bortini (nº 948/2007);  
de Dirk Emmermann (nº 949/2007);  
de Jürgen Peters (PetArt Foundation) (nº 950/2007);  
de (nome confidencial) (nº 951/2007);

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

de Dr. Christa Pardeller (nº 952/2007);  
de Herbert Funke (nº 953/2007);  
de Constantinos Aivaliotis (2 assinaturas) (nº 954/2007);  
de Athanasios Bergeles (nº 955/2007);  
de Deirdre Levy (11 assinaturas) (nº 956/2007);  
de Georgios Deskoulidis (nº 957/2007);  
de Graham Unsworth (nº 958/2007);  
de Helmut Koszuszeczek (AGICOA) (nº 959/2007);  
de Gerardine O'Brien (nº 960/2007);  
de Elad Shetreet (nº 961/2007);  
de (nome confidencial) (nº 962/2007);  
de Mercedes Cuadra Acosta (Plafarma) (2 assinaturas) (nº 963/2007);  
de Juan Antonio Navarro González (nº 964/2007);  
de (nome confidencial) (nº 965/2007);  
de Simone Spahiu (nº 966/2007);  
de Gennaro D'Ascoli (nº 967/2007);  
de Francesco Di Pasquale (nº 968/2007);  
de Saimon Conti (nº 969/2007);  
de Fikri Coskun (nº 970/2007);  
de Urszula Sterna-Juda (nº 971/2007);  
de (nome confidencial) (nº 972/2007);  
de (nome confidencial) (nº 973/2007);  
de Nicolae Bâldea (54 assinaturas) (nº 974/2007);  
de Petre Radu (Surasul Soarelui) (nº 975/2007);  
de Ioan Dumitrescu (nº 976/2007);  
de Dragos Mosor (Societatea Comercială Crama Vânătorilor Srl) (nº 977/2007);  
de Carmen Tudoran (4 assinaturas) (nº 978/2007);  
de Milan Sitar (2 assinaturas) (nº 979/2007);

*Em 16.10.2007*

de Torkild Todsen (Borgergruppe) (nº 980/2007);  
de David Poole (nº 981/2007);  
de Demitrios Paicopolos (nº 982/2007);  
de (nome confidencial) (nº 983/2007);  
de George Matagos (nº 984/2007);  
de Giuseppe Ruga (2 assinaturas) (nº 985/2007);  
de Jürgen Fritz Wisotski (nº 986/2007);  
de Pedro Marquez (nº 987/2007);  
de Juan Carlos de la Torre Rovira (nº 988/2007);  
de Albert Sastre Mauri (nº 989/2007);  
de Carlos Carrasco-Muñoz de Vera (1 569 assinaturas) (nº 990/2007);  
de Vincenzo Gala (Associazione Placido Rizzotto Onlus) (nº 991/2007);  
de Domenico Larosa (Movimento difesa ambientale di Condofuri (MDA)) (nº 992/2007);  
de Janusz Kozuszko (nº 993/2007);  
de Rafal Gawronski (nº 994/2007);  
de Artur Misztal (Poland Street Association of Poles in Great Britain and Northern Ireland) (nº 995/2007);

**Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007**

*Em 18.10.2007*

de Frank Nixon (nº 996/2007);  
de Ivailo Ivanov (BSPB/Birdlife Bulgaria Varna Office) (7 assinaturas) (nº 997/2007);  
de Vladimír Dostál (nº 998/2007);  
de Jürgen Lümmerich (nº 999/2007);  
de Jürgen Gerlach (2 assinaturas) (nº 1000/2007);  
de Jakob Awik (nº 1001/2007);  
de Rudolf Dancék (nº 1002/2007);  
de Felix Kabelka (nº 1003/2007);  
de Rolf Jürgens (nº 1004/2007);  
de Hans Weichmann (nº 1005/2007);  
de Zoran Corak (Corak + Fink Rechtsanwälte) (nº 1006/2007);  
de Karl-Ernst Reichel (nº 1007/2007);  
de Eckehard W. Rechlin (Hamburger ErfolgsSchmieden) (nº 1008/2007);  
de Eduardo Caro López (9 assinaturas) (nº 1009/2007);  
de Jaime Giménez Arbe (nº 1010/2007);  
de Yosheba Miren Sainz de la Higuera y Gartzia (nº 1011/2007);  
de Miguel Fernández Gersol (Sección Sindical Estatal-Santander) (nº 1012/2007);  
de Pierre Battaglia (Le Comité de Soutien de Denise Pepitone en France) (1 893 assinaturas) (nº 1013/2007);  
de Josiane Grunenberger (nº 1014/2007);  
de Salvatore Fresta (nº 1015/2007);  
de Teresa Matulka (Stowarzyszenia Chorych na Mukopolisacharydoze i Choroby Pokrewne) (3 assinaturas) (nº 1016/2007);  
de Piotr Rylski (nº 1017/2007);  
de Eugeniusz Dabrowski (nº 1018/2007);  
de José Maria de Jesus Martins (nº 1019/2007);  
de Valentin Hanganu (SC Luc Guard Srl) (2 assinaturas) (nº 1020/2007);  
de Constantin Zuica (nº 1021/2007);  
de Florin Vladoiu (nº 1022/2007);  
de Blaz Zgaga (nº 1023/2007);  
de Roger McLennan (nº 1024/2007).

## **11. Entrega de documentos**

Foram entregues os seguintes documentos:

1) *pelas comissões parlamentares:*

1.1) *relatórios:*

- Relatório sobre o Relatório Anual de 2006 do Provedor de Justiça Europeu (2007/2131(INI))  
— Comissão PETI.  
Relatora: Luciana Sbarbati (A6-0301/2007)
- Relatório sobre uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho sobre as relações entre a União Europeia e a Sérvia (2007/2126(INI)) — Comissão AFET.  
Relator: Jelko Kacin (A6-0325/2007)
- \*\*\*I Relatório sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho sobre as estatísticas trimestrais relativas às ofertas de emprego na Comunidade (COM(2007)0076 — C6-0090/2007 — 2007/0033(COD)) — Comissão EMPL.  
Relator: Alexandru Athanasiu (A6-0335/2007)

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

- Relatório sobre o Livro Verde «Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário» (2007/2105(INI)) — Comissão ENVI.  
Relator: Karl-Heinz Florenz (A6-0336/2007)
  
- \*\*\*I Relatório sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa a normas e procedimentos comuns nos Estados-Membros para o regresso de nacionais de países terceiros em situação irregular (COM(2005)0391 — C6-0266/2005 — 2005/0167(COD)) — Comissão LIBE.  
Relator: Manfred Weber (A6-0339/2007)
  
- Relatório que contém uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho referente à produção de ópio para fins médicos no Afeganistão (2007/2125(INI)) — Comissão AFET.  
Relator: Marco Cappato (A6-0341/2007)
  
- \*\*\*I Relatório sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 396/2005 relativo aos limites máximos de resíduos de pesticidas no interior e à superfície dos géneros alimentícios e dos alimentos para animais, no que diz respeito às competências de execução atribuídas à Comissão (COM(2006)0908 — C6-0025/2007 — 2006/0294(COD)) — Comissão ENVI.  
Relator: Robert Sturdy (A6-0342/2007)
  
- Relatório sobre a estratégia comunitária para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros (2007/2119(INI)) — Comissão ENVI.  
Relator: Chris Davies (A6-0343/2007)
  
- \*\*\*I Relatório sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 98/8/CE relativa à colocação de produtos biocidas no mercado, no que diz respeito às competências de execução atribuídas à Comissão (COM(2006)0923 — C6-0007/2007 — 2006/0288(COD)) — Comissão ENVI.  
Relatora: Åsa Westlund (A6-0344/2007)
  
- \*\*\*I Relatório sobre a proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à interoperabilidade do sistema ferroviário comunitário (COM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD)) — Comissão TRAN.  
Relator: Josu Ortuondo Larrea (A6-0345/2007)
  
- \*\*\*I Relatório sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro de acção a nível comunitário para uma utilização sustentável dos pesticidas (COM(2006)0373 — C6-0246/2006 — 2006/0132(COD)) — Comissão ENVI.  
Relatora: Christa Kläß (A6-0347/2007)
  
- Relatório sobre fontes convencionais de energia e tecnologia energética (2007/2091(INI)) — Comissão ITRE.  
Relator: Herbert Reul (A6-0348/2007)
  
- \*\*\*I Relatório sobre a proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 881/2004 que institui a Agência Ferroviária Europeia (COM(2006)0785 — C6-0473/2006 — 2006/0274(COD)) — Comissão TRAN.  
Relator: Paolo Costa (A6-0350/2007)
  
- \* Relatório sobre a recomendação de decisão do Conselho sobre a adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997, estabelecida com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras (COM(2007)0216 — C6-0170/2007 — 2007/0073(CNS)) — Comissão IMCO.  
Relator: Horia-Victor Toma (A6-0352/2007)

**Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007**

- Relatório sobre a alteração do artigo 173º do Regimento do Parlamento Europeu sobre os relatos integrais (2007/2137(REG)) — Comissão AFCO.  
Relator: Richard Corbett (A6-0354/2007)
  
- Relatório sobre a alteração do artigo 23º do Regimento do Parlamento Europeu relativo à composição da Conferência dos Presidentes (2007/2066(REG)) — Comissão AFCO.  
Relator: Georgios Papastamkos (A6-0355/2007)
  
- \* Relatório sobre a iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa tendo em vista a aprovação de uma Decisão-Quadro do Conselho relativa ao reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais (06480/2007 — C6-0129/2007 — 2007/0807(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relatora: Maria da Assunção Esteves (A6-0356/2007)
  
- \* Relatório sobre a proposta de decisão do Conselho relativa à instalação, ao funcionamento e à gestão de uma infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (COM(2007)0306 — C6-0215/2007 — 2007/0104(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relator: Carlos Coelho (A6-0357/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho relativo à instalação, ao funcionamento e à gestão de uma infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (COM(2007)0311 — C6-0216/2007 — 2007/0108(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relator: Carlos Coelho (A6-0358/2007)
  
- \*\*\*I Relatório sobre a proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado (COM(2006)0388 — C6-0245/2006 — 2006/0136(COD)) — Comissão ENVI.  
Relatora: Hiltrud Breyer (A6-0359/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995, estabelecida com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias, ao Protocolo de 27 de Setembro de 1996, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias, ao Protocolo de 29 de Novembro de 1996, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativo à interpretação a título prejudicial pelo Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias e ao Segundo Protocolo de 19 de Junho de 1997, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias (COM(2007)0277 — C6-0238/2007 — 2007/0100(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relator: Jean-Marie Cavada (A6-0360/2007)
  
- \*\*\* Recomendação referente à proposta de decisão do Conselho relativa à celebração de um Segundo Protocolo Complementar do Acordo que cria uma Associação entre a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República do Chile, por outro, para ter em conta a adesão da República da Bulgária e da Roménia à União Europeia (12550/2007 — C6-0325/2007 — 2007/0083(AVC)) — Comissão INTA.  
Relator: Helmuth Markov (A6-0361/2007)
  
- \* Relatório sobre o projecto de Decisão-Quadro do Conselho relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças em matéria penal que imponham penas ou outras medidas privativas de liberdade para efeitos da execução dessas sentenças na União Europeia (09688/2007 — C6-0209/2007 — 2005/0805(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relator: Ioannis Varvitsiotis (A6-0362/2007)

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

- Relatório sobre o pedido de consulta sobre os privilégios e imunidades de Gian Paolo Gobbo (2007/2014(IMM)) — Comissão JURI.  
Relatora: Diana Wallis (A6-0367/2007)
  
- \*\*\* Recomendação sobre uma proposta de decisão do Conselho que autoriza a República da Eslovénia a ratificar, no interesse da Comunidade Europeia, o Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 relativo à alteração da Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a responsabilidade civil no domínio da energia nuclear (09453/2007 — C6-0180/2007 — 2006/0260(AVC)) — Comissão JURI.  
Relator: Giuseppe Gargani (A6-0369/2007)
  
- Relatório sobre o Livro Verde sobre uma maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias (2007/2026(INI)) — Comissão JURI.  
Relator: Kurt Lechner (A6-0371/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 2100/94 no que respeita ao direito de apresentar um pedido de um direito comunitário de protecção das variedades vegetais (COM(2007)0445 — C6-0274/2007 — 2007/0161(CNS)) — Comissão AGRI.  
Relator: Neil Parish (A6-0373/2007)
  
- Relatório sobre o estado actual das relações entre a UE e a África (2007/2002(INI)) — Comissão DEVE.  
Relatora: Maria Martens (A6-0375/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura, em nome da Comunidade Europeia e da Comunidade Europeia da Energia Atómica, e à aplicação provisória do Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre as Comunidades Europeias, por um lado, e a Confederação Helvética, por outro (COM(2007)0305 — C6-0227/2007 — 2007/0106(CNS)) — Comissão ITRE.  
Relatora: Angelika Niebler (A6-0377/2007)
  
- Relatório sobre a proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização, em aplicação do ponto 28 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão, sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira (COM(2007)0415 — C6-0323/2007 — 2007/2168(ACI)) — Comissão BUDG.  
Relator: Reimer Böge (A6-0378/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República do Montenegro sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0426 — C6-0297/2007 — 2007/0149(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0379/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a República do Montenegro (COM(2007)0431 — C6-0301/2007 — 2007/0146(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0380/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a Antiga República Jugoslava da Macedónia (COM(2007)0432 — C6-0300/2007 — 2007/0147(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0381/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Albânia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0413 — C6-0293/2007 — 2007/0148(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0382/2007)

**Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007**

- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0421 — C6-0294/2007 — 2007/0159(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0383/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Bósnia e Herzegovina sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0423 — C6-0296/2007 — 2007/0140(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relator: Claudio Fava (A6-0384/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a Bósnia e Herzegovina (COM(2007)0425 — C6-0299/2007 — 2007/0142(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relator: Claudio Fava (A6-0385/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a República da Sérvia (COM(2007)0438 — C6-0298/2007 — 2007/0153(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relator: Claudio Fava (A6-0386/2007)
  
- \* Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Sérvia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0422 — C6-0295/2007 — 2007/0144(CNS)) — Comissão LIBE.  
Relator: Claudio Fava (A6-0387/2007)
  
- Relatório sobre a contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa (2007/2097(INI)) — Comissão ECON.  
Relatora: Sahra Wagenknecht (A6-0391/2007)
  
- Relatório sobre a proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia, nos termos do ponto 26 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira (COM(2007)0526 — C6-0286/2007 — 2007/2179(ACI)) — Comissão BUDG.  
Relator: Reimer Böge (A6-0393/2007)
  
- Relatório sobre o projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008: Secção I — Parlamento Europeu; Secção II — Conselho; Secção IV — Tribunal de Justiça; Secção V — Tribunal de Contas; Secção VI — Comité Económico e Social Europeu; Secção VII — Comité das Regiões; Secção VIII — Provedor de Justiça; Secção IX — Autoridade Europeia para a Protecção de Dados (11781/2007 [[02]] — C6-0288/2007 — 2007/2019B(BUD)) — Comissão BUDG.  
Relator: Ville Itälä (A6-0394/2007)
  
- \* Relatório sobre a proposta de decisão do Conselho relativa à aprovação, em nome da Comunidade Europeia, da primeira e da segunda alterações da Convenção de Espoo, da UNECE, relativa à avaliação dos impactos ambientais num contexto transfronteiras (COM(2007)0470 — C6-0291/2007 — 2007/0169(CNS)) — Comissão ENVI.  
Relator: Miroslav Ouzký (A6-0395/2007)
  
- Relatório sobre o projecto de Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 2008 — Secção III — Comissão (11781/2007 [[01]] — C6-0287/2007 — 2007/2019(BUD)) — Comissão BUDG.  
Relator: Kyösti Virrankoski (A6-0397/2007)

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

1.2) *recomendações para segunda leitura:*

— \*\*\* II Recomendação para segunda leitura referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção do regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro comum dos ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos e que revoga o Regulamento (CEE) nº 2186/93 do Conselho (07656/5/2007 — C6-0218/2007 — 2005/0032(COD)) — Comissão ECON.

Relator: Hans-Peter Martin (A6-0353/2007)

— \*\*\* II Recomendação para segunda leitura referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção do regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à citação e à notificação dos actos judiciais e extrajudiciais em matérias civil e comercial nos Estados-Membros («citação e notificação de actos») e que revoga o Regulamento (CE) nº 1348/2000 do Conselho (08703/5/2007 — C6-0217/2007 — 2005/0126(COD)) — Comissão JURI.

Relator: Jean-Paul Gauzès (A6-0366/2007)

2) *pelos deputados:*2.1) *perguntas orais para o período de perguntas (artigo 109º do Regimento) (B6-0318/2007):*

— ao Conselho:

Medina Ortega Manuel, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Harkin Marian, Doyle Avril, Seppänen Esko, Ludford Sarah, van Nistelrooij Lambert, Davies Chris, Cappato Marco, Anastase Roberta Alma, Papadimoulis Dimitrios, Posselt Bernd, Evans Robert, McGuinness Mairead, Van Hecke Johan, Newton Dunn Bill, Figueiredo Ilda, Paleckis Justas Vincas, Mitchell Gay, Crowley Brian, Ryan Eoin, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Higgins Jim, Pahor Borut, Goudin Hélène, Vanhecke Frank, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Casaca Paulo, Manolakou Diamanto, Guerreiro Pedro, Rutowicz Leopold Józef, Toussas Georgios, Czarnecki Ryszard, Burke Colm, Miguélez Ramos Rosa, Ferreira Elisa, Andrikiénė Laima Liucija, Pafilis Athanasios, Bowis John.

— à Comissão:

Medina Ortega Manuel, Gaľa Milan, Casaca Paulo, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Van Hecke Johan, Seppänen Esko, Cappato Marco, Gräßle Ingeborg, Staes Bart, van Nistelrooij Lambert, Paleckis Justas Vincas, Van Lancker Anne, Papastamkos Georgios, Caspary Daniel, Andrikiénė Laima Liucija, Mitchell Gay, Posselt Bernd, McGuinness Mairead, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Guerreiro Pedro, Harkin Marian, Ludford Sarah, Vanhecke Frank, Higgins Jim, Papadimoulis Dimitrios, Davies Chris, Doyle Avril, Pleštinská Zita, Hutchinson Alain, Evans Robert, Allister Jim, Matsis Yiannakis, Holm Jens, Corbett Richard, Newton Dunn Bill, Henin Jacky, Andersson Jan, Figueiredo Ilda, Crowley Brian, Ryan Eoin, Simpson Brian, Mavrommatis Manolis, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Burke Colm, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Podkański Zdzisław Zbigniew, De Rossa Proinsias, Dillen Koenraad, Jensen Anne E., Manolakou Diamanto, Czarnecki Ryszard, Schmidt Olle, Toussas Georgios, Budreikaitė Danutė, Irujo Amezaga Mikel, Belet Ivo, Pafilis Athanasios.

## 12. Ordem dos trabalhos

Segue-se na ordem do dia a fixação da ordem dos trabalhos.

O projecto definitivo de ordem do dia das sessões plenárias de Outubro II 2007 (PE 396.144/PDOJ) foi já distribuído, tendo-lhe sido propostas as seguintes alterações (artigo 132º do Regimento):

### Sessões de 22.10.2007 a 25.10.2007

#### Segunda-feira

— não foram propostas alterações

#### Terça-feira

— não foram propostas alterações



**Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007***Quarta-feira*

- pedido do Grupo Verts/ALE tendente a encerrar o debate sobre as declarações do Conselho e da Comissão sobre a Cimeira UE-Rússia (*ponto 35 do PDOJ*) pela entrega de propostas de resolução.

Intervenções de Daniel Cohn-Bendit, em nome do Grupo Verts/ALE, que fundamenta o pedido, Graham Watson, em nome do Grupo ALDE, e Richard Corbett, em nome do Grupo PSE.

O Parlamento aprova o pedido.

Os prazos de entrega são fixados como se segue:

- propostas de resolução: 23.10.2007, às 10 horas
- Alterações e propostas de resolução comum: 24.10.2007, às 10 horas

Intervenção de Herbert Bösch.

- pedido do Grupo GUE/NGL tendente a encerrar o debate sobre o relatório Vatvitsiotis sobre a aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças penais (A6-0362/2007) (*ponto 76 do PDOJ*) pela entrega de alterações.

O Parlamento aprova o pedido.

O prazo de entrega é fixado como se segue:

- Alterações: 22.10.2007, às 19 horas

*Quinta-feira*

Debate de casos de violação dos Direitos do Homem, da democracia e do Estado de Direito (artigo 115º do Regimento):

- pedido do Grupo PPE-DE tendente a substituir o ponto «Uzbequistão» (*ponto 63 do PDOJ*) por um ponto intitulado «Paquistão».

Intervenções de Charles Tannock, em nome do Grupo PPE-DE, que fundamenta o pedido, Hannes Swoboda, em nome do Grupo PSE, e Daniel Cohn-Bendit, em nome do Grupo Verts/ALE.

O Parlamento aprova o pedido.

\*  
\*   \*

A ordem dos trabalhos fica assim fixada.

**13. Intervenções de um minuto sobre questões políticas importantes**

Intervenções de um minuto, ao abrigo do artigo 144º do Regimento, dos deputados adiante indicados, a fim de chamar a atenção do Parlamento para, nomeadamente, questões políticas importantes:

Rumiana Jeleva, Luis Yañez-Barnuevo García, Eugenijus Gentvilas, Bogusław Rogalski, Carl Schlyter, Willy Meyer Pleite, Gerard Batten, Manolis Mavrommatis, Catherine Trautmann, Toomas Savi, Ewa Tomaszewska, Petya Stavreva, Csaba Sándor Tabajdi, Horia-Victor Toma, Richard James Ashworth, Pierre Pribetich, László Surján, Zita Pleštinská, Marianne Mikko, Marios Matsakis, Georgios Papastamkos, Karin Scheele, Ryszard Czarnecki, Milan Gaľa, Kyriacos Triantaphyllides, György Schöpflin, Silvia-Adriana Țicău, Anna Záborská, Marian Harkin, Ioannis Gklavakis, Geoffrey Van Orden, Zdzisław Zbigniew Podkański e Ilda Figueiredo.

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

PRESIDÊNCIA: Alejo VIDAL-QUADRAS,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Bernard Wojciechowski, Urszula Krupa e Mairead McGuinness.

**14. Directiva-Quadro relativa à utilização sustentável de pesticidas \*\*\* I — Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas — Colocação de produtos fitofarmacêuticos no mercado \*\*\* I (debate)**

Relatório sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro de acção a nível comunitário para uma utilização sustentável dos pesticidas [COM(2006)0373 — C6-0246/2006 — 2006/0132(COD)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relatora: Christa Klaß (A6-0347/2007)

Relatório sobre uma Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas [2007/2006(INI)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relatora: Irena Belohorská (A6-0291/2007)

Relatório sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado [COM(2006)0388 — C6-0245/2006 — 2006/0136(COD)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relatora: Hiltrud Breyer (A6-0359/2007)

Intervenções de Stavros Dimas (Comissário) e Markos Kyprianou (Comissário).

Christa Klaß apresenta o seu relatório.

Intervenção de Marie Anne Isler Béguin que considera que Christa Klaß fez uma apresentação pessoal do relatório que não corresponde à posição da comissão. Christa Klaß responde que a posição da comissão não é unânime.

Irena Belohorská apresenta o seu relatório.

Hiltrud Breyer apresenta o seu relatório.

Intervenções de Neil Parish (relator do parecer da Comissão AGRI), Dorette Corbey (relator do parecer da Comissão ITRE), Manuel Medina Ortega (relator do parecer da Comissão JURI), Anja Weisgerber (relator do parecer da Comissão IMCO), Kyösti Virrankoski (relator do parecer da Comissão AGRI), Ambroise Guellec, em nome do Grupo PPE-DE, Dan Jørgensen, em nome do Grupo PSE, Anne Laperrouze, em nome do Grupo ALDE, Wiesław Stefan Kuc, em nome do Grupo UEN, e Marie Anne Isler Béguin, em nome do Grupo Verts/ALE.

PRESIDÊNCIA: Martine ROURE,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Jiří Maštálka, em nome do Grupo GUE/NGL, Johannes Blokland, em nome do Grupo IND/DEM, Andreas Mölzer, em nome do Grupo ITS, Jim Allister (Não-inscritos), Erna Hennicot-Schoepges, Anne Ferreira, Holger Kraemer, Gintaras Didžiokas, Jens-Peter Bonde, Pilar Ayuso, Frédérique Ries, Leopold Józef Rutowicz, Urszula Krupa, Peter Baco, Marianne Thyssen, Bogdan Golik, Jan Mulder, Michael Henry Nattrass, Richard Seeber, Evangelia Tzampazi, Marian Harkin, Eija-Riitta Korhola, Dan Jørgensen, Anders Wijkman, Esther De Lange, Françoise Grossetête, Czesław Adam Siekierski, Stavros Dimas e Markos Kyprianou.

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

PRESIDÊNCIA: Mechtild ROTHE,  
*Vice-Presidente*

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 9.9 da Acta de 23.10.2007, ponto 9.10 da Acta de 23.10.2007 e ponto 8.22 da Acta de 24.10.2007.

## **15. Alteração do artigo 173º do Regimento sobre os relatos integrais (debate)**

Relatório sobre a alteração do artigo 173º do Regimento, sobre os relatos integrais [2007/2137(REG)] — Comissão dos Assuntos Constitucionais.  
Relator: Richard Corbett (A6-0354/2007)

Richard Corbett apresenta o seu relatório.

Intervenções de Ingo Friedrich, em nome do Grupo PPE-DE, Costas Botopoulos, em nome do Grupo PSE, Andrew Duff, em nome do Grupo ALDE, Zdzisław Zbigniew Podkański, em nome do Grupo UEN, Johannes Voggenhuber, em nome do Grupo Verts/ALE, Bernard Wojciechowski, em nome do Grupo IND/DEM, e Richard Corbett, para efectuar uma precisão na sequência da intervenção de Bernard Wojciechowski.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 8.15 da Acta de 24.10.2007.

## **16. Estratégia comunitária para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros (debate)**

Relatório sobre uma estratégia comunitária para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros [2007/2119(INI)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.  
Relator: Chris Davies (A6-0343/2007)

Chris Davies apresenta o seu relatório.

Intervenção de Stavros Dimas (Comissário).

Intervenções de Rebecca Harms (relator do parecer da Comissão ITRE), Wolfgang Bulfon (relator do parecer da Comissão IMCO), Martin Callanan, em nome do Grupo PPE-DE, Marie-Noëlle Lienemann, em nome do Grupo PSE, Holger Kraemer, em nome do Grupo ALDE, Claude Turmes, em nome do Grupo Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard, em nome do Grupo GUE/NGL, Malcolm Harbour e Matthias Groote.

PRESIDÊNCIA: Marek SIWIEC,  
*Vice-Presidente*

Intervenções de Péter Olajos, Linda McAvan, Andres Tarand, Małgorzata Handzlik, Dorette Corbey, Ivo Belet e Stavros Dimas.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 8.24 da Acta de 24.10.2007.

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

## 17. Fontes de energia convencionais e tecnologia energética (debate)

Relatório sobre fontes de energia convencionais e tecnologia energética [2007/2091(INI)] — Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia.

Relator: Herbert Reul (A6-0348/2007)

Herbert Reul apresenta o seu relatório.

Intervenção de Andris Piebalgs (Comissário).

Intervenções de Margrete Auken (relatora do parecer da Comissão DEVE), Bogusław Sonik (relator do parecer da Comissão ENVI), András Gyürk, em nome do Grupo PPE-DE, Adam Gierek, em nome do Grupo PSE, Šarūnas Birutis, em nome do Grupo ALDE, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, em nome do Grupo UEN, Rebecca Harms, em nome do Grupo Verts/ALE, Esko Seppänen, em nome do Grupo GUE/NGL, Lydia Schenardi, em nome do Grupo ITS, Roger Helmer (Não-inscritos), Jan Březina, Reino Paasilinna, Anne Laperrouze, Wiesław Stefan Kuc, Alyn Smith, Miloslav Ransdorf, Ján Hudacký, Hannes Swoboda, Mariela Velichkova Baeva, Vladimír Remek, Alejo Vidal-Quadras, Atanas Paparizov, Markus Pieper, Andres Tarand, Vladimir Urutchev, Joan Calabuig Rull, Silvia-Adriana Țicău, Edit Herczog e Andris Piebalgs.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 8.23 da Acta de 24.10.2007.

## 18. Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística \*\*\*I — Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária \*\*\*I (debate)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à criação do Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística [COM(2006)0599 — C6-0348/2006 — 2006/0199(COD)] — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários.

Relatora: Sharon Bowles (A6-0327/2007)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que institui o Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária [COM(2006)0653 — C6-0379/2006 — 2006/0217(COD)] — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários.

Relatora: Ieke van den Burg (A6-0328/2007)

Intervenção de Joaquín Almunia (Comissário).

Sharon Bowles apresenta o seu relatório.

Ieke van den Burg apresenta o seu relatório.

Intervenções de Jean-Paul Gauzès, em nome do Grupo PPE-DE, Wolf Klinz, em nome do Grupo ALDE, Mieczysław Edmund Janowski, em nome do Grupo UEN, Hans-Peter Martin (Não-inscritos), e Joaquín Almunia.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 8.16 da Acta de 24.10.2007 e ponto 8.17 da Acta de 24.10.2007.

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

## **19. Ordem do dia da próxima sessão**

A ordem do dia da sessão de amanhã já foi fixada (documento «Ordem do dia» PE 396.144/OJMA).

## **20. Encerramento da sessão**

A sessão é encerrada às 23 horas.

Harald Rømer,  
*Secretário-Geral*

Hans-Gert Pöttering,  
*Presidente*

---

Segunda-feira, 22 de Outubro de 2007

## LISTA DE PRESENCAS

Assinaram:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berman, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Coşea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ehler, Ěk, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourton, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Kónya-Hamar, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušis, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Moïscu, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Morçun, Mulder, Musacchio, Muscat, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Papatrivos, Papastamkos, Parish, Paşcu, Pęk, Pflüger, Pieper, Pīks, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Prets, Pribetich, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwicz, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Ţirle, Titford, Tittley, Toia, Toma, Tomaszewska, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vidal-Quadras, Virrankoski, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zdanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## ACTA

(2008/C 263 E/02)

### DESENNOLAR DA SESSÃO

PRESIDÊNCIA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ,

*Vice-Presidente*

#### 1. Abertura da sessão

A sessão é aberta às 09h05.

Intervenções de Hannes Swoboda, em nome do Grupo PSE, que, voltando à decisão do Parlamento de autorizar a entrega, durante o presente período de sessão, de propostas de resolução para encerrar o debate sobre a Cimeira UE/Rússia (*ponto 12 da Acta de 22.10.2007*), solicita que a votação seja inscrita no próximo período de sessões, e de Joseph Daul, em nome do Grupo PPE-DE, que se associa a esse pedido (O Presidente responde que os outros grupos políticos serão consultados).

#### 2. Entrega de documentos

Foram entregues os seguintes documentos:

1) *pelo Conselho e pela Comissão:*

- Carta Rectificativa nº 1 ao projecto de orçamento geral das Comunidades Europeias para o exercício de 2008 (13659/2007 — C6-0341/2007 — 2007/2019(BUD))  
enviado            fundo: BUDG  
parecer: PETI, FEMM, AFCE, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, ITRE, JURI, ECON, CONT, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
- Proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao nível sonoro à altura dos ouvidos dos condutores de tractores agrícolas ou florestais de rodas (versão codificada) (COM(2007)0588 — C6-0344/2007 — 2007/0205(COD))  
enviado            fundo: JURI
- Proposta alterada de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo ao prosseguimento da execução dos programas europeus de radionavegação por satélite (EGNOS e Galileo) (COM(2007)0535 — C6-0345/2007 — 2004/0156(COD))  
enviado            fundo: ITRE  
parecer: BUDG, CONT, TRAN
- Proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que altera as Directivas 76/768/CEE, 88/378/CEE e 1999/13/CE do Conselho e as Directivas 2000/53/CE, 2002/96/CE e 2004/42/CE a fim de as adaptar ao Regulamento (CE) nº... relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas, e que altera a Directiva 67/548/CEE e o Regulamento (CE) nº 1907/2006 (COM(2007)0611 — C6-0347/2007 — 2007/0212(COD))  
enviado            fundo: ENVI  
parecer: ITRE, IMCO

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 648/2004 a fim de o adaptar ao Regulamento (CE) nº... relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas, e que altera a Directiva 67/548/CEE e o Regulamento (CE) nº 1907/2006 (COM(2007)0613 — C6-0349/2007 — 2007/0213(COD))  
enviado            fundo: ENVI  
                         parecer: ITRE, IMCO
- Proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo sobre a participação da República da Bulgária e da Roménia no Espaço Económico Europeu e de quatro acordos conexos (12641/2007 — C6-0350/2007 — 2007/0115(AVC))  
enviado            fundo: INTA  
                         parecer: AFET
- Projecto de orçamento rectificativo nº 6 para o exercício de 2007 — Mapa geral de receitas — Secção III — Comissão (13851/2007 — C6-0351/2007 — 2007/2178(BUD))  
enviado            fundo: BUDG

2) *pelas comissões parlamentares:*

- Relatório sobre o projecto de orçamento rectificativo nº 6/2007 da União Europeia para o exercício de 2007 (13851/2007 — C6-0351/2007 — 2007/2178(BUD)) — Comissão BUDG.  
Relator: James Elles (A6-0401/2007)
- \*\*\* Recomendação referente à proposta de decisão do Conselho relativa à aceitação, em nome da Comunidade Europeia, do Protocolo que altera o Acordo TRIPS, feito em Genebra em 6 de Dezembro de 2005 (08934/2006 — C6-0359/2006 — 2006/0060(AVC)) — Comissão INTA.  
Relator: Gianluca Susta (A6-0403/2007)
- \* Relatório sobre a proposta de regulamento do Conselho relativo à celebração do Acordo de Parceria no domínio das pescas entre a Comunidade Europeia e a República de Moçambique (COM(2007)0472 — C6-0284/2007 — 2007/0170(CNS)) — Comissão PECH.  
Relator: Emanuel Jardim Fernandes (A6-0404/2007)
- \* Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho relativo à celebração do Acordo de Parceria no domínio da pesca entre a Comunidade Europeia e a República de Madagáscar (COM(2007)0428 — C6-0064/2007 — 2007/0006(CNS)) — Comissão PECH.  
Relatora: Margie Sudre (A6-0405/2007)

### 3. Declarações escritas (entrega)

Os seguintes deputados entregaram declarações escritas inscritas no registo (artigo 116º do Regimento):

- Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Dariusz Maciej Grabowski e Witold Tomczak sobre o reconhecimento como genocídio do massacre de polacos perpetrado por nacionalistas ucranianos (92/2007).

### 4. Transmissão de textos de acordos pelo Conselho

O Conselho transmitiu cópia autenticada dos seguintes documentos:

- Acordo entre a Comunidade Europeia e a República do Montenegro sobre a facilitação da emissão de vistos
- Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Sérvia sobre a facilitação da emissão de vistos.



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## 5. Debate sobre casos de violação dos Direitos do Homem, da democracia e do Estado de Direito (comunicação das propostas de resolução apresentadas)

Os deputados ou grupos políticos adiante indicados apresentaram, nos termos do artigo 115º do Regimento, pedidos de organização do debate em epígrafe para as seguintes propostas de resolução:

### I. IRÃO

- Mogens N.J. Camre, Romano Maria La Russa e Ryszard Czarnecki, em nome do Grupo UEN, sobre o Irão (B6-0406/2007),
- Frédérique Ries, Marco Pannella, Marios Matsakis e Marco Cappato, em nome do Grupo ALDE, sobre o Irão (B6-0407/2007),
- Pasqualina Napoletano, Christa Prets, Paulo Casaca e Elena Valenciano Martínez-Orozco, em nome do Grupo PSE, sobre os direitos humanos no Irão (B6-0410/2007),
- Vittorio Agnoletto, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre os direitos humanos no Irão (B6-0412/2007),
- Angelika Beer e Monica Frassoni, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre o Irão (B6-0418/2007),
- Michael Gahler, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt e Eija-Riitta Korhola, em nome do Grupo PPE-DE, sobre o Irão (B6-0419/2007).

### II. PAQUISTÃO

- Pasqualina Napoletano e Robert Evans, em nome do Grupo PSE, sobre o Paquistão (B6-0409/2007),
- Luisa Morgantini e Vittorio Agnoletto, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre o Paquistão (B6-0414/2007),
- Jean Lambert, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre o Paquistão (B6-0417/2007),
- Charles Tannock e Eija-Riitta Korhola, em nome do Grupo PPE-DE, sobre o Paquistão (B6-0420/2007).

### III. SUDÃO: ASSASSÍNIO DE SOLDADOS DA MISSÃO DE PAZ DA UNIÃO AFRICANA

- Thierry Cornillet e Marios Matsakis, em nome do Grupo ALDE, sobre o Sudão: assassinato de soldados da missão de paz da União Africana (B6-0408/2007),
- Pasqualina Napoletano, Alain Hutchinson e Josep Borrell Fontelles, em nome do Grupo PSE, sobre o assassinato de soldados da missão de paz da União Africana (UA) no Sudão (B6-0411/2007),
- Luisa Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre o assassinato de soldados da missão de paz da União Africana no Sudão (B6-0413/2007),
- Ryszard Czarnecki, em nome do Grupo UEN, sobre o Sudão: assassinato de soldados da missão de paz (B6-0415/2007),
- Frithjof Schmidt, Margrete Auken, Marie-Hélène Aubert, Raül Romeva i Rueda e Angelika Beer, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre o assassinato de soldados da missão de paz da União Africana (UA) no Sudão (B6-0416/2007),
- Jürgen Schröder, José Ribeiro e Castro, Laima Liucija Andrikienė, Colm Burke, Charles Tannock, Eija-Riitta Korhola e Bernd Posselt, em nome do Grupo PPE-DE, sobre o assassinato de soldados da missão de paz da União Africana no Sudão (B6-0421/2007).

O tempo de uso da palavra será repartido nos termos do artigo 142º do Regimento.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## 6. Contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa (debate)

Relatório sobre a contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa [2007/2097(INI)]  
— Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários.  
Relatora: Sahra Wagenknecht (A6-0391/2007)

Sahra Wagenknecht apresenta o seu relatório.

Intervenção de László Kovács (Comissário).

Intervenções de Piia-Noora Kauppi, em nome do Grupo PPE-DE, Katerina Batzeli, em nome do Grupo PSE, Margarita Starkevičiūtė, em nome do Grupo ALDE, Heide Rühle, em nome do Grupo Verts/ALE, Esko Seppänen, em nome do Grupo GUE/NGL, Derek Roland Clark, em nome do Grupo IND/DEM, Petre Popeangă, em nome do Grupo ITS, Eoin Ryan, em nome do Grupo UEN, Gay Mitchell, Pervenche Berès, Olle Schmidt, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Zsolt László Becsey, Dariusz Rosati, Konrad Szymański e László Kovács.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 8.25 da Acta de 24.10.2007.

(A sessão, suspensa às 09h55, é reiniciada às 10h10.)

PRESIDÊNCIA: Hans-Gert PÖTTERING,

*Presidente*

## 7. Resultados da cimeira informal dos Chefes de Estado e de Governo (Lisboa, 18 e 19 de Outubro de 2007) (debate)

Declarações do Conselho e da Comissão: Resultados da cimeira informal dos Chefes de Estado e de Governo (Lisboa, 18 e 19 de Outubro de 2007)

O Presidente faz uma breve declaração em que presta homenagem ao empenhamento da Presidência portuguesa do Conselho e do Presidente da Comissão a favor da adopção do Tratado Reformador da UE.

José Sócrates (Presidente em exercício do Conselho) e José Manuel Barroso (Presidente da Comissão) fazem as declarações.

Intervenções de Joseph Daul, em nome do Grupo PPE-DE, Martin Schulz, em nome do Grupo PSE, Graham Watson, em nome do Grupo ALDE, Brian Crowley, em nome do Grupo UEN, Monica Frassoni, em nome do Grupo Verts/ALE, Francis Wurtz, em nome do Grupo GUE/NGL, Nigel Farage, em nome do Grupo IND/DEM, Jean-Marie Le Pen, em nome do Grupo ITS, Irena Belohorská (Não-inscritos), e Elmar Brok, Enrique Barón Crespo, Andrew Duff, os três últimos na qualidade de representantes do Parlamento Europeu na CIG, Luís Queiró, Edite Estrela, Karin Riis-Jørgensen, Konrad Szymański, Johannes Voggenhuber, Ilda Figueiredo, Vladimír Železný, Luca Romagnoli, Jana Bobošíková, Timothy Kirkhope, Poul Nyrup Rasmussen, Marielle De Sarnez, Mirosław Mariusz Piotrowski, Ian Hudghton, Koenraad Dillen, Hans-Peter Martin, Marianne Thyssen e Jo Leinen.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

PRESIDÊNCIA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ,  
*Vice-Presidente*

Intervenções de Lapo Pistelli, Mario Borghezio, Íñigo Méndez de Vigo e Jan Marinus Wiersma.

PRESIDÊNCIA: Hans-Gert PÖTTERING,  
*Presidente*

Intervenções de Bronisław Geremek, Alain Lamassoure, Bernard Poignant, Hartmut Nassauer, Richard Corbett, Bogdan Klich, Adrian Severin, Jan Zahradil, Andrzej Jan Szejna, Tunne Kelam, Jerzy Buzek, José Sócrates e José Manuel Barroso.

O debate é dado por encerrado.

PRESIDÊNCIA: Alejo VIDAL-QUADRAS,  
*Vice-Presidente*

## 8. Ordem do dia

O Presidente propõe, de acordo com os grupos políticos e em conformidade com o Regimento, duas modificações à ordem do dia do presente período de sessão.

Proposta de adiar para o próximo período de sessão a votação sobre as propostas de resolução apresentadas para concluir o debate sobre a Cimeira UE-Rússia (*ponto 12 da Acta de 22.10.2007 e ponto 1 da Acta de 23.10.2007*).

Intervenções de Graham Watson, em nome do Grupo ALDE, sobre esta proposta, de Hannes Swoboda, em nome do Grupo PSE, de Daniel Cohn-Bendit, em nome do Grupo Verts/ALE, e de Martin Schulz, que solicita que a Rússia seja informada pela Comissão e o Conselho da posição do Parlamento no momento da Cimeira.

O Presidente, constatando que o Parlamento deseja votar sobre esta proposta, coloca a mesma à votação.

Por VE (321 a favor, 309 contra, 27 abstenções), o Parlamento aprova a proposta.

O prazo de entrega fica fixado como segue:

— alterações e propostas de resolução comum: quarta-feira 7.11.2007, 18 horas.

Proposta de inscrever sem debate no período de votação de quinta-feira ao meio dia o Relatório Margie Sudre — A6-0405/2007 sobre o Acordo de Parceria CE-Madagáscar no domínio da pesca (*ponto 57 da OJ*), e o Relatório Emanuel Jardim Fernandes — A6-0404/2007 sobre o Acordo de Parceria CE-Moçambique no domínio das pescas (*ponto 58 da OJ*), inicialmente previstos com debate.

Intervenções de Christopher Beazley, que aborda o procedimento associado à primeira proposta e manifesta o desejo de que o Conselho e a Comissão transmitam a Vladimir Putin o relato integral do debate sobre a Cimeira UE-Rússia, e de Margie Sudre, que solicita a confirmação de que os dois relatórios supramencionados serão colocados à votação sem debate (O Presidente confirma).

O Parlamento aprova esta proposta.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## 9. Período de votação

Os resultados pormenorizados das votações (alterações, votações em separado, votações por partes, etc.) constam do Anexo «Resultados das votações» à presente Acta.

### 9.1. Celebração do Protocolo ao Acordo de Associação CE-Chile para ter em conta a adesão à UE da Roménia e da Bulgária \*\*\* (artigo 131º do Regimento) (votação)

Recomendação sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração de um Segundo Protocolo Complementar do Acordo que cria uma Associação entre a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República do Chile, por outro, para ter em conta a adesão da República da Bulgária e da Roménia à União Europeia [12550/2007 — C6-0325/2007 — 2007/0083(AVC)] — Comissão do Comércio Internacional.

Relator: Helmuth Markov (A6-0361/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 1*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0436)

O Parlamento dá consequentemente o seu parecer favorável.

### 9.2. Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica CE-Suíça\* (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho e da Comissão relativa à conclusão, em nome da Comunidade Europeia e da Comunidade Europeia da Energia Atómica, do acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre a Comunidade Europeia, por um lado, e a Confederação Suíça, por outro [COM(2007)0305 — C6-0227/2007 — 2007/0106(CNS)] — Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia.

Relatora: Angelika Niebler (A6-0377/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 2*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0437)

### 9.3. Protecção comunitária das variedades vegetais\* (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 2100/94 no que respeita ao direito de apresentar um pedido de protecção comunitária das variedades vegetais [COM(2007)0445 — C6-0274/2007 — 2007/0161(CNS)] — Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural.

Relator: Neil Parish (A6-0373/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 3*)

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0438)

#### **9.4. Ratificação pela Eslovénia do Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 que altera a Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a responsabilidade civil no domínio da energia nuclear\*\*\* (artigo 131º do Regimento) (votação)**

Recomendação sobre uma proposta de decisão do Conselho que autoriza a República da Eslovénia a ratificar, no interesse da Comunidade Europeia, o Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 relativo à alteração da Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a Responsabilidade Civil no Domínio da Energia Nuclear [09453/2007 — C6-0180/2007 — 2006/0260(AVC)] — Comissão dos Assuntos Jurídicos.

Relator: Giuseppe Gargani (A6-0369/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 4)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0439)

O Parlamento dá consequentemente o seu parecer favorável.

#### **9.5. Aprovação de alterações à Convenção de Espoo da UNECE \* (artigo 131º do Regimento) (votação)**

Relatório sobre a proposta de decisão do Conselho relativa à aprovação, em nome da Comunidade Europeia, da primeira e da segunda alterações da Convenção de Espoo, da UNECE, relativa à avaliação dos impactes ambientais num contexto transfronteiras [COM(2007)0470 — C6-0291/2007 — 2007/0169(CNS)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relator: Miroslav Ouzký (A6-0395/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 5)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0440)

#### **9.6. Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995 relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias e a vários protocolos à mesma convenção \* (artigo 131º do Regimento) (votação)**

Relatório sobre uma recomendação de decisão do Conselho relativa à adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995, estabelecida com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias; ao Protocolo de 27 de Setembro de 1996, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias; ao Protocolo de 29 de Novembro de 1996, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativo à interpretação a título prejudicial pelo Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias e ao Segundo Protocolo de 19 de Junho de 1997, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias [COM(2007)0277 — C6-0238/2007 — 2007/0100(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relator: Jean-Marie Cavada (A6-0360/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 6)

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

RECOMENDAÇÃO DA COMISSÃO, ALTERAÇÃO e PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovados por votação única (P6\_TA(2007)0441)

**9.7. Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (decisão)\*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à instalação, ao funcionamento e à gestão de uma infra estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) [COM(2007)0306 — C6-0215/2007 — 2007/0104(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relator: Carlos Coelho (A6-0357/2007)

*(Maioria requerida: simples)**(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 7)*

PROPOSTA DA COMISSÃO, ALTERAÇÕES e PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Carlos Coelho (relator) faz uma declaração ao abrigo do nº 4 do artigo 131º bis do Regimento.

Aprovados por votação única (P6\_TA(2007)0442)

**9.8. Mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização** (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização, em aplicação do ponto 28 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira [COM(2007)0415 — C6-0323/2007 — 2007/2168(ACI)] — Comissão dos Orçamentos.

Relator: Reimer Böge (A6-0378/2007)

*(Maioria requerida: qualificada e 3/5 dos votos expressos)**(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 8)*

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovada (P6\_TA(2007)0443)

**9.9. Directiva-Quadro relativa à utilização sustentável de pesticidas\*\*\* I** (votação)

Relatório sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro de acção a nível comunitário para uma utilização sustentável dos pesticidas [COM(2006)0373 — C6-0246/2006 — 2006/0132(COD)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relatora: Christa Kläß (A6-0347/2007)

*(Maioria requerida: simples)**(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 9)*

Intervenção de Christopher Heaton-Harris que denuncia a tentativa de um grupo de pressão de influenciar o sentido de voto dos deputados.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

PROPOSTA DA COMISSÃO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0444)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0444)

### 9.10. Colocação de produtos fitofarmacêuticos no mercado \*\*\* I (votação)

Relatório sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado [COM(2006)0388 — C6-0245/2006 — 2006/0136(COD)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relatora: Hiltrud Breyer (A6-0359/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 10)

PROPOSTA DA COMISSÃO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0445)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0445)

Intervenções sobre a votação:

- Graham Booth sobre o processo de votação;
- Edward McMillan-Scott entende que se deveria recorrer com mais frequência ao artigo 156º do Regimento.

\*  
\*   \*

Intervenção de Hannes Swoboda, em nome do Grupo PSE, que solicita, tendo em conta o adiantado da hora, o adiamento do resto da votação para amanhã.

Intervenções de Joseph Daul, em nome do Grupo PPE-DE, sobre esse pedido, que considera, além disso, que é conveniente rever os processos de trabalho, e de Daniel Cohn-Bendit bem como de Roberto Musacchio, ambos sobre esta última intervenção.

O período de votação é interrompido neste ponto. Os pontos que falta votar são inscritos no período de votação de amanhã.

## 10. Declarações de voto

*Declarações de voto escritas:*

Nos termos do nº 3 do artigo 163º do Regimento, as declarações de voto escritas constam do relato integral da presente sessão.

*Declarações de voto orais:*

- Relatório Christa Klaß — A6-0347/2007: Christa Klaß, Caroline Lucas, Péter Olajos, Zuzana Roithová, Ryszard Czarnecki e Carl Schlyter
- Relatório Hiltrud Breyer — A6-0359/2007: Michl Ebner

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## 11. Correções e intenções de voto

As correções e intenções de voto encontram-se no sítio da «Sessão em directo», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)» e na versão impressa do anexo «Resultados da votação nominal».

A versão electrónica em Europarl será actualizada regularmente durante um período máximo de duas semanas a contar do dia da votação.

Findo este prazo, a lista das correções de voto será encerrada para fins de tradução e de publicação no Jornal Oficial.

\*  
\*   \*   \*

Mairead McGuinness comunica que o seu dispositivo de votação não funcionou na votação do relatório Angelika Niebler — A6-0377/2007.

Jacek Protasiewicz comunica que o seu dispositivo de votação não funcionou na votação do relatório Christa Klauß — A6-0347/2007, alteração 146.

(A sessão, suspensa às 14h25, é reiniciada às 15h05.)

PRESIDÊNCIA: Hans-Gert PÖTTERING,

*Presidente*

## 12. Aprovação da acta da sessão anterior

A acta da sessão anterior é aprovada.

## 13. Projecto de Orçamento Geral para 2008 (Secção III) — Projecto de Orçamento geral para 2008 (Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX) (debate)

Relatório sobre o projecto de Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 2008, Secção III — Comissão [C6-0287/2007 — 2007/2019(BUD)] e a carta rectificativa nº 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) ao projecto de Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 2008 — Comissão dos Orçamentos.

Relator: Kyösti Virrankoski (A6-0397/2007)

Relatório sobre o projecto de Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 2008: Secção I — Parlamento Europeu; Secção II — Conselho; Secção IV — Tribunal de Justiça; Secção V — Tribunal de Contas; Secção VI — Comité Económico e Social Europeu; Secção VII — Comité das Regiões; Secção VIII — Provedor de Justiça; Secção IX — Autoridade Europeia para a Protecção dos Dados; [C6-0288/2007 — 2007/2019B(BUD)] — Comissão dos Orçamentos.

Relator: Ville Itälä (A6-0394/2007)

O Presidente faz a seguinte declaração:

Antes de dar a palavra à Sr<sup>a</sup> Comissária Dalia Grybauskaitė, gostaria de manifestar a minha surpresa por constatar a ausência de outros Comissários que tínhamos convidado a estar presentes. Há várias justificações. Os nossos convites terão sido expedidos com ligeiro atraso. É possível, vou apurar os factos.



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Insisto no entanto em recordar à Comissão que, em virtude de um acordo interinstitucional, lhe compete estar presente durante os períodos de sessão do Parlamento Europeu. Irei examinar esta questão mais a fundo, e espero que a Comissão, tal como, naturalmente, o Parlamento, respeite os compromissos assumidos em virtude de um acordo interinstitucional.

Solicito à Sr<sup>a</sup> Comissária Dalia Grybauskaitė aqui presente que comunique as minhas palavras à Comissão. Aliás já me manifestei sobre esta matéria no quadro da Conferência dos Presidentes. Não pretendo porém lançar aqui acusações unilaterais, mas vou analisar a questão.

Ville Itälä e Kyösti Virrankoski apresentam os seus relatórios.

Intervenções de Richard James Ashworth, em nome do Grupo PPE-DE, Catherine Guy-Quint, em nome do Grupo PSE, Anne E. Jensen, em nome do Grupo ALDE, Wiesław Stefan Kuc, em nome do Grupo UEN, Helga Trüpel, em nome do Grupo Verts/ALE, Esko Seppänen, em nome do Grupo GUE/NGL, Nils Lundgren, em nome do Grupo IND/DEM, e Hans-Peter Martin (Não-inscritos).

Intervenção de Dalia Grybauskaitė (Comissário).

Intervenções de Michael Gahler (relator do parecer da Comissão AFET) e Ralf Walter (relator do parecer da Comissão DEVE).

PRESIDÊNCIA: Manuel António dos SANTOS,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Peter Šťastný (relator do parecer da Comissão INTA), Salvador Garriga Polledo (relator do parecer da Comissão CONT), Cristobal Montoro Romero (relator do parecer da Comissão ECON), Gabriele Stauner (relator do parecer da Comissão EMPL), Jutta Haug (relator do parecer da Comissão ENVI), Angelika Niebler (relator do parecer da Comissão ITRE), Luisa Fernanda Rudi Ubeda (relator do parecer da Comissão IMCO), Wojciech Roszkowski (relator do parecer da Comissão REGI), Jan Mulder (relator do parecer da Comissão AGRI), Emanuel Jardim Fernandes (relator do parecer da Comissão PECH), Helga Trüpel (relator do parecer da Comissão CULT), Gérard Deprez (relator do parecer da Comissão LIBE), Rihards Pīks (relator do parecer da Comissão AFCE), Christa Prets (relator do parecer da Comissão FEMM), Luciana Sbarbati (relator do parecer da Comissão PETI), László Surján, Jutta Haug, Gérard Deprez, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Gérard Onesta, Pedro Guerreiro, Jean-Claude Martinez, Sergej Kozlík, Ingeborg Gräßle, Vladimír Maňka, Nathalie Griesbeck, Seán Ó Neachtain, Margrete Auken, Adamos Adamou e Janusz Lewandowski.

PRESIDÊNCIA: Adam BIELAN,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Louis Grech, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Satu Hassi, James Elles, Joan Calabuig Rull, Samuli Pohjamo, Simon Busuttill, Göran Färm, Hannu Takkula, Monica Maria Iacob-Ridzi, Marusya Ivanova Lyubcheva, Margarita Starkevičiūtė, Rolf Berend, Thijs Berman, Christofer Fjellner, Katerina Batzeli e Reimer Böge (presidente da Comissão BUDG).

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 7.2 da Acta de 25.10.2007 e ponto 7.3 da Acta de 25.10.2007.

(A sessão, suspensa às 17h45 enquanto se aguarda o período de perguntas, é reiniciada às 17h50.)

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

PRESIDÊNCIA: Diana WALLIS,  
*Vice-Presidente*

## 14. Composição do Parlamento

Joop Post comunicou por escrito a sua renúncia ao mandato de deputado ao Parlamento, com efeitos a contar de 17.10.2007.

Em conformidade com o nº1 do artigo 4º do Regimento, o Parlamento constata a abertura desta vaga a contar desta data e informa do facto a autoridade nacional competente.

As autoridades neerlandesas competentes comunicaram entretanto a eleição para o Parlamento Europeu de Cornelis Visser em substituição de Joop Post. O Parlamento verifica a abertura desta vaga com efeitos a contar de 17.10.2007.

Nos termos do nº2 do artigo 3º do Regimento, enquanto os seus poderes não tiverem sido verificados ou não tiver sido deliberado sobre uma eventual impugnação, Cornelis Visser tem assento no Parlamento e nos seus órgãos, no pleno exercício dos seus direitos, sob condição de declaração preliminar de que não exerce qualquer função incompatível com a de deputado ao Parlamento Europeu.

## 15. Período de perguntas (perguntas à Comissão)

O Parlamento examina uma série de perguntas à Comissão (B6-0318/2007).

### *Primeira parte*

Pergunta 41 (Manuel Medina Ortega): Sequestro de crianças.

Franco Frattini (Vice-Presidente da Comissão) responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Manuel Medina Ortega, Marie Panayotopoulos-Cassiotou e Reinhard Rack.

Pergunta 42 (Milan Gaľa): Vírus tropical chikungunya na Europa.

Markos Kyprianou (Comissário) responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar de Milan Gaľa.

Pergunta 43 (Paulo Casaca): Catástrofe humanitária no Iraque.

Neelie Kroes (Comissário) responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Paulo Casaca e Danutė Budreikaitė.

### *Segunda parte*

Pergunta 44 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Contratados a termo para cobrir necessidades permanentes e duradouras nas instituições e nos serviços da UE.

Siim Kallas (Vice-Presidente da Comissão) responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Marie Panayotopoulos-Cassiotou e Paul Rübig.

Pergunta 45 (Johan Van Hecke): Consequências do aumento do número de funcionários europeus sobre o custo das pensões.

Siim Kallas responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Johan Van Hecke, Justas Vincas Paleckis e Ingeborg Gräßle.

Pergunta 46 (Esko Seppänen): Comissão e sindicatos.

Siim Kallas responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Esko Seppänen e Paul Rübig.

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

As perguntas 47 a 48 receberão uma resposta escrita.

Pergunta 49 (Bart Staes): Montante total das multas aplicadas às empresas em virtude da normativa europeia relativa à concorrência.

Neelie Kroes responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Bart Staes, Reinhard Rack e Danutė Budreikaitė.

Pergunta 50 (Lambert van Nistelrooij): Fusão entre Suez e Gaz de France.

Neelie Kroes responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar de Lambert van Nistelrooij.

A pergunta 51 caduca, dado que o respectivo autor não está presente.

Pergunta 52 (Anne Van Lancker): Subvenção à «Volvo Autocars» de Gand e regulamentação da UE sobre auxílios estatais.

Neelie Kroes responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar de Anne Van Lancker.

Pergunta 53 (Georgios Papastamkos): Comércio e mudança climática.

Peter Mandelson (Comissário) responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Georgios Papastamkos e Daniel Caspary.

Pergunta 54 (Daniel Caspary): Debate sobre o futuro dos instrumentos de defesa comercial.

Pergunta 55 (Laima Liucija Andrikienė): Instrumentos de defesa comercial da União Europeia.

Peter Mandelson responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Daniel Caspary, Laima Liucija Andrikienė, Georgios Papastamkos e Elisa Ferreira.

As perguntas 56 a 98 receberão uma resposta escrita.

O período de perguntas reservado à Comissão é dado por encerrado.

*(A sessão, suspensa às 19h35, é reiniciada às 21 horas.)*

PRESIDÊNCIA: Adam BIELAN,

*Vice-Presidente*

## **16. Aumento do preço dos géneros alimentícios e protecção dos consumidores (debate)**

Pergunta oral (O-0065/2007) apresentada por Joseph Daul, Lutz Goepel e Neil Parish, em nome do Grupo PPE-DE, à Comissão: Aumento dos preços dos géneros alimentícios(B6-0321/2007)

Pergunta oral (O-0067/2007) apresentada por Luis Manuel Capoulas Santos, em nome do Grupo PSE, à Comissão: Protecção dos consumidores e aumento de preços (B6-0377/2007)

Pergunta oral (O-0069/2007) apresentada por Sergio Berlato, Janusz Wojciechowski, Gintaras Didžiokas e Liam Aylward, em nome do Grupo UEN, à Comissão, sobre o aumento considerável dos preços dos alimentos e a protecção dos consumidores (B6-0378/2007)

Neil Parish (co-autor) desenvolve a pergunta oral (B6-0321/2007).

Luis Manuel Capoulas Santos (autor) desenvolve a pergunta oral (B6-0377/2007).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Sergio Berlato (co-autor) desenvolve a pergunta oral (B6-0378/2007).

Mariann Fischer Boel (Comissário) responde às perguntas.

Intervenções de Mairead McGuinness, em nome do Grupo PPE-DE, Bernadette Bourzai, em nome do Grupo PSE, Niels Busk, em nome do Grupo ALDE, Janusz Wojciechowski, em nome do Grupo UEN, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, em nome do Grupo Verts/ALE, Vincenzo Aita, em nome do Grupo GUE/NGL, Jim Allister (Não-inscritos), Struan Stevenson, María Isabel Salinas García, Andrzej Tomasz Zapałowski, Diamanto Manolakou, Agnes Schierhuber, Csaba Sándor Tabajdi, Esther Herranz García, Rosa Miguélez Ramos, James Nicholson, Catherine Neris e Mariann Fischer Boel.

Propostas de resolução apresentadas, nos termos do nº 5 do artigo 108º do Regimento, para encerrar o debate:

- Joseph Daul, Lutz Goepel, Neil Parish, Struan Stevenson, Pilar Ayuso, Esther De Lange, Carmen Fraga Estévez, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Mairead McGuinness e James Nicholson, em nome do Grupo PPE-DE, sobre o aumento dos preços dos alimentos para animais e dos géneros alimentícios sobre o aumento dos preços dos alimentos para animais e dos géneros alimentícios (B6-0400/2007)
- Luis Manuel Capoulas Santos, Bernadette Bourzai, María Isabel Salinas García, Katerina Batzeli e Rosa Miguélez Ramos, em nome do Grupo PSE, sobre o aumento dos preços e a protecção dos consumidores sobre o aumento dos preços e a protecção dos consumidores (B6-0401/2007)
- Diamanto Manolakou, Vincenzo Aita, Ilda Figueiredo, Willy Meyer Pleite, Marco Rizzo, Kyriacos Triantaphyllides e Dimitrios Papadimoulis, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre o aumento dos preços dos géneros alimentícios e a protecção dos consumidores sobre a subida dos preços dos géneros alimentícios e a protecção dos consumidores (B6-0402/2007)
- Niels Busk, Kyösti Virrankoski e Willem Schuth, em nome do Grupo ALDE, sobre o aumento dos preços dos géneros alimentícios sobre o aumento dos preços dos géneros alimentícios (B6-0403/2007)
- Sergio Berlato, Janusz Wojciechowski, Gintaras Didžiokas, Andrzej Tomasz Zapałowski, Liam Aylward, Zdzisław Zbigniew Podkański, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk e Ryszard Czarnecki, em nome do Grupo UEN, sobre o forte aumento dos preços dos géneros alimentícios e a protecção dos consumidores sobre os aumentos significativos dos preços dos produtos alimentares e sobre a defesa dos consumidores (B6-0404/2007)
- Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Alyn Smith e Milan Horáček, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre o aumento dos preços dos géneros alimentícios sobre o aumento dos preços dos géneros alimentícios (B6-0405/2007)

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 7.9 da Acta de 25.10.2007.

## **17. Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário (debate)**

Relatório sobre o Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário [2007/2105(INI)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relator: Karl-Heinz Florenz (A6-0336/2007)

Karl-Heinz Florenz apresenta o seu relatório.

Intervenção de Markos Kyprianou (Comissário).

Intervenções de Marianne Thyssen, em nome do Grupo PPE-DE, Glenis Willmott, em nome do Grupo PSE, Jules Maaten, em nome do Grupo ALDE, Hiltrud Breyer, em nome do Grupo Verts/ALE, Jens Holm, em nome do Grupo GUE/NGL, Koenraad Dillen, em nome do Grupo ITS, Eija-Riitta Korhola, Gyula Hegyi e Marios Matsakis.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

PRESIDÊNCIA: Mario MAURO,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Carl Schlyter, Bogusław Sonik, Karin Scheele, Holger Kraemer, Anja Weisgerber, Catherine Stihler, Christofer Fjellner e Markos Kyprianou.

O debate é dado por encerrado.

Votação: *ponto 8.26 da Acta de 24.10.2007.*

## **18. Protocolo de alteração do Acordo TRIPS \*\*\* I (debate)**

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à aceitação, em nome da Comunidade Europeia, do Protocolo que altera o Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual relacionados com o Comércio (TRIPS), feito em Genebra em 6 de Dezembro de 2005 [08934/2006 — C6-0359/2006 — 2006/0060(AVC)] — Comissão do Comércio Internacional.  
Relator: Gianluca Susta (A6-0403/2007)

Gianluca Susta apresenta o seu relatório.

Intervenção de Peter Mandelson (Comissário).

Intervenções de Michel Rocard (relator do parecer da Comissão JURI), Georgios Papastamkos, em nome do Grupo PPE-DE, Kader Arif, em nome do Grupo PSE, Johan Van Hecke, em nome do Grupo ALDE, Ryszard Czarnecki, em nome do Grupo UEN, Carl Schlyter, em nome do Grupo Verts/ALE, Umberto Guidoni, em nome do Grupo GUE/NGL, Zbigniew Zaleski, Erika Mann e Francisco Assis.

O debate é dado por encerrado.

Votação: *ponto 8.14 da Acta de 24.10.2007.*

## **19. Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida \*\*\* I (debate)**

Relatório sobre uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à instituição do Quadro Europeu de Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida [COM(2006)0479 — C6-0294/2006 — 2006/0163(COD)] — Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais.  
Relator: Mario Mantovani (A6-0245/2007)

Intervenção de Peter Mandelson (Comissário).

Mario Mantovani apresenta o seu relatório.

Intervenções de Pilar del Castillo Vera (relator do parecer da Comissão ITRE), Milan Gaľa (relator do parecer da Comissão CULT), Thomas Mann, em nome do Grupo PPE-DE, Françoise Castex, em nome do Grupo PSE, Ona Juknevičienė, em nome do Grupo ALDE, Zdzisław Zbigniew Podkański, em nome do Grupo UEN, Sepp Kusstatscher, em nome do Grupo Verts/ALE, Derek Roland Clark, em nome do Grupo IND/DEM, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Joel Hasse Ferreira, Ewa Tomaszewska e Peter Mandelson.

O debate é dado por encerrado.

Votação: *ponto 8.18 da Acta de 24.10.2007.*

---

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## 20. Ordem do dia da próxima sessão

A ordem do dia da sessão de amanhã já foi fixada (documento «Ordem do dia» PE 396.144/OJME).

## 21. Encerramento da sessão

A sessão é encerrada às 00h05.

Harald Rømer,  
*Secretário-Geral*

Luigi Cocilovo,  
*Vice-Presidente*

---

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## LISTA DE PRESENÇAS

Assinaram:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiénė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Garcés Ramón, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Moïsuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morșun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Válean, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

---



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## ANEXO I

## RESULTADOS DAS VOTAÇÕES

## Significado das abreviaturas e dos símbolos

+	aprovado
-	rejeitado
↓	caduco
R	retirado
VN (... , ... , ...)	votação nominal (votos a favor, votos contra, abstenções)
VE (... , ... , ...)	votação electrónica (votos a favor, votos contra, abstenções)
VP	votação por partes
VS	votação em separado
alt	alteração
AC	alteração de compromisso
PC	parte correspondente
S	alteração supressiva
=	alterações idênticas
§	n.º
art	artigo
cons	considerando
PR	proposta de resolução
PRC	proposta de resolução comum
SEC	votação secreta

### 1. Protocolo ao Acordo de Associação CE-Chile (adesão da Roménia e da Bulgária) \*\*\*

Relatório: Helmuth MARKOV (A6-0361/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

### 2. Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica CE-Suíça \*

Relatório: Angelika NIEBLER (A6-0377/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>	VN	+	646, 11, 8

Pedidos de votação nominal

PPE-DE: votação final

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

### 3. Regime comunitário de protecção das variedades vegetais \*

Relatório: Neil PARISH (A6-0373/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

### 4. Ratificação pela Eslovénia do Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 que altera a Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a responsabilidade civil no domínio da energia nuclear \*\*\*

Recomendação Giuseppe GARGANI (A6-0369/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

### 5. Aprovação de alterações à Convenção de Espoo da UNECE \*

Relatório: Miroslav OUZKÝ (A6-0395/2007)\*

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>	VN	+	654, 9, 2

Pedidos de votação nominal

PPE-DE: votação final

### 6. Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995 relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias e a vários protocolos à mesma convenção \*

Relatório: Jean-Marie CAVADA (A6-0360/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

### 7. Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (decisão) \*

Relatório: Carlos COELHO (A6-0357/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## 8. Criação do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização (Maioria qualificada exigida + 3/5 dos votos expressos)

Relatório: Reimer BÖGE (A6-0378/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

## 9. Utilização sustentável dos pesticidas (Directiva-Quadro) \*\*\* I

Relatório: Christa KLAß (A6-0347/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votação em bloco</b>	2-7	<b>comissão</b>		+	
	9				
	16-18				
	20-27				
	29-30				
	32-33				
	38-40				
	42-44				
	47-53				
	56-58				
	60				
	62				
	68-69				
	71				
	74				
81					
83-84					
91-98					
100-119					
<b>Alterações da comissão competente — votação em separado</b>	1	<b>comissão</b>	vs/VE	+	400, 263, 8
	8	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2/VE	+	391, 275, 4
			3/VE	+	342, 318, 6
	14	<b>comissão</b>	VS	-	
	15	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	-	
	19	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2/VE	+	342, 324, 4
	28	<b>comissão</b>	VS	+	
35	<b>comissão</b>	VS	+		

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votação em separado</b>	37	<b>comissão</b>	vs/VE	+	343, 322, 6
	41	<b>comissão</b>	VS	-	
	45	<b>comissão</b>	VS	-	
	46	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	-	
	55	<b>comissão</b>	vs/VE	+	329, 319, 12
	59	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
	72	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
	76	<b>comissão</b>	VS	+	
	77	<b>comissão</b>	VS	+	
	78	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
	79	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
82	<b>comissão</b>	VP			
		1	+		
		2	-		
89	<b>comissão</b>	VP			
		1	-		
		2	↓		
90	<b>comissão</b>	VP			
		1	+		
		2	-		
99	<b>comissão</b>	VS	+		
120	<b>comissão</b>	vs/VE	+	334, 320, 10	
121	<b>comissão</b>	VS	+		

## Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações	
título	157	Verts/ALE		–		
Art 3º, após a alínea i)	149	PPE-DE	VE	–	297, 350, 19	
	31	<b>comissão</b>		+		
Art 4º, § 1, sub-§ 1	34	<b>comissão</b>	VN	–	111, 550, 8	
	154	ALDE, PSE	VN	–	319, 331, 19	
	146pc	PPE-DE, BELOHORSKÁ	VN	+	502, 160, 10	
Art 4º, § 1, após sub-§ 1	141	ALDE		+		
Art 4º, § 1, sub-§ 2	36	<b>comissão</b>		+		
	146pc	PPE-DE, BELOHORSKÁ		↓		
Art 5º, § 1, após o sub-§ 1	138	ALDE		+		
Art 5º, § 2, após o sub-§ 1	139	ALDE		+		
Art 6º, § 1	147	PPE-DE		–		
	54	<b>comissão</b>		+		
Art 8º, § 3	125= 161=	GUE/NGL Verts/ALE		–		
	140	ALDE		–		
	61	<b>comissão</b>		+		
Art 9º, § 1	162	Verts/ALE	VN	–	76, 575, 19	
	63, 65, 66	<b>comissão</b>		+		
	64	<b>comissão</b>	VP			
			1	+		
			2/VE	+	368, 287, 7	
3	+					
Após o § 9	126	GUE/NGL	VN	–	94, 562, 13	
	67	<b>comissão</b>		–		
	133	ALDE	VE	+	377, 279, 7	
Art 10º, § 2, sub-§ 1	127	GUE/NGL	VN	–	89, 561, 23	
	163	Verts/ALE	VN	–	120, 542, 7	
	70	<b>comissão</b>	VP/VN			
			1	+	485, 181, 7	
			2	–	131, 531, 8	
134= 152=	ALDE PSE		↓			

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Art 10º, § 2, após o sub-§ 2	143	IND/DEM	VN	+	366, 286, 14
Art 10º, § 3	73	<b>comissão</b>	VE	-	89, 564, 7
	135	ALDE		+	
Art 11º, alínea a)	75	<b>comissão</b>		-	
	153	PSE	VP		
			1	+	
			2	-	
	136	ALDE		↓	
145	PPE-DE		↓		
Art 13º, § 1	128	GUE/NGL		-	
	164	Verts/ALE	VP		
			1	+	
			2	-	
80	<b>comissão</b>		↓		
Art 13º, após o § 4	85	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	-	
	150	PPE-DE		↓	
Art 13º, § 5	86	<b>comissão</b>	VN	-	274, 388, 11
	156	PSE, Verts/ALE, GUE/NGL, BELO-HORSKÁ	VN	-	270, 385, 15
Art 13º, após o § 5	137= 155=	ALDE PSE, Verts/ALE, GUE/NGL, BELO-HORSKÁ		+	
Art 13º, § 6	87	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2/VE	-	296, 364, 7
	129	GUE/NGL		↓	
Art 13º, § 7	130	GUE/NGL		-	
	88	<b>comissão</b>		+	
Art 13º, § 8	131= 165=	GUE/NGL Verts/ALE		-	
Art 13º, após o § 8	132	GUE/NGL		-	

## Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Art 15 <sup>a</sup> , antes do § 1	166	Verts/ALE		–	
Anexo IIc, título	148	PPE-DE	VE	–	287, 360, 22
	122	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
Cons 10	123= 158=	GUE/NGL Verts/ALE		↓	
	10	<b>comissão</b>		+	
Cons 11	124	GUE/NGL		–	
	159	Verts/ALE		–	
	11	<b>comissão</b>		+	
Cons 12	12	<b>comissão</b>		–	
	151	PSE	VE	+	387, 268, 12
	144	PPE-DE		↓	
Cons 14	160	Verts/ALE		–	
	13	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
<b>votação: proposta alterada</b>				+	
<b>votação: resolução legislativa</b>				+	

A alteração 142 é retirada.

*Pedidos de votação em separado*

PPE-DE: alts 1, 14, 19, 28, 34, 35, 36, 37, 41, 45, 46, 55, 67, 70, 73, 76, 88, 89, 120, 121

IND/DEM: alts 34, 67, 75, 121, 122

PSE: alt 89

Verts/ALE: alts 77, 99

*Pedidos de votação nominal:*

PPE-DE: alts 34, 154, 146 (ao art 4<sup>o</sup>, § 1, sub-§ 1), 162, 126, 127, 163, 70

IND/DEM: alt 143

Verts/ALE: alts 34, 154 e 146pc (ao art 4<sup>o</sup>, § 1, sub-§ 1), 162, 86, 156

*Pedidos de votação por partes*

PPE-DE

**alt 13**

1<sup>a</sup> parte: até «riscos da utilização de pesticidas»

2<sup>a</sup> parte: restante texto

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**alt 15***1ª parte:* até «riscos da utilização de pesticidas»*2ª parte:* restante texto**alt 72***1ª parte:* até «contaminação da água com pesticidas,»*2ª parte:* restante texto**alt 90***1ª parte:* até «indicadores apropriados»*2ª parte:* restante texto

IND/DEM

**alt 70***1ª parte:* Texto sem os termos «com pelo menos 10 metros de largura»*2ª parte:* estes termos

PSE

**alt 164***1ª parte:* até «na saúde humana e no ambiente»*2ª parte:* restante texto**alt 46***1ª parte:* até «planos de acção nacionais»«»*2ª parte:* restante texto

ALDE

**alt 19***1ª parte:* até «agrícola e não agrícola;»*2ª parte:* restante texto**alt 82***1ª parte:* Texto sem os termos «; por cultura,»*2ª parte:* estes termos**alt 85***1ª parte:* Texto sem os termos «e específicas por cultura»*2ª parte:* estes termos**alt 89***1ª parte:* Texto sem os termos «específicas por cultura»*2ª parte:* estes termos**alt 122***1ª parte:* Texto sem os termos «, de aplicação geral ou específicos por cultura»*2ª parte:* estes termos**alt 153***1ª parte:* Texto sem os termos «Em todas estas zonas ... pulverizações»*2ª parte:* estes termos

Verts/ALE

**alt 59***1ª parte:* Texto sem os termos «a longo prazo»*2ª parte:* estes termos



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**alt 78**

1ª parte: Texto sem os termos «com base em avaliações de risco pertinentes» e «eventualmente»

2ª parte: estes termos

**alt 79**

1ª parte: Texto sem os termos «adoptar» e «com base ... necessárias para»

2ª parte: estes termos

**alt 87**

1ª parte: Texto sem os termos «Estas orientações ... utilizadores profissionais»

2ª parte: estes termos

PPE-DE, Verts/ALE

**alt 8**

1ª parte: Texto sem os termos «a longo prazo» (investigação)

2ª parte: Estes termos

3ª parte: «a longo prazo»

**alt 64**

1ª parte: Texto no seu conjunto com excepção das alíneas cc) e ce)

2ª parte: alínea cc)

3ª parte: alínea ce)

## 10. Colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado \*\*\* I

Relatório: Hiltrud BREYER (A6-0359/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votação em bloco</b>	2-3 7-11 13-14 16 18 20-21 23-24 26 28-33 35 41-51 53-57 62 64 66-71 73-75 77-81 83-86 88-89 91-94 96-97 99-101 103 107 110 114 116 119-120 122 126 130	<b>comissão</b>		+	

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações	
<b>Alterações da comissão competente — votação em bloco</b>	132-133	<b>comissão</b>		+		
	135					
	139-140					
	142-144					
	146					
	153					
	155-160					
	163-165					
	167-168					
	170					
	173					
	175					
	177					
	180-181					
	184					
	187-192					
	195					
	197-198					
	201-210					
	212-214					
219-221						
224-229						
235-242						
245-246						
250-253						
<b>Alterações da comissão competente — votações em separado</b>	1	<b>comissão</b>	VS	+		
	4	<b>comissão</b>	VN	-	285, 344, 32	
	5	<b>comissão</b>	VN	+	356, 297, 11	
	6	<b>comissão</b>	VN	+	610, 45, 15	
	12	<b>comissão</b>	VS	+		
	17	<b>comissão</b>	VS	+		
	22	<b>comissão</b>	VP			
			1	+		
			2	-		
	25	<b>comissão</b>	vs/VE	+	329, 322, 18	
	27	<b>comissão</b>	VN	-	314, 345, 4	
	34	<b>comissão</b>	VP			
			1	+		
			2/VE	+	339, 310, 20	
			3/VE	+	355, 288, 21	
	36	<b>comissão</b>	VS	+		
	37	<b>comissão</b>	VP			
			1	+		
			2	-		
	38	<b>comissão</b>	VS	+		

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votações em separado</b>	39	<b>comissão</b>	VP/VN		
			1	+	568, 78, 17
			2	-	250, 392, 18
	40	<b>comissão</b>	VS	+	
	58	<b>comissão</b>	VS	+	
	59	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	-	
	65	<b>comissão</b>	VS	-	
	72	<b>comissão</b>	VS	-	
	76	<b>comissão</b>	VS	+	
	82	<b>comissão</b>	VN	+	389, 277, 6
	87	<b>comissão</b>	VN	+	374, 278, 14
	90	<b>comissão</b>	VS	+	
	95	<b>comissão</b>	VS	+	
	98	<b>comissão</b>	VP/VN		
			1	+	594, 60, 16
			2	-	312, 333, 18
	104	<b>comissão</b>	VS	+	
	105	<b>comissão</b>	VS	+	
	106	<b>comissão</b>	VN	+	344, 308, 19
	108	<b>comissão</b>	VS	+	
	109	<b>comissão</b>	vs/VE	+	485, 151, 20
	111	<b>comissão</b>	VS	+	
	113	<b>comissão</b>	VS	+	
	115	<b>comissão</b>	VN	+	501, 150, 19
	117	<b>comissão</b>	VN	+	433, 222, 10
	118	<b>comissão</b>	VS	+	
	121	<b>comissão</b>	VS	+	
	124	<b>comissão</b>	VS	+	
	125	<b>comissão</b>	VS	-	
127	<b>comissão</b>	VN	+	544, 109, 9	
128	<b>comissão</b>	VN	+	352, 304, 6	
129	<b>comissão</b>	VS	+		
131	<b>comissão</b>	VS	+		

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votações em separado</b>	136	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
	138	<b>comissão</b>	VN	+	369, 278, 21
	141	<b>comissão</b>	vs/VE	+	323, 317, 22
	145	<b>comissão</b>	VS	+	
	151	<b>comissão</b>	VS	-	
	152	<b>comissão</b>	VS	+	
	161	<b>comissão</b>	VS	+	
	162	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2/VE	+	480, 170, 9
	166	<b>comissão</b>	VS	+	
	169	<b>comissão</b>	VP/VN		
			1	+	495, 148, 17
			2	+	552, 74, 18
			3	-	129, 507, 17
	171	<b>comissão</b>	VN	+	395, 256, 17
	172	<b>comissão</b>	VN	-	300, 343, 19
	174	<b>comissão</b>	VS	-	
	176	<b>comissão</b>	VS	+	
	179	<b>comissão</b>	VP		
			1	+	
			2/VE	-	311, 341, 8
	182	<b>comissão</b>	VS	-	
	183	<b>comissão</b>	VS	+	
	186	<b>comissão</b>	VS	+	
	196	<b>comissão</b>	VS	+	
	199	<b>comissão</b>	VS	+	
	211	<b>comissão</b>	VN	+	340, 310, 10
215	<b>comissão</b>	VS	+		
217	<b>comissão</b>	VN	+	377, 262, 20	
218	<b>comissão</b>	VN	+	386, 263, 18	
222	<b>comissão</b>	VN	+	520, 123, 17	

## Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votações em separado</b>	230	<b>comissão</b>	VN	+	394, 266, 6
	231	<b>comissão</b>	VS	-	
	232	<b>comissão</b>	VS	+	
	248	<b>comissão</b>	VS	+	
	249	<b>comissão</b>	VS	+	
Art 3º, ponto 17	52	<b>comissão</b>	VN	+	356, 307, 4
	280	PPE-DE		↓	
Art 4º, § 1	263	ALDE		-	
	60	<b>comissão</b>	VN	-	299, 345, 18
Art 4º, § 2, alínea a),	61	<b>comissão</b>		-	
	296	Verts/ALE, PSE, GUE/NGL	VN	+	493, 156, 13
	254	GUE/NGL		-	
Art 4º, § 2, alínea b)	255	GUE/NGL		+	
Art 4º, § 3, alínea b)	63	<b>comissão</b>		-	
	297	Verts/ALE, PSE, GUE/NGL		+	
Art 22º, § 1, após o sub-§ 1	301	Verts/ALE		+	
	102	<b>comissão</b>		↓	
Art 23º, § 1, após o sub-§ 1	274	WEISGERBER e outros		+	
Art 28º, § 2	306	WEISGERBER e outros		-	
Art 29º, após o § 6	281	PPE-DE	VN	+	335, 309, 16
Art 30º, § 2	259	GUE/NGL		-	
	302	Verts/ALE	VN	-	111, 534, 15
	305	PSE	VP		
			1/VE	+	392, 247, 16
			2/VE	-	307, 322, 25
	123	<b>comissão</b>		↓	
Art 30º, § 3, alínea b)	271	WEISGERBER e outros	VN	-	294, 349, 15
Art 30º, § 3, após a alínea b)	303	Verts/ALE	VE	+	363, 263, 19
Art 30º, após o § 3	256	GUE/NGL		-	
Art 34º, §§ 1+2	134pc	<b>comissão</b>		+	
	282	PPE-DE		↓	
Art 34º, § 3	134pc	<b>comissão</b>		+	

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Art 35º, § 1, sub-§ 3	137	<b>comissão</b>		+	
	283	PPE-DE		↓	
Art 39º, § 1	147	<b>comissão</b>	VN	+	349, 297, 16
	272	WEISGERBER e outros		↓	
Art 40º, §§ 1+2	148	<b>comissão</b>	VN	+	412, 242, 3
	284	PPE-DE		↓	
	265	ALDE		↓	
Art 40º, aditamentos	264	ALDE	VE	-	136, 499, 17
	149	<b>comissão</b>	VE	+	364, 271, 9
	150	<b>comissão</b>		+	
Após o artigo 40º	285	PPE-DE		-	
Art 41º, § 2	266	ALDE		-	
	154	<b>comissão</b>	VE	+	315, 311, 14
Art 49º, § 1	273	WEISGERBER e outros		-	
Art 49º, após o § 6	178	<b>comissão</b>		-	
	276	PSE		+	
Após o artigo 49º	286	PPE-DE		+	
	112	<b>comissão</b>		↓	
	294	AYUSO e outros		-	
Art 52º	185	<b>comissão</b>	VP/VN		
			1	+	542, 87, 12
			2	-	186, 439, 15
	3	-	198, 429, 20		
298	Verts/ALE, PSE, GUE/NGL		↓		
Art 56º, § 1, sub-§ 3	287pc	PPE-DE		+	
Art 56º, § 1, sub-§ 4	287pc	PPE-DE		+	
	193	<b>comissão</b>		↓	
Art 56º, § 1, sub-§ 5	287pc	PPE-DE		-	
	194	<b>comissão</b>		+	
Art 57º, §§ 1+2	299	Verts/ALE, PSE, GUE/NGL		+	
	288	PPE-DE		↓	
	200	<b>comissão</b>		↓	
Art 60º, § 2, alínea b)	260	GUE/NGL		-	
Art 60º, § 2, alínea c)	261	GUE/NGL		-	

## Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Art 64º, § 1, sub-§ 1	262	GUE/NGL		-	
	216pc	<b>comissão</b>		+	
Art 64º, § 1, sub-§ 2	216pc	<b>comissão</b>	VN	+	321, 310, 12
Art 71º, § 1	275	IND/DEM	VN	-	126, 510, 4
	223	<b>comissão</b>		+	
Após o artigo 79º	289	PPE-DE		-	
Art 80º, § 2	267	ALDE		+	
Anexo 2, ponto 1.2	257	GUE/NGL		-	
Anexo 2, ponto 3.1	258	GUE/NGL		-	
Anexo 2, ponto 3.6	300	Verts/ALE, PSE, GUE/NGL	VN	+	346, 275, 17
	233	<b>comissão</b>		↓	
	268	WEISGERBER e outros		↓	
	290	PPE-DE		↓	
	291	PPE-DE		↓	
Anexo 2, ponto 3.7.1	304	Verts/ALE		+	
	234	<b>comissão</b>		↓	
	277	PSE		↓	
	292	PPE-DE		↓	
Anexo 2, ponto 3.8.2	243	<b>comissão</b>	VE	-	310, 312, 15
	269	WEISGERBER e outros		-	
Anexo 2, após o ponto 3.8.2	270	WEISGERBER e outros		-	
	244	<b>comissão</b>		+	
Anexo 2, após o ponto 3.9	247	<b>comissão</b>	VE	-	309, 314, 12
	293	PPE-DE	VN	+	616, 14, 12
Após o cons 17	15	<b>comissão</b>	VN	+	372, 258, 9
	278	PPE-DE		↓	
Cons. 24	19	<b>comissão</b>		+	
	279	PPE-DE		↓	
Após o cons 24	295	Verts/ALE, PSE, GUE/NGL		+	
<b>votação: proposta alterada</b>			VE	+	455, 137, 21
<b>votação: resolução legislativa</b>				+	

Pedidos de votação em separado

IND/DEM: alts 17, 39, 248

PSE: alt 174

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

PPE-DE: alts 4, 5, 15, 19, 25, 27, 39, 65, 72, 82, 87, 90, 98, 104, 105, 106, 108, 111, 117, 124, 125, 128, 129, 138, 141, 152, 161, 166, 171, 172, 182, 183, 217, 218, 232  
ALDE alts 1, 12, 27, 36, 38, 40, 61, 65, 72, 95, 109, 113, 115, 118, 121, 125, 127, 131, 145, 151, 172, 176, 178, 182, 186, 193, 194, 199, 211, 215, 216, 222, 231, 249  
Verts/ALE alts 58, 76, 178, 196

*Pedidos de votação nominal*

IND/DEM: alts 6, 275  
PPE-DE: alts 52, 302, 271, 148, 230, 300, 293  
Verts/ALE alts 4, 5, 15, 27, 39, 52, 60, 82, 87, 98, 106, 115, 117, 127, 128, 138, 147, 148, 169, 171, 172, 185 (todas as partes), 211, 216 (sub-§ 2), 217, 218, 222, 230, 281, 296

*Pedidos de votação por partes*

PPE-DE, Verts/ALE

**alt 59**

1ª parte: até «excepcional»  
2ª parte: restante texto

ALDE

**alt 22**

1ª parte: texto sem o termo «todos»  
2ª parte: este termo

**alt 34**

1ª parte: texto sem o nº 5  
2ª parte: o nº 5

**alt 37**

1ª parte: texto sem o termo «todos»  
2ª parte: este termo

**alt 98**

1ª parte: nº 1  
2ª parte: nº 2

**alt 136**

1ª parte: nº 1  
2ª parte: nº 2

**alt 162**

1ª parte: até «exceder um ano.»  
2ª parte: restante texto

**alt 305**

1ª parte: texto sem a alínea d)  
2ª parte: a alínea d)

Verts/ALE

**alt 39**

1ª parte: texto sem os termos «ou de sensibilização cutânea»  
2ª parte: estes termos



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**alt 179**

*1ª parte:* texto sem o segundo parágrafo, substituindo o texto da Comissão pelo texto «A rotulagem ... utilização alargada»

*2ª parte:* o segundo parágrafo

**alt 185**

*1ª parte:* texto sem a supressão do terceiro parágrafo e sem o último parágrafo da alteração

*2ª parte:* a supressão do terceiro parágrafo original

*3ª parte:* o último parágrafo da alteração

PPE-DE, Verts/ALE

**alt 34**

*1ª parte:* texto sem os nºs 5, 7 e 8

*2ª parte:* o nº 5

*3ª parte:* os nºs 7 e 8

**alt 169**

*1ª parte:* até «mostrar que:»

*2ª parte:* restante texto sem os termos «igualmente eficaz»

*3ª parte:* estes termos

Diversos:

O Deputado Holger Krahmer é igualmente signatário da alteração 294.

---

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## ANEXO II

## RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL

## 1. Relatório Niebler A6-0377/2007

## Resolução

## A favor: 646

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhopa, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 11**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

**PPE-DE:** Ehler

**PSE:** Hutchinson

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander

**Abstenções: 8**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pflüger, Toussas, Wagenknecht

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**NI:** Allister

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Poul Nyrup Rasmussen

**2. Relatório Ouzký A6-0395/2007**

**Resolução**

**A favor: 654**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vataneu, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hase Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 9**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**Abstenções: 2**

**IND/DEM:** Sinnott

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Othmar Karas

### 3. Relatório Klaß A6-0347/2007

#### Alteração 34

**A favor: 111**

**ALDE:** Bourlanges, Degutis, Deprez, Resetarits, Ries

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Hybášková, Wohlin

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Cashman, Castex, Corda, Cottigny, Douay, Evans Robert, Ferreira Anne, Gottardi, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Kósáné Kovács, Laignel, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Vaugrenard, Vergnaud

**UEN:** Rogalski, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

**Contra: 550**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Voggenhuber, Ždanoka

### **Abstenções: 8**

**ALDE:** Kułakowski

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Chruszcz, Giertych

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Wijkman

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### *Correcções e intenções de voto*

**Contra:** Edite Estrela

#### **4. Relatório Klaß A6-0347/2007**

##### **Alteração 154**

##### **A favor: 319**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellyvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Esteves, Seeberg, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

##### **Contra: 331**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimakakis, Degutis, Harkin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pohjamo, Schmidt Olle, Schuth, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**ITS:** Moisuc, Popeangă, Romagnoli**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Capoulas Santos, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Goebbels, Kindermann, Miguélez Ramos

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka**Abstenções: 19****ALDE:** Gentvilas, Geremek**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stănescu

**PPE-DE:** Papastamkos**PSE:** Walter**Verts/ALE:** van Buitenen**Correcções e intenções de voto****Contra:** Edite Estrela**5. Relatório Klač A6-0347/2007****Alteração 146****A favor: 502****ALDE:** Degutis, Geremek, Jensen, Kułakowski, Lax, Pohjamo, Resetarits, Takkula, Virrankoski**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Remek, Stroj



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**IND/DEM:** Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mihalache, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 160**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Ouzký, Protasiewicz, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Strejček, Toubon, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasák, Zvěřina

**PSE:** Goebbels, Haug, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

#### **Abstenções: 10**

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis

**NI:** Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Esteves, De Lange, Wortmann-Kool

**PSE:** Fazakas

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Edite Estrela, Frédérique Ries, Gérard Deprez, Jacek Protasiewicz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

### **6. Relatório Klaß A6-0347/2007**

#### **Alteração 162**

**A favor: 76**

**ALDE:** Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Sinnott

**ITS:** Coşea, Mihăescu

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Hybášková

**PSE:** Gomes

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Contra: 575**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Kohlíček, Manolakou, Toussas

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**ITS:** Romagnoli, Stănescu

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

**Abstenções: 19**

**ALDE:** Buşoi, Kułakowski

**GUE/NGL:** Remek

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi

**PSE:** Batzeli

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Giovanna Corda

**Contra:** Edite Estrela

**7. Relatório Klaß A6-0347/2007**

**Alteração 126**

**A favor: 94**

**ALDE:** Resetarits

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Hennicot-Schoepges, Ulmer

**PSE:** Batzeli, Berès, Berman, El Khadraoui, Ettl, Severin

**UEN:** Rutowicz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 562**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rosa, De Vits, Dobolyi, Douay, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Buitenweg, Hudghton, Smith, Ždanoka

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Abstenções: 13****ALDE:** Kułakowski**GUE/NGL:** Meijer, Remek**IND/DEM:** Coûteaux, Louis**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Le Rachinel, Moïsuc**PSE:** Bullmann, Kósáné Kovács**Verts/ALE:** van Buitenen**Correcções e intenções de voto****A favor:** Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides**Contra:** Pervenche Berès, Edite Estrela**8. Relatório Klaß A6-0347/2007****Alteração 127****A favor: 89****ALDE:** Bourlanges, Deprez, Drčar Murko, in 't Veld, Resetarits, Ries**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Georgiou, Sinnott**ITS:** Coșea, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moïsuc**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Hybášková**PSE:** Cottigny, Ettl, Gomes, Szejna**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Contra: 561****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Romagnoli**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

**Abstenções: 23**

**ALDE:** Kułakowski

**GUE/NGL:** Liotard, Meijer

**IND/DEM:** Bonde, Coúteaux, Krupa, Louis, Natrass

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mólzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**NI:** Chruszcz, Giertych

**PSE:** Kósáné Kovács, McAvan

**Verts/ALE:** van Buitenen

*Correcções e intenções de voto*

**Contra:** José Javier Pomés Ruiz

**9. Relatório Klaß A6-0347/2007**

**Alteração 163**

**A favor: 120**

**ALDE:** Bourlanges, Deprez, Jääteenmäki, Resetarits, Ries, Samuelson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Sinnott

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Seeberg

**PSE:** Arif, Berès, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Ettl, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Kósáné Kovács, Laignel, Navarro, Neris, Oger, Patrie, Peillon, Poignant, Roure, Savary, Siwiec, Vaugrenard, Vergnaud

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 542**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Kohlíček

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**ITS:** Coșea, Popeangă

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber,



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urtuchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herzog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

**Abstenções: 7**

**ALDE:** Kułakowski

**GUE/NGL:** Remek

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**NI:** Chruszcz, Giertych

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Giovanna Corda, Michel Rocard, Roselyne Lefrançois

**Contra:** José Javier Pomés Ruiz

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**10. Relatório Klaß A6-0347/2007****Alteração 70/1****A favor: 485****ALDE:** Geremek, Kułakowski, Resetarits, Ries, Samuelsen**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak**ITS:** Mihăescu, Popeangă**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänisch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Contra: 181**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Bonsignore, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Iturgaiz Angulo, Korhola, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Radwan, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Strejček, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen

**PSE:** Beňová, Kindermann, Mihalache, Mikko, Podgorean

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

**Abstenções: 7**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**PSE:** Botopoulos, Koterec

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Costas Botopoulos

**11. Relatório Klaß A6-0347/2007**

**Alteração 70/2**

**A favor: 131**

**ALDE:** Bărbulețiu, Deprez, Piskorski, Resetarits, Ries, Samuelson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**ITS:** Mihăescu, Popeangă

**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Březina, De Blasio, Duchoň, Esteves, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Kónya-Hamar, Olajos, Ouzký, Seeberg, Škottová, Spautz, Szabó, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ettl, Ferreira Anne, Goebbels, Gomes, Guy-Quint, Haug, Hazan, Hutchinson, Laignel, Lefrançois, Leichtfried, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Vaugrenard, Vergnaud

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 531**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Creţu Corina, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Groote, Hänsch, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Rapkay,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

**Abstenções: 8**

**ALDE:** Geremek

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**PSE:** Bullmann, Kósáné Kovács

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Michel Rocard

**Contra:** Erna Hennicot-Schoepges, Britta Thomsen

## 12. Relatório Klaß A6-0347/2007

### Alteração 143

**A favor: 366**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Clark, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise

**ITS:** Coșea, Mihăescu

**NI:** Baco, Battilocchio, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** De Blasio, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Heaton-Harris, Hybášková, Járóka, Kelemen, Kónya-Hamar, Olajos, Ouzký, Rübig, Schmitt, Seeberg, Škottová, Szájer, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiew, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Krasts, La Russa, Musumeci

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 286**

**ALDE:** Degutis, Dičkutė, Geremek, Krahmer, Kułakowski

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Płks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Golik, Kindermann, Walter

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudgton, Smith, Ždanoka

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Abstenções: 14**

**ALDE:** Gentvilas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford, Železný

**ITS:** Gollnisch, Moïsuc

**NI:** Kozlík

**Verts/ALE:** van Buitenen

**13. Relatório Klaß A6-0347/2007**

**Alteração 86**

**A favor: 274**

**ALDE:** Davies, Degutis, Deprez, Kazak, Kułakowski, Ries

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moïsuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuşķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Gomes, Masip Hidalgo

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Breyer, Evans Jill

**Contra: 388**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornie, Costa, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtout, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Brepoels, Cederschiöld, Descamps, Dimitrakopoulos, Esteves, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, De Lange, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mikolášik, Morin, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Schinas, Sudre, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Wortmann-Kool

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoules Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťiěau, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Abstenções: 11**

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Železný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Rivera

**PSE:** Kósáné Kovács

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Edite Estrela, Christofer Fjellner, Gitte Seeberg

### **14. Relatório Klaß A6-0347/2007**

#### **Alteração 156**

**A favor: 270**

**ALDE:** Bourlanges, Davies, Deprez, Resetarits, Ries, Samuelsen



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Coșea, Martinez, Mihăescu

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Seeberg, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### **Contra: 385**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Costa, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Ölle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Hudacký, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paek, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rűbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šfastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Capoulas Santos, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Goebbels, Kindermann, Krehl, Madeira, Masip Hidalgo, Sousa Pinto, Walter

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Fołtyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

#### **Abstenções: 15**

**IND/DEM:** Coúteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**PSE:** Mann Erika

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Edite Estrela, Christofer Fjellner

### **15. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 4**

**A favor: 285**

**ALDE:** Birutis, Oviir, Pistelli, Resetarits, Ries

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea, Mihăescu, Romagnoli

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Hökmark, Ouzký, Seeberg, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corda, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 344**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Tomczak

**NI:** Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PSE:** Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Castex, Cercas, Corbey, Estrela, Ferreira Elisa, Garcés Ramón, García Pérez, Goebbels, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Paleckis, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez

**UEN:** Didžiokas

**Abstenções: 32**

**ALDE:** Samuelsen

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Baco, Kozlík

**PSE:** Hasse Ferreira

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Christofer Fjellner, Anders Samuelsen, Poul Nyrup Rasmussen

**16. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 5**

**A favor: 356**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Bowis, Deß, Esteves, Gomolka, Radwan

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 297**

**ALDE:** Birutis, Degutis, Dičkutė, Geremek, Kułakowski, Manders, Polfer, Sbarbati

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Allister, Chruszcz, Helmer

**PPE-DE:** Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Capoulas Santos, Goebbels, Kindermann, Krehl, Masip Hidalgo

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka

**Abstenções: 11**

**ALDE:** Gentvilas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**Verts/ALE:** van Buitenen

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Correcções e intenções de voto****A favor:** Gitte Seeberg**17. Relatório Breyer A6-0359/2007****Alteração 6****A favor: 610**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 45**

**ALDE:** Degutis

**IND/DEM:** Železný

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Andrikienė, Ayuso, Cabrnach, Casini, Daul, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Ouzký, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Škottová, Strejček, Țîrle, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Goebbels, Trautmann

**UEN:** Foglietta

**Abstenções: 15**

**ALDE:** Gentvilas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Wise

**PPE-DE:** Graça Moura, Lauk

**Verts/ALE:** van Buitenen

**18. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 27**

**A favor: 314**

**ALDE:** Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Deprez, Pannella, Resetarits, Ries, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Tomczak

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Coelho, Descamps, Dimitrakopoulos, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Queiró, Saifi, Schinas, Seeberg, Sudre, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Kotrec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### **Contra: 345**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner,



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka

#### **Abstenções: 4**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Simon Busuttil

**Contra:** Gitte Seeberg

### **19. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 39/1**

#### **A favor: 568**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coşea, Mihăescu, Romagnoli

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriekienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urtuchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

#### **Contra: 78**

**ALDE:** Degutis, Lax, Pohjamo, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Ayuso, del Castillo Vera, Díaz de Mera García Consuegra, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

#### **Abstenções: 17**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Železný

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**Verts/ALE:** van Buitenen

*Correcções e intenções de voto*

**A favor:** Hélène Goudin, Nils Lundgren

**20. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 39/2**

**A favor: 250**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszweska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Romagnoli

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Fajmon, Glattfelder, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Kelemen, Seeberg

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreißl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Smith

**Contra: 392**

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Busk, Chatzimarkakis, Degutis, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jätteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pohjamo, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**NI:** Allister, Belohorská, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Kindermann, Krehl, Mann Erika, Walter

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Abstenções: 18**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Esteves

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Britta Thomsen

## **21. Relatório Breyer A6-0359/2007**

### **Alteração 82**

**A favor: 389**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Esteves, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťiĉáũ, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 277**

**ALDE:** Geremek, Jäätteenmäki, Kułakowski, Lax, Schmidt Olle

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Musumeci

#### **Abstenções: 6**

**ALDE:** Gentvilas, Kazak

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **22. Relatório Breyer A6-0359/2007**

### **Alteração 87**

#### **A favor: 374**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornéi, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Esteves, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Klamt, Seeberg

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghezio, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 278**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimakakis, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Źelezný

**ITS:** Coşea, Le Rachinel, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fontana, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Kuźmiuk, Masiel, Podkański

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Abstenções: 14****IND/DEM:** Coûteaux, Louis**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Schenardi**Verts/ALE:** van Buitenen**23. Relatório Breyer A6-0359/2007****Alteração 98/1****A favor: 594**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Coșea, Mihăescu**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saifí, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rosa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierck, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika,



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 60**

**ALDE:** Birutis, Ciornei, Hellvig, Lax, Pohjamo, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Ayuso, Bonsignore, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mauro, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Pleštinská, Pomés Ruiz, Radwan, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl, Mihalache, Podgorean

**UEN:** Didžiokas, Libicki, Maldeikis

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka

**Abstenções: 16**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardí, Stănescu

**Verts/ALE:** van Buitenen

**24. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 98/2**

**A favor: 312**

**ALDE:** Alvaro, Bourlanges, Degutis, Deprez, Dićkutè, Duff, Ek, Griesbeck, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Coşea, Mihăescu

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Brepoels, Casa, Cederschiöld, Coelho, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fjellner, Fontaine, Ganț, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hannan, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Mikolášik, Morin, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Schinas, Seeberg, Sudre, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Vlasto, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Borghezio, Camre, Krasts, Kuźmiuk, Podkański, Speroni

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Contra: 333

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Costa, Davies, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelazny

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister, Baco, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl, Mann Erika, Mihalache, Mikko, Podgorean

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Peç, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka

### **Abstenções: 18**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Kozlík

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Simon Busuttil

## **25. Relatório Breyer A6-0359/2007**

### **Alteração 106**

**A favor: 344**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Juknevičienė, Kazak, Laperrouze, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren

**ITS:** Coșea, Mihăescu

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Brepoels, Busuttil, Casa, Coelho, Descamps, Dimitrakopoulos, Esteves, Fontaine, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Míkolášik, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Schinas, Seeburg, Sudre, Țirle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičáů, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts, Libicki

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### **Contra: 308**

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Busk, Chatzimarkakis, Ciornei, Degutis, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Jensen, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušķis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Capoulas Santos, Goebbels, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Mann Erika, Mihalache, Paleckis, Podgorean

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Źdanoka

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Abstenções: 19**

**ALDE:** Gentvilas

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Kozlík

**UEN:** Czarnecki Ryszard

**Verts/ALE:** van Buitenen

**26. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 115**

**A favor: 501**

**ALDE:** Costa, Geremek, Kułakowski, Resetarits, Samuelsen, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Železný

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Romagnoli

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Hegyí, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Grabowski, Krasts, Masiel, Piotrowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### **Contra: 150**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Ayuso, del Castillo Vera, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Kindermann, Krehl, Paleckis

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka

### **Abstenções: 19**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Esteves

**Verts/ALE:** van Buitenen

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## 27. Relatório Breyer A6-0359/2007

### Alteração 117

#### A favor: 433

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Clark, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Brepoels, Březina, Busuttil, Cabrnach, Casa, Cederschiöld, Coelho, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Esteves, Fjellner, Fontaine, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, van Nistelrooij, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Schinas, Seeberg, Škottová, Strejček, Sudre, Tajani, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rosa, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Contra: 222

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Železný**NI:** Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Krehl, Paleckis**UEN:** Masiel**Abstenções: 10****ALDE:** Gentvilas**IND/DEM:** Bloom, Booth, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Titford**PPE-DE:** Florenz**Verts/ALE:** van Buitenen**28. Relatório Breyer A6-0359/2007****Alteração 127****A favor: 544****ALDE:** Bourlanges, Degutis, Deprez, Dičkutė, Geremek, Kułakowski, Resetarits, Ries, Samuelsen

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris,



**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 109**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Costa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Popeangă

**NI:** Bobošíková

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Esteves, Fajmon, De Lange, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Ouzký, Roithová, Škottová, Strejček, Wortmann-Kool, Zahradil, Zatloukal, Zvěřina

**PSE:** Goebbels

**UEN:** Zapałowski

### **Abstenções: 9**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**NI:** Allister, Baco

**PPE-DE:** Cabrnock, Pleštinská, Sommer

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **29. Relatório Breyer A6-0359/2007**

### **Alteração 128**

#### **A favor: 352**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Mihăescu, Moiscu

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Hybášková, Klich, Langendries, Ouzký, Seeberg, Škottová, Strejček, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 304**

**ALDE:** Geremek, Kułakowski, Manders, Neyts-Uyttebroeck

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiënė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jelva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl, Paleckis

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Abstenções: 6**

**ALDE:** Gentvilas

**GUE/NGL:** Kohlíček

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**Verts/ALE:** van Buitenen

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**30. Relatório Breyer A6-0359/2007****Alteração 138****A favor: 369**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coșea, Mihăescu

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Esteves, Hybášková, Seeberg, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 278**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Geremek, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Bobošíková, Helmer

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gál, Gál, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Paleckis

**UEN:** Masiel

#### **Abstenções: 21**

**ALDE:** Gentvilas

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** McMillan-Scott

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Britta Thomsen

### **31. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 169/1**

#### **A favor: 495**

**ALDE:** Bourlanges, Deprez, Drčar Murko, Geremek, Kułakowski, Resetarits, Ries, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Železný

**ITS:** Coşea, Mihăescu

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'á, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübige, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts, Masiel, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Contra: 148

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Biritis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl, Paleckis

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka

### **Abstenções: 17**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **32. Relatório Breyer A6-0359/2007**

### **Alteração 169/2**

#### **A favor: 552**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Źelezný

**ITS:** Coșea, Mihăescu

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gal'a, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübige, Saifi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

#### **Contra: 74**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Kirkhope, Klich, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Parish, Pomés Ruiz, Rack, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Kindermann, Krehl, Masip Hidalgo, Paleckis

**UEN:** Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka

#### **Abstenções: 18**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**PPE-DE:** Esteves, Lauk

**Verts/ALE:** van Buitenen



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Reinhard Rack

**33. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 169/3**

**A favor: 129**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Guidoni, Rizzo

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak

**ITS:** Coșea, Mihăescu

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Buzek, Cabrnich, Casini, Daul, Fajmon, Hybášková, Kauppi, Landsbergis, Ouzký, Saryusz-Wolski, Škottová, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Botopoulos, Van den Burg, Gomes, Hazan, Panzeri, Rapkay, Wiersma

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Foglietta, Gobbo, Krasts, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Trüpel, Voggenhuber

**Contra: 507**

**ALDE:** Geremek, Kułakowski, Samuelsen, Schmidt Olle, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Clark, Farage, Knapman, Sinnott, Titford, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister, Baco, Battilocchio, Belohorská, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

#### **Abstenções: 17**

**IND/DEM:** Bloom, Booth, Coûteaux, Louis, Wise, Železný

**ITS:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Costas Botopoulos

### **34. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 171**

#### **A favor: 395**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Cabrnock, Casa, Cederschiöld, Coelho, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Mikolášik, Morin, Olajos, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Schinas, Seeberg, Škottová, Strejček, Sudre, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkmán, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Páparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### **Contra: 256**

**ALDE:** Geremek, Kułakowski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kuşşis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Pack, Parish, Petre, Pieper,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Piks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Goebbels, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Mann Erika, Paleckis

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka

### **Abstenções: 17**

**ALDE:** Gentvilas

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi

**PPE-DE:** Esteves

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **35. Relatório Breyer A6-0359/2007**

### **Alteração 172**

#### **A favor: 300**

**ALDE:** Bourlanges, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelson, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Romagnoli

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Audy, Brepoels, Busuttil, Casa, Chmielewski, Coelho, Descamps, Dimitrakopoulos, Fontaine, Gaņ, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hybášková, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lewandowski, Mathieu, Mikolášik, Morin, Olajos, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Schinas, Seeberg, Sudre, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Vlasto, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Masiel

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 343**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Drçar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**ITS:** Stănescu

**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Daul, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuşkis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Kindermann, Krehl, Mihalache, Paleckis, Podgorean

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka

**Abstenções: 19**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** De Veyrac

**UEN:** Gobbo

**Verts/ALE:** van Buitenen

### 36. Relatório Breyer A6-0359/2007

#### Alteração 211

#### A favor: 340

**ALDE:** Alvaro, Andria, Busk, Chatzimakakis, Degutis, Dičkutė, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Baco, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Batzeli, Capoulas Santos, Dobolyi, Kindermann, Krehl, Leinen, Masip Hidalgo, Rasmussen

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Bennahmias, Smith, Voggenhuber, Ždanoka

#### Contra: 310

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Ludford, Matsakis,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Esteves, Seeborg

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard, Kuc, Libicki, Pęk

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

**Abstenções: 10**

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak

**ITS:** Dillen

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kozlík

**PSE:** Bullmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Poul Nyrup Rasmussen

**37. Relatório Breyer A6-0359/2007****Alteração 217**

**A favor:** 377

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lax,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coşea, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Brepoels, Busuttil, Cabrnach, Casa, Cederschiöld, Descamps, Dimitrakopoulos, Fjellner, Fontaine, Ganç, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hannan, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Mikolášik, Olajos, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Schinas, Seeberg, Škottová, Strejček, Sudre, Tajani, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Papanizov, Patrie, Peillon, Píecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Podkański, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Contra: 262**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Farage, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Defß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä,



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Țirle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Barón Crespo, Goebbels, Kindermann, Krehl, Paleckis

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

#### **Abstenções: 20**

**ALDE:** Gentvilas, Lynne

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**PPE-DE:** Demetriou, De Veyrac, Esteves

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Britta Thomsen

### **38. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 218**

#### **A favor: 386**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coșea, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hybášková, Járóka, Kelemen, Kónya-Hamar, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Szájer, Zieleniec

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Contra: 263**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pistelli, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Źelezný

**NI:** Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Paleckis

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Abstenções: 18**

**ALDE:** Gentvilas

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Moiscuc, Popeangă, Schenardi

**NI:** Baco

**PPE-DE:** De Veyrac, Esteves

**Verts/ALE:** van Buitenen

**39. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 222**

**A favor: 520**

**ALDE:** Bourlanges, Deprez, Dičkutė, Geremek, Kułakowski, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Coșea, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganč, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübíg, Saífi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihálache, Mikko,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Contra: 123**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Ayuso, Bonsignore, del Castillo Vera, Chichester, Díaz de Mera García Consuegra, Esteves, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Herranz García, Herrero-Tejedor, Korhola, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen

**PSE:** Batzeli, Capoulas Santos, Estrela, Goebbels, Krehl, Paleckis

**UEN:** Didžiokas, Maldeikis

### **Abstenções: 17**

**ALDE:** Manders, Matsakis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi

**NI:** Baco

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **40. Relatório Breyer A6-0359/2007**

### **Alteração 230**

#### **A favor: 394**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hybášková, Járóka, Kelemen, Kónya-Hamar, Korhola, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Mihalache, Mikko, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 266**

**ALDE:** Geremek, Kułakowski, Manders

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlák

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daule, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Hieronimi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Ptk, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, Estrela, Färm, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Goebbels, Hegyi, Herczog, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

#### **Abstenções: 6**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Dillen

**PPE-DE:** Esteves, Varvitsiotis

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Edit Herczog, Gyula Hegyi

### **41. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 52**

#### **A favor: 356**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Esteves, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hybášková, Járóka, Kelemen, Kónya-Hamar, Olajos, Öry, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Surján, Szabó, Szájer, Wijkman, Wohlin

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Mihalache, Mikko, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroeder, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 307**

**ALDE:** Kułakowski, Manders

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moiscu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Třirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Calabuig Rull, Castex, Cercas, Christensen, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Garcés Ramón, García Pérez, Goebbels, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Paleckis, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Weiler

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghesio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

**Abstenções: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**Verts/ALE:** van Buitenen

**42. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 60**

**A favor: 299**

**ALDE:** Bourlanges, Buşoi, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Resetarits, Ries, Samuelson, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coşea

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Audy, Brepoels, Busuttil, Casa, Cederschiöld, Coelho, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Fjellner, Fontaine, Ganț, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Lamassoure, Mathieu, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Schinas, Seeberg, Sudre, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Contra: 345**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Barse-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušks, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl, Paleckis

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Źdanoka

**Abstenções: 18**

**ALDE:** Matsakis

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Coúteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**Verts/ALE:** van Buitenen

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Correcções e intenções de voto****A favor:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou**43. Relatório Breyer A6-0359/2007****Alteração 296****A favor: 493****ALDE:** Bourlanges, Ciornei, Deprez, Dičkutė, Geremek, Hellvig, Kułakowski, Resetarits, Ries**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Železný**ITS:** Coșea, Mihăescu, Popeangă**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daub, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gál, Gafa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krasts, Libicki, Masiel

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 156**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Lang, Le Rachinel, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Ayuso, Cabrnach, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Jackson, Mato Adrover, Mauro, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Ouzký, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg, Škottová, Strejček, Vlasák, Zvěřina

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl, Masip Hidalgo, Paleckis

**UEN:** Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Abstenções: 13**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Moisuc, Schenardi

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Gitte Seeberg, Britta Thomsen

#### 44. Relatório Breyer A6-0359/2007

**Alteração 281**

**A favor: 335**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Geremek, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pistelli, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Natrass, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Helmer, Rivera

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Koppa, Krehl, Siwec

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Frassoni, Hudghton, Smith, Voggenhuber, Ždanoka

### **Contra: 309**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Ludford, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Sinnott

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Seeberg

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes

### **Abstenções: 16**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Titford, Tomczak

**NI:** Giertych

**PPE-DE:** Esteves

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **45. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 302**

#### **A favor: 111**

**ALDE:** Chatzimarkakis, Lambsdorff

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coşea, Mihăescu

**NI:** Baco, Belohorská, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Buzek, Seeberg

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bozkurt, Castex, Corda, Cottigny, Dobolyi, Douay, Ferreira Anne, Guy-Quint, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Laignel, Leinen, Neris, Pribetich, Trautmann, Vaugrenard

**UEN:** Angelilli, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

#### **Contra: 534**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Romagnoli, Stănescu

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daub, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Źirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Źáborská, Źahradil, Źaleski, Źatloukal, Źdravkova, Źieleniec, Źvěřina, Źwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Źapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Źdanoka

**Abstenções: 15**

**ALDE:** Matsakis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Esteves

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### *Correcções e intenções de voto*

**A favor:** Martine Roure, Bernadette Vergnaud

**Contra:** Gitte Seeberg

### **46. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 271**

#### **A favor: 294**

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pohjamo, Resetarits, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Páks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zvěřina

**PSE:** Assis, Christensen, De Vits, Kindermann, Krehl, Mann Erika, Siwec

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

#### **Contra: 349**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Bușoi, Cavada, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Juknevičienė, Kazak, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Audy, Barsi-Pataky, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Cederschiöld, Coelho, De Blasio, Descamps, Dimitrakopoulos, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fjellner, Florenz, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jordan Cizelj, Lamassoure, Landsbergis, Mathieu, Mikolášik, Morin, van Nistelrooij, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Queiró, Saïfi, Schinas, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Štastný, Stauner, Sudre, Szájer, Toubon, Varvitsiotis, Vlasto, Wieland, Wijkman, Wohlin, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Frassoni, Jonckheer, Lichtenberger, Romeva i Rueda, Schroedter, Trüpel

### **Abstenções: 15**

**ALDE:** Gentvilas

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Anastase, Demetriou, De Veyrac, Iturgaiz Angulo, De Lange, Mitchell, Pieper, Pomés Ruiz

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Anja Weisgerber, Malcolm Harbour

**Contra:** Erna Hennicot-Schoepges, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

#### 47. Relatório Breyer A6-0359/2007

##### Alteração 147

##### A favor: 349

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Moisuc

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Dehaene, Esteves, Hybášková, Szájer, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldekis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

##### Contra: 297

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kulakowski, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Železný

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Bobošíková, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, Estrela, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Goebbels, Herczog, Honeyball, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Paleckis, Riera Madurell, Salinas García, Sánchez Presedo, Siwiec, Sornosa Martínez

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

#### **Abstenções: 16**

**IND/DEM:** Coûteaux, Farage, Louis, Titford

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Gitte Seeburg

### **48. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 148**

#### **A favor: 412**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Biritis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Busuttil, Casa, Coelho, De Blasio, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Esteves, Fatuzzo, Fontaine, Gál, Ganç, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Ibrisagic, Kelemen, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Mathieu, Mikolášik, Morin, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Seeberg, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Contra: 242**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Geremek, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Raeva, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiènè, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kuşkis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PSE:** Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Cercas, Corda, Garcés Ramón, García Pérez, Goebbels, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Paleckis, Riera Madurell, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

**Abstenções: 3**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Giovanna Corda

**49. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 185/1**

**A favor: 542**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Giertych, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiene, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paporizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Frassoni, Harms, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Smith, Turmes, Ždanoka

**Contra: 87**

**ALDE:** Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cabrnock, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber

**Abstenções: 12**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Schenardi

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Gérard Onesta, Margrete Auken

**50. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 185/2**

**A favor: 186**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszewska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Knapman, Natrass, Tiford, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli

**NI:** Giertych

**PPE-DE:** Andrikiènè, Angelakas, Audy, Ayuso, Brepoels, Busuttil, Casa, Coelho, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Galeote, Ganç, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hybášková, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Liese, López-Istúriz White, Mathieu, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Radwan, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Sudre, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Záborská

**PSE:** Batzeli, Beňová, Capoulas Santos, De Vits, Gomes, Kindermann, Krehl, Prets

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ō Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

### **Contra: 439**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Raeva, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Starkevičiūtė

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Sinnott, Wise, Železný

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Masiel

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Abstenções: 15**

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis

**ITS:** Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Schenardi, Stănescu

**PPE-DE:** Esteves, Langen

**Verts/ALE:** van Buitenen

## 51. Relatório Breyer A6-0359/2007

### Alteração 185/3

**A favor: 198**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea, Mihăescu, Romagnoli

**NI:** Giertych

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Ayuso, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Busuttil, Casa, Coelho, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Esteves, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hybášková, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, De Lange, López-Istúriz White, Mathieu, Mato Adrover, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Radwan, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Sudre, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Wijkman, Wohlin

**PSE:** Capoulas Santos, De Vits, Krehl, dos Santos, Siwec, Szejna

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghesio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Verts/ALE:** Smith, Ždanoka**Contra: 429****ALDE:** Geremek, Kułakowski, Resetarits, Samuelson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenè, Antoniozzi, Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kušksis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Roithová, Rübig, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Camre, Masiel**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber**Abstenções: 20****IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Wise**ITS:** Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu**Verts/ALE:** van Buitenen



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Christel Schaldemose

**52. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 216**

**A favor: 321**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coșea, Mihăescu

**NI:** Battilocchio, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Esteves, Fontaine, Jordan Cizelj, Kratsa-Tsagaropoulou, Saïfi, Wohlin

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papiszov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard, Krasts, Libicki

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 310**

**ALDE:** Busk, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Pohjamo, Raeva, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelazny

**ITS:** Romagnoli, Stănescu

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

#### **Abstenções: 12**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Schenardi

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Anders Samuelsen

### **53. Relatório Breyer A6-0359/2007**

#### **Alteração 275**

#### **A favor: 126**

**ALDE:** Alvaro, Deprez, Panayotov, Resetarits, Ries, Samuelsen

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Georgiou, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coşea, Mihăescu

**NI:** Belohorská, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Hannan, Roithová, Seeberg

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Van den Burg, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ferreira Anne, França, Gomes, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lefrançois, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Pribetich, Rocard, Roure, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud

**UEN:** Krasts, La Russa

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Contra: 510**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Battilocchio, Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carrero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Corina, De Rossa, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Lambrinidis, Lavara, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe,

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Titley, Tzampazi, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

**Abstenções: 4**

**GUE/NGL:** Holm, Søndergaard

**NI:** Rivera

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Jens Holm

**Contra:** Zuzana Roithová

**54. Relatório Breyer A6-0359/2007**

**Alteração 300**

**A favor: 346**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Costa, Davies, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren

**ITS:** Coșea, Mihăescu

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Brepoels, Burke, Busuttil, Casa, Cederschiöld, Coelho, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Esteves, Fjellner, Fontaine, Ganț, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hybášková, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Mikolášik, Mitchell, Morin, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saïfi, Schinas, Seeberg, Sudre, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Wijkman, Wohlin, Záborská

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänisch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 275**

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Busk, Ciornei, Degutis, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kulakowski, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pohjamo, Raeva, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Knapman, Sinnott, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Romagnoli, Stănescu

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinová, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třil, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Kindermann, Krehl, Podgorean

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Abstenções: 17**

**ALDE:** Gentvilas, Geremek

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak

**ITS:** Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Moisuc, Popeangă, Schenardi

**NI:** Baco, Giertych

**Verts/ALE:** van Buitenen

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Correcções e intenções de voto****A favor:** Mairead McGuinness**55. Relatório Breyer A6-0359/2007****Alteração 293****A favor: 616**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea, Mihăescu, Moiscu, Romagnoli

**NI:** Baco, Battilocchio, Belohorská, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierck, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira,

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 14**

**ALDE:** Ferrari

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Wortmann-Kool

**Abstenções: 12**

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, Železný

**ITS:** Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**Verts/ALE:** van Buitenen

**56. Relatório Breyer A6-0359/2007****Alteração 15****A favor: 372**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Ciornei, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtjou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Laperrouze, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Şerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Belohorská, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Brepoels, Busuttill, Cabrnach, Casa, Cederschiöld, Coelho, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Esteves, Fajmon, Fjellner, Fontaine, Ganç, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Kratsa-Tsagaropoulou, Mathieu, Mikolášik, Morin, Olajos, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Schinas, Seeberg, Škottová, Strejček, Sudre, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Podimata, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Pęk, Ryan, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

### Contra: 258

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Busk, Geremek, Harkin, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Pohjamo, Raeva, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kindermann, Krehl



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Hudghton, Smith, Ždanoka

***Abstenções: 9***

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Louis, Titford, Wise

**NI:** Battilocchio

**Verts/ALE:** van Buitenen

---

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**TEXTOS APROVADOS****P6\_TA(2007)0436****Protocolo ao Acordo de Associação CE-Chile (adesão da Roménia e da Bulgária) \*\*\***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração de um Segundo Protocolo Complementar do Acordo que cria uma Associação entre a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República do Chile, por outro, para ter em conta a adesão da República da Bulgária e da Roménia à União Europeia (12550/2007 — C6-0325/2007 — 2007/0083(AVC))**

(Processo de parecer favorável)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (12550/2007),
  - Tendo em conta o Segundo Protocolo Complementar do Acordo que cria uma Associação entre a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por um lado, e a República do Chile, por outro, para ter em conta a adesão da República da Bulgária e da Roménia à União Europeia,
  - Tendo em conta o pedido de parecer favorável apresentado pelo Conselho, nos termos do segundo parágrafo do nº 3 do artigo 300º, conjugado com o artigo 310º e com as primeira e segunda frases do primeiro parágrafo do nº 2 do artigo 300º do Tratado CE, (C6-0325/2007),
  - Tendo em conta o artigo 75º, o nº 7 do artigo 83º e o nº 1 do artigo 43º do seu Regimento,
  - Tendo em conta a recomendação da Comissão do Comércio Internacional (A6-0361/2007),
1. Dá parecer favorável à celebração do segundo protocolo adicional ao acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão, bem como aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República do Chile.

**P6\_TA(2007)0437****Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica CE-Suíça \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura, em nome da Comunidade Europeia e da Comunidade Europeia da Energia Atómica, e à aplicação provisória do Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre as Comunidades Europeias, por um lado, e a Confederação Helvética, por outro (COM(2007)0305 — C6-0227/2007 — 2007/0106(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Conselho (COM(2007)0305),
- Tendo em conta a decisão 2007/502/CE, Euratom do Conselho e da Comissão de 25 de Junho de 2007, relativa à assinatura, em nome da Comunidade Europeia e da Comunidade Europeia da Energia Atómica, e à aplicação provisória do Acordo de Cooperação Científica e Tecnológica entre a Comunidade Europeia e a Comunidade Europeia da Energia Atómica, por um lado, e a Confederação Helvética, por outro <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO L 189 de 20.7.2007, p. 24.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o artigo 170º e o primeiro parágrafo do nº 2 do artigo 300º do Tratado CE e o segundo parágrafo do artigo 101º do Tratado Euratom,
  - Tendo em conta o primeiro parágrafo do nº 3 do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0227/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º, o nº 7 do artigo 83º e o nº 1 do artigo 43º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia (A6-0377/2007),
1. Aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da Confederação Suíça.
- 

**P6\_TA(2007)0438**

### **Protecção comunitária das variedades vegetais \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 2100/94 no que respeita ao direito de apresentar um pedido de um direito comunitário de protecção das variedades vegetais (COM(2007)0445 — C6-0274/2007 — 2007/0161(CNS))**

(Processo de consulta)

*O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Conselho (COM(2007)0445),
  - Tendo em conta os artigos 37º e 308º do Tratado CE, nos termos dos quais foi consultado pelo Conselho (C6-0274/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 1 do artigo 43º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural (A6-0373/2007),
1. Aprova a proposta da Comissão;
  2. Solicita ao Conselho que o informe, se entender afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
  3. Requer a abertura do processo de concertação previsto na Declaração Comum de 4 de Março de 1975, se o Conselho pretender afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
  4. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente a proposta da Comissão;
  5. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.
-

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0439

**Ratificação pela Eslovénia do Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 que altera a Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a responsabilidade civil no domínio da energia nuclear \*\*\***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho que autoriza a República da Eslovénia a ratificar, no interesse da Comunidade Europeia, o Protocolo de 12 de Fevereiro de 2004 relativo à alteração da Convenção de Paris de 29 de Julho de 1960 sobre a responsabilidade civil no domínio da energia nuclear (9453/2007 — C6-0180/2007 — 2006/0260(AVC))**

(Processo de parecer favorável)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (9453/2007),
  - Tendo em conta o pedido de parecer favorável apresentado pelo Conselho, nos termos do segundo parágrafo do nº 3 do artigo 300º, conjugado com a alínea c) do artigo 61º, o artigo 67º e o primeiro parágrafo do nº 2 do artigo 300º do Tratado CE (C6-0180/2007),
  - Tendo em conta o nº 1 do artigo 75º do seu Regimento,
  - Tendo em conta a recomendação da Comissão dos Assuntos Jurídicos (A6-0369/2007),
1. Dá parecer favorável à proposta de decisão do Conselho;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

P6\_TA(2007)0440

**Aprovação de alterações à Convenção de Espoo da UNECE \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à aprovação, em nome da Comunidade Europeia, da primeira e da segunda alterações à Convenção de Espoo, da UNECE, relativa à avaliação dos impactes ambientais num contexto transfronteiras (COM(2007)0470 — C6-0291/2007 — 2007/0169(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (COM(2007)0470),
- Tendo em conta o nº 1 do artigo 175º e o primeiro parágrafo do nº 2 do artigo 300º do Tratado CE,
- Tendo em conta o primeiro parágrafo do nº 3 do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0291/2007),

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar (A6-0395/2007),
1. Aprova a decisão do Conselho;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão, bem como aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e às Partes na Convenção Espoo UN/ECE.

---

P6\_TA(2007)0441

### **Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995 relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias e a vários protocolos à mesma convenção \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma recomendação para uma decisão do Conselho relativa à adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 26 de Julho de 1995, estabelecida com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias, ao Protocolo de 27 de Setembro de 1996, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias, ao Protocolo de 29 de Novembro de 1996, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativo à interpretação a título prejudicial pelo Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias, e ao Segundo Protocolo de 19 de Junho de 1997, estabelecido com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, da Convenção relativa à protecção dos interesses financeiros das Comunidades Europeias (COM(2007)0277 — C6-0238/2007 — 2007/0100(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a recomendação da Comissão ao Conselho (COM(2007)0277),
  - Tendo em conta o nº 4 do artigo 3º do Acto de Adesão da República da Bulgária e da Roménia à União Europeia, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0238/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos (A6-0360/2007),
1. Aprova a recomendação da Comissão com as alterações nela introduzidas;
  2. Solicita ao Conselho que o informe, se entender afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
  3. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente a recomendação da Comissão;
  4. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos Governos da República da Bulgária e da Roménia.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

TEXTO  
DA COMISSÃOALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 1

*Considerando 4-A (novo)*

**(4-A) Os governos búlgaro e romeno têm vindo a desenvolver esforços para cumprir os critérios respectivos fixados para a activação do sistema simplificado de adesão,**

P6\_TA(2007)0442

**Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação Schengen (decisão) \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à instalação, ao funcionamento e à gestão de uma infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (COM(2007)0306 — C6-0215/2007 — 2007/0104(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão (COM(2007)0306),
  - Tendo em conta as alíneas a) e b) do nº 1 do artigo 30º, as alíneas a) e b) do nº 1 do artigo 31º e a alínea c) do nº 2 do artigo 34º do Tratado UE,
  - Tendo em conta o nº 1 do artigo 39º do Tratado UE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0215/2007),
  - Tendo em conta os artigos 93º e 51º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e o parecer da Comissão dos Orçamentos (A6-0357/2007),
1. Aprova a proposta da Comissão com as alterações nela introduzidas;
  2. Considera que o montante financeiro indicativo de referência que consta da proposta da Comissão deve ser compatível com o limiar máximo da rubrica 3 A do novo quadro financeiro plurianual (QFP) e sublinha que o montante anual será adoptado no quadro do procedimento orçamental anual, em conformidade com o disposto no ponto 38 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira <sup>(1)</sup>;
  3. Convida a Comissão a alterar a sua proposta no mesmo sentido, nos termos do nº 2 do artigo 250º do Tratado CE;
  4. Solicita ao Conselho que o informe, se entender afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
  5. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente a proposta da Comissão;
  6. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

(<sup>1</sup>) JO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

TEXTO  
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 1

Artigo 1º, nº 5

5. Os custos decorrentes da instalação, funcionamento e gestão da infra-estrutura de comunicação são suportados pelo orçamento geral da União Europeia.

5. Os custos decorrentes da instalação, funcionamento e gestão da infra-estrutura de comunicação são suportados pelo orçamento geral da União Europeia. **Cada Estado-Membro suporta os custos referentes à respectiva base de dados nacional e os custos da sua ligação à infra-estrutura de comunicação SIS ou s-Testa.**

## Alteração 2

Artigo 3º, nº 3

3. O Conselho coordena os ensaios realizados pelos Estados-Membros, valida os seus resultados **e mantém** a Comissão **informada**.

3. O Conselho coordena os ensaios realizados pelos Estados-Membros **e** valida os seus resultados, **mantendo** a Comissão **e o Parlamento Europeu informados**.

## Alteração 3

Artigo 5º, nº 1-A (novo)

**1-A. O contrato referido no nº 1 cumpre o disposto nos artigos 88º a 107º do Regulamento (CE, Euratom) nº 1605/2002.**

## Alteração 4

Artigo 5º, nº 2

2. Os custos incorridos pelos organismos referidos no nº 1 para a execução das tarefas visadas no mesmo número são suportados pelo orçamento geral da União Europeia.

2. Os custos incorridos pelos organismos referidos no nº 1 para a execução das tarefas visadas no mesmo número são suportados pelo orçamento geral da União Europeia, **nos termos do Regulamento (CE, Euratom) nº 1605/2002, na redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE, Euratom) nº 1995/2006 do Conselho, de 13 de Dezembro de 2006.**

## Alteração 5

Artigo 5º, nº 2-A (novo)

**2-A. A Comissão informa o Parlamento Europeu e o Conselho dos termos do contrato referido no nº 1, identificando o organismo nacional contratante.**

## Alteração 6

Artigo 5º-A (novo)

**Artigo 5º-A****Segurança**

**A Comissão aprova as medidas necessárias, nomeadamente um plano de segurança, relativamente à infra-estrutura de comunicação.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

TEXTO  
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 7

## Artigo 7º, nº 2

2. Na data fixada em conformidade com o nº 1 do artigo 4º, a parte remanescente do orçamento estabelecido pela Decisão 2000/265/CE do Conselho será **reembolsada aos Estados-Membros. Os montantes a reembolsar são calculados com base nas contribuições dos Estados-Membros determinadas em conformidade com o artigo 26º da Decisão 2000/265/CE do Conselho.**

2. Na data fixada em conformidade com o nº 1 do artigo 4º, a parte remanescente do orçamento estabelecido pela Decisão 2000/265/CE do Conselho será **utilizada pela Comissão para criar a infra-estrutura de comunicação.**

## Alteração 8

## Artigo 9º, nº 2

2. **A aplicação da presente decisão fica subordinada à** notificação por parte do Secretário-Geral Adjunto do Conselho à Comissão de que nenhum acordo ou contrato foi celebrado no que diz respeito ao fornecimento de uma ligação em rede e de serviços de segurança para o intercâmbio de dados referidos no nº 1 do artigo 1º, em conformidade com a Decisão 2007/149/CE do Conselho e com a Decisão 2000/265/CE do Conselho.

2. **A presente decisão é aplicável a partir da data da sua publicação e após** notificação por parte do Secretário-Geral Adjunto do Conselho à Comissão de que nenhum acordo ou contrato foi celebrado no que diz respeito ao fornecimento de uma ligação em rede e de serviços de segurança para o intercâmbio de dados referidos no nº 1 do artigo 1º, em conformidade com a Decisão 2007/149/CE do Conselho e com a Decisão 2000/265/CE do Conselho.

P6\_TA(2007)0443

## Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização

**Resolução do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização, em aplicação do ponto 28 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira (COM(2007)0415 — C6-0323/2007 — 2007/2168(ACI))**

O Parlamento Europeu,

— Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2007)0415 — C6-0323/2007),

— Tendo em conta o Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira<sup>(1)</sup>, nomeadamente o ponto 28,

— Tendo em conta o Regulamento (CE) nº 1927/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 20 de Dezembro de 2006, que institui o Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização<sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 406 de 30.12.2006, p. 1.



**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

- Tendo em conta os resultados do tríplice de 6 de Julho de 2007 e da concertação orçamental de 13 de Julho de 2007,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Orçamentos e o parecer da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais (A6-0378/2007),
  - A. Considerando que a União Europeia criou os instrumentos legais e orçamentais adequados para prestar apoio adicional aos trabalhadores que perderam os seus empregos como consequência de importantes mudanças estruturais nos padrões do comércio mundial para os ajudar na reintegração no mercado de trabalho,
  - B. Considerando que a assistência financeira da União Europeia aos trabalhadores que perderam os seus empregos deve ser dinâmica e disponibilizada tão rápida e eficientemente quanto possível,
  - C. Considerando que a França solicitou esta assistência relativamente a dois casos que dizem respeito a despedimentos no sector automóvel, respeitantes concretamente a fornecedores da Peugeot SA e da Renault SA, por cartas de 9 e de 23 de Março de 2007 <sup>(1)</sup>,
1. Solicita às instituições envolvidas que envidem os esforços necessários para acelerar a mobilização do Fundo;
  2. Aprova a decisão anexa à presente resolução;
  3. Encarrega o seu Presidente de promover a publicação da referida decisão no Jornal Oficial da União Europeia;
  4. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução e o respectivo anexo ao Conselho e à Comissão.

<sup>(1)</sup> Candidaturas EGF/2007/01/FR/PSA e EGF/2007/02/FR/RSA.

---

**ANEXO****DECISÃO DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO**

de 23 de Outubro de 2007

relativa à mobilização do Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização, em aplicação do ponto 28 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira

O PARLAMENTO EUROPEU E O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira <sup>(1)</sup>, nomeadamente o ponto 28,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 1927/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 20 de Dezembro de 2006, que institui o Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização <sup>(2)</sup>,

Tendo em conta a proposta da Comissão,

<sup>(1)</sup> JO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 406 de 30.12.2006, p. 1.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Considerando o seguinte:

- (1) A União Europeia criou um Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização (adiante designado «Fundo»), que se destina a prestar apoio adicional aos trabalhadores que perderam os seus empregos como consequência de importantes mudanças estruturais nos padrões do comércio mundial para os ajudar na reintegração no mercado de trabalho.
- (2) O Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 prevê a mobilização do Fundo dentro de um limite máximo anual de 500 milhões de euros.
- (3) O Regulamento (CE) nº 1927/2006 contém as disposições que permitem a mobilização do Fundo.
- (4) A França apresentou candidaturas para mobilização do Fundo relativas a dois casos de despedimentos no sector automóvel: Peugeot SA e Renault SA,

DECIDEM:

#### Artigo 1º

Relativamente ao orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2007, o Fundo Europeu de Ajustamento à Globalização será mobilizado num montante total de 3 816 280 euros.

#### Artigo 2º

A presente decisão é publicada no *Jornal Oficial da União Europeia*.

Feito em Estrasburgo, em 23 de Outubro de 2007.

Pelo Parlamento Europeu,  
O Presidente

Pelo Conselho,  
O Presidente

P6\_TA(2007)0444

### Utilização sustentável dos pesticidas \*\*\* I

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro de acção a nível comunitário para uma utilização sustentável dos pesticidas (COM(2006)0373 — C6-0246/2006 — 2006/0132(COD))**

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

— Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2006)0373),

— Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º e o artigo 175º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C6-0246/2006),

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o parecer da Comissão dos Assuntos Jurídicos sobre a base jurídica proposta,
  - Tendo em conta os artigos 51º e 35º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar e os pareceres da Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia e da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural (A6-0347/2007),
1. Aprova a proposta da Comissão com as alterações nela introduzidas;
  2. Requer à Comissão que lhe submeta de novo esta proposta, se pretender alterá-la substancialmente ou substituí-la por outro texto;
  3. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

---

**P6\_TC1-COD(2006)0132**

**Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 23 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação da Directiva 2008/.../CE do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro de acção a nível comunitário para uma utilização sustentável dos pesticidas**

(Texto relevante para efeitos do EEE)

O PARLAMENTO EUROPEU E O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia, nomeadamente **o nº 4 do artigo 152º e o nº 1 do artigo 175º**,

Tendo em conta a proposta da Comissão || ,

Tendo em conta o parecer do Comité Económico e Social Europeu <sup>(1)</sup>,

Tendo em conta o parecer do Comité das Regiões <sup>(2)</sup>,

Deliberando nos termos do || artigo 251º do Tratado <sup>(3)</sup>,

Considerando o seguinte:

- (1) Em conformidade com os artigos 2º e 7º da Decisão nº 1600/2002/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 22 de Julho de 2002, que estabelece o sexto programa comunitário de acção em matéria de Ambiente <sup>(4)</sup>, **e tendo em conta o princípio de precaução**, deverá ser criado um quadro jurídico comum que possibilite uma utilização sustentável dos pesticidas.

---

<sup>(1)</sup> JO C 161 de 13.7.2007, p. 48.

<sup>(2)</sup> JO C 146 de 30.6.2007, p. 48.

<sup>(3)</sup> Posição do Parlamento Europeu de 23 de Outubro de 2007.

<sup>(4)</sup> JO L 242 de 10.9.2002, p. 1.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (2) As medidas previstas na presente directiva *deverão* complementar, e não *deverão* prejudicar, as medidas estabelecidas em actos legislativos comunitários conexos, nomeadamente no Regulamento (CE) n.º [...] do Parlamento Europeu e do Conselho, de ..., relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado <sup>(1)</sup>, na Directiva 2000/60/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de Outubro de 2000, que estabelece um quadro de acção comunitária no domínio da política da água <sup>(2)</sup>, e no Regulamento (CE) n.º 396/2005 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de Fevereiro de 2005, relativo aos limites máximos de resíduos de pesticidas no interior e à superfície dos géneros alimentícios e dos alimentos para animais, de origem vegetal ou animal || <sup>(3)</sup>, **bem como na legislação alimentar baseada no Regulamento (CE) n.º 178/2002 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 28 de Janeiro de 2002, que determina os princípios e normas gerais da legislação alimentar, cria a Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos e estabelece procedimentos em matéria de segurança dos géneros alimentícios** <sup>(4)</sup>.
- (3) Para facilitar a aplicação da presente *directiva*, os Estados-Membros *deverão* recorrer a planos de acção nacionais que *procurem estabelecer* objectivos, **metas, calendários e indicadores quantitativos para a prevenção** dos riscos **para a saúde e o ambiente, elaborar calendários e indicadores dos riscos e da intensidade da** utilização de pesticidas, **indicar os recursos financeiros e as rubricas orçamentais para a respectiva aplicação no prazo estabelecido**, e *promover e encorajar a adopção da* protecção fitofarmacêutica *não química e da gestão das pragas*. Os planos de acção nacionais *deverão* ser coordenados com os planos de execução de disposições conexas de outros actos legislativos comunitários e ser utilizados para agrupar os objectivos a atingir no quadro de outros actos legislativos comunitários relacionados com os pesticidas.
- (4) O intercâmbio de informações sobre os objectivos **alcançados e sobre o âmbito das** acções *definidas* pelos Estados-Membros nos seus planos de acção nacionais constitui um elemento da maior importância para a consecução dos objectivos da presente *directiva*. É, portanto, conveniente prever que os Estados-Membros transmitam regularmente informações à Comissão e aos outros Estados-Membros, nomeadamente sobre a execução e os resultados dos seus planos de acção nacionais e sobre a experiência que forem adquirindo.
- (5) Para a elaboração e alteração dos planos de acção nacionais, é conveniente prever a aplicação da Directiva 2003/35/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 26 de Maio de 2003, que estabelece a participação do público na elaboração de certos planos e programas relativos ao ambiente e que altera, no que diz respeito à participação do público e ao acesso à justiça, as Directivas 85/337/CEE e 96/61/CE do Conselho <sup>(5)</sup>.
- (6) É desejável que os Estados-Membros instituíam sistemas de formação **e de reciclagem** dos distribuidores, *dos* conselheiros e *dos* utilizadores profissionais de pesticidas, para que as pessoas que utilizem ou venham a utilizar pesticidas estejam perfeitamente conscientes dos riscos potenciais para a saúde humana e para o ambiente e das medidas apropriadas para a redução, tanto quanto possível, desses riscos. As actividades de formação dos utilizadores profissionais *deverão* ser coordenadas com as actividades organizadas no quadro do Regulamento (CE) n.º 1698/2005 do Conselho, de 20 de Setembro de 2005, relativo ao apoio ao desenvolvimento rural pelo Fundo Europeu Agrícola de Desenvolvimento Rural (FEADER) <sup>(6)</sup>.
- (7) **A utilização de pesticidas ilegais (falsificados) está a pôr em causa a utilização sustentável dos pesticidas e constitui um risco significativo para o ambiente e para a saúde humana e animal. Este problema tem de ser resolvido urgentemente.**

<sup>(1)</sup> JO L ...

<sup>(2)</sup> JO L 327 de 22.12.2000, p. 1. Directiva com a || redacção que lhe foi dada pela Decisão n.º 2455/2001/CE (JO L 331 de 15.12.2001, p. 1).

<sup>(3)</sup> JO L 70 de 16.3.2005, p. 1. Regulamento com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 178/2006 (JO L 29 de 2.2.2006, p. 3).

<sup>(4)</sup> **JO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 575/2006 da Comissão (JO L 100 de 8.4.2006, p. 3).**

<sup>(5)</sup> JO L 156 de 25.6.2003, p. 17.

<sup>(6)</sup> JO L 277 de 21.10.2005, p. 1. Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2012/2006 (JO L 384 de 29.12.2006, p. 8).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (8) Atendendo aos riscos **■** associados à utilização de pesticidas, **em especial os seus efeitos agudos e crónicos na saúde e o seu impacto no ambiente, os consumidores e o grande público deverão** receber **■** informação, **nomeadamente através dos meios de comunicação social, mas também** através de campanhas de sensibilização, de informações transmitidas pelos retalhistas e de outras medidas apropriadas, **sobre os riscos para a saúde e o ambiente, sobre os efeitos adversos a curto e a longo prazo da sua utilização e sobre alternativas não químicas. Os Estados-Membros deverão monitorizar e recolher dados sobre os impactos da utilização dos pesticidas, incluindo casos de intoxicação, e promover programas de investigação a longo prazo sobre os efeitos da utilização dos pesticidas.**
- (9) Na medida em que o manuseamento e a aplicação de pesticidas o exija, são a Directiva 98/24/CE do Conselho, de 7 de Abril de 1998, relativa à protecção da segurança e da saúde dos trabalhadores contra os riscos ligados à exposição a agentes químicos no trabalho<sup>(1)</sup>, e a Directiva 2004/37/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 29 de Abril de 2004, relativa à protecção dos trabalhadores contra riscos ligados à exposição a agentes cancerígenos ou mutagénicos durante o trabalho<sup>(2)</sup>, que tratam do estabelecimento de requisitos mínimos de saúde e segurança no local de trabalho, para precaver os riscos decorrentes da exposição dos trabalhadores a esses produtos, e de medidas preventivas, gerais e específicas, para a redução desses riscos.
- (10) Dado que a Directiva 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 17 de Maio de 2006, relativa às máquinas **■** <sup>(3)</sup>, estabelecerá regras sobre a colocação no mercado de equipamentos de aplicação de pesticidas que **permitam aos utilizadores de pesticidas otimizar a eficácia dos tratamentos, satisfazendo desse modo** as exigências ambientais, é conveniente, para reduzir ainda mais os efeitos negativos dos pesticidas na saúde humana e no ambiente causados por esse tipo de equipamento, prever sistemas de inspecção técnica regular dos equipamentos de aplicação de pesticidas já em serviço **■** .
- (11) A pulverização aérea de pesticidas é susceptível de prejudicar significativamente a saúde humana e o ambiente, nomeadamente devido à dispersão dos produtos pulverizados. A pulverização aérea deve, portanto, ser geralmente proibida, sendo admitidas derrogações apenas **■** se não existirem alternativas viáveis, **se for utilizada a melhor tecnologia disponível para reduzir a dispersão (por exemplo, aspersores de baixa dispersão) e se a saúde dos moradores da zona ou de passantes não for afectada.**
- (12) O ambiente aquático é especialmente sensível aos pesticidas. É, portanto, necessário prestar *particular* atenção **■** para evitar a poluição das águas de superfície e das águas subterrâneas, através de medidas apropriadas como, **por exemplo**, o estabelecimento de faixas de protecção ou a plantação de sebes ao longo das águas de superfície, *a fim de* reduzir a exposição das massas de água devido à dispersão de produtos pulverizados. As dimensões das zonas de protecção dependerão, nomeadamente, das características do solo, **dos traços geológicos e topográficos**, das condições climáticas, do tamanho dos cursos de água e das características agrícolas das áreas em causa. A utilização de pesticidas em zonas de captação de água para consumo público, em vias de transporte ou ao longo dessas vias, como linhas de caminho de ferro, ou em superfícies impermeáveis ou muito permeáveis, pode agravar o risco de poluição do ambiente aquático. A utilização de pesticidas nesses locais deve, portanto, ser reduzida o mais possível ou, se tal for conveniente, deve mesmo ser abandonada.
- (13) A utilização de pesticidas pode ser especialmente perigosa em zonas muito sensíveis, como os sítios Natura 2000, protegidos pela Directiva 79/409/CEE do Conselho, de 2 de Abril de 1979, relativa à conservação das aves selvagens<sup>(4)</sup>, e pela Directiva 92/43/CEE do Conselho, de 21 de Maio de 1992, relativa à preservação dos habitats naturais e da fauna e da flora selvagens<sup>(5)</sup>. **As medidas de protecção necessárias para a realização dos objectivos de conservação da natureza deverão ser tomadas com base nestas directivas.** Noutros locais, como **zonas residenciais**, parques públicos, campos desportivos **e recreativos, recintos escolares**, parques infantis **e na proximidade de estabelecimentos de saúde pública (clínicas, hospitais, centros de reabilitação, estâncias terapêuticas, hospícios)**, **■** o risco de exposição do grande público a pesticidas **é elevado.** A utilização de pesticidas nesses locais deve, portanto, ser reduzida o mais possível ou, se tal for conveniente, deve mesmo ser abandonada.

<sup>(1)</sup> JO L 131 de 5.5.1998, p. 11. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 2007/30/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (JO L 165 de 27.6.2007, p. 21).

<sup>(2)</sup> JO L 158 de 30.4.2004, p. 50. Rectificação no JO L 204 de 4.8.2007, p. 28.

<sup>(3)</sup> JO L 157 de 9.6.2006, p. 24. Rectificação no JO L 76 de 16.3.2007, p. 35.

<sup>(4)</sup> JO L 103 de 25.4.1979, p. 1. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 2006/105/CE (JO L 363 de 20.12.2006, p. 368).

<sup>(5)</sup> JO L 206 de 22.7.1992, p. 7. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 2006/105/CE.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (14) O manuseamento de pesticidas — incluindo a diluição e a mistura dos produtos químicos e a limpeza do equipamento de aplicação depois de utilizado — e a descarga dos restos contidos nos reservatórios, das embalagens vazias e dos pesticidas inutilizados são particularmente susceptíveis de produzir exposições indesejadas de pessoas e do ambiente. É, portanto, conveniente prever medidas específicas aplicáveis a essas actividades, em complemento das medidas previstas nos artigos 4º e 8º da Directiva 2006/12/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 5 de Abril de 2006, relativa aos resíduos<sup>(1)</sup>, e nos artigos 2º e 5º da Directiva 91/689/CEE do Conselho, de 12 de Dezembro de 1991, relativa aos resíduos perigosos<sup>(2)</sup>. Essas medidas específicas deverão abranger igualmente os utilizadores não profissionais pois, devido a falta de conhecimentos, é muito provável um manuseamento inadequado por parte de tais utilizadores.
- (15) A aplicação de normas gerais e de normas específicas para as culturas em matéria de gestão integrada das pragas por todos os agricultores permitiria uma utilização mais precisa das medidas disponíveis para combater as pragas, incluindo os pesticidas, contribuindo assim para uma maior redução dos riscos para a saúde humana e para o ambiente, bem como para a redução da utilização de pesticidas. Os Estados-Membros deverão promover uma agricultura com baixa utilização de pesticidas, nomeadamente normas gerais e normas específicas para as culturas em matéria de gestão integrada das pragas, bem como o aumento da área dedicada à agricultura biológica, e criar condições para a aplicação de técnicas de gestão integrada das pragas. Os Estados-Membros deverão igualmente tornar obrigatória a utilização de normas de gestão integrada das pragas específicas para as culturas em causa. Os Estados-Membros deverão utilizar instrumentos económicos para promover a gestão integrada das pragas, a fim de proporcionar aconselhamento e formação aos agricultores e reduzir os riscos da utilização de pesticidas. Deve ser considerada a possibilidade de criar uma taxa sobre os pesticidas, como uma das medidas destinadas a financiar a aplicação de métodos e práticas gerais e específicas para determinadas culturas de gestão integrada das pragas, assim como o aumento da área dedicada à agricultura biológica.
- (16) É necessário medir os progressos conseguidos na prevenção da utilização de pesticidas e dos seus riscos para a saúde humana e para o ambiente e na redução dos efeitos negativos dessa utilização na saúde humana e no ambiente. Um meio adequado seria recorrer a indicadores de utilização e de riscos harmonizados, a estabelecer a nível comunitário. Os Estados-Membros deverão utilizar esses indicadores na gestão da redução da utilização de pesticidas e da redução dos riscos a nível nacional e na transmissão de informações, cabendo à Comissão calcular indicadores que permitam avaliar os progressos conseguidos a nível comunitário. Até estarem disponíveis indicadores comuns, deverá ser dada aos Estados-Membros a possibilidade de utilizarem os seus indicadores nacionais, que deverão cumprir os requisitos da presente directiva e incidir nos riscos da utilização de pesticidas para a saúde e para o ambiente.
- (17) Tendo em vista a aplicação do princípio do poluidor-pagador, a Comissão deverá analisar as formas apropriadas de envolver os fabricantes de pesticidas e/ou das suas substâncias activas no trabalho de gestão e reparação dos danos que possam ser causados na saúde pública ou no ambiente pela utilização de pesticidas.
- (18) Os Estados-Membros deverão estabelecer regras relativas às sanções aplicáveis às infracções ao disposto na presente directiva e garantir a aplicação das disposições da mesma. As sanções deverão ser efectivas, proporcionadas e dissuasivas.
- (19) Atendendo a que os objectivos da presente directiva, a saber a protecção da saúde humana e do ambiente contra os riscos eventualmente associados à utilização de pesticidas, não podem ser suficientemente realizados pelos Estados-Membros e podem, pois, devido à dimensão e aos efeitos da acção prevista, ser mais bem alcançados ao nível comunitário, a Comunidade pode tomar medidas em conformidade com o princípio da subsidiariedade consagrado no artigo 5º do Tratado. Em conformidade com o princípio da proporcionalidade consagrado no mesmo artigo, a presente directiva não excede o necessário para atingir aqueles objectivos.
- (20) A presente directiva respeita os direitos fundamentais e observa os princípios reconhecidos, nomeadamente, na Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia. A presente directiva visa, nomeadamente, promover a integração de um elevado nível de protecção ambiental nas políticas comunitárias, em conformidade com o princípio do desenvolvimento sustentável enunciado no artigo 37º da Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia.

(1) JO L 114 de 27.4.2006, p. 9.

(2) JO L 377 de 31.12.1991, p. 20. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 166/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho (JO L 33 de 4.2.2006, p. 1).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (21) As medidas necessárias para a execução da presente directiva *deverão ser aprovadas* em conformidade com a Decisão 1999/468/CE do Conselho, de 28 de Junho de 1999, que fixa as regras de exercício das competências de execução atribuídas à Comissão <sup>(1)</sup>,

APROVARAM A PRESENTE DIRECTIVA:

## Capítulo I

### Disposições gerais

#### Artigo 1º

##### Objecto

A presente directiva estabelece um quadro para uma utilização mais sustentável dos pesticidas através da redução **da utilização e** dos riscos da utilização de pesticidas para a saúde humana e para o ambiente e dos efeitos dessa utilização na saúde humana e no ambiente, **no respeito do princípio de precaução, e para a promoção e adopção de alternativas não químicas aos pesticidas.**

#### Artigo 2º

##### Âmbito de aplicação

1. A presente directiva aplica-se aos pesticidas sob a forma de:
  - a) *Produtos fitofarmacêuticos*, definidos no Regulamento (CE) n.º [...] [relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado], **utilizados em contextos agrícolas e não agrícolas;**
  - b) *Produtos biocidas*, definidos na Directiva 98/8/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 16 de Fevereiro de 1998, relativa à colocação de produtos biocidas no mercado <sup>(2)</sup>, pertencentes aos tipos de produtos 14 a 19 definidos no seu Anexo V.
2. A presente directiva aplica-se sem prejuízo de actos legislativos comunitários conexos **ou de quaisquer medidas fiscais nacionais destinadas a promover a utilização de pesticidas menos nocivos.**
3. **Os Estados-Membros podem conceder subsídios ou adoptar medidas fiscais para promover a utilização de pesticidas menos nocivos. Tal objectivo pode incluir a introdução de uma taxa especial sobre pesticidas para todos os produtos, com excepção dos produtos não químicos ou dos produtos fitofarmacêuticos de baixo risco, em conformidade com o [n.º 1 do artigo 50º] do Regulamento (CE) n.º ... [relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado].**
4. **As disposições da presente directiva não podem impedir os Estados-Membros de aplicar o princípio de precaução restringindo ou proibindo a utilização de pesticidas.**

#### Artigo 3º

##### Definições

Para os efeitos da presente directiva, entende-se por:

- 1) «Utilização», todas as operações efectuadas com um pesticida, como o armazenamento, o manuseamento, a diluição, a mistura e a aplicação;

<sup>(1)</sup> JO L 184 de 17.7.1999, p. 23. (rectificação no JO L 269 de 19.10.1999, p. 45). Decisão com a redacção que lhe foi dada pela Decisão 2006/512/CE (JO L 200 de 22.7.2006, p. 11).

<sup>(2)</sup> JO L 123 de 24.4.1998, p. 1. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 2007/47/CE (JO L 247 de 21.9.2007, p. 21).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- 2) «Utilizador **■**», uma pessoa singular ou colectiva que, no exercício da sua actividade **■**, utilize pesticidas, **quer se trate de um trabalhador por conta própria, por conta de outrem ou contratado para uma determinada tarefa; os Estados-Membros podem distinguir duas categorias de utilizadores profissionais: os que têm autorização de utilização de pesticidas apenas nas suas explorações e os que estão habilitados para prestar serviços de aplicação de pesticidas em explorações de terceiros;**

*São igualmente considerados utilizadores as instalações de tempos livres como, por exemplo, campos de golfe, campos de ténis, autoridades locais com parques públicos, e infra-estruturas tais como parques de estacionamento, estradas e vias férreas;*

- 3) «Distribuidor», uma pessoa singular ou colectiva que coloque um pesticida no mercado, nomeadamente os grossistas, retalhistas, vendedores e fornecedores;
- 4) «Conselheiro», uma pessoa singular ou colectiva que **tem o nível de escolaridade e formação estipulado pelos Estados-Membros para ser autorizada a dar** conselhos sobre a utilização de pesticidas, **no contexto das utilizações autorizadas no país no qual o pesticida é produzido e do limite máximo de resíduos estabelecido pela Comunidade;**
- 5) «Equipamento de aplicação de pesticidas», qualquer aparelho **utilizado na** aplicação de pesticidas ou de produtos **que contenham** pesticidas;
- 6) «Acessórios de aplicação de pesticidas», dispositivos destinados a ser montados em equipamentos de aplicação de pesticidas e essenciais para o bom funcionamento desses equipamentos, tais como difusores, manómetros, filtros, coadores e dispositivos de limpeza dos reservatórios;
- 7) «Pulverização aérea», a aplicação de pesticidas por **um veículo aéreo;**
- 8) «Gestão integrada das pragas», *a gestão integrada de pragas tal como definida no [ponto 23 do artigo 3º] do Regulamento (CE) nº ... [relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado];*
- 9) «Indicador de risco», um parâmetro susceptível de ser utilizado para avaliar os efeitos da utilização de pesticidas na saúde humana ou no ambiente;
- 10) «Métodos não químicos de protecção das plantas e de controlo e gestão das pragas e das culturas», *a utilização de técnicas de controlo e gestão das pragas que não se baseiam em propriedades químicas. Os métodos não químicos de protecção das plantas e de gestão das pragas e das culturas incluem a rotação, o controlo físico e mecânico e a gestão dos predadores naturais;*
- 11) «Frequência de aplicação», *um indicador de utilização que exprime o número médio de vezes que um terreno agrícola pode ser objecto de um tratamento com a dose prescrita, calculado com base nas quantidades totais vendidas de cada pesticida;*
- 12) «Pesticida», *produto fitofarmacêutico na acepção do Regulamento (CE) nº ... [relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado];*
- 13) «Redução da utilização», *redução das aplicações de pesticidas; não depende necessariamente do volume;*
- 14) «Índice de frequência dos tratamentos», *baseia-se numa dose normalizada fixa de substância activa necessária por hectare para um tratamento contra a praga em questão. Por conseguinte, não depende necessariamente do volume e pode ser utilizado para avaliar a redução da utilização.*



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Artigo 4º

Planos de acção nacionais para a redução dos riscos associados aos pesticidas e à sua utilização

1. O mais tardar ... (\*), os Estados-Membros aprovam um relatório de base em conformidade com o Anexo III, com o objectivo de identificar as tendências nacionais da utilização de pesticidas e os seus riscos, e as áreas e culturas prioritárias a integrar no plano de acção nacional.

2. Após consulta às organizações de agricultores e de viticultores, às organizações de protecção do ambiente, ao sector industrial e aos outros sectores interessados, os Estados-Membros aprovam e executam sem demora injustificada planos de acção nacionais destinados a estabelecer metas, medidas e calendários para a redução dos riscos e perigos associados aos pesticidas e da dependência em relação aos pesticidas. Os planos de acção nacionais incluem, no mínimo:

- a) Para as substâncias distintas dos pesticidas biológicos e para os produtos fitofarmacêuticos de baixo risco definidos no [nº 1 do artigo 50º] do Regulamento (CE) ... [relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado], metas quantitativas de redução da utilização medidas como um índice de frequência dos tratamentos. O índice de frequência dos tratamentos deverá ser adaptado às condições específicas de cada Estado-Membro. O índice de frequência dos tratamentos deverá ser comunicado imediatamente à Comissão, para aprovação. No caso de substâncias activas que suscitem grande preocupação, a meta de redução deve ser no mínimo de 50 % em relação ao índice de frequência dos tratamentos calculado para o ano de 2005 até ao fim de 2013, a menos que o Estado-Membro possa provar que já atingiu uma meta idêntica ou mais elevada com base noutra ano de referência dentro do período 1995/2004;
- b) Para formulações de pesticidas classificados como tóxicos ou muito tóxicos nos termos da Directiva 1999/45/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 31 de Maio de 1999, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-Membros respeitantes à classificação, embalagem e rotulagem das preparações perigosas (1), a meta quantitativa de redução da utilização medida em volumes de venda será no mínimo de 50 %, calculada para o ano de 2005 e até ao final de 2013, a menos que o Estado-Membro possa provar que já atingiu uma meta idêntica ou mais elevada com base noutra ano de referência dentro do período 1995/2004.

Os Estados-Membros podem também optar pelo estabelecimento de metas equivalentes em matéria de redução dos riscos, em vez de metas de redução de utilização. A redução dos riscos mede-se utilizando os indicadores previstos no artigo 15º, e os Estados-Membros que optarem pela solução da redução dos riscos devem escolher um ano de referência no período compreendido entre 1995 e 2005.

Os planos de acção nacionais devem incluir a gestão integrada das pragas, como refere o artigo 14º, sendo dada prioridade a medidas não químicas de protecção das culturas e incentivando-se os agricultores que optem pela utilização de produtos fitofarmacêuticos não químicos.

3. O ano de referência é a média de utilização e de riscos dos últimos três anos, «de Janeiro a Dezembro», anteriores à entrada em vigor da presente directiva.

4. Ao elaborarem e reverem os seus planos de acção nacionais, os Estados-Membros devem ter devidamente em conta as incidências de saúde pública, sociais, económicas e ambientais das medidas previstas, as condições nacionais, regionais e locais específicas, assim como todas as partes interessadas. Os requisitos mínimos para os planos de acção nacionais são enunciados no documento de orientação constante do Anexo IV.

Os planos de acção nacionais contêm, se necessário, indicações sobre os aspectos referidos nos artigos 5º a 14º. Devem ter em conta os programas previstos noutras disposições comunitárias relativas à utilização de pesticidas, como, por exemplo, os programas de medidas estabelecidos em conformidade com a Directiva 2000/60/CE.

(\*) Um ano após a entrada em vigor da presente directiva.

(1) JO L 200 de 30.7.1999, p. 1. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 1907/2006 (JO L 396 de 30.12.2006, p. 1).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

*As medidas incluídas nos planos de acção nacionais podem ser, em particular, de natureza legislativa, fiscal ou voluntária, e devem basear-se nos resultados das avaliações de risco correspondentes.*

*Os Estados-Membros criam um mecanismo de financiamento para a aplicação dos planos de acção nacionais.*

5. Até ... (\*), os Estados-Membros comunicam os seus planos de acção nacionais à Comissão e aos outros Estados-Membros || .

Os planos de acção nacionais são revistos pelo menos de três em três anos e actualizados em função dos objectivos alcançados. A revisão analisa igualmente se o plano de acção tem os riscos na devida conta ou se devem ser reavaliados. As eventuais alterações dos planos, assim como os principais resultados da revisão, são comunicados sem demora à Comissão.

*Os Estados-Membros põem as informações comunicadas nos termos do presente número à disposição do público através de um sítio Internet.*

A Comissão põe as informações comunicadas nos termos do presente número à disposição dos países terceiros e do público.

6. A Comissão elabora um relatório bienal no qual apresenta os resultados da execução dos planos de acção nacionais.

*A Comissão cria um portal Internet destinado a informar o público sobre os planos de acção nacionais, sobre as alterações eventuais dos mesmos e sobre os principais resultados da sua execução.*

7. As disposições relativas à participação do público estabelecidas no artigo 2º da Directiva 2003/35/CE aplicam-se à elaboração e alteração dos planos de acção nacionais.

8. Os Estados-Membros devem intensificar os seus esforços para controlar e prevenir a utilização ilegal de pesticidas, em colaboração com as partes interessadas.

*Os Estados-Membros prestam regularmente informações sobre as medidas tomadas para controlar a utilização ilícita.*

## Capítulo II

### Formação, programas de sensibilização e venda de pesticidas

#### Artigo 5º

#### Formação

1. Os Estados-Membros asseguram que todos os utilizadores profissionais, distribuidores e conselheiros tenham acesso a *preparação, formação e aperfeiçoamento adequados e independentes, incluindo actualizações regulares sobre as novas informações disponíveis no tocante à correcta utilização dos pesticidas, tendo em conta o grau de responsabilidade das pessoas em causa e o papel específico que desempenham na gestão integrada das pragas. Para esse efeito, devem ser estabelecidos requisitos mínimos obrigatórios em toda a Comunidade.*

*No caso de uma exploração agrícola ou vitícola de tipo micro-empresa, os Estados-Membros asseguram que uma pessoa que trabalhe como utilizadora profissional na acepção do ponto 2 do artigo 3º tenha acesso a esta formação.*

(\*) Três anos após a entrada em vigor da presente directiva.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

A formação *e o aperfeiçoamento devem* garantir a aquisição de conhecimentos suficientes sobre os assuntos indicados no Anexo I.

2. Os Estados-Membros asseguram que os utilizadores profissionais, distribuidores e conselheiros estejam cientes da existência e dos riscos de pesticidas ilegais (falsificados), e que tenham formação adequada para identificar esses produtos.

3. O mais tardar ... (\*), os Estados-Membros põem em prática um sistema de avaliação. São outorgados certificados adequados que atestem um conhecimento suficiente do conteúdo do Anexo I. O sistema define as condições de emissão e de retirada dos certificados, bem como o seu período de validade.

O certificado concedido ao participante na formação, quando este for um utilizador profissional de uma exploração agrícola ou vitícola de tipo micro-empresa, é válido para essa exploração, nomeadamente no que se refere às disposições do nº 2 do artigo 6º.

4. A Comissão pode alterar o Anexo I pelo procedimento de regulamentação com controlo a que se refere o nº 2 do artigo 20º, de modo a adaptá-lo ao progresso técnico e científico.

Por conseguinte, os titulares do certificado referido no Anexo I devem ser obrigados a participar em acções de aperfeiçoamento profissional, caso tal seja considerado necessário pelas autoridades nacionais competentes.

#### Artigo 6º

##### Requisitos para a venda de pesticidas

1. Os Estados-Membros asseguram que os distribuidores que venderem pesticidas tenham nos seus efectivos pelo menos uma pessoa com o certificado referido no nº 3 do artigo 5º, a qual deve estar presente e disponível no local de venda para prestar informações aos clientes sobre a utilização de pesticidas, bem como sobre os riscos para a saúde e o ambiente e os potenciais efeitos negativos a eles associados. A antiguidade do certificado não pode ser superior a sete anos.

2. Os Estados-Membros tomam as medidas necessárias para garantir que as vendas de pesticidas autorizados se limitem a utilizadores profissionais com o certificado referido no nº 3 do artigo 5º, aconselhados por profissionais devidamente qualificados e competentes designados pelos Estados-Membros.

3. Os Estados-Membros devem exigir que os distribuidores que colocarem no mercado pesticidas para utilizações não profissionais forneçam informações gerais sobre os riscos e os potenciais efeitos adversos na saúde e no ambiente da utilização de pesticidas, nomeadamente no que respeita aos perigos associados, à exposição, à forma correcta de armazenamento, manuseamento e aplicação e à eliminação. O mesmo se aplica à venda por Internet. Se o comprador estiver na posse de um certificado referido no nº 3 do artigo 5º, basta que o apresente para poder comprar pesticidas.

As medidas previstas nos nºs 1 e 2 são postas em prática o mais tardar ... (\*\*).

4. Os Estados-Membros asseguram que as medidas existentes de inspecção e controlo de cumprimento sejam plenamente aplicadas por forma a garantir que não sejam postos à venda pesticidas ilegais (falsificados).

#### Artigo 7º

##### Programas de informação, acompanhamento e investigação

1. Os Estados-Membros promovem e facilitam a realização de programas de informação e a disponibilização de informações destinadas ao grande público sobre a utilização e os riscos dos pesticidas e sobre os potenciais efeitos agudos e crónicos na saúde e no ambiente resultantes da sua utilização. Essa informação deve englobar igualmente o papel dos pesticidas na agricultura e na produção alimentar, bem como a sua utilização responsável, os seus perigos e as suas alternativas não químicas.

(\*) Cinco anos após a entrada em vigor da presente directiva.

(\*\*) Quatro anos após a entrada em vigor da presente directiva.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

2. *Os Estados-Membros criam sistemas obrigatórios de recolha de informação sobre incidentes de intoxicação aguda e crónica por pesticidas, especialmente entre utilizadores de pesticidas, trabalhadores, habitantes ou outros grupos que possam estar regularmente expostos a pesticidas.*
3. *Os Estados-Membros acompanham e recolhem informação regularmente sobre espécies indicadoras expostas a pesticidas e sobre os pesticidas no ambiente, nomeadamente na água doce e marinha, no solo e na atmosfera, e transmitem regularmente esta informação à Comissão.*
4. *Os Estados-Membros realizam programas de investigação a longo prazo sobre situações específicas em que tenha sido estabelecida uma ligação entre pesticidas e impactos na saúde humana e no ambiente, incluindo estudos sobre grupos de alto risco, biodiversidade e efeitos de combinação.*
5. *A fim de melhorar a comparabilidade da informação, a Comissão, em cooperação com os Estados-Membros, deve elaborar, o mais tardar ... (\*), um documento de orientação estratégica para o acompanhamento e a vigilância dos impactos da utilização de pesticidas na saúde humana e no ambiente.*

### Capítulo III

#### Equipamento de aplicação de pesticidas

##### Artigo 8º

##### Inspecção do equipamento em serviço

1. Os Estados-Membros *asseguram* que o equipamento de aplicação de pesticidas e os acessórios desse equipamento, utilizados a título profissional, sejam **obrigatoriamente** inspeccionados **a intervalos regulares, que não podem exceder cinco anos.**

Para o efeito, os Estados-Membros põem em prática sistemas de certificados que permitam verificar o resultado das inspecções.

2. As inspecções *verificam* se o equipamento de aplicação de pesticidas e os acessórios desse equipamento satisfazem os requisitos essenciais, sanitários, de segurança e ambientais, indicados no Anexo II.

*Considera-se* que o equipamento de aplicação de pesticidas e os acessórios desse equipamento que satisfizerem as normas harmonizadas estabelecidas em conformidade com o nº 1 do artigo 1º *satisfazem* os requisitos essenciais, sanitários, de segurança e ambientais, abrangidos pela norma em questão.

3. Até ... (\*\*), os Estados-Membros *asseguram* que o equipamento de aplicação de pesticidas e os acessórios desse equipamento, destinados a utilização profissional, *tenham sido* inspeccionados pelo menos uma vez, e que só estejam a ser utilizados a título profissional equipamento de aplicação de pesticidas e acessórios desse equipamento que tenham sido aprovados numa inspecção. **Subsequentemente, as inspecções obrigatórias devem ser efectuadas pelo menos de cinco em cinco anos.**

4. Os Estados-Membros *designam* as entidades responsáveis pela realização das inspecções e *informam* disso a Comissão.

5. A Comissão pode alterar o Anexo II **pelo procedimento de regulamentação com controlo a que se refere o nº 2 do artigo 20º**, de modo a adaptá-lo ao progresso técnico.

(\*) *Três anos após a entrada em vigor da presente directiva.*

(\*\*) *Sete anos após a entrada em vigor da presente directiva.*

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## Capítulo IV

### Utilizações e práticas específicas

#### Artigo 9º

##### Pulverização aérea

1. Sem prejuízo dos nºs 2 a 6, os Estados-Membros *proíbem* as pulverizações aéreas.
2. Os Estados-Membros *definem* as culturas e as zonas que, em derrogação do nº 1, *podem* ser sujeitas a pulverização aérea, bem como os requisitos especiais de aplicação correspondentes, e *dão* conhecimento público disso.
3. Os Estados-Membros *designam* as autoridades competentes para **o controlo das pulverizações aéreas** e *informam* disso a Comissão.
4. Só podem ser concedidas derrogações nas seguintes condições:
  - a) Não devem existir alternativas viáveis, ou a *pulverização aérea* deve ter vantagens claras, do ponto de vista dos efeitos na saúde **humana** e no ambiente, *em relação à aplicação de pesticidas a partir do solo*;
  - b) Os pesticidas utilizados devem estar explicitamente autorizados para pulverização aérea; **não são autorizadas para pulverização aérea substâncias classificadas como muito tóxicas (R50) para os organismos aquáticos**;
  - c) Os **pilotos ou** operadores que **prepararem e** efectuarem pulverizações aéreas devem ser titulares do certificado referido no nº 3 do artigo 5º;
  - d) **A pulverização aérea deve ser previamente notificada à autoridade competente, e autorizada por esta**;
  - e) **Devem ser tomadas todas** as medidas necessárias para alertar **em tempo útil** os moradores da zona e os passantes e para proteger o ambiente nas proximidades da zona pulverizada;
  - f) **A zona a pulverizar não pode estar situada na proximidade de áreas públicas ou residenciais, nem pode haver impactos na saúde de moradores ou passantes**;
  - g) **A aeronave deve estar equipada com a melhor tecnologia disponível para reduzir a dispersão da pulverização (por exemplo, com aspersores de baixa difusão); no caso de utilização de helicópteros, as rampas de pulverização devem estar equipadas com pulverizadores de injeção, a fim de limitar a dispersão**;
  - h) **Os benefícios socioeconómicos e ambientais devem superar os potenciais efeitos na saúde de moradores e passantes.**
5. Os utilizadores profissionais que pretenderem aplicar pesticidas por pulverização aérea *devem* solicitá-lo à autoridade competente e *apresentar* conjuntamente elementos comprovativos da observância das condições referidas no nº 4. **A notificação deve conter informação sobre o período de pulverização aérea e sobre as quantidades e o tipo de pesticidas aplicados.**
6. As autoridades competentes *devem* conservar registos das derrogações concedidas **e disponibilizá-lo ao público.**

#### Artigo 10º

##### Informação do público

**Os Estados-Membros podem prever nos seus planos de acção nacionais disposições relativas à informação das pessoas residentes na proximidade das zonas tratadas que poderiam correr o risco de exposição à dispersão dos produtos pulverizados.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## Artigo 11º

## Medidas específicas de protecção do ambiente aquático

1. Os Estados-Membros *devem garantir* que, quando forem utilizados pesticidas na vizinhança de massas de água, **em especial de massas de água potável**, sejam preferidos:
  - a) Produtos que não **apresentem um risco elevado de disseminação no** ambiente aquático;
  - b) As técnicas de aplicação mais eficientes, incluindo a utilização de equipamento de aplicação que produza pouca dispersão do produto pulverizado.
2. Os Estados-Membros **devem tomar as medidas necessárias para proteger as massas de água, garantindo em especial** que, nos campos situados junto a cursos de água, sejam estabelecidas zonas de protecção adequadas, nas quais não possam ser aplicados ou armazenados pesticidas, nomeadamente para proteger as zonas de captação de água para consumo público, *na acepção do nº 3 do artigo 7º da Directiva 2000/60/CE*.

As dimensões das zonas de protecção *devem ser* definidas em função dos riscos de poluição e das características agrícolas **e climáticas** da área em causa.

**Além disso, os Estados-Membros devem assegurar que, para salvaguardar zonas de captação de água para consumo público, na acepção do nº 3 do artigo 7º da Directiva 2000/60/CE, sejam tomadas medidas complementares para prevenir a contaminação da água com pesticidas, incluindo, se necessário, restrições mais severas à utilização de alguns produtos de alto risco, o alargamento das zonas de protecção, formação específica e sensibilização dos técnicos e operadores de pulverização e uma aplicação rigorosa das melhores práticas de enchimento, mistura e aplicação de pesticidas.**

**Os Estados-Membros podem especificar quais as zonas livres de pesticidas que consideram necessárias para salvaguardar os recursos de água para consumo público. Estas zonas sem pesticidas podem cobrir a totalidade do território de um Estado-Membro.**

3. Os Estados-Membros *asseguram que sejam tomadas* medidas apropriadas de limitação da dispersão aérea dos pesticidas **e do seu transporte a grande distância**, pelo menos em relação às culturas verticais, nomeadamente pomares, vinhas e campos de lúpulo, contíguas a cursos de água **ou situadas na sua proximidade, assegurando que a utilização de pesticidas nestas zonas seja reduzida ao mínimo e que sejam utilizadas alternativas não químicas.**
4. Os Estados-Membros *devem garantir* que a aplicação de pesticidas em estradas, linhas de caminho de ferro, superfícies muito permeáveis ou outras infra-estruturas próximas de águas de superfície ou de águas subterrâneas, ou ao longo dessas mesmas estradas, vias férreas, superfícies **de rocha permeável, superfícies inclinadas ou em** ou infra-estruturas, ou ainda em superfícies impermeáveis onde seja elevado o risco de escorrência para águas de superfície ou sistemas de esgotos, seja reduzida o mais possível ou **abandonada. Em todas estas zonas, deverão ser utilizadas alternativas não químicas.**

## Artigo 12º

## Redução da utilização de pesticidas em zonas sensíveis

1. Os Estados-Membros, tendo devidamente em conta os imperativos de higiene e segurança pública, *asseguram que sejam tomadas* as seguintes medidas:
  - a) Proibição ou restrição ao mínimo necessário da utilização de pesticidas em **todas as** zonas utilizadas pelo grande público ou por grupos sensíveis da população, pelo menos **em zonas residenciais**, parques, jardins públicos, campos desportivos **e recreativos**, recintos escolares e parques infantis **e na proximidade de estabelecimentos de saúde (clínicas, hospitais, centros de reabilitação, estâncias terapêuticas, hospícios), bem como em áreas alargadas interditas à pulverização, nomeadamente em redor dessas zonas, em especial, mas não exclusivamente, para proteger grupos sensíveis como bebés, crianças, grávidas, idosos e pessoas doentes e eventualmente sob medicação;**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- b) Proibição ou **forte** restrição da utilização de pesticidas em zonas de conservação ou noutras zonas recenseadas para efeitos do estabelecimento das medidas de conservação necessárias em conformidade com os artigos 3º e 4º da Directiva 79/409/CEE e com os artigos 6º, 10º e 12º da Directiva 92/43/CEE.
2. A proibição ou restrição **deve** basear-se nos resultados de avaliações de riscos pertinentes.

#### Artigo 13º

Manuseamento e *armazenamento* de pesticidas, das embalagens de pesticidas e dos restos de pesticidas

1. Os Estados-Membros *devem tomar, no âmbito dos seus planos de acção nacionais, com base em avaliações de risco pertinentes*, as medidas *eventualmente* necessárias para garantir que as operações a seguir indicadas, *realizadas por utilizadores profissionais*, não ponham em perigo a saúde ou a segurança de pessoas, nem o ambiente:
- a) *Armazenamento*, manuseamento, diluição e mistura de pesticidas *em condições de segurança* antes da aplicação;
- b) Manuseamento de embalagens e de restos de pesticidas *em condições de segurança*;
- c) Tratamento das misturas restantes da aplicação;
- d) *Preparação, manuseamento, limpeza e armazenamento* do equipamento utilizado na aplicação, *bem como de qualquer acessório, incluindo pulverizadores e substâncias químicas*.
2. Os Estados-Membros *devem tomar* as medidas necessárias para evitar operações de manuseamento perigosas de pesticidas autorizados para utilizações *não profissionais*.
3. Os Estados-Membros *devem tomar, no âmbito dos seus planos de acção nacionais, com base em avaliações de risco pertinentes, as medidas eventualmente necessárias para garantir* que as zonas de *armazenamento* de pesticidas sejam construídas de modo a *evitar* libertações indesejadas.

#### Artigo 14º

Gestão integrada das pragas

1. Os Estados-Membros *tomam* as medidas necessárias, *incluindo a utilização de instrumentos económicos*, para promover uma agricultura com baixa utilização de pesticidas, incluindo a gestão integrada das pragas, *dando prioridade a métodos não químicos de protecção fitofarmacêutica e de gestão das pragas e das culturas*, e para garantir que, *no mais breve prazo possível*, os utilizadores profissionais de pesticidas se mostrem mais respeitadores do ambiente *na escolha das* medidas de protecção das culturas que irão utilizar, dando prioridade, sempre que possível, a soluções de baixo risco ou, entre os produtos disponíveis para lutar contra a praga em questão, aos que tiverem menos incidências na saúde humana e no ambiente.
2. *Os Estados-Membros devem promover a utilização de produtos fitofarmacêuticos de baixo risco, em conformidade com o [nº 1 do artigo 50º] do Regulamento (CE) nº... [relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado]*.
3. Os Estados-Membros *devem criar* ou apoiar a criação das condições necessárias para a aplicação *de métodos não químicos de protecção fitofarmacêutica e de gestão das pragas e das culturas, e elaborar descrições das melhores práticas de protecção integrada das culturas, dando prioridade à protecção não química*.
4. Os Estados-Membros *devem garantir*, nomeadamente, que os agricultores tenham à sua disposição sistemas, incluindo formação em conformidade com o artigo 5º, e instrumentos de monitorização das pragas e de *tomada de decisões*, bem como serviços de aconselhamento sobre *métodos não químicos de protecção fitofarmacêutica e de gestão* das pragas e das culturas.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

5. Até 30 de Junho de **2011**, os Estados-Membros *transmitem* à Comissão um relatório sobre a aplicação dos nºs 3 e 4, o qual *deve referir*, nomeadamente, se se encontram criadas as condições necessárias para a aplicação da gestão integrada das pragas.

**6. Os requisitos mínimos para o desenvolvimento das normas gerais da gestão integrada das pragas são definidos no Anexo V.**

7. Os Estados-Membros *garantem* que, até 1 de Janeiro de 2014, todos os utilizadores profissionais de pesticidas apliquem as normas gerais de gestão integrada das pragas.

**8. As alterações ao Anexo V são aprovadas pelo procedimento de regulamentação com controlo a que se refere o nº 2 do artigo 20º.**

9. Os Estados-Membros *devem criar* incentivos *e medidas financeiras e de formação adequadas* para *ajudar* os *utilizadores* a aplicarem *orientações* de gestão integrada das pragas específicas para as culturas ou os sectores em causa *e que tenham em conta os critérios gerais enunciados no Anexo V. Os planos de acção nacionais dos Estados-Membros referidos no artigo 4º devem fazer referência às orientações adequadas.*

10. As normas gerais de gestão integrada das pragas **de** *devem ser elaboradas nos termos do artigo [58º] do Regulamento (CE) nº ... [relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado], com a participação pública das partes interessadas.*

11. As normas de gestão integrada das pragas específicas para as culturas em causa, referidas no nº 9, podem ser elaboradas nos termos do nº 3 do artigo 6º da Directiva 98/34/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 22 de Junho de 1998, relativa a um procedimento de informação no domínio das normas e regulamentações técnicas e das regras relativas aos serviços da sociedade da informação <sup>(1)</sup>.

## Capítulo V

### Indicadores, relatórios e intercâmbio de informações

#### Artigo 15º

#### Indicadores

1. A Comissão *deve estabelecer* indicadores de risco *e de utilização* harmonizados, **pelo procedimento de regulamentação com controlo a que se refere o nº 2 do artigo 20º**. Até à aprovação desses indicadores, os Estados-Membros podem continuar a utilizar os indicadores nacionais actuais ou adoptar outros indicadores apropriados.

2. Os Estados-Membros *utilizam* os dados estatísticos coligidos em conformidade com o Regulamento (CE) nº ... do Parlamento Europeu e do Conselho, de ..., relativo às estatísticas sobre produtos fitofarmacêuticos <sup>(2)</sup>, para os seguintes efeitos:

- a) Cálculo, a nível nacional, de indicadores de risco *e de utilização* comuns e harmonizados;
- b) Identificação de tendências na utilização de substâncias activas específicas, nomeadamente se, em conformidade com o Regulamento (CE) nº [...] [relativo às estatísticas sobre produtos fitofarmacêuticos], tiverem sido decididas, a nível comunitário, restrições de utilização;

<sup>(1)</sup> JO L 204 de 21.7.1998, p. 37. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 2006/96/CE do Conselho (JO L 363 de 20.12.2006, p. 81).

<sup>(2)</sup> JO ...



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- c) **Identificação de predisposições para a ocorrência de pragas e de doenças, e para o desenvolvimento de fungos;**
  - d) Identificação de substâncias activas prioritárias, de culturas prioritárias ou de práticas insustentáveis que requeiram uma atenção especial, ou de boas práticas que possam ser consideradas exemplares para a consecução dos objectivos da presente directiva em matéria de **prevenção dos riscos e perigos para a saúde e o ambiente** e da dependência dos **pesticidas; promoção e incentivo da adopção de alternativas não químicas aos pesticidas;**
  - e) **Avaliação e adaptação dos planos de acção nacionais.**
3. Os Estados-Membros *devem transmitir* os resultados das avaliações efectuadas em conformidade com o nº 2 à Comissão e aos outros Estados-Membros, **e facultar essas informações ao público.**

**Os resultados devem ser publicados na Internet através do portal a que se refere o nº 6 do artigo 4º.**

4. A Comissão *deve utilizar* os dados estatísticos coligidos em conformidade com o Regulamento (CE) nº... [relativo às estatísticas sobre produtos fitofarmacêuticos] e os elementos referidos no nº 3 para calcular indicadores de **risco e de utilização** a nível comunitário, de modo a determinar as tendências de risco associadas à utilização de pesticidas.

A Comissão *utiliza* esses dados e elementos igualmente para avaliar os progressos realizados na consecução dos objectivos de outras políticas comunitárias que visem a redução dos efeitos dos pesticidas na saúde humana e animal e no ambiente.

**Os resultados devem ser publicados na Internet através do portal a que se refere o nº 6 do artigo 4º.**

5. Para os efeitos da alínea a) do nº 2 e do nº 3, os indicadores de **risco e de utilização** *devem ser* calculados com base em dados sobre perigos e ||exposição, em registos da utilização de pesticidas, em dados sobre as características dos pesticidas, em dados meteorológicos e em dados relativos aos solos.
6. **A recolha dos dados não pode dar origem, para os agricultores e viticultores da Comunidade, a requisitos documentais suplementares nem a outros requisitos despropositados para divulgação de informações.**

#### Artigo 16º

##### **Manutenção de registos e relatórios**

1. **Os distribuidores de pesticidas devem manter registos da recepção, das vendas, das entregas ou de qualquer outra forma de distribuição de todos os pesticidas ou equipamentos de aplicação de pesticidas durante um período de dois anos.**
2. A Comissão *apresenta trienalmente* ao Parlamento Europeu e ao Conselho um relatório dos progressos realizados na aplicação da presente directiva **e uma avaliação dos planos de acção nacionais, acompanhados** das propostas de alteração que se justificarem.
3. **Os Estados-Membros apresentam anualmente à Comissão um relatório sobre os seus planos de acção nacionais.**

#### Artigo 17º

##### **Intercâmbio de informações e das melhores práticas**

**A Comissão cria uma plataforma para o intercâmbio de informações e das melhores práticas no domínio da utilização sustentável de pesticidas e da gestão integrada das pragas.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Capítulo VI****Disposições finais***Artigo 18º*

## Sanções

1. Os Estados-Membros *determinam* as sanções aplicáveis em caso de infracção às disposições nacionais *aprovadas* em conformidade com a presente directiva e *tomam* as medidas necessárias para garantir a aplicação das mesmas. As sanções previstas devem ser efectivas, proporcionadas e dissuasivas.
2. Os Estados-Membros notificarão as disposições correspondentes à Comissão ... (\*); *notificam* igualmente à Comissão, sem demora, quaisquer alterações subsequentes das mesmas.

*Artigo 19º*

## Normalização

1. As normas referidas no nº 2 do artigo 8º são elaboradas *nos termos do* nº 3 do artigo 6º da Directiva 98/34/CE.

O pedido de elaboração dessas normas pode ser formulado em concertação com o comité *a que se refere* o nº 1 do *artigo 20º*.

2. A Comissão *publica* as referências das normas no Jornal Oficial da União Europeia.
3. Se um Estado-Membro ou a Comissão *considerarem* que uma norma não esgota os requisitos essenciais que abrange, a Comissão ou o Estado-Membro em causa *submetem* o assunto à apreciação do comité instituído pela Directiva 98/34/CE, apresentando os seus argumentos. O Comité *emite* um parecer sem demora.

À luz do parecer do Comité, a Comissão *decide* se publicará, não publicará, publicará com restrições, manterá, manterá com restrições ou retirará as referências à norma harmonizada em causa no Jornal Oficial da União Europeia.

*Artigo 20º*

## Comités

1. A Comissão *é* assistida pelo Comité Permanente da Cadeia Alimentar e da Saúde Animal instituído pelo artigo 58º do Regulamento (CE) nº 178/2002 ||.
2. Sempre que *se faça* referência ao presente número, *são* aplicáveis os **nºs 1 a 4 do artigo 5º-A e o artigo 7º** da Decisão 1999/468/CE, *tendo-se em conta o seu artigo 8º*.

**I**

(\*) *Três anos após a entrada em vigor da presente directiva.*

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Artigo 21º

Despesas

Para apoiar o estabelecimento de sistemas e de uma política harmonizados no domínio da utilização sustentável de pesticidas, a Comissão pode financiar:

- a) A criação de um sistema harmonizado que inclua uma base de dados apropriada para a recolha e *armazenamento* de informações relativas a indicadores de *risco e de utilização* de pesticidas e para a disponibilização dessas informações às autoridades competentes, a outras partes interessadas e ao grande público;
- b) A realização dos estudos necessários para a elaboração e o desenvolvimento de legislação, incluindo a adaptação dos anexos da presente directiva ao progresso técnico;
- c) O desenvolvimento de directrizes e de melhores práticas que facilitem a aplicação da presente directiva;
- d) A criação de um portal Internet, em conformidade com o nº 6 do artigo 4º.**

Artigo 22º

Transposição

1. Os Estados-Membros põem em vigor as disposições legislativas, regulamentares e administrativas necessárias para dar cumprimento à presente directiva até ... (\*). Os Estados-Membros *comunicam* imediatamente à Comissão o texto das referidas disposições, bem como um quadro de correspondência entre essas disposições e a presente directiva.

Quando os Estados-Membros adoptarem tais disposições, estas *devem incluir* uma referência à presente directiva ou *ser acompanhadas* dessa referência aquando da sua publicação oficial. As modalidades dessa referência *são aprovadas* pelos Estados-Membros.

2. Os Estados-Membros *comunicam* à Comissão o texto das principais disposições de direito interno que *tiverem aprovado* no domínio regulado pela presente directiva.

Artigo 23º

Entrada em vigor

A presente directiva entra em vigor no || dia seguinte ao da sua publicação no Jornal Oficial da União Europeia.

Artigo 24º

Os Estados-Membros são os destinatários da presente directiva.

Feito em ||

Pelo Parlamento Europeu,  
O Presidente

Pelo Conselho,  
O Presidente

---

(\*) Dois anos após a entrada em vigor da presente directiva.

---

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## ANEXO I

## PROGRAMAS DE FORMAÇÃO E DE RECICLAGEM

Os programas de formação *e de reciclagem* devem ser concebidos de modo a garantir a aquisição de conhecimentos suficientes sobre os seguintes assuntos:

1. Legislação aplicável aos pesticidas e à utilização de pesticidas, *aos rótulos e ao sistema de rotulagem dos pesticidas, à terminologia dos pesticidas e à segurança, toxicidade e ecotoxicidade dos pesticidas.*
2. Riscos e perigos associados aos pesticidas e modo de identificação e limitação dos mesmos, em especial:
  - a) Riscos para as pessoas (operadores, residentes, passantes, pessoas que entrem nas zonas tratadas e pessoas que manuseiem ou comam produtos tratados) *e todos os potenciais efeitos adversos, agudos e crónicos a longo prazo, da exposição, bem como o agravamento dos mesmos por factores como o tabagismo, a ingestão de alimentos ou a não utilização de equipamento de protecção adequado;*
  - b) Sintomas de envenenamento por pesticidas e primeiros socorros *e sintomas de efeitos crónicos sobre a saúde;*
  - c) Riscos para as plantas *não visadas*, para os insectos úteis, para a fauna e a flora selvagens, para a biodiversidade e para o ambiente em geral, *com especial atenção aos efeitos negativos da utilização de pesticidas na agricultura, como, por exemplo, a perda de inimigos naturais das pragas e a diminuição da polinização por insectos.*
3. Noções sobre técnicas e estratégias de gestão integrada das pragas e sobre técnicas e estratégias de gestão integrada das culturas, bem como sobre os princípios da agricultura biológica *e sobre protecção não química de culturas, nomeadamente métodos de prevenção e métodos de controlo biológico;* informação sobre normas *e práticas de métodos não químicos de protecção fitofarmacêutica* e de gestão **das pragas e das culturas**, de aplicação geral ou específicas para as culturas em causa.
4. Iniciação à avaliação comparativa ao nível do utilizador para ajudar os utilizadores profissionais a efectuarem a escolha mais apropriada entre os produtos autorizados para resolver um dado problema de pragas, numa situação determinada, *optando pelo produto menos perigoso para a saúde humana e o ambiente.*
5. Medidas de minimização dos riscos para as pessoas, para as espécies *não visadas* e para o ambiente: métodos de trabalho seguros no que respeita *ao armazenamento*, ao manuseamento e à mistura de pesticidas e à eliminação de embalagens vazias, de outros materiais contaminados e de pesticidas excedentários (incluindo os restos contidos nos reservatórios), concentrados ou diluídos; maneiras recomendadas de limitar a exposição dos operadores (equipamento de protecção individual); *conhecimento de todos os factores de exposição potenciais, incluindo a exposição prolongada a pesticidas na atmosfera, a exposição a vapores após a aplicação, a reactivação, a precipitação, os pesticidas transportados de uma aplicação no exterior e redistribuídos num ambiente interior, a exposição a misturas, os resíduos de pesticidas transportados no pólen ou em poeiras das culturas (por exemplo, durante as colheitas), a propagação de solos contaminados e o transporte a longa distância.*
6. Preparação do equipamento de aplicação para ser posto em funcionamento, incluindo a calibração do mesmo, e para ser utilizado com riscos mínimos para o utilizador, para outras pessoas, para as espécies animais e vegetais *não visadas*, para a biodiversidade, para o ambiente *e para os recursos hídricos.*
7. Utilização do equipamento de aplicação e manutenção do mesmo e técnicas de pulverização específicas *para reduzir a utilização, a dispersão e os riscos* (por exemplo, pulverização de baixos volumes, difusores de pequena dispersão); objectivos da inspecção técnica dos pulverizadores em serviço e maneiras de melhorar a qualidade da pulverização.
8. Acções de emergência para a protecção da saúde humana, do ambiente *e dos recursos hídricos* em caso de derrame accidental, de contaminação *e de condições meteorológicas extremas de que possam resultar riscos de lixiviação de pesticidas.*
9. Vigilância sanitária e acesso a meios para dar conta de incidentes ou mal-estares.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

10. Manutenção de registos das utilizações de pesticidas, em conformidade com a legislação aplicável.
11. *Cuidados especiais nas zonas de protecção previstas nos artigos 6º e 7º da Directiva 2000/60/CE.*
12. *As categorias específicas em que um operador de pesticidas pode ser licenciado, que podem incluir:*
  - a) *Controlo de pragas agrícolas,*
  - b) *Controlo de pragas florestais,*
  - c) *Tratamento de sementes,*
  - d) *Controlo de pragas aquáticas,*
  - e) *Controlo de pragas que afectem direitos de passagem,*
  - f) *Controlo de pragas que afectem a saúde pública,*
  - g) *Controlo e regulação de pragas de roedores.*
13. *Abordagens com base no risco que tenham em conta as variáveis locais da captação, como o clima, os tipos de solo e de cultura e os desníveis.*

---

## ANEXO II

### REQUISITOS SANITÁRIOS, DE SEGURANÇA E AMBIENTAIS PARA A INSPECÇÃO DO EQUIPAMENTO DE APLICAÇÃO DE PESTICIDAS

As inspecções do equipamento de aplicação de pesticidas devem abranger todos os aspectos importantes para se atingir um nível elevado de segurança e de protecção da saúde humana e do ambiente e um máximo de eficácia de aplicação. Para o efeito, deve garantir-se o bom funcionamento dos seguintes dispositivos e funções, consoante o caso:

1. Elementos de transmissão  
Devem existir e encontrar-se em bom estado um dispositivo de protecção do veio de transmissão e um dispositivo de protecção do interruptor de alimentação eléctrica; os dispositivos de protecção e as peças de transmissão, móveis ou rotativas, devem exercer correctamente a sua função, de modo a garantir a protecção do operador.
2. Bomba  
O caudal da bomba deve ajustar-se às necessidades do equipamento e a bomba deve funcionar correctamente, de modo a garantir um débito de aplicação estável e fiável. A bomba não deve ter fugas.
3. Agitação  
Os dispositivos de agitação devem garantir uma recirculação adequada, para que a concentração da mistura de líquido a pulverizar seja homogénea dentro do reservatório.
4. Reservatório do líquido a pulverizar  
O funcionamento dos reservatórios de pulverização, incluindo os indicadores de nível, dos dispositivos de enchimento, dos coadores e filtros, dos dispositivos de esvaziamento e dos dispositivos de mistura deve processar-se de modo a minimizar derrames acidentais, pulverizações de concentração heterogénea, a exposição dos operadores e os restos de produto nos reservatórios.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

5. Sistemas de medição e sistemas de comando e de regulação  
Todos os dispositivos de medição, de entrada em funcionamento e de paragem e de regulação da pressão e/ou do caudal devem funcionar de modo fiável e sem fugas. Durante a aplicação, deve ser possível e fácil comandar a pressão e accionar os dispositivos de regulação da pressão. Para que o caudal volumétrico de aplicação se mantenha estável, os dispositivos de regulação da pressão devem manter uma pressão de serviço constante para um regime constante da bomba.
6. Tubagens  
As tubagens devem estar em bom estado, para evitar perturbações do fluxo de líquido ou derrames acidentais devido a roturas. O funcionamento do sistema à pressão de serviço máxima não deve originar fugas nas tubagens.
7. Filtros  
Para evitar turbulências e pulverizações heterogéneas, os filtros devem estar em bom estado e a sua malha deve corresponder à dimensão dos difusores do pulverizador. O indicador de colmatação dos filtros deve funcionar correctamente.
8. Lança de pulverização (em equipamento de pulverização de pesticidas por meio de uma lança colocada na horizontal, junto às plantas ou matérias a tratar)  
A lança de pulverização deve estar em bom estado e ser estável em todas as direcções. Os sistemas de fixação e de regulação e os dispositivos de amortecimento de movimentos imprevistos e de compensação de inclinações devem funcionar correctamente.
9. Difusores  
Os difusores não devem gotejar quando a pulverização for suspensa. Para que a pulverização seja homogénea, o caudal de cada difusor não deve desviar-se mais de 5 % dos caudais tabelados pelo fabricante.
10. Distribuição  
A distribuição do pulverizado segundo os eixos transversal e vertical (no caso das aplicações em culturas verticais) e na direcção de progressão deve ser homogénea. Devem ser garantidas uma distribuição adequada e uma quantidade apropriada de pulverizado na zona visada.
11. Ventilador (em equipamento de distribuição de pesticidas com sopro de ar)  
O ventilador deve estar em bom estado e produzir um fluxo de ar fiável e estável.

---

### ANEXO III

#### ELEMENTOS MÍNIMOS DOS RELATÓRIOS DE INFORMAÇÃO NACIONAL

**Parte A: Elementos a incluir nos estudos nacionais iniciais em matéria de redução da utilização de pesticidas**

**Descrição das condições actuais:**

- **Informação disponível sobre a produção, importação, exportação, vendas e distribuição de pesticidas;**
- **Padrões actuais do consumo de pesticidas (quantidades globais de ingredientes activos utilizados; quantidades específicas de pesticidas utilizados em aplicações específicas nas principais culturas e em utilizações não agrícolas, especialmente em espaços públicos; cálculo do índice de frequência dos tratamentos);**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- *Descrição dos impactos dos actuais padrões de utilização de pesticidas no ambiente, na cadeia alimentar e na saúde humana, com base nos dados recolhidos através dos programas de monitorização existentes;*
- *Panorâmica da legislação e dos instrumentos políticos actuais e da sua eficácia;*
- *Avaliação da necessidade de pesticidas;*
- *Lacunas identificadas em qualquer elemento da informação acima referida.*

*Cenários para a redução dos pesticidas:*

- *30 % e 50 % de redução da utilização medida pelo índice de frequência dos tratamentos.*

*Avaliação das consequências da aplicação dos vários cenários:*

- *Efeitos no ambiente (incluindo o consumo de energia e gases com efeito de estufa);*
- *Efeitos na saúde pública (trabalhadores, residentes, passantes, resíduos nos alimentos);*
- *Efeitos na produção agrícola;*
- *Custos e benefícios económicos (incluindo a redução dos custos ocultos) dos vários cenários.*

*Identificação e avaliação dos elementos necessários para concretizar os cenários:*

- *Impacto dos elementos especificados na directiva na obtenção das reduções da utilização;*
- *Dados científicos suplementares e forma de os obter — por exemplo, capacidade adicional de monitorização, instalações de investigação;*
- *Capacidade adicional necessária para obter a redução da utilização de pesticidas — por exemplo, serviços de aconselhamento agrícola, inspectores para o controlo da utilização;*
- *Possíveis fontes de financiamento, incluindo taxas, para a execução dos vários cenários.*

*Conclusões*

- *Metas alcançáveis de redução da utilização de pesticidas em culturas específicas e em situações de controlo de pragas não agrícolas, assim como a nível nacional, que respeitem, no mínimo, os objectivos obrigatórios de redução estabelecidos no artigo 4º e que visem realizar novas reduções de utilização no futuro.*

*Parte B: Elementos a incluir nos estudos nacionais de redução da utilização de pesticidas subsequentes*

- *Avaliação das experiências dos três anos anteriores no que se refere à execução do programa de redução dos pesticidas.*
  - *Outros elementos não referidos na Parte A.*
  - *Fixação de novas metas para o próximo período.*
-

## ANEXO IV

ELEMENTOS MÍNIMOS DOS PLANOS DE ACÇÃO NACIONAIS  
PARA A REDUÇÃO DOS RISCOS E DA UTILIZAÇÃO DE PESTICIDAS*Objectivos qualitativos e quantitativos:*

- *Objectivos intercalares para a redução dos riscos e da utilização, medidos pelo índice de frequência dos tratamentos;*
- *Objectivos para grupos-alvo ou utilizações específicas, por exemplo, autoridades públicas, agricultores, direitos de passagem de transportes;*
- *Objectivos para a redução da utilização em zonas sensíveis aos pesticidas;*
- *Objectivos para a eliminação progressiva dos pesticidas e dos seus resíduos nas águas subterrâneas e noutros meios ambientais;*
- *Objectivos para culturas e/ou regiões problemáticas.*

*Controlos das utilizações:*

- *Medidas para assegurar a aplicação das práticas da gestão integrada das pragas;*
- *Controlos como o da proibição de aplicação de pesticidas nas proximidades de poços de água para consumo público ou em zonas sensíveis aos pesticidas, como os sítios naturais, e em zonas de protecção;*
- *Controlos, incluindo a proibição de aplicação de pesticidas em zonas de elevado risco de exposição, como escolas, parques e outros espaços públicos, bermas de estrada, etc.*

*Investigação e extensão:*

- *Investigação sobre alternativas não químicas aos pesticidas;*
- *Programas de demonstração sobre modos de reduzir a frequência das aplicações utilizando métodos e sistemas não químicos de controlo de pragas;*
- *Formação de conselheiros agrícolas em métodos e sistemas não químicos de controlo de pragas;*
- *Investigação sobre possíveis reduções da utilização por meio da aplicação de melhores equipamentos, métodos e técnicas de pulverização.*

*Informação, educação e formação:*

- *Formação de todos os operadores de aplicação de pesticidas sobre os perigos que os pesticidas representam para a saúde, assim como sobre métodos e sistemas não químicos de controlo de pragas;*
- *Orientações para os operadores de pesticidas, por exemplo, sobre o armazenamento e o manuseamento dos pesticidas.*

*Equipamento de aplicação de pesticidas:*

- *Inspeção do equipamento em uso.*



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

*Instrumentos financeiros:*

- Apoio financeiro para a aplicação das normas e práticas da gestão integrada das pragas;
- Apoio financeiro para outras medidas de redução da utilização de pesticidas;
- Maior aplicação de mecanismos de condicionalidade.

---

ANEXO V

ELEMENTOS PARA OS CRITÉRIOS DE GESTÃO INTEGRADA DAS PRAGAS,  
DE APLICAÇÃO GERAL OU ESPECÍFICOS POR CULTURA

A gestão integrada das pragas inclui, no mínimo, os seguintes critérios gerais:

- a) A prevenção e/ou supressão de organismos nocivos deve ser efectuada ou apoiada, entre outras opções, especialmente por:
  - Utilização da melhor rotação de culturas, obtendo uma população equilibrada de organismos no solo e mantendo o solo saudável, a fim de prevenir surtos de pragas ligadas ao solo e de eliminar a utilização de fumigadores ou de outros produtos químicos para tratamento dos solos;
  - Criação de uma estrutura de solo que possa suportar uma cultura saudável, por exemplo, estimulando a percentagem de matéria orgânica, limitando a profundidade da lavra, prevenindo a erosão e aplicando a melhor sequência de culturas;
  - Utilização de técnicas de cultura adequadas, nomeadamente no que diz respeito à preparação da semente, à época de sementeira e à densidade, à preparação dos solos, às medidas de higiene e à poda;
  - Utilização das variedades disponíveis mais resistentes/tolerantes e utilização de sementes e material certificados;
  - Utilização de uma fertilização equilibrada, com base na informação relativa aos nutrientes já presentes no solo e na estrutura do solo, de práticas de calagem e de irrigação/drenagem que reduzam a susceptibilidade às pragas e às doenças. Deve ser evitada a irrigação com águas subterrâneas;
  - Prevenção da propagação de organismos nocivos através da maquinaria e do equipamento;
  - Protecção e reforço de organismos benéficos importantes, por exemplo, através da utilização de infra estruturas ecológicas dentro e fora dos locais de produção, da retirada de uma percentagem mínima de terras e da plantação de espécies que atraíam inimigos naturais das pragas.
- b) Os organismos nocivos devem ser monitorizados com os métodos e instrumentos apropriados. Estes instrumentos devem incluir sistemas científicos de alerta, previsão e diagnóstico precoce, quando viáveis, assim como aconselhamento profissionalmente qualificado, como o que é dado por serviços de divulgação públicos e privados.
- c) Com base nos resultados da monitorização, o utilizador profissional tem de decidir se e em que momento deve aplicar medidas de protecção fitofarmacêuticas. Os limiares de infestação consistentes e cientificamente comprovados são elementos essenciais para a tomada de decisões. Os limiares de infestação regionais devem ser tidos em conta, sempre que possível, antes dos tratamentos.
- d) Os métodos biológicos, físicos, mecânicos e outros métodos não químicos devem ter preferência sobre os métodos químicos, sempre que possível. Contra as ervas daninhas, deve ser preferida a monda mecânica e outros métodos não químicos, como o tratamento térmico. Só devem ser permitidas excepções em caso de más condições climáticas durante um período prolongado que tornem impossível a monda mecânica.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- e) *O pesticida a aplicar deve ser específico para a praga em questão e apresentar efeitos secundários mínimos para os utilizadores e para o ambiente, como é o caso dos extractos de plantas e de árvores e das substâncias minerais para a prevenção de fungos.*
- f) *O utilizador profissional deve manter a utilização de pesticidas e outras formas de intervenção nos níveis necessários, por exemplo reduzindo a dose aplicada ou a frequência das aplicações ou aplicando apenas um tratamento parcial, procurando que o nível de risco na vegetação permaneça aceitável e que o risco de desenvolvimento de resistência nas populações de organismos nocivos não aumente.*
- g) *Sempre que exista um risco conhecido de resistência às medidas fitofarmacêuticas e o nível de organismos nocivos exija aplicações repetidas de pesticidas nas culturas, aplicam-se estratégias de prevenção da resistência a fim de preservar a eficácia do produto. Isto pode incluir a utilização de pesticidas múltiplos com diferentes modos de acção.*
- h) *Os utilizadores profissionais devem manter registos de todos os pesticidas utilizados, por cada campo. Com base nos registos sobre a utilização de pesticidas e na monitorização de organismos nocivos, o utilizador profissional deve verificar o sucesso das medidas fitofarmacêuticas aplicadas.*

---

P6\_TA(2007)0445

### **Colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado \*\*\* I**

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 23 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado (COM(2006)0388 — C6-0245/2006 — 2006/0136(COD))**

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2006)0388),
- Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º, o nº 2 do artigo 37º e a alínea b) do nº 4 do artigo 152º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C6-0245/2006),
- Tendo em conta o parecer da Comissão dos Assuntos Jurídicos sobre a base jurídica proposta,
- Tendo em conta os artigos 51º e 35º do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar e os pareceres da Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia, da Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores e da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural (A6-0359/2007),

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

1. Aprova a proposta da Comissão com as alterações nela introduzidas;
2. Requer à Comissão que lhe submeta de novo esta proposta, se pretender alterá-la substancialmente ou substituí-la por outro texto;
3. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

**P6\_TC1-COD(2006)0136**

**Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 23 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação do Regulamento (CE) nº .../2008 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado**

O PARLAMENTO EUROPEU E O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado que institui a Comunidade Europeia, nomeadamente a alínea b) do nº 4 do artigo 152º e o nº 1 do artigo 175º,

Tendo em conta a proposta da Comissão,

Tendo em conta o parecer do Comité Económico e Social Europeu <sup>(1)</sup>,

Tendo em conta o parecer do Comité das Regiões,

Deliberando nos termos do artigo 251º do Tratado <sup>(2)</sup>,

Considerando o seguinte:

- (1) A Directiva 91/414/CEE do Conselho, de 15 de Julho de 1991, relativa à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado <sup>(3)</sup> prevê regras aplicáveis aos produtos fitofarmacêuticos e às substâncias activas neles contidas.
- (2) Nas conclusões sobre o relatório intercalar <sup>(4)</sup> apresentado pela Comissão, nos termos da Directiva 91/414/CEE, o Parlamento Europeu e o Conselho solicitaram à Comissão que revisse a directiva e identificaram várias questões que gostariam de ver tratadas pela Comissão.
- (3) À luz da experiência adquirida com a aplicação da Directiva 91/414/CEE e dos recentes progressos científicos e técnicos, a Directiva 91/414/CEE deve ser substituída.
- (4) Como simplificação, o novo acto deve ainda revogar a Directiva 79/117/CEE do Conselho, de 21 de Dezembro de 1978, relativa à proibição de colocação no mercado e da utilização de produtos fitofarmacêuticos contendo determinadas substâncias activas <sup>(5)</sup>. **Não obstante, os princípios fundamentais da Directiva 79/117/CEE deverão ser mantidos no novo acto.**

<sup>(1)</sup> JO C 175 de 27.7.2007, p. 44.

<sup>(2)</sup> Posição do Parlamento Europeu de 23 de Outubro de 2007.

<sup>(3)</sup> JO L 230 de 19.8.1991, p. 1. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 2007/52/CE (JO L 214 de 17.8.2007, p. 3).

<sup>(4)</sup> COM(2001)0444.

<sup>(5)</sup> JO L 33 de 8.2.1979, p. 36. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 850/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho (JO L 158 de 30.4.2004, p. 7). Versão rectificativa no JO L 229 de 29.6.2004, p. 5.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (5) Para simplificar a aplicação do novo acto e assegurar a coerência em todos os Estados-Membros, deve assumir a forma de um regulamento.
- (6) A produção vegetal ocupa uma posição muito importante na Comunidade. A utilização de produtos fitofarmacêuticos constitui um dos meios mais importantes para proteger os vegetais e os produtos vegetais contra organismos prejudiciais, incluindo ervas daninhas, e para melhorar a produção da agricultura.
- (7) ***Na Comunidade, diversos tipos de plantas são importantes para as culturas de grande e pequena dimensão. A diversidade destes tipos de cultura deve ser protegida mediante a autorização da utilização de diferentes produtos fitofarmacêuticos.***
- (8) Os produtos fitofarmacêuticos não têm unicamente efeitos favoráveis sobre a produção vegetal. A sua utilização pode envolver riscos e perigos para o homem, para os animais e para o ambiente, nomeadamente se forem colocados no mercado sem terem sido analisados e autorizados oficialmente e se forem utilizados de forma incorrecta; consequentemente, devem ser adoptadas regras harmonizadas relativas à colocação de produtos fitofarmacêuticos no mercado.
- (9) O objectivo do presente regulamento é garantir um elevado nível de protecção da saúde humana e animal e do ambiente ***e assegurar simultaneamente a competitividade da agricultura europeia***. Deve prestar-se particular atenção à protecção de grupos populacionais vulneráveis, incluindo grávidas e ***lactantes, embriões e fetos***, lactentes e crianças. O princípio de precaução deve ser aplicado e garantir que a indústria demonstra que as substâncias e produtos produzidos ou colocados no mercado não afectam negativamente a saúde humana e o ambiente ***e não são suspeitos de tal***.
- (10) ***A fim de evitar ensaios com animais, para efeitos do presente regulamento os ensaios com vertebrados apenas devem ter lugar como último recurso. O presente regulamento e a legislação que estabelece requisitos de dados para as substâncias activas, produtos fitofarmacêuticos, agentes de protecção e agentes sinérgicos deverão garantir que os ensaios com animais vertebrados sejam reduzidas ao mínimo e que se evite a duplicação de ensaios, bem como promover a utilização de métodos de ensaio que não envolvam animais e estratégias de ensaio inteligentes. Os resultados existentes de estudos efectuados em animais vertebrados deverão obrigatoriamente ser incluídos no processo de desenvolvimento de novos produtos fitofarmacêuticos. Em conformidade com a Directiva 86/609/CEE do Conselho, de 24 de Novembro de 1986, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares, e administrativas dos Estados-Membros respeitantes à protecção dos animais utilizados para fins experimentais e outros fins científicos <sup>(1)</sup>, é também obrigatório substituir, limitar ou refinar os estudos em animais vertebrados. A execução deste regulamento deverá, sempre que possível, basear-se na utilização de métodos alternativos de ensaio adequados. A Comissão deverá efectuar, até ... <sup>(\*)</sup>, uma revisão das normas relativas à protecção dos dados dos resultados dos ensaios em animais vertebrados e, se necessário, modificar estas normas.***
- (11) As substâncias só deverão ser incluídas em produtos fitofarmacêuticos se tiver sido demonstrado que apresentam um benefício indiscutível para a produção vegetal e ***tiver sido verificada a inexistência de*** efeitos nocivos na saúde humana ou animal, nem qualquer influência inaceitável no ambiente. Para obter ***um*** nível de protecção ***igualmente elevado*** em todos os Estados-Membros, a decisão sobre a aceitabilidade ou não de tais substâncias ***deverá*** ser assumida a nível comunitário.
- (12) ***Tendo em vista a aplicação do princípio do poluidor pagador, a Comissão deverá analisar formas apropriadas de envolver os fabricantes de produtos fitofarmacêuticos ou dos seus agentes activos no tratamento e reparação dos efeitos nocivos que a utilização destes produtos possa causar à saúde humana ou ao ambiente.***

<sup>(1)</sup> JO L 358 de 18.12.1986, p. 1. Directiva modificada pela Directiva 2003/65/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (JO L 230 de 16.9.2003, p. 32).

<sup>(\*)</sup> Sete anos após a entrada em vigor do presente regulamento.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (13) No interesse da previsibilidade, eficiência e coerência, deve ser instaurado um procedimento pormenorizado para avaliar se uma substância activa pode ser aprovada ou não. A informação a apresentar pelas partes interessadas para fins de aprovação de uma substância deve ser especificada. Tendo em vista a quantidade de trabalho associada ao procedimento de aprovação, é conveniente que a avaliação dessa informação seja efectuada para a Comunidade por um Estado-Membro relator. A fim de assegurar a coerência das avaliações deve ser realizada uma revisão científica e independente pela Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos criada pelo artigo 22º do Regulamento (CE) nº 178/2002 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 28 de Janeiro de 2002, que determina os princípios e normas gerais da legislação alimentar, cria a Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos e estabelece procedimentos em matéria de segurança dos géneros alimentícios<sup>(1)</sup> (em seguida, «a Autoridade»). Deve ficar claro que a Autoridade é responsável pela avaliação dos riscos e que a Comissão é responsável pela gestão dos riscos e pela decisão final sobre as substâncias activas. Devem ser incluídas disposições para garantir a transparência do processo de avaliação.
- (14) Por motivos éticos, a avaliação de uma substância activa ou de um produto fitofarmacêutico não deve basear-se em testes ou estudos que envolvam a administração deliberada da substância ou do produto fitofarmacêutico a humanos com o objectivo de determinar o NSEO (nível sem efeitos observados) de uma substância activa em humanos. Da mesma forma, os estudos toxicológicos realizados em humanos não devem ser utilizados para baixar as margens de segurança relativas às substâncias activas ou aos produtos fitofarmacêuticos.
- (15) ***Cumpra promover o desenvolvimento de métodos de ensaio in vitro (tubo de ensaio) que não envolvam animais, a fim de obter dados sobre a segurança que sejam mais relevantes para o ser humano do que os resultantes dos estudos com animais actualmente utilizados.***
- (16) Devem ser fixados prazos-limite estritos para acelerar os vários passos do procedimento de aprovação das substâncias activas.
- (17) No interesse da segurança, o período de aprovação das substâncias activas deve ser limitado. O período de aprovação deve ser proporcional aos riscos possíveis inerentes à utilização das substâncias em apreço ***e ser limitado a um máximo de 15 anos para as substâncias de baixo risco, de 5 anos para as substâncias candidatas a substituição e de 10 anos para as demais substâncias.*** A experiência adquirida com a utilização real dos produtos fitofarmacêuticos que contêm as substâncias em apreço e a evolução científica e tecnológica devem ser tidas em conta em qualquer decisão que diga respeito à renovação de uma aprovação. Após a primeira renovação, ***deve levar-se regularmente a efeito uma revisão das substâncias.***
- (18) Deve ser prevista a possibilidade de alterar ou retirar a aprovação de uma substância activa nos casos em que os critérios de aprovação já não sejam cumpridos ***ou em que a observância da Directiva 2000/60/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de Outubro de 2000, que estabelece um quadro de acção comunitária no domínio da política da água<sup>(2)</sup> e das directivas desta derivadas possa estar comprometida.***
- (19) A avaliação de uma substância activa pode revelar que apresenta riscos consideravelmente inferiores a outras substâncias. Para favorecer a inclusão de uma tal substância nos produtos fitofarmacêuticos, é conveniente proceder à sua identificação e facilitar a colocação no mercado de produtos fitofarmacêuticos que a contenham.
- (20) ***Para estimular o desenvolvimento de produtos fitofarmacêuticos, é imperativo introduzir incentivos à comercialização de produtos com um perfil de risco baixo ou um perfil mais baixo do que o de produtos já existentes no mercado. É necessário fixar critérios claros e objectivos com vista a determinar quais os produtos que podem invocar tal condição.***

<sup>(1)</sup> JO L 31 de 1.2.2002, p. 1. Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 575/2006 (JO L 100 de 8.4.2006, p. 3).

<sup>(2)</sup> JO L 327 de 22.12.2000, p. 1, com a redacção que lhe foi dada pela Decisão nº 2455/2001/CE (JO L 331 de 15.12.2001, p. 1).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (21) Algumas substâncias pouco utilizadas como produto fitofarmacêutico podem ser interessantes em termos de protecção fitossanitária, mas o interesse económico de introduzir um pedido de aprovação pode ser limitado. Assim, devem prever-se disposições específicas para assegurar que tais substâncias, se apresentarem riscos **considerados** aceitáveis **por todos os intervenientes**, possam igualmente ser aprovadas para efeitos de protecção fitossanitária.
- (22) Algumas substâncias activas, **que suscitam particular preocupação e estão actualmente aprovadas**, devem ser identificadas ao nível comunitário **e nacional como candidatas a substituição**. Os Estados-Membros devem proceder a exames dos produtos fitofarmacêuticos que contêm tais substâncias activas **com o objectivo de os substituir** por outros que incluam substâncias activas que exijam a aplicação de **substancialmente menos ou de nenhuma** medidas de redução dos riscos **ou por práticas e métodos agrícolas alternativos não químicos de protecção das culturas**. **Em caso de resultado positivo no exame, a substância activa deve ser substituída imediatamente**.
- (23) **Os Estados-Membros devem poder proibir ou não autorizar produtos fitofarmacêuticos, a fim de ter em conta as suas condições climáticas, agrícolas e naturais específicas, ou se a utilização destes produtos colidir com o seu plano de acção nacional de redução dos riscos associados à utilização de pesticidas e à dependência dos mesmos, aprovada nos termos da Directiva .../2008/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de ..., [que estabelece um enquadramento para as acções comunitárias destinadas a alcançar a utilização sustentável dos pesticidas] <sup>(1)</sup>.**
- (24) Além das substâncias activas, os produtos fitofarmacêuticos podem conter agentes de protecção ou agentes sinérgicos relativamente aos quais **deva ser prevista legislação semelhante**. É conveniente fixar as **disposições** necessárias para rever tais substâncias, **com base numa proposta legislativa da Comissão**. As substâncias actualmente existentes no mercado só devem ser objecto de revisão depois destas regras serem fixadas.
- (25) Os produtos fitofarmacêuticos podem igualmente conter formulantes. É conveniente **aprovar e tornar publicamente acessível** uma lista **positiva** dos formulantes que **podem** ser incluídos nos produtos fitofarmacêuticos, **bem como as respectivas razões justificativas**. **Estas informações deverão ser facultadas ao público**. **Deverão ser igualmente facultadas ao público informações circunstanciadas sobre todos os formulantes que entram na composição dos produtos fitofarmacêuticos**.
- (26) Os produtos fitofarmacêuticos que contêm substâncias activas podem ser formulados de várias maneiras e utilizados numa grande variedade de culturas, no contexto de diferentes condições agrícolas, ecológicas e climáticas. As autorizações para tais produtos devem, pois, ser concedidas pelos Estados-Membros.
- (27) As disposições que regulamentam as autorizações devem ser garantia de um nível elevado de protecção. Em particular, ao conceder autorizações de produtos fitofarmacêuticos, o objectivo de proteger a saúde humana ou animal e o ambiente, **bem como os recursos hídricos**, deve predominar sobre o de melhorar a produção vegetal. Assim, **deverá** poder ser demonstrado, antes de os produtos fitofarmacêuticos serem colocados no mercado, que  **não apresentam qualquer efeito nocivo para a saúde humana, incluindo a dos grupos de pessoas vulneráveis, ou para a saúde animal ou qualquer influência inaceitável para o ambiente e os recursos hídricos**. **Os Estados-Membros deverão poder proibir ou não autorizar produtos fitofarmacêuticos que não apresentem um claro benefício em termos de produção vegetal nas condições específicas do seu território**.
- (28) No interesse da previsibilidade, eficiência e coerência, **deverão** ser harmonizados critérios, procedimentos e condições para a autorização de produtos fitofarmacêuticos, tendo em conta os princípios gerais de protecção da saúde humana e animal e do ambiente.
- (29) A substância activa contida num produto fitofarmacêutico pode ser resultado de diferentes processos de produção, levando a que existam diferenças nas especificações. Tais diferenças podem ter implicações para a segurança. Por motivos de eficiência, convém estabelecer um procedimento harmonizado a nível comunitário para as avaliar.

<sup>(1)</sup> JO L ...

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (30) As autorizações concedidas por um Estado-Membro devem ser **notificadas aos** outros ▯, para evitar duplicação **desnecessária** de trabalho, reduzir a carga administrativa para a indústria e os Estados-Membros e **facilitar** uma maior harmonização da disponibilidade dos produtos fitofarmacêuticos. **Os Estados-Membros devem poder confirmar, rejeitar ou restringir as autorizações concedidas por outro Estado-Membro com base nas suas necessidades agrícolas específicas, ou manter um nível de protecção mais elevado em conformidade nacional com os seus Planos de Acção Nacionais.**
- (31) **A boa cooperação administrativa entre os Estados-Membros deverá ser intensificada durante todas as fases do procedimento de autorização e facilitada por um centro de assistência europeu.**
- (32) Em certos casos de utilização o interesse económico da indústria é demasiado limitado para apresentar um pedido de autorização. Convém fixar regras específicas para os produtos com pouca utilização, de forma a garantir que a indisponibilidade dos produtos fitofarmacêuticos não põe em causa a diversificação da agricultura e da horticultura.
- (33) Em casos excepcionais, ▯ **deverão poder ser autorizados** produtos fitofarmacêuticos que não cumpram as condições dispostas no presente regulamento, sempre que isso seja necessário para lutar contra perigos ou ameaças para as produções vegetais **e os ecossistemas** que não possam ser contrariados de outras maneiras. Essas autorizações **temporárias** devem ser objecto de revisão ao nível comunitário.
- (34) Para promover a inovação, devem ser fixadas regras específicas que permitam a utilização de produtos fitofarmacêuticos em experiências mesmo que ainda não tenham sido autorizados.
- (35) Para assegurar um nível elevado de protecção da saúde humana e do ambiente, os produtos fitofarmacêuticos **deverão** ser utilizados, **de acordo com a sua autorização**, em conformidade com os princípios da gestão integrada das pragas, **conferindo, simultaneamente, prioridade a alternativas não químicas e naturais, sempre que possível.** O Conselho incluirá no requisito legal de gestão referido no Anexo III do Regulamento (CE) nº 1782/2003 do Conselho, de 29 de Setembro de 2003, que estabelece regras comuns para os regimes de apoio directo no âmbito da política agrícola comum e institui determinados regimes de apoio aos agricultores<sup>(1)</sup>, os princípios de gestão integrada das pragas, incluindo boas práticas fitofarmacêuticas e **métodos não químicos de protecção fitofarmacêutica e de gestão das pragas e das culturas.** Convém, pois, fixar um período transitório para que os Estados-Membros organizem as estruturas necessárias para que os utilizadores possam aplicar os produtos fitofarmacêuticos segundo os princípios da gestão integrada das pragas **e alternativas não químicas de protecção fitofarmacêutica e de gestão integrada das pragas e das culturas.**
- (36) Convém estabelecer um sistema de intercâmbio de informação. Os Estados-Membros devem disponibilizar aos restantes, à Autoridade e à Comissão os documentos específicos e a documentação científica apresentada no processo de pedido de autorização do produto fitofarmacêutico. **Devem ser colocados à disposição do público os estudos e dados relevantes para a avaliação toxicológica e ecotoxicológica dos produtos fitofarmacêuticos.**
- (37) Podem ser utilizados adjuvantes para aumentar a eficácia do produto fitofarmacêutico. Convém proibir a sua colocação no mercado e a sua utilização quando contenham um formulante que tenha sido proibido.
- (38) Os estudos constituem um investimento importante que deve ser protegido para estimular a investigação. Por isso, os estudos **que não os que envolvem ensaios com animais vertebrados e outros estudos que possam prevenir ensaios com animais** apresentados a um Estado-Membro por um requerente **deverão** ser protegidos contra a utilização por outro requerente. Esta protecção **deverá** ser, contudo, limitada no tempo para permitir a concorrência. **Deverá** ainda ser circunscrita a estudos que sejam verdadeiramente necessários para efeitos regulamentares e evitar a apresentação de pedidos desnecessários com o objectivo exclusivo de prolongar artificialmente o período de protecção.

<sup>(1)</sup> JO L 270 de 21.10.2003, p. 1. Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 1276/2007 da Comissão (JO L 284 de 30.10.2007, p. 11).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (39) Convém fixar regras para evitar a duplicação de testes e estudos. Em particular, a repetição de estudos em vertebrados *deverá* ser proibida. Por isto, *deverá* ser fixada a obrigação de permitir o acesso a estudos realizados em vertebrados **e a outros estudos que possam prevenir ensaios com animais**. Para permitir aos operadores saber que estudos foram empreendidos por outros, os Estados-Membros **transmitirão à Autoridade todos esses** estudos, mesmo que não se encontrem abrangidos pelo referido sistema de acesso obrigatório. **A Autoridade criará uma base de dados central para esses estudos**.
- (40) Uma vez que as regras de acesso e confidencialidade aplicáveis aos documentos são diferentes consoante os Estados-Membros, a Autoridade ou a Comissão, convém clarificar as disposições relativas ao acesso e à confidencialidade da informação contida nos documentos detidos por essas Autoridades.
- (41) A Directiva 1999/45/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 31 de Maio de 1999, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-Membros respeitantes à classificação, embalagem e rotulagem das preparações perigosas<sup>(1)</sup> aplica-se também à classificação, embalagem e rotulagem dos pesticidas. Contudo, para melhorar ainda consideravelmente a protecção dos utilizadores de produtos fitofarmacêuticos, **dos moradores e outras pessoas presentes nas proximidades que podem ser expostas aos pesticidas em razão da pulverização de culturas**, dos consumidores de vegetais e de produtos vegetais e do ambiente, convém **adoptar legislação específica com base numa proposta legislativa da Comissão** que **tenha** em conta as condições específicas de utilização dos produtos fitofarmacêuticos.
- (42) Para garantir que os utilizadores **ou o público** não são induzidos em erro, convém fixar regras sobre a publicidade dos produtos fitofarmacêuticos.
- (43) Convém fixar disposições sobre a obrigação de conservar registos e informação relativos à utilização de produtos fitofarmacêuticos por forma a aumentar o nível de protecção da saúde humana e animal e do ambiente, assegurando a rastreabilidade da exposição potencial, aumentar a eficiência do acompanhamento e controlo e reduzir os custos de monitorização da qualidade da água.
- (44) **Os Estados-Membros devem proceder a controlos e inspecções** da comercialização e utilização de produtos fitofarmacêuticos **de modo a garantir a conformidade com os** requisitos constantes do presente regulamento para alcançar um elevado nível de protecção da saúde humana e animal e do ambiente.
- (45) **É necessário proporcionar aos operadores as mesmas possibilidades de acesso ao mercado e, em particular, permitir que as pequenas e médias empresas exerçam a sua actividade por forma a que os agricultores possam dispor, em quantidade suficiente, de produtos fitofarmacêuticos seguros e eficazes**.
- (46) O Regulamento (CE) nº 882/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 29 de Abril de 2004, relativo aos controlos oficiais realizados para assegurar a verificação do cumprimento da legislação relativa aos alimentos para animais e aos géneros alimentícios e das normas relativas à saúde e ao bem-estar dos animais<sup>(2)</sup> prevê medidas de controlo para a utilização de produtos fitofarmacêuticos em todas as fases da produção de alimentos, incluindo conservando registos sobre essa utilização. Convém **estabelecer** regras semelhantes, **com base numa proposta legislativa da Comissão aplicável** à armazenagem e utilização de produtos fitofarmacêuticos não abrangidos pelo Regulamento (CE) nº 882/2004.
- (47) **A carga administrativa imposta aos agricultores deverá ser o mais limitada possível**.

<sup>(1)</sup> JO L 200 de 30.7.1999, p. 1. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 1907/2006 (JO L 396 de 30.12.2006, p. 1; rectificação no JO L 136 de 29.5.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> JO L 165 de 30.4.2004, p. 1. Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 1791/2006 (JO L 363 de 20.12.2006, p. 1).



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- (48) **As medidas previstas no presente regulamento são aplicáveis sem prejuízo da** legislação comunitária existente, em particular a **Directiva .../2008/CE [que estabelece um enquadramento para as acções comunitárias destinadas a alcançar a utilização sustentável dos pesticidas], a Directiva 2000/60/CE**, o Regulamento (CE) n.º 396/2005 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de Fevereiro de 2005, relativo aos limites máximos de resíduos de pesticidas no interior e à superfície dos géneros alimentícios e dos alimentos para animais, de origem vegetal ou animal, e que altera a Directiva 91/414/CEE do Conselho<sup>(1)</sup>, e a legislação comunitária sobre protecção dos trabalhadores e todos os envolvidos em actividades de libertação confinada e libertação deliberada de organismos geneticamente modificados.
- (49) Convém fixar procedimentos para a adopção de medidas de emergência em situações em que uma substância activa, um agente de protecção, um agente sinérgico ou um produto fitofarmacêutico aprovados possam representar um sério risco para a saúde humana ou animal ou para o ambiente.
- (50) Os Estados-Membros *deverão* estabelecer as regras relativas às sanções aplicáveis às infracções ao presente regulamento e devem tomar as medidas necessárias para garantir a sua execução.
- (51) Convém que se mantenha a responsabilidade em matéria civil e penal nos Estados-Membros do fabricante e, quando aplicável, do responsável pela colocação do produto fitofarmacêutico no mercado ou pela sua utilização.
- (52) Os Estados-Membros *deverão* poder recuperar os custos dos procedimentos associados à aplicação do regulamento junto dos operadores que procuram colocar ou colocam o produto fitofarmacêutico no mercado e junto dos requerentes de aprovação de substâncias activas, agentes de protecção ou agentes sinérgicos.
- (53) Os Estados-Membros *deverão* designar as autoridades nacionais necessárias.
- (54) A Comissão *deverá* facilitar a aplicação do presente regulamento. Convém, assim, prever os recursos financeiros necessários e a possibilidade de alterar certas disposições do regulamento à luz da experiência ou da evolução das orientações técnicas.
- (55) As medidas necessárias à execução do presente regulamento *deverão* ser aprovadas em conformidade com o disposto na Decisão 1999/468/CE do Conselho, de 28 de Junho de 1999, que fixa as regras de exercício das competências de execução atribuídas à Comissão<sup>(2)</sup>. Convém adoptar medidas puramente técnicas, administrativas ou urgentes recorrendo ao procedimento do comité consultivo.
- (56) **Em particular, a Comissão deverá estar habilitada a aprovar as substâncias activas, a renovar ou rever a respectiva aprovação, a aprovar formulantes, a adoptar métodos harmonizados para determinar a natureza e a quantidade das substâncias activas, dos agentes de protecção e dos agentes sinérgicos e, quando apropriado, das impurezas e formulantes relevantes, a estabelecer normas aplicáveis à resolução de diferendos entre Estados-Membros sobre a avaliação de equivalência, a adoptar orientações referentes à organização de testes de controlo aquando da renovação de uma autorização, a adoptar normas circunstanciadas em matéria de derrogações à autorização de produtos fitofarmacêuticos para fins de investigação e desenvolvimento, a implementar medidas que garantam a aplicação uniforme da conservação de registos sobre a produção, armazenamento e utilização de produtos fitofarmacêuticos, documentos técnicos ou outros documentos de orientação na perspectiva da aplicação do presente regulamento, bem como a lista das substâncias activas aprovadas. Atendendo a que têm alcance geral e se destinam a alterar elementos não essenciais do presente regulamento, ou completá-la mediante o aditamento de novos elementos não essenciais, essas medidas devem ser aprovadas pelo procedimento de regulamentação com controlo previsto no artigo 5.º-A da Decisão 1999/468/CE.**
- (57) Algumas disposições da Directiva 91/414/CEE devem permanecer aplicáveis durante o período transitório,

<sup>(1)</sup> JO L 70 de 16.3.2005, p. 1. Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 178/2006 (JO L 29 de 2.2.2006, p. 3).

<sup>(2)</sup> JO L 184 de 17.7.1999, p. 23. (rectificação no JO L 269 de 19.10.1999, p. 45). Decisão com a redacção que lhe foi dada pela Decisão 2006/512/CE (JO L 200 de 22.7.2006, p. 11).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

APROVARAM O PRESENTE REGULAMENTO:

## Capítulo I

### Disposições gerais

#### Artigo 1º

#### Objecto *e finalidade*

1. O presente regulamento fixa as regras aplicáveis à autorização dos produtos fitofarmacêuticos sob forma comercial, à sua colocação no mercado, utilização e controlo na Comunidade.
2. O presente regulamento fixa as regras aplicáveis à aprovação de substâncias activas, agentes de protecção e agente sinérgicos, que os produtos fitofarmacêuticos contêm ou em que consistem, e as regras aplicáveis a adjuvantes e formulantes.
3. *O objectivo do presente regulamento é garantir um elevado nível de protecção da saúde humana e animal e do ambiente.*
4. *O presente regulamento baseia-se no princípio da precaução, a fim de garantir que as substâncias ou produtos colocados no mercado não afectem negativamente a saúde humana ou o ambiente.*
5. *O objectivo do presente regulamento consiste ainda em harmonizar as regras relativas à colocação no mercado de produtos fitofarmacêuticos, a fim de harmonizar o acesso dos agricultores dos diferentes Estados-Membros aos produtos fitofarmacêuticos.*
6. *Não se pode impedir que os Estados-Membros apliquem o princípio da precaução quando decidem limitar ou proibir a utilização de pesticidas.*
7. *Os Estados-Membros podem fixar as zonas sem pesticidas que considerem necessárias para proteger os recursos de água potável. Estas zonas podem cobrir a totalidade do território do Estado-Membro.*
8. *Os Estados-Membros podem proibir a utilização e a colocação no mercado de pesticidas autorizados na União Europeia, se estes forem detectados em quantidades mensuráveis fora da zona das raízes.*

#### Artigo 2º

#### Âmbito de aplicação

1. O presente regulamento aplica-se aos produtos, na forma em que são fornecidos ao utilizador, que consistem em ou contêm substâncias activas, agentes de protecção ou agentes sinérgicos, e que se destinam a uma das seguintes utilizações:
  - a) protecção contra todos os organismos prejudiciais aos vegetais e produtos vegetais ou contra a acção desses organismos, a não ser que esses produtos tenham um objectivo sobretudo relacionado com motivos de higiene e não com a protecção vegetal ou dos produtos vegetais;
  - b) influência nos processos de vida das plantas, como as substâncias que influenciam o seu crescimento, além dos nutrientes;

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- c) conservação de produtos vegetais, desde que tais substâncias ou produtos não sejam objecto de disposições comunitárias específicas em matéria de conservantes;
- d) destruição de plantas ou partes de plantas indesejadas, excepto algas;
- e) verificação ou prevenção do crescimento indesejado de plantas, excepto algas.

Estes produtos são referidos em seguida como «produtos fitofarmacêuticos».

2. O presente regulamento aplica-se a substâncias, incluindo microrganismos e vírus que exercem uma acção geral ou específica sobre os organismos prejudiciais ou sobre os vegetais, partes de vegetais ou produtos vegetais, em seguida «substâncias activas». **Deixará, porém, de se aplicar aos microrganismos, vírus, feromonas e produtos biológicos, assim que for aprovado um regulamento específico relativo aos produtos de controlo biológico.**

3. O presente regulamento aplica-se:

- a) a substâncias ou preparações aditadas a produtos fitofarmacêuticos para eliminar ou reduzir os efeitos fitotóxicos da preparação sobre certas plantas, em seguida «agentes de protecção»;
- b) a substâncias ou preparações que, embora sem actividade ou com um nível pouco elevado de actividade, na acepção do nº 1, podem incrementar a actividade da(s) substância(s) activa(s) existente(s) num produto fitofarmacêutico, em seguida «agentes sinérgicos»;
- c) a substâncias ou preparações utilizadas ou destinadas a serem utilizadas num produto fitofarmacêutico ou adjuvante, mas não são substâncias activas nem agentes de protecção nem agentes sinérgicos, em seguida «formulantes»;
- d) a substâncias ou preparações que consistem em formulantes ou preparações que contêm um ou mais formulantes, na forma em que são fornecidos ao utilizador e colocados no mercado para serem misturados pelo utilizador com um produto fitofarmacêutico com o objectivo de alterar as suas propriedades ou efeitos, em seguida «adjuvantes».

### Artigo 3º

#### Definições

Para efeitos do disposto no presente regulamento, entende-se por:

- 1. «Resíduos»: uma ou mais substâncias presentes no interior ou à superfície dos vegetais ou produtos de origem vegetal, dos produtos animais comestíveis, ou no ambiente, e resultantes da utilização de um produto fitofarmacêutico, bem como os respectivos metabolitos e produtos resultantes da sua degradação ou reacção.
- 2. «Substâncias»: os elementos químicos e seus compostos tal como se apresentam no estado natural ou tal como são fabricados, incluindo qualquer impureza inevitavelmente resultante do processo de fabrico **utilizado**.
- 3. **«Substâncias activas»: as substâncias, incluindo os seus metabolitos presentes na fase de utilização, microrganismos e vírus que exercem uma acção geral ou específica sobre os organismos prejudiciais ou sobre os vegetais, partes de vegetais ou produtos vegetais.**
- 4. «Preparações»: as misturas **ou soluções** compostas por duas ou mais substâncias, **uma das quais é uma substância activa**, destinadas a serem utilizadas como produto fitofarmacêutico ou como adjuvante.
- 5. «Substâncias potencialmente perigosas»: quaisquer substâncias com capacidade inerente para causar um efeito prejudicial nos seres humanos, nos animais ou no ambiente **■**.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Tais substâncias incluem, entre outras, as classificadas como perigosas, na acepção da Directiva 67/548/CEE do Conselho, de 27 de Junho de 1967, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas respeitantes à classificação, embalagem e rotulagem das substâncias perigosas<sup>(1)</sup>, e **consideradas perigosas**, na acepção do artigo 3º da Directiva 1999/45/CE.

**Qualquer substância que tenha ou possa ter efeitos cancerígenos, mutagénicos, de desregulação endócrina, neurotóxicos, imunotóxicos, reprotóxicos ou genotóxicos deve ser considerada uma substância potencialmente perigosa.**

6. **«Artigo»: um objecto ao qual, durante a produção, é dada uma forma, superfície ou desenho específico que é mais determinante para a sua utilização final do que a sua composição química.**
7. **«Publicidade»: um meio de promover a venda ou utilização de produtos fitofarmacêuticos junto de qualquer entidade que não o titular da autorização, a pessoa que coloca o produto fitofarmacêutico no mercado e os seus agentes, através de material impresso ou em suporte electrónico.**
8. **«Vegetais»: os vegetais vivos e as partes vivas de vegetais, em conjunto com as sementes para sementeira, nomeadamente as frutas frescas, os produtos hortícolas, as flores, as folhas, os rebentos, o pólen vivo, as plântulas, os bolbos e as raízes.**
9. **«Produtos vegetais»: os produtos não transformados ou que sofreram uma preparação simples, como moagem, secagem ou prensagem, derivados de vegetais desde que não se trate de vegetais tal como definidos no ponto 8.**
10. **«Organismos prejudiciais»: qualquer espécie, estirpe ou biótipo, pertencente ao reino animal ou vegetal ou agente patogénico prejudicial para os vegetais ou produtos vegetais.**
11. **«Baixo risco»: de natureza à qual é inerente considerar que é improvável que seja causado um efeito prejudicial nos seres humanos, nos animais ou no ambiente.**
12. **«Animais»: os animais pertencentes a espécies normalmente domesticadas, alimentadas e mantidas ou consumidas pelo homem.**
13. **«Colocação no mercado»: a propriedade de produtos fitofarmacêuticos para efeitos de venda na Comunidade, incluindo a oferta para fins de venda ou qualquer outra forma de transferência, isenta de encargos ou não, bem como a venda, a distribuição e outras formas de transferência propriamente ditas; a introdução em livre prática de um produto fitofarmacêutico no território da Comunidade, bem como a sua importação, é considerada como uma colocação no mercado na acepção do presente regulamento.**
14. **«Comércio paralelo»: a importação de um produto fitofarmacêutico de um Estado-Membro onde esse produto foi autorizado nas condições da Directiva 91/414/CEE ou do presente regulamento, com vista à sua colocação no mercado do Estado-Membro importador onde este produto fitofarmacêutico ou um produto de referência idêntico foi autorizado nas condições previstas na Directiva 91/414/CEE ou no presente regulamento.**
15. **«Idêntico»: os produtos fitofarmacêuticos são considerados idênticos se:**
  - i) **tiverem uma origem comum,**
  - ii) **tiverem sido fabricados pela mesma empresa, por uma empresa associada ou sob licença («identidade do produtor»), e**
  - iii) **tiverem sido, no mínimo, fabricados segundo a mesma fórmula, com a mesma substância activa, e se os seus efeitos forem idênticos, tendo em conta, nomeadamente, as diferenças susceptíveis de ocorrer em matéria de condições agrícolas, saúde humana, fitossanitárias e ambientais e, em particular, as condições climáticas.**

<sup>(1)</sup> JO 196 de 16.8.1967, p. 1. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pela Directiva 2006/121/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (JO L 396 de 30.12.2006, p. 855; rectificação no JO L 136 de 29.5.2007, p. 281).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

16. «Autorização de um produto fitofarmacêutico»: acto administrativo graças ao qual a Autoridade competentes de um Estado-Membro autoriza a colocação no mercado de um produto fitofarmacêutico no seu território.
17. «Produtor»: pessoa que fabrica substâncias activas, agentes de protecção, agentes sinérgicos, formulantes, produtos fitofarmacêuticos ou adjuvantes directamente, ou que contrata o seu fabrico a terceiros, ou pessoa designada pelo fabricante como seu único representante para efeitos de cumprimento do presente regulamento.
18. **«Importador»: a pessoa que importa produtos fitofarmacêuticos para fins comerciais.**
19. «Carta de acesso»: documento no qual o proprietário de dados protegidos pelo disposto no presente regulamento concorda que a Autoridade competente utilize esses mesmos dados para efeitos de concessão de uma autorização de um produto fitofarmacêutico ou uma aprovação de uma substância activa, de um agente sinérgico ou de um agente de protecção, em benefício de terceiros.
20. «Ambiente»: águas (incluindo águas de superfície e subterrâneas, transitórias e costeiras), solos, ar, terrenos, espécies selvagens de fauna e flora, quaisquer relações entre estes e quaisquer relações com outros organismos vivos.
21. **«Saúde»: saúde é não só a ausência de doença ou enfermidade, mas um completo bem-estar físico, mental e social.**
22. **«Grupos de pessoas vulneráveis»: as pessoas que necessitam de especial atenção no contexto da avaliação dos efeitos agudos e crónicos dos produtos fitofarmacêuticos na saúde. Neste grupo incluem-se as mulheres grávidas e lactantes, os embriões e os fetos, os lactentes e as crianças, os idosos, os doentes e as pessoas que tomam medicamentos, os trabalhadores e os residentes sujeitos a elevada exposição aos pesticidas a longo prazo.**
23. «Gestão integrada das pragas»: ponderação cuidadosa de todas as técnicas de controlo das pragas existentes, com a respectiva integração das medidas adequadas, com o objectivo de contrariar o desenvolvimento das populações de pragas e manter os produtos fitofarmacêuticos e outras formas de intervenção em níveis **económica e ecologicamente** justificados e para reduzir ou minimizar os riscos para a saúde humana e o ambiente. A gestão integrada das pragas destaca o crescimento de culturas saudáveis com o mínimo efeito nocivos possível para os agro-ecossistemas, **conferindo prioridade a medidas preventivas de cultivo e à utilização de variedades adaptadas e de métodos não químicos de protecção vegetal e gestão das culturas.**
24. **«Métodos fitossanitários e de gestão das pragas e das culturas não químicos»: a utilização de técnicas de controlo e gestão das pragas que não possuem propriedades químicas. Os métodos fitossanitários e de gestão das pragas e das culturas não químicos incluem a rotação, o controlo físico e mecânico e a gestão de predadores naturais.**
25. «Microrganismos»: qualquer entidade microbiológica, incluindo fungos inferiores e vírus, celulares ou não celulares, dotada de capacidade de replicação ou de transferência do material genético.
26. «Microrganismos geneticamente modificados»: microrganismos que foram objecto de alteração do material genético, na acepção do nº 2 do artigo 2º da Directiva 2001/18/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 12 de Março de 2001, relativa à libertação deliberada no ambiente de organismos geneticamente modificados<sup>(1)</sup>;
27. **«Boa prática de utilização dos produtos fitofarmacêuticos»: prática selectiva dos tratamentos fitofarmacêuticos aplicados a uma dada cultura, em conformidade com as condições da sua utilização autorizada, no respeito das doses e dos tempos para assegurar que apenas seja utilizada a menor quantidade necessária, tendo em conta as condições locais, a necessidade de prevenir o surgimento de resistências e as possibilidades de controlo biológico e das culturas, e dando prioridade aos métodos não químicos de protecção das plantas e de gestão das pragas e das culturas.**

<sup>(1)</sup> JO L 106 de 17.4.2001, p. 1. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 1830/2003 (JO L 268 de 18.10.2003, p. 24).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

28. «Boa prática ambiental»: prática fitofarmacêutica que inclui o manuseamento e a aplicação de produtos fitofarmacêuticos de maneira a contaminar o mínimo praticável o ambiente.
29. «Boas Práticas de Laboratório»: as práticas definidas na Directiva 2004/10/CE<sup>(1)</sup>.
30. **«Boas práticas experimentais»: as práticas definidas na Directiva 2004/10/CE.**
31. «Protecção de dados»: os relatórios de testes ou de estudos, **que não os que envolvem testes com animais vertebrados e outros testes ou estudos susceptíveis de prevenir os ensaios com animais**, estão abrangidos pelas regras em matéria de protecção de dados, pelo que o seu proprietário pode recusar a utilização dos dados em benefícios de terceiros.
32. **«Estado-Membro relator»: O Estado-Membro que aceita assumir a responsabilidade da avaliação das substâncias activas, agentes de protecção ou agentes sinérgicos. É sua obrigação executar esta tarefa de modo profissional e publicar um relatório sobre os respectivos efeitos, num prazo determinado.**
33. **«Testes e estudos»: investigações ou experiências levadas a cabo com o objectivo de determinar as propriedades e o comportamento de uma substância activa ou de produtos fitofarmacêuticos, de prever os efeitos da exposição às substâncias activas e/ou aos respectivos metabolitos, de determinar níveis de exposição seguros e criar condições para a utilização segura dos produtos fitofarmacêuticos.**
34. **«Efeito inaceitável no ambiente»: qualquer efeito que possa induzir uma modificação irreversível da biodiversidade e dos biótopos, nomeadamente pela perturbação significativa de certas espécies que possa causar, a prazo, a sua extinção.**
35. **«Utilizações menores de um produto fitofarmacêutico»: a utilização desse produto numa cultura que não é de grande dimensão nesse Estado-Membro, numa cultura de grande dimensão, a fim de responder a uma necessidade limitada ou esporádica e excepcional.**

## Capítulo II

### Substâncias activas, agentes de protecção, agentes sinérgicos e formulantes

#### SECÇÃO 1

##### Substâncias activas

##### Subsecção 1

##### Exigências e condições de aprovação

#### Artigo 4º

##### Critérios de aprovação de substâncias activas

1. As substâncias activas são aprovadas em conformidade com o Anexo I, à luz dos actuais conhecimentos científicos e técnicos, se vier a verificar-se que os produtos fitofarmacêuticos que as contêm forem susceptíveis de preencher as condições estabelecidas nos nºs 2 e 3, tendo em conta os critérios de aprovação estabelecidos nos pontos 2 e 3 do mesmo anexo.

<sup>(1)</sup> Directiva 2004/10/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 11 de Fevereiro de 2004, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas respeitantes à aplicação dos princípios de boas práticas de laboratório e ao controlo da sua aplicação nos ensaios sobre as substâncias químicas (JO L 50 de 20.2.2004, p. 44).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

2. Os resíduos de produtos fitofarmacêuticos, após aplicação coerente com as boas práticas fitofarmacêuticas, devem preencher as seguintes exigências:

- a) não terão quaisquer efeitos nocivos na saúde humana, **nomeadamente na saúde dos utilizadores que estão em contacto directo com os produtos, de residentes, de pessoas presentes nas proximidades e de grupos de pessoas vulneráveis**, ou na saúde animal, tendo em conta os efeitos cumulativos e sinérgicos conhecidos, nem nas águas subterrâneas;
- b) não terão quaisquer efeitos inaceitáveis no ambiente, **tendo em conta os efeitos cumulativos e sinérgicos e todas as relevantes vias de exposição dos organismos no ambiente; os métodos para avaliar tais efeitos serão apresentados pela Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos (a seguir designada «a Autoridade»);**
- c) quanto aos resíduos **de todas as substâncias autorizadas**, serão disponibilizados métodos **normalizados** gerais para a sua medição **que sejam suficientemente sensíveis no que respeita aos níveis tecnicamente detectáveis que podem estar presentes em meios ambientais e biológicos. Os resíduos serão detectados com os métodos multi-resíduos aplicados pelos laboratórios de referência da Comunidade.**

3. A utilização de produtos fitofarmacêuticos preencherá as seguintes exigências, após aplicação coerente com as boas práticas fitofarmacêuticas e tendo em conta as condições normais de utilização:

- a) deve ser suficientemente eficaz;
- b) não terá efeitos nocivos imediatos ou posteriores na saúde humana, **em particular na saúde de residentes, pessoas presentes nas proximidades e grupos de pessoas vulneráveis**, ou na saúde animal, directamente ou através da água potável, dos alimentos, dos alimentos para animais ou do ar ambiente, **incluindo em locais afastados do local de utilização devido à propagação a longa distância**, nem consequências no local de trabalho, nem outros efeitos indirectos, tendo em conta os efeitos cumulativos e sinérgicos, nem nas águas subterrâneas **ou de superfície;**
- c) não terá quaisquer efeitos inaceitáveis sobre os vegetais ou os produtos vegetais;
- d) não ocasionará sofrimentos ou dores inaceitáveis aos vertebrados a combater;
- e) não terá quaisquer efeitos inaceitáveis sobre o ambiente, no que respeita, muito especialmente:
  - i) ao seu destino e distribuição no ambiente, particularmente quanto à contaminação das águas de superfície, incluindo estuarinas e costeiras, água potável, águas subterrâneas, ar e solo, **tendo igualmente em conta locais distantes do local de utilização devido à sua propagação a longa distância no ambiente;**
  - ii) ao impacto sobre as espécies não visadas, **nomeadamente sobre o comportamento dessas espécies;**
  - iii) ao seu impacto na biodiversidade **e no ecossistema;**
  - iv) **ao seu impacto destrutivo nas espécies ameaçadas de extinção.**

4. Consideram-se preenchidas as condições de aprovação de uma substância activa constantes dos nºs 1, 2 e 3, sempre que tenham sido reconhecidamente preenchidas relativamente a uma ou mais utilizações representativas de um produto fitofarmacêutico, pelo menos, que contenha essa mesma substância.

5. Relativamente à saúde humana, não serão utilizados dados recolhidos em humanos para baixar as margens de segurança resultantes de testes ou estudos em animais.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Artigo 5º****Ensaaios com animais**

***A fim de evitar ensaios com animais, para efeitos do presente regulamento os ensaios com vertebrados apenas devem ter lugar como último recurso. Convém promover o recurso a ensaios que não envolvam animais e estratégias de ensaio inteligentes, bem como proibir a duplicação de ensaios com animais vertebrados.***

**Artigo 6º****Primeira aprovação**

A primeira aprovação será válida por um período não superior a dez anos.

**Artigo 7º****Condições e restrições**

A aprovação pode ser objecto de condições e restrições, incluindo:

- a) grau mínimo de pureza da substância activa;
- b) natureza e teor máximo de determinadas impurezas;
- c) eventuais restrições resultantes da avaliação das informações referidas no artigo 8º, tendo em conta as condições agrícolas, fitossanitárias e ambientais, incluindo as condições climáticas;
- d) tipo de preparação;
- e) modo **e condições** de aplicação;
- f) apresentação de informação complementar que confirme aos Estados-Membros e à Autoridade ||, ||, sempre que sejam fixadas novas exigências durante o processo de avaliação em resultado do surgimento de novos conhecimentos científicos e técnicos;
- g) indicação das categorias de utilizadores, profissionais ou não profissionais;
- h) indicação dos locais onde podem ser autorizados os produtos fitofarmacêuticos que contêm a substância activa, mediante o preenchimento de certas condições;
- i) necessidade de impor medidas de redução dos riscos e de acompanhamento após utilização;
- j) restrição ou proibição de utilizações não compatíveis com sistemas de gestão integrada das pragas ou mesmo prejudiciais para estes sistemas, como o tratamento químico dos solos;**
- k) quaisquer outras condições particulares que resultem da avaliação da informação disponibilizada no contexto do presente regulamento.

**Subsecção 2****Procedimento de Aprovação****Artigo 8º****Pedido**

- 1. Compete à Autoridade coordenar o procedimento de aprovação.**

***Fá-lo-á recorrendo às autoridades competentes dos Estados-Membros.***



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

O pedido de aprovação de uma substância activa ou de uma alteração das condições dessa aprovação é apresentado pelo produtor da substância activa à **Autoridade** juntamente com um processo sumário e outro completo, em conformidade com o previsto no nº 1 e no nº 2 do *artigo 9º*, ou uma carta de acesso a esses processos ou um parecer que fundamente cientificamente as razões que levaram a omitir certas partes dos processos, demonstrando que a substância activa preenche os critérios de aprovação estabelecidos no *artigo 4º*. **A Autoridade informa as autoridades competentes dos Estados-Membros dos pedidos que recebeu.**

**Um Estado-Membro pode escolher uma substância activa relativamente à qual o Estado-Membro relator recebeu um pedido de aprovação, a fim de se tornar na autoridade competente para efeitos dos *artigos 10º e 12º*.**

**Nos casos em que dois ou mais Estados-Membros tenham manifestado interesse em se tornarem no Estado-Membro relator sem chegarem a acordo sobre qual deve ser a autoridade competente, o Estado-Membro relator será determinado de acordo com o procedimento de regulamentação referido no nº 3 do *artigo 83º*.**

**A decisão é tomada com base em critérios objectivos, tais como condições geográficas, agrícolas e climáticas, em especial no que se refere aos organismos a que se destina, desempenho e imparcialidade da autoridade competente e do laboratório de referência e ausência de interesses ligados às empresas produtoras.**

Pode ser apresentado um pedido conjunto por uma associação de produtores designada para efeitos de cumprimento do disposto no presente regulamento.

**2. Uma pessoa singular ou colectiva, estabelecida no exterior da Comunidade, que apresente um pedido deve nomear uma pessoa singular ou colectiva estabelecida na Comunidade para cumprir, como seu representante único, as obrigações dos produtores nos termos do presente regulamento.**

**3. A avaliação do pedido pode ser efectuada em conjunto por vários Estados-Membros que, no âmbito do processo de apresentação conjunta de relatórios, desempenhem a função de co-relatores.**

4. No prazo de 14 dias após recepção do pedido, o Estado-Membro relator envia ao requerente um aviso de recepção escrito com a data em que recebeu o pedido.

5. Nos termos do *artigo 66º*, ao apresentar o seu pedido, o requerente pode pedir que determinados elementos do processo referido no nº 1 sejam considerados confidenciais. Para tal, deve explicar a razão do pedido e identificar cada documento ou parte dele que considera confidenciais.

Do mesmo passo, deve apresentar quaisquer pedidos de protecção de dados, em conformidade com o *artigo 62º*.

Após ter concedido ao requerente a possibilidade de apresentar os seus comentários sobre a decisão que tenciona adoptar, o Estado-Membro relator decide qual a informação que será considerada confidencial e informa o requerente e a Autoridade da decisão tomada.

#### Artigo 9º

#### Processos

1. O resumo do processo inclui o seguinte:

- a) os dados que dizem respeito a uma ou mais utilizações representativas, numa cultura de grande dimensão em cada zona, de um produto fitofarmacêutico, no mínimo, que contenha a substância activa e que demonstrem o cumprimento das exigências do *artigo 4º*; sempre que os dados apresentados não abranjam todas as zonas ou digam respeito a uma cultura de pequena dimensão é preciso apresentar as razões que justificam esta opção;

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- b) o resumo e os resultados de testes e estudos, a identificação do proprietário e da pessoa ou do instituto responsável pela realização dos testes e dos estudos, para cada ponto dos dados exigidos relativamente à substância activa referida **no nº 3**;
- c) o resumo e os resultados de testes e estudos, a identificação dos respectivos proprietário e pessoa ou instituto responsável pela sua realização, para cada ponto dos dados exigidos relativamente ao produto fitofarmacêutico referido **no nº 3**, pertinentes para a avaliação dos critérios referidos no artigo 4º em relação a um ou mais produtos fitofarmacêuticos representativos das utilizações referidas na alínea a), tendo em conta que se o processo apresentar **qualquer** falta de dados em resultado da gama limitada de utilizações representativas da substância activa, a aprovação **da substância activa será recusada**, como prevê o nº 2;
- d) **para cada ensaio ou estudo que envolva animais vertebrados, uma justificação das medidas tomadas para evitar os ensaios em animais e a repetição de ensaios em animais vertebrados;**
- e) uma lista de verificação que demonstre a exaustividade do processo referido no nº 2;
- f) as razões que justificam a necessidade de apresentar relatórios do teste e do estudo para a primeira aprovação da substância activa ou para as alterações das condições dessa aprovação;
- g) uma avaliação de toda a informação apresentada.

2. O processo completo deve incluir o texto integral dos relatórios dos testes e estudos correspondentes a todas as informações referidas nas alíneas b) e c) do nº 1. ■

3. O modelo do resumo e do relatório completo será estabelecido em conformidade com o procedimento referido no nº 2 do *artigo 83º*.

Os dados exigidos, constantes do **nº 1**, serão **estabelecidos** em regulamentos adoptados em conformidade com o procedimento referido no nº 2 do *artigo 83º* e **transferirão** as exigências impostas às substâncias activas e aos produtos fitofarmacêuticos constantes dos Anexos II e III da Directiva 91/414/CEE com as alterações necessárias **em razão da mudança de uma directiva para um regulamento**. Estas exigências serão definidas relativamente aos agentes de protecção e agentes sinérgicos, em conformidade com o procedimento referido no **artigo 251º do Tratado**.

**4. Toda a bibliografia científica pública revista entre pares sobre a substância activa e os seus metabolitos, relativa a efeitos secundários na saúde, ambiente e espécies não visadas deve ser aditada ao processo pelo requerente.**

#### Artigo 10º

##### Admissibilidade do pedido

1. No prazo de 30 dias após a recepção do pedido, o Estado-Membro relator deve verificar se o processo apresentado com o pedido contém todos os elementos previstos no *artigo 9º*, recorrendo para tal à lista referida na alínea d) do nº 1 do *artigo 9º*.

2. Sempre que um ou mais dos elementos previstos no *artigo 9º* estejam ausentes, o Estado-Membro relator deve informar o requerente, fixando **em três meses no máximo** o prazo para a sua apresentação. **É aplicável o disposto no nº 5 do artigo 8º**.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Sempre que, no fim desse prazo, o requerente não tenha apresentado os elementos ausentes, o Estado-Membro relator informará o requerente da inadmissibilidade do seu pedido.

Um outro pedido para a mesma substância pode ser apresentado em qualquer altura.

3. Sempre que os processos apresentados com o pedido contenham todos os elementos previstos no artigo 9º, o Estado-Membro relator informa o requerente, a Comissão, os restantes Estados-Membros e a Autoridade acerca da admissibilidade do pedido e dá início à avaliação da substância activa.

Depois de recebida tal informação, o requerente envia imediatamente o resumo e o processo completo aos restantes Estados-Membros, à Autoridade e à Comissão.

#### Artigo 11º

##### Acesso ao resumo do processo

A Autoridade torna público o mais depressa possível o resumo do processo referido no nº1 do artigo 9º, excluindo dessa divulgação toda a informação considerada confidencial na acepção do artigo 66º.

#### Artigo 12º

##### Projecto de relatório de avaliação

1. **O Estado-Membro relator pode dar início à avaliação dos relatórios de testes e estudos, assim que estes forem apresentados pelo requerente, inclusivamente antes da data da notificação prevista no primeiro parágrafo do nº3 do artigo 10º.** No prazo de 12 meses após a data de notificação ||, o Estado-Membro relator prepara e apresenta à Autoridade um relatório (em seguida, «projecto de relatório de avaliação»), avaliando se é de prever que a substância activa venha a preencher os requisitos do artigo 4º

Caso o Estado-Membro tenha necessidade de informação suplementar, fixa um prazo **razoável** para a sua apresentação pelo requerente **juntamente com quaisquer pedidos de protecção de dados, em conformidade com o artigo 62º.** Nesse caso, o prazo de 12 meses será alargado em função do prazo suplementar concedido pelo Estado-Membro. Do facto informará a Comissão e a Autoridade. **Quando apresentar a informação suplementar, o requerente apresentará, ao mesmo tempo, quaisquer pedidos de protecção de dados nos termos do artigo 62º. É aplicável o disposto no nº5 do artigo 8º.**

O Estado-Membro pode consultar a Autoridade.

2. O modelo do projecto de relatório de avaliação será elaborado nos termos do nº2 do artigo 83º.

#### Artigo 13º

##### Conclusões da Autoridade

1. A Autoridade faz circular o projecto de relatório de avaliação que recebeu do Estado-Membro relator entre o requerente, os restantes Estados-Membros e a Comissão.

Deve torná-lo público, após conceder duas semanas ao requerente para que este possa solicitar a confidencialidade de determinadas partes do relatório nos termos do artigo 66º.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

A Autoridade concede um prazo de **60 dias** para a apresentação de comentários escritos.

Sempre que necessário, a Autoridade pode proceder à consulta de peritos, mesmo os do Estado-Membro relator.

2. No prazo de 90 dias a partir da data prevista no nº 1 do presente artigo, a Autoridade decide se pode considerar-se que a substância activa cumpre as exigências do artigo 4º, **decisão que deve ser devidamente justificada, nomeadamente indicando se foram tidos em conta eventuais comentários do público**, e comunica a sua decisão ao requerente, aos Estados-Membros e à Comissão. **A Autoridade publica a conclusão no prazo de uma semana a contar da data da sua adopção.**

Sempre que a Autoridade **tenha necessidade de proceder às consultas suplementares de peritos a que se refere o nº 1, fixará um prazo para a conclusão destas consultas. Nesse caso, o prazo de 90 dias será alargado em função do prazo suplementar concedido pela Autoridade. Do facto informará a Comissão e os Estados-Membros.**

3. Caso a Autoridade tenha necessidade de informação suplementar, fixará um prazo para a sua apresentação pelo requerente. Nesse caso, o prazo de **90 dias** previsto no nº 2 será alargado em função do prazo suplementar concedido pela Autoridade **e do tempo necessário à avaliação dessa informação pelo Estado-Membro relator no âmbito do seu projecto de relatório de avaliação.** Do facto a Autoridade informará a Comissão e os Estados-Membros.

**Caso a Autoridade necessite de consultar peritos, o prazo de 90 dias previsto no nº 2 é alargado em função do tempo necessário para essas consultas. Do facto informa a Comissão e os Estados-Membros.**

A Autoridade pode solicitar à Comissão que consulte o laboratório comunitário de referência, designado nos termos do Regulamento (CE) nº 882/2004 para verificar se o método analítico aplicado à determinação dos resíduos proposto pelo requerente satisfaz e responde às exigências constantes da alínea f), do nº 1 do artigo 30º do presente regulamento. Se o laboratório comunitário de referência assim o decidir, o requerente deve apresentar amostras e normas analíticas.

4. A Autoridade decide qual o modelo da sua conclusão, que deve incluir pormenores sobre o procedimento de avaliação e as propriedades da substância activa em questão.

#### Artigo 14º

##### Regulamento de aprovação

1. No prazo de **três meses** após a entrega pela Autoridade da conclusão referida no nº 2 do artigo 13º, a Comissão apresenta um relatório (em seguida, «o relatório de revisão») ao Comité referido no nº 1 do artigo 83º, tendo em conta o projecto de relatório de avaliação elaborado pelo Estado-Membro relator em conformidade com o artigo 12º e a conclusão da Autoridade em conformidade com o artigo 13º.

O requerente **e outras pessoas que tenham apresentado comentários escritos nos termos do procedimento previsto no nº 1 do artigo 13º terão a oportunidade** de apresentar comentários sobre o relatório de revisão.

**O relatório de revisão será colocado à disposição do público e transmitido ao Parlamento Europeu.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

2. Com base no relatório de revisão previsto no nº 1, noutros factores pertinentes para o assunto em apreço e no princípio da precaução, quando as condições constantes do nº 1 do artigo 7º do Regulamento (CE) nº 178/2002 se aplicarem, proceder-se-á à adopção de um regulamento, **devidamente fundamentado**, em conformidade com o procedimento **de regulamentação com controlo** referido no nº 4 do artigo 83º, desde que:

- a) se trate da aprovação de uma substância activa, nos termos das condições e restrições referidas no artigo 7º, consoante o caso, **e incluída no Anexo II**;
- b) se trate de não aprovar uma substância activa; ou
- c) se trate de alterar as condições da aprovação.

3. A Comissão deve manter uma lista **actualizada** das substâncias activas aprovadas **no Anexo II e publicá-la na Internet**.

### Subsecção 3

#### Renovação e revisão

#### Artigo 15º

#### Renovação de aprovações

1. Os pedidos de renovação de aprovação de uma substância activa serão aceites se forem cumpridos os critérios referidos no artigo 4º.

Considera-se cumprido o disposto no artigo 4º se o cumprimento dos critérios tiver sido verificado relativamente a uma ou mais utilizações representativas de um produto fitofarmacêutico, no mínimo, que contenha essa substância activa.

A renovação de aprovação pode incluir condições e restrições, como referido no artigo 7º.

2. **A aprovação pode ser renovada uma ou várias vezes** por um período **não superior a 10 anos**.

#### Artigo 16º

#### Pedido de renovação

1. O pedido previsto no artigo 15º é apresentado por um produtor da substância activa **ao** Estado-Membro **em causa**, com cópia para os restantes Estados-Membros, a Comissão e a Autoridade, o mais tardar três anos antes de terminar o prazo da primeira aprovação em vigor.

2. Ao introduzir um pedido de renovação, o requerente identifica novos dados que deseje apresentar e demonstra a sua necessidade, em razão de exigências ou critérios não aplicáveis na primeira aprovação da substância activa ou se o pedido for relativo a uma alteração da aprovação. Do mesmo passo, apresentará um calendário de todos os estudos pertinentes, novos ou em curso.

O requerente deve identificar, apresentando as razões para tal, as partes da informação apresentada que deseja manter confidencial, em conformidade com o artigo 66º.

#### Artigo 17º

#### Acesso ao pedido de renovação

A Autoridade deve tornar pública sem demoras a informação apresentada pelo requerente, nos termos do artigo 16º, com exclusão de todas as informações declaradas confidenciais, nos termos do artigo 66º.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## Artigo 18º

## Prorrogação do prazo de aprovação necessário ao procedimento

Sempre que, por razões independentes da vontade do requerente, a aprovação correr riscos de caducar antes de ser tomada uma decisão sobre a renovação, é adoptado um regulamento em conformidade com o procedimento referido no nº 3 do artigo 83º, adiando suficientemente a data de caducidade para permitir examinar o pedido. Em particular, esse regulamento será adoptado sempre que os requerentes não possam cumprir os três anos de aviso prévio exigidos ao abrigo do nº 1 do artigo 16º, por a substância activa ter sido incluída no anexo I da Directiva 91/414/CEE por um prazo cuja data expiraria menos de três anos após a data de aplicação do presente regulamento.

A duração desse período será estabelecida com base nos seguintes elementos:

- a) o tempo necessário para apresentar a informação exigida;
- b) o tempo necessário para completar o procedimento;
- c) a necessidade de garantir o estabelecimento de um programa de trabalho coerente, como previsto no artigo 19º.

## Artigo 19º

## Programa de trabalho

A Comissão pode estabelecer um programa de trabalho que agrupe substâncias activas semelhantes. Este programa pode implicar que as partes interessadas submetam à Comissão, à Autoridade e aos Estados-Membros todos os dados requeridos, dentro de um prazo previsto no programa.

O programa deve incluir os seguintes elementos:

- a) os procedimentos relativos à apresentação e avaliação de medidas para renovação de aprovações;
- b) os dados necessários a apresentar, **incluindo medidas destinadas a reduzir ao mínimo os ensaios em animais, em particular a utilização de métodos de ensaio que não recorrem a animais e estratégias de ensaios inteligentes**;
- c) os prazos para apresentação desses dados;
- d) as regras relativas à apresentação de novas informações;
- e) as regras relativas a pedidos de confidencialidade, em conformidade com o artigo 66º.

## Artigo 20º

## Medidas de execução

As medidas de execução do procedimento de renovação e revisão, incluindo, se necessário, a implementação de um programa de trabalho, como previsto no artigo 19º, são estabelecidas por um regulamento adoptado em conformidade com o procedimento **de regulamentação com controlo** referido no nº 4 do artigo 83º.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Artigo 21º

Regulamento de renovação

1. Um regulamento, **devidamente fundamentado**, é adoptado nos termos do procedimento **de regulamentação com controlo** referido no nº 4 do artigo 83º, se:

- a) a aprovação de uma substância activa for renovada, mesmo com condições e restrições; ou
- b) a aprovação de uma substância activa não for renovada.

2. Sempre que as razões da não renovação de aprovação **não se refiram à protecção da saúde ou do ambiente**, o regulamento referido no nº 1 deve prever um período de tolerância para que sejam escoadas as existências dos produtos fitofarmacêuticos em causa, que não deve **ser superior a um ano. Após este período, os produtores devem garantir a remoção e a eliminação segura das existências restantes.**

3. **Em caso de proibição ou retirada da aprovação por razões sanitárias ou ambientais, proceder-se-á imediatamente à eliminação do produto fitofarmacêutico em causa.**

Artigo 22º

Revisão da aprovação

1. A Comissão pode rever a aprovação de uma substância activa em qualquer altura **e tomará em devida consideração os pedidos de revisão de um Estado-Membro, do Parlamento Europeu e de outras partes interessadas, tendo por base os conhecimentos científicos e técnicos actuais e os dados de vigilância.**

Se a Comissão considerar que existem indicações de que a substância deixou de cumprir os critérios estabelecidos no artigo 4º, ou que as informações suplementares previstas na alínea f) do artigo 7º não foram apresentadas, deve informar desse facto os Estados-Membros, a Autoridade e o produtor da substância activa, fixando um prazo para o produtor apresentar os seus comentários.

**A Comissão revê a aprovação de uma substância activa sempre que houver indicação de que pode estar comprometida a realização dos objectivos fixados em conformidade com o nº 1, alínea a), ponto iv) e alínea b), ponto i) do artigo 4º e dos nºs 2 e 3 do artigo 7º da Directiva 2000/60/CE.**

2. A Comissão pode pedir à Autoridade que emita um parecer, ou que conceda ajuda científica ou técnica. A Autoridade emite o seu parecer ou apresenta os resultados do seu trabalho à Comissão no prazo de três meses após apresentação do pedido.

3. Se a Comissão concluir que os critérios referidos no artigo 4º deixaram de ser cumpridos, ou que a informação complementar requerida em conformidade com a alínea f) do artigo 7º não foi apresentada, adopta um regulamento para retirar ou alterar a aprovação, nos termos do procedimento **de regulamentação com controlo** referido no nº 4 do artigo 83º.

Em tal caso, aplicar-se-á o nº 2 do artigo 21º.

4. **Se a Comissão concluir que os objectivos de redução da poluição provocada por substâncias prioritárias definidas em conformidade com o nº 1, alínea a), ponto iv) e alínea b), ponto i) do artigo 4º e os nºs 2 e 3 do artigo 7º da Directiva 2000/60/CE não podem ser realizados, adopta um regulamento para retirar ou alterar a aprovação, nos termos do procedimento de regulamentação com controlo referido no nº 4 do artigo 83º do regulamento.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## Subsecção 4

## Derrogações

## Artigo 23º

## Substâncias activas de baixo risco

1. Em derrogação ao artigo 6º, uma substância activa que cumpre os critérios constantes do artigo 4º deve ser objecto de aprovação por um período não superior a 15 anos, sempre que **não tenha qualquer efeito prejudicial na** saúde humana e animal e **no** ambiente, como prevê o nº 1 do artigo 50º.

***Esta derrogação não é aplicável a qualquer substância activa classificada, em conformidade com a Directiva 67/548/CEE, como:***

- *cancerígena,*
- *mutagénica,*
- *tóxica para a reprodução,*
- *química sensibilizante,*

***ou às substâncias qualificadas como:***

- *persistentes com uma meia-vida superior a 60 dias,*
- *desreguladores endócrinos que figuram na lista comunitária de substâncias suspeitas de possuir propriedades desreguladoras do sistema endócrino,*
- *tóxicas,*
- *bioacumulativas e não facilmente degradáveis.*

***Até ... (\*), a Comissão apreciará e, se necessário, especificará os critérios em função dos quais uma substância activa é tratada como substância de baixo risco e, se for caso disso, apresentará propostas.***

2. ***Em derrogação ao artigo 6º, uma substância activa, tendo por base um agente de controlo biológico, que cumpra os critérios constantes do artigo 4º, deve ser objecto de aprovação por um período não superior a 15 anos, sempre que se considere que os produtos fitofarmacêuticos que contêm esse agente de controlo biológico só representam um baixo risco para a saúde humana e animal e para o ambiente, como prevê o nº 1 do artigo 50º.***

3. Nesse caso, aplica-se o disposto no nº 4 do artigo 4º e nos artigos 7º a 22º.

## Artigo 24º

## Critérios para aprovação de substâncias de base

1. As substâncias de base são aprovadas de acordo com o disposto no nº 2 a nº 6. Para efeitos desses nºs, substância de base é uma substância activa que:

- a) não é utilizada predominantemente como produto fitofarmacêutico mas
- b) tem alguma utilização como produto fitofarmacêutico, quer directamente quer como produto composto pela substância e por um simples diluente,
- c) não é potencialmente perigosa, e
- d) não é comercializada directamente para utilização como produto fitofarmacêutico.

(\*) ***Um ano após a entrada em vigor do presente regulamento.***



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Para efeitos do disposto no presente regulamento, uma substância activa que satisfaça os critérios da definição de «género alimentício», nos termos do artigo 2º do Regulamento (CE) nº 178/2002, será considerada uma substância de base.**

2. As substâncias de base são aprovadas **em conformidade com o artigo 4º** e sempre que as avaliações efectuadas em conformidade com outra legislação comunitária que regule uma utilização dessa substância para efeitos diferentes dos efeitos dos produtos fitofarmacêuticos, demonstrarem que essa substância não apresenta efeitos nocivos imediatos ou posteriores para a saúde humana ou animal, nem efeitos inaceitáveis para o ambiente, **desde que cada ponto dos dados exigidos para as substâncias activas contidas nos produtos fitofarmacêuticos seja respeitado e sejam aplicados os mesmos processos de decisão.**

3. O pedido de aprovação da substância de base é apresentado por qualquer parte interessada ou por um Estado-Membro à Comissão.

O pedido deve ser acompanhado da seguinte informação:

- a) as avaliações efectuadas em conformidade com outra legislação comunitária que regule a utilização da substância; ou
- b) a informação que indique que a substância não apresenta efeitos nocivos imediatos ou posteriores para a saúde humana ou animal nem efeitos inaceitáveis para o ambiente.

4. A Comissão pode pedir à Autoridade que emita um parecer, ou que conceda ajuda científica ou técnica. A Autoridade emite o seu parecer ou apresenta os resultados do seu trabalho à Comissão no prazo de três meses após apresentação do pedido.

5. São aplicáveis as disposições dos artigos 7º e 14º.

6. A Comissão pode rever a aprovação de uma substância de base em qualquer altura.

Se a Comissão considerar que existem indicações de que a substância deixou de cumprir os critérios estabelecidos nos nºs 1 e 2 deve informar desse facto os Estados-Membros, a Autoridade e a parte interessada, fixando um prazo para apresentação de comentários.

A Comissão pede à Autoridade que emita um parecer, ou que conceda ajuda científica ou técnica. A Autoridade emite o seu parecer ou apresenta os resultados do seu trabalho à Comissão no prazo de três meses após apresentação do pedido.

Se a Comissão concluir que os critérios referidos no nº 1 deixaram de ser cumpridos, adopta um regulamento para retirar ou alterar a aprovação, nos termos do procedimento referido no nº 3 do artigo 83º. Em tal caso, aplicar-se-á o nº 2 do artigo 21º.

#### Artigo 25º

##### Critérios de aprovação de candidatos para substituição

1. Em derrogação ao artigo 5º e ao nº 2 do artigo 15º, uma substância activa que cumpre os critérios constantes do artigo 4º deve ser objecto de aprovação **uma única vez** por um período não superior a **5 anos**, sempre que outras substâncias activas já aprovadas **ou métodos ou práticas agrícolas alternativos** sejam significativamente menos **tóxicos** para os consumidores ou os operadores ou apresentem bastante menos riscos para o ambiente. A avaliação terá em conta os critérios constantes do ponto 4 do Anexo I.

Tal substância será em seguida referida como «candidata para substituição».

2. Nesse caso, aplica-se o disposto no nº 4 do artigo 4º e nos artigos 7º a 22º.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## SECÇÃO 2

## Agentes de protecção e agentes sinérgicos

## Artigo 26º

## Aprovação de agentes de protecção e agentes sinérgicos

1. Os agentes de protecção ou agentes sinérgicos são aprovados se cumprirem os critérios constantes do artigo 4º.
2. **Para aprovação de um agente de protecção ou de um agente sinérgico, considera-se cumprido o disposto no artigo 1º se tiver sido verificado o cumprimento do artigo 4º relativamente a uma ou mais utilizações representativas de um produto fitofarmacêutico para cada substância activa diferente com que o agente de protecção ou o agente sinérgico esteja combinado.**
3. Aplicar-se-á o disposto nos artigos 6º a 22º.

## Artigo 27º

## Agentes de protecção e agentes sinérgicos já presentes no mercado

Até ...<sup>(1)</sup>, é adoptado um regulamento em conformidade com o procedimento referido no artigo 251º do **Tratado** que estabelece um programa de trabalho para a revisão progressiva dos agentes sinérgicos e dos agentes de protecção existentes no mercado à data da sua entrada em vigor. O regulamento deve fixar as exigências em matéria de dados, **incluindo medidas para reduzir ao mínimo os ensaios em animais**, e os procedimentos de notificação, avaliação e tomada de decisão. Deve exigir às partes interessadas que apresentem todos os dados necessários à Comissão, à Autoridade e aos Estados-Membros, dentro de um prazo especificado.

## SECÇÃO 3

## Formulantes ||

## Artigo 28º

## Aprovação de formulantes

1. Os formulantes são **aprovados** se tiver sido verificado que:
  - a) **o formulante ou** os resíduos produzidos na sequência de uma aplicação coerente com as **condições realistas de utilização** têm efeitos nocivos na saúde humana ou animal ou nas águas subterrâneas ou efeitos inaceitáveis no ambiente; **e**
  - b) a sua utilização, na sequência de uma aplicação coerente com as boas práticas **em matéria de produtos fitofarmacêuticos** e tendo em conta condições **realistas de utilização**, **não** tem efeitos nocivos na saúde humana ou animal ou efeitos inaceitáveis nos vegetais, produtos vegetais ou no ambiente.
2. Os formulantes **aprovados** em conformidade com o nº 1 serão incluídos no Anexo III, em conformidade com o procedimento **de regulamentação com controlo** referido no **nº 4** do artigo 83º.
3. **Quando um formulante for utilizado num produto fitofarmacêutico autorizado ao abrigo do presente regulamento, a sua utilização específica é considerada como registada nos termos do nº 1 do artigo 15º do Regulamento (CE) nº 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH) <sup>(1)</sup>.**

<sup>(1)</sup> Dois anos após a entrada em vigor do presente regulamento.

<sup>(1)</sup> JO L 396 de 30.12.2006, p. 1. Alterado pelo JO L 136 de 29.5.2007, p. 3.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

### Capítulo III

#### Produtos fitofarmacêuticos

##### SECÇÃO 1

##### Autorização

##### Subsecção 1

##### Exigências e conteúdos

##### Artigo 29º

##### Autorização de colocação no mercado e de utilização

1. Os produtos fitofarmacêuticos não são colocados no mercado nem utilizados se não tiverem sido autorizados no Estado-Membro em questão, em conformidade com o presente regulamento.
2. Em derrogação ao nº 1, não será necessário obter autorização nos seguintes casos:
  - a) utilização de produtos fitofarmacêuticos que contêm exclusivamente substâncias de base;
  - b) utilização de produtos fitofarmacêuticos destinados a investigação ou desenvolvimento em conformidade com o artigo 57º;
  - c) produção, armazenagem ou deslocação de produtos fitofarmacêuticos destinados a ser utilizados noutro Estado-Membro, desde que tenham sido autorizados nesse Estado-Membro e desde que o Estado-Membro de produção, armazenagem ou deslocação tenha aplicado regras de inspecção para garantir que tais produtos não são utilizados no seu território.

##### Artigo 30º

##### Exigências

1. Os produtos fitofarmacêuticos só são autorizados se cumprirem as seguintes exigências:
  - a) as suas substâncias activas, agentes de protecção e agentes sinérgicos tenham sido aprovados;
  - b) a sua substância activa, agente de segurança ou agente sinérgico seja produzido por uma pessoa ou de acordo com um método de fabrico diferente do especificado no processo, com base no qual essa substância, esse agente de protecção ou agente sinérgico tenha sido aprovado, a substância activa, o agente de protecção ou agente sinérgico contidos no produto fitofarmacêutico não se afastem significativamente das especificações incluídas no regulamento que aprova essa substância, esse agente de segurança ou agente sinérgico e não tenha mais efeitos nocivos, na acepção dos nº 2 e nº 3 do artigo 4º, devido às suas impurezas, do que se tivesse sido produzido de acordo com o método de fabrico especificado nesse processo;
  - c) os seus formulantes tiverem sido **aprovados** pelo artigo 28º;
  - d) **a sua formulação (técnica) é tal que a exposição do utilizador ou outros riscos são limitados o mais possível, sem comprometer a eficácia do produto;**
  - e) à luz dos actuais conhecimentos científicos e técnicos, cumprir as exigências constantes do nº 3 do artigo 4º;

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- f) a natureza e quantidade das suas substâncias activas, dos seus agentes de protecção ou agentes sinérgicos e, se for o caso, de quaisquer impurezas ou formulantes significativos do ponto de vista toxicológico, ecotoxicológico ou ambiental, puderem ser determinados por métodos adequados;
- g) **todos os metabolitos da(s) substância(s) activa(s) presente(s) na fase de utilização tiverem sido identificados e satisfizerem os critérios dos princípios uniformes referidos no nº 5;**
- h) os seus resíduos, resultantes de utilizações autorizadas **■** puderem ser determinados por métodos **normalizados** de uso corrente **em todos os Estados-Membros que sejam suficientemente sensíveis relativamente a quaisquer níveis tecnicamente detectáveis que possam estar presentes em quaisquer meios ambientais e biológicos. Os resíduos devem ser detectáveis por meio de métodos multi-resíduos de uso corrente nos laboratórios de referência da Comunidade;**
- i) se as suas propriedades físico-químicas tiverem sido determinadas e consideradas aceitáveis para assegurar a utilização e armazenagem adequadas do produto;
- j) no que diz respeito às culturas de alimentos para animais e géneros alimentícios, quanto aplicável, os limites máximos de resíduos para os produtos agrícolas afectados pela utilização referida na autorização foram fixados ou alterados de acordo com o Regulamento (CE) nº 396/2005;
- k) **a sua autorização não contrariar os planos nacionais desenvolvidos ao abrigo da Directiva .../2008/CE [que estabelece um enquadramento para as acções comunitárias destinadas a alcançar a utilização sustentável dos pesticidas].**

**■**

2. O requerente deve demonstrar que as exigências constantes do nº 1 foram cumpridas.
3. O cumprimento das exigências constantes da alínea b) e d) a g) do nº 1 será confirmado por testes e análises oficiais ou oficialmente reconhecidos, realizados em condições agrícolas, fitossanitárias e ambientais pertinentes para o produto fitofarmacêuticos em causa e representativas das condições que prevalecem na zona onde se pretende utilizar o produto.
4. Quanto à alínea f) do nº 1, podem ser aprovados métodos harmonizados pelo procedimento **de regulamentação com controlo** a que se refere o nº 4 do artigo 83º.
5. Os princípios uniformes aplicáveis à avaliação e autorização dos produtos fitofarmacêuticos são definidos **num Regulamento aprovado nos termos do artigo 251º do Tratado**, que incorpora as exigências constantes do Anexo VI da Directiva 91/414/CEE com as alterações necessárias.

**Os princípios uniformes têm na devida conta a interacção entre a substância activa, os agentes de protecção, os agentes sinérgicos e os formulantes.**

**6. Em derrogação à alínea a) do nº 1, os Estados-Membros podem pré-autorizar um produto avaliado por um Estado-Membro relator com base nos critérios fixados no presente regulamento. Uma pré-autorização pode ser concedida por um período não superior a três anos se, dois anos e meio após a apresentação do pedido apresentado nos termos do nº 1 do artigo 8º, não tiver ainda sido tomada qualquer decisão sobre a autorização da substância activa. Um Estado-Membro pode iniciar a sua avaliação relativa a uma pré-autorização logo que haja provas de que os prazos fixados para a autorização da substância não são respeitados. A pré-autorização será limitada a culturas específicas:**

- a) **Que tenham sido objecto de uma avaliação pelo Estado-Membro relator e nos casos em que este último considere que a sua utilização é segura, que a substância activa satisfaz as condições previstas nos nºs 2 e 3 do artigo 4º e que o produto fitofarmacêutico satisfaz os requisitos estabelecidos nas alíneas b) a i) do nº 1 do artigo 2º; e**
- b) **Quando tenham sido fixados limites máximos de resíduos em conformidade com as disposições do Regulamento (CE) nº 396/2005 e incluídos no Anexo II ou no Anexo III desse regulamento.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Artigo 31<sup>o</sup>

Índice *de autorização*

1. A autorização, **que deve ter uma forma normalizada**, deve definir as culturas e os efeitos para os quais o produto fitofarmacêutico pode ser utilizado.
2. A autorização deve definir as exigências em matéria de colocação no mercado e utilização do produto fitofarmacêutico. Estas exigências, por sua vez, devem incluir, **pelo menos**:
  - a) As condições de utilização necessárias para se cumprirem as condições e as exigências constantes do regulamento que aprova as substâncias activas, os agentes de protecção e os agentes sinérgicos, **bem como as exigências e as condições aplicáveis aos produtos fitofarmacêuticos fixadas no n.º 3 do artigo 4.º**;
  - b) A classificação do produto fitofarmacêutico **em conformidade com a** Directiva 1999/45/CE;
  - c) **Indicações relativas ao uso correcto do produto, de acordo com os princípios de gestão integrada das pragas, a partir de 2012.**

**Em qualquer caso, estas exigências dizem respeito:**

- **à dose máxima por hectare em cada aplicação;**
- **ao período entre a última aplicação e a colheita;**
- **ao número de aplicações por ano.**

3. As exigências referidas no n.º 2 podem incluir:
  - a) **Uma restrição do produto no que toca à sua distribuição e utilização para proteger a saúde dos distribuidores, utilizadores, trabalhadores, residentes, pessoas presentes nas proximidades e consumidores envolvidos, a saúde animal ou o ambiente;**
  - b) A obrigação de informar os vizinhos que correm o risco de exposição a dispersão de pulverizados antes de o produto ser utilizado e que tenham solicitado ser informados;
  - c) **Quaisquer limitações ou interdições de utilização de pesticidas em áreas usadas pelo público em geral e por grupos vulneráveis e em torno delas, tais como áreas residenciais, parques, jardins públicos, recintos desportivos, recintos escolares, recreios infantis, etc.**
  - d) **Outras restrições ou condições importantes para a emissão de uma autorização e para a utilização do produto fitofarmacêutico, em especial quando as mesmas se destinam a proteger a saúde dos distribuidores, dos utilizadores, dos trabalhadores, dos residentes, das pessoas presentes nas proximidades e dos consumidores, e a saúde animal ou o ambiente.**

Artigo 32<sup>o</sup>

Vigência

1. A autorização deve fixar o período da sua vigência. A vigência de uma autorização é fixada em função do prazo de aprovação de todas as substâncias activas, de todos os agentes de protecção e agentes sinérgicos contidos no produto fitofarmacêutico.
2. As autorizações podem ser concedidas para períodos mais curtos para sincronizar a reavaliação de produtos semelhantes para efeitos de avaliações comparativas de produtos que contenham candidatos para substituição, como previsto no artigo 53<sup>o</sup>.
3. Após a renovação da aprovação de uma substância activa, de um agente de protecção ou agente sinérgico contidos no produto fitofarmacêutico será concedido um período adicional de nove meses para possibilitar a realização do exame previsto no artigo 44<sup>o</sup>.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## Subsecção 2

## Procedimento

Artigo 33<sup>o</sup>

## Pedido de autorização

1. Os candidatos à colocação de um produto fitofarmacêutico no mercado devem apresentar um pedido de autorização, pessoalmente ou através de um representante, dirigido a cada um dos Estados-Membros onde pretendem colocar o produto fitofarmacêutico no mercado.

**Os candidatos à colocação de um produto fitofarmacêutico no mercado devem notificar a Comissão. Esta notificação deve incluir a informação referida no nº 2 e o resumo do processo referido na alínea a) do artigo 3<sup>o</sup>.**

2. O pedido deve incluir o seguinte:

a) Uma lista dos Estados-Membros onde foi apresentado o pedido pelo requerente;

■

b) Uma cópia autenticada de todas as autorizações já obtidas pelo produto fitofarmacêutico num Estado-Membro.

3. O pedido deve ser acompanhado do seguinte:

a) O processo completo e o respectivo resumo relativo ao produto fitofarmacêutico em apreço, relativamente a cada ponto dos dados exigidos;

b) O processo completo e o respectivo resumo relativamente a cada ponto dos dados exigidos para cada substância activa, agente de protecção e agente sinérgico, **formulante e adjuvante, bem como o processo completo e respectivo resumo relativos ao efeito combinado da(s) substância(s) activa(s), agente(s) de protecção e agente(s) sinérgico(s), formulante(s) e adjuvante(s)** contidos no produto fitofarmacêutico;

c) Uma justificação de todos os passos dados relativamente a cada teste e estudo realizado com vertebrados, para evitar **testes em animais e a duplicação de testes em vertebrados**;

d) As razões que determinam a necessidade de apresentar os relatórios dos testes e estudos para obter a primeira autorização ou para alterar as condições da autorização.

4. Ao apresentar o seu pedido, o requerente pode solicitar nos termos do artigo 66<sup>o</sup>, que certas partes dos processos referidos no nº 3 sejam mantidas confidenciais. Deve explicar relativamente a cada documento ou parte dele as razões do pedido de confidencialidade.

Do mesmo passo, devem ser apresentados quaisquer pedidos de protecção de dados nos termos do nº 4 do artigo 62<sup>o</sup>.

Depois de conceder ao requerente a possibilidade de apresentar comentários sobre a decisão que pretende adoptar, o Estado-Membro relator deve decidir qual a informação que deve ser mantida confidencial. A sua decisão será comunicada ao requerente e à Autoridade.

5. Se o Estado-Membro o solicitar, o requerente deve apresentar o seu pedido nas línguas nacionais ou oficiais desse Estado-Membro ou numa dessas línguas.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Se tal lhe for solicitado, o requerente apresenta **aos Estados-Membros que participam na avaliação** amostras do produto fitofarmacêutico e as normas analíticas dos seus ingredientes.

**6. Se tal lhe for solicitado, o requerente deve enviar a qualquer outro Estado-Membro o processo completo referido na alínea a) do nº 3.**

**7. Em todos os Estados-Membros são utilizados formulários de requerimento harmonizados.**

#### Artigo 34º

##### Isenção

1. Os requerentes não terão que apresentar os relatórios de testes ou de estudos referidos no nº 3 do artigo 33º se demonstrarem que lhes foi concedido o acesso, em conformidade com os artigos 62º, 64º ou 65º, ou que expirou o prazo de protecção dos dados.

2. Contudo, os requerentes abrangidos pelo nº 1 devem apresentar a seguinte informação:

- a) A informação necessária para identificar a substância activa, o agente de protecção ou agente sinérgico, se forem aprovados, e determinar se as condições de aprovação foram cumpridas em conformidade com a alínea b) do nº 1 do artigo 30º.
- b) Os dados necessários para demonstrar que o produto fitofarmacêutico tem efeitos comparáveis aos do produto fitofarmacêutico a cujos dados protegidos demonstraram ter acesso.

#### Artigo 35º

##### Exame do pedido pelo Estado-Membro

O pedido é examinado pelo Estado-Membro **onde o** requerente **o apresenta**, a não ser que outro Estado-Membro **se ofereça para** examiná-lo. O Estado-Membro que examinar o pedido **informa** o requerente.

Quando o Estado-Membro que examinar o pedido o solicitar, os restantes Estados-Membros **de** devem cooperar para garantir uma divisão equitativa da carga de trabalho.

Os restantes Estados-Membros **têm o direito de enviar as suas observações ao** Estado-Membro **que examina o pedido**.

#### Artigo 36º

##### Base de dados da Autoridade

**Após ser informado do Estado-Membro que examinará o pedido, o requerente transmitirá imediatamente à Autoridade os resumos e os processos completos a que se referem as alíneas a) e b) do nº 3 do artigo 33º e as informações a que se refere a alínea c) do nº 3 do artigo 33º.**

**A Autoridade torna públicos, sem demora, os resumos dos processos, excluindo dessa divulgação toda a informação considerada confidencial na acepção do artigo 66º, e as informações a que se refere a alínea c) do nº 3 do artigo 33º.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## Artigo 37º

## Exame

1. O Estado-Membro que examinar o pedido faz uma avaliação independente, objectiva e transparente à luz **das orientações e requisitos científicos e técnicos aceites que existam aquando da aplicação, sem prejuízo do artigo 22º.**

Aplica os princípios uniformes de avaliação e autorização dos produtos fitofarmacêuticos, referidos no nº 5 do artigo 30º, para determinar se o produto cumpre as exigências constantes do artigo 30º ao ser utilizado de acordo com todas as condições realistas de utilização fixadas no artigo 58º e se as consequências da sua utilização são também consentâneas com essas condições.

Os Estados-Membros responsáveis pelo exame do pedido devem disponibilizar a sua avaliação aos restantes Estados-Membros.

2. **Sem prejuízo dos artigos 31º e 32º, quando um produto fitofarmacêutico já tiver sido autorizado num Estado-Membro, os restantes Estados-Membros decidirão se autorizam** o produto fitofarmacêutico em causa dentro de um prazo de 180 dias após a recepção do pedido, **bem como as condições a que essa autorização está sujeita.**

3. Em derrogação ao nº 2 e no respeito da legislação comunitária:

a) **Os Estados-Membros podem subordinar a aprovação a condições específicas e restrições de utilização se existirem provas científicas fundamentadas de que devido às condições específicas de utilização, padrões de utilização, hábitos nutricionais ou outras circunstâncias pertinentes, as condições e restrições da autorização original são insuficientes;**

b) Podem ser impostas condições adicionais correspondentes às exigências constantes do nº 3 do artigo 31º.

## Artigo 38º

## Prazo de exame

1. A partir da data de recepção do pedido, o Estado-Membro tem doze meses para decidir se estão cumpridas as exigências necessárias à autorização.

Se o Estado-Membro necessitar de informações adicionais, deve conceder um prazo ao requerente para a sua apresentação. Nesse caso, o prazo de doze meses será alargado em função do prazo adicional concedido, **que não pode exceder quatro meses.**

2. O prazo-limite fixado no nº 1 deve ser suspenso durante a aplicação do procedimento definido no artigo 39º.

3. O Estado-Membro deve dar início à avaliação de um pedido de autorização de um produto fitofarmacêutico que contenha uma substância activa ainda não aprovada, assim que receber o projecto do relatório de avaliação referido no nº 1 do artigo 13º. Nesse caso, o Estado-Membro dispõe no máximo de seis meses depois da aprovação da substância activa para elaborar a decisão relativa ao pedido.

## Artigo 39º

## Avaliação de equivalência em conformidade com a alínea b) do nº 1 do artigo 30º

1. Sempre que seja necessário definir se um produto fitofarmacêutico cumpre o disposto na alínea b) do nº 1 do artigo 30º, essa avaliação será feita pelo Estado-Membro relator da substância activa, do agente de protecção ou agente sinérgico, como referido no nº 1 do artigo 8º, ||. O requerente deve apresentar todos os dados a esse Estado-Membro.



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

2. Depois de dar ao requerente a possibilidade de apresentar os seus comentários que este comunica ao Estado-Membro responsável pelo exame do pedido, o Estado-Membro relator deve adoptar uma conclusão que deve comunicar à Comissão, aos restantes Estados-Membros e ao requerente.

3. Sempre que o Estado-Membro responsável pelo exame do pedido de autorização não concorde com a conclusão do Estado-Membro relator, deve informar o requerente, os restantes Estados-Membros e a Comissão das suas razões.

O Estado-Membro responsável pelo exame do pedido de autorização e o Estado-Membro relator tentarão determinar, de comum acordo, se o disposto na alínea b) do nº 1 do *artigo 30º* foi efectivamente cumprido. Além disso devem ainda dar ao requerente uma possibilidade de apresentar os seus comentários.

4. Se os Estados-Membros em causa não puderem chegar a acordo no prazo de **180 dias**, o Estado-Membro responsável pelo exame do pedido de autorização deve apresentar o assunto à Comissão. A decisão sobre o cumprimento das condições referidas na alínea b) do nº 1 do *artigo 30º* será tomada em conformidade com o procedimento **de regulamentação** referido no **nº 3** do *artigo 83º*. O prazo de **180 dias** tem início na data em que o Estado-Membro responsável pelo exame do pedido de autorização informou o Estado-Membro relator de que não concorda com a conclusão deste último, nos termos do nº 3.

Antes de ser adoptada esta decisão, a Comissão pode pedir à Autoridade a emissão de um parecer ou ajuda científica ou técnica e esta terá três meses para responder ao pedido.

5. As normas de execução dos nºs 1 a 4 são adoptadas em conformidade com o procedimento **de regulamentação com controlo** referido no **nº 4** do *artigo 83º*, após consulta da Autoridade.

#### Artigo 40º

##### Apresentação de relatórios e intercâmbio de informações sobre pedidos de autorização

1. Os Estados-Membros devem abrir um ficheiro para cada pedido. Cada ficheiro deve conter os seguintes elementos:

- a) Uma cópia do pedido;
- b) Um relatório com informação sobre a avaliação e a decisão relativa ao produto fitofarmacêutico;
- c) Um registo das decisões administrativas tomadas pelo Estado-Membro relativamente ao pedido e à documentação prevista no nº 3 do *artigo 33º*, bem como um resumo desta documentação.

**Até ... (\*)**, a Comissão apresentará uma proposta para a introdução de um formato normalizado para a documentação referida nas alíneas a), b) e c).

2. Os Estados-Membros devem disponibilizar o mais rapidamente possível à Autoridade um ficheiro com a documentação referida nas alíneas a), b) e c) do nº 1. A Autoridade manterá um registo com a indicação de todas as autorizações nos diferentes Estados-Membros.

3. A fim de facilitar o processo de decisão descrito no nº 2 do *artigo 37º*, os Estados-Membros que concedam uma autorização devem disponibilizar o mais rapidamente possível aos outros Estados-Membros e à Comissão um ficheiro com a documentação prevista nas alíneas a), b) e c) do nº 1 do presente artigo.

(\*) Doze meses após a entrada em vigor do presente regulamento.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

4. **No prazo de 12 semanas após a decisão relativa à autorização de um produto fitofarmacêutico, os Estados-Membros devem disponibilizar, num sítio web público, um registo das decisões administrativas referidas na alínea c) do nº 1.**

5. Se tal for solicitado, os requerentes devem juntar uma cópia da documentação ao pedido a apresentar aos Estados-Membros, à Autoridade e à Comissão, nos termos do nº 2 do artigo 33º e do artigo 34º.

### Subsecção 3

#### Reconhecimento mútuo de autorizações

#### Artigo 41º

##### Reconhecimento mútuo

1. O titular de uma autorização pode apresentar um pedido de autorização para o mesmo produto fitofarmacêutico e para a mesma utilização noutro Estado-Membro, ao abrigo do procedimento de reconhecimento mútuo constante da presente secção.

2. O reconhecimento mútuo não se aplica aos produtos fitofarmacêuticos que contêm um candidato para substituição.

#### Artigo 42º

##### Autorização

1. O Estado-Membro ao qual é apresentado um pedido, nos termos do artigo 41º, deve **examinar minuciosamente a avaliação realizada pelo** Estado-Membro de referência **em confronto com as circunstâncias que se verificam no seu território.**

2. **O Estado-Membro concede a autorização sob condições adequadas ao Estado-Membro em causa ou recusa conceder a autorização se as disposições do artigo 30º não forem respeitadas neste mesmo Estado-Membro.**

3. **A autorização pode estar sujeita a disposições resultantes da aplicação de outras medidas conformes com a legislação comunitária relativas às condições de distribuição e de utilização de produtos fitofarmacêuticos destinadas à protecção da saúde dos distribuidores, utilizadores e trabalhadores envolvidos.**

4. **A autorização pode ser sujeita a exigências complementares, sempre que, em virtude das condições agrícolas, fitossanitárias e ambientais (incluindo as climáticas) que se verificam no Estado-Membro em questão, estas exigências sejam necessárias a fim de cumprir o artigo 30º.**

**Em qualquer caso, estas condições de utilização referem-se:**

- à dose por hectare em cada aplicação;
- ao período entre a última aplicação e a colheita;
- ao número de aplicações por ano;
- à justificação da necessidade da pulverização;
- ao nível de perigo/risco para a saúde humana (efeitos cumulativos);
- à protecção das águas subterrâneas e da biodiversidade.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

5. || Podem ser impostas condições adicionais correspondentes às exigências constantes do nº 3 do artigo 31º.

**6. Quando um Estado-Membro considerar que um produto fitofarmacêutico autorizado por outro Estado-Membro não pode cumprir as exigências previstas no artigo 30º ou colidiria com os objectivos do seu plano de acção nacional no domínio dos pesticidas e, conseqüentemente, pretender recusar a autorização, notifica a Comissão, os outros Estados-Membros e o requerente.**

#### Artigo 43º

##### Procedimento

1. O pedido deve ser acompanhado de:
  - a) *Uma cópia autenticada da autorização concedida pelo Estado-Membro de referência;*
  - b) *Uma declaração formal de que o produto fitofarmacêutico é idêntico ao autorizado pelo Estado-Membro de referência;*
  - c) *Um resumo do processo, em conformidade com o exigido pelo nº 3 do artigo 33º;*
  - d) ***A pedido do Estado-Membro, um processo completo, em conformidade com o exigido pelo nº 3 do artigo 33º.***
2. O Estado-Membro dispõe de um prazo de **180 dias** para tomar uma decisão sobre o pedido que receber, em conformidade com o artigo 41º.

#### Subsecção 4

##### Renovação, **revisão** e retirada

#### Artigo 44º

##### Renovação de autorização

1. A autorização deve ser renovada se for recebido um pedido nesse sentido pelo seu titular, desde que as condições constantes do artigo 30º estejam preenchidas.

O pedido deve ser apresentado pelo menos um ano antes de expirar a autorização, a não ser que os requerentes não possam cumprir o referido prazo por razões relacionadas com o facto de a substância activa em apreço ter sido incluída no anexo I da Directiva 91/414/CEE por um prazo cuja data expiraria menos de um ano após a data de aplicação do presente regulamento.

2. O pedido deve ser acompanhado dos seguintes elementos:
  - a) *Uma cópia da autorização do produto fitofarmacêutico*
  - b) *Um relatório sobre os resultados da monitorização, sempre que a substância tenha sido sujeita a ela.*
3. Nos três meses seguintes à renovação da aprovação de uma substância activa, de um agente de protecção ou agente sinérgico contidos no produto fitofarmacêutico, o requerente deve apresentar *as seguintes informações:*
  - a) ***Quaisquer elementos novos referidos no regulamento de revisão da aprovação nos termos do artigo 21º, ou*** resultantes de alterações dos critérios ou das exigências aplicáveis aos dados;

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- b) *Justificação* de que os novos dados apresentados são o resultado de exigências ou critérios que não se encontravam em vigor aquando da concessão da autorização do produto fitofarmacêutico **nem eram necessários para modificar as condições de aprovação**;
- c) *Quaisquer* informações necessárias para demonstrar que o produto fitofarmacêutico cumpre as exigências fixadas no regulamento relativo à renovação da aprovação da substância activa, do agente de protecção ou agente sinérgico nele contidos.

4. Os Estados-Membros verificam que todos os produtos fitofarmacêuticos que contêm a substância activa, o agente de protecção ou agente sinérgico em causa cumprem as condições e restrições fixadas no regulamento que renova a aprovação, ao abrigo do *artigo 21º*.

O Estado-Membro relator no processo de aprovação da substância activa, do agente de protecção ou do agente sinérgico deve coordenar a verificação do cumprimento e a avaliação dos resultados. A verificação do cumprimento será realizada no prazo fixado no regulamento relativo à renovação da aprovação.

5. Podem ser estabelecidas, *pelo procedimento de regulamentação com controlo a que se refere o nº 4 do artigo 83º*, orientações para organizar a verificação do cumprimento.

6. Os Estados-Membros dispõem de nove meses no máximo para decidir a renovação da aprovação da substância activa, do agente de protecção ou agente sinérgico nela incluídos.

7. Se, por razões independentes da vontade do titular da autorização, não for tomada qualquer decisão sobre a renovação da autorização antes de expirar o prazo da sua vigência, o Estado-Membro em causa deve alargar a autorização em função do tempo necessário para completar o exame e adoptar uma decisão sobre a renovação.

#### Artigo 45º

##### Retirada ou alteração da autorização

1. Os Estados-Membros podem rever uma autorização em qualquer altura se tiverem indicações de que uma das exigências fixadas no *artigo 30º* não está a ser cumprida.

**2. Os Estados-Membros devem rever uma autorização sempre que houver indicações de que a realização dos objectivos fixados em conformidade com a subalínea iv) da alínea a) do nº 1 e a subalínea i) da alínea b) do artigo 4º e os nºs 2 e 3 do artigo 7º da Directiva 2000/60/CE pode ser posta em causa.**

3. Sempre que um Estado-Membro pretender retirar ou alterar uma autorização, deve informar o titular da autorização e conceder-lhe a possibilidade de apresentar comentários.

O Estado-Membro pode solicitar ao titular da autorização que apresente mais *informações*.

4. O Estado-Membro retira ou altera a autorização, consoante o necessário, se:

- a) As exigências referidas no *artigo 30º* não forem ou já não forem cumpridas;

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- b) *Tiverem sido* fornecidas informações falsas ou enganosas relativamente aos dados que serviram de base à autorização;
  - c) *Uma* das condições incluídas na autorização *não tiver sido* cumprida;
  - d) **O modo de utilização e as quantidades aplicadas puderem ser alterados com base na evolução dos conhecimentos científicos e técnicos.**
5. Sempre que um Estado-Membro retirar ou alterar uma autorização em conformidade com o nº 4, deve informar imediatamente do facto o titular da autorização, os outros Estados-Membros, a Autoridade e a Comissão. █

#### Artigo 46º

##### Retirada ou alteração de uma autorização a pedido do seu titular

1. Uma autorização pode ser retirada ou alterada a pedido do seu titular, que deve apresentar as razões para o seu pedido.
2. As alterações só *podem* ser concedidas se se verificar que as exigências do artigo 30º continuam a ser cumpridas.

#### Artigo 47º

##### Período de tolerância

Sempre que um Estado-Membro retirar ou alterar uma autorização ou não proceder à sua renovação, pode conceder um período de tolerância para o escoamento, *o armazenamento, a colocação no mercado e a utilização* das existências.

Sempre que as razões conducentes à retirada, alteração ou não renovação da autorização **não estiverem ligadas à protecção da saúde humana e animal ou ao ambiente**, o período de tolerância para o escoamento das existências dos produtos fitofarmacêuticos em causa **não pode exceder um ano. Se as razões conducentes à retirada, alteração ou não renovação da autorização estiverem ligadas à protecção da saúde humana e animal ou ao ambiente, não há período de tolerância para o escoamento das existências dos produtos fitofarmacêuticos em causa e todas as vendas e utilizações destes produtos cessam imediatamente após ser tomada a decisão de retirada ou de não renovação.**

#### Artigo 48º

##### Eliminação e destruição dos produtos fitofarmacêuticos não autorizados

**Sem prejuízo do artigo 47º, as existências de produtos fitofarmacêuticos não autorizados são eliminadas de maneira segura e destruídas sob a responsabilidade do anterior titular da autorização.**

#### Artigo 49º

##### Importações

**Os materiais ou artigos não alimentares importados não devem conter resíduos de substâncias activas que não tenham sido autorizadas em conformidade com o disposto no presente regulamento.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## Subsecção 5

## Caso particular

## Artigo 50º

## Colocação no mercado e utilização de produtos fitofarmacêuticos

1. Se todas as substâncias activas contidas num produto fitofarmacêutico forem substâncias referidas no artigo 23º («substâncias activas de baixo risco»), esse produto é autorizado em derrogação ao artigo 30º como produto fitofarmacêutico de baixo risco, desde que cumpra as seguintes exigências:

- a) As substâncias activas de baixo risco, os agentes de protecção e agentes sinérgicos nele contido foram aprovados em conformidade com o capítulo II;
- b) As substâncias activas de baixo risco que contém não têm efeitos nocivos para os seres humanos, os animais ou o ambiente;**
- c) Não contém uma substância potencialmente perigosa;
- d) É suficientemente eficaz;
- e) Não ocasiona sofrimentos ou dores desnecessárias aos vertebrados a combater;
- f) Cumpre o disposto nas alíneas b), c), f) e h) a j) do nº 1 do artigo 30º;

Estes produtos são referidos em seguida como «produtos fitofarmacêuticos de baixo risco».

2. Ao apresentar um pedido de autorização para um produto fitofarmacêutico de baixo risco o requerente deve demonstrar que cumpre as exigências constantes no nº 1 e enviar juntamente com o pedido um processo completo e o respectivo resumo relativamente a cada ponto das exigências em matéria de dados aplicáveis à substância activa e ao produto fitofarmacêutico.

3. O Estado-Membro dispõe de 90 dias para decidir se aprova ou não o pedido de autorização de um produto fitofarmacêutico de baixo risco.

Esse período é de 60 dias se a autorização já tiver sido concedida ao mesmo produto fitofarmacêutico de baixo risco por outro Estado-Membro.

Se o Estado-Membro necessitar de informações adicionais, deve conceder um prazo-limite ao requerente para a sua apresentação. Nesse caso, o prazo de 90 dias será alargado em função do prazo adicional concedido pelo Estado-Membro. **O prazo total não pode ser superior a quatro meses.**

4. Salvo indicação em contrário, aplicam-se todas as disposições do presente regulamento em matéria de autorizações.

## Artigo 51º

**Comercialização e utilização de produtos fitofarmacêuticos de risco reduzido**

1. **Sem prejuízo do disposto no artigo 30º, um produto fitofarmacêutico será autorizado como produto fitofarmacêutico de risco reduzido se preencher as condições seguintes:**

- a) **Pelo menos uma das substâncias activas que contém deve ser uma das substâncias mencionadas no artigo 23º («substâncias activas de baixo risco»);**
- b) **Todas as substâncias activas, agentes de protecção e agentes sinérgicos de baixo risco que contém devem ser aprovados em conformidade com o capítulo II;**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- c) *À luz do conhecimento científico ou técnico, deve possuir consideravelmente menos riscos para a saúde humana ou animal ou para o ambiente do que um produto fitofarmacêutico comparável já autorizado;*
- d) *Deve ser suficientemente eficaz;*
- e) *Deve cumprir o disposto nas alíneas b), c), f), e h) a j) do nº 1 do artigo 30º.*

2. *O requerente de autorização de um produto fitofarmacêutico de risco reduzido tem de comprovar que as exigências do nº 1 são cumpridas e fará acompanhar o pedido de um processo completo e de um resumo do processo para cada ponto dos dados exigidos relativamente à substância activa e ao produto fitofarmacêutico.*

3. *O Estado-Membro decide, no prazo de 120 dias, se aprova um pedido de autorização de um produto fitofarmacêutico de risco reduzido.*

*Este prazo é de 90 dias se outro Estado-Membro já tiver autorizado o mesmo produto fitofarmacêutico de risco reduzido.*

*Se o Estado-Membro necessitar de informações adicionais, deve conceder um prazo ao requerente para a sua apresentação. Nesse caso, o prazo de 120 dias será alargado em função do prazo adicional concedido.*

4. *Excepto se houver indicação em contrário, são aplicáveis todas as disposições do presente regulamento relacionadas com as autorizações.*

#### Artigo 52º

Colocação no mercado e utilização de produtos fitofarmacêuticos que contêm um microrganismo geneticamente modificado

1. Os produtos fitofarmacêuticos que contêm um microrganismo abrangido pelo âmbito da Directiva 2001/18/CE são analisados em função da sua modificação genética, em conformidade com a mesma directiva, além de serem objecto de análise nos termos do presente capítulo.

Não são concedidas autorizações para tais produtos fitofarmacêuticos ao abrigo do presente regulamento, se não tiver sido dada autorização por escrito para tal, como referido no artigo 19º da Directiva 2001/18/CE.

2. Salvo indicação em contrário, aplicam-se todas as disposições do presente regulamento em matéria de autorizações.

#### Artigo 53º

Avaliação comparativa de produtos fitofarmacêuticos que contêm candidatos para substituição

1. Os Estados-Membros não autorizam **a utilização numa dada cultura de** produtos fitofarmacêuticos que contêm um candidato para substituição **ou apresentam um risco mais elevado** se a avaliação comparativa, ponderando os riscos e benefícios, como definida no Anexo IV, mostrar que:

- a) *Para* as utilizações especificadas no pedido, já existe um produto fitofarmacêutico autorizado ou um controlo não químico ou um método de prevenção, que sejam significativamente mais seguros para a saúde humana, a saúde animal ou o ambiente;
- b) **A substituição pelo** produto fitofarmacêutico ou **pelo** controlo não químico ou **pelo** método de prevenção referidos na alínea a) não **acarreta** desvantagens económicas e práticas significativas;

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- c) A diversidade química das substâncias activas, **se for o caso, ou os métodos e práticas de gestão das culturas e de prevenção de pragas são adequados** para minimizar a ocorrência de resistência no organismo visado.

**Se um Estado-Membro não autorizar um produto fitofarmacêutico quando uma avaliação comparativa mostrar que existem alternativas seguras, é conferida prioridade, no âmbito dos procedimentos de avaliação comparativa e de substituição, às substâncias candidatas para substituição.**

2. Em derrogação ao nº 1, um produto fitofarmacêutico que contém um candidato para substituição é autorizado sem que seja realizada uma avaliação comparativa nos casos em que for necessário adquirir primeiro experiência através da utilização prática desse produto.

Essas autorizações são concedidas por um período não superior a três anos.

3. Os Estados-Membros repetem regularmente a avaliação comparativa prevista no nº 1 e, o mais tardar, quatro anos após a autorização ou a renovação da autorização terem sido concedidas.

Com base nos resultados dessa avaliação comparativa, os Estados-Membros mantêm, retiram ou alteram a autorização.

4. Sempre que o Estado-Membro decidir retirar ou alterar uma autorização em conformidade com o nº 3, essa retirada ou essa alteração produzem efeito **dois anos** após a decisão do Estado-Membro ou no final do período de aprovação do candidato para substituição, se esse período terminar mais cedo.

5. Salvo indicação em contrário, são aplicáveis todas as disposições relativas às autorizações ao abrigo do presente regulamento.

#### Artigo 54º

##### Alargamento das autorizações a utilizações menores

1. Para efeitos do disposto no presente artigo, entende-se por utilização menor de um produto fitofarmacêutico num determinado Estado-Membro a utilização desse produto numa cultura que não é de grande dimensão nesse Estado-Membro ou numa cultura de grande dimensão, a fim de responder a uma necessidade excepcional.

2. O titular da autorização, os organismos oficiais ou científicos envolvidos em actividades agrícolas ou as organizações profissionais agrícolas e os utilizadores profissionais podem solicitar que a autorização de um produto fitofarmacêutico já autorizado no Estado-Membro em causa seja alargada a utilizações menores ainda não abrangidas por essa autorização.

**3. Os Estados-Membros podem, após autorização da Comissão, adoptar medidas específicas para facilitar a apresentação de pedidos relativos ao alargamento da autorização a utilizações menores.**

4. Os Estados-Membros alargam a autorização desde que:

- a) a utilização pretendida apresente um carácter menor;
- b) as condições referidas nas alíneas b), d) e e) do nº 3 do artigo 4º e a alínea j) do nº 1 do artigo 30º estejam preenchidas;
- c) o alargamento seja de interesse geral;
- d) a documentação e a informação de apoio a um alargamento da utilização tenham sido apresentadas pelas pessoas ou pelos organismos referidos no nº 2. **Os estudos necessários para fixar os limites máximos de resíduos poderão ser realizados por instituições científicas ou por organismos oficiais.**



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

5. O alargamento pode assumir a forma de uma alteração à autorização existente ou de uma autorização em separado, em conformidade com os procedimentos administrativos do Estado-Membro em causa.

**As autorizações alargadas com base no presente artigo devem ser devidamente identificadas e conter uma advertência específica de limitação da responsabilidade.**

6. Quando os Estados-Membros concedem um alargamento da autorização para utilizações menores, informam desse facto o titular da autorização, que **deve alterar** a rotulagem em conformidade.

Em caso de recusa por parte do titular da autorização, os Estados-Membros garantem que os utilizadores são informados exaustiva e especificamente, no que diz respeito a instruções de utilização, através de uma publicação ou de um sítio na Web oficiais.

**O rótulo indica que essas utilizações não foram avaliadas quanto à sua eficácia e fitotoxicidade. Sem prejuízo do artigo 76º, o titular da autorização não é responsável por eventuais prejuízos decorrentes de uma utilização conforme com um alargamento da autorização.**

7. Os Estados-Membros estabelecem e actualizam regularmente uma lista de utilizações menores. **Esta lista é colocada à disposição do grande público através dos sítios Web oficiais do Estado-Membro e da Comissão.**

8. **Até ... (\*), a Comissão apresentará ao Parlamento Europeu e ao Conselho uma proposta de criação de um fundo europeu de promoção das aplicações menores. Este fundo também poderá financiar, entre outros, testes de resíduos complementares relativos às aplicações menores.**

9. Salvo indicação em contrário, são aplicáveis todas as disposições relativas às autorizações ao abrigo do presente regulamento.

#### Artigo 55º

##### Comércio paralelo

1. **Um produto fitofarmacêutico autorizado num Estado-Membro (Estado-Membro de origem) pode, sem prejuízo de um pedido de autorização de comércio paralelo, ser importado, colocado no mercado e utilizado noutra Estado-Membro (Estado-Membro de importação) se este reconhecer que a composição do produto fitofarmacêutico é idêntica à de um produto já utilizado no Estado-Membro de importação (produto de referência). O pedido é submetido à Autoridade de Regulamentação do Estado-Membro de importação (autoridade competente).**

2. **A autorização de comércio paralelo é concedida num prazo de 90 dias úteis a partir da data de recepção de um pedido completo. Mediante pedido, os Estados-Membros comunicam um ao outro, num prazo de 10 dias úteis após a recepção do pedido, as informações necessárias para avaliar o carácter idêntico do produto. O procedimento de concessão de uma autorização de comércio paralelo será suspenso a partir do dia em que o pedido de informação é transmitido à autoridade competente do Estado-Membro de origem e até ao fornecimento de uma informação completa à autoridade competente.**

3. **Os Estados-Membros concedem uma autorização de comércio paralelo segundo um processo simplificado se o produto fitofarmacêutico a importar for idêntico ao produto de referência no que respeita às especificações e ao teor de substâncias activas, fitoprotectores e agentes sinérgicos, em tipo de formulação e na composição do produto fitofarmacêutico.**

4. **Considera-se que as substâncias activas, os fitoprotectores e os agentes sinérgicos são idênticos, nos termos do nº 3, quando:**

- a) **tenham sido fabricados pela mesma empresa ou por uma empresa associada, ou sob licença, de acordo com a mesma formulação; e**
- b) **tenham a mesma especificação, ou especificações cuja equivalência foi aprovada pelo procedimento a que se refere o artigo 39º.**

(\*) Um ano após a entrada em vigor do presente regulamento.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

5. O produto fitofarmacêutico a importar e o produto de referência são idênticos em tipo de formulação, nos termos do nº 3, quando:

- a) os co-formulantes sejam idênticos sob todos os aspectos; ou
- b) os co-formulantes não idênticos não tenham efeitos nocivos nos termos do nº 3 do artigo 4º, tendo em conta, em particular, as diferenças que podem existir no que respeita aos elementos referentes à agricultura, à protecção fitofarmacêutica e ao ambiente, em particular as condições climáticas, pertinentes para a utilização do produto.

6. Os critérios e os procedimentos de avaliação do carácter idêntico das formulações podem ser enunciados circunstanciadamente em conformidade com o procedimento previsto no nº 3 do artigo 83º.

7. O pedido de autorização de comércio paralelo deve incluir as indicações seguintes:

- Estado-Membro de origem,
- nome e endereço do requerente,
- nome e endereço de uma pessoa de contacto no Estado-Membro de importação, caso o requerente não esteja aí estabelecido,
- nome a dar ao produto fitofarmacêutico a distribuir no Estado-Membro de importação,
- nome e número de registo do produto fitofarmacêutico no Estado-Membro de origem,
- nome e endereço do titular da autorização no Estado-Membro de origem,
- instruções de utilização originais que acompanham o produto fitofarmacêutico a importar aquando da sua distribuição no Estado-Membro em que é autorizado, se forem consideradas necessárias para o exame pela autoridade competente. A autoridade competente poderá solicitar uma tradução das partes relevantes das instruções de utilização originais,
- nome e número de registo do produto de referência,
- nome e endereço do titular da autorização do produto de referência,
- um projecto de rótulo para o produto a colocar no mercado,
- uma amostra do produto a importar, se a autoridade competente o considerar necessário.

8. O requerente de uma autorização de comércio paralelo poderá demonstrar, através de toda a informação disponível e acessível, que o produto fitofarmacêutico a importar é idêntico ao produto de referência, nos termos das disposições dos nºs 3, 4 e 5.

9. Um produto fitofarmacêutico para o qual tenha sido concedida uma autorização de comércio paralelo deve ser colocado no mercado e utilizado em conformidade com as disposições de autorização do produto de referência. Para cumprir os requisitos do artigo 30º e facilitar a supervisão e controlo nos termos do artigo 71º, a autoridade competente pode estabelecer requisitos suplementares para o produto a importar.

10. A autorização de comércio paralelo é válida para o período de duração da autorização do produto de referência. Se o titular da autorização do produto de referência solicitar a retirada da autorização, nos termos do nº 1 do artigo 46º, e as condições estabelecidas no artigo 30º continuarem a ser preenchidas, a validade da autorização de comércio paralelo cessará na data normal de expiração da autorização do produto de referência.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

11. *Sem prejuízo das disposições específicas do presente artigo, os artigos 45º a 47º, 58º e nº4 do artigo 59º, assim como os capítulos VI a X, aplicar-se-ão mutatis mutandis aos produtos fitofarmacêuticos que são objecto de um comércio paralelo.*

12. *Sem prejuízo das disposições do artigo 45º, uma autorização de comércio paralelo pode ser retirada quando:*

- *a autorização do produto fitofarmacêutico a importar for retirada no Estado-Membro de origem por razões de segurança ou de eficácia,*
- *o requerente abusar da autorização de comércio paralelo para importar ou colocar no mercado produtos fitofarmacêuticos que não são autorizados em nenhum Estado-Membro.*

13. *Se, à luz dos critérios referidos nos nºs 3, 4 e 5 da avaliação efectuada pelo Estado-Membro de importação, se verificar que o produto a importar não é idêntico, nos termos dos nºs 3, 4 e 5, ao produto de referência, o Estado-Membro de introdução só poderá conceder a autorização solicitada para uma colocação no mercado e uma utilização nos termos do artigo 29º.*

14. *As disposições do presente artigo não se aplicam aos produtos fitofarmacêuticos autorizados no Estado-Membro de origem, nos termos dos artigos 56º ou 57º.*

#### Subsecção 6

#### Derrogações

#### Artigo 56º

#### Situações de emergência

1. Em derrogação ao artigo 29º e em circunstâncias especiais, um Estado-Membro pode autorizar, por um período máximo de cento e vinte dias, a colocação no mercado de produtos fitofarmacêuticos com vista a uma utilização limitada e controlada, se tal medida parecer necessária devido a um perigo fitossanitário que não possa ser combatido por quaisquer outros meios razoáveis.

O Estado-Membro em causa informa imediatamente os restantes Estados-Membros e a Comissão da medida adoptada, facultando informação pormenorizada sobre a situação e quaisquer medidas adoptadas para garantir a segurança dos consumidores.

2. A Comissão pode pedir à autoridade que emita um parecer ou que conceda ajuda científica ou técnica.

A autoridade emite o seu parecer ou apresenta os resultados do seu trabalho à Comissão no prazo de um mês após a apresentação do pedido.

3. Se necessário, é adoptada uma decisão em conformidade com o procedimento referido no nº 3 do artigo 83º sobre:

- a) se a cultura tratada pode ser comercializada com segurança, e
- b) se, e em que condições, o Estado-Membro
  - i) pode prorrogar a duração da medida ou repeti-la; ou
  - ii) retira ou altera a sua medida.

4. Os nºs 1 a 3 não são aplicáveis aos produtos fitofarmacêuticos que contêm ou são compostos por microrganismos geneticamente modificados.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Artigo 57<sup>o</sup>

## Investigação e desenvolvimento

1. Em derrogação ao artigo 29<sup>o</sup>, as experiências e os testes para fins de investigação ou desenvolvimento que envolvem a libertação no ambiente de produtos fitofarmacêuticos não autorizados podem ser realizados se o Estado-Membro, em cujo território serão realizados a experiência ou o teste, tiver avaliado os dados disponíveis e concedido uma autorização para ensaios de campo. **Tais experiências ou testes são sujeitos a um controlo muito rigoroso a fim de garantir que não haverá efeitos nocivos, imediatos ou posteriores, na saúde humana, incluindo residentes, passantes e a população vulnerável, como bebés, crianças, mulheres grávidas, idosos, doentes e pessoas que tomam medicamentos, ou na saúde animal, directamente ou através da água potável, dos alimentos, dos alimentos para animais ou do ar ambiente, incluindo em locais distantes da sua utilização na sequência da propagação ambiental a longa distância, nem consequências no local de trabalho, nem outros efeitos indirectos, tendo em conta os efeitos cumulativos e sinérgicos, nem nas águas subterrâneas.** A autorização pode limitar as quantidades a utilizar e as áreas a tratar, e pode impor condições adicionais a fim de impedir quaisquer efeitos nocivos na saúde humana e na saúde animal, ou qualquer efeito adverso inaceitável no ambiente, nomeadamente a necessidade de impedir a entrada na cadeia alimentar de alimentos para animais e géneros alimentícios que contêm resíduos, excepto se já tiver sido estabelecida uma disposição pertinente ao abrigo do Regulamento (CE) n<sup>o</sup> 396/2005.

O Estado-Membro pode autorizar um programa de experiências e testes previamente ou exigir uma autorização para cada experiência ou teste.

2. É apresentado um pedido ao Estado-Membro, em cujo território serão realizados a experiência ou o teste, juntamente com um processo contendo todos os dados disponíveis, a fim de permitir avaliar os eventuais efeitos na saúde humana, na saúde animal ou o eventual impacto sobre o ambiente.

3. Não é concedida uma autorização para fins de ensaios de campo no caso de experiências e testes que envolvam a libertação no ambiente de microrganismos geneticamente modificados, excepto se essa libertação tiver sido aceite ao abrigo da Directiva 2001/18/CE.

4. As normas de execução do presente artigo, em especial no que diz respeito às quantidades máximas de produtos fitofarmacêuticos que podem ser libertadas durante as experiências ou testes e aos dados mínimos a apresentar em conformidade com o disposto no n<sup>o</sup> 2, podem ser adoptadas de acordo com o procedimento **de regulamentação com controlo** referido no n<sup>o</sup> 4 do artigo 83<sup>o</sup>.

## SECÇÃO 2

## Utilização e informação

Artigo 58<sup>o</sup>

## Utilização de produtos fitofarmacêuticos

Os produtos fitofarmacêuticos são usados adequadamente.

A utilização adequada inclui a observância das condições fixadas em conformidade com o artigo 31<sup>o</sup> e especificadas na rotulagem, a aplicação dos princípios de boas práticas fitofarmacêuticas bem como, sempre que possível, dos princípios da gestão integrada das pragas.

O mais tardar, em 1 de Janeiro de 2014, a utilização adequada dos produtos fitofarmacêuticos será conforme aos princípios da gestão integrada das pragas, incluindo boas práticas fitofarmacêuticas e boas práticas ambientais.

As normas de execução do presente artigo e as exigências mínimas relativas a estes princípios podem ser adoptadas em conformidade com o procedimento referido no n<sup>o</sup> 3 do artigo 83<sup>o</sup>.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Artigo 59º

Informação sobre os efeitos potencialmente nocivos

1. O titular de uma autorização de um produto fitofarmacêutico informa imediatamente os Estados-Membros de qualquer nova informação, relativa a esse produto fitofarmacêutico, ou a uma substância activa, um agente de protecção ou um agente sinérgico contidos no produto fitofarmacêutico, que deixe entrever que o produto fitofarmacêutico tem efeitos nocivos, o que pode indicar que o produto fitofarmacêutico ou a substância activa, o agente de protecção ou o agente sinérgico já não cumprem os critérios estabelecidos nos artigos 30º e 4º respectivamente.

São comunicados, em particular, os efeitos potencialmente nocivos desse produto fitofarmacêutico, ou dos resíduos de uma substância activa, de um agente de protecção ou agente sinérgico contidos nesse produto, na saúde humana ou na saúde animal, ou **na superfície das águas e** nas águas subterrâneas, ou os seus efeitos potencialmente inaceitáveis nos vegetais, produtos vegetais **e outras partes do** ambiente.

Para o efeito, o titular da autorização regista e comunica todas as suspeitas de reacções adversas nos seres humanos, **nos animais e no ambiente** associadas à utilização do produto fitofarmacêutico.

A obrigação de comunicação inclui informação pertinente relativa a decisões ou a avaliações realizadas por organismos públicos que autorizem produtos fitofarmacêuticos ou substâncias activas em países terceiros.

2. A comunicação inclui uma avaliação destinada a apurar se, e de que modo, a nova informação implica que o produto fitofarmacêutico ou a substância activa, o agente de protecção ou o agente sinérgico deixaram de cumprir as exigências fixadas no artigo 30º e no artigo 4º, respectivamente.

3. **O Estado-Membro que recebe essa comunicação transmite-a de imediato aos restantes Estados-Membros. Sem prejuízo do direito de os Estados-Membros adoptarem medidas cautelares temporárias,** o Estado-Membro que concedeu uma autorização avalia a informação recebida e informa os restantes Estados-Membros da sua decisão de retirar ou alterar a autorização ao abrigo do artigo 45º.

Informa os restantes Estados-Membros, a Autoridade e a Comissão quando considerar que as condições de aprovação da substância activa, do agente de protecção ou do agente sinérgico contidos no produto fitofarmacêutico deixaram de estar preenchidas e propõe a retirada da aprovação ou a alteração das condições.

4. O titular da autorização de um produto fitofarmacêutico informa anualmente **as autoridades competentes dos Estados-Membros** de quaisquer dados disponíveis sobre a falta da eficácia esperada, o desenvolvimento de resistência e qualquer efeito inesperado nos vegetais, produtos vegetais e no ambiente.

Artigo 60º

Obrigação de manter a informação disponível

1. Os Estados-Membros **transmitem à Autoridade, que a coloca** disponível ao público, electronicamente, informação relativa aos produtos fitofarmacêuticos autorizados ou retirados em conformidade com o presente regulamento, que inclui, pelo menos:

- a) o nome ou a razão social do titular da autorização;
- b) a denominação comercial do produto;
- c) o tipo de preparação;
- d) o nome e a quantidade de cada substância activa, agente de protecção ou agente sinérgico nele contidos;
- e) o(s) uso(s) a que se destina;

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- f) o(s) Estado(s)-Membro(s) onde o produto fitofarmacêutico está autorizado;
- g) informações sobre os principais riscos ambientais e sanitários;
- h) quando pertinente, as razões da retirada da autorização.

2. A informação referida no nº 1 é facilmente acessível e actualizada, pelo menos, uma vez de três em três meses.

3. De acordo com o procedimento referido no nº 2 do artigo 83º, pode ser criado um sistema normalizado de informação para facilitar a aplicação do disposto nos nºs 1 e 2 do presente artigo.

## Capítulo IV

### Adjuvantes

#### Artigo 61º

#### Colocação no mercado e utilização de adjuvantes

Um adjuvante não é colocado no mercado nem utilizado se contiver um formulante que não tenha sido aprovado em conformidade com o artigo 28º.

## Capítulo V

### Protecção de dados e partilha de dados

#### Artigo 62º

#### Protecção de dados

1. Os relatórios dos testes e estudos beneficiam da protecção de dados nas condições estabelecidas no presente artigo.

A protecção aplica-se aos relatórios dos testes e estudos apresentados a um Estado-Membro por um requerente de uma autorização ao abrigo do presente regulamento (em seguida «primeiro requerente»), desde que esses relatórios dos testes e estudos tenham sido:

- a) Necessários para a autorização ou para uma alteração à autorização, a fim de permitir a utilização noutra cultura; e
- b) Certificados como conformes aos princípios das boas práticas de laboratório ou das boas práticas experimentais, em conformidade com as exigências em matéria de dados impostas aos produtos fitofarmacêuticos referidas na alínea c) do nº 1 do artigo 9º.

Quando um relatório estiver protegido, não pode ser utilizado pelo Estado-Membro que o recebeu, em benefício de outros requerentes de **pesticidas**, com excepção do previsto no nº 3, no artigo 65º ou no artigo 84º.

O período de protecção dos dados é de dez anos a partir da data da primeira autorização nesse Estado-Membro, com excepção do previsto nº 3, no artigo 65º ou no artigo 84º. Esse período é alargado para **15 anos** no caso dos **pesticidas** abrangidos pelo artigo 50º, e para **12 anos para os abrangidos pelo artigo 51º**.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Um estudo **apresentado para a revisão ou renovação de uma autorização** não está protegido **salvo se for requerido por exigências relacionadas com a modificação da legislação.**

**A protecção de dados aplica-se também a terceiros que apresentem relatórios de testes e estudos com vista a utilizações menores.**

**2. O período de protecção de dados do produto em questão será alargado se o primeiro requerente apresentar um pedido de autorização de produtos fitofarmacêuticos derivados para utilizações restritas, tal como descrito no nº 1 do artigo 54º. O período de protecção de dados será alargado em 3 meses para cada produto de utilização menor. O período de protecção de dados pode ser alargado, no máximo, em 3 anos.**

3. O nº 1 não é aplicável:

- a) A relatórios de testes e estudos relativamente aos quais o requerente apresentou uma carta de acesso; ou
- b) Se tiver expirado qualquer período de protecção de dados concedido aos relatórios de testes e estudos em causa, relativamente a outro produto fitofarmacêutico.

4. A protecção de dados ao abrigo do nº 1 só é concedida se o primeiro requerente tiver solicitado a protecção de dados aquando da apresentação do processo **ou da informação suplementar** e tiver facultado ao Estado-Membro em causa, para cada relatório de testes ou estudos, a seguinte informação:

- a) Justificação de que os relatórios de testes e estudos apresentados são necessários para a primeira autorização, **renovação ou revisão**, ou para a alteração à autorização de um produto fitofarmacêutico **ou na sequência de alterações legislativas**;
- b) Confirmação de que não expirou qualquer período de protecção de dados concedido ao relatório de teste ou estudo.

**5. Em derrogação ao disposto no nº 1, caso os relatórios de testes e estudos já tenham sido utilizados para a concessão de autorização a outro produto e o período de protecção ainda não tenha expirado, esses relatórios ficam protegidos durante o período remanescente.**

#### Artigo 63º

##### Lista de relatórios de testes e estudos

1. Para cada substância activa, agente de protecção e agente sinérgico, os Estados-Membros relatores **transmitem à Autoridade, que a disponibiliza ao público aquando da publicação do projecto de relatório de avaliação, em conformidade com as disposições do artigo 13º**, uma lista dos relatórios de testes e estudos necessários à primeira aprovação, à alteração das condições de aprovação ou à renovação da aprovação **e um resumo dos resultados dos relatórios de testes e estudos para estabelecer a eficácia da substância e a sua inocuidade em relação ao homem, aos animais, aos vegetais e ao ambiente.**

2. Para cada produto fitofarmacêutico que autorizem, os Estados-Membros **transmitem à Autoridade, que os disponibiliza ao público aquando da publicação do projecto de relatório de avaliação, em conformidade com as disposições do artigo 13º**:

- a) Uma lista dos relatórios de testes e estudos necessários à primeira autorização, à alteração das condições de autorização ou à renovação da autorização; e
- b) Uma lista de relatórios de testes e estudos relativamente aos quais foi solicitada protecção ao abrigo do artigo 62º e quaisquer justificações apresentadas em conformidade com esse artigo;

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- c) **um resumo dos resultados dos relatórios de testes e estudos para estabelecer a eficácia do produto e a sua inocuidade em relação ao homem, aos animais, aos vegetais e ao ambiente.**

3. As listas previstas nos nºs 1 e 2 incluem informação sobre se esses relatórios de testes e estudos foram certificados como conformes aos princípios das boas práticas de laboratório ou aos princípios das boas práticas experimentais.

#### Artigo 64º

Regras gerais relativas à prevenção da duplicação de testes

1. **Antes de realizarem testes ou estudos, as pessoas que pretendem requerer uma autorização para um produto fitofarmacêutico consultam a base de dados a que se referem os artigos 36º, 60º e 63º.**

2. Antes de realizarem testes ou estudos, as pessoas que pretendem requerer uma autorização, **renovação ou revisão** para um produto fitofarmacêutico **informam a** autoridade competente do Estado-Membro em que pretendem apresentar o pedido **de que** já foi concedida uma autorização nesse **ou noutro** Estado-Membro para um produto fitofarmacêutico que **contém** a mesma substância activa, o mesmo agente de protecção ou agente sinérgico, **referindo a informação pertinente da base de dados.**

O potencial requerente apresenta todos os dados relativos à identidade e às impurezas da substância activa que se propõe utilizar. A indagação é fundamentada por provas de que o potencial requerente tenciona pedir uma autorização.

3. A autoridade competente do Estado-Membro, se estiver persuadida de que o potencial requerente pretende pedir uma autorização **ou a renovação ou revisão da mesma**, facultar-lhe o nome e o endereço do(s) titular(es) das autorizações anteriores pertinentes e informa, simultaneamente, os titulares dessas autorizações do nome e do endereço do requerente.

4. O potencial requerente de uma autorização **ou da renovação ou revisão da mesma** e o(s) titular(es) de autorizações pertinentes tomam todas as medidas razoáveis para chegar a um acordo relativamente à partilha de quaisquer relatórios de testes e estudos protegidos ao abrigo do artigo 62º, de que o requerente necessita para a autorização **ou a renovação ou revisão** de um produto fitofarmacêutico. **Esse acordo pode ser substituído pela apresentação do problema a uma comissão de arbitragem e pela aceitação das decisões dessa comissão. Num esforço para assegurar que os custos de repartição na informação serão determinados de um modo justo, transparente e não discriminatório, a Comissão pode, em conformidade com o procedimento descrito no nº 3 do artigo 83º, adoptar orientações em matéria de repartição de custos baseadas nestes princípios.**

5. **No caso de o Estado-Membro considerar que se pode criar uma situação de monopólio e se o potencial requerente e o(s) titular(es) das autorizações pertinentes de produtos fitofarmacêuticos que contêm a mesma substância activa, o mesmo agente de protecção ou agente sinérgico não puderem chegar a acordo relativamente à partilha dos testes e estudos que envolvem vertebrados, o potencial requerente informa a autoridade competente do Estado-Membro. Contudo, as duas partes acordam quanto aos tribunais competentes, para efeitos do segundo parágrafo do nº 3 do artigo 65º.**

#### Artigo 65º

Partilha de testes e estudos que envolvem vertebrados

1. Os testes e estudos que envolvem vertebrados não devem ser repetidos para efeitos do presente regulamento. As pessoas que pretenderem realizar testes e estudos que envolvem animais adoptam as medidas necessárias para verificar se esses testes e estudos não foram já realizados ou iniciados, **em particular, consultando a base de dados.**



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

2. O potencial requerente e o(s) titular(es) das autorizações pertinentes envidam todos os esforços no sentido de garantir a partilha de testes e estudos que envolvem vertebrados. Os custos da partilha dos relatórios de testes e estudos são determinados de uma forma justa, transparente e não discriminatória. Ao potencial requerente é exigido que partilhe os custos **acumulados durante o processo conducente à** informação que tem de apresentar para cumprir as exigências em matéria de autorizações.

3. Se o potencial requerente e o(s) titular(es) das autorizações pertinentes de produtos fitofarmacêuticos que contêm a mesma substância activa, o mesmo agente de protecção ou agente sinérgico não puderem chegar a um acordo relativamente à partilha dos relatórios de testes e estudos que envolvem vertebrados, o potencial requerente informa a autoridade competente do Estado-Membro. Contudo, as duas partes acordam quanto aos tribunais competentes, para efeitos do segundo parágrafo.

A impossibilidade de chegar a acordo, como previsto no nº 2, não impede que a autoridade competente do Estado-Membro utilize os relatórios de testes e estudos que envolvem vertebrados para efeitos do pedido do potencial requerente. O(s) titular(es) da autorização pertinente podem reclamar do potencial requerente uma parte equivalente aos custos por ele incorridos, sendo esse direito invocável junto dos tribunais nacionais designados pelas partes interessadas ao abrigo do primeiro parágrafo. Os referidos tribunais têm em conta os princípios citados no nº 2.

**4. No prazo de ... (\*), a Comissão efectuará uma avaliação das disposições do presente regulamento relativas à protecção de dados relativos aos testes e estudos que envolvem animais vertebrados. A Comissão enviará ao Parlamento Europeu e ao Conselho esta avaliação e as possíveis propostas de alteração com vista a restringir a protecção de dados relativos aos estudos em animais.**

## Capítulo VI

### Acesso do público à informação

#### Artigo 66º

#### Confidencialidade

1. As pessoas que solicitarem, ao abrigo dos nº 3 do artigo 8º, nº 1 do artigo 13º, nº 2 do artigo 16º, artigo 17º ou nº 4 do artigo 33º, que a informação por elas apresentada nos termos do presente regulamento seja tratada como confidencial, fornecem uma justificação verificável de que a divulgação da informação pode prejudicar os seus interesses comerciais, como referido no primeiro travessão do nº 2 do artigo 4º do Regulamento (CE) nº 1049/2001 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 30 de Maio de 2001, relativo ao acesso do público aos documentos do Parlamento Europeu, do Conselho e da Comissão<sup>(1)</sup>, ou qualquer interesse protegido nos termos do nº 1 do artigo 4º do mesmo regulamento.

**2. Depois de dar ao requerente uma oportunidade para expor os seus pontos de vista, a autoridade competente adopta uma decisão, que comunicará ao requerente, sobre a confidencialidade da informação, que será vinculativa em todos os Estados-Membros, para a Autoridade e a Comissão. A decisão, que tem de ser notificada ao requerente, conterá uma declaração adequada acerca dos motivos em que se baseia. Antes de a decisão ser executada, o requerente terá a possibilidade de interpor recurso perante a jurisdição competente, a fim de se reexaminarem as avaliações e a decisão da autoridade competente e de se evitar a divulgação dos dados em causa.**

3. No que diz respeito aos interesses comerciais referidos no nº 1, só são considerados confidenciais os elementos seguintes:

- a) o método de fabrico;
- b) a especificação da pureza da substância activa, excepto no caso das impurezas consideradas pertinentes do ponto de vista toxicológico, ecotoxicológico ou ambiental;
- c) a informação relativa à composição completa de um produto fitofarmacêutico;
- d) **os nomes e endereços de instituições e pessoas envolvidas na experimentação em vertebrados.**

(\*) **Sete anos após a entrada em vigor do presente regulamento.**

(1) JO L 145 de 31.5.2001, p. 43.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

4. *Os dados de testes, incluindo relatórios de estudos, que tenham sido apresentados por um requerente para apoiar uma decisão de autorização ou alteração de um produto fitofarmacêutico ao abrigo do presente regulamento podem ser consultados pelas partes interessadas em locais específicos identificados pela Comissão, pela Autoridade ou pelos Estados-Membros. Tais dados não são tornados públicos mediante o fornecimento de cópias nem através de qualquer outro meio de publicação (incluindo a publicação electrónica).*

5. O presente artigo não prejudica a aplicação da Directiva 2003/4/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 28 de Janeiro de 2003, relativa ao acesso do público às informações sobre ambiente <sup>(1)</sup>.

## Capítulo VII

### Embalagem, rotulagem e publicidade dos produtos fitofarmacêuticos e adjuvantes

#### Artigo 67º

##### Embalagem e apresentação

1. Os produtos fitofarmacêuticos e os adjuvantes que podem ser confundidos com alimentos para seres humanos e animais, ou com bebidas, são embalados por forma a minimizar a probabilidade de ocorrência da referida confusão.
2. Os produtos fitofarmacêuticos e os adjuvantes disponíveis ao grande público que podem ser confundidos com alimentos para seres humanos e animais, ou com bebidas, contêm componentes destinados a desencorajar ou impedir o seu consumo.
3. O artigo 9º da Directiva 1999/45/CE é igualmente aplicável aos produtos fitofarmacêuticos e adjuvantes não abrangidos pela mesma directiva.

#### Artigo 68º

##### Rotulagem

1. A rotulagem de produtos fitofarmacêuticos é conforme às exigências fixadas no regulamento adoptado em conformidade com o procedimento referido no nº 2 do artigo 83º.

O referido regulamento contém igualmente frases tipo relativas a riscos especiais e frases tipo relativas às precauções a tomar, que suplementam as frases previstas na Directiva 1999/45/CE. A rotulagem **transfere** o texto dos Anexos IV e V da Directiva 91/414/CEE, com as alterações eventualmente necessárias **devido à passagem de directiva para regulamento**.

2. Os Estados-Membros podem exigir amostras ou cópias da embalagem, dos rótulos e das bulas a apresentar **para apreciação antes da concessão da autorização**.
3. Se um Estado-Membro considerar que são necessárias frases adicionais, a fim de proteger a saúde humana e animal ou o ambiente, comunica-o imediatamente aos restantes Estados-Membros e à Comissão e envia a(s) frase(s) adicional(ais), bem como as razões de tais exigências.

Essas frases são incluídas no regulamento referido no nº 1.

Na pendência dessa inclusão, o Estado-Membro pode exigir a utilização da(s) frase(s) adicional(ais).

4. *Os produtos alimentares que não cumprem as disposições da Directiva 2006/125/CE da Comissão, de 5 de Dezembro de 2006, relativa aos alimentos à base de cereais e aos alimentos para bebés destinados a lactentes e crianças jovens <sup>(2)</sup>, devem ostentar no rótulo a menção «impróprio para lactentes e crianças jovens».*

<sup>(1)</sup> JO L 41 de 14.2.2003, p. 26.

<sup>(2)</sup> JO L 339 de 6.12.2006, p. 16.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Artigo 69º

Publicidade

1. Qualquer publicidade a um produto fitofarmacêutico é acompanhada pelas menções «Utilize os produtos fitofarmacêuticos de forma segura. Leia sempre o rótulo e a informação relativa ao produto antes de o utilizar». Estas menções são facilmente visualizáveis no anúncio. As palavras «produtos fitofarmacêuticos» podem ser substituídas por uma descrição mais exacta do tipo de produto, como fungicida, insecticida ou herbicida.
2. A publicidade não inclui informação que possa induzir em erro relativamente aos possíveis riscos para a saúde humana e animal, ou para o ambiente, como os termos «baixo risco», «não tóxico» ou «inofensivo».
3. **Os Estados-Membros podem proibir ou restringir a publicidade dos produtos fitofarmacêuticos em certos meios de comunicação social.**

Capítulo VIII

Controlos

Artigo 70º

Conservação de registos

1. Produtores, fornecedores, distribuidores e utilizadores profissionais de produtos fitofarmacêuticos conservam registos dos produtos fitofarmacêuticos que produzem, armazenam ou utilizam, **pelo menos, durante dez anos após o fim da sua produção ou utilização.**

Disponibilizam a informação **contida nesses registos à autoridade competente**. Mantêm igualmente a referida informação disponível aos vizinhos, **residentes e retalhistas** ou à indústria da água para consumo humano, que solicitem acesso **directo** a essa informação. **A informação sobre todas as aplicações de produtos fitofarmacêuticos num dado produto agrícola é fornecida aos retalhistas e grossistas sob a forma de «passaporte pesticidas».**

2. **Os produtores de produtos fitofarmacêuticos procedem a controlos pós-registo. Notificam às autoridades competentes qualquer informação pertinente e mantêm a informação disponível às partes interessadas pertinentes, a pedido destas.**

3. **Os produtores de produtos fitofarmacêuticos informam as autoridades competentes:**

- **das quantidades produzidas de uma dada substância ou produto,**
- **das quantidades de uma dada substância ou produto entregues para transformação ou a grossistas no interior da União Europeia,**
- **das quantidades exportadas de uma dada substância ou produto.**

**Estas informações são analisadas e publicadas pelas autoridades competentes.**

4. As normas de execução destinadas a garantir a aplicação uniforme dos nºs 1 e 3 podem ser aprovadas pelo procedimento **de regulamentação com controlo** a que se refere o nº4 do artigo 83º.

Artigo 71º

Monitorização e controlo

Os Estados-Membros realizam controlos oficiais, a fim de fazer cumprir o presente regulamento. **Estes controlos incluem controlos efectuados na exploração agrícola, a fim de verificar a conformidade com as restrições de utilização.** Os Estados-Membros finalizam e transmitem à Comissão um relatório sobre o âmbito e os resultados destes controlos no prazo de seis meses a contar do final do ano a que se refere o relatório.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Os peritos da Comissão realizam auditorias gerais e específicas nos Estados-Membros, a fim de verificar os controlos oficiais efectuados por estes.

Um regulamento, adoptado em conformidade com o procedimento referido no **artigo 251º do Tratado**, fixará as disposições relativas a controlos em matéria de produção, embalagem, rotulagem, armazenagem, transporte, comercialização, formulação e utilização de produtos fitofarmacêuticos. Esse regulamento incluirá disposições equivalentes aos artigos 1º a 13º, 26º, ao nº 1 do artigo 27º, às alíneas a) e b) do nº 4 do artigo 27º, e aos nº 5 a 12 do artigo 27º, e aos artigos 28º, 29º, 32º a 45º, 51º, 53º, 54º e 66º e aos Anexos I, II, III, VI, e VII do Regulamento (CE) nº 882/2004. Incluirá igualmente disposições em matéria de recolha de informação e de comunicação de suspeitas de envenenamento, e indicará pormenorizadamente a informação a disponibilizar em resposta a pedidos médicos.

## Capítulo IX

### Situações de emergência

#### Artigo 72º

##### Medidas de emergência

Quando for evidente que uma substância, um agente sinérgico ou formulante, ou um produto fitofarmacêutico aprovados, autorizados em conformidade com o presente regulamento, representam, provavelmente, um risco sério para a saúde humana ou animal, ou para o ambiente, e que esse risco não pode ser combatido satisfatoriamente através das medidas adoptadas pelo(s) Estado(s)-Membro(s) em causa, são imediatamente adoptadas medidas para restringir ou proibir a utilização e/ou venda dessa substância ou desse produto, em conformidade com o procedimento referido no nº 3 do **artigo 83º**, por iniciativa própria da Comissão ou a pedido de um Estado-Membro. Antes da adopção das referidas medidas, a Comissão examina as provas e pode solicitar um parecer da Autoridade. A Comissão pode fixar um prazo para a emissão desse parecer.

#### Artigo 73º

##### Medidas de emergência em casos de extrema urgência

Em derrogação ao **artigo 72º**, a Comissão pode adoptar, provisoriamente, as medidas referidas no **artigo 72º** após consulta do(s) Estado(s)-Membro(s) em causa e informa desse facto os restantes Estados-Membros.

Tão rapidamente quanto possível, e o mais tardar no prazo de 10 dias úteis, essas medidas são confirmadas, alteradas, revogadas ou prorrogadas, em conformidade com o procedimento referido no nº 3 do **artigo 83º**.

#### Artigo 74º

##### Outras medidas de emergência

1. Sempre que um Estado-Membro informar oficialmente a Comissão da necessidade de adoptar medidas de emergência, e não tenha sido tomada qualquer iniciativa em conformidade com os **artigos 72º ou 73º**, o Estado-Membro pode adoptar medidas de protecção provisórias. Nesse caso, informa imediatamente os outros Estados-Membros e a Comissão.
2. No prazo de 30 dias úteis, a Comissão submeterá a questão ao comité referido no nº 1 do **artigo 83º**, em conformidade com o procedimento previsto no nº 3 do mesmo artigo, com vista à prorrogação, alteração ou revogação da medida de protecção provisória nacional.
3. O Estado-Membro pode manter a sua medida de protecção provisória nacional até as medidas comunitárias terem sido adoptadas.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## Capítulo X

### Disposições administrativas e financeiras

#### Artigo 75<sup>o</sup>

##### Sanções

Os Estados-Membros estabelecem as regras relativas às sanções aplicáveis em caso de inobservância do presente regulamento e adoptam as medidas necessárias para garantir a sua aplicação. As sanções previstas devem ser eficazes, proporcionadas e dissuasivas.

Os Estados-Membros notificam sem demora essas disposições, e qualquer alteração posterior, à Comissão.

#### Artigo 76<sup>o</sup>

##### Responsabilidade civil e penal

A concessão de uma autorização e quaisquer outras medidas adoptadas em conformidade com o presente regulamento não prejudicam a responsabilidade civil e penal geral do produtor e, se for caso disso, do responsável pela colocação do produto fitofarmacêutico no mercado ou pela sua utilização, a nível dos Estados-Membros.

#### Artigo 77<sup>o</sup>

##### *Fundo para a eliminação segura de pesticidas obsoletos*

***Os produtores e os titulares da autorização contribuem para um fundo que cobre os custos associados à eliminação e destruição das existências de pesticidas obsoletos nos Estados-Membros e nos países terceiros. A contribuição para o fundo é distribuída de uma maneira justa e transparente.***

#### Artigo 78<sup>o</sup>

##### Taxas e encargos

1. Os Estados-Membros podem recuperar os custos associados a quaisquer trabalhos que realizem ***no que toca a aprovações ou autorizações no âmbito de ou*** decorrentes das obrigações previstas no presente regulamento, através de taxas ou encargos.
2. Os Estados-Membros asseguram que a taxa ou o encargo referidos no n.º 1:
  - a) São estabelecidos de forma transparente; e
  - b) Correspondem ao custo efectivo dos trabalhos envolvidos.

A taxa ou o encargo podem incluir uma tabela de encargos fixos, em função dos custos médios dos trabalhos referidos no n.º 1.

#### Artigo 79<sup>o</sup>

##### Autoridade dos Estados-Membros

1. Cada Estado-Membro designa uma autoridade ou autoridades competentes para a realização das obrigações dos Estados-Membros definidas no presente regulamento.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

2. Cada Estado-Membro designa uma autoridade coordenadora nacional para coordenar e assegurar todos os contactos necessários com os requerentes, os restantes Estados-Membros, a Comissão e a Autoridade.
3. Cada Estado-Membro comunica os dados da(s) respectiva(s) autoridade(s) coordenadora(s) nacional(ais) à Comissão, à Autoridade e às autoridades coordenadoras nacionais dos restantes Estados-Membros, e informa-os de qualquer alteração aos mesmos.
4. A Comissão publica e mantém actualizada no seu sítio na Web uma lista das autoridades referidas nos nºs 1 e 2.

#### Artigo 80º

##### Despesas efectuadas pela Comissão

1. A Comissão pode incorrer em despesas decorrentes das actividades que contribuem para alcançar os objectivos do presente regulamento, incluindo a organização do seguinte:
  - a) Desenvolvimento de um sistema harmonizado, incluindo uma base de dados adequada, destinada à recolha e ao armazenamento de todas as informações relativas a substâncias activas, agentes de protecção, agentes sinérgicos, formulantes, produtos fitofarmacêuticos e adjuvantes e a disponibilizar essas informações aos Estados-Membros, produtores e outras partes interessadas;
  - b) Realização dos estudos necessários à preparação e ao desenvolvimento de nova legislação em matéria de colocação no mercado e de utilização de produtos fitofarmacêuticos e de adjuvantes;
  - c) Realização dos estudos necessários para harmonizar procedimentos, critérios de tomada de decisão e exigências em matéria de dados;
  - d) Coordenação, se necessário por meios electrónicos, da cooperação entre os Estados-Membros, a Autoridade e a Comissão e medidas para facilitar a partilha de trabalho;
  - e) Desenvolvimento e manutenção de um sistema coordenado de apresentação electrónica e de avaliação de pedidos, a fim de promover o intercâmbio electrónico de documentos e a partilha de trabalho entre os requerentes, os Estados-Membros, a Autoridade e a Comissão;
  - f) Desenvolvimento de orientações para facilitar a aplicação quotidiana do presente regulamento;
  - g) As despesas de deslocação e estadia em que incorram os peritos dos Estados-Membros pelo facto de a Comissão os ter designado para assistir os seus peritos, no âmbito das actividades de controlo previstas no *artigo 71º*;
  - h) Formação do pessoal encarregado dos controlos;
  - i) Financiamento de outras medidas necessárias para assegurar a aplicação do regulamento adoptado nos termos do *artigo 71º*.
2. As dotações necessárias nos termos do nº 1 devem ser objecto de autorização pela autoridade orçamental em cada ano financeiro.

#### Artigo 81º

##### Documentos de orientação

A Comissão, em conformidade com o procedimento **de regulamentação com controlo** referido no **nº 4** do *artigo 83º*, pode adoptar ou alterar documentos técnicos ou outros documentos de orientação para efeitos de aplicação do presente regulamento. A Comissão pode solicitar à Autoridade que prepare esses documentos de orientação ou que para eles contribua. **A Autoridade pode iniciar a preparação ou a revisão de documentos de orientação para a avaliação dos riscos das substâncias activas.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Artigo 82º

Alterações e medidas de execução

1. Serão adoptadas em conformidade com o procedimento **de regulamentação** previsto no nº 3 do artigo 83º **as medidas necessárias à implementação do presente regulamento.**

**A Comissão apresentará, até ... (\*), propostas legislativas baseadas no artigo 251º do Tratado sobre:**

┃

- a) **As exigências em matéria de dados respeitantes a substâncias activas e produtos fitofarmacêuticos, como referido nas alíneas b) e c) do nº 1 do artigo 9º, incluindo medidas para minimizar os ensaios em animais e, em particular, a utilização de métodos de ensaio que não recorrem a animais e estratégias de ensaio inteligentes** tendo em conta os conhecimentos científicos e técnicos;
- b) **Princípios uniformes de avaliação e autorização de produtos fitofarmacêuticos, como referido no nº 5 do artigo 30º, tendo em conta os conhecimentos científicos e técnicos;**
- c) **As exigências em matéria de rotulagem de produtos fitofarmacêuticos referidas no nº 1 do artigo 68º;**

┃

2. Nos termos do procedimento **de regulamentação com controlo** referido no nº 4 do artigo 83º, será adoptado um regulamento que contenha a lista de cinco substâncias activas incluídas no anexo I da Directiva 91/414/CEE. Considerar-se-á que essas substâncias foram aprovadas ao abrigo do presente regulamento.

Artigo 83º

Comité

1. A Comissão é assistida pelo Comité Permanente da Cadeia Alimentar e da Saúde Animal, instituído pelo artigo 58º do Regulamento (CE) nº 178/2002, a seguir designado por «Comité».

2. Sempre que seja feita referência ao presente número, são aplicáveis os artigos 3º e 7º da Decisão 1999/468/CE, tendo em conta o disposto no seu artigo 8º

3. Sempre que seja feita referência ao presente número, são aplicáveis os artigos 5º e 7º da Decisão 1999/468/CE, tendo em conta o disposto no seu artigo 8º

O prazo previsto no nº 6 do artigo 5º da Decisão 1999/468/CE é de três meses.

**4. Sempre que seja feita referência a este número, são aplicáveis os nºs 1 a 4 do artigo 5º bis e o artigo 7º da Decisão 1999/468/CE, tendo em conta o disposto no seu artigo 8º.**

||

**5. As reuniões do comité e dos seus grupos de trabalho são abertas aos deputados ao Parlamento Europeu, a seu pedido.**

(\*) *Dois anos após a entrada em vigor do presente regulamento.*

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

**Capítulo XI****Disposições transitórias e finais****Artigo 84º****Medidas transitórias**

1. A Directiva 91/414/CEE («a directiva») continuará a ser aplicável, no que respeita ao procedimento e às condições de aprovação, às substâncias activas para as quais tenha sido adoptada uma decisão nos termos do nº 3 do artigo 6º da referida directiva, até à data de aplicação do presente regulamento.

Com base no exame efectuado no âmbito da directiva, será adoptado um regulamento relativo à aprovação dessas substâncias, em conformidade com o nº 2 do artigo 14º do presente regulamento.

2. O disposto nos nºs 1 a 4 do artigo 13º da directiva, bem como os seus anexos II e III, continuarão a aplicar-se no que respeita a substâncias activas incluídas no anexo I da directiva e às substâncias activas aprovadas nos termos do nº 1:

- no caso de substâncias activas abrangidas pelo nº 2 do artigo 8º da directiva, durante um período de cinco anos a contar da data da sua inclusão ou aprovação,
- no caso de substâncias activas que não estavam presentes no mercado dois anos após a data de notificação da directiva, durante um período de dez anos a contar da data da sua inclusão ou aprovação,
- no caso das substâncias activas cuja inclusão no anexo I da directiva expira, o mais tardar, dois anos após a data de publicação do presente regulamento, durante um período de cinco anos a contar da data da renovação da inclusão ou da renovação da aprovação, a presente disposição só é aplicável aos dados necessários para a renovação da aprovação e que foram certificados como cumprindo os princípios das boas práticas de laboratório e, o mais tardar, após a publicação do regulamento.

3. Quando, por força do nº 1 ou do nº 2 do presente artigo, for aplicável o artigo 13º da directiva, estará sujeito a todas as regras específicas relativas à directiva, estabelecidas no Acto de Adesão mediante o qual um Estado-Membro aderiu à Comunidade.

4. Relativamente às substâncias activas cuja primeira aprovação expira, o mais tardar, três anos após a entrada em vigor do presente regulamento, o pedido referido no artigo 15º será apresentado pelo produtor de uma substância activa a um Estado-Membro, com cópia para os restantes Estados-Membros, a Comissão e a Autoridade, num prazo não superior a dois anos após a expiração da primeira aprovação.

5. Os pedidos de autorizações de produtos fitofarmacêuticos, apresentados nos termos do artigo 4º da directiva, que estiverem pendentes nos Estados-Membros à data de aplicação do presente regulamento serão objecto de decisão que terá por base a legislação nacional em vigor nessa data.

Após essa decisão, será aplicável o presente regulamento.

6. Os produtos rotulados em conformidade com o artigo 16º da directiva podem continuar a ser colocados no mercado durante um período de quatro anos a contar da data de aplicação do presente regulamento.



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Artigo 85<sup>o</sup>

Revogação

As Directivas 79/117/CEE e 91/414/CEE, com a redacção que lhes foi dada pelos actos enumerados no anexo V, são revogadas com efeitos a contar da data de aplicação do presente regulamento, sem prejuízo das obrigações dos Estados-Membros relacionadas com os prazos de transposição para a ordem jurídica interna e com a aplicação das directivas referidas naquele anexo.

As referências feitas às directivas revogadas serão entendidas como referências ao presente regulamento.

Artigo 86<sup>o</sup>

Entrada em vigor e aplicação

O presente regulamento entra em vigor no vigésimo dia seguinte ao da sua publicação no Jornal Oficial da União Europeia.

Até ... (\*), a Comissão adopta os seguintes regulamentos:

- Um regulamento com a lista de substâncias activas já aprovadas no momento da publicação do referido regulamento;
- Um regulamento relativo às exigências em matéria de dados impostas às substâncias activas, como referido na alínea b) do n.º 1 do artigo 9.º;
- Um regulamento relativo às exigências em matéria de dados impostas aos produtos fitofarmacêuticos, como referido na alínea c) do n.º 1 do artigo 9.º;
- Um regulamento com as exigências em matéria de rotulagem de produtos fitofarmacêuticos como referido no n.º 1 do artigo 68.º.

Até... (\*\*), a Comissão adoptará:

- **um regulamento relativo a princípios uniformes de avaliação dos riscos dos produtos fitofarmacêuticos, como tal como consta do artigo 37.º.**

O presente regulamento é aplicável ... (\*).

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e directamente aplicável em todos os Estados-Membros.

Feito em ...

Pelo Parlamento Europeu,  
O Presidente

Pelo Conselho,  
O Presidente

(\*) Dezoito meses após a entrada em vigor do presente regulamento.

(\*\*) Seis meses após a entrada em vigor do presente regulamento.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## ANEXO I

PROCEDIMENTO E CRITÉRIOS PARA A APROVAÇÃO DE SUBSTÂNCIAS ACTIVAS,  
AGENTES DE PROTECÇÃO E AGENTES SINÉRGICOS  
EM CONFORMIDADE COM O CAPÍTULO II

1. Avaliação
  - 1.1. Durante o processo de avaliação e de tomada de decisão previsto nos *artigos 4º a 22º*, o Estado-Membro relator e a Autoridade cooperam com os requerentes, a fim de resolver rapidamente quaisquer questões relativas ao processo ou de identificar, numa fase inicial, a necessidade de efectuar estudos adicionais com vista à avaliação do processo, incluindo informação destinada a eliminar a necessidade de restringir a aprovação, ou de alterar quaisquer propostas relativas às condições de utilização de produtos fitofarmacêuticos ou de modificar a sua natureza ou composição, por forma a garantir o cumprimento integral das exigências previstas no presente regulamento.
  - 1.2. A avaliação efectuada pela Autoridade e pelo Estado-Membro relator tem de se basear em princípios científicos e apoiar no aconselhamento de peritos.
  - 1.3. Durante o processo de avaliação e de tomada de decisão previsto nos *artigos 4º a 22º*, os Estados-Membros e a Autoridade têm em consideração qualquer orientação subsequente, formulada no âmbito do Comité Permanente da Cadeia Alimentar e da Saúde Animal, com vista a aperfeiçoar, quando pertinente, as avaliações dos riscos.
2. Critérios gerais de tomada de decisão
  - 2.1. Considera-se cumprido o disposto no nº 1 do *artigo 8º* apenas quando, com base no processo apresentado, se espera que, pelo menos num Estado-Membro, seja possível a autorização de, pelo menos, um produto fitofarmacêutico que contenha essa substância activa relativamente a, pelo menos, uma das utilizações representativas.
  - 2.2. Apresentação de informação complementar

Em princípio, uma substância activa só é aprovada se for apresentado um processo completo.

Em casos excepcionais, uma substância activa pode ser aprovada, apesar de certas informações ainda não terem sido apresentadas, se:

    - a) as exigências em matéria de dados tiverem sido alteradas ou aperfeiçoadas após a apresentação do processo ou;
    - b) a informação for considerada de natureza confirmativa, tal como exigido para aumentar a confiança na decisão.

Nestes casos, a informação complementar é apresentada ao Estado-Membro relator, para avaliação, num prazo fixado pela Comissão. O Estado-Membro comunica à Comissão os resultados da avaliação.
  - 2.3. Restrições à aprovação

As restrições à aprovação, quando necessário, podem estar associadas:

    - à identificação de riscos inaceitáveis em condições particulares;
    - a lacunas na avaliação dos riscos resultantes da gama limitada de utilizações representativas e preparações comunicadas pelo requerente.

Quando o Estado-Membro relator considerar que o processo facultado não contém determinada informação, motivo pelo qual a substância activa só pôde ser aprovada com restrições, contacta o requerente, numa fase inicial, a fim de obter informação complementar que permita, eventualmente, a eliminação dessas restrições.

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

## 3. Critérios de aprovação de uma substância activa

## 3.1. Processo

Os processos apresentados em conformidade com o nº 1 do *artigo 8º* contêm a informação necessária para estabelecer, quando pertinente, a dose diária admissível (DDA), o nível aceitável de exposição do operador (NAEO) e a dose aguda de referência (DAR).

No caso de uma substância activa cuja gama limitada de utilizações representativas inclua a utilização em culturas de alimentos para seres humanos ou animais ou que conduza indirectamente a resíduos nos alimentos para seres humanos ou animais, o processo apresentado em conformidade com o nº 1 do *artigo 8º* contém a informação necessária para realizar uma avaliação dos riscos e para efeitos de execução.

O processo deve, em especial:

- a) permitir a definição de qualquer resíduo potencialmente perigoso;
- b) prever com fiabilidade os resíduos em alimentos para seres humanos e animais, incluindo nas culturas subsequentes;
- c) prever com fiabilidade, quando pertinente, o limite de resíduos correspondente que reflecte os efeitos da transformação e/ou da mistura;
- d) permitir a definição de um limite máximo de resíduos (LMR) para o produto e, quando adequado, para produtos de origem animal quando este ou partes deste são utilizados em alimentos para animais;
- e) permitir definir, quando pertinente, factores de concentração ou de diluição devidos à transformação e/ou à mistura;

O processo apresentado em conformidade com o nº 1 do *artigo 8º* é suficiente para permitir, quando pertinente, estimar o destino e a distribuição da substância activa no ambiente, e o seu impacto sobre as espécies não visadas.

## 3.2. Eficácia

Uma substância activa só é aprovada quando tiver sido estabelecido, para uma **vasta** gama de utilizações representativas, que o produto fitofarmacêutico, em conformidade com uma aplicação coerente com as boas práticas **relativas aos produtos fitofarmacêuticos**, e tendo em conta condições realistas de utilização, é suficientemente eficaz. Esta exigência é avaliada à luz dos princípios uniformes para a avaliação e autorização dos produtos fitofarmacêuticos referidos no nº 5 do *artigo 30º*.

## 3.3. Importância toxicológica dos produtos de degradação

Quando a gama limitada de utilizações representativas incluir a utilização em culturas de alimentos para animais ou seres humanos, a documentação apresentada é suficiente para estabelecer a importância toxicológica dos produtos de degradação que não estavam presentes nos animais utilizados no teste ou nos estudos realizados sobre a substância activa, mas que se formam nos vegetais tratados em consequência da transformação ou constam de estudos realizados em efectivos pecuários.

## 3.4. Composição da substância activa

3.4.1. A especificação define o grau mínimo de pureza, a identificação e o teor máximo de impurezas e, quando pertinente, de isómeros/diastereoisómeros e aditivos, e o teor de impurezas que possam constituir um problema do ponto de vista toxicológico, ecotoxicológico ou ambiental dentro de limites aceitáveis.

3.4.2. A especificação é conforme à norma FAO pertinente, se essa norma existir. Contudo, quando necessário por motivos de protecção da saúde humana ou da saúde animal, ou do ambiente, podem ser adoptadas especificações mais rigorosas.

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- 3.5. Métodos de análise
- 3.5.1. Os métodos de análise da substância activa técnica e de determinação das impurezas que possam constituir um problema do ponto de vista toxicológico, ecotoxicológico ou ambiental, ou que estejam presentes em quantidades superiores a 1 g/kg na substância activa técnica, foram validados, tendo sido demonstrado que são suficientemente específicos, lineares, exactos e precisos.
- 3.5.2. Quanto às matrizes ambientais, o método de análise, consoante adequado, foi validado, tendo sido demonstrado que é suficientemente sensível no que diz respeito aos níveis de preocupação.
- 3.5.3. A avaliação foi realizada em conformidade com os princípios uniformes para a avaliação e autorização dos produtos fitofarmacêuticos referidos no nº 5 do artigo 30º.
- 3.6. Impacto na saúde humana
- 3.6.1. Quando pertinente, são estabelecidos uma DDA, um NAEO e uma DAR. Ao estabelecer estes valores, é garantida uma margem de segurança **adequada de, pelo menos, 100**, tendo em conta o tipo e a gravidade dos efeitos, **os eventuais efeitos combinados** e a vulnerabilidade de grupos da população **particularmente em risco**.
- 3.6.2. Uma substância activa só é aprovada se, com base numa avaliação dos testes sobre genotoxicidade de nível mais elevado, realizada em conformidade com as exigências em matéria de dados impostas às substâncias activas e aos produtos fitofarmacêuticos, e noutros dados e informação disponíveis, **incluindo uma análise da literatura científica**, não estiver **ou não tiver de ser** classificada, em conformidade com o disposto na Directiva 67/548/CEE, como mutagénica (categoria 1 ou 2). **Tal substância activa só pode ser aprovada** se a exposição de seres humanos à referida substância activa num produto fitofarmacêutico, nas condições realistas de utilização **■**, for negligenciável, **dado o produto ser utilizado em sistemas fechados ou noutras condições que excluem o contacto com os seres humanos e caso os resíduos da substância activa em questão nos géneros alimentícios e nos alimentos para animais não excedam o limite de detecção obtido utilizando os métodos mais sensíveis**.
- 3.6.3. Uma substância activa só é aprovada se, com base numa avaliação dos testes sobre efeitos cancerígenos, realizada em conformidade com as exigências em matéria de dados impostas às substâncias activas e aos produtos fitofarmacêuticos, e noutros dados e informação disponíveis, **incluindo uma análise da literatura científica**, não estiver e não tiver de ser classificada, em conformidade com o disposto na Directiva 67/548/CEE, como cancerígena (categoria 1 ou 2). **Tal substância activa só pode ser aprovada** se a exposição de seres humanos à referida substância activa num produto fitofarmacêutico, nas condições realistas de utilização, for negligenciável **■**, **dado o produto ser utilizado em sistemas fechados ou noutras condições que excluem o contacto com os seres humanos e caso os resíduos da substância activa em questão nos géneros alimentícios e nos alimentos para animais não excedam o limite de detecção obtido utilizando os métodos mais sensíveis**.
- 3.6.4. Uma substância activa só é aprovada se, com base numa avaliação dos testes sobre toxicidade reprodutiva, realizada em conformidade com as exigências em matéria de dados impostas às substâncias activas e aos produtos fitofarmacêuticos, e noutros dados e informação disponíveis, **incluindo uma análise da literatura científica**, não estiver e não tiver de ser classificada, em conformidade com o disposto na Directiva 67/548/CEE, como tóxica para a reprodução (categoria 1 ou 2). **Tal substância activa só pode ser aprovada** se a exposição de seres humanos à referida substância activa num produto fitofarmacêutico, nas condições realistas de utilização **■**, for negligenciável, **dado o produto ser utilizado em sistemas fechados ou noutras condições que excluem o contacto com os seres humanos e caso os resíduos da substância activa em questão nos géneros alimentícios e nos alimentos para animais não excedam o limite de detecção obtido utilizando os métodos mais sensíveis**.
- 3.6.5. Uma substância activa só é aprovada se não se considerar, com base na avaliação da Comunidade ou em orientações para a realização de testes acordadas internacionalmente **ou noutros dados e informações disponíveis, incluindo uma análise da literatura científica**, que possui propriedades desreguladoras do sistema endócrino que **são objecto de suspeita de serem** toxicologicamente significativas para os seres humanos, **incluindo quando exista**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

*a probabilidade de exposição durante a vida embrional/fetal e/ou durante a infância, tendo devidamente em conta os eventuais efeitos combinados. Tal substância activa só pode ser aprovada se a exposição de seres humanos à referida substância activa num produto fitofarmacêutico, nas condições realistas de utilização, for negligenciável, dado o produto ser utilizado em sistemas fechados ou noutras condições que excluem o contacto com os seres humanos e caso os resíduos da substância activa em questão nos géneros alimentícios e nos alimentos para animais não excedam o limite de detecção obtido utilizando os métodos mais sensíveis.*

3.6.6. *Uma substância activa só é aprovada se, com base na avaliação ou noutros dados e informações disponíveis, incluindo uma análise da literatura científica, não se considerar que corre o risco de desenvolver propriedades neurotóxicas ou imunotóxicas nos seres humanos, tendo em conta a exposição durante a vida embrional/fetal e /ou durante a infância, bem como a eventualidade de efeitos combinados. Tal substância activa só pode ser aprovada se a exposição de seres humanos à referida substância activa num produto fitofarmacêutico, nas condições realistas de utilização, for negligenciável, dado o produto ser utilizado em sistemas fechados ou noutras condições que excluem o contacto com os seres humanos e caso os resíduos da substância activa em questão nos géneros alimentícios e nos alimentos para animais não excedam o limite de detecção obtido utilizando os métodos mais sensíveis.*

### 3.7. Destino e comportamento no ambiente

3.7.1. Uma substância activa só é aprovada se *ela própria e os seus produtos de transformação ou resíduos não forem considerados poluentes orgânicos persistentes.*

A definição de poluente orgânico persistente é a seguinte:

- a) Persistência:
  - i) Prova de que o seu DT50 na água é superior a dois meses ou de que o seu DT50 no solo é superior a seis meses, ou de que o seu DT50 em sedimentos é superior a seis meses; e
  - ii) ***Prova de que a substância activa é suficientemente persistente para justificar a sua exclusão do anexo I da Directiva 91/414/CEE, ou deve ser analisada à luz da Convenção sobre poluentes orgânicos persistentes; ou***
- b) Bio-acumulação:
  - i) Prova de que o seu factor de bioconcentração ou o seu factor de bioacumulação nas espécies aquáticas são superiores a **2 000** ou, na falta desta informação, que o **log Ko/w** **ou o log Ko/a** é superior a 5;
  - ii) Prova de que uma substância química suscita outros motivos de preocupação, tais como elevada bioacumulação noutras espécies não visadas, alta toxicidade ou ecotoxicidade; **ou**
  - iii) ***Dados de controlo nos biota que indiquem que o potencial de bioacumulação da substância activa é suficiente para que esta seja analisada à luz da Convenção sobre poluentes orgânicos persistentes;***
- c) Potencial para propagação a longa distância no ambiente:
  - i) Níveis da substância activa medidos em locais distantes das fontes de libertação que podem suscitar preocupações;
  - ii) Dados de monitorização da informação que demonstrem que se pode ter verificado uma propagação a longa distância no ambiente da substância activa, com potencial transferência para um ambiente receptor através do ar, água ou espécies migratórias; **ou**
  - iii) Propriedades quanto ao seu destino no ambiente e/ou resultados de modelos que demonstrem que a substância activa tem potencial para propagação a longa distância no ambiente através do ar, água ou espécies migratórias, com potencial para transferência para um ambiente receptor em locais distantes das fontes de libertação. No caso de uma substância activa com migração significativa através do ar, o seu DT50 no ar deve ser superior a dois dias;

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

- 3.7.2. Uma substância activa só é aprovada se **a mesma e os seus produtos de transformação ou resíduos** não **forem considerados substâncias persistentes, bioacumulativas e tóxicas** (PBT).

Uma substância que cumpra todos os três critérios constantes das secções infra é uma substância PBT.

#### 3.7.2.1. Persistência

Uma substância activa cumpre os três critérios para ser considerada persistente se:

- a sua meia-vida na água do mar exceder 60 dias, ou
- a sua meia-vida na água doce ou de estuários exceder 40 dias, ou
- a sua meia-vida em sedimentos marinhos exceder 180 dias, ou
- a sua meia-vida em sedimentos de água doce ou de estuários exceder 120 dias, ou
- a sua meia-vida no solo exceder 120 dias.

A avaliação da persistência no ambiente baseia-se nos dados disponíveis sobre a meia-vida, recolhidos em condições adequadas, descritas pelo requerente.

**A substância cumpre igualmente o critério de persistência se existirem provas de que a substância é suficientemente persistente para suscitar preocupação.**

#### 3.7.2.2. Bioacumulação

Uma substância activa cumpre os critérios para ser considerada bioacumulativa se o factor de bioconcentração (FBC) exceder 2 000.

A avaliação da bioacumulação deve basear-se em dados de bioconcentração determinados em espécies aquáticas. Podem utilizar-se dados respeitantes a espécies de água doce ou a espécies marinhas.

**A substância cumpre igualmente os critérios para ser considerada bioacumulativa quando existam provas de uma elevada bioacumulação noutras espécies ou os dados de monitorização no biota indiquem que o potencial de bioacumulação da substância química é suficiente para suscitar preocupação.**

#### 3.7.2.3. Toxicidade

Uma substância activa cumpre os critérios para ser considerada tóxica se:

- a sua concentração sem efeitos observados a longo prazo (NOEC) em organismos marinhos ou de água doce for inferior a 0,01 mg/l, ou
- a substância é classificada como cancerígena (categoria 1,2 **ou** 3), mutagénica (categoria 1,2 **ou** 3) ou tóxica para a reprodução (categoria 1, 2 ou 3), ou
- não existe qualquer outra prova de toxicidade crónica, tal como expressa nas classificações: T, R48 ou Xn, R48 em conformidade com a Directiva 67/548/CEE.

- 3.7.3. Uma substância activa não será considerada conforme ao artigo 4º se **a mesma, ou os seus produtos de transformação ou resíduos forem** muito **persistentes**, muito **bioacumulativos** (mPmB).

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Uma substância que cumpra ambos os critérios referidos nas secções infra é uma substância mPmB.

3.7.3.1. Persistência

Uma substância activa cumpre os critérios para ser considerada muito persistente se **existirem provas de que:**

- a sua meia-vida na água do mar, água doce ou água de estuários exceder 60 dias, ou
- a sua meia-vida em sedimentos de água do mar, água doce ou água de estuários exceder 180 dias, ou
- a sua meia-vida no solo exceder 180 dias.

**Cumpram igualmente o critério de persistência se existirem provas de que a substância é suficientemente persistente para suscitar preocupação.**

3.7.3.2. Bioacumulação

Uma substância activa cumpre os critérios para ser considerada muito bioacumulativa se o factor de bioconcentração exceder 5 000.

**A avaliação da bioacumulação deve basear-se em dados de bioconcentração medidos em espécies aquáticas. Podem ser utilizados dados respeitantes a espécies de água doce ou a espécies marinhas.**

**A substância cumpre os critérios para ser considerada bioacumulativa quando existam provas de uma elevada bioacumulação noutras espécies ou os dados de monitorização no biota indiquem que o potencial de bioacumulação da substância química é suficiente para suscitar preocupação.**

3.8. Ecotoxicologia

3.8.1. Uma substância activa só é considerada conforme ao artigo 4º se a avaliação dos riscos demonstrar que estes são aceitáveis, em conformidade com os critérios estabelecidos nos princípios uniformes para a avaliação e autorização dos produtos fitofarmacêuticos referidos no artigo 37º, nas condições realistas de utilização propostas para um produto fitofarmacêutico que contém a substância activa. A avaliação tem de ter em conta a gravidade dos efeitos **sobre a biodiversidade**, a incerteza dos dados e o número de grupos de organismos que se considere que a substância irá afectar negativamente, devido à utilização a que se destina.

3.8.2. Uma substância activa só é considerada conforme ao artigo 4º se, com base na avaliação da Comunidade ou em orientações para a realização de testes acordadas internacionalmente, não se considerar que possui propriedades desreguladoras do sistema endócrino que possam ser toxicologicamente significativas para os organismos não visados, excepto se a exposição dos organismos não visados à referida substância activa num produto fitofarmacêutico, nas condições realistas de utilização propostas, for negligenciável.

**3.8.3. Uma substância activa só é aprovada se, com base na avaliação da Comunidade ou em orientações para a realização de testes acordadas internacionalmente, e noutros dados e informações disponíveis, nomeadamente uma análise da documentação científica, não se considerar que é tóxica para as abelhas e tiver um quociente de nocividade inferior a 50.**

3.9. Definição de resíduo

Uma substância activa só é aprovada se **■** puder ser estabelecida uma definição de resíduo **e os métodos analíticos geralmente utilizados puderem detectar os resíduos** para efeitos da avaliação dos riscos e de execução.

3.10. Efeitos na cadeia alimentar

**Uma substância activa só é aprovada se o seu impacto na cadeia alimentar de organismos superiores for considerado aceitável com base numa metodologia de avaliação dos riscos cientificamente aprovada e, se aprovada, o impacto avaliado no ecossistema for reduzido através de um sistema de minimização e compensação.**

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

### 3.11. Política da água

*As substâncias constantes da lista de substâncias perigosas prioritárias para a política da água, que figuram em anexo à Directiva 2000/60/CE, não devem ser aprovadas.*

#### 4. Critérios de aprovação dos candidatos para substituição

Uma substância activa só é **definida** como candidata para substituição em conformidade com o artigo 25º se **forem satisfeitas as seguintes condições**:

- a sua DDA, a sua DAR e o seu NAEO **devem ser** inferiores aos da maioria das substâncias activas aprovadas, **tendo em conta os residentes, as pessoas que se encontram nas imediações e os grupos mais vulneráveis da população**;
- **deve** cumprir **um** dos critérios para ser considerada como uma substância PBT;
- **deve ser propensa a lixiviação para as águas subterrâneas**;
- **devem existir** motivos para preocupação associados à natureza dos efeitos críticos **e às propriedades que podem dar azo a** medidas de gestão dos riscos muito rigorosas (como equipamentos de protecção individual muito completos ou zonas-tampão muito vastas);
- **deve possuir propriedades potencialmente desreguladoras do sistema endócrino, neurotóxicas ou imunotóxicas em adultos ou durante o desenvolvimento, com base na avaliação e noutros dados e informações disponíveis, incluindo uma revisão da literatura científica**;
- **deve conter** uma proporção significativa de isómeros não activos.

---

## ANEXO II

### LISTA DE SUBSTÂNCIAS ACTIVAS APROVADAS PARA INCLUSÃO EM PRODUTOS FITOFARMACÊUTICOS

---

## ANEXO III

### LISTA DE FORMULANTES, AGENTES DE PROTECÇÃO E AGENTES SINÉRGICOS APROVADOS PARA INCLUSÃO EM PRODUTOS FITOFARMACÊUTICOS

---

## ANEXO IV

### AValiação comparativa em conformidade com o artigo 53º

#### 1. Condições aplicáveis à avaliação comparativa

Os Estados-Membros realizam uma avaliação comparativa quando avaliam um pedido de autorização de um produto fitofarmacêutico. **No âmbito desse procedimento, deverá ser conferida prioridade aos produtos fitofarmacêuticos que contêm** uma substância activa aprovada como candidata para substituição.



Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

Quando estiver em causa a recusa ou a retirada de uma autorização de um produto fitofarmacêutico a favor de um produto fitofarmacêutico alternativo (em seguida «substituição»), a alternativa tem de representar, à luz dos conhecimentos científicos e técnicos, um risco para a saúde e o ambiente significativamente menor. A avaliação do produto fitofarmacêutico alternativo é realizada, a fim de demonstrar se este pode ou não ser utilizado com um efeito similar no organismo visado e sem desvantagens económicas e práticas significativas para o utilizador.

Outras condições de recusa ou retirada de uma autorização incluem:

- a) a substituição só é aplicada quando a diversidade **■** das substâncias activas **e de métodos não químicos de protecção das culturas e de prevenção das pragas** é suficiente para minimizar a ocorrência de resistência no organismo visado;
- b) a substituição **pode ser** aplicada **pelos Estados-Membros a todas as** substâncias activas que, se utilizadas em produtos fitofarmacêuticos autorizados, representam um nível de risco **■** mais elevado para a saúde humana ou para o ambiente;

**■**

## 2. Diferença significativa no risco

A diferença significativa no risco, **em particular no que respeita aos riscos para a saúde**, é identificada pelas autoridades competentes, numa base caso a caso, **tendo em conta os efeitos cumulativos e sinérgicos conhecidos**. São tidas em consideração as propriedades da substância activa e a possibilidade de exposição de subgrupos da população diferentes (utilizadores profissionais ou não profissionais, outras pessoas presentes nas proximidades, trabalhadores, residentes, grupos de pessoas vulneráveis ou consumidores) directa ou indirectamente através dos alimentos para seres humanos ou animais, da água ou do ambiente. Do mesmo modo, têm de ser considerados outros factores como o rigor das restrições impostas à utilização e os equipamentos de protecção individual indicados.

Quanto ao ambiente, **tendo em conta os efeitos cumulativos e sinérgicos conhecidos**, considera-se que um factor de, pelo menos, **3** entre rácios da concentração previsível no ambiente (PEC) e da concentração previsível sem efeitos (PNEC) de substâncias activas diferentes, representa uma diferença significativa no risco.

## 3. Desvantagens práticas e económicas significativas

Define-se como desvantagem prática e económica significativa para o utilizador uma dificuldade quantificável importante, em termos de práticas de trabalho ou actividade empresarial, que conduz a uma incapacidade para manter um controlo suficiente do organismo visado. Essa dificuldade importante pode ocorrer, por exemplo, quando as instalações técnicas para a utilização da(s) substância(s) alternativa(s) não existem ou não são economicamente viáveis.

Se uma avaliação comparativa indicar que as restrições/proibições de utilização de um produto fitofarmacêutico podem causar essa dificuldade, tal é tido em consideração no processo de tomada de decisão. Trata-se de uma situação que tem de ser fundamentada.

**A avaliação comparativa tem em conta as utilizações menores autorizadas.**

---

Terça-feira, 23 de Outubro de 2007

## ANEXO V

## DIRECTIVAS REVOGADAS E SUAS SUCESSIVAS ALTERAÇÕES

## A. Directiva 91/414/CEE

Actos que alteram a Directiva 91/414/CEE	Data-limite de transposição
Directiva 93/71/CEE	3 de Agosto de 1994
Directiva 94/37/CE	31 de Julho de 1995
Directiva 94/79/CE	31 de Janeiro de 1996
Directiva 95/35/CE	30 de Junho de 1996
Directiva 95/36/CE	30 de Abril de 1996
Directiva 96/12/CE	31 de Março de 1997
Directiva 96/46/CE	30 de Abril de 1997
Directiva 96/68/CE	30 de Novembro de 1997
Directiva 97/57/CE	1 de Outubro de 1997
Directiva 2000/80/CE	1 de Julho de 2002
Directiva 2001/21/CE	1 de Julho de 2002
Directiva 2001/28/CE	1 de Agosto de 2001
Directiva 2001/36/CE	1 de Maio de 2002
Directiva 2001/47/CE	31 de Dezembro de 2001
Directiva 2001/49/CE	31 de Dezembro de 2001
Directiva 2001/87/CE	31 de Março de 2002
Directiva 2001/99/CE	1 de Janeiro de 2003
Directiva 2001/103/CE	1 de Abril de 2003
Directiva 2002/18/CE	30 de Junho de 2003
Directiva 2002/37/CE	31 de Agosto de 2003
Directiva 2002/48/CE	31 de Dezembro de 2002
Directiva 2002/64/CE	31 de Março de 2003
Directiva 2002/81/CE	30 de Junho de 2003
Directiva 2003/5/CE	30 de Abril de 2004
Directiva 2003/23/CE	31 de Dezembro de 2003
Directiva 2003/31/CE	30 de Junho de 2004
Directiva 2003/39/CE	30 de Setembro de 2004
Directiva 2003/68/CE	31 de Março de 2004
Directiva 2003/70/CE	30 de Novembro de 2004
Directiva 2003/79/CE	30 de Junho de 2004
Directiva 2003/81/CE	31 de Janeiro de 2005
Directiva 2003/82/CE	30 de Julho de 2004
Directiva 2003/84/CE	30 de Junho de 2004
Directiva 2003/112/CE	30 de Abril de 2005
Directiva 2003/119/CE	30 de Setembro de 2004
Regulamento (CE) nº 806/2003	-

**Terça-feira, 23 de Outubro de 2007**

Actos que alteram a Directiva 91/414/CEE	Data-limite de transposição
Directiva 2004/20/CE	31 de Julho de 2005
Directiva 2004/30/CE	30 de Novembro de 2004
Directiva 2004/58/CE	31 de Agosto de 2005
Directiva 2004/60/CE	28 de Fevereiro de 2005
Directiva 2004/62/CE	31 de Março de 2005
Directiva 2004/66/CE	1 de Maio de 2004
Directiva 2004/71/CE	31 de Março de 2005
Directiva 2004/99/CE	30 de Junho de 2005
Directiva 2005/2/CE	30 de Setembro de 2005
Directiva 2005/3/CE	30 de Setembro de 2005
Directiva 2005/25/CE	28 de Maio de 2006
Directiva 2005/34/CE	30 de Novembro de 2005
Directiva 2005/53/CE	31 de Agosto de 2006
Directiva 2005/54/CE	31 de Agosto de 2006
Directiva 2005/57/CE	31 de Outubro de 2006
Directiva 2005/58/CE	31 de Maio de 2006
Directiva 2005/72/CE	31 de Dezembro de 2006
Directiva 2006/5/CE	31 de Março de 2007
Directiva 2006/6/CE	31 de Março de 2007
Directiva 2006/10/CE	30 de Setembro de 2006
Directiva 2006/16/CE	31 de Janeiro de 2007
Directiva 2006/19/CE	30 de Setembro de 2006
Directiva 2006/39/CE	31 de Julho de 2007

**B. Directiva 79/117/CEE**

Actos que alteram a Directiva 79/117/CEE	Data-limite de transposição
Directiva 83/131/CEE	1 de Outubro de 1984
Directiva 85/298/CEE	1 de Janeiro de 1986
Directiva 86/214/CEE	-
Directiva 86/355/CEE	1 de Julho de 1987
Directiva 87/181/CEE	1 de Janeiro de 1988 e 1 de Janeiro de 1989
Directiva 87/477/CEE	1 de Janeiro de 1988
Directiva 89/365/CEE	31 de Dezembro de 1989
Directiva 90/335/CEE	1 de Janeiro de 1991
Directiva 90/533/CEE	31 de Dezembro de 1990 e 30 de Setembro de 1990
Directiva 91/118/CEE	31 de Março de 1992
Regulamento (CE) nº 807/2003	-
Regulamento (CE) nº 850/2004	-

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**ACTA**

(2008/C 263 E/03)

**DESENROLAR DA SESSÃO**

PRESIDÊNCIA: Hans-Gert PÖTTERING,

*Presidente***1. Abertura da sessão**

A sessão é aberta às 9 horas.

**2. Composição do Parlamento**

O Presidente comunica que Alessandro Battilocchio e Gianni De Michelis aderiram ao Grupo PSE a contar de 24.10.2007.

**3. Declarações escritas (entrega)**

Os seguintes deputados entregaram declarações escritas inscritas no registo (artigo 116º do Regimento):

— Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Péter Olajos, Mikel Irujo Amezaga e Kristian Vigenin sobre as actividades de grupos paramilitares extremistas na União Europeia (93/2007).

**4. Relações UE — Turquia (debate)**

Declarações do Conselho e da Comissão: Relações UE — Turquia

Manuel Lobo Antunes (Presidente em exercício do Conselho) e Olli Rehn (Comissário) fazem as declarações.

Intervenções de Ria Oomen-Ruijten, em nome do Grupo PPE-DE, Hannes Swoboda, em nome do Grupo PSE, Alexander Lambsdorff, em nome do Grupo ALDE, Sebastiano (Nello) Musumeci, em nome do Grupo UEN, Joost Lagendijk, em nome do Grupo Verts/ALE, Kyriacos Triantaphyllides, em nome do Grupo GUE/NGL, Georgios Georgiou, em nome do Grupo IND/DEM, Philip Claeys, em nome do Grupo ITS, Jim Allister (Não-inscritos), Werner Langen, Jan Marinus Wiersma, Marco Cappato, Felekna Uca, Bastiaan Belder, Andreas Mølzer, Ioannis Kasoulides, Béatrice Patrie, Marios Matsakis, Mario Borghezio, Gerard Batten, Koenraad Dillen e Charles Tannock.

PRESIDÊNCIA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Maria Eleni Koppa, Giorgos Dimitrakopoulos, Richard Howitt, Josef Zieleniec, Vural Öger, Yiannakis Matsis, Carlos Carnero González, Emine Bozkurt, Manuel Lobo Antunes e Olli Rehn.

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Propostas de resolução apresentadas, nos termos do nº 2 do artigo 103º do Regimento, para encerrar o debate:

- Ria Oomen-Ruijten, em nome da comissão AFET, sobre as relações UE-Turquia (B6-0376/2007);
- Philip Claeys, Frank Vanhecke e Koenraad Dillen, em nome do Grupo ITS, sobre as relações entre a UE e a Turquia (B6-0398/2007).

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 8.27 da Acta de 24.10.2007.

**5. Cimeira UE-Rússia (debate)**

Declarações do Conselho e da Comissão: Cimeira UE-Rússia

Manuel Lobo Antunes (Presidente em exercício do Conselho) e Benita Ferrero-Waldner (Comissária) fazem as declarações.

Intervenções de José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, em nome do Grupo PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, em nome do Grupo PSE, Graham Watson, em nome do Grupo ALDE, Konrad Szymański, em nome do Grupo UEN, Bart Staes, em nome do Grupo Verts/ALE, Helmuth Markov, em nome do Grupo GUE/NGL, Jana Bobošíková (Não-inscritos), Reino Paasilinna, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Inese Vaidere e Hélène Flautre.

PRESIDÊNCIA: Mechtild ROTHE,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Vladimír Remek, Ria Oomen-Ruijten, Hannes Swoboda, Bronisław Geremek, Hanna Foltyn-Kubicka, Christopher Beazley, que solicita a garantia, como já fizera na véspera (ponto 8 da Acta de 23.10.2007), de que as posições expressas pelo Parlamento serão efectivamente transmitidas ao Presidente Putin durante a cimeira, Libor Rouček, Georgios Papastamkos, Józef Piniór, Elmar Brok, Ana Maria Gomes, Roberta Alma Anastase, Katrin Saks, Tunne Kelam, Manuel Lobo Antunes e Benita Ferrero-Waldner.

Propostas de resolução apresentadas, nos termos do nº 2 do artigo 103º do Regimento, para encerrar o debate:

- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda e Reino Paasilinna, em nome do Grupo PSE, sobre a Cimeira UE-Rússia, que terá lugar em Mafra, em 26 de Outubro de 2007 (B6-0423/2007);
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Charles Tannock, Ria Oomen-Ruijten, Michael Gahler, Christopher Beazley, Tunne Kelam e Bogdan Klich, em nome do Grupo PPE-DE, sobre a cimeira UE-Rússia que terá lugar em Mafra em 26 de Outubro de 2007 (B6-0424/2007);
- Graham Watson, Annemie Neyts-Uyttebroeck e Janusz Onyszkiewicz, em nome do Grupo ALDE, sobre os preparativos da 10ª Cimeira UE-Rússia, a realizar em Mafra, em 26 de Outubro de 2007 (B6-0425/2007);
- Esko Seppänen, Gabriele Zimmer e André Brie, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre a Cimeira UE-Rússia (B6-0426/2007);
- Ryszard Czarnecki, Inese Vaidere e Ģirts Valdis Kristovskis, em nome do Grupo UEN, sobre a Cimeira UE-Rússia, que terá lugar em Mafra, em 26 de Outubro de 2007 (B6-0427/2007);
- Daniel Cohn-Bendit, Bart Staes, Milan Horáček, Marie Anne Isler Béguin, Angelika Beer e Hélène Flautre, em nome do Grupo Verts/ALE, sobre os preparativos para a décima Cimeira UE-Rússia em Mafra em 26 de Outubro de 2007 (B6-0428/2007).

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 3.22 da Acta de 14.11.2007.

(A sessão, suspensa às 11h40 por ocasião da entrega do Prémio Lux, é retomada às 12h00)

PRESIDÊNCIA: Gérard ONESTA,

*Vice-Presidente*

Intervenção de Martin Schulz, em nome do Grupo PSE, que solicita que o Presidente do Parlamento condene oficialmente os insultos anti-semitas pronunciados contra o Primeiro-Ministro húngaro Ferenc Gyurcsány por participantes numa manifestação em Budapeste (O Presidente responde-lhe que transmitirá o seu pedido ao Presidente do Parlamento).

Intervenção de Graham Watson, em nome do Grupo ALDE, que agradece ao Presidente a organização no recinto do Parlamento da cerimónia de entrega do Prémio Lux.

## 6. Declaração da Presidência

O Presidente faz uma breve declaração por ocasião do 62º aniversário da Organização das Nações Unidas. Assinala nomeadamente o lançamento oficial, hoje mesmo no Parlamento, do relatório anual sobre a cooperação entre a UE e a ONU em matéria de gestão de crises, de desenvolvimento e de promoção da democracia e das liberdades fundamentais.

## 7. Votos de boas-vindas

O Presidente dá as boas-vindas, em nome do Parlamento, a uma delegação mauritana, chefiada por Sua Excelência o Dr. Abderrahmane Ould Tolba, que tomou assento na tribuna oficial.

## 8. Período de votação

Os resultados pormenorizados das votações (alterações, votações em separado, votações por partes, etc.) constam do Anexo «Resultados das votações» à presente Acta.

### 8.1. Citação e notificação de actos judiciais e extrajudiciais em matéria civil e comercial\*\*\* II (artigo 131º do Regimento) (votação)

Recomendação para 2ª leitura sobre uma posição comum aprovada pelo Conselho tendo em vista a aprovação de um regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à citação e à notificação dos actos judiciais e extrajudiciais em matérias civil e comercial nos Estados-Membros («citação e notificação de actos») e que revoga o Regulamento (CE) nº 1348/2000 do Conselho [08703/5/2007 — C6-0217/2007 — 2005/0126(COD)] — Comissão dos Assuntos Jurídicos.

Relator: Jean-Paul Gauzès (A6-0366/2007)

(Maioria requerida: qualificada)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 1)

POSIÇÃO COMUM DO CONSELHO

Declarada aprovada (P6\_TA(2007)0446)

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

### **8.2. Acordo de readmissão CE-Bósnia e Herzegovina \*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a Bósnia e Herzegovina [COM(2007)0425 — C6-0299/2007 — 2007/0142(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relator: Claudio Fava (A6-0385/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 2*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0447)

### **8.3. Acordo CE-Bósnia e Herzegovina sobre vistos de curta duração \*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Bósnia e Herzegovina sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração [COM(2007)0423 — C6-0296/2007 — 2007/0140(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relator: Claudio Fava (A6-0384/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 3*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0448)

### **8.4. Acordo de readmissão CE-Sérvia \*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a República da Sérvia [COM(2007)0438 — C6-0298/2007 — 2007/0153(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relator: Claudio Fava (A6-0386/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 4*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0449)

### **8.5. Acordo CE-Sérvia sobre vistos de curta duração \*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Sérvia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração [COM(2007)0422 — C6-0295/2007 — 2007/0144(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relator: Claudio Fava (A6-0387/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 5*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0450)

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**8.6. Acordo de readmissão CE-Montenegro \*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a República do Montenegro [COM(2007)0431 — C6-0301/2007 — 2007/0146(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.  
Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0380/2007)

(*Maioria requerida: simples*)  
(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 6*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0451)

**8.7. Acordo CE-Montenegro sobre vistos de curta duração \*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República do Montenegro sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração [COM(2007)0426 — C6-0297/2007 — 2007/0149(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.  
Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0379/2007)

(*Maioria requerida: simples*)  
(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 7*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0452)

**8.8. Acordo de readmissão CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia \*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a Antiga República Jugoslava da Macedónia [COM(2007)0432 — C6-0300/2007 — 2007/0147(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.  
Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0381/2007)

(*Maioria requerida: simples*)  
(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 8*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0453)

**8.9. Acordo CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre vistos de curta duração \*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração [COM(2007)0421 — C6-0294/2007 — 2007/0159(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.  
Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0383/2007)

(*Maioria requerida: simples*)  
(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 9*)



Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0454)

### **8.10. Acordo CE-Albânia sobre vistos de curta duração \*** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à celebração do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Albânia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração [COM(2007)0413 — C6-0293/2007 — 2007/0148(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relatora: Adina-Ioana Vălean (A6-0382/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 10*)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0455)

### **8.11. Imunidade e privilégios de Gian Paolo Gobbo** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma consulta sobre a imunidade parlamentar de Gian Paolo Gobbo [2007/2014(IMM)] — Comissão dos Assuntos Jurídicos.

Relatora: Diana Wallis (A6-0367/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 11*)

PROPOSTA DE DECISÃO

Intervenção de Bruno Gollnisch, em nome do Grupo ITS, que solicita a devolução à comissão do relatório nos termos do nº 2 do artigo 168º do Regimento.

Intervenções de Francesco Enrico Speroni (vice-presidente da Comissão JURI) sobre esse pedido, e de Diana Wallis (relatora).

O Parlamento rejeita o pedido.

Aprovada por votação única (P6\_TA(2007)0456)

### **8.12. Mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia** (artigo 131º do Regimento) (votação)

Relatório sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia, nos termos do ponto 26 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira [COM(2007)0526 — C6- 0286/2007 — 2007/2179(ACI)] — Comissão dos Orçamentos.

Relator: Reimer Böge (A6-0393/2007)

(*Maioria requerida: qualificada e 3/5 dos votos expressos*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 12*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovada por votação única (P6\_TA(2007)0457)

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**8.13. Projecto de orçamento rectificativo nº 6/2007** (artigo 131º do Regimento)  
(votação)

Relatório sobre o projecto de orçamento rectificativo nº 6 para o exercício financeiro de 2007 da União Europeia: Secção III — Comissão [13851/2007 — C6-0351/2007 — 2007/2178(BUD)] — Comissão dos Orçamentos.

Relator: James Elles (A6-0401/2007)

(*Maioria requerida: qualificada*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 13*)

## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Intervenção de Benita Ferrero-Waldner (Comissário) para precisar a posição da Comissão.

Aprovada por votação única (P6\_TA(2007)0458)

**8.14. Protocolo que altera o Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual relacionados com o Comércio \*\*\*** (artigo 131º do Regimento)  
(votação)

Recomendação sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à aceitação, em nome da Comunidade Europeia, do Protocolo que altera o Acordo sobre os Aspectos dos Direitos de Propriedade Intelectual relacionados com o Comércio (TRIPS), feito em Genebra em 6 de Dezembro de 2005 [08934/2006 — C6-0359/2006 — 2006/0060(AVC)] — Comissão do Comércio Internacional.

Relator: Gianluca Susta (A6-0403/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 14*)

## PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Intervenções de Carl Schlyter que pretende conhecer a posição do Conselho e de Manuel Lobo Antunes (Presidente em exercício do Conselho) que precisa essa posição.

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0459)

O Parlamento dá consequentemente o seu parecer favorável.

**8.15. Alteração do artigo 173º do Regimento sobre os relatos integrais** (votação)

Relatório sobre a alteração do artigo 173º do Regimento, sobre os relatos integrais [2007/2137(REG)] — Comissão dos Assuntos Constitucionais.

Relator: Richard Corbett (A6-0354/2007)

(*Maioria qualificada exigida para a aprovação das alterações*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 15*)

## TEXTOS DO REGIMENTO

Alterações aprovadas: ver anexo «Resultado das votações»

## PROPOSTA DE DECISÃO

Aprovada (P6\_TA(2007)0460)

As novas disposições entrarão em vigor no primeiro dia do próximo período de sessões.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

*Intervenções sobre a votação:*

— Anna Záborská sobre as consequências desta votação.

### **8.16. Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística \*\*\* I (votação)**

Relatório sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à criação do Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística [COM(2006)0599 — C6-0348/2006 — 2006/0199(COD)] — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários.

Relatora: Sharon Bowles (A6-0327/2007)

*(Maioria requerida: simples)*

*(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 16)*

PROPOSTA DA COMISSÃO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0461)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0461)

### **8.17. Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária \*\*\* I (votação)**

Relatório sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que institui o Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária [COM(2006)0653 — C6-0379/2006 — 2006/0217(COD)] — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários.

Relatora: Ieke van den Burg (A6-0328/2007)

*(Maioria requerida: simples)*

*(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 17)*

PROPOSTA DA COMISSÃO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0462)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0462)

### **8.18. Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida \*\*\* I (votação)**

Relatório sobre uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à instituição do Quadro Europeu de Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida [COM(2006)0479 — C6-0294/2006 — 2006/0163(COD)] — Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais.

Relator: Mario Mantovani (A6-0245/2007)

*(Maioria requerida: simples)*

*(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 18)*

PROPOSTA DA COMISSÃO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0463)

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0463)

*Intervenções sobre a votação:*

— Gerard Batten sobre a forma como está a ser conduzida a votação.

**8.19. Pilhas, acumuladores e respectivos resíduos (competências de execução atribuídas à Comissão) \*\*\* I (votação)**

Relatório sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 2006/66/CE relativa a pilhas e acumuladores e respectivos resíduos, no que diz respeito às competências de execução atribuídas à Comissão [COM(2007)0093 — C6-0088/2007 — 2007/0036(COD)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.  
Relator: Johannes Blokland (A6-0232/2007)

*(Maioria requerida: simples)**(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 19)*

## PROPOSTA DA COMISSÃO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0464)

## PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0464)

**8.20. Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação Schengen (SIS) (regulamento) \* (votação)**

Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho relativo à instalação, ao funcionamento e à gestão de uma infra estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) [COM(2007)0311 — C6-0216/2007 — 2007/0108(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.  
Relator: Carlos Coelho (A6-0358/2007)

*(Maioria requerida: simples)**(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 20)*

## PROPOSTA DA COMISSÃO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0465)

## PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0465)

**8.21. Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997 relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras \* (votação)**

Relatório sobre uma recomendação de decisão do Conselho sobre a adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997, estabelecida com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras [COM(2007)0216 — C6-0170/2007 — 2007/0073(CNS)] — Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores.  
Relator: Horia-Victor Toma (A6-0352/2007)

*(Maioria requerida: simples)**(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 21)*

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0466)

### **8.22. Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas (votação)**

Relatório sobre uma Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas [2007/2006(INI)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relatora: Irena Belohorská (A6-0291/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 22)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovada (P6\_TA(2007)0467)

### **8.23. Fontes de energia convencionais e tecnologia energética (votação)**

Relatório sobre fontes de energia convencionais e tecnologia energética [2007/2091(INI)] — Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia.

Relator: Herbert Reul (A6-0348/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 23)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovada (P6\_TA(2007)0468)

### **8.24. Estratégia comunitária para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros (votação)**

Relatório sobre uma estratégia comunitária para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros [2007/2119(INI)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relator: Chris Davies (A6-0343/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 24)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovada (P6\_TA(2007)0469)

Intervenções sobre a votação:

— Martin Schulz e Chris Davies (relator) sobre a ordem de votação das alterações.

### **8.25. Contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa (votação)**

Relatório sobre a contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa [2007/2097(INI)] — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários.

Relatora: Sahra Wagenknecht (A6-0391/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 25)

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovada (P6\_TA(2007)0470)

*Intervenções sobre a votação:*

- Piia-Noora Kauppi apresenta uma alteração oral ao nº 37, que é aceite;
- antes da votação final, Sahra Wagenknecht (relatora) constata que a resolução já não reflecte a sua posição e assinala que retira o seu nome do relatório, convidando os deputados a votar contra o mesmo.

**8.26. Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário** (votação)

Relatório sobre o Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário [2007/2105(INI)] — Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar.

Relator: Karl-Heinz Florenz (A6-0336/2007)

*(Maioria requerida: simples)**(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 26)*

## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovada (P6\_TA(2007)0471)

*Intervenções sobre a votação:*

- Marios Matsakis apresenta uma alteração oral à alteração 10, que é aceite.

**8.27. Relações UE-Turquia** (votação)

Propostas de resolução B6-0376/2007 e B6-0398/2007

*(Maioria requerida: simples)**(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 27)*

## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO B6-0376/2007

Aprovada (P6\_TA(2007)0472)

(A proposta de resolução B6-0398/2007 caduca.)

*Intervenções sobre a votação:*

- Ria Oomen-Ruijten apresenta uma alteração oral ao nº 19, que é aceite.

PRESIDÊNCIA: Diana WALLIS,

Vice-Presidente

**9. Declarações de voto***Declarações de voto escritas:*

Nos termos do nº 3 do artigo 163º do Regimento, as declarações de voto escritas constam do relato integral da presente sessão.

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007***Declarações de voto orais:*

- Relatório Richard Corbett — A6-0354/2007: Richard Corbett
- Relatório Mario Mantovani — A6-0245/2007: Roberta Alma Anastase
- Relatório Carlos Coelho — A6-0358/2007: Laima Liucija Andrikienė
- Relatório Irena Belohorská — A6-0291/2007: Zita Pleštinská, Zuzana Roithová e Laima Liucija Andrikienė
- Relatório Herbert Reul — A6-0348/2007: Danutė Budreikaitė, Romano Maria La Russa e Karin Scheele
- Relatório Chris Davies — A6-0343/2007: Zuzana Roithová, Zita Pleštinská, Karin Scheele, Jan Březina, Christoph Konrad, Kurt Joachim Lauk e Linda McAvan
- Relatório Sahra Wagenknecht — A6-0391/2007: Danutė Budreikaitė
- Relatório Karl-Heinz Florenz — A6-0336/2007: Miroslav Mikolášik, Roberta Alma Anastase, Ryszard Czarnecki, Hannu Takkula, Christoph Konrad, Renate Sommer, Daniel Hannan e Marcin Libicki
- B6-0376/2007— Relações UE — Turquia: Miroslav Mikolášik, Christoph Konrad, Philip Claeys, Frank Vanhecke e Eija-Riitta Korhola.

**10. Correções e intenções de voto**

As correções e intenções de voto encontram-se no sítio da «Sessão em directo», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)» e na versão impressa do anexo «Resultados da votação nominal».

A versão electrónica em Europarl será actualizada regularmente durante um período máximo de duas semanas a contar do dia da votação.

Findo este prazo, a lista das correções de voto será encerrada para fins de tradução e de publicação no Jornal Oficial.

\*  
\*   \*

Elisa Ferreira assinala após a votação final do relatório Sahra Wagenknecht que o seu dispositivo de votação não funcionou.

Othmar Karas assinala que o seu dispositivo de votação não funcionou durante algumas partes da votação do relatório Karl-Heinz Florenz.

Hans-Peter Martin assinala alguns problemas de interpretação por as votações serem demasiado rápidas.

*(A sessão, suspensa às 14 horas, é reiniciada às 15 horas.)*

PRESIDÊNCIA: Luigi COCILOVO,

*Vice-Presidente*

**11. Aprovação da acta da sessão anterior**

A acta da sessão anterior é aprovada.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## 12. Relações entre a União Europeia e a Sérvia (debate)

Relatório sobre uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho sobre as relações entre a União Europeia e a Sérvia [2007/2126(INI)] — Comissão dos Assuntos Externos.

Relator: Jelko Kacin (A6-0325/2007)

Jelko Kacin apresenta o seu relatório.

Intervenções de Manuel Lobo Antunes (Presidente em exercício do Conselho) e Olli Rehn (Comissário).

Intervenções de György Schöpflin, em nome do Grupo PPE-DE, Justas Vincas Paleckis, em nome do Grupo PSE, István Szent-Iványi, em nome do Grupo ALDE, Brian Crowley, em nome do Grupo UEN, Gisela Kallenbach, em nome do Grupo Verts/ALE, Erik Meijer, em nome do Grupo GUE/NGL, Gerard Batten, em nome do Grupo IND/DEM, Carl Lang, em nome do Grupo ITS, Doris Pack, Hannes Swoboda, Samuli Pohjamo, Hanna Foltyn-Kubicka, Joost Lagendijk, Athanasios Pafilis, Bastiaan Belder, Zsolt László Becsey, Véronique De Keyser, Andrzej Tomasz Zapałowski, Michael Gahler, Libor Rouček, Ryszard Czarnecki, Marcello Vernola e Csaba Sándor Tabajdi.

PRESIDÊNCIA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Kinga Gál, Manuel Lobo Antunes e Olli Rehn.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 7.11 da Acta de 25.10.2007.

## 13. Situação actual das relações entre a UE e África (debate)

Relatório sobre a situação actual das relações entre a UE e África [2007/2002(INI)] — Comissão do Desenvolvimento.

Relatora: Maria Martens (A6-0375/2007)

Maria Martens apresenta o seu relatório.

Intervenção de Manuel Lobo Antunes (Presidente em exercício do Conselho) e Louis Michel (Comissário).

Intervenções de Michel Rocard (relator do parecer da Comissão AFET), Filip Kaczmarek, em nome do Grupo PPE-DE, Alain Hutchinson, em nome do Grupo PSE, Johan Van Hecke, em nome do Grupo ALDE, Brian Crowley, em nome do Grupo UEN, Marie-Hélène Aubert, em nome do Grupo Verts/ALE, Luisa Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL, Kathy Sinnott, em nome do Grupo IND/DEM, Koenraad Dillen, em nome do Grupo ITS, Michael Gahler, Alessandro Battilocchio, Danutė Budreikaitė e Helmuth Markov.

PRESIDÊNCIA: Luisa MORGANTINI,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Robert Sturdy, Josep Borrell Fontelles, Olle Schmidt, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, Zuzana Roithová, Thijs Berman, Zbigniew Zaleski, Marie-Arlette Carlotti, Luís Queiró, Luis Yañez-Barnuevo García, Manuel Lobo Antunes e Louis Michel.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 7.12 da Acta de 25.10.2007.



Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

#### **14. Um tratado internacional para a proibição das munições de fragmentação (debate)**

Pergunta oral (O-0048/2007) apresentada por Josep Borrell Fontelles, em nome da comissão DEVE, ao Conselho: Tratado internacional para a proibição de munições de fragmentação e seguimento da Declaração de Oslo (B6-0319/2007)

Pergunta oral (O-0052/2007) apresentada por Josep Borrell Fontelles, em nome da comissão DEVE, à Comissão: Tratado internacional para a proibição das munições de fragmentação no seguimento da Declaração de Oslo (B6-0320/2007)

Josep Borrell Fontelles desenvolve as perguntas orais.

Manuel Lobo Antunes (Presidente em exercício do Conselho) responde à pergunta (B6-0319/2007).

Benita Ferrero-Waldner (Comissária) responde à pergunta (B6-0320/2007).

Intervenções de Tunne Kelam, em nome do Grupo PPE-DE, Ana Maria Gomes, em nome do Grupo PSE, Elizabeth Lynne, em nome do Grupo ALDE, Frithjof Schmidt, em nome do Grupo Verts/ALE, Tobias Pflüger, em nome do Grupo GUE/NGL, Alain Hutchinson, Annemie Neyts-Uyttebroeck e Carl Schlyter.

PRESIDÊNCIA: Manuel António dos SANTOS,

*Vice-Presidente*

Intervenções de Luis Yañez-Barnuevo García, Manuel Lobo Antunes e Benita Ferrero-Waldner.

Proposta de resolução apresentada, nos termos do nº 5 do artigo 108º do Regimento, para encerrar o debate:

— Karl von Wogau, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra e Stefano Zappalà, em nome do Grupo PPE-DE, Josep Borrell Fontelles, Ana Maria Gomes e Alain Hutchinson, em nome do Grupo PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck e Elizabeth Lynne, em nome do Grupo ALDE, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan e Ģirts Valdis Kristovskis, em nome do Grupo UEN, Angelika Beer, Frithjof Schmidt e Raúl Romeva i Rueda, em nome do Grupo Verts/ALE, André Brie, Tobias Pflüger, Gabriele Zimmer, Luisa Morgantini, Kyriacos Triantaphyllides, Esko Seppänen e Erik Meijer, em nome do Grupo GUE/NGL, sobre «Rumo a um Tratado Internacional de Proibição de todas as Bombas de Fragmentação» (B6-0429/2007).

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 7.13 da Acta de 25.10.2007.

*(A sessão é suspensa durante alguns instantes enquanto se aguarda o período de perguntas)*

#### **15. Período de perguntas (perguntas ao Conselho)**

O Parlamento examina uma série de perguntas ao Conselho (B6-0318/2007).

Pergunta 1 (Manuel Medina Ortega): Fundo de Solidariedade para catástrofes.

Manuel Lobo Antunes (Presidente em exercício do Conselho) responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Manuel Medina Ortega, Elizabeth Lynne e Jörg Leichtfried.

Pergunta 2 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Política europeia integrada para pessoas com deficiência.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Paul Rübiger e Reinhard Rack.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

As perguntas 3, 4 e 5 não são chamadas, dado que o respectivo assunto já figura na ordem do dia do presente período de sessão.

Pergunta 6 (Sarah Ludford): Autores de crimes sexuais.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Sarah Ludford, Mairead McGuinness e Jörg Leichtfried.

Pergunta 7 (Lambert van Nistelrooij): Fusão entre Suez e Gaz de France.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar de Lambert van Nistelrooij.

A pergunta 8 é retirada.

A pergunta 9 caduca, dado que o respectivo autor não está presente.

Pergunta 10 (Roberta Alma Anastase): Facilitação da emissão de vistos para os cidadãos da República da Moldávia e da Geórgia.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Roberta Alma Anastase e Danutë Budreikaitė.

Pergunta 11 (Dimitrios Papadimoulis): Criação de uma força europeia de protecção civil.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Dimitrios Papadimoulis, Justas Vincas Paleckis e Reinhard Rack.

Pergunta 12 (Bernd Posselt): Destino do Sr. Ukshin Hoti.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar de Bernd Posselt.

Pergunta 13 (Robert Evans): Alterações climáticas.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como às perguntas complementares de Robert Evans e Mairead McGuinness.

Pergunta 14 (Mairead McGuinness): Agitação nos mercados financeiros mundiais.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar de Mairead McGuinness.

Pergunta 15 (Johan Van Hecke): Número crescente de agências europeias.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar de Johan Van Hecke.

Pergunta 16 (Bill Newton Dunn): Rede de contacto para emergências relacionadas com o cibercrime (rede 24/7).

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar de Bill Newton Dunn.

Pergunta 17 (Ilda Figueiredo): Proibição de visita a cidadãos cubanos presos nos Estados Unidos da América.

Manuel Lobo Antunes responde à pergunta, bem como a uma pergunta complementar de Ilda Figueiredo.

As perguntas que, por falta de tempo, não obtiveram resposta obtêm-na posteriormente por escrito (*ver Anexo ao Relato Integral das Sessões*).

O período de perguntas reservado ao Conselho é dado por encerrado.

(A sessão, suspensa às 19h30, é reiniciada às 21 horas.)

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

PRESIDÊNCIA: Martine ROURE,  
*Vice-Presidente*

## 16. Composição das comissões e das delegações

O Presidente recebeu do Grupo PSE os pedidos de nomeação seguintes:

- Comissão BUDG: Gary Titley, em substituição de Neena Gill
- Comissão JURI: Neena Gill, em substituição de Gary Titley
- Comissão LIBE: Armando França
- Delegação para as Relações com os Estados do Golfo, incluindo o Iémen: John Attard-Montalto deixou de ser membro titular
- Delegação para as Relações com os Países da Comunidade Andina: Armando França
- Delegação para as Relações com a Península da Coreia: John Attard-Montalto

As nomeações serão consideradas ratificadas se, a partir de agora e até à aprovação da presente acta, não for apresentada qualquer objecção.

## 17. Produção de ópio para fins médicos no Afeganistão (debate)

Relatório sobre uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho sobre a produção de ópio para fins médicos no Afeganistão [2007/2125(INI)] — Comissão dos Assuntos Externos.  
Relator: Marco Cappato (A6-0341/2007)

Marco Cappato apresenta o seu relatório.

Intervenção de Benita Ferrero-Waldner (Comissária).

Intervenções de Carlo Fatuzzo, em nome do Grupo PPE-DE, Ana Maria Gomes, em nome do Grupo PSE, Marios Matsakis, Salvatore Tatarella, em nome do Grupo UEN, Raül Romeva i Rueda, em nome do Grupo Verts/ALE, Miroslav Mikolášik, Józef Pinior, Horia-Victor Toma, Ryszard Czarnecki, Vittorio Agnoletto, Charles Tannock, Richard Howitt, Bogdan Golik, Inger Segelström, Marco Cappato e Benita Ferrero-Waldner.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 7.14 da Acta de 25.10.2007.

## 18. Maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias (Livro Verde) (debate)

Relatório sobre o Livro Verde sobre uma maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias [2007/2026(INI)] — Comissão dos Assuntos Jurídicos.  
Relator: Kurt Lechner (A6-0371/2007)

Kurt Lechner apresenta o seu relatório.

Intervenção de Franco Frattini (Vice-Presidente da Comissão).

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Intervenções de Sharon Bowles (relator do parecer da Comissão ECON), Panayiotis Demetriou (relator do parecer da Comissão LIBE), Tadeusz Zwiefka, em nome do Grupo PPE-DE, Manuel Medina Ortega, em nome do Grupo PSE, Diana Wallis, em nome do Grupo ALDE, Marek Aleksander Czarnecki, em nome do Grupo UEN, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Andrzej Jan Szejna e Franco Frattini.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 7.15 da Acta de 25.10.2007.

### **19. Reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais\* — Aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças penais\* (debate)**

Relatório sobre uma iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa tendo em vista a aprovação de uma decisão-quadro do Conselho relativa ao reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais [06480/2007 — C6-0129/2007 — 2007/0807(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relatora: Maria da Assunção Esteves (A6-0356/2007)

Relatório sobre um projecto de decisão-quadro do Conselho relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças em matéria penal que imponham penas ou outras medidas privativas de liberdade para efeitos da execução dessas sentenças na União Europeia [09688/2007 — C6-0209/2007 — 2005/0805(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relator: Ioannis Varvitsiotis (A6-0362/2007)

Intervenção de Franco Frattini (Vice-Presidente da Comissão).

Maria da Assunção Esteves e Ioannis Varvitsiotis apresentam os seus relatórios.

Intervenções de Panayiotis Demetriou, em nome do Grupo PPE-DE, Andrzej Jan Szejna, em nome do Grupo PSE, e John Attard-Montalto.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 7.4 da Acta de 25.10.2007 e ponto 7.5 da Acta de 25.10.2007.

### **20. Ficheiros de empresas para fins estatísticos\*\*\* II (debate)**

Recomendação para 2ª leitura referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação de um regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro comum dos ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos e que revoga o Regulamento (CEE) nº 2186/93 do Conselho [07656/5/2007 — C6-0218/2007 — 2005/0032(COD)] — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários.

Relator: Hans-Peter Martin (A6-0353/2007)

Hans-Peter Martin que, antes de apresentar a recomendação para a segunda leitura, deplora o facto de o debate se realizar tão tarde, e sugere que o Questor presente no hemiciclo tome nota.

Intervenção de Franco Frattini (Vice-Presidente da Comissão).

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Intervenções de Astrid Lulling (Questora), em primeiro lugar sobre as palavras de Hans-Peter Martin durante o debate e, em seguida, em nome do Grupo PPE-DE, de Margarita Starkevičiūtė, em nome do Grupo ALDE, de Hans-Peter Martin, para um assunto de natureza pessoal na sequência da intervenção de Astrid Lulling, e de Astrid Lulling sobre esta última intervenção.

O debate é dado por encerrado.

Votação: *ponto 7.8 da Acta de 25.10.2007.*

**21. Ordem do dia da próxima sessão**

A ordem do dia da sessão de amanhã já foi fixada (documento «Ordem do dia» PE 396.144/OJJE).

**22. Encerramento da sessão**

A sessão é encerrada às 23h10.

Harald Rømer,  
*Secretário-Geral*

Gérard Onesta,  
*Vice-Presidente*

---

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## LISTA DE PRESENÇAS

Assinaram:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiénė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasios, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganț, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herzog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kónya-Hamar, Koppa, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Moiscu, Montoro Romero, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papanizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tirlé, Titford, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

---

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## ANEXO I

## RESULTADOS DAS VOTAÇÕES

## Significado das abreviaturas e dos símbolos

+	aprovado
-	rejeitado
↓	caduco
R	retirado
VN (... , ..., ...)	votação nominal (votos a favor, votos contra, abstenções)
VE (... , ..., ...)	votação electrónica (votos a favor, votos contra, abstenções)
VP	votação por partes
VS	votação em separado
alt	alteração
AC	alteração de compromisso
PC	parte correspondente
S	alteração supressiva
=	alterações idênticas
§	n.º
art	artigo
cons	considerando
PR	proposta de resolução
PRC	proposta de resolução comum
SEC	votação secreta

## 1. Citação e notificação de actos judiciais e extrajudiciais em matéria civil e comercial \*\*\* II

Recomendação para segunda leitura: Jean-Paul GAUZÈS (A6-0366/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

## 2. Acordo de readmissão CE-Bósnia e Herzegovina \*

Relatório: Claudio FAVA (A6-0385/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	



Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

### 3. Acordo CE-Bósnia e Herzegovina sobre vistos de curta duração \*

Relatório: Claudio FAVA (A6-0384/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

### 4. Acordo de readmissão CE-Sérvia \*

Relatório: Claudio FAVA (A6-0386/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

### 5. Acordo CE-Sérvia sobre vistos de curta duração \*

Relatório: Claudio FAVA (A6-0387/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

### 6. Acordo de readmissão CE-Montenegro \*

Relatório: Adina-Ioana VĂLEAN (A6-0380/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

### 7. Acordo CE-Montenegro sobre vistos de curta duração \*

Relatório: Adina-Ioana VĂLEAN (A6-0379/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

### 8. Acordo de readmissão CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia \*

Relatório: Adina-Ioana VĂLEAN (A6-0381/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## 9. Acordo CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre vistos de curta duração \*

Relatório: Adina-Ioana VĂLEAN (A6-0383/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

## 10. Acordo CE-Albânia sobre vistos de curta duração \*

Relatório: Adina-Ioana VĂLEAN (A6-0382/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

## 11. Imunidade e privilégios de Gian Paolo Gobbo

Relatório: Diana WALLIS (A6-0367/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

## 12. Mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia (Maioria qualificada exigida + 3/5 dos votos expressos)

Relatório: Reimer BÖGE (A6-0393/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

## 13. Projecto de Orçamento Rectificativo nº 6/2007 (Maioria requerida: qualificada)

Relatório: James ELLES (A6-0401/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

## 14. Protocolo de alteração do Acordo TRIPS \*\*\*

Recomendação Gianluca SUSTA (A6-0403/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## 15. Relatos integrais (alteração do artigo 173º do Regimento) (Maioria qualificada exigida para a aprovação das alterações)\*

Relatório: Richard CORBETT (A6-0354/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Arts 173º e 173º bis do Regimento ( <i>em bloco</i> )	2= 7= 8= 3= 6= 9=	Verts/ALE UEN DUFF e outros Verts/ALE UEN DUFF e outros	VN	+	509, 149, 10
art 173º, § 1	1	<i>comissão</i>		↓	
art 173º, § 2	4	IND/DEM		↓	
	1	<i>comissão</i>		↓	
art 173º, §§ 3 e 4	1	<i>comissão</i>		↓	
art 173º, § 5	1	<i>comissão</i>		↓	
	5	IND/DEM		↓	
<b>votação: proposta de decisão (conjunto)</b>			VN	+	568, 94, 17

Pedidos de votação nominal

IND/DEM: votação final

Verts/ALE: votação em bloco

PPE-DE: votação em bloco, votação final

## 16. Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística \*\*\* I

Relatório: Sharon BOWLES (A6-0327/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Totalidade do texto	18	ALDE, PSE, PPE-DE		+	
	1-17	<i>comissão</i>		↓	
<b>votação: proposta alterada</b>				+	
<b>votação: resolução legislativa</b>				+	

## 17. Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária \*\*\* I

Relatório: Ieke van den BURG (A6-0328/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Totalidade do texto	36	PSE, PPE-DE, ALDE, GUE/NGL		+	
	1-35	<i>comissão</i>		↓	
<b>votação: proposta alterada</b>				+	
<b>votação: resolução legislativa</b>				+	

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**18. Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida \*\*\* I**

Relatório: Mario MANTOVANI (A6-0245/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Totalidade do texto	34	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN		+	
	1-33	<b>comissão</b>		↓	
<i>votação: proposta alterada</i>				+	
<i>votação: resolução legislativa</i>				+	

**19. Pilhas, acumuladores e respectivos resíduos (competências de execução atribuídas à Comissão) \***

Relatório: Johannes BLOKLAND (A6-0232/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Bloco nº 1 — pacote de compromisso</b>	3-5	IND/DEM, PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN		+	
<b>Bloco nº 2</b>	1-2	<b>comissão</b>		↓	
<i>votação: proposta alterada</i>				+	
<i>votação: resolução legislativa</i>				+	

**20. Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação Schengen (SIS) (regulamento) \***

Relatório: Carlos COELHO (A6-0358/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votação em bloco</b>	1-7	<b>comissão</b>		+	
Art 1º	9	PPE-DE		+	
Art 5º	10	PPE-DE		+	
Art 7º	11	PPE-DE		+	
<i>votação: proposta alterada</i>				+	
<i>Projecto de resolução legislativa</i>					
Após o § 1	8	PPE-DE		+	
<i>votação: resolução legislativa</i>				+	

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## 21. Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997 relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras \*

Relatório: Horia-Victor TOMA (A6-0352/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação: resolução legislativa</b>				+	

## 22. Utilização sustentável dos pesticidas (Estratégia Temática)

Relatório: Irena BELOHORSKÁ (A6-0291/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 22	5	Verts/ALE	VE	+	377, 268, 17
§ 30	3	PPE-DE		+	
§ 35	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	-	
§ 36	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	-	
§ 40	6	Verts/ALE	VE	+	389, 286, 14
Após o § 41	1	PPE-DE, PSE, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE + BELOHORSKÁ		+	
§ 43	2	PPE-DE, PSE, ALDE, GUE/NGL, Verts/ALE + BELOHORSKÁ		+	
Cons D	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

A alteração 4 não é admissível tendo em conta que os títulos dos relatórios de iniciativa autorizados pela Conferência dos Presidentes apenas podem ser alterados com o acordo desta.

*Pedidos de votação por partes*

PPE-DE

### Cons D

1ª parte: até «ecossistema marinho e terrestre»

2ª parte: restante texto

### § 35

1ª parte: até «desenvolvimento rural»

2ª parte: restante texto

### § 36

1ª parte: até «utilização de pesticidas»

2ª parte: restante texto

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

### 23. Fontes de energia convencionais e tecnologia energética

Relatório: Herbert REUL (A6-0348/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 3	6	Verts/ALE		-	
	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2/VE	+	483, 137, 18
§ 4	7	Verts/ALE		-	
	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
§ 9	8	Verts/ALE		-	
	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
§ 12	9	Verts/ALE		-	
§ 13	10	Verts/ALE		-	
§ 18	11	Verts/ALE		-	
	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
Após o § 19	1/rev	PSE, Verts/ALE, HENNICOT e outros	VE	+	406, 243, 20
	12	Verts/ALE		↓	
§ 21	13	Verts/ALE		-	
§ 25	14	Verts/ALE	VN	-	167, 515, 5
§ 27	15	Verts/ALE	VP		
			1	-	
			2	-	
§ 30	16	Verts/ALE		-	
§ 31	17S	Verts/ALE		-	
§ 34	18	Verts/ALE	VE	+	339, 321, 23
	§	<b>texto original</b>	VS	↓	
§ 35	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	+	

## Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações	
§ 42	19	Verts/ALE		-		
§ 43	20	Verts/ALE	VN	-	144, 528, 21	
§ 46	§	<b>texto original</b>	VS	+		
§ 49	§	<b>texto original</b>	VS	+		
§ 56	21	Verts/ALE		-		
	§	<b>texto original</b>	VS	+		
§ 57	22	Verts/ALE	VE	-	339, 339, 9	
§ 60	23	Verts/ALE		-		
§ 64	24	Verts/ALE		-		
§ 65	25S	Verts/ALE		-		
§ 67	26	Verts/ALE	VE	-	123, 567, 5	
§ 68	27	Verts/ALE		-		
Após o § 68	28	Verts/ALE		-		
§ 69	29	Verts/ALE		-		
§ 70	30	Verts/ALE		-		
§ 71	31	Verts/ALE	VN	-	160, 506, 23	
§ 72	32	Verts/ALE		-		
§ 73	§	<b>texto original</b>	VP			
			1	+		
			2	+		
§ 74	33	Verts/ALE		-		
§ 75	34S	Verts/ALE	VN	-	298, 360, 33	
§ 76	35	Verts/ALE		-		
§ 77	36	Verts/ALE		-		
§ 78	37	Verts/ALE		-		
§ 80	38	Verts/ALE		-		
	§	<b>texto original</b>	VS	+		
§ 81	39S	Verts/ALE		-		
§ 82	40	Verts/ALE		-		
			§	<b>texto original</b>	VP	
			1	+		
			2	+		
§ 84	41	Verts/ALE		-		

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 85	42	Verts/ALE		–	
§ 86	43	Verts/ALE	VN	–	167, 476, 43
	§	<b>texto original</b>	vs/VE	–	259, 369, 26
§ 88	44S	Verts/ALE		–	
§ 89	45S	Verts/ALE		–	
§ 90	46	Verts/ALE		–	
	2	PSE		+	
	§	<b>texto original</b>	VS	↓	
§ 91	47	Verts/ALE		–	
Cons B	3	Verts/ALE		–	
Cons C	4	Verts/ALE		–	
Cons E	5S	Verts/ALE		–	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>			VN	+	509, 153, 30

*Pedidos de votação em separado*

PSE: §§ 80, 86

Verts/ALE: §§ 9, 34, 49, 56, 90

PPE-DE: §§ 34, 46

*Pedidos de votação nominal*

Verts/ALE: alts 14, 20, 31, 34, 43, votação final

*Pedidos de votação por partes*

PSE

**§ 9**

1ª parte: até «carbono»

2ª parte: restante texto

**§ 18**

1ª parte: até «energias renováveis»

2ª parte: restante texto

**§ 82**

1ª parte: até «fusão nucleares»

2ª parte: restante texto

Verts/ALE

**§ 3**

1ª parte: até «matérias-primas»

2ª parte: restante texto

**§ 4**

1ª parte: até «centrais nucleares»

2ª parte: restante texto



Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**alt 15**

1ª parte: até «UE»

2ª parte: restante texto

**§ 35**

1ª parte: até «iniciativas políticas»

2ª parte: restante texto

PSE, Verts/ALE

**§ 73**

1ª parte: até «exclusiva competência»

2ª parte: restante texto

## 24. Estratégia comunitária para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros

Relatório: Chris DAVIES (A6-0343/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 1	49	ALDE		—	
§ 2	50S	ALDE		—	
§ 3	8	FLORENZ e outros		R	
	42= 52/rev=	PPE-DE, ALDE ALDE	VN	+	397, 269, 20
	51	ALDE		↓	
§ 4	9	FLORENZ e outros		+	
§ 5	10	FLORENZ e outros	VN	—	150, 501, 5
	43	Verts/ALE	VP/VN		
				1	—
	2	—	62, 584, 9		
27	PPE-DE	VN	—	270, 396, 10	
§ 6	28S	PPE-DE		—	
§ 8	11	FLORENZ e outros		—	
	29	PPE-DE		—	
	44	Verts/ALE		—	
§ 12	30= 53/rev=	PPE-DE, ALDE	VE	+	339, 291, 7
	§	<b>texto original</b>	VS	↓	
Após o § 14	45	Verts/ALE		—	
§ 16	46	Verts/ALE		—	

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 17	12	FLORENZ e outros	VN	-	59, 621, 4
	47	Verts/ALE	VN	-	257, 411, 6
	40	PPE-DE	VN	-	326, 355, 8
§ 21	13	FLORENZ e outros		-	
§ 22	14S	FLORENZ e outros		-	
Após o § 22	39= 54/rev=	PPE-DE ALDE		+	
Após o § 23	48	Verts/ALE		-	
Após o § 24	19	FLORENZ e outros		-	
§ 26	15S	FLORENZ e outros		-	
Após o § 26	20	FLORENZ e outros		-	
§ 28	§	<b>texto original</b>	VS	+	
§ 29	16S= 55S=	FLORENZ e outros ALDE	VE	+	460, 204, 12
§ 36	21S	FLORENZ e outros		-	
	31	PPE-DE		-	
§ 37	22S	FLORENZ e outros		-	
	32	PPE-DE		-	
	41	PSE	VE	+	343, 328, 10
§ 38	23S= 33S=	FLORENZ e outros PPE-DE		-	
§ 39	24S	FLORENZ e outros		-	
	34	PPE-DE		-	
	1	PSE		-	
§ 40	26S	FLORENZ e outros		-	
§ 41	35	PPE-DE		-	
	25	FLORENZ e outros		-	
§ 47	36	PPE-DE		-	
§ 48	37S	PPE-DE		-	
§ 49	38S	PPE-DE		-	
Após o cons K	17	FLORENZ e outros		-	
Após o cons P	18	FLORENZ e outros	VE	+	466, 188, 9
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007***Pedidos de votação nominal*

GUE/NGL: alts 42/52

PPE-DE: alts 42/52, 51

Verts/ALE: alts 42/52, 10, 43, 27, 12, 47, 40

*Pedidos de votação em separado*

Verts/ALE: §§ 12, 28

*Pedidos de votação por partes*

PSE

**alt 43**

1ª parte: até «veículos com emissões zero»

2ª parte: «(supressão)»

Diversos:

As alterações 2 a 8 foram retiradas.

**25. Contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa**Relatório: *Sahra WAGENKNECHT (A6-0391/2007)*

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 1	11	GUE/NGL		-	
	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
2	-				
§ 2	12	GUE/NGL		-	
	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
3	+				
§ 3	§	<b>texto original</b>	vs/VE	-	269, 393, 8
§ 4	2	PSE	VN	-	258, 390, 28
	§	<b>texto original</b>	VP/VN		
			1	+	617, 45, 17
			2	+	355, 295, 10
			3	+	371, 278, 21
			4	-	269, 387, 9
			5	-	23, 633, 23
6	-	222, 409, 9			

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Após o § 4	3	PSE	VN	-	249, 373, 51
	17	Verts/ALE		-	
§ 13	4	PSE	VP		
			1	+	
			2	-	
	13	GUE/NGL		↓	
§ 16	18	Verts/ALE		-	
	5	PSE		+	
Após o § 16	19	Verts/ALE		-	
§ 17	20S	Verts/ALE	VN	-	321, 340, 12
	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
§ 18	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2/VE	+	444, 192, 28
§ 19	21	Verts/ALE		-	
§ 20	§	<b>texto original</b>	VS	+	
§ 23	6	PSE	VN	-	246, 394, 34
	14	GUE/NGL		-	
	§	<b>texto original</b>	VN	+	498, 136, 36
Após o § 23	15	PPE-DE	VP/VN		
			1	+	529, 92, 49
			2	-	256, 380, 21
§ 24	§	<b>texto original</b>	VN	+	511, 120, 41
§ 25	§	<b>texto original</b>	VN	+	507, 116, 37
§ 26	7	PSE	VE	+	421, 188, 27
	§	<b>texto original</b>		↓	
Após o § 28	22	Verts/ALE		-	
	23	Verts/ALE	VN	-	262, 370, 43
§ 29	§	<b>texto original</b>	VN	+	548, 81, 44
Após o § 32	8	PSE		-	

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 35	§	<i>texto original</i>	VP		
			1	+	
			2	-	
§ 37	§	<i>texto original</i>	VP		<i>alterado oralmente</i>
			1	+	
			2	+	
§ 38	§	<i>texto original</i>	VP/VN		
			1	+	566, 69, 30
			2	-	117, 512, 6
			3	+	469, 126, 32
Cons A	§	<i>texto original</i>	VP		
			1	+	
			2	-	
			3	-	
Cons B	§	<i>texto original</i>	VP/VN		
			1	+	554, 86, 19
			2	-	238, 367, 22
Cons C	§	<i>texto original</i>	VP/VN		
			1	+	614, 27, 18
			2	+	491, 107, 40
Cons D	16S	Verts/ALE		-	
	9	GUE/NGL		-	
	1	PSE	VN	-	272, 378, 27
	§	<i>texto original</i>	VP/VN		
			1	+	541, 101, 17
			2	+	474, 120, 49
			3	+	401, 234, 21
Após o cons F	10	GUE/NGL		-	
Cons H	§	<i>texto original</i>	VP		
			1	+	
			2	+	
Cons J	§	<i>texto original</i>	VS	+	
<i>votação: resolução (conjunto)</i>			VN	+	323, 214, 120

*Pedidos de votação nominal*

UEN: cons B, §§ 23, 24, 25, 29, alts 1, 2, 6, votação final  
PSE: alts 1, 2, 3, § 4 (todas as partes), votação final  
Verts/ALE: alts 20, 23, votação final  
GUE/NGL: votação final  
PPE-DE: alt 15

*Pedidos de votação em separado*

PSE: cons J, § 20  
PPE-DE: §§ 3, 23, 25, 26

*Pedidos de votação por partes*

ALDE

**Cons A**

1ª parte: até «baseada no conhecimento», sem o termo «que»  
2ª parte: «que»  
3ª parte: restante parte

**Cons B**

1ª parte: texto sem os termos «proporciona ... evasão fiscal»  
2ª parte: estes termos

**§ 1**

1ª parte: texto sem os termos «o mercado de trabalho ou para investir ainda mais»  
2ª parte: estes termos

UEN

**Cons C**

1ª parte: até «recursos próprios»  
2ª parte: restante parte

PSE

**alt 15**

1ª parte: até «previsto nos tratados»  
2ª parte: restante texto

**§ 17**

1ª parte: até «impostos especiais de consumo»  
2ª parte: restante texto

**§ 37**

1ª parte: até «filiais no estrangeiro»  
2ª parte: restante texto

Verts/ALE, PSE, GUE/NGL

**§ 18**

1ª parte: texto sem os termos «limpas e não fósseis»  
2ª parte: estes termos

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

PSE, GUE/NGL

### § 35

1ª parte: texto sem os termos «considera ... sistemas fiscais»

2ª parte: estes termos

PPE-DE

### Cons H

1ª parte: texto sem os termos «coordenação acrescida ... construir»

2ª parte: estes termos

### alt 4

1ª parte: até «despesas do orçamento»

2ª parte: restante texto

UEN, PSE

### Cons D

1ª parte: até «ambiente empresarial dinâmico»

2ª parte: resto sem os termos «que não tente harmonizar as taxas de imposição»

3ª parte: «que não tente harmonizar as taxas de imposição»

GUE/NGL, PPE-DE

### § 2

1ª parte: até «imposto sobre as sociedades», sem os termos «sublinha contudo ... OCDE»

2ª parte: «sublinha contudo ... OCDE»

3ª parte: restante texto

ALDE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL

### § 4

1ª parte: texto sem os termos «na economia», «e promover uma concorrência fiscal sã», «em matéria de financiamento do Estado», «propícios à concorrência na economia global» e «a fim de»

2ª parte: «na economia»

3ª parte: «e promover uma concorrência fiscal sã»

4ª parte: «em matéria de financiamento do Estado»

5ª parte: «propícios à concorrência na economia global»

6ª parte: «a fim de»

UEN, PSE, PPE-DE

### § 38

1ª parte: texto sem os termos «adequado» e «na expectativa da aplicação do MCCCIS»

2ª parte: «adequado»

3ª parte: «na expectativa da aplicação do MCCCIS»

Diversos:

A Deputada Piia-Noora Kauppi propôs a seguinte alteração oral ao § 37:

37. Considera que é necessário trabalhar no sentido de um sistema de dedução de prejuízos transfronteiriços, tanto para as empresas como para os grupos com filiais no estrangeiro; toma nota da Comunicação da Comissão sobre o tratamento fiscal dos prejuízos num contexto transfronteiriço;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## 26. Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário \*

Relatório: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0336/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 4	1S	PPE-DE	VN	–	220, 385, 17
§ 7	2S	PPE-DE	VN	–	225, 416, 19
§ 8	3	PPE-DE	VP		
			1/VN	–	247, 380, 22
			2/VN	–	286, 355, 27
			3	+	
			4/VE	+	509, 119, 19
Após o § 8	11	ALDE	VN	+	342, 268, 24
	12	Verts/ALE	VN	+	542, 92, 29
§ 11, travessão 3	4	PPE-DE		–	
	8	ALDE		+	
§ 16	6S	PPE-DE	VN	–	214, 416, 30
Após o § 16	7	ALDE		+	
§ 23	5S	PPE-DE	VN	+	422, 209, 28
Após o § 23	10	ALDE		+	<b>alterado oralmente</b>
Cons S	9	ALDE		+	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>			VN	+	561, 63, 36

### Pedidos de votação nominal

PPE-DE: votação final

ALDE: alts 1, 5, 6, 11

Verts/ALE: alts 2, 3 1ª, 2ª parte, 12

### Pedidos de votação por partes

ALDE, Verts/ALE, PPE-DE

### alt 3

1ª parte: até «locais de trabalho fechados»

2ª parte: até «crianças e jovens»

3ª parte: até «protecção laboral»

4ª parte: restante texto

### Diversos:

O Deputado Marios Matsakis propôs a seguinte alteração oral à alteração 10:

23 bis. Insta a Comissão a investigar urgentemente os riscos sanitários associados ao consumo de «snus» e o seu impacto sobre o consumo de cigarros;



Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**27. Relações entre a União Europeia e a Turquia**

Propostas de resolução: (B6-0376/2007 e B6-0398/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Proposta de resolução da Comissão dos Assuntos Externos B6-0376/2007</b>					
§ 1	11	ITS		–	
§ 2	12	ITS		–	
§ 5	13	ITS		–	
§ 11	14	ITS		–	
Após o § 11	15	ITS	VN	–	65, 539, 22
§ 13	1	PPE-DE		+	
Após o § 15	21	CARLOTTI e outros	VE	–	260, 309, 31
	24	CARLOTTI e outros		–	
§ 19	§	<b>texto original</b>		+	<b>alterado oralmente</b>
Após o § 19	22	Verts/ALE		↓	
§ 20	5	GUE/NGL		–	
§ 21	AC27	<b>comissão</b>		+	
	20	PSE		↓	
	23	Verts/ALE		↓	
	2	PPE-DE		↓	
	6	GUE/NGL		↓	
Após o § 21	AC28	<b>comissão</b>		+	
	3	PPE-DE		↓	
§ 22	16	ITS	VN	–	78, 512, 20
	25	UEN	VN	–	179, 411, 17
	7	GUE/NGL		–	
§ 23	17	ITS	VN	–	83, 497, 19
	8	GUE/NGL		R	
Após o § 26	18	ITS	VN	–	57, 547, 14
Cons C	19	ITS	VN	–	48, 553, 11
	9	ITS	VN	–	55, 536, 19
Cons D	26	GAUBERT e outros		+	
	10	ITS		–	
Após o cons D	4	GUE/NGL	VN	–	176, 408, 26
<b>votação: resolução (conjunto)</b>					+
<b>Proposta de resolução de um grupo político</b>					
B6-0398/2007		ITS		↓	

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

*Pedidos de votação nominal*

GUE/NGL: alt 4

UEN: alt 25

ITS: alts 9, 15, 16, 17, 18, 19

*Pedidos de votação por partes*

GUE/NGL

**AC 28**

Nos termos do nº 6 do artigo 154º do Regimento, a votação por partes não é aceite para as alterações de compromisso.

*Diversos:*

A Deputada Ria Oomen-Ruijten propôs a seguinte alteração oral ao § 19:

19. Está preocupado com as consequências dos problemas sociais, ambientais, culturais e geopolíticos gerados pelo Projecto Turco para o Sudeste da Anatólia, o qual prevê a construção de barragens que afectam directamente o abastecimento de água dos países vizinhos; convida a Comissão a acompanhar de perto, no âmbito do seu relatório periódico, o desenvolvimento da cooperação transfronteiriça no domínio da água, em conformidade com as convenções internacionais, as directivas relativas à protecção da natureza e do ambiente e a Directiva-Quadro «Água», e a promover a aplicação de normas ambientais da UE a projectos mineiros de vulto e à construção de barragens;

---

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

ANEXO II

RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL

1. Relatório Corbett A6-0354/2007

Alterações 2, 7, 8 + 3, 6, 9

A favor: 509

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Griesbeck, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moiscuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gornolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Athanasiu, Batzeli, Beňová, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hutchinson, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lyubcheva, Madeira, Mann Erika, Navarro, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Roure, Scheele, Severin, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 149**

**ALDE:** Andria, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Geremek, Gibault, Hall, Jäätteenmäki, Jensen, Laperrouze, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Sterckx, Susta, Watson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cederschiöld, Doyle, Fjellner, Jackson, Kauppi, Wohlin, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, Christensen, Corbett, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Garcés Ramón, García Pérez, Gierek, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Lavarra, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papisov, Paşcu, Pittella, Podgorean, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schulz, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Onesta

**Abstenções: 10**

**ALDE:** Gentvilas

**GUE/NGL:** Kaufmann

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Kozlák

**PPE-DE:** Descamps, De Veyrac, De Lange, Nicholson

**UEN:** Angelilli

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Avril Doyle, Alfonso Andria, Konrad Szymański, Maria Matsouka, Anne Laperrouze

**Contra:** Jules Maaten, Sophia in 't Veld, Ville Itälä, Dan Jørgensen, Britta Thomsen

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## 2. Relatório Corbett A6-0354/2007

### Decisão

#### A favor: 568

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Bușoi, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hellvig, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Louis, Sinnott

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Giertych, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Bösch, Bono, Botopoulos, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pełk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 94**

**ALDE:** Budreikaitė, Cappato, Davies, Drčar Murko, Griesbeck, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Pohjamo, Sbarbati, Van Hecke

**GUE/NGL:** Meijer

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Nattrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Busuttil, Coelho, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Fajmon, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Landsbergis, Protasiewicz, Queiró, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg, Ťirle, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Wortmann-Kool

**PSE:** Battilocchio, Berès, Berman, Borrell Fontelles, Bourzai, Castex, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Gottardi, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lefrançois, Lehtinen, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Pribetich, Roure, Sakalas, Schaldemose, Sousa Pinto, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Foglietta, Ryan

**Abstenções: 17**

**ALDE:** Beaupuy, Juknevičienė, Newton Dunn

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Krupa, Tomczak

**NI:** Allister, Baco, Helmer, Kozlík

**PPE-DE:** Martens

**PSE:** Falbr, Fernandes

**UEN:** Angelilli

**Verts/ALE:** van Buitenen, Onesta

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Livia Járóka, Danutė Budreikaitė, Karin Jöns, Alain Hutchinson, Giorgos Dimitrakopoulos, Simon Busuttil, Edite Estrela, Maria Martens, Konrad Szymański, Carlos Coelho, Bernard Wojciechowski, Bernadette Vergnaud, Martine Roure, Bernadette Bourzai, Anna Záborská, Robert Navarro, Pervenche Berès, Henri Weber, Catherine Trautmann, Harlem Désir, Yannick Vaugrenard, Anne Ferreira, Christel Schaldemose, Dan Jørgensen

**Contra:** Sophia in 't Veld, Véronique De Keyser, Charlotte Cederschiöld, Bernard Poignant, Christofer Fjellner

**3. Relatório Reul A6-0348/2007****Alteração 14****A favor: 167**

**ALDE:** Andria, Cavada, Cocilovo, Ferrari, in 't Veld, Pistelli, Prodi, Samuelson, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Burke, Cederschiöld, Coelho, Dimitrakopoulos, Doyle, Higgins, Hybášková, McGuinness, Papastamkos, Saïfi, Seeborg, Zatloukal

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Barón Crespo, Batzeli, Berman, Botopoulos, Bozkurt, Casaca, Christensen, Corbey, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gomes, Gottardi, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Hutchinson, Jacobs, Jørgensen, Kinnock, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Madeira, Mann Erika, Matsouka, Myller, Napoletano, Pinior, Pittella, Rothe, Roure, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, La Russa, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 515**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Flasarová, Maštálka, Remek

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Nattrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Urutchev, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lefrançois, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

#### **Abstenções: 5**

**GUE/NGL:** Guerreiro, Triantaphyllides

**NI:** Kozlík

**PSE:** Hasse Ferreira

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Elly de Groen-Kouwenhoven, Poul Nyrup Rasmussen

**Contra:** Charlotte Cederschiöld, Catherine Guy-Quint, Tokia Saïfi

#### **4. Relatório Reul A6-0348/2007**

##### **Alteração 20**

##### **A favor: 144**

**ALDE:** Andria, Cocilovo, Ferrari, in 't Veld, Morțun, Pistelli, Prodi, Samuelsen, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Sinnott

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Mussolini

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Brepoels, Březina, Burke, Cederschiöld, Dimitrakopoulos, Doyle, Seeberg, Zatloukal

**PSE:** Andersson, Berman, Bozkurt, Bullmann, Casaca, Christensen, Corbey, Corda, De Keyser, De Vits, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Gebhardt, Gomes, Gottardi, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Jacobs, Jørgensen, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lavarra, Leichtfried, Mann Erika, Myller, Napolitano, Pittella, Rasmussen, Roure, Schaldemose, Scheele, Segelström, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 528**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Flasarová, Maštálka, Remek

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Romagnoli, Stănescu

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbett, Cottigny, Crețu Corina, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Fazakas, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Peł, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Abstenções: 21**

**ALDE:** Buşoi

**GUE/NGL:** Guerreiro

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Vanhecke

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Rack

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Charlotte Cederschiöld, Reinhard Rack, Erika Mann

**Abstenções:** Edite Estrela

**5. Relatório Reul A6-0348/2007**

**Alteração 31**

**A favor: 160**

**ALDE:** Andria, Attwooll, Bowles, Davies, Ferrari, Hall, Harkin, in 't Veld, Ludford, Lynne, Piskorski, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Veraldi

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Sinnott

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Burke, Coelho, Dimitrakopoulos, Doyle, Herranz García, Higgins, Karas, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Siekierski, Zatloukal

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Casaca, Christensen, Corbey, Corda, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Gebhardt, Gomes, Gottardi, Groote, Haug, Hegyi, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Madeira, Matsouka, Myller, Napoletano, Piecyk, Pittella, Prets, Rasmussen, Rothe, Roure, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 506**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Diçkutė, Drçar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hellvig, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Flasarová, Henin, Maštálka, Ransdorf, Remek, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Źirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Źáborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbett, Cottigny, Crețu Corina, De Michelis, Désir, Dincu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Falbr, Fazakas, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kirilov, Kósáné Kovács, Laignel, Lefrançois, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paporizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 23****ALDE:** Toia**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin**ITS:** Claeys**PPE-DE:** Angelakas, Gklavakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis**PSE:** De Keyser, Kuhne**UEN:** Angelilli**Verts/ALE:** van Buitenen**Correcções e intenções de voto****A favor:** Dan Jørgensen**Contra:** Karin Jöns, Brigitte Douay**6. Relatório Reul A6-0348/2007****Alteração 34****A favor: 298****ALDE:** Andria, Attwooll, Bowles, Davies, Ek, Ferrari, Hall, Harkin, in 't Veld, Ludford, Lynne, Prodi, Resetarits, Susta, Toia, Veraldi, Wallis**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Sinnott**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Burke, Dimitrakopoulos, Doyle, Higgins, Karas, McGuinness, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Zatloukal**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 360**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hellvig, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Flasarová, Henin, Maštálka, Ransdorf, Remek, Wurtz

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Claeys, Dillen, Le Rachinel, Mölzer, Vanhecke

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štástný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Busquin, Kindermann, Lehtinen, Mann Erika

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Abstenções: 33**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Titford, Wise

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Angelakas, Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Siekierski, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**PSE:** Paparizov

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Foglietta, Gobbo, Musumeci, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** van Buitenen

### *Correcções e intenções de voto*

**A favor:** Erika Mann

## **7. Relatório Reul A6-0348/2007**

### **Alteração 43**

**A favor: 167**

**ALDE:** Andria, Cavada, Cocilovo, Duff, Ek, in 't Veld, Lynne, Prodi, Samuelsen, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Sinnott

**ITS:** Coşea, Mihăescu, Mussolini

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Burke, Cederschiöld, Dimitrakopoulos, Doyle, Karas, McGuinness, Mantovani, Marques, Rack, Rübig, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Siekierski, Zatloukal

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Casaca, Christensen, Corbey, Corda, De Keyser, De Vits, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Gebhardt, Golik, Gomes, Gottardi, Groote, Haug, Hutchinson, Jacobs, Jørgensen, Kinnock, Koppa, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Madeira, Mann Erika, Matsouka, Morgan, Myller, Napoletano, Piecyk, Prets, Rasmussen, Rothe, Roure, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Siwec, Swoboda, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Contra: 476**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Flasarová, Henin, Maštálka, Ransdorf, Remek

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Claeys, Dillen, Le Rachinel, Mölzer, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Assis, Athanasias, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbett, Cottigny, Crețu Corina, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Fazakas, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Laignel, Lefrançois, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Podgorean, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Abstenções: 43**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Moiscu, Popeangă, Schenardi

**PPE-DE:** Angelakas, De Veyrac, Gklavakis, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**PSE:** Estrela, Hasse Ferreira

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Gobbo, Maldeikis, Musumeci, Poli Bortone, Speroni

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Charlotte Cederschiöld

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**8. Relatório Reul A6-0348/2007****Resolução****A favor: 509**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hellvig, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Flasarová, Guidoni, Henin, Mašťálka, Ransdorf, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pač, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Assis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Falbr, Fazakas, Fernandes, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Kósáné Kovács, Koterec, Laignel, Lefrançois, Lehtinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piniór, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile



Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 153**

**ALDE:** Andria, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Burke, Dimitrakopoulos, Doyle, Higgins, Karas, McGuinness, Rack, Rübige, Schierhuber, Seeber, Seeberg

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Casaca, Christensen, Corbey, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gebhardt, Gomes, Gottardi, Groote, Haug, Hazan, Jacobs, Jørgensen, Kinnock, Koppa, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Matsouka, Myller, Napoletano, Piecyk, Pittella, Prets, Rothe, Schaldemose, Scheele, Segelström, Swoboda, Thomsen, Van Lancker, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 30**

**ALDE:** Davies, Ek, Hall, Harkin, in 't Veld, Ludford, Lynne, Prodi, Wallis

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Krupa

**ITS:** Claeys, Dillen, Stănescu, Vanhecke

**PPE-DE:** Coelho, Fajmon

**PSE:** El Khadraoui, Krehl, Morgan, Roure

**UEN:** Angelilli, Aylward, Crowley, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Kathy Sinnott, Hans-Peter Martin, Costas Botopoulos, Kyriacos Triantaphyllides, Andres Tarand, Umberto Guidoni

**9. Relatório Davies A6-0343/2007**

**Alteração 42 + 52/rev.**

**A favor: 397**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Remek

**IND/DEM:** Georgiou, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzes, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Míkolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestá, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Beňová, De Vits, Falbr, Goebbels, Golik, Gomes, Liberadzki, Rouček

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

### **Contra: 269**

**ALDE:** Samuelson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

**ITS:** Mölzer, Romagnoli

**NI:** Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Gaľa, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Kauppi, Lauk, Méndez de Vigo, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Stevenson, Stubb

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Corina,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwicz, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 20**

**GUE/NGL:** Figueiredo

**NI:** Kozlík

**PSE:** Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Borrell Fontelles, Cercas, Cottigny, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Garcés Ramón, García Pérez, Maňka, Martínez Martínez, Medina Ortega, Moreno Sánchez, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis, Anne Van Lancker

**Contra:** Erika Mann, Gitte Seeberg

**10. Relatório Davies A6-0343/2007****Alteração 10****A favor: 150**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimakakis, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Manders, Prodi, Schuth, Takkula

**IND/DEM:** Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Baco, Belohorská, Giertych, Kozlík

**PPE-DE:** Andrikiénė, Bøge, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Cabrnock, Castiglione, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Deß, Duchoň, Ebner, Fajmon, Ferber, Friedrich, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Gräßle, Grosch, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iacob-Ridzi, Itälä, Jarzembowski, Jeggle, Kalam, Klaß, Koch, Konrad, Kudrycka, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Nassauer, Niebler, Novak, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Podestà, Posselt, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Sartori, Saryusz-Wolski, Schröder, Schwab, Seeberg, Šťastný, Stauner, Strejček, Stubb, Szabó, Szájer, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Dobolyi, Fazakas, França, Goebbels, Golik, Mann Erika, Severin

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**UEN:** Angelilli, Berlato, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Contra: 501**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**ITS:** Mölzer

**NI:** Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Ganç, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Kónya-Hamar, Korhola, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Marinescu, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Krasts, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 5**

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Saïfi

**PSE:** Falbr

**UEN:** Gobbo

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Piia-Noora Kauppi

**Contra:** Tokia Saïfi, Gitte Seeberg

**11. Relatório Davies A6-0343/2007****Alteração 43/1****A favor: 270**

**ALDE:** Samuelson, Toia

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Brok, Garriga Polledo, Gomolka, Kratsa-Tsagaropoulou, Panayotopoulos-Cassiotou, Seeberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papisov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Kristovskis, Ó Neachtain, Rogalski, Ryan, Speroni, Vaidere

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 388**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Guidoni, Remek

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Baco, Bobošíková, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiene, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Kreissl-Dörfler

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Hudghton

**Abstenções: 6**

**ALDE:** Ek

**IND/DEM:** Tomczak

**NI:** Kozlík

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PSE:** Falbr, Lienemann

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Jens-Peter Bonde

**12. Relatório Davies A6-0343/2007**

**Alteração 43/2**

**A favor: 62**

**ALDE:** Samuelsen

**IND/DEM:** Georgiou, Sinnott

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Descamps, Kónya-Hamar, Matsis, Mavrommatis, Novak, Schinas, Seeberg, Záborská

**PSE:** Rasmussen, Sornosa Martínez

**UEN:** Aylward, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gobbo, Krasts, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Speroni, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 584**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäättelmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Coûteaux, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Frassoni

**Abstenções: 9**

**IND/DEM:** Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Kozlík

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Marie-Hélène Descamps

**Abstenções:** Gerard Batten

### 13. Relatório Davies A6-0343/2007

**Alteração 27**

**A favor: 270**

**ALDE:** Manders, Takkula

**GUE/NGL:** Remek

**IND/DEM:** Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Dîncu, Fazakas, Kósáné Kovács

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Contra: 396**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Cabrnock, Casini, Coelho, Duchoň, Fajmon, Gaľa, Grosch, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Korhola, Mauro, Mikolášik, Strejček, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papisov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Czarnecki Ryszard, Ó Neachtáin, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Abstenções: 10**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Maštálka

**ITS:** Claeys, Dillen, Mölzer, Vanhecke

**NI:** Kozlík

**PSE:** Falbr

**UEN:** Crowley

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Tokia Saïfi, Gitte Seeberg

### **14. Relatório Davies A6-0343/2007**

#### **Alteração 12**

#### **A favor: 59**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Chatzimarkakis, Cocilovo, Ferrari, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Pistelli, Samuelson, Schuth, Veraldi

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Giertych

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Caspary, Cederschiöld, Deß, Ferber, Friedrich, Hybášková, Jarzembowski, Jeggler, Klamt, Klauf, Konrad, Kušis, Langen, Lauk, Lewandowski, Mann Thomas, Méndez de Vigo, Nassauer, Niebler, Pieper, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Seeberg, Sturdy, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool

**PSE:** Beňová, Falbr, Fazakas, Goebbels, Grech, Thomsen

**UEN:** Krasts, Wojciechowski Janusz

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 621**

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 4**

**GUE/NGL:** Remek

**ITS:** Dillen, Vanhecke

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Corien Wortmann-Kool, Anders Samuelson, Gitte Seeberg, Britta Thomsen

**15. Relatório Davies A6-0343/2007**

**Alteração 47**

**A favor: 257**

**ALDE:** Samuelson, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Goudin, Krupa, Tomczak

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Casini, Dimitrakopoulos, Nassauer, Seeberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**UEN:** Aylward, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Ryan, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 411**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Dobolyi, Fazakas, Hegyi, Herczog, Leinen, Myller, Pahor, Paleckis, Pinior

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 6****GUE/NGL:** Remek**ITS:** Dillen**PSE:** Beňová, Estrela, Falbr**Verts/ALE:** van Buitenen**Correcções e intenções de voto****A favor:** Francis Wurtz, Riitta Myller, Edite Estrela, Dan Jørgensen**16. Relatório Davies A6-0343/2007****Alteração 40****A favor: 326****ALDE:** Andria, Beaupuy, Bourlanges, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Pannella, Pistelli, Prodi, Takkula, Veraldi**GUE/NGL:** Remek**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Beňová, Falbr, Fazakas, Grech, Paleckis, Rouček**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Harms

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 355**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Brok, Cabrnock, Duchoň, Esteves, Gutiérrez-Cortines, Ouzký, Roithová, Seeberg, Strejček, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Czarnecki Ryszard

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 8**

**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**NI:** Baco, Rivera

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen, Onesta

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Britta Thomsen

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**17. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 2****A favor: 258**

**ALDE:** Andria, Cocilovo, Ferrari, Kacin, Laperrouze, Pistelli, Prodi, Toia, Veraldi, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou

**ITS:** Coșea, Mihăescu

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Gutiérrez-Cortines, Higgins, Matsis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Libicki

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 390**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** de Brún, McDonald

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kacmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třil, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Abstenções: 28**

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Manolakou, Meijer, Pafilis, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** Konrad, Papastamkos

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Bielan

**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Jens-Peter Bonde, Anne Ferreira

**18. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 4/1****A favor: 617**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 45**

**ALDE:** Budreikaitė, Harkin, Susta

**GUE/NGL:** de Brún, Guidoni, Holm, Liotard, McDonald, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Moïsuc

**PPE-DE:** Březina, Cabrnich, Callanan, del Castillo Vera, Fajmon, Konrad, Mauro, Ouzký, Ribeiro e Castro, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard, Kuźmiuk, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Abstenções: 17**

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Kozlík

**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton, Smith

**19. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 4/2****A favor: 355**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Maštálka

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Mihăescu, Mölzer, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Giertych, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinšká, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Lyubcheva, Sornosa Martínez

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

### **Contra: 295**

**ALDE:** Andria, Cocilovo, Ferrari, Harkin, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Březina, Cabrnock, del Castillo Vera, Duchoň, Fajmon, Gyürk, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 10**

**GUE/NGL:** de Brún, McDonald

**NI:** Allister, Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Lauk

**PSE:** Siwiec

**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Christel Schaldemose

**20. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007**

**Alteração 4/3**

**A favor: 371**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjün, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Claeys, Dillen, Mihăescu, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłafß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwielfka

**PSE:** Lyubcheva

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 278****ALDE:** Andria, Cocilovo, Dičkutè, Ferrari, Harkin, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moiscuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** del Castillo Vera, Lombardo**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Abstenções: 21****NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Duchoň**PSE:** Battilocchio, Corbett, Evans Robert, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jill, Hudghton, Smith**Correcções e intenções de voto****Contra:** Dan Jørgensen, Christel Schaldemose

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

## 21. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007

### Alteração 4/4

#### A favor: 269

**ALDE:** Andria, Pannella, Pistelli, Prodi, Toia

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Callanan, Dimitrakopoulos, Gaubert, Mauro, Silva Peneda, Vatanen

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Kuźmiuk, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Contra: 387

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttill, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Střeček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Breyer**Abstenções: 9****GUE/NGL:** de Brún, McDonald**IND/DEM:** Bonde**NI:** Baco, Kozlík**PPE-DE:** Siekierski**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith**Correcções e intenções de voto****Contra:** Jens-Peter Bonde**22. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 4/5****A favor: 23****ALDE:** Ferrari**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Mihăescu, Vanhecke**NI:** Belohorská, Rivera**PPE-DE:** Brunetta, Iturgaiz Angulo, Mauro**PSE:** Batzeli, Matsouka



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

**Contra: 633**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenze, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dinciu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

### **Abstenções: 23**

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Papastamkos, Siekierski

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Hans-Peter Martin

**Contra:** Maria Matsouka

## **23. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007**

### **Alteração 4/6**

**A favor: 222**

**ALDE:** Andria, Bourlanges, Cocilovo, Ferrari, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren

**ITS:** Coşea, Dillen, Mihăescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská

**PPE-DE:** Mayer, Vernola, Weber Manfred

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hegyi, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Ryan

**Contra: 409**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** de Brún, Holm, Liotard, McDonald, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moiscuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Herczog

**UEN:** Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Musumeci, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 9****IND/DEM:** Krupa**NI:** Baco, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Papastamkos**PSE:** Honeyball**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith**Correcções e intenções de voto****A favor:** Hans-Peter Martin**24. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 3****A favor: 249****ALDE:** Andria, Cocilovo, Ferrari, Pistelli, Prodi, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Krupa**ITS:** Coşea, Mihăescu**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Ehler, Florenz, Korhola, Liese, Zieleniec**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Contra: 373****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Uca

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daub, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Cercas

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Kallenbach

**Abstenções: 51**

**GUE/NGL:** de Brún, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Meijer, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Bonde, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Giertych, Kozlík, Rivera

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Zapałowski

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Correcções e intenções de voto****A favor:** Feleknas Uca**Contra:** Eija-Riitta Korhola**25. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 20****A favor: 321****ALDE:** Andria, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kazak, Laperrouze, Lehideux, Pistelli, Prodi, Ries, Schmidt Olle, Sterckx, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu**NI:** Giertych**PPE-DE:** Anastase, Wohlin, Wortmann-Kool**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Contra: 340****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Camre, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Hammerstein, Hassi, Horáček

**Abstenções: 12**

**ALDE:** Klinz

**GUE/NGL:** de Brún, McDonald, Remek

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Konrad

**UEN:** Bielan, Musumeci

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Hans-Peter Martin

**Contra:** Corien Wortmann-Kool

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**26. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 6****A favor: 246****ALDE:** Andria, Ciornei, Cocilovo, Ferrari, Pistelli, Prodi, Veraldi**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Georgiou**ITS:** Mihăescu**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Graça Moura, de Grandes Pascual, Thyssen, Wohlin**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Czarnecki Ryszard, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Contra: 394****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** de Brún, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

#### **Abstenções: 34**

**ALDE:** Toia

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Kónya-Hamar, Olajos, Öry, Szabó, Szájer

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

#### **Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Lars Wohlin

### **27. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007**

**Nº 23**

#### **A favor: 498**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou

**ITS:** Vanhecke

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busutil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Didžiokas, Masiel

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 136**

**ALDE:** Busk, Harkin, Morçun

**GUE/NGL:** de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Remek, Søndergaard, Svensson

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Berend, Bowis, Bradbourn, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Gaľa, Gewalt, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hudacký, Jackson, Kamall, McGuinness, Mauro, Mikolášik, Nicholson, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstenções: 36**

**ITS:** Claeys, Gollnisch

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hybášková, Járóka, Olajos, Óry, Schöpflin, Szabó, Szájer

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Bielan

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

**28. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 15/1****A favor: 529**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morzun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**ITS:** Coșea, Mihăescu

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, Ganț,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Contra: 92**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys, Dillen, Le Rachinel, Romagnoli, Vanhecke

**NI:** Giertych

**PPE-DE:** Gaľa, Hudacký, Mikolášik, Ouzký, Pleštinská, Šťastný, Veneto, Záborská

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 49**

**GUE/NGL:** de Brún, McDonald

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Kónya-Hamar, Mladenov, Olajos, Óry, Schöpflin, Szabó, Szájer

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Stihler, Titley, Willmott

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Dan Jørgensen

**Abstenções:** Peter Skinner

**29. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007**

**Alteração 15/2**

**A favor: 256**

**ALDE:** Cornillet, Harkin, Pannella, Samuelsen

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wise, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikené, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Tırle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Locatelli, Paasilinna, Severin, Zingaretti

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

**Verts/ALE:** Kallenbach, Schlyter

**Contra: 380**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Davies, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Titford, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Le Pen Jean-Marie, Romagnoli

**NI:** Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Gaľa, Hudacký, Pleštinská, Šťastný, Záborská

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 21**

**NI:** Baco, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Kónya-Hamar, Olajos, Óry, Schöpflin, Szabó, Szájer

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

### 30. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007

Nº 24

*A favor: 511*

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Goudin, Louis, Lundgren

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busutil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Masiel

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 120**

**ALDE:** Harkin, Raeva

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Gaľa, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hudacký, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, Mikolášik, Parish, Pleštinská, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Kallenbach, Schlyter

**Abstenções: 41**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Remek

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hybášková, Járóka, Kónya-Hamar, Olajos, Óry, Schöpflin, Szabó, Szájer

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Bielan

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Avril Doyle

### 31. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007

Nº 25

**A favor: 507**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Železný

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnich, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalás, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts, Masiel

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 116**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** de Brún, Holm, Liotard, McDonald, Meijer, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Elles, Gała, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hudacký, Jackson, Kirkhope, Lauk, McGuinness, Mikolášik, Nicholson, Parish, Pleštinská, Purvis, Queiró, Šťastný, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Záborská

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapafowski, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

### **Abstenções: 37**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hybášková, Járóka, Kónya-Hamar, Olajos, Őry, Schöpflin, Szabó, Szájer

**PSE:** Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Vigenin, Willmott

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Hans-Peter Martin, Britta Thomsen

## **32. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007**

### **Alteração 23**

#### **A favor: 262**

**ALDE:** Bourlanges, Budreikaitė, Cornillet, Davies, Deprez, Kacin, Resetarits, Ries, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Florenz, Kasoulides, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzaí, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Contra: 370**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morzun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Claeys, Moisuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 43****GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Remek**IND/DEM:** Bonde**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Popeangă, Schenardi**NI:** Helmer, Kozlík**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Szabó, Tannock, Van Orden**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith**Correcções e intenções de voto****A favor:** Britta Thomsen**33. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Nº 29****A favor: 548****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mihăescu, Moisuc**NI:** Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiene, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tîrle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zwiefka

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 81**

**ALDE:** Harkin, Krahmer

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Claeys, Dillen, Romagnoli, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Ferber, Friedrich, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kasoulides, Kirkhope, Lauk, Mato Adrover, Mauro, Ouzký, Parish, Protasiewicz, Purvis, Škottová, Štátný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Ryan, Szymański

**Abstenções: 44**

**ALDE:** Ek, Gentvilas, Gibault, Kazak, Klinz

**GUE/NGL:** de Brún, McDonald

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Hybášková, Nicholson, Sonik

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

### 34. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007

Alteração 38/1

*A favor: 556*

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenzo, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganč, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Patrie, Peillon, Piniør, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatò, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 69**

**GUE/NGL:** de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Meijer, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lauk, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Purvis, Sommer, Stevenson, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden

**UEN:** Angelilli, Czarnecki Ryszard, Podkański

**Abstenções: 30**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Mašťálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Baco, Kozlík

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Edite Estrela, Britta Thomsen

**35. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 38/2****A favor: 117**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**GUE/NGL:** Catania, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Portas**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou**ITS:** Coșea, Mihăescu**NI:** Bobošíková**PPE-DE:** Antoniozzi, Deß, Ferber, Gahler, Itälä, Mauro, Ouzký, Reul, Wieland, Zdravkova**PSE:** Andersson, Glante, Golik, Hasse Ferreira, Honeyball, Öger, Thomsen, Vigenin**UEN:** Kuźmiuk**Verts/ALE:** Frassoni, Kallenbach**Contra: 512****ALDE:** Harkin, Takkula**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller,



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Napoletano, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Abstenções: 6**

**NI:** Rivera

**PPE-DE:** del Castillo Vera, Varvitsiotis

**PSE:** De Keyser

**Verts/ALE:** Evans Jill, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Margrete Auken, Britta Thomsen

**36. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 38/3****A favor: 469**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Železný

**ITS:** Mihăescu, Popeangă

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Audy, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hoppenstedt, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Petre, Pieper, Ptk, Pinheiro, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sudre, Tajani, Thyssen, Třil, Toubon, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Kuźmiuk, Masiel

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Contra: 126**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Meijer, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moïsuc, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Elles, Gaľa, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hudacký, Jacob-Ridzi, Jackson, Kamall, Kirkhope, Koch, McGuinness, Nicholson, Olbrycht, Papastamkos, Parish, Patricello, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Reul, Ribeiro e Castro, Stevenson, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Záborská, Zatloukal

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 32**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Kónya-Hamar, Olajos, Óry, Sonik, Szabó, Szájer

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Charlotte Cederschiöld, Poul Nyrup Rasmussen, Dan Jørgensen

**37. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007**

**Considerando B/1**

**A favor: 554**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Popeangă

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Střejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piniør, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Musumeci, Pełk, Piotrowski, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Contra: 86**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Liotard, McDonald, Meijer, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dehaene, Deva, Dover, Doyle, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Protasiewicz, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wohlin

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański

**Verts/ALE:** Schlyter, Smith

#### **Abstenções: 19**

**IND/DEM:** Bonde, Krupa

**NI:** Kozlík

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Tittley, Willmott

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

*Correcções e intenções de voto*

**Abstenções:** Linda McAvan

**38. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007**

**Considerando B/2**

**A favor: 238**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Popeangă

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Anastase, Antoniozzi, Cabrnoch, Callanan, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Hybášková, Mauro, Ouzký, Škottová, Strejček, Vatanen, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Podgorean, Poignant, Prets, Přibetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Kuźmiuk, La Russa, Poli Bortone

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Contra: 367**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Holm, Liotard, Meijer, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moiscu, Mussolini, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Angelakas, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gála, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kalam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

#### **Abstenções: 22**

**GUE/NGL:** de Brún, McDonald

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Kozlík

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Hans-Peter Martin

**Contra:** Othmar Karas, Jean-Pierre Audy

**Abstenções:** Linda McAvan

### **39. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007**

#### **Considerando C/1**

#### **A favor: 614**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Mihăescu, Moisuc, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbricht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 27****ALDE:** Harkin**GUE/NGL:** de Brún, Holm, Liotard, McDonald, Meijer, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise**ITS:** Romagnoli**PPE-DE:** Cederschiöld, Ehler, Fjellner, Wohlin**UEN:** Czarnecki Ryszard, Pęk**Abstenções: 18****ALDE:** Budreikaitė**GUE/NGL:** Maštálka**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu**NI:** Baco, Kozlík**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith**Correcções e intenções de voto****A favor:** Jens Holm, Eva-Britt Svensson**40. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Considerando C/2****A favor: 491**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Coşea**NI:** Baco, Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja,



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghesio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 107**

**ALDE:** Bowles, Duff, Harkin, Lambsdorff, Lynne

**GUE/NGL:** Agnoletto, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Rizzo, Seppänen, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, McGuinness, Mantovani, Marques, Ouzký, Parish, Pleštinská, Protasiewicz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wieland, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** De Michelis

**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Maldeikis, Ó Neachtain, Ryan

**Verts/ALE:** Schlyter

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 40**

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**ITS:** Claeys, Dillen

**NI:** Kozlák

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Willmott

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Poul Nyrup Rasmussen

**Abstenções:** Vittorio Agnoletto

**41. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Alteração 1**

**A favor: 272**

**ALDE:** Cocilovo, Samuelsen

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Iturgaiz Angulo, Mauro, Sonik

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Berlato, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 378**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** de Brún, McDonald

**IND/DEM:** Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiene, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Rosati

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Abstenções: 27**

**ALDE:** Polfer

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Vanhecke

**NI:** Baco, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Thyssen

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**PSE:** Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

#### 42. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007

##### Considerando D/1

*A favor: 541*

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Dillen, Mihăescu, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiene, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinšká, Podestà, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Schulz,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Lipietz, Turmes

**Contra: 101**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**ITS:** Coșea, Popeangă, Romagnoli

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Becsey, Esteves, Fajmon, Hybášková, Sturdy

**PSE:** Carlotti, Castex, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Gottardi, Hamon, Jöns, Koterec, Laignel, Lefrançois, Leichtfried, Navarro, Roure, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kuststatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Zdanoka

**Abstenções: 17**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Schenardi

**NI:** Baco, Kozlík

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton, Smith

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Alain Lipietz, Pervenche Berès, Bernadette Vergnaud, Bernadette Bourzai

**43. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007**

**Considerando D/2**

**A favor: 474**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys

**NI:** Belohorská, Giertych, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ţirle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Flautre

**Contra: 120**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manoloukou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**IND/DEM:** Bonde, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moiscu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Sartori, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Bono, Bourzai, Bozkurt, Carlotti, Castex, Désir, Douay, Ferreira Anne, Hamon, Koterec, Lefrançois, Leichtfried, Navarro, Roure, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstenções: 49**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Hybášková

**PSE:** Evans Robert, Färm, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Willmott

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Poul Nyrup Rasmussen

**Contra:** Pervenche Berès

**44. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Considerando D/3****A favor: 401**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** de Brún, McDonald

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**ITS:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Giertych, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Barón Crespo, Dumitrescu, Poignant, Prets, Tabajdi, Weiler

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

### **Contra: 234**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Titford, Wise

**ITS:** Coşea

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Nicholson, Vlasák

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Corina, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai,



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 21**

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Baco, Kozlík

**PSE:** Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David, Occhetto, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Breyer, Evans Jill, Hudghton

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Caroline Lucas

**Contra:** Dan Jørgensen, Christel Schaldemose

**45. Relatório Wagenknecht A6-0391/2007****Resolução****A favor: 323**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Georgiou

**ITS:** Mussolini

**NI:** Belohorská, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Páks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bulfon, Van den Burg, Carnero González, Dîncu, Dumitrescu, Estrela, Fava, Glante, Goebbels, Hänsch, Hughes, Jacobs, Kirilov, Kuhne, Lehtinen, Leinen, Madeira, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Pahor, Papparizov, Pinior, Pittella, Prets, Rocard, Rosati, Rouček, Sakalas, Sánchez Presedo, Segelström, Szejna, Tabajdi, Vigenin, Weiler, Wiersma

**UEN:** Borghezio, Bossi, Gobbo, La Russa, Libicki, Masiel, Speroni, Zile

#### **Contra: 214**

**ALDE:** Budreikaitė, Carlshamre, Harkin

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Březina, Burke, Cabrnock, Dimitrakopoulos, Doyle, Duchoň, Fajmon, Higgins, Lombardo, McGuinness, Nicholson, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Batzeli, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bullmann, Busquin, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Vits, El Khadraoui, Ettl, Färm, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Gottardi, Gurmai, Hamon, Haug, Hazan, Hutchinson, Iotova, Koppa, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Napoletano, Navarro, Neris, Óger, Pașcu, Patrie, Peillon, Pribetich, Rothe, Roure, Scheele, Tarand, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Weber Henri, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Abstenções: 120**

**ALDE:** Cavada, Degutis, Toia

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Vanhecke

**NI:** Baco, Helmer

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Fatuzzo, Gaľa, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hudacký, Hybášková, Jackson, Kamall, Kirkhope, Korhola, Landsbergis, Papastamkos, Parish, Pleštinská, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Veneto, Záborská, Zatloukal

**PSE:** Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Bourzai, Bozkurt, Calabuig Rull, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Crețu Corina, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Harangozó, Herczog, Honeyball, Howitt, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mihalache, Morgan, Occhetto, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Podgorean, Poignant, Rasmussen, Riera Madurell, Saks, Salinas García, dos Santos, Schaldemose, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Evans Jill, Hudghton

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Jens-Peter Bonde, Claudio Fava

**Abstenções:** Margrete Auken

**46. Relatório Florenz A6-0336/2007****Alteração 1****A favor: 220**

**ALDE:** Bourlanges, Budreikaitė, Lambsdorff, Manders, Sbarbati, Van Hecke

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moiscuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Barsi-Pataky, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klaß, Koch, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Berès, Borrell Fontelles, Castex, Goebbels, Kósáné Kovács, Occhetto, Prets, Rasmussen, Thomsen

**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 385**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Angelakas, Ashworth, Audy, Bauer, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Casini, Chichester, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Lauk, Mavrommatis, Mikolášik, Morin, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Protasiewicz, Purvis, Schinas, Spautz, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Abstenções: 17**

**ALDE:** Geremek

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Portas

**IND/DEM:** Coûteaux, Knapman, Louis

**NI:** Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Esteves, Konrad, Kónya-Hamar, Weisgerber

**PSE:** Bono, Crețu Corina

**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Pii-Noora Kauppi

**Contra:** Pervenche Berès, Christa Prets, Tokia Saïfi, Dominique Vlasto, Poul Nyrup Rasmussen, Dan Jørgensen, Britta Thomsen

**47. Relatório Florenz A6-0336/2007**

**Alteração 2**

**A favor: 225**

**ALDE:** Manders, Sbarbati, Van Hecke

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Portas

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Farage, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moïsuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttill, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Szájer, Tajani, Țirle, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Corbey, Crețu Corina, Dobolyi, Ettl, Goebbels, Gomes, Siwec

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Masiel

**Verts/ALE:** Smith

**Contra: 416**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea

**NI:** Allister, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoñ, Elles, Esteves, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lulling, Mavrommatis, Mikolášik, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Protasiewicz, Purvis, Schinas, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Abstenções: 19**

**ALDE:** Cavada, Geremek

**GUE/NGL:** Guerreiro

**IND/DEM:** Coûteaux, Knapman, Louis

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Koch, Konrad, Lechner, Pleštinská

**PSE:** Koterec

**UEN:** Czarnecki Ryszard

**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen, Kallenbach, Schlyter, Voggenhuber

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Piia-Noora Kauppi

**Contra:** Tokia Saïfi, Dan Jørgensen

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**48. Relatório Florenz A6-0336/2007**

**Alteração 3/1**

**A favor: 247**

**ALDE:** Alvaro, Bourlanges, Cornillet, Degutis, Deprez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Manders, Sbarbati

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Portas

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moiscuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Bobošíková, Giertych

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Szabó, Szájer, Tajani, Tírle, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Goebbels, Matsouka, Siwec

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Contra: 380**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Hall, Harkin, Hellvig, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Booth, Clark, Farage, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**ITS:** Coșea, Romagnoli

**NI:** Allister, Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bowis, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Esteves, Fjellner, Freitas, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, McGuinness, Mavrommatis, Mikolášik, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Protasiewicz, Purvis, Saifi, Schinas, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

#### **Abstenções: 22**

**ALDE:** Cavada, Geremek, Van Hecke

**IND/DEM:** Knapman

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Lechner, Pleštinská

**PSE:** Bono, Bulfon, Crețu Corina, Falbr, Hänsch, Kósáné Kovács, Mihalache

**UEN:** Crowley

**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen, Voggenhuber

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Paul Rübig

### **49. Relatório Florenz A6-0336/2007**

#### **Alteração 3/2**

**A favor: 286**

**ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Cornillet, Degutis, Deprez, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Maaten, Manders, Sbarbati

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Louis, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moïsuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Kłaf, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Szabó, Szájer, Tajani, Tîrle, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Goebbels, Lambrinidis, Leinen, Matsouka, Rosati, Siwiec

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Buitenweg, Lagendijk, Voggenhuber

**Contra: 355**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Samuelson, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Clark, Farage, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak

**ITS:** Coșea, Romagnoli

**NI:** Allister, Belohorská, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Bowis, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Esteves, Freitas, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, McGuinness, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Mikolášik, Morin, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Purvis, Schinas, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Abstenções: 27**

**ALDE:** Cavada, Geremek, Van Hecke

**IND/DEM:** Coûteaux, Knapman, Wise

**NI:** Baco, Kozlík

**PPE-DE:** Koch, Konrad, Lauk, Lechner, Lombardo, Pleštinská, Ulmer

**PSE:** Bono, Bulfon, Crețu Corina, Dührkop Dührkop, Hänsch, Kósáné Kovács, Mihalache, Severin, Swoboda

**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen, Kallenbach

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Paul Rübig

**Contra:** Tokia Saïfi

### **50. Relatório Florenz A6-0336/2007**

#### **Alteração 11**

#### **A favor: 342**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Dillen, Le Rachinel

**NI:** Belohorská, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Angelakas, Bonsignore, del Castillo Vera, Dimitrakopoulos, Freitas, Gklavakis, Grosch, Hieronymi, Jordan Cizelj, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Martens, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Contra: 268**

**ALDE:** Koch-Mehrin, Sbarbati

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Pafilis, Portas

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Bobošíková, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Kónya-Hamar, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Tîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Casaca, Dobolyi, Dumitrescu, Ettl, Fazakas, Goebbels, Lambrinidis, Matsouka, Miguélez Ramos

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Frassoni

**Abstenções: 24**

**ALDE:** Cavada, Geremek, Starkevičiūtė, Van Hecke

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, McDonald, Meijer, Svensson

**ITS:** Claeys

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Koch, Konrad, Lechner, Pleštinská

**PSE:** Bulfon, Crețu Corina, Lehtinen, Mihalache

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer, Kallenbach, Voggenhuber

**51. Relatório Florenz A6-0336/2007**

**Alteração 12**

**A favor: 542**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak

**ITS:** Dillen, Romagnoli

**NI:** Allister, Belohorská, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassouire, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Foglietta, Kristovskis, Poli Bortone, Rogalski, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Contra: 92**

**ALDE:** Manders, Sbarbati, Van Hecke, Veraldi

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Portas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Baco, Bobošíková

**PPE-DE:** Bradbourn, Cabrnach, Cederschiöld, De Veyrac, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Gomolka, de Grandes Pascual, Higgins, Iacob-Ridzi, Kläß, Lewandowski, Mato Adrover, Oomen-Ruijten, Ouzký, Reul, Rudi Ubeda, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Dumitrescu, Goebbels, Kósáné Kovács, Miguélez Ramos

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Voggenhuber

**Abstenções: 29**

**ALDE:** Cavada, Geremek

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Coûteaux

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Kozlák, Rivera

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Deß, Freitas, Klamt, Koch, Konrad, Lauk, Lechner, Ulmer**PSE:** Bulfon, Crețu Corina, Mihalache**UEN:** Borghezio, Bossi, Camre, Gobbo, Janowski, Roszkowski, Speroni**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer, Kallenbach**52. Relatório Florenz A6-0336/2007****Alteração 6****A favor: 214****ALDE:** Manders, Sbarbati, Veraldi**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Louis, Lundgren, Wise, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moiscu, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Belohorská, Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, De Blasio, Demetriou, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Gaň, García-Margallo y Marfil, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Kónya-Hamar, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Płks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Szabó, Szájer, Tajani, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Dobolyi, Glante, Golik, Lehtinen, Napolitano, Pittella, Schaldemose, Schulz**Verts/ALE:** Voggenhuber**Contra: 416**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Farage, Krupa, Sinnott, Titford, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Mussolini, Romagnoli**NI:** Allister, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PPE-DE:** Angelakas, Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Caspary, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Esteves, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Mikolášik, Morin, Musotto, Nicholson, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Protasiewicz, Purvis, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schinas, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Tjrlle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasto

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laïgnel, Lavarra, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Abstenções: 30**

**ALDE:** Buşoi, Cavada, Geremek, Van Hecke

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Markov, Portas

**IND/DEM:** Coûteaux, Knapman

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** De Veyrac, Freitas, Koch, Konrad, Lauk, Lechner, Pleštinská

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Bulfon, Creţu Corina, Kósáné Kovács, Lambrinidis, Matsouka, Mihalache, Occhetto

**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Christel Schaldemose

**53. Relatório Florenz A6-0336/2007****Alteração 5****A favor: 422**

**ALDE:** Cocilovo, Degutis, Deprez, Manders, Piskorski, Van Hecke

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Goudin, Louis, Lundgren, Titford, Wise, Železný

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Bobošíková, Helmer, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Kónya-Hamar, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Gobbo, Maldeikis, Masiel, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

### **Contra: 209**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Chatzimakakis, Ciornei, Cornillet, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokländ, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Mussolini, Romagnoli



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**NI:** Allister, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Coelho, Daul, Descamps, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Grossetête, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Mavrommatis, Mikolášik, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Saifi, Schinas, Sudre, Țîrle, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Casaca, De Vits, Dobolyi, Ettl, Fazakas, Goebbels, Lambrinidis, Matsouka, Miguélez Ramos, Occhetto, Siwec, Thomsen

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jíll, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Abstenções: 28**

**ALDE:** Cavada, Geremek

**GUE/NGL:** de Brún, Figueiredo, Guerreiro, McDonald, Remek

**IND/DEM:** Batten, Coûteaux, Knapman

**ITS:** Le Pen Jean-Marie

**NI:** Belohorská, Kozlík

**PPE-DE:** Esteves, Freitas, Koch, Konrad, Lechner, Plešinská, Sonik

**PSE:** Bulfon, Crețu Corina, Mihalache

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Bennahmias, van Buitenen, Kallenbach, Voggenhuber

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Britta Thomsen

**Contra:** Elmar Brok

**54. Relatório Florenz A6-0336/2007****Resolução****A favor: 561**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Romagnoli

**NI:** Allister, Belohorská, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénè, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Seeber, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasto, Weisgerber, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### Contra: 63

**ALDE:** Chatzimarkakis, Griesbeck, Lambsdorff

**GUE/NGL:** Kaufmann, Portas

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Titford, Wise, Železný

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Berend, Bradbourn, Cabrnock, Caspary, Cederschiöld, Duchoň, Ehler, Fajmon, Ferber, Fjellner, Gomolka, Graça Moura, Hannan, Jarzembowski, Jeggle, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Lauk, Lechner, Nassauer, Ouzký, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Strejček, Vlasák, Wieland, Zahradil, Zvěřina

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PSE:** Dobolyi, Glante, Goebbels, Miguélez Ramos

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Kuc, La Russa, Libicki, Zapałowski

**Verts/ALE:** Bennahmias, Frassoni, Voggenhuber

**Abstenções: 36**

**ALDE:** Cavada, Dičkutė, Geremek, Neyts-Uyttebroeck, Van Hecke

**GUE/NGL:** Markov

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**PPE-DE:** Dimitrakopoulos, Freitas, Hybášková, Landsbergis, Pack, Pieper, Pleštinská, Siekierski

**PSE:** Bulfon, Matsouka, Mihalache

**UEN:** Pęk

**Verts/ALE:** van Buitenen, Kallenbach

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Elmar Brok

**55. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia**

**Alteração 15**

**A favor: 65**

**ALDE:** Matsakis

**GUE/NGL:** Meijer

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Giertych

**PPE-DE:** Brejc, Demetriou, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Kasoulides, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Záborská

**PSE:** Paasilinna

**UEN:** Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Contra: 539**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Booth, Goudin, Knapman, Lundgren, Sinnott, Wise

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Sturdy, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tīrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dīncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambρινidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, La Russa, Masiel, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### Abstenções: 22

**GUE/NGL:** de Brún, Henin, Holm, Liotard, McDonald, Seppänen, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Allister

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PPE-DE:** Deß, Lauk, Pleštinská, Posselt, Schwab

**UEN:** Bielan, Foglietta, Libicki

**Verts/ALE:** van Buitenen, Voggenhuber

***Correcções e intenções de voto***

**Contra:** Britta Thomsen

**56. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia**

**Alteração 16**

**A favor: 78**

**ALDE:** Budreikaitė, Matsakis

**GUE/NGL:** Meijer, Portas

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Giertych

**PPE-DE:** Cederschiöld, Demetriou, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Kasoulides, Kelam, Marinescu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Millán Mon, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Varvitsiotis, Záborská

**PSE:** Botopoulos, Cottigny, Dobolyi, Dumitrescu

**UEN:** Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Onesta, Voggenhuber

***Contra: 512***

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Rizzo, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Booth, Goudin, Knapman, Lundgren, Sinnott, Wise

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Poli Bortone, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennaehias, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

### **Abstenções: 20**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** Henin, Holm, Liotard, Seppänen, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde

**ITS:** Moïsuc

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Brejc, Deß, Mavrommatis

**PSE:** Matsouka

**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jill, Hudghton, Kallenbach, Ždanoka

### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

**Contra:** Charlotte Cederschiöld, Maria Matsouka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**57. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia**

**Alteração 25**

**A favor: 179**

**ALDE:** Alvaro, Beupuy, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Matsakis, Ortuondo Larrea, Pannella, Piskorski, Ries

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Krupa, Louis, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Giertych

**PPE-DE:** Angelakas, Ashworth, Atkins, Beazley, Brejc, Brepoels, Demetriou, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Gklavakis, Harbour, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mauro, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Purvis, Schinas, Stevenson, Tannock, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Záborská

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Berès, Bono, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Dobolyi, Douay, Ferreira Anne, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Leinen, Matsouka, Myller, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Roure

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Evans Jill, Flautre, Hudghton, Isler Béguin, Schlyter

**Contra: 411**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Busk, Cappato, Carlshamre, Ciornei, Duff, Ek, Ferrari, Geremek, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Panayotov, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Batten, Booth, Knapman, Wise

**NI:** Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Szabó, Tajani, Thyssen, Țirle, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel

#### **Abstenções: 17**

**ALDE:** Fourtou, Harkin, Starkevičiūtė, Toia

**ITS:** Moïsuc

**PPE-DE:** De Veyrac, De Lange, Martens, Mavrommatis, van Nistelrooij, Wortmann-Kool

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer, Lichtenberger, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Costas Botopoulos, Pierre Pribetich, Hans-Peter Martin, Yannick Vaugrenard, Bernd Posselt

### **58. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia**

#### **Alteração 17**

#### **A favor: 83**

**ALDE:** Degutis, Matsakis

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Krupa, Louis, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moïsuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Giertych

**PPE-DE:** Angelakas, Bowis, Brejc, Demetriou, Gklavakis, Kasoulides, Kelam, Matsis, Mavrommatis, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Botopoulos, Dobolyi, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Leinen, Matsouka, Tabajdi

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski



Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 497**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Portas, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Booth, Goudin, Knapman, Lundgren, Wise

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Crowley, Kristovskis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Zdanoka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 19****ALDE:** Takkula**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Henin, Holm, Morgantini, Musacchio, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Deß, Mauro, Sonik**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni, Voggenhuber**Correcções e intenções de voto****A favor:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Giorgos Dimitrakopoulos**59. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia****Alteração 18****A favor: 57****ALDE:** Degutis**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moiscuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** De Veyrac, Itälä, Kelam, Matsis**UEN:** Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Voggenhuber**Contra: 547****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Goudin, Knapman, Lundgren, Wise**NI:** Belohorská, Bobošíková, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva,

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jackson, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštiná, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Abstenções: 14**

**ALDE:** Takkula

**GUE/NGL:** Henin, Ransdorf, Seppänen

**IND/DEM:** Belder, Blokland

**PPE-DE:** Brepoels, Deß, Mauro, Sonik

**UEN:** Aylward

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer, Turmes

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**60. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia****Alteração 19****A favor: 48****ALDE:** Buşoi**IND/DEM:** Batten, Booth, Coûteaux, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Tomczak, Wise, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke**NI:** Allister, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Demetriou, Kasoulides, Kelam, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Varvitsiotis, Záborská**PSE:** Dobolyi**UEN:** Borghezio, Bossi, Camre, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kuc, Pęk, Speroni, Wojciechowski Janusz**Contra: 553****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbuleţiu, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott**NI:** Belohorská, Bobošíková, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoele, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírlle, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Zdanoka

**Abstenções: 11**

**GUE/NGL:** Henin, Seppänen

**IND/DEM:** Belder, Blokland

**PPE-DE:** Deß, Mauro

**PSE:** Ferreira Elisa

**UEN:** Grabowski, Piotrowski

**Verts/ALE:** van Buitenen, Voggenhuber

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

**61. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia****Alteração 9****A favor: 55**

**ALDE:** Degutis, Dičkutė, Matsakis, Raeva

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Louis, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**NI:** Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Angelakas, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Gklavakis, Kasoulides, Kelam, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Varvitsiotis, Záborská

**PSE:** Dobolyi, Fernandes

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Foglietta, Gobbo, Grabowski, Krasts, La Russa, Peç, Piotrowski, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Zapałowski

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 536**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Jałowiecki, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Matsis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänisch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Abstenções: 19**

**ALDE:** Takkula

**GUE/NGL:** Henin, Seppänen

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Knapman, Krupa, Wise

**ITS:** Coşea

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Mauro, Sonik

**UEN:** Didžiokas, Maldeikis

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer, Voggenhuber

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

**Contra:** Britta Thomsen

**62. B6-0376/2007 — Relações UE-Turquia**

**Alteração 4**

**A favor: 176**

**ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Cavada, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Geremek, Griesbeck, Laperrouze, Matsakis, Mohácsi, Ortuondo Larrea, Raeva, Ries, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Krupa, Louis, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Moisuc, Mussolini, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Giertych

**PPE-DE:** Angelakas, Ashworth, Atkins, Beazley, Brepoels, Daul, Demetriou, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Gaubert, Gklavakis, Grossetête, Kasoulides, Kirkhope, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Martens, Matsis, Morin, van Nistelrooij, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Podestà, Posselt, Radwan, Saïfi, Schinas, Schwab, Stevenson, Sudre, Tannock, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Wortmann-Kool, Záborská

**PSE:** Batzeli, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Dobolyi, Douay, Ferreira Anne, Gomes, Hamon, Hazan, Laignel, Navarro, Neris, Patrie, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Scheele, Tabajdi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Evans Jill, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Schlyter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Contra: 408**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Bărbulețiu, Birutis, Busk, Cappato, Carlshamre, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Ek, Ferrari, Gibault, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Verdaldi, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Batten, Booth, Knapman, Lundgren, Wise

**ITS:** Romagnoli

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, De Blasio, Dehaene, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Petre, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schöpflin, Schröder, Seeber, Sekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tırle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Veneto, Vidal-Quadras, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Krasts, Kristovskis, La Russa, Masiel, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel

**Abstenções: 26**

**ALDE:** Fourtou, Gentvilas, Harkin, Klinz, Oviir, Takkula, Toia

**ITS:** Buruiană-Aprodu

**NI:** Allister



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

**PPE-DE:** Bowis, Descamps, Deß, De Veyrac, Mann Thomas, Mavrommatis

**PSE:** Bösch, De Keyser, Fazakas, Lyubcheva, Prets, dos Santos

**UEN:** Angelilli, Didžiokas, Poli Bortone

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lichtenberger

***Correcções e intenções de voto***

**A favor:** Stéphane Le Foll, Catherine Guy-Quint

**Contra:** Emanuel Jardim Fernandes

---

**TEXTOS APROVADOS**

P6\_TA(2007)0446

**Citação e notificação de actos judiciais e extrajudiciais em matéria civil e comercial\*\*\* II**

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a adopção do regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à citação e à notificação dos actos judiciais e extrajudiciais em matérias civil e comercial nos Estados-Membros («citação e notificação de actos») e que revoga o Regulamento (CE) nº 1348/2000 do Conselho (8703/5/2007 — C6-0217/2007 — 2005/0126(COD))**

(Processo de co-decisão: segunda leitura)

*O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta a posição comum do Conselho (8703/5/2007 — C6-0217/2007),
  - Tendo em conta a sua posição em primeira leitura<sup>(1)</sup> sobre a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2005)0305),
  - Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º do Tratado CE,
  - Tendo em conta o artigo 67º do seu Regimento,
  - Tendo em conta a recomendação para segunda leitura da Comissão dos Assuntos Jurídicos (A6-0366/2007),
1. Aprova a posição comum;
  2. Verifica que o presente acto é adoptado em conformidade com a posição comum;
  3. Encarrega o seu Presidente de assinar o referido acto, conjuntamente com o Presidente do Conselho, nos termos do nº 1 do artigo 254º do Tratado CE;
  4. Encarrega o seu Secretário-Geral de assinar o acto em causa, após verificação do cumprimento de todos os trâmites previstos e de, em concordância com o Secretário-Geral do Conselho, proceder à respectiva publicação no Jornal Oficial da União Europeia;
  5. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

<sup>(1)</sup> JO C 303 E de 13.12.2006, p. 69.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0447

## **Acordo de readmissão CE-Bósnia e Herzegovina \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a Bósnia e Herzegovina (COM(2007)0425 — C6-0299/2007 — 2007/0142(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (COM(2007)0425),
  - Tendo em conta o nº 3, alínea b), do artigo 63º e o nº 2, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE,
  - Tendo em conta o nº 3, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0299/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos (A6-0385/2007),
1. Aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República da Bósnia Herzegovina.

---

P6\_TA(2007)0448

## **Acordo CE-Bósnia e Herzegovina sobre vistos de curta duração \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Bósnia e Herzegovina sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0423 — C6-0296/2007 — 2007/0140(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (COM(2007)0423),
- Tendo em conta o nº 2, alínea b), subalíneas i) e ii), do artigo 62º e o nº 2, primeiro parágrafo, primeira frase, do artigo 300º do Tratado CE,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o nº 3, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0296/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos (A6-0384/2007),
1. Aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República da Bósnia e Herzegovina.
- 

P6\_TA(2007)0449

### **Acordo de readmissão CE-Sérvia \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a República da Sérvia (COM(2007)0438 — C6-0298/2007 — 2007/0153(CNS))**

(Processo de consulta)

*O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (COM(2007)0438),
  - Tendo em conta o nº 3, alínea b), do artigo 63º e o nº 2, primeiro parágrafo, primeira frase, do artigo 300º do Tratado CE,
  - Tendo em conta o nº 3, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0298/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e o parecer da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0386/2007),
1. Aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República da Sérvia.
-

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0450

### **Acordo CE-Sérvia sobre vistos de curta duração \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à assinatura do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Sérvia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0422 — C6-0295/2007 — 2007/0144(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (COM(2007)0422),
  - Tendo em conta o nº 2, alínea b), subalíneas i) e ii), do artigo 62º e o nº 2, primeiro parágrafo, primeira frase, do artigo 300º do Tratado CE,
  - Tendo em conta o nº 3, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0295/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e o parecer da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0387/2007),
1. Aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República da Sérvia.

---

P6\_TA(2007)0451

### **Acordo de readmissão CE-Montenegro \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a República do Montenegro (COM(2007)0431 — C6-0301/2007 — 2007/0146(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (COM(2007)0431),
- Tendo em conta o nº 3, alínea b), do artigo 63º e o nº 2, primeiro parágrafo, primeira frase, do artigo 300º do Tratado CE,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o nº 3, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0301/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e o parecer da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0380/2007),
1. Aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República do Montenegro.

---

P6\_TA(2007)0452

### **Acordo CE-Montenegro sobre vistos de curta duração \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República do Montenegro sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0426 — C6-0297/2007 — 2007/0149(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Conselho (COM(2007)0426),
  - Tendo em conta o nº 2, alínea b), subalíneas i) e ii), do artigo 62º e o nº 2, primeiro parágrafo, primeira frase, do artigo 300º do Tratado CE,
  - Tendo em conta o nº 3, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0297/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e o parecer da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0379/2007),
1. Aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República do Montenegro.
-

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0453

### **Acordo de readmissão CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo de readmissão entre a Comunidade Europeia e a Antiga República Jugoslava da Macedónia (COM(2007)0432 — C6-0300/2007 — 2007/0147(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (COM(2007)0432),
- Tendo em conta o nº 3, alínea b), do artigo 63º e o nº 2, primeiro parágrafo, primeira frase, do artigo 300º do Tratado CE,
- Tendo em conta o nº 3, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0300/2007),
- Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e o parecer da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0381/2007),

1. Aprova a celebração do acordo;
2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da Antiga República Jugoslava da Macedónia.

---

P6\_TA(2007)0454

### **Acordo CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre vistos de curta duração \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Antiga República Jugoslava da Macedónia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0421 — C6-0294/2007 — 2007/0159(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (COM(2007)0421),
- Tendo em conta o nº 2, alínea b), subalíneas i) e ii), do artigo 62º e o nº 2, primeiro parágrafo, primeira frase, do artigo 300º do Tratado CE,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o nº 3, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0294/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e o parecer da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0383/2007),
1. Aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da Antiga República Jugoslava da Macedónia.

---

P6\_TA(2007)0455

### **Acordo CE-Albânia sobre vistos de curta duração \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Conselho relativa à conclusão do Acordo entre a Comunidade Europeia e a República da Albânia sobre a facilitação da emissão de vistos de curta duração (COM(2007)0413 — C6-0293/2007 — 2007/0148(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Conselho (COM(2007)0413),
  - Tendo em conta o nº 2, alínea b), subalíneas i) e ii), do artigo 62º e o nº 2, primeiro parágrafo, primeira frase, do artigo 300º do Tratado CE,
  - Tendo em conta o nº 3, primeiro parágrafo, do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0293/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e o parecer da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0382/2007),
1. Aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República da Albânia.
-



Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0456

## Imunidade e privilégios de Gian Paolo Gobbo

### Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre o pedido de consulta sobre os privilégios e imunidades de Gian Paolo Gobbo (2007/2014(IMM))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o pedido de consulta sobre as imunidades parlamentares de Gian Paolo Gobbo apresentado pelo juiz em audiência preliminar no Tribunal de Verona (Itália), no âmbito do processo penal nº 81/96 R.G.N.R., pedido que foi comunicado em sessão plenária em 18 de Janeiro de 2007,
  - Tendo ouvido Gian Paolo Gobbo, nos termos do nº 3 do artigo 7º do seu Regimento,
  - Tendo em conta os artigos 9º e 10º do Protocolo relativo aos Privilégios e Imunidades das Comunidades Europeias, de 8 de Abril de 1965, bem como o nº 2 do artigo 6º do Acto relativo à Eleição dos Deputados ao Parlamento Europeu por Sufrágio Universal Directo, de 20 de Setembro de 1976,
  - Tendo em conta os acórdãos do Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias de 12 de Maio de 1964 e de 10 de Julho de 1986 <sup>(1)</sup>,
  - Tendo em conta o artigo 68º da Constituição da República Italiana,
  - Tendo em conta o artigo 3º da Lei italiana nº 140 de 20 de Junho de 2003,
  - Tendo em conta o nº 1 do artigo 6º e o nº 13 do artigo 7º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Jurídicos (A6-0367/2007),
- A. Considerando que Gian Paolo Gobbo é deputado ao Parlamento Europeu e que o Parlamento procedeu à verificação dos seus poderes em 15 de Janeiro de 2007;
- B. Considerando que Gian Paolo Gobbo foi acusado, juntamente com muitas outras pessoas, algumas das quais já foram identificadas e outras não, do delito de promover, constituir, dirigir uma associação paramilitar com objectivos políticos, denominada «Camisas Verdes»;
- C. Considerando que, de acordo com o Ministério Público de Itália, a associação «Camisas Verdes» tinha o objectivo de constituir um corpo organizado hierarquicamente, treinado para empreender acções colectivas de natureza violenta ou ameaçadora, tendo sido, além disso, utilizado para intimidar os membros da associação que se opunham às directrizes políticas dos seus dirigentes e evitar que suscitassem um debate no interior do movimento, contribuindo assim para impor uma determinada linha política no movimento «Lega Nord», reduzindo ao silêncio qualquer expressão de dissidência no seu seio;
- D. Considerando que o artigo 9º do Protocolo relativo aos Privilégios e Imunidades concede aos deputados plena protecção contra a sujeição a acções judiciais pelas opiniões ou votos emitidos no exercício das suas funções;
- E. Considerando que a participação numa associação uniformizada, de tipo semimilitar, que aparentemente dava a impressão de pretender alcançar os seus objectivos através do uso, potencial ou efectivo, da força é claramente contraditória em relação a e incompatível com o papel e as responsabilidades inerentes a um mandato parlamentar, não podendo, por isso, ser considerado como sendo um exercício legítimo da liberdade de expressão ou, de modo geral, como constituindo o cumprimento normal dos deveres dos membros de um parlamento eleito em representação dos cidadãos;

<sup>(1)</sup> Processo 101/63, Wagner/Fohrmann e Krier, Colectânea 1964, p. 435, e processo 149/85, Wybot/Faure e outros, Colectânea 1986, p. 2391.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- F. Considerando que, nos termos do artigo 10º do Protocolo relativo aos Privilégios e Imunidades, que no caso vertente é a única disposição aplicável, enquanto durarem as sessões do Parlamento Europeu, os seus membros beneficiam, no seu território nacional, das imunidades reconhecidas aos membros do Parlamento do seu país; que, não obstante, isto não impede que o Parlamento Europeu possa exercer o seu direito de levantar a imunidade de um dos seus membros;
- G. Considerando que, nos termos do artigo 68º da Constituição italiana, os deputados do Parlamento italiano não gozam de imunidade em relação a acções penais, salvo no que se refere às opiniões ou votos expressos no exercício das suas funções, o que não está em questão no caso em apreço,
1. Entende que, na acepção do artigo 9º do Protocolo relativo aos Privilégios e Imunidades e, na medida em que seja aplicável, do primeiro parágrafo do artigo 68º da Constituição italiana, a imunidade parlamentar não abrange os factos alegados contra o Deputado Gian Paolo Gobbo e decide, por conseguinte, não defender a sua imunidade e os seus privilégios;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente decisão, bem como o relatório da sua comissão competente às autoridades apropriadas da República Italiana.

---

P6\_TA(2007)0457

### **Mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia**

**Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia, nos termos do ponto 26 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira (COM(2007)0526 — C6-0286/2007 — 2007/2179(ACI))**

*O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2007)0526 — C6-0286/2007),
  - Tendo em conta o Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira<sup>(1)</sup>, nomeadamente o ponto 28,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Orçamentos (A6-0393/2007),
1. Aprova a decisão anexa à presente resolução;
  2. Encarrega o seu Presidente de mandar publicar a referida decisão no Jornal Oficial da União Europeia;
  3. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução e o respectivo anexo ao Conselho e à Comissão.

---

<sup>(1)</sup> JO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

ANEXO

DECISÃO DO PARLAMENTO EUROPEU E DO CONSELHO

de 24 de Outubro de 2007

relativa à mobilização do Fundo de Solidariedade da União Europeia, em aplicação do ponto 26 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira

O PARLAMENTO EUROPEU E O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira <sup>(1)</sup>, nomeadamente o ponto 28,

Tendo em conta o Regulamento (CE) nº 2012/2002 do Conselho, de 11 de Novembro de 2002, que institui o Fundo de Solidariedade da União Europeia <sup>(2)</sup>,

Tendo em conta a proposta da Comissão,

Considerando o seguinte:

- (1) A União Europeia criou o Fundo de Solidariedade da União Europeia (adiante designado «Fundo») para se mostrar solidária com a população das regiões afectadas por catástrofes.
- (2) O Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 prevê a mobilização do Fundo dentro de um limite máximo anual de mil milhões de euros.
- (3) O Regulamento (CE) nº 2012/2002 estabelece as disposições que permitem a eventual mobilização do Fundo.
- (4) Alemanha e França apresentaram pedidos para mobilizar o Fundo, referentes a duas catástrofes causadas por uma tempestade importante e um ciclone tropical, respectivamente,

DECIDEM:

Artigo 1º

Relativamente ao orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2007, o Fundo de Solidariedade da União Europeia é mobilizado a fim de atribuir o montante de 172 195 985 euros em dotações de autorização e de pagamento.

Artigo 2º

A presente decisão será publicada no *Jornal Oficial da União Europeia*.

Feito em Estrasburgo, em 24 de Outubro de 2007.

Pelo Parlamento Europeu,  
O Presidente

Pelo Conselho,  
O Presidente

<sup>(1)</sup> JO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 311 de 14.11.2002, p. 3.

P6\_TA(2007)0458

## Projecto de orçamento rectificativo nº 6/2007

### Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre o projecto de orçamento rectificativo nº 6/2007 da União Europeia para o exercício de 2007, Secção III — Comissão (13851/2007 — C6-0351/2007 — 2007/2178(BUD))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o artigo 272º do Tratado CE e o artigo 177º do Tratado Euratom,
  - Tendo em conta o Regulamento (CE, Euratom) nº 1605/2002 do Conselho, de 25 de Junho de 2002, que institui o Regulamento Financeiro aplicável ao orçamento geral das Comunidades Europeias<sup>(1)</sup>, nomeadamente os seus artigos 37º e 38º,
  - Tendo em conta o orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2007, que foi definitivamente aprovado em 14 de Dezembro de 2006<sup>(2)</sup>,
  - Tendo em conta o Acordo Interinstitucional, de 17 de Maio de 2006, entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão, sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira<sup>(3)</sup>,
  - Tendo em conta o anteprojecto de orçamento rectificativo nº 6/2007 da União Europeia para o exercício de 2007, que a Comissão apresentou em 13 de Setembro de 2007 (COM(2007)0527),
  - Tendo em conta o projecto de orçamento rectificativo nº 6/2007, que o Conselho elaborou em 17 de Outubro de 2007 (13851/2007 — C6-0351/2007),
  - Tendo em conta o artigo 69º e o Anexo IV do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Orçamentos (A6-0401/2007),
- A. Considerando que o projecto de orçamento rectificativo nº 6/2007 abrange os seguintes elementos:
- A mobilização do Fundo de Solidariedade da UE num montante de 172 200 000 euros em dotações de autorização referentes a uma importante tempestade na Alemanha em Janeiro de 2007 e a um ciclone tropical em França (Ilha da Reunião) em Fevereiro de 2007,
  - A criação de um novo artigo orçamental 14 03 03 para apoiar compromissos financeiros resultantes da adesão das Comunidades Europeias à Organização Mundial das Alfândegas,
  - A mobilização de novos fundos num montante de 35 500 000 euros em dotações de autorização do número 26 01 50 07 para pagar indemnizações a requerentes no seguimento dos acórdãos finais do Tribunal de Primeira Instância, de 12 de Julho de 2007, nos processos T-45/01 e T-144/02, Sanders e outros e Eagle e outros contra Comissão. As dotações de pagamento correspondentes serão reafectadas,

<sup>(1)</sup> JO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Regulamento com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE, Euratom) nº 1995/2006 (JO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> JO L 77 de 16.3.2007, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

- A integração no orçamento de 2007 dos ajustamentos técnicos necessários no seguimento da aprovação da Decisão 2007/162/CE, Euratom do Conselho, de 5 de Março de 2007, que institui um Instrumento Financeiro para a Protecção Civil <sup>(1)</sup> e da aprovação do Regulamento (CE) n.º 614/2007 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de Maio de 2007, relativo ao instrumento financeiro para o ambiente (LIFE+) <sup>(2)</sup>,
- B. Considerando que o fim do projecto de orçamento rectificativo n.º 6 consiste em inscrever formalmente estes recursos orçamentais e ajustamentos técnicos no orçamento de 2007,
  - 1. Toma nota do projecto de orçamento rectificativo n.º 6/2007;
  - 2. Aprova o projecto de orçamento rectificativo n.º 6/2007 sem alterações;
  - 3. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho e à Comissão.

<sup>(1)</sup> JO L 71 de 10.3.2007, p. 9.

<sup>(2)</sup> JO L 149 de 9.6.2007, p. 1.

**P6\_TA(2007)0459****Protocolo de alteração do Acordo TRIPS \*\*\***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, referente a uma proposta de decisão do Conselho relativa à aceitação, em nome da Comunidade Europeia, do Protocolo que altera o Acordo TRIPS, feito em Genebra em 6 de Dezembro de 2005 (8934/2006 — C6-0359/2006 — 2006/0060(AVC))**

(Processo de parecer favorável)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de decisão do Conselho (8934/2006),
- Tendo em conta o Protocolo que altera o Acordo TRIPS, feito em Genebra em 6 de Dezembro de 2005,
- Tendo em conta o pedido de parecer favorável apresentado pelo Conselho, nos termos do segundo parágrafo do n.º 3 do artigo 300.º, conjugado com o n.º 5 do artigo 133.º e com a primeira frase do primeiro parágrafo do n.º 2 do artigo 300.º do Tratado CE (C6-0359/2006),
- Tendo em conta o artigo 75.º e o n.º 7 do artigo 83.º do seu Regimento,
- Tendo em conta a recomendação da Comissão do Comércio Internacional e o parecer da Comissão dos Assuntos Jurídicos (A6-0403/2007),
  - 1. Dá parecer favorável à aceitação do Protocolo;
  - 2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0460

**Relatos integrais (alteração do artigo 173º do Regimento)**

**Decisão do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a alteração do artigo 173º do Regimento e a inserção de um artigo 173º-A sobre os relatos integrais e a gravação audiovisual dos debates (2007/2137(REG))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a carta do seu Presidente, datada de 12 de Abril de 2007,
  - Tendo em conta os artigos 201º e 202º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Constitucionais (A6-0354/2007),
1. Decide incorporar no seu Regimento as alterações que se seguem;
  2. Recorda que estas alterações entram em vigor no primeiro dia do próximo período de sessões;
  3. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente decisão, para conhecimento, ao Conselho e à Comissão.

---

TEXTO EM VIGOR

---

ALTERAÇÕES

Alterações 2 + 7 + 8

Artigo 173º

1. Para cada sessão será redigido, **nas** línguas oficiais, um relato integral.
2. Os oradores devem devolver **o** texto dos seus discursos ao secretariado **o mais tardar no dia seguinte àquele em que o tiverem recebido**.
3. O relato integral será publicado em anexo ao Jornal Oficial da União Europeia.

1. Para cada sessão será redigido, **em todas as** línguas oficiais, um relato integral.
2. Os oradores devem devolver **as correcções ao** texto dos seus discursos ao secretariado **no prazo de uma semana**.
3. O relato integral será publicado em anexo ao Jornal Oficial da União Europeia.
4. **Os deputados podem solicitar que extractos do relato integral sejam traduzidos a curto prazo.**

Alterações 3 + 6 + 9

Artigo 173º-A (novo)

**Artigo 173º-A**

**Gravação audiovisual dos debates**

**Imediatamente após a sessão, será produzida e publicada na Internet uma gravação audiovisual dos debates, incluindo a banda sonora proveniente de todas as cabinas de interpretação.**

---

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0461

### **Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística \*\*\*I**

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à criação do Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística (COM(2006)0599 — C6-0348/2006 — 2006/0199(COD))**

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2006)0599),
  - Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º e o artigo 285º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C6-0348/2006),
  - Tendo em conta o artigo 51º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários (A6-0327/2007),
1. Aprova a proposta da Comissão com as alterações nela introduzidas;
  2. Requer à Comissão que lhe submeta de novo esta proposta, se pretender alterá-la substancialmente ou substituí-la por outro texto;
  3. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

---

P6\_TC1-COD(2006)0199

**Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 24 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação da Decisão nº .../2008/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, relativa à criação do Conselho Consultivo Europeu para a Governação Estatística**

(Uma vez que foi alcançado um acordo entre o Parlamento e o Conselho, a posição do Parlamento em primeira leitura corresponde ao texto legislativo final, Decisão nº 235/2008/CE.)

---

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0462

**Comité Consultivo Europeu da Estatística \*\*\*I**

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de decisão do Parlamento Europeu e do Conselho que institui o Comité Consultivo Europeu da Política de Informação Estatística Comunitária (COM(2006)0653 — C6-0379/2006 — 2006/0217(COD))**

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2006)0653),
  - Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º e o artigo 285º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C6-0379/2006),
  - Tendo em conta o artigo 51º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários (A6-0328/2007),
1. Aprova a proposta da Comissão com as alterações nela introduzidas;
  2. Requer à Comissão que lhe submeta de novo esta proposta, se pretender alterá-la substancialmente ou substituí-la por outro texto;
  3. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

P6\_TC1-COD(2006)0217

**Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 24 de Outubro de 2007, tendo em vista a aprovação da Decisão nº.../2008/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, que cria o Comité Consultivo Europeu da Estatística e que revoga a Decisão 91/116/CEE do Conselho**

(Uma vez que foi alcançado um acordo entre o Parlamento e o Conselho, a posição do Parlamento em primeira leitura corresponde ao acto legislativo final, ou seja, a Decisão nº 234/2008/CE.)



Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0463

### **Qualificações para a aprendizagem ao longo da vida \*\*\*I**

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à instituição do quadro europeu de qualificações para a aprendizagem ao longo da vida (COM(2006)0479 — C6-0294/2006 — 2006/0163(COD))**

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2006)0479),
  - Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º, o nº 4 do artigo 149º e o nº 4 do artigo 150º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C6-0294/2006),
  - Tendo em conta o artigo 51º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão do Emprego e dos Assuntos Sociais e os pareceres da Comissão da Cultura e da Educação, bem como da Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia e da Comissão dos Direitos da Mulher e da Igualdade dos Géneros (A6-0245/2007),
1. Aprova a proposta da Comissão com as alterações nela introduzidas;
  2. Requer à Comissão que lhe submeta de novo esta proposta, se pretender alterá-la substancialmente ou substituí-la por um outro texto;
  3. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

---

P6\_TC1-COD(2006)0163

**Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 24 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação da Recomendação 2008/.../CE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa à instituição do quadro europeu de qualificações para a aprendizagem ao longo da vida**

*(Uma vez que foi alcançado um acordo entre o Parlamento e o Conselho, a posição do Parlamento em primeira leitura corresponde ao texto legislativo final, Recomendação 2008/.../CE.)*

---

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0464

**Pilhas, acumuladores e respectivos resíduos (competências de execução atribuídas à Comissão) \*\*\* I**

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 2006/66/CE relativa a pilhas e acumuladores e respectivos resíduos, no que diz respeito às competências de execução atribuídas à Comissão (COM(2007)0093 — C6-0088/2007 — 2007/0036(COD))**

(Processo de co-decisão: primeira leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2007)0093),
  - Tendo em conta o nº 2 do artigo 251º e o nº 1 do artigo 175º do Tratado CE, nos termos dos quais a proposta lhe foi apresentada pela Comissão (C6-0088/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar (A6-0232/2007),
1. Aprova a proposta da Comissão com as alterações nela introduzidas;
  2. Requer à Comissão que lhe submeta de novo a sua proposta, se pretender alterá-la substancialmente ou substituí-la por outro texto;
  3. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

P6\_TC1-COD(2007)0036

**Posição do Parlamento Europeu aprovada em primeira leitura em 24 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação da Directiva 2008/.../CE do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 2006/66/CE relativa a pilhas e acumuladores e respectivos resíduos, no que diz respeito às competências de execução atribuídas à Comissão**

(Uma vez que foi alcançado um acordo entre o Parlamento e o Conselho, a posição do Parlamento em primeira leitura corresponde ao texto legislativo final, Directiva 2008/12/CE.)

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0465

### **Infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação Schengen (SIS) (regulamento) \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de regulamento do Conselho relativo à instalação, ao funcionamento e à gestão de uma infra-estrutura de comunicação para o ambiente do Sistema de Informação de Schengen (SIS) (COM(2007)0311 — C6-0216/2007 — 2007/0108(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta da Comissão (COM(2007)0311),
- Tendo em conta o artigo 66º do Tratado CE,
- Tendo em conta o artigo 67º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0216/2007),
- Tendo em conta o artigo 51º do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos (A6-0358/2007),

1. Aprova a proposta da Comissão com as alterações nela introduzidas;
2. Considera que o montante de referência indicativo mencionado na proposta da Comissão deve ser compatível com o limite máximo da rubrica 3ª do Quadro Financeiro Plurianual e salienta que o montante anual será decidido no âmbito do processo orçamental anual, em conformidade com o disposto no ponto 38 do Acordo Interinstitucional de 17 de Maio de 2006 entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira <sup>(1)</sup>;
3. Convida a Comissão a alterar a sua proposta no mesmo sentido, nos termos do nº 2 do artigo 250º do Tratado CE;
4. Solicita ao Conselho que o informe, se entender afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
5. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente a proposta da Comissão;
6. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

<sup>(1)</sup> JO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

TEXTO  
DA COMISSÃOALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 1

*Considerando 7*

(7) O Acordo SISNET prevê igualmente a ligação em rede e serviços de segurança conexos para a rede VISION, uma rede de apoio aos procedimentos de consulta entre autoridades centrais dos Estados-Membros para a concessão de vistos, em conformidade com o nº 2 do artigo 17º da Convenção de Schengen, **mas não é abrangido** pelo âmbito de aplicação da presente proposta, uma vez que o Conselho, em conformidade com o Regulamento (CE) nº 789/2001, de 24 de Abril de 2001, que reserva ao Conselho a competência de execução em relação a determinadas disposições de pormenor e procedimentos práticos de análise dos pedidos de vistos, é a instância competente para a execução das alterações necessárias à migração da rede VISION para outra infra-estrutura de comunicação.

(7) O Acordo SISNET prevê igualmente a ligação em rede e serviços de segurança conexos para a rede VISION, uma rede de apoio aos procedimentos de consulta entre autoridades centrais dos Estados-Membros para a concessão de vistos, em conformidade com o nº 2 do artigo 17º da Convenção de Schengen. **Na realidade, a rede VISION não é, em princípio, abrangida** pelo âmbito de aplicação da presente proposta, uma vez que o Conselho, em conformidade com o Regulamento (CE) nº 789/2001, de 24 de Abril de 2001, que reserva ao Conselho a competência de execução em relação a determinadas disposições de pormenor e procedimentos práticos de análise dos pedidos de vistos, é a instância competente para a execução das alterações necessárias à migração da rede VISION para outra infra-estrutura de comunicação. **Não obstante o disposto no Regulamento (CE) nº 789/2001 e a fim de preservar a coerência e consistência do SIS 1+, a Comissão deve integrar a rede VISION na nova rede de comunicações s-Testa e exercer competências de execução.**

## Alteração 9

*Artigo 1º, nº 5*

5. Os custos decorrentes da instalação, do funcionamento e da gestão da infra-estrutura de comunicação são suportados pelo orçamento geral da União Europeia.

5. Os custos decorrentes da instalação, do funcionamento e da gestão da infra-estrutura de comunicação são suportados pelo orçamento geral da União Europeia. **Cada Estado-Membro suportará as despesas relativas à base de dados nacional e à sua ligação à infra-estrutura de comunicação SIS ou S-Testa.**

## Alteração 2

*Artigo 1º, nº 5-A (novo)*

**5-A. O SIS foi criado ao abrigo do Título IV da Convenção de Schengen. Contudo, após a integração do acervo de Schengen nos Tratados e a atribuição da respectiva base jurídica, qualquer alteração exigirá um novo instrumento legal, aprovado nos termos do segundo travessão do nº 2 do artigo 67º do Tratado CE.**

## Alteração 3

*Artigo 3º, nº 3*

3. O Conselho coordena os ensaios realizados pelos Estados-Membros, valida os seus resultados **e mantém** a Comissão **informada**.

3. O Conselho coordena os ensaios realizados pelos Estados-Membros **e valida** os seus resultados, **mantendo** a Comissão **e o Parlamento Europeu informados**.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

TEXTO  
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 10

Artigo 5º, nº 1 A (novo)

**1 A. O contrato a que se refere o nº 1 é concluído em conformidade com o disposto nos artigos 88º a 107º do Regulamento (CE, Euratom) nº 1605/2002.**

Alteração 4

Artigo 5º, nº 2

2. Os custos dos organismos públicos referidos no nº 1 para a execução das tarefas visadas no mesmo número são suportados pelo orçamento geral da União Europeia.

2. Os custos dos organismos públicos referidos no nº 1 para a execução das tarefas visadas no mesmo número são suportados pelo orçamento geral da União Europeia, **nos termos do Regulamento (CE, Euratom) nº 1605/2002, na redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE, Euratom) nº 1995/2006 do Conselho, de 13 de Dezembro de 2006.**

Alteração 5

Artigo 5º, nº 2 A (novo)

**2 A. A Comissão informa o Parlamento Europeu e o Conselho dos termos do contrato referido no nº 1, identificando o organismo nacional contratante.**

Alteração 6

Artigo 5º-A (novo)

**Artigo 5º-A  
Segurança**

**A Comissão aprova as medidas necessárias, nomeadamente um plano de segurança, relativamente à infra-estrutura de comunicação.**

Alteração 11

Artigo 7º, nº 2

2. Na data fixada em conformidade com o nº 1 do artigo 4º, a parte remanescente do orçamento estabelecido pela Decisão 2000/265/CE do Conselho será **reembolsada aos Estados-Membros. Os montantes a reembolsar são calculados com base nas contribuições dos Estados-Membros determinadas em conformidade com o artigo 26º da Decisão 2000/265/CE do Conselho.**

2. Na data fixada em conformidade com o nº 1 do artigo 4º, a parte remanescente do orçamento estabelecido pela Decisão 2000/265/CE do Conselho será **utilizada pela Comissão para desenvolver a infra-estrutura de comunicação.**

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

TEXTO  
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 7

Artigo 9º, nº 2

2. **A aplicação do presente regulamento fica subordinada à notificação por parte do Secretário-Geral Adjunto do Conselho à Comissão de que nenhum acordo ou contrato foi celebrado no que diz respeito ao fornecimento de uma ligação em rede e de serviços de segurança para o intercâmbio de dados referidos no nº 1 do artigo 1º, em conformidade com a Decisão 2007/149/CE do Conselho e com a Decisão 2000/265/CE do Conselho.**

2. **O presente regulamento é aplicável a partir da data da sua publicação e após notificação por parte do Secretário-Geral Adjunto do Conselho à Comissão de que nenhum acordo ou contrato foi celebrado no que diz respeito ao fornecimento de uma ligação em rede e de serviços de segurança para o intercâmbio de dados referidos no nº 1 do artigo 1º, em conformidade com a Decisão 2007/149/CE do Conselho e com a Decisão 2000/265/CE do Conselho.**

P6\_TA(2007)0466

### **Adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997 relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a recomendação de uma decisão do Conselho sobre a adesão da Bulgária e da Roménia à Convenção de 18 de Dezembro de 1997, estabelecida com base no artigo K.3 do Tratado da União Europeia, relativa à assistência mútua e à cooperação entre as administrações aduaneiras (COM(2007)0216 — C6-0170/2007 — 2007/0073(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a recomendação da Comissão ao Conselho (COM(2007)0216),
  - Tendo em conta o nº 4 do artigo 3º do Acto de Adesão da Bulgária e da Roménia, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0170/2007),
  - Recordando os esforços dos sucessivos governos búlgaros e romenos para cumprir os critérios respectivos, fixados para activar o sistema simplificado de adesão,
  - Tendo em conta o artigo 51º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores (A6-0352/2007),
1. Aprova a recomendação da Comissão;
  2. Solicita ao Conselho que o informe, se entender afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
  3. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente a proposta da Comissão;
  4. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0467

## Utilização sustentável dos pesticidas (Estratégia Temática)

### Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas (2007/2006(INI))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu, ao Comité Económico e Social Europeu e ao Comité das Regiões intitulada Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas (COM(2006)0372),
- Tendo em conta a Decisão nº 1600/2002/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 22 de Julho de 2002, que estabelece o sexto programa comunitário de acção em matéria de Ambiente<sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta a proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro de acção a nível comunitário para uma utilização sustentável dos pesticidas (COM(2006)0373),
- Tendo em conta a proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à colocação dos produtos fitofarmacêuticos no mercado (COM(2006)0388),
- Tendo em conta a proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo às estatísticas sobre produtos fitofarmacêuticos (COM(2006)0778),
- Tendo em conta o artigo 175º do Tratado CE,
- Tendo em conta o artigo 6º do Tratado CE, nos termos do qual as exigências em matéria de protecção do ambiente devem ser integradas na definição e execução das políticas e acções da Comunidade, em especial com o objectivo de promover um desenvolvimento sustentável,
- Tendo em conta o Regulamento (CE) nº 396/2005 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de Fevereiro de 2005, relativo aos limites máximos de resíduos de pesticidas no interior e à superfície dos géneros alimentícios e dos alimentos para animais, de origem vegetal ou animal<sup>(2)</sup>,
- Tendo em conta a Directiva 2000/60/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de Outubro de 2000, que estabelece um quadro de acção comunitária no domínio da política da água<sup>(3)</sup>, a Directiva 98/83/CE do Conselho, de 3 de Novembro de 1998, relativa à qualidade da água destinada ao consumo humano<sup>(4)</sup>, a Directiva 75/440/CEE do Conselho, de 16 de Junho de 1975, relativa à qualidade das águas superficiais destinadas à produção de água potável nos Estados-Membros<sup>(5)</sup>, e a Directiva 2006/118/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 12 de Dezembro de 2006, relativa à protecção das águas subterrâneas contra a poluição e a deterioração<sup>(6)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO L 242 de 10.9.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 70 de 16.3.2005, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 327 de 22.12.2000, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 330 de 5.12.1998, p. 32.

<sup>(5)</sup> JO L 194 de 25.7.1975, p. 26.

<sup>(6)</sup> JO L 372 de 27.12.2006, p. 19.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o Regulamento (CE) nº 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH), que cria a Agência Europeia das Substâncias Químicas<sup>(1)</sup>, e a Directiva 2006/121/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006, que altera a Directiva 67/548/CEE do Conselho, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas respeitantes à classificação, embalagem e rotulagem das substâncias perigosas, a fim de a adaptar ao Regulamento (CE) nº 1907/2006<sup>(2)</sup>,
  - Tendo em conta a Directiva 2004/35/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 21 de Abril de 2004, relativa à responsabilidade ambiental em termos de prevenção e reparação de danos ambientais<sup>(3)</sup>, a Directiva 92/43/CEE do Conselho, de 21 de Maio de 1992, relativa à preservação dos habitats naturais e da fauna e da flora selvagens<sup>(4)</sup>, e a Directiva 79/409/CEE do Conselho, de 2 de Abril de 1979, relativa à conservação das aves selvagens<sup>(5)</sup>,
  - Tendo em conta o relatório de síntese da Comissão e dos Ministérios holandeses da Habitação, Planeamento do Território e Ambiente e da Agricultura, Gestão da Natureza e Pescas intitulado «Possibilities for Future EU Environmental Policy on Plant Protection Products» (Possibilidades da futura política ambiental da UE relativa aos produtos fitofarmacêuticos) (1997),
  - Tendo em conta o artigo 45º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar e o parecer da Comissão da Agricultura e do Desenvolvimento Rural (A6-0291/2007),
- A. Considerando que a utilização de produtos fitofarmacêuticos (PFF) na UE entre 1992 e 2003 continuou a ser significativa e não diminuiu, apesar das políticas voluntaristas de redução da utilização dos pesticidas agrícolas aplicadas com sucesso em certos países da União Europeia;
- B. Considerando que ainda se podem encontrar no ambiente quantidades indesejáveis de determinados pesticidas, em especial no solo e na água; considerando que ainda se encontram na produção agrícola resíduos que excedem os valores-limite regulamentares;
- C. Considerando que, embora os benefícios resultantes da utilização de pesticidas e a sua importância para assegurar uma produção agrícola competitiva, eficiente e sustentável na Europa sejam inegáveis, o público em geral deveria ser mais bem informado dos possíveis riscos para a saúde e o ambiente e dos efeitos adversos associados àquela utilização;
- D. Considerando que a utilização de pesticidas no futuro só deve ser possível salvaguardando o princípio da precaução no que se refere à saúde humana e à protecção do ecossistema marinho e terrestre; considerando que, assim sendo, não devem ser utilizados pesticidas enquanto não forem realizadas todas as avaliações do seu impacto na saúde e no ambiente, e que a comparação dos dados e das melhores práticas sobre redução da utilização nos diferentes Estados-Membros deve ser incentivada e tida em conta como ponto de referência;
- E. Considerando que não existe um sistema transparente de informação e de monitorização relativo à utilização de pesticidas e aos níveis de resíduos nos produtos, incluindo o desenvolvimento de indicadores apropriados,
1. Reconhece a necessidade de um enquadramento legal europeu no domínio da utilização de pesticidas, uma vez que a legislação em vigor não se tem mostrado suficiente para assegurar a prevenção dos perigos e riscos para a saúde e o ambiente decorrentes da utilização de pesticidas;
  2. Considera importante a aprovação de nova legislação baseada numa abordagem mais resolutamente orientada para a redução do recurso aos pesticidas e mais ambiciosa quanto ao desempenho ambiental, através de um apoio significativo à agricultura biológica e aos métodos de produção integrada;

<sup>(1)</sup> JO L 396 de 30.12.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 396 de 30.12.2006, p. 855. Rectificação no JO L 136 de 29.5.2007, p. 281.

<sup>(3)</sup> JO L 143 de 30.4.2004, p. 56.

<sup>(4)</sup> JO L 206 de 22.7.1992, p. 7.

<sup>(5)</sup> JO L 103 de 25.4.1979, p. 1.



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

3. Acolhe favoravelmente a Estratégia Temática para uma Utilização Sustentável dos Pesticidas (adiante designada «Estratégia Temática»), que identifica as lacunas da legislação comunitária actual e propõe a regulamentação da fase de utilização, para «preencher o hiato» entre a colocação dos PFF no mercado, por um lado, e o fim do ciclo de vida desses produtos, por outro;
4. Lembra que a UE já aprovou mais de uma dúzia de diplomas legais que, directa ou indirectamente, regem a utilização de PFF; salienta, no entanto, que as disposições previstas para a utilização de PFF apontam na boa direcção;
5. Observa que a Estratégia Temática se refere apenas aos PFF, que constituem somente uma parte dos pesticidas; solicita desde já à Comissão que inclua os produtos de luta contra parasitas (produtos biocidas de tipo 14-19), definidos no Anexo V da Directiva 98/8/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 16 de Fevereiro de 1998 relativa à colocação de produtos biocidas no mercado<sup>(1)</sup>, na Estratégia Temática, dado representarem riscos semelhantes para a saúde humana e o ambiente, e insta a Comissão a alargar o âmbito da Estratégia Temática de forma a incluir outros biocidas o mais rapidamente possível;
6. Considera essencial melhorar o comportamento dos utilizadores de pesticidas, a fim de evitar uma utilização incorrecta ou excessiva e riscos de envenenamento; congratula-se com a criação de um sistema de formação e educação para utilizadores profissionais de pesticidas, para o qual a Comissão deve traçar orientações que tenham em conta as diferenças existentes entre as várias regiões europeias; considera que a certificação e a formação devem ser um pré-requisito para o emprego de utilizadores profissionais de pesticidas e que também deve ser proporcionada formação profissional contínua, para actualizar as suas competências e conhecimentos técnicos e garantir uma utilização segura e eficaz dos pesticidas; sugere a criação ou o reforço de serviços de aconselhamento aos agricultores a fim de melhorar os seus conhecimentos relativamente a uma utilização segura dos pesticidas e incentivar o intercâmbio de boas práticas;
7. Insta a Comissão a, em conformidade com o princípio do «poluidor-pagador», estudar a maneira de envolver adequadamente os fabricantes de PFF e/ou das substâncias activas neles presentes no tratamento e/ou compensação de eventuais danos para a saúde humana ou o ambiente decorrentes da utilização de PFF;
8. Recomenda que a venda e a distribuição de pesticidas se façam sob a supervisão de um profissional qualificado ou de um prático competente e sejam devidamente registadas, para permitir um controlo adequado do comércio e utilização destes produtos;
9. Sublinha que a minimização dos perigos e dos riscos para a saúde e o ambiente decorrentes da utilização de pesticidas não pode ser efectivamente conseguida sem um diálogo construtivo com países terceiros e o desenvolvimento das capacidades destes, incluindo incentivos financeiros, acompanhados de controlos rigorosos aos produtos importados para a UE destinados a assegurar um nível de concorrência equitativo;
10. Exorta a Comissão a elaborar uma política de protecção e cooperação com os países vizinhos da UE sobre a utilização de pesticidas e PFF;
11. Salienta a importância do papel dos meios de comunicação social para a informação do público em geral e, em particular, dos utilizadores não profissionais de pesticidas sobre questões relativas a estes, e sugere a realização de campanhas públicas de informação e sensibilização;
12. Acolhe, em geral, com satisfação as medidas indicadas pela Comissão; salienta, porém, que os ambiciosos Planos de Acção Nacionais dos Estados-Membros são elementos determinantes de todo o processo;
13. Lamenta, além disso, que a Comissão tenha optado pela exclusão de critérios quantitativos e qualitativos nos Planos de Acção Nacionais, reduzindo assim o seu nível de ambição;
14. Sublinha que, sem objectivos quantitativos de redução da utilização nos Planos de Acção Nacionais, a noção de «redução dos riscos e da dependência ... dos pesticidas» fica definida de forma muito imprecisa e ambígua e não pressionará os Estados-Membros a reduzirem a quantidade de pesticidas utilizados ou a dar prioridade a alternativas não químicas de protecção fitossanitária e gestão de pragas e colheitas;

<sup>(1)</sup> JO L 123 de 24.4.1998, p. 1.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

15. Sugere que a Comissão combine a eliminação dos perigos, dos riscos e da dependência dos pesticidas com critérios quantitativos nos Planos de Acção Nacionais, recomendando aos Estados-Membros que fixem os seus próprios objectivos, calendários e critérios de redução da utilização dos pesticidas, tendo em conta a experiência positiva de alguns Estados-Membros que já usam objectivos quantitativos de redução, o que demonstra que a utilização de pesticidas pode ser reduzida sem custos significativos para os agricultores;
16. Salienta que o compromisso de reduzir a utilização dos PFF para os tornar menos perigosos e a procura de produtos, recursos e métodos alternativos mais amigos do ambiente, do ser humano e dos animais através de técnicas de fitoprotecção, para além dos efeitos positivos para o ambiente e a saúde pública, também melhorará a qualidade dos produtos agrícolas europeus, cujo valor acrescentado aumentará como resultado da sensibilização geral da sociedade e dos consumidores para estes temas;
17. Concorda em que os Planos de Acção Nacionais devem ser adaptados às condições climáticas, agrícolas e em matéria de pragas específicas de cada Estado-Membro, caso sejam necessários certos tratamentos específicos, nomeadamente no caso das culturas menores;
18. Espera que a Comissão precise as ajudas financeiras comunitárias mobilizáveis pelos Estados-Membros para realizar estudos, organizar bases de dados e melhorar o conhecimento sobre os pesticidas;
19. Acolhe favoravelmente a declaração da Comissão de que o resultado mais importante esperado da Estratégia Temática é a redução dos impactos negativos da utilização de pesticidas na saúde humana;
20. Lamenta que, apesar de os pesticidas estarem associados a efeitos imunológicos, efeitos de desregulação endócrina, distúrbios neurotóxicos e cancro <sup>(1)</sup>, a saúde só marginalmente seja mencionada na Estratégia Temática;
21. Sublinha que as substâncias cancerígenas, mutagénicas ou tóxicas para a reprodução, persistentes, bioacumulativas ou tóxicas ou que revelem propriedades de desregulação endócrina não devem ser aprovadas como substâncias activas em pesticidas;
22. Chama a atenção para o facto de os fetos, os bebés e as crianças, assim como as grávidas, os idosos, os doentes crónicos e as pessoas com problemas de saúde, assim como os utilizadores de pesticidas e os habitantes e comunidades de zonas rurais, serem mais vulneráveis e estarem mais expostos aos pesticidas, especialmente aos efeitos cumulativos de diferentes tipos de pesticidas, do que a restante população;
23. Chama a atenção para o facto de a autorização prévia dos PFF ser condição indispensável da sua utilização e de que a autorização se baseia numa avaliação científica do PFF e dos seus agentes activos, na qual o produto é testado a fim de determinar os riscos que representa, quando utilizado correctamente, para a saúde humana e animal e para o ambiente;
24. Considera essencial desenvolver mais investigação sobre os efeitos da utilização de pesticidas na saúde, sobretudo quando conjugada e combinada;
25. Acolhe com muito agrado a proibição de substâncias com base nos seus riscos intrínsecos e o chamado «princípio da substituição», segundo o qual as substâncias mais perigosas devem ser retiradas do mercado sempre que existam alternativas mais seguras, incluindo alternativas não químicas;
26. Convida a Comissão a tomar, juntamente com os Estados-Membros e a indústria, medidas destinadas a impedir a importação e a comercialização de PFF contrafeitos e/ou não autorizados;
27. Convida a Comissão a assegurar que, sempre que os níveis de pesticidas encontrados em produtos alimentares importados excedam os valores limite, lhes sejam aplicadas as mesmas medidas e sanções impostas aos produtos produzidos na UE; solicita que os produtos importados (que geralmente estão sujeitos a legislação menos rigorosa em matéria de PFF, o que significa que é maior o risco de níveis de resíduos ilegais) sejam desde já sujeitos a suficientes medidas de controlo a aplicar da mesma forma em todos os Estados-Membros, para evitar que os fabricantes e agricultores europeus fiquem em situação de desvantagem e para estabelecer uma igualdade de condições no interior da UE;

<sup>(1)</sup> Comunicação da Comissão intitulada «Uma estratégia europeia de ambiente e saúde» COM(2003)0338, p. 5.

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

28. Solicita a realização de controlos adequados e a proibição das importações para a UE de produtos alimentares produzidos recorrendo a PFF e pesticidas cuja utilização e comercialização não seja autorizada na UE;
29. Solicita a coordenação dos sistemas de compilação de informações sobre a produção, importação, exportação, venda, distribuição e utilização de pesticidas geralmente disponíveis;
30. Considera necessária a designação de zonas, nomeadamente perímetros de protecção das captações de água potável, com utilização de pesticidas reduzida ou nula, bem como uma maior protecção do ambiente aquático contra a poluição por pesticidas, a fim de evitar exposições indesejáveis; entende que devem ser criadas «zonas-tampão» de dimensão apropriada, tendo em conta as diferentes condições agrícolas, geográficas e climáticas; considera que a utilização de pesticidas deve ser proibida em áreas residenciais urbanas e na proximidade destas, em parques públicos, campos desportivos, recreios escolares e parques infantis, dado que a Comissão reconheceu que o risco de exposição a pesticidas em tais áreas é elevado para o público em geral;
31. Constata a contaminação das águas europeias subterrâneas e de superfície por pesticidas e salienta a necessidade de reforçar a coesão da Estratégia Temática com a Directiva-Quadro relativa à política da água; assinala, todavia, que apenas a água destinada ao consumo humano é purificada e que a restante água contaminada acaba por entrar no corpo humano através da flora e da fauna, dando origem, em seguida, a elevados custos de tratamento;
32. Reconhece que a proibição das pulverizações aéreas é inevitável; considera, não obstante, que podem ser feitas pulverizações quando estas representem nítidos benefícios ambientais ou quando não haja alternativas viáveis, mas que, ao mesmo tempo, deve ser obrigatório informar o público em geral sobre o período de pulverização e sobre as quantidades e o tipo de pesticidas utilizados;
33. Exorta a Comissão a acelerar a harmonização a nível comunitário dos limites máximos de resíduos, dado que a situação actual significa que há uma desigualdade de condições no interior da UE, o que cria obstáculos ao comércio e confunde os consumidores;
34. Insta a Comissão a fixar limites máximos de resíduos tão baixos quanto possível, salvo se puder ser demonstrado que nem sequer com as melhores técnicas e métodos disponíveis se podem evitar resíduos abaixo de um determinado nível; a este respeito, convida os Estados-Membros a melhorarem a monitorização das concentrações de pesticidas nos produtos alimentares e no meio ambiente;
35. Acolhe com agrado a proposta de convite aos Estados-Membros para que eliminem todas as disposições que permitam a aplicação de taxas de IVA reduzidas aos pesticidas; entende que a Comissão deve ajudar os Estados-Membros a introduzirem medidas de apoio apropriadas para os agricultores, as quais deverão ser financiadas a título de desenvolvimento rural;
36. Insta a Comissão a apoiar os Estados-Membros na instauração de um sistema de impostos/taxas destinados a influir, quantitativa e qualitativamente, na utilização de pesticidas;
37. Insiste em que a Comissão proponha definições claras e critérios mínimos para a gestão integrada das pragas, tendo em conta a percentagem crescente de zonas de agricultura biológica na Europa e aplicando normas obrigatórias de gestão integrada das pragas, gerais e específicas, a todas as terras cultivadas, excepto as terras utilizadas para a agricultura biológica;
38. Reconhece que numerosas preocupações ambientais foram integradas nos vários regulamentos que constituem a Política Agrícola Comum, tornando assim os métodos de produção agrícola mais respeitadores do ambiente;
39. Chama a atenção para a necessidade de disseminar práticas agrícolas que promovam a utilização de doses menores de pesticidas (nomeadamente, produção integrada e agricultura biológica), o que contribuirá para uma redução global da utilização de pesticidas;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

40. Insta os Estados-Membros a promoverem uma agricultura com baixa utilização de pesticidas e a agricultura biológica e a assegurarem que os utilizadores profissionais de pesticidas adoptem uma utilização mais compatível com o ambiente de todos os métodos disponíveis para protecção das culturas, dando prioridade a métodos não químicos de protecção fitossanitária e gestão de pragas e colheitas, como, por exemplo, a rotação de culturas e mondas em vez da utilização sistemática de pesticidas;
41. Convida a Comissão e os Estados-Membros a afectarem recursos adequados à investigação sobre a resistência, à criação e disponibilização duma ampla diversidade de plantas com propriedades de resistência diferentes, à investigação sobre métodos de rotação de culturas e de cultivo da terra com vista a combater os parasitas e as doenças vegetais e a inovações na área da protecção fitossanitária, incluindo alternativas não químicas;
42. Salienta que o aquecimento global é susceptível de dar origem a um incremento das populações de pragas, com um possível aumento da frequência e da intensidade dos surtos; a esse respeito, solicita que os impactos das alterações climáticas sejam examinados não apenas com referência à produção agrícola, mas igualmente no âmbito da protecção ambiental;
43. Convida os Estados-Membros a assegurarem o armazenamento e manuseamento seguros dos pesticidas e que os pesticidas não utilizados ou fora de prazo e as embalagens vazias sejam recolhidos de forma controlada, sendo os pesticidas obsoletos tratados segundo as regras aplicáveis aos resíduos perigosos;
44. Solicita a utilização dos fundos comunitários existentes para a eliminação segura de pesticidas obsoletos, dado que no território da UE mais de 200 000 toneladas de pesticidas continuam a ser armazenadas em depósitos no subsolo e em entulheiras a céu aberto;
45. Reconhece que o bom estado de conservação do equipamento de aplicação é essencial para reduzir os impactos negativos dos pesticidas na saúde e no ambiente, em particular no que se refere aos trabalhadores, agricultores e residentes interessados, e sublinha que os equipamentos de aplicação devem ser regularmente inspeccionados;
46. Exorta a Comissão a ter em conta a questão muito preocupante da mortalidade nas abelhas domésticas, um problema que está associado à utilização de certos insecticidas sistémicos (contendo as substâncias activas fipronil e imidacloprid) no tratamento de sementes de girassol e milho;
47. Salienta a necessidade de alterar as normas comerciais europeias relativas à forma, dimensão e qualidades estéticas das frutas frescas e dos legumes, normas essas que incentivam a utilização intensiva de pesticidas;
48. Insta a Comissão a formular a Estratégia Temática de forma a cobrir toda a legislação existente e futura; sugere a proposta de um conjunto de instrumentos vinculativos que não sejam contraditórios mas complementares entre si;
49. Congratula-se com o facto de a Comissão ter, com base na Estratégia Temática, formulado um enquadramento legal comunitário geral para as medidas destinadas à consecução da utilização sustentável de PFF;
50. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros.
-

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0468

## Fontes de energia convencionais e tecnologia energética

### Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre fontes convencionais de energia e tecnologia energética (2007/2091(INI))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão intitulada «Uma política energética para a Europa» (COM(2007)0001),
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão intitulada «Produção sustentável de electricidade a partir de combustíveis fósseis: rumo a emissões quase nulas do carvão após 2020» (COM(2006)0843),
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão intitulada «Programa indicativo nuclear — apresentado em conformidade com o artigo 40º do Tratado Euratom para parecer do Comité Económico e Social Europeu» (COM(2006)0844),
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão intitulada «Rumo a um plano estratégico europeu para as tecnologias energéticas» (COM(2006)0847),
- Tendo em conta a sua Resolução de 10 de Maio de 2007 sobre o balanço de 50 anos de política europeia no domínio da energia nuclear<sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta a sua Resolução de 14 de Dezembro de 2006 sobre a «Estratégia europeia para uma energia sustentável, competitiva e segura — Livro Verde»<sup>(2)</sup>,
- Tendo em conta a sua Resolução de 1 de Junho de 2006 sobre a eficiência energética ou «Fazer mais com menos» — Livro Verde<sup>(3)</sup>,
- Tendo em conta a sua Resolução de 23 de Março de 2006 sobre a segurança do aprovisionamento energético na União Europeia<sup>(4)</sup>,
- Tendo em conta as conclusões do Conselho «Transportes, Telecomunicações e Energia», de 23 de Novembro de 2006, relativas a um «Plano de acção para a eficiência energética»,
- Tendo em conta as conclusões da Presidência do Conselho Europeu de 8 e 9 de Março de 2007 relativas à aprovação do plano de acção do Conselho Europeu (2007/2009) «Uma política energética para a Europa»,
- Tendo em conta a proposta de resolução apresentada por Salvador Garriga Polledo, nos termos do artigo 113º do Regimento, sobre as tecnologias do «carvão limpo» (B6-0143/2007),
- Tendo em conta o artigo 45º do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia e os pareceres da Comissão do Desenvolvimento, da Comissão do Comércio Internacional, da Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar e da Comissão do Desenvolvimento Regional (A6-0348/2007),

<sup>(1)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0181.

<sup>(2)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2006)0603.

<sup>(3)</sup> JO C 298 E de 8.12.2006, p. 273.

<sup>(4)</sup> JO C 292 E de 1.12.2006, p. 112.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- A. Considerando que a grande dependência da UE face às importações de energia vem dar cada vez mais relevo, no contexto da política energética, às questões da segurança do aprovisionamento, das fontes de energia renováveis, da economia de energia, da eficiência energética e da diversificação do aprovisionamento energético,
- B. Considerando que as fontes de energia convencionais, nomeadamente o carvão, o petróleo, o gás e a energia nuclear, continuarão a desempenhar um papel importante no contexto do aprovisionamento energético,
- C. Considerando que a dependência da UE face às importações de combustíveis fósseis aumentará até 65 % do consumo total até 2030 caso não sejam tomadas medidas preventivas, e que o aprovisionamento em gás e em petróleo estará sujeito a incertezas em razão dos riscos geopolíticos e de aumento da concorrência a nível da procura,
- D. Considerando que a reconversão do sector do carvão está a ter efeitos socioeconómicos consideráveis em regiões com poucas alternativas para diversificação da actividade económica e a criação de emprego,
- E. Considerando que os veículos automóveis de tracção eléctrica possibilitam melhorias significativas de eficiência energética quando carregados com electricidade produzida em fontes com baixas emissões de carbono,
- F. Considerando que a dependência do petróleo poderia ser reduzida através de medidas tendentes a fazer face às consideráveis emissões de gases com efeito de estufa dos veículos automóveis,
- G. Considerando que a produção bruta de electricidade da UE é assegurada em 31 % pela energia nuclear, em 29 % pelo carvão, em 19 % pelo gás, em 14 % pelas energias renováveis e em 5 % pelo petróleo,
- H. Considerando que a continuação da utilização de combustíveis fósseis exige esforços suplementares em matéria de luta contra as alterações climáticas,
- I. Considerando que a UE fixou objectivos ambiciosos para a redução dos gases com efeito de estufa enquanto parte essencial da sua política de combate às alterações climáticas,
- J. Considerando que as fontes de energia convencionais podem ser utilizadas para produzir combustíveis,
- K. Considerando que, no contexto da reestruturação da extracção de hulha na UE, faz sentido, mesmo do ponto de vista da segurança do aprovisionamento, manter o presente nível de acesso às substanciais reservas internas existentes,
- L. Considerando que diplomas legais comunitários como a Directiva 2001/77/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 27 de Setembro de 2001, relativa à promoção da electricidade produzida a partir de fontes de energia renováveis no mercado interno da electricidade<sup>(1)</sup>, têm contribuído para fomentar o desenvolvimento tecnológico e o investimento do sector privado em I&D,

### **Panorâmica**

1. Acolhe com satisfação as citadas comunicações da Comissão sobre a produção sustentável de electricidade a partir de combustíveis fósseis, sobre um plano estratégico europeu para as tecnologias energéticas e sobre o programa indicativo nuclear;
2. Salaria que a melhoria da eficiência energética contribui de forma considerável para a sustentabilidade e a segurança do aprovisionamento, melhorando simultaneamente as possibilidades de exportação dos produtores da UE;
3. Considera importante a diversificação das fontes de energia face à exiguidade crescente dos recursos; regista também a importância, para efeitos de segurança do aprovisionamento, da cisão nuclear e da eventual importância futura, para alguns países, da fusão nuclear; chama a atenção para a importância, no contexto da segurança do aprovisionamento, da utilização de recursos regionais;

<sup>(1)</sup> JO L 283 de 27.10.2001, p. 33.

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

4. Entende que a melhoria da eficiência da tecnologia das centrais movidas a combustíveis fósseis é essencial, a par da melhoria dos padrões de segurança das centrais nucleares, do rápido desenvolvimento da tecnologia da fusão nuclear e do correspondente aumento das despesas com a investigação;
5. Solicita aos Estados-Membros e às autoridades regionais e locais a diversificação e a descentralização da produção energética, usando os recursos mais apropriados em todas as regiões da UE e tendo em conta as especificidades regionais;
6. Verifica que um maior acesso a energias sustentáveis constitui um elemento essencial para que os países em desenvolvimento atinjam os Objectivos de Desenvolvimento do Milénio e que, segundo estimativas, existem 2 000 milhões de pessoas que se vêem actualmente confrontadas com condicionalismos de ordem energética que limitam as suas oportunidades de desenvolvimento económico e de melhoria de padrões de vida;
7. Salaria que as distorções do mercado continuarão a ser uma característica do mercado interno da energia até que o princípio do poluidor-pagador estabelecido no nº 2 do artigo 174º do Tratado CE seja aplicado à política energética; por conseguinte, insta os Estados-Membros, uma vez mais, a internalizarem todos os custos externos nos preços da energia, incluindo todos os custos ambientais e complementares;
8. Sublinha que os preços da energia devem ter em conta os custos externos reais da produção de energia, incluindo os relativos à protecção do ambiente;
9. Considera que uma efectiva redução das emissões de gases com efeito de estufa no sector energético só pode ser obtida através do reforço da utilização de tecnologias de baixas emissões de carbono, como a da energia nuclear, a do carvão limpo e a das fontes renováveis;

***Tecnologia energética***

10. Insiste em que será necessário que a investigação desenvolva esforços consideráveis e que os consumidores alterem os seus padrões de consumo para salvaguardar um aprovisionamento energético durável na UE;
11. Saúda o Conselho Económico Transatlântico UE-EUA, parte da Parceria Económica Transatlântica UE-EUA, assinada em Washington, em 30 de Abril de 2007, que contribuirá para uma melhor compreensão transatlântica em torno dos temas relacionados com a energia; salienta a necessidade de reforçar as relações no que respeita aos temas ligados à energia, que terão de envolver igualmente aspectos legislativos;
12. Salaria que a Europa lidera, à escala mundial, a I&D em matéria de tecnologias energéticas inovadoras, incluindo no que concerne à eficiência energética e às energias renováveis e que lidera, concretamente, o domínio das tecnologias energéticas de fusão nuclear;
13. Insta a Comissão, os Estados-Membros, as regiões e os interlocutores interessados a utilizarem as possibilidades que lhes proporciona a política de coesão e a investirem em novas tecnologias energéticas, quer em energias renováveis, quer em tecnologias para os combustíveis fósseis sustentáveis («centrais com baixo nível de emissões»);
14. Exorta os Estados-Membros e as autoridades regionais a tomarem medidas para melhorar a segurança energética através de uma cooperação directa reforçada no sector da energia, em particular nas regiões fronteiriças;
15. Recomenda um forte investimento em inovação e investigação aplicada, bem como investimentos de capital, nos domínios das redes e tecnologias energéticas inteligentes;
16. Salaria que Estados e regiões fora da UE investem actualmente de forma considerável na I&D, o que poderá, a médio prazo, ameaçar a posição dominante da UE no domínio da tecnologia, embora deva ser evitada a concentração excessiva do financiamento num só domínio; dada a responsabilidade mundial de luta contra as alterações climáticas, realça que não seria desejável que os países em desenvolvimento sofressem atrasos a nível da tecnologia de captura e armazenamento de carbono (CAC) e destaca a importância crucial de que se reveste uma cooperação estreita com a China e a Índia neste domínio;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

17. Realça que a liderança da UE no domínio da tecnologia, resultante do esforço de investigação desenvolvido pela UE e pelos Estados-Membros, reforça a competitividade da sua indústria e cria empregos na UE;
18. Exorta a UE, os Estados-Membros e as empresas a, de acordo com o princípio da subsidiariedade, redobram os seus esforços no que respeita à I&D em matéria de energia, a fim de aumentar a eficiência da produção e aprovisionamento energético, reduzir as consequências ambientais, melhorar a segurança das tecnologias existentes e desenvolver a tecnologia da acumulação das energias renováveis e reactores nucleares de nova geração, bem como novas tecnologias energéticas, incluindo a fusão nuclear;
19. Recomenda que, em relação aos recursos cujo aprovisionamento é limitado e que continuarão a ser críticos para a segurança e a independência energéticas dos Estados-Membros nos próximos anos, o próximo Plano Estratégico Europeu em matéria de Tecnologias Energéticas favoreça uma evolução tecnológica dirigida para a melhor exploração possível do seu potencial com vista a uma redução geral das emissões de gases com efeito de estufa;
20. Constata que os objectivos fixados para 2020 de atingir pelo menos 20 % de energias renováveis no consumo de energia da União Europeia e de melhorar em 20 % a eficácia energética colocam a Europa numa via que levará a uma penetração das energias renováveis muito mais elevada e a uma maior utilização das tecnologias de economias de energia a longo prazo; considera vital que o plano tecnológico estratégico europeu para a energia tome em consideração esta transição a longo prazo através da utilização de tecnologias de energias renováveis e de um melhor desempenho energético em todos os sectores da economia;
21. Congratula-se com o facto de a Comissão ter anunciado que apresentará ao Conselho Europeu da Primavera de 2008 um Plano Estratégico Europeu em matéria de Tecnologias Energéticas; interroga-se, contudo, como será financiado este plano;
22. Exorta a Comissão a apoiar a tecnologia dos combustíveis sintéticos, tendo em conta o seu potencial de reforço da segurança do aprovisionamento energético e de redução das emissões no sector do transporte rodoviário na UE;
23. Nota que o montante do financiamento público para apoio ao lançamento de novas empresas no domínio das novas tecnologias energéticas deveria ser suficiente, ter em consideração o seu nível de viabilidade comercial e terminar pelo menos quando as novas tecnologias objecto de apoio se tornarem competitivas;
24. Chama a atenção para a necessidade, salientada pelo Conselho, de assegurar que, quando se instalam novas capacidades, se utilize a tecnologia mais eficiente disponível e se recorra mais à produção combinada de calor e electricidade (PCCE), à produção de calor e frio urbanos e à utilização do calor residual da indústria;
25. Salienta que o cumprimento, enquanto requisito mínimo, dos objectivos de Lisboa e a proposta, a acordar à escala mundial, de uma percentagem mínima do orçamento a consagrar à investigação se revelariam de grande utilidade na luta contra as alterações climáticas;

### ***Combustíveis fósseis***

26. Sublinha que os combustíveis fósseis continuarão a ser muito importantes para garantir a segurança do aprovisionamento energético da UE, e salienta a importância do gás natural como o combustível fóssil com mais baixo teor de carbono;
27. Salienta que as energias fósseis terão de ser utilizadas a longo prazo para a produção de electricidade, até que as energias renováveis possam cobrir as necessidades de base;
28. Chama a atenção para o facto de as fontes de energia internas contribuírem para a segurança do aprovisionamento, nomeadamente os importantes recursos de carvão e de petróleo e gás não explorados existentes em alguns Estados-Membros e na Noruega; recomenda que os futuros locais de produção de energia sejam equipados com tecnologia CAC sempre que tal seja tecnicamente possível; entende que as normas legais e administrativas aplicáveis deveriam ser consentâneas com condições de produção óptimas;



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

29. Considera necessário redobrar os esforços para reduzir as emissões e aumentar a eficiência da produção de electricidade a partir de fontes de energia fósseis, nomeadamente através do apoio ao desenvolvimento da PCCE; salienta, porém, que algumas centrais europeias já são actualmente as mais eficientes à escala mundial;
30. Insta a Comissão a incentivar investimentos na produção combinada de calor e electricidade; observa que uma PCCE de elevada eficiência pode lograr uma duplicação da eficiência de uma central de condensação a carvão normal;
31. Entende ser pouco oportuno, do ponto de vista da segurança do aprovisionamento e da rentabilidade, entravar a construção de centrais a carvão mais modernas e eficientes através de falsos estímulos ao mercado;
32. Exorta a Comissão a assegurar que o sistema de comércio de emissões não entrave a substituição das instalações existentes, incluindo centrais nucleares, por instalações modernas, com um menor impacto no clima;
33. Insta ao aperfeiçoamento do mecanismo de desenvolvimento limpo do Protocolo de Quioto, por forma a que, tal como previsto, este permita a transferência de tecnologias energéticas eficientes, limpas e adequadas para países em desenvolvimento;
34. Insta a Comissão a assegurar, no âmbito do controlo do funcionamento do sistema de comércio de direitos de emissão, que sejam tidos na devida conta os problemas específicos do mercado de produção de calor, que consiste, em grande parte, em queimadores (caldeiras) isolados alimentados a combustíveis fósseis e que, dada a sua reduzida dimensão, não são abrangidos pelo sistema de comércio de emissões;
35. Insta a que as actuais centrais eléctricas alimentadas a combustíveis fósseis melhorem a sua eficiência energética e o seu desempenho ambiental;
36. Chama a atenção para o facto de a tecnologia CAC se fazer acompanhar de uma redução do rendimento das centrais e de as questões técnicas, ambientais e jurídicas relacionadas com o armazenamento de CO<sub>2</sub> representarem um desafio que apenas poderá ser superado através da investigação e de iniciativas políticas; entende, porém, que é importante que a tecnologia CAC passe a ser instalada, logo que tal seja prático, em centrais alimentadas a combustíveis fósseis;
37. Está convicto de que a forma mais eficaz de assegurar que os gases com efeito de estufa não tenham impacto nas alterações climáticas é conseguir uma rápida e substancial redução da produção destes gases; neste contexto, entende que a tecnologia CAC representa apenas um dos meios que podem ser utilizados para tratar do problema das alterações climáticas;
38. Observa que a tecnologia CAC não é necessariamente uma opção viável para pequenas centrais eléctricas, que geram quantidades relativamente pequenas de energia e servem principalmente para fins de segurança do aprovisionamento;
39. Insta a que a investigação incida também nos meios de minimizar as perdas de eficiência, de promover a armazenagem segura de CO<sub>2</sub> e de clarificar os processos químicos e biológicos da captura de CO<sub>2</sub> no quadro da tecnologia CAC;
40. Insta a que se promova uma cartografia geológica completa para identificar as possibilidades de uma armazenagem segura de CO<sub>2</sub> e os locais mais apropriados;
41. Sublinha que a tecnologia CAC se alicerça em parte em elementos técnicos individuais que já deram as suas provas, mas não num conceito geral testado à escala industrial;
42. Chama a atenção para a falta de informação adequada sobre os efeitos da armazenagem de CO<sub>2</sub> nos estratos geológicos;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

43. Considera inoportuno definir objectivos vinculativos para a produção de electricidade sem emissões de CO<sub>2</sub> em todas as centrais, uma vez que, quando a tecnologia estiver desenvolvida e pronta a utilizar, o sistema de comércio de emissões da UE irá condicionar a implantação da tecnologia CAC; no entanto, incita a indústria a considerar o conceito de «preparadas para captação» quando conceber novas centrais eléctricas alimentadas por combustíveis fósseis;
44. Convida a Comissão a apresentar rapidamente uma proposta legislativa relativa à tecnologia CAC, a fim de responder às questões de ordem legal levantadas pela armazenagem e transporte de CO<sub>2</sub> e estabelecer, assim, a base da segurança dos investimentos em projectos deste tipo;
45. Solicita à Comissão que avalie os riscos potenciais da tecnologia CAC e imponha requisitos para a concessão de licenças para actividades CAC e para uma gestão adequada dos riscos e impactos identificados;
46. Insiste em que, embora estejam a ser estudadas as possibilidades de armazenagem geológica no quadro da tecnologia CAC, deverá ficar garantido o armazenamento seguro e permanente do CO<sub>2</sub> em locais que não permitam fugas de carbono para a atmosfera;
47. Considera que os projectos de demonstração relacionados com as tecnologias do carvão limpo devem ser executados em zonas tradicionalmente ligadas à extracção do carvão que estejam a sofrer as consequências dos planos de reconversão e que tenham sido afectadas pelo quadro financeiro 2007/2013;
48. Convida a Comissão a apresentar, o mais rapidamente possível, orientações políticas claras para a promoção da investigação no domínio da tecnologia CAC, a explorar formas de utilização da CAC no contexto da produção comercial de electricidade e a apresentar propostas sobre a forma de evitar contradições entre a aplicação de procedimentos CAC e o sistema de comércio de direitos de emissão, devendo, ao mesmo tempo, assegurar que estas orientações e propostas não obstem ao desenvolvimento das energias renováveis nem aos esforços para aumentar a eficiência energética;
49. Salienta a importância de informar os habitantes das zonas com centrais movidas a carvão sobre os perigos que lhes são inerentes e assinala a importância de publicar planos de modernização das centrais eléctricas existentes e reduzir o seu impacto ambiental;
50. Admite o facto de, no estágio actual do progresso tecnológico, se prever que a electricidade obtida a partir de soluções CAC será tão dispendiosa como a electricidade obtida a partir de fontes renováveis;
51. Sublinha a importância de uma cooperação mais estreita entre a Comissão e o sector privado no sentido de tornar a tecnologia do carvão limpo mais viável;
52. Salienta que, embora seja necessário um maior financiamento da I&D em matéria de CAC, este não deve ser feito à custa do financiamento da investigação no domínio das energias renováveis;
53. Insta a Comissão e os Estados-Membros a lançarem campanhas de informação sobre a tecnologia CAC, envolvendo as partes interessadas e os decisores políticos;
54. Adverte contra uma dependência unilateral relativamente a determinados fornecedores ou vias de aprovisionamento no que respeita ao gás, e destaca a importância do gás natural liquefeito no contexto da diversificação das importações de gás;
55. Insta a Comissão a promover uma investigação geológica mais completa com vista a encontrar novos depósitos de combustíveis fósseis no território dos Estados-Membros;
56. Lamenta que a Comissão não tenha aprofundado a questão da segurança do aprovisionamento em petróleo no contexto do pacote sobre questões energéticas, e solicita-lhe que apresente uma comunicação sobre este assunto;

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

57. Salienta que os combustíveis fósseis representam um importante substrato que pode servir de base para a produção de hidrogénio em larga escala, como transportador de energia e como combustível;
58. Exprime a sua preocupação com a construção de um grande número de centrais eléctricas a carvão na China e na Índia (que, sendo países em desenvolvimento, não estão vinculadas ao Protocolo de Quioto), salientando que se prevê que as emissões de CO<sub>2</sub> da China ultrapassem as dos Estados Unidos em 2007; observa, porém, que a China e a Índia tentam diversificar as fontes de energia; salienta o potencial de exportação das tecnologias da UE de energia não poluente; acentua que, a fim de encorajar a redução das emissões de carbono sem deixar de manter ao mesmo tempo o crescimento económico, as tecnologias não poluentes, juntamente com a criação de capacidades, devem constituir uma prioridade do investimento da UE em infra-estruturas nos países em desenvolvimento;
59. Apoiava a colaboração da Comissão com a China, nomeadamente a Parceria UE-China em matéria de Alterações Climáticas de 2005 e o subsequente Memorando de Entendimento de 2006 relativo à cooperação no que respeita às tecnologias de produção de electricidade a um nível de emissões próximo de zero, o qual deve incentivar o desenvolvimento das tecnologias energéticas não poluentes; incita a Comissão a trabalhar conjuntamente com a China para elaborar um roteiro tendo em vista o desenvolvimento de tecnologias energéticas não poluentes na China e identificar as acções-chave e os alvos necessários ao desenvolvimento dessas tecnologias naquele país; insta a Comissão a instaurar relações semelhantes com outras economias emergentes, nomeadamente a Índia e o Brasil, que podem possuir igualmente importantes reservas de carvão;
60. Chama a atenção para os resultados de um estudo realizado pela Agência Internacional da Energia em 2005, no qual se refere que a implantação de certas tecnologias em países que não fazem parte da OCDE poderia revelar-se muito mais eficaz do ponto de vista dos custos e poderia ser particularmente significativa onde existam grandes diferenças entre a geologia e os recursos naturais dos países; considera que, conforme o caso, os países deveriam estudar a possibilidade de prever um apoio financeiro aos países em desenvolvimento, a fim de os ajudar a alcançar os objectivos de implantação nacionais; salienta que a capacidade de proceder ao intercâmbio transfronteiriço de instrumentos de implantação melhoraria, por conseguinte, a eficiência, assegurando a implantação onde a relação custo-eficácia fosse mais efectiva;
61. Incita a Comissão a apoiar os esforços do Banco Mundial e dos bancos regionais de desenvolvimento no sentido da criação de um quadro para os investimentos na energia, no qual sejam abordados os custos, os riscos e os entraves institucionais e informativos referentes ao incremento de parcerias entre os sectores público e privado com o objectivo de apoiar as tecnologias de baixas emissões e sem emissões de carbono; convida a Comissão a avaliar os diversos mecanismos que se destinam a facilitar a colaboração em matéria de investigação e desenvolvimento, como a Parceria Ásia-Pacífico sobre o Desenvolvimento Limpo e o Clima e o Fórum Directivo para a Captação do Carbono e outros objectivos de transferência de tecnologia; pede à Comissão que elabore critérios de avaliação relativos ao financiamento internacional, ao intercâmbio de informações e aos mecanismos de investigação e desenvolvimento, tendo em conta a sua aptidão para contribuir para um desenvolvimento tecnológico de baixa emissão e sem emissões de carbono a longo prazo;
62. Insta a Comissão a avaliar o impacto territorial das suas propostas no âmbito da política energética e a colocar os resultados à disposição dos Estados-Membros;
63. Em virtude da urgência da situação, exorta ao aumento imediato do apoio aos países em desenvolvimento para efeitos de utilização de tecnologias de carvão limpo que tenham demonstrado a sua viabilidade e eficácia;
64. Apoiava a promoção de projectos e tecnologias que aumentem a eficiência e a segurança energética em países em desenvolvimento e que sejam adequados especificamente às necessidades e condições desses países, tais como o ensino das populações a produzir as suas próprias instalações de combustão de baixo consumo, o que pode favorecer a criação de emprego e o combate ao avanço da desertificação e das alterações climáticas e melhorar a saúde;

**Energia nuclear**

65. Regista com agrado o Programa Indicativo Nuclear para a Comunidade, que constitui uma ampla base de debate da opção nuclear para a Europa;
66. Sublinha que a energia nuclear é indispensável para satisfazer as necessidades básicas de energia na Europa a médio prazo;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

67. Apoia a proposta do Conselho Europeu de Março de 2007 de realizar um debate sem ideias pré-concebidas sobre as oportunidades e os riscos da energia nuclear;
68. Salienta que actualmente o financiamento da investigação no domínio da energia nuclear está na sua maior parte concentrado na área das tecnologias ligadas à segurança;
69. Reconhece que a energia nuclear constitui uma componente importante da produção de electricidade em 15 dos 27 Estados-Membros e, assim, na União no seu conjunto, representando um terço do aprovisionamento total de electricidade da UE;
70. Constata que a produção de energia nuclear na UE foi objecto de um desenvolvimento industrial em larga escala ao longo das últimas quatro décadas, em condições cada vez melhores de fiabilidade e segurança;
71. Constata que a Finlândia, a França, a Bulgária, a Roménia, a Eslováquia, a Lituânia (com a colaboração da Letónia e da Estónia), o Reino Unido, a Polónia e a República Checa estão a construir novas centrais nucleares, a planear construí-las ou a ponderar essa possibilidade;
72. Constata que a energia nuclear constitui no momento presente a fonte de energia com emissões de CO<sub>2</sub> mais baixas na Europa e salienta o papel que a energia nuclear poderá vir a desempenhar na luta contra as alterações climáticas;
73. Recorda o 3º relatório do PIAC (Painel Intergovernamental sobre as Alterações Climáticas), que refere a energia nuclear como meio de reduzir as alterações climáticas;
74. Chama a atenção para o facto de a escolha de cada Estado-Membro a favor ou contra a energia nuclear ser da sua exclusiva competência, embora possa ter consequências na evolução dos preços da electricidade noutros Estados-Membros;
75. Convida a Comissão a propor medidas tendentes à manutenção na UE do elevado nível de competências necessário para que a opção do recurso à energia nuclear permaneça viável;
76. Salienta que as decisões a curto e médio prazo relativas à utilização da energia nuclear afectarão também directamente os objectivos em matéria climática que a UE pode estabelecer com realismo; salienta que, no caso de abandono da energia nuclear, não poderão ser atingidos os objectivos fixados em matéria de redução das emissões de gases com efeito de estufa e de luta contra as alterações climáticas;
77. Recorda que os Estados-Membros que utilizam a energia nuclear se comprometeram a respeitar as normas internacionais em matéria de segurança e de não proliferação e reconhece, neste domínio, a especial importância do Tratado Euratom;
78. Saúda a criação de um grupo de alto nível «Segurança nuclear e gestão de resíduos» e considera o Fórum Europeu sobre a Energia Nuclear uma importante plataforma de intervenientes na discussão de um roteiro para o investimento na energia nuclear que irá favorecer um diálogo transparente, documentado e equilibrado sobre todos os temas relativos à utilização e ao desenvolvimento seguro desta forma de energia;
79. Saúda a reivindicação da Comissão no sentido da imposição de níveis de referência comuns na UE para a segurança nuclear; neste contexto, insta a que, com base numa apreciação pelos pares das melhores práticas, tais níveis de referência reflectam os mais elevados padrões de segurança possíveis;
80. Salienta a importância de a Plataforma sobre a Tecnologia da Energia Nuclear Sustentável, lançada em Setembro de 2007, estabelecer uma agenda europeia da investigação estratégica sobre a energia nuclear;
81. Salienta que as reservas de urânio conhecidas no mundo são consideradas suficientes para mais de 200 anos e tornam viáveis algumas opções futuras para diversificar os riscos políticos da segurança do aprovisionamento ou para encontrar soluções de compromisso entre risco, preço e opções de localização no contexto da selecção de fontes de combustíveis nucleares;

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

82. Sublinha que a evolução prevista no quadro do Fórum Internacional Geração IV no qual participa a Comunidade Europeia da Energia Atómica, permite prever um futuro a longo prazo para a energia nuclear, uma vez que esta assenta numa utilização extensiva de recursos capaz de fazer prolongar por milhares de anos o desenvolvimento das potenciais aplicações da energia nuclear, o que reduzirá muito significativamente o volume e a radioactividade dos resíduos finais produzidos;
83. Subscreeve as declarações da Comissão sobre a competitividade da energia nuclear e regista que a maior parte das dotações comunitárias existentes ao abrigo do Sétimo Programa-Quadro Euratom de Investigação se destinam à investigação sobre a segurança e a fusão nucleares; recorda que, para melhor corresponder aos critérios estratégicos da UE, o esforço comunitário deverá associar-se à investigação com vista ao desenvolvimento de uma nova geração de tecnologia nuclear sustentável;
84. Recorda que a produção de energia nuclear praticamente não será afectada por eventuais flutuações de preço do urânio, pois o custo deste combustível tem um impacto reduzido no preço da electricidade;
85. Salaria, face a prazos de investimento mais alargados, a necessidade de condições estáveis a nível legal e político;
86. Recorda a sondagem Eurobarómetro de 2006, de acordo com a qual o nível de conhecimentos da população tem grande influência na sua atitude relativamente à energia nuclear; salienta, portanto, a importância de um diálogo público aberto sobre a energia nuclear em todos os Estados-Membros, a fim de sensibilizar a opinião pública para os impactos positivos e negativos da energia nuclear, antes de serem tomadas quaisquer decisões políticas;
87. Convida a Comissão e os Estados-Membros a realizarem progressos na questão da eliminação final, a fim de pôr fim à armazenagem provisória de resíduos próximo da superfície terrestre;
88. Recorda que se espera que os reactores da geração IV melhorem a eficiência da utilização de combustíveis e reduzam a quantidade de resíduos; insta, portanto, a Comissão e os Estados-Membros a concentrarem-se no desenvolvimento de materiais estruturais e na optimização da utilização do combustível nuclear, assim como no apoio a projectos destinados ao desenvolvimento de protótipos de reactores da geração IV;
89. Salaria que a utilização da energia nuclear pode criar sinergias com as energias renováveis, proporcionando, por exemplo, métodos originais para a produção eficaz e económica de hidrogénio ou de biocombustíveis;
90. Recorda que estão previstas ou em curso de construção dezenas de centrais nucleares no mundo, sendo essencial para as empresas europeias participar na sua construção, quer de um ponto de vista de estratégia industrial, quer para promover os princípios de segurança mais elevados à escala mundial;
91. Chama, por fim, a atenção para o papel dos empréstimos Euratom e convida os Estados-Membros a viabilizarem também no futuro este importante instrumento;

\*

\* \*

92. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho e à Comissão.
-

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0469

## Redução das emissões de CO<sub>2</sub>

### Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a estratégia comunitária para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros (2007/2119(INI))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu sobre os resultados da análise da estratégia comunitária para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros e dos veículos comerciais ligeiros (COM(2007)0019),
- Tendo em conta a avaliação de impacto (AI) apensa à supracitada Comunicação (SEC(2007)0060),
- Tendo em conta o Sexto Programa Comunitário de Acção em matéria de Ambiente<sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta o Sexto<sup>(2)</sup> e o Sétimo<sup>(3)</sup> Programas-Quadro de acções em matéria de Investigação, Desenvolvimento Tecnológico e Demonstração,
- Tendo em conta a sua Resolução de 16 de Novembro de 2005 subordinada ao tema «Ganhar a Batalha contra as Alterações Climáticas Globais»<sup>(4)</sup>,
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu, ao Comité Económico e Social Europeu e ao Comité das Regiões intitulada «Limitação das Alterações Climáticas Globais a 2 graus Celsius: Trajectória até 2020 e para além desta data» (COM(2007)0002),
- Tendo em conta a sua Resolução de 14 de Fevereiro de 2007 sobre as alterações climáticas<sup>(5)</sup>,
- Tendo em conta as Conclusões da Presidência do Conselho Europeu de 8 e 9 de Março de 2007 sobre a Nova Estratégia da UE para o Desenvolvimento Sustentável (Junho de 2006) e sobre o contributo das tecnologias ambientais e da eco-inovação para a realização dos objectivos da Estratégia de Lisboa para o Crescimento e o Emprego,
- Tendo em conta o relatório do Programa Europeu para as Alterações Climáticas, de 31 de Outubro de 2006, intitulado «Review and analysis of the reduction potential and costs of technological and other measures to reduce CO<sub>2</sub> emissions from passenger cars»<sup>(6)</sup>,
- Tendo em conta a Directiva 1999/94/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 13 de Dezembro de 1999, relativa às informações sobre a economia de combustível e as emissões de CO<sub>2</sub> disponíveis para o consumidor na comercialização de automóveis novos de passageiros<sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO L 242 de 10.9.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 232 de 29.8.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 412 de 30.12.2006, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO C 280 E de 18.11.2006, p. 120.

<sup>(5)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0038.

<sup>(6)</sup> ([http://ec.europa.eu/enterprise/automotive/projects/report\\_co2\\_reduction.pdf](http://ec.europa.eu/enterprise/automotive/projects/report_co2_reduction.pdf)).

<sup>(7)</sup> JO L 12 de 18.1.2000, p. 16. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1882/2003 (JO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

- Tendo em conta a Directiva 98/70/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 13 de Outubro de 1998, relativa à qualidade da gasolina e do combustível para motores diesel<sup>(1)</sup> e a proposta de Directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 98/70/CE no que se refere às especificações para a gasolina, o combustível para motores diesel e o gasóleo e à introdução de um mecanismo de monitorização e de redução das emissões de gases com efeito de estufa produzidos pelos combustíveis utilizados nos transportes rodoviários (COM(2007)0018),
- Tendo em conta o artigo 45º do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar e os pareceres da Comissão da Indústria, da Investigação e da Energia e da Comissão do Mercado Interno e da Protecção dos Consumidores (A6-0343/2007),
- A. Considerando que cerca de 19 % das emissões de CO<sub>2</sub> na União Europeia são produzidas por veículos de passageiros e veículos comerciais ligeiros e que os volumes absolutos continuam a crescer, principalmente devido ao aumento do número e da potência dos novos automóveis,
- B. Considerando que a opção política mais rentável e eficaz para a redução das emissões globais de CO<sub>2</sub> resultantes do transporte de passageiros consiste em aumentar a quota-parte dos transportes públicos; considerando que se afigura, por isso, importante a adopção de medidas para estimular e melhorar a qualidade e a oferta dos transportes públicos, tornando mais atraente a mudança dos veículos privados para os transportes públicos e reduzindo, por essa via, as emissões totais de CO<sub>2</sub> produzidas nos trajectos entre a habitação e o emprego,
- C. Considerando que a estratégia da UE para reduzir as emissões de CO<sub>2</sub> produzidas pelos veículos automóveis não teve ainda em conta o comportamento dos condutores, nem as medidas em matéria de infra-estruturas, não obstante o seu elevado potencial em termos de redução das emissões de CO<sub>2</sub>,
- D. Considerando que o transporte rodoviário é responsável por 60 % da quantidade total de combustível consumido na UE e que a utilização ineficaz do combustível agrava os riscos para a segurança energética e contribui quer para custos de funcionamento elevados, quer para o esgotamento das reservas mundiais de petróleo,
- E. Considerando que são agora necessárias medidas legislativas para promover as indispensáveis alterações nos domínios da concepção e da tecnologia, para que o sector possa contribuir para a realização do objectivo da UE de redução das emissões de CO<sub>2</sub> em, pelo menos, 20 % até 2020, por comparação com os níveis de 1990,
- F. Considerando que a abordagem voluntária se revelou um fracasso, uma vez que parece claro que a indústria automóvel não vai conseguir cumprir o seu compromisso voluntário de 140 g de CO<sub>2</sub>/km em 2008; considerando que o objectivo de 120 g de CO<sub>2</sub>/km foi proposto pela primeira vez em 1995 e recebeu o apoio do Conselho e do Parlamento em 1996, prevendo-se que deveria ser alcançado em 2005 ou, o mais tardar, até 2010,
- G. Considerando que, na comunicação intitulada «Um Quadro Regulador Concorrencial para o Sector Automóvel no Século XXI» (COM(2007)0022), a Comissão descreve os elementos-chave da sua futura estratégia para reduzir as emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos automóveis com base numa abordagem integrada para atingir o objectivo da UE de 120 g de CO<sub>2</sub>/km até 2012 mediante a conjugação das intervenções da UE e dos Estados-Membros,
- H. Considerando que é necessária uma intervenção com vista a reduzir as emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos de passageiros através de uma abordagem integrada, que comporte medidas relacionadas com os motores e medidas complementares relacionadas com os biocombustíveis, a condução ecológica e as infra-estruturas,
- I. Considerando que o valor absoluto das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos depende de uma interacção complexa entre a eficiência do motor, o teor de carbono dos combustíveis, o comportamento do condutor, a quilometragem, a relação qualidade das infra-estruturas / congestionamento de tráfego e a eficiência dos componentes em termos de emissões de CO<sub>2</sub>,

(1) JO L 350 de 28.12.1998, p. 58. Directiva com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 1882/2003.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- J. Considerando que seria possível obter uma redução comprovadamente substancial das emissões de CO<sub>2</sub> mediante o respeito sistemático dos limites de velocidade em todos os Estados-Membros,
- K. Considerando que a acessibilidade dos preços e a renovação das frotas são essenciais para melhorar a qualidade do ar em termos de CO<sub>2</sub> e o nível de segurança dos veículos na estrada;
- L. Considerando que a tributação e a rotulagem não lograram contribuir para a estratégia de 3 pilares da UE visando a redução das emissões dos veículos automóveis,
- M. Considerando a extraordinária importância de se aprovar objectivos vinculativos e claramente definidos em matéria de emissões de CO<sub>2</sub> para os automóveis de passageiros, tendo em vista o funcionamento sem entraves do mercado interno no sector da indústria automóvel, bem como o fornecimento de uma informação completa aos consumidores, que lhes permita fazer uma escolha consciente aquando da compra de carro, circunstância passível de dar um contributo significativo para a redução das emissões de CO<sub>2</sub>,
- N. Considerando a eficácia reduzida da Directiva 1999/94/CE, bem como a sua transposição não uniforme pelos Estados-Membros,
- O. Considerando a introdução com êxito de classes de eficiência energética para uma série de produtos (por exemplo, os electrodomésticos e o equipamento eléctrico), que, através de códigos facilmente compreensíveis de letras e cores, fornecem aos consumidores europeus uma ajuda prática no momento da compra, permitindo-lhes reduzir o consumo de energia e as emissões de CO<sub>2</sub>,
- P. Considerando que deve ser dada uma contribuição para a redução de CO<sub>2</sub> por parte de todas as classes de categorias de veículos, visto que também, e principalmente, o volume de mercado é significativo em termos de redução de CO<sub>2</sub>,
- Q. Considerando que devem ser firmemente perseguidos os objectivos de crescimento sustentável e de emprego da Estratégia de Lisboa, evitando medidas susceptíveis de aumentar as pressões no sentido da redução do número de postos de trabalho na indústria automóvel europeia, bem como de comprometer a sua competitividade a nível internacional,

### **Calendário e objectivos**

1. Reconhece que os fabricantes precisam de cinco a sete anos para introduzir alterações na concepção dos veículos da forma mais económica possível e, embora admita que as emissões médias dos veículos automóveis colocados no mercado da UE em 2008 são provavelmente superiores a 150 g de CO<sub>2</sub>/km, congratula-se com o plano da Comissão de apresentar um quadro legislativo comunitário para a redução das emissões de CO<sub>2</sub>, incluindo medidas vinculativas para melhorar a economia de combustível dos veículos ligeiros através de melhorias na tecnologia dos motores, de outras melhorias tecnológicas e da utilização de biocombustíveis; recorda que o objectivo comunitário médio de 120 g de CO<sub>2</sub>/km por automóvel de passageiros foi aprovado pelo Conselho em 1996 e pelo Parlamento em 1997, com uma meta inicial em 2005 e uma data-limite final em 2010;
2. Insiste em que se torne possível a utilização proposta de «medidas complementares» para alcançar o objectivo previamente acordado para as emissões de 120 g de CO<sub>2</sub>/km através de normas quantificáveis e entende que devem ser fixados na legislação objectivos claros e mensuráveis em matéria de redução das emissões a alcançar através de meios técnicos;
3. Propõe que os objectivos vinculativos anuais em termos de emissões sejam fixados com efeitos a partir de 2011, com o objectivo de promover melhorias técnicas dos veículos e com vista a assegurar que, apenas por esses meios, as emissões médias de todos os veículos de passageiros colocados no mercado da UE em 2015 não excedam 125 g CO<sub>2</sub>/km;
4. Convida a Comissão a apresentar propostas legislativas e medidas concretas, tendo em vista garantir que, através das medidas complementares no âmbito da abordagem integrada, sejam no mínimo conseguidas reduções das emissões correspondentes a 10 g CO<sub>2</sub>/km, a fim de atingir o objectivo global de 125 g CO<sub>2</sub>/km;



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

5. Insiste em que, a partir de 1 de Janeiro de 2020, essas emissões médias não deverão ser superiores a 95 g de CO<sub>2</sub>/km e entende que a UE deve prestar apoio à necessária promoção da inovação, através do Sétimo Programa-Quadro de Investigação; salienta a necessidade de promover intensivamente a investigação e o desenvolvimento de veículos com emissões zero, tais como os veículos movidos a electricidade;
6. Recorda a sua Resolução de 16 de Novembro de 2005, acima referida, subordinada ao tema «Ganhar a Batalha contra as Alterações Climáticas Globais», que solicita a imposição de «limites obrigatórios para as emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos novos, na ordem dos 80-100 g de CO<sub>2</sub>/km para os veículos novos a médio prazo»; apoia o propósito da Comissão de fomentar a investigação, o desenvolvimento e a demonstração de tecnologias avançadas, especialmente para alcançar objectivos mais ambiciosos em 2020; exorta a Comissão a avaliar a possibilidade de conseguir reduções graduais para além de 2012 mediante a utilização de materiais mais leves no fabrico de veículos, sempre que tal se coadune com a legislação em vigor e não se comprometa a segurança rodoviária dos passageiros e dos utilizadores vulneráveis;
7. Assinala que já se produzem em série grandes quantidades de veículos que oferecem economia de espaço e baixas emissões para uso em curtas distâncias (os chamados *gentlecars*), com valores inferiores a 90 g de CO<sub>2</sub>/km, e convida por isso a Comissão a apoiar, em simultâneo com outras medidas, acções tendentes a assegurar uma utilização tão frequente quanto possível dos *gentlecars*, em substituição de veículos com elevado nível de emissões de CO<sub>2</sub>;
8. Entende que os objectivos a mais longo prazo deverão ser confirmados ou revistos pela Comissão, o mais tardar, em 2016, na sequência de uma avaliação minuciosa do impacto em termos de custo-benefício e da celebração do acordo pós-Quioto, prevendo que esses objectivos exigirão eventualmente novas reduções das emissões para 70 g de CO<sub>2</sub>/km, ou menos, até 2025;
9. Insta a Comissão a ter em conta a viabilidade técnica, a relação custo/eficácia, o impacto ambiental e a acessibilidade dos novos veículos ao longo do seu ciclo de vida aquando da aprovação de quaisquer medidas legislativas vinculativas passíveis de influenciar o ritmo de renovação do parque automóvel;
10. Nota que a legislação comunitária regulamenta um mercado de 17 a 18 milhões de veículos por ano, o que equivale ao mercado de veículos de passageiros dos Estados Unidos; espera que uma política ambiciosa em matéria de redução das emissões de gases com efeito de estufa na UE estimule o crescimento económico com base no conhecimento e a criação de emprego na indústria fornecedora de componentes automóveis, desencadeando uma influência positiva a nível mundial em matéria de redução das emissões provenientes dos transportes;
11. Recomenda que, atendendo à dificuldade que alguns fabricantes especializados poderão ter em reduzir dentro dos prazos previstos as emissões médias da gama limitada de veículos que produzem, todos os fabricantes ou importadores tenham o direito de excluir anualmente 500 veículos identificados da inclusão nos dados utilizados para determinar as emissões médias, na condição de que as emissões e a economia de combustíveis desses veículos sejam rotuladas e publicitadas junto dos consumidores, em conformidade com os requisitos legais habitualmente utilizados;
12. Recomenda, além disso, e atendendo à dificuldade que alguns pequenos fabricantes (máx. 300 000 unidades de produção) e algumas marcas novas com uma quota de mercado inferior a 0,5 % poderão ter em reduzir dentro dos prazos previstos as emissões médias da gama limitada de veículos que produzem, que a Comissão considere a possibilidade de incorporar propostas na legislação que fixem para esses fabricantes especializados objectivos de redução ambiciosos;
13. Regista o importante papel desempenhado por fabricantes especializados de veículos de gama alta e de elevado rendimento, que desenvolvem tecnologias avançadas, mantêm emprego de grande qualidade, geram vendas a nível mundial e beneficiam a economia europeia, assinalando que a experiência destes fabricantes deve contribuir de forma substancial para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos automóveis;
14. Insiste em que qualquer regulamentação deve salvaguardar o mercado interno e em que os Estados-Membros devem dar aplicação à regulamentação da UE a partir de uma data comum e utilizando métodos comuns, a fim de evitar perturbações e a fragmentação do mercado.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Partilhar a tarefa entre os fabricantes**

15. Reconhece que as preferências dos consumidores em matéria de veículos de passageiros variam muito e que as gamas dos fabricantes têm composições diferentes; insiste em que devem ser alcançadas reduções das emissões de CO<sub>2</sub> em todos os veículos colocados no mercado e que, por esse motivo, deve ser permitida alguma diferenciação baseada num parâmetro de utilidade, que, no entanto, não deve neutralizar o incentivo para mudar para veículos de emissões mais baixas, nem penalizar as firmas inovadoras;

16. Destaca a importância de permitir que certos veículos excedam os limites de emissões, por forma a evitar perturbações excessivas no mercado automóvel, mas pretende que se proporcionem fortes incentivos à obtenção de um abaixamento das emissões; consequentemente, sugere que a fixação de objectivos de redução das emissões médias até 2012 e até 2020 e de objectivos anuais provisórios deve ser feita por referência a uma curva de valores-limite para todos os veículos comercializados pelos fabricantes e importadores, que deve ter como ponto de partida o perfil do novo parque automóvel de passageiros a partir de 1 de Janeiro de 2009;

17. Recomenda que a curva de valores-limite seja definida por uma fórmula matemática expressa sob a forma de uma função que relaciona as emissões de CO<sub>2</sub> do veículo com o respectivo rodado (largura da via vezes a base da roda);

18. Insta a Comissão a assegurar o desenvolvimento de esforços adequados por parte de todos os fabricantes e a concessão de incentivos à redução das emissões de gases com efeito de estufa para todo o parque automóvel; considera, porém, que nenhum regime futuro deve recompensar, directa ou indirectamente, os fabricantes de veículos historicamente mais poluentes, que veículos com um nível de emissões de CO<sub>2</sub> mais elevado devem ser igualmente obrigados a prestar um maior contributo para a redução das emissões de CO<sub>2</sub>, e que o regime deve recompensar as tecnologias mais avançadas e os combustíveis alternativos de acordo com o seu desempenho em matéria de gases com efeito de estufa (veículos híbridos, a hidrogénio, eléctricos ou movidos a outros combustíveis alternativos);

19. Convida a Comissão, depois de ter em conta as opiniões das partes interessadas, a apresentar propostas à consideração do Parlamento e do Conselho, com vista a assegurar que o desenho da curva tenha em conta as diferenças entre as dimensões dos veículos e os custos tecnológicos de redução das emissões; convida a Comissão a submeter propostas à apreciação do Parlamento e do Conselho, com vista a assegurar que o desenho da curva tenha em conta, quer as diferenças entre as dimensões dos veículos e os custos tecnológicos de redução das emissões, quer a manutenção de preços abordáveis dos novos veículos para os diferentes perfis de clientes, garantindo não só a diversidade, mas também a equidade social;

20. Toma nota das diferentes opções legislativas para alcançar o objectivo; considera fundamental, como afirma a Comissão na sua comunicação, que se imponham os mesmos requisitos a todos os fabricantes europeus de automóveis, mas também que se recompense devidamente o melhor desempenho dos veículos no plano da eficiência;

21. Propõe a introdução, a 1 de Janeiro de 2011, de um novo mecanismo de mercado fechado, o sistema de redução das emissões de carbono autorizadas (*Carbon Allowance Reductions System*, ou CARS), através do qual sejam impostas aos fabricantes e importadores penalidades financeiras proporcionais à ultrapassagem dos limites de emissão por veículo vendido, e propõe que essas penalidades possam ser compensadas por créditos resgatáveis concedidos para o registo de novos veículos de passageiros do mesmo fabricante, cujas emissões sejam inferiores aos valores-limite da curva; considera que as penalidades impostas por excesso de g de CO<sub>2</sub>/km deverão ser superiores aos prémios;

22. Insiste em que qualquer sistema de quotas transaccionáveis entre fabricantes de veículos deverá ficar separado do sistema comunitário de comércio de emissões, ou de qualquer outro regime exterior de crédito ou compensação de carbono;

23. Solicita à Comissão que inclua créditos específicos para medidas de introdução precoce de tecnologias que permitam emissões de CO<sub>2</sub> extremamente reduzidas, como os veículos a hidrogénio, a pilhas de combustível e a electricidade, permitindo que, no procedimento de controlo do CO<sub>2</sub>, cada veículo desse tipo, introduzido a partir de agora e até ao primeiro ano de aplicação, seja considerado equivalente, por exemplo, a 40 veículos convencionais, com redução dos créditos nos anos seguintes;

24. Entende que o montante das penalidades deve ser definido de forma previsível e rigorosa para a indústria e sugere que a Comissão apresente as propostas mais adequadas para a relação penalidades/créditos, expressa em euros/g CO<sub>2</sub>;

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

25. Aceita que a curva de valores-limite e o nível das penalidades poderão ter de ser ajustados periodicamente, tanto para ter em conta a evolução da tecnologia automóvel, como para refrear um eventual abrandamento no ritmo das reduções de emissões;
26. Recomenda que as receitas provenientes das penalidades financeiras sejam utilizadas tanto para investigação e desenvolvimento no domínio da redução de emissões de CO<sub>2</sub>, como para apoiar os transportes públicos a nível local;
27. Entende que o preço dos créditos, depois de fixado inicialmente pela Comissão, será determinado pelo mercado e que, para proporcionar aos fabricantes e aos importadores uma maior flexibilidade e um leque mais alargado de opções, eles poderão ser transpostos para os anos seguintes, vendidos ou transferidos para outras companhias ou unidades empresariais, no âmbito do regime vigente;
28. Solicita que a informação sobre o desempenho em matéria de emissões por veículo e por fabricante seja facultada ao público num formato facilmente acessível, de modo a garantir a transparência e facilitar a comparação entre veículos e fabricantes;
29. Recomenda que os fabricantes e importadores devam poder fazer uso de critérios flexíveis, tais como a fixação de médias por categoria, a concessão de crédito para veículos movidos a combustíveis renováveis e o financiamento bancário, determinando se querem que a entidade comercial reconhecida seja a empresa, ou as várias filiais ou unidades comerciais directamente responsáveis pela produção dos veículos em causa;

***Testes, acompanhamento dos dados e especificações dos veículos***

30. Reitera que é necessário fazer face ao total de emissões de gases com efeito de estufa por veículo, incluindo as emissões imputáveis aos sistemas de ar condicionado; solicita ainda à Comissão que elabore propostas com vista à actualização dos ciclos de teste, no intuito de melhor traduzir as condições reais de condução;
31. Recomenda que os procedimentos de teste sejam revistos, de modo a reproduzirem melhor as condições reais de condução, e solicita que o ciclo de condução europeu seja alterado, a fim de ter em conta inovações tecnológicas como a instalação de caixas de velocidades com seis mudanças;
32. Exorta a Comissão a introduzir novas medições e novas normas, que permitam atribuir um valor fixo para efeitos de associação da redução das emissões de CO<sub>2</sub> a melhoramentos tecnológicos úteis, como os indicadores de mudança de velocidades, os económetros, os sistemas de ar condicionado eficientes, os lubrificantes melhorados, os sistemas de «liga/desliga» em situações de engarrafamento, os pneus de baixa resistência ao rolamento ou os sistemas de controlo da pressão dos pneus, cuja utilização pode depender do comportamento individual do condutor; recomenda igualmente a introdução nos veículos automóveis de tecnologias que incentivem um comportamento ecologicamente responsável por parte dos condutores, como os indicadores que fornecem informações sobre o consumo de combustível e respectivo custo, tanto para o trajecto efectuado no momento, como para os trajectos efectuados com frequência, os dispositivos de aviso dos limites de velocidade e os sistemas de apoio à condução para o controlo da velocidade, incluindo os dispositivos de limitação da velocidade;
33. Convida o Conselho a rever os procedimentos de teste, para determinar se está a ser observada a conformidade com as normas de produção e para garantir que os organismos certificados nos diferentes Estados-Membros adoptem uma abordagem uniforme;
34. Sublinha a prioridade que deve ser atribuída à resolução das questões urgentes da segurança energética, bem como à necessidade de reduzir a dependência da Europa em relação aos combustíveis importados, de reduzir as emissões de CO<sub>2</sub> através de melhoramentos na eficiência dos veículos e de melhorar a segurança rodoviária;
35. Considera que todas as medidas em matéria de eficiência energética que pressuponham um menor consumo de combustível terão efeitos muito benéficos na segurança do aprovisionamento energético, reduzindo a dependência comunitária da importação de fontes de energia primárias e os preços dos hidrocarbonetos a nível internacional;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

**Publicidade e rotulagem**

36. Não confiando na eventual eficácia do acordo voluntário proposto sobre a publicidade a automóveis novos, convida a Comissão a alterar a Directiva 1999/94/CE e a introduzir requisitos legais para a rotulagem, a publicidade e a comercialização de automóveis novos no mercado interno da UE, tendo em vista, designadamente, uma transposição consequente com o objectivo da prestação de uma informação ao consumidor exaustiva e compreensível;

37. Recomenda que sejam estabelecidos requisitos mínimos obrigatórios e uniformes em matéria de apresentação de informações relacionadas com a economia de combustível (l/100 km) e as emissões de CO<sub>2</sub> (g/km) dos novos modelos de veículos **nos veículos e** na publicidade, nos folhetos de promoção e nos stands de venda de automóveis, num formato fácil de compreender pelos consumidores e caracterizado, na medida do possível, pela utilização de cores diferentes, para efeitos de comparação; considera que o formato A-G utilizado para comparar a eficiência energética de certos produtos eléctricos pode servir de modelo para a apresentação da informação requerida;

38. Convida a Comissão a propor regras com objectivos similares para áreas não abrangidas pela actual legislação, tais como a televisão, a rádio e o material relacionado com a Internet, bem como a publicidade a automóveis quase novos;

39. Sugere que a legislação que determina que os maços de cigarros devem apresentar advertências relacionadas com a saúde constitui um exemplo útil e propõe que um mínimo de 20% do espaço dedicado à promoção de novos veículos na publicidade, nos folhetos de promoção e nos stands de venda de automóveis deve ser utilizado para prestar informações sobre a economia de combustível e as emissões de CO<sub>2</sub>, com base num formato aprovado;

40. Recomenda que os resultados dos testes ao ar condicionado sejam incluídos na informação relativa ao consumo de combustível em todos os folhetos de promoção e em todos os salões de exposição;

41. Sugere a introdução de um código vinculativo em matéria de publicidade, que proíba as falsas alegações ambientais e que, para promover o reforço da procura de veículos com baixo nível de emissões de CO<sub>2</sub> por parte dos consumidores, seja introduzido um sistema de «estrela verde», que tenha em conta todos os aspectos do desempenho em termos ambientais, incluindo as emissões de CO<sub>2</sub> (g/km) e de outros poluentes, o consumo de combustível (l/100km), o peso, a aerodinâmica, a eficiência em termos de espaço, o ruído e as ajudas a uma condução respeitadora do ambiente;

**Promoção da procura do consumidor**

42. Reconhece o papel importante que os Estados-Membros podem desempenhar, fomentando a procura de veículos de baixo teor de emissões por parte dos consumidores e solicita que sejam elaborados planos de acção nacionais, indicando as medidas propostas a este respeito;

43. Apoiar, nomeadamente, o recurso a medidas fiscais e incentiva os Estados-Membros a introduzirem impostos de transacção e de circulação para os veículos cujas emissões sejam superiores à média;

44. Reconhece que a idade do parque automóvel e a condução a velocidade excessiva afectam o nível de emissões; insta a Comissão e os Estados-Membros a introduzirem incentivos económicos para retirar de circulação os veículos velhos e a assegurar que uma parte dos impostos sobre os veículos automóveis seja variável em função às emissões de CO<sub>2</sub> e outros poluentes; sublinha que, com a progressiva introdução de tecnologias de emissões zero de CO<sub>2</sub>, o componente fiscal associado ao CO<sub>2</sub> deve desaparecer a longo prazo;

45. Solicita que, para impedir a fragmentação do mercado interno, sejam adoptadas a nível comunitário disposições uniformes relativas aos níveis de emissão de CO<sub>2</sub>, que possam ser utilizadas pelos Estados-Membros para a adopção de incentivos fiscais calculados em função dos referidos níveis de emissão;

46. Manifesta o seu apoio à tributação dos veículos com base nas emissões de CO<sub>2</sub>, bem como aos combustíveis alternativos, de modo a criar os incentivos adequados para os consumidores e para a indústria;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

### ***Veículos comerciais ligeiros (NI) e outras categorias***

47. Apoia a intenção da Comissão de regular as emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos comerciais ligeiros e insta a Comissão a apresentar propostas nesse sentido, em simultâneo com as previstas para os veículos de passageiros;

48. Reconhece que os veículos comerciais ligeiros possuem características diferentes e um mercado distinto, se comparados com os veículos automóveis de passageiros; nota a falta de dados sobre as emissões médias deste sector e os custos da obtenção de reduções, mas entende que, na medida do possível, as normas e requisitos devem equivaler aos que se aplicam aos veículos automóveis de passageiros;

49. Recorda que o Parlamento Europeu convidou por diversas vezes a Comissão a considerar medidas para limitar as emissões de CO<sub>2</sub> para todas as categorias de veículos rodoviários e, conseqüentemente, insta a Comissão a apresentar propostas de regulamentação adequadas para os veículos comerciais pesados e para os veículos de duas rodas, o mais tardar, até 1 de Janeiro de 2009;

### ***Medidas complementares***

50. Entende que as medidas que podem contribuir para reduzir as emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos, mas às quais não se pode conferir um valor absoluto, devem ser consideradas totalmente complementares e não devem ser incluídas na legislação proposta actualmente;

51. Entende que a adopção de medidas de acompanhamento, que incluam incentivos a uma condução mais eficiente, aos biocombustíveis e, em especial, à melhoria dos sistemas de gestão de tráfego, pode contribuir para minimizar as emissões de CO<sub>2</sub>;

52. Incentiva os Estado-Membros a reduzirem o volume de mercadorias transportadas por veículos pesados de mercadorias em favor do transporte ferroviário e fluvial, o que teria impacto ao nível da redução das emissões poluentes e da procura de petróleo;

53. Receia que a utilização acrescida de biocombustíveis implique riscos, como a subida dos preços dos produtos alimentares para populações com níveis de rendimentos baixos e a aceleração da destruição da floresta tropical das regiões húmidas, e convida a Comissão a propor normas rigorosas em matéria de certificação dos biocombustíveis importados, por forma a evitar qualquer impacto negativo a nível social e ecológico;

54. Entende, em todo o caso, que os benefícios dos biocombustíveis no que se refere à redução das emissões de CO<sub>2</sub> deverão ser considerados no contexto das revisões da Directiva 98/70/CE;

55. Insiste no desenvolvimento de uma certificação para os biocombustíveis produzidos de maneira sustentável; convida a Comissão, nesta sua proposta legislativa, a autorizar que só os biocombustíveis com estatuto sustentável certificado contem para o cumprimento dos objectivos do limite de emissões; salienta que os biocombustíveis de segunda geração à base de vegetais ou de partes de vegetais, que não estejam em concorrência directa com a utilização para fins alimentares e proporcionem uma maior eficiência, devem ser objecto de expansão e receber mais apoios;

56. Recomenda que sejam fixados novos objectivos em matéria de eficiência dos combustíveis, para além de 2012, a fim de se prosseguir a redução das emissões provenientes dos veículos e proporcionar maior segurança a todas as partes interessadas;

57. Convida a Comissão a considerar o papel e o potencial de combustíveis gasosos alternativos, tais como o gás de petróleo liquefeito e o gás natural, que podem contribuir para a redução imediata das emissões de CO<sub>2</sub> e para a diversificação do aprovisionamento energético;

58. Solicita à Comissão e aos Estados-Membros que tenham em conta a necessidade de conhecer profundamente as novas tecnologias automóveis e, em particular, que disponibilizem cursos de formação para determinados grupos-alvo (como as oficinas e os serviços técnicos, por exemplo);

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

59. Insta a Comissão a começar de imediato a preparar uma campanha europeia sobre condução ecológica como parte da estratégia para a redução das emissões de CO<sub>2</sub> dos veículos;

60. Exorta a Comissão a informar o Parlamento Europeu sobre a maneira de aferir os benefícios da condução ecológica para o abaixamento das emissões de CO<sub>2</sub> e, caso a Comissão considere que tal controlo não é viável, a explicar por que razão está a financiar o projecto ECODRIVEN, que visa obter reduções quantificáveis de CO<sub>2</sub> em resultado da adopção de uma condução ecológica;

61. Apoia o princípio segundo o qual a frequência de um curso sobre condução ecológica deve passar a constituir um requisito obrigatório para obter a carta de condução;

\*  
\*   \*

62. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho e à Comissão, bem como aos governos e aos parlamentos dos Estados-Membros.

---

**P6\_TA(2007)0470**

## **Política fiscal e aduaneira e Estratégia de Lisboa**

### **Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre a contribuição das políticas fiscal e aduaneira para a Estratégia de Lisboa (2007/2097(INI))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho e ao Parlamento Europeu intitulada «A contribuição das políticas fiscais e aduaneiras para a Estratégia de Lisboa» (COM(2005)0532),
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Comité Económico e Social intitulada «Coordenar os sistemas de fiscalidade directa dos Estados-Membros no mercado interno» (COM(2006)0823),
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Comité Económico e Social intitulada «Tributação à saída e necessidade de coordenação das políticas fiscais dos Estados Membros» (COM(2006)0825),
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Comité Económico e Social intitulada «Para uma utilização mais eficaz dos incentivos fiscais em favor da investigação e do desenvolvimento (I&D)» (COM(2006)0728),
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Comité Económico e Social intitulada «Execução do programa comunitário de Lisboa: Progressos realizados e acção futura para uma matéria colectável comum consolidada do imposto sobre as sociedades (MCCCS)» (COM(2006)0157),
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Comité Económico e Social intitulada «O tratamento fiscal dos prejuízos num contexto transfronteiras» (COM(2006)0824),

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

- Tendo em conta a sua Posição de 10 de Março de 2004 sobre uma proposta de directiva do Conselho que altera a Directiva 90/434/CEE, de 23 de Julho de 1990, relativa ao regime fiscal comum aplicável às fusões, cisões, entradas de activos e permutas de acções entre sociedades de Estados-Membros diferentes<sup>(1)</sup>,
  - Tendo em conta a sua Resolução de 13 de Dezembro de 2005 sobre a fiscalidade das empresas na União Europeia: uma matéria colectável comum consolidada do imposto sobre as sociedades<sup>(2)</sup>,
  - Tendo em conta a sua Resolução de 29 de Março de 2007 sobre o futuro dos recursos próprios da União Europeia<sup>(3)</sup>,
  - Tendo em conta as reuniões informais do Conselho Ecofin de 10 e 11 de Setembro de 2004 e de 7 e 8 de Abril de 2006,
  - Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Comité Económico e Social intitulada «Luta contra os obstáculos causados pelo imposto sobre as sociedades que afectam as pequenas e médias empresas no mercado interno — descrição de um eventual regime-piloto de tributação de acordo com as regras do Estado de residência» (COM(2005)0702),
  - Tendo em conta o Inquérito sobre a Fiscalidade na Europa efectuado pela Comissão (SEC(2004)1128),
  - Tendo em conta as conclusões da Presidência do Conselho Europeu de Lisboa de 23 e 24 de Março de 2000, do Conselho Europeu de Estocolmo de 23 e 24 de Março de 2001, do Conselho Europeu de Barcelona de 15 e 16 de Março de 2002 e dos Conselhos Europeus de Bruxelas de 22 e 23 de Março de 2005, 15 e 16 de Dezembro de 2005 e 23 e 24 de Março de 2006,
  - Tendo em conta o relatório da OCDE de 1998 sobre concorrência fiscal nociva,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão sobre Estrutura dos sistemas fiscais da União Europeia, 2006,
  - Tendo em conta o artigo 45º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários (A6-0391/2007),
- A. Considerando que os sistemas fiscais nacionais devem ter cada vez mais em conta a globalização da economia e a necessidade de acumular capital humano numa sociedade baseada no conhecimento,
- B. Considerando que a existência de 27 sistemas fiscais diferentes na União Europeia constitui um obstáculo ao funcionamento correcto do mercado interno, gera importantes custos adicionais, no plano administrativo e de cumprimento das normas, para o comércio transfronteiriço e para as empresas, dificulta a reestruturação empresarial, torna as empresas da UE menos competitivas a nível mundial e conduz a casos de dupla tributação,
- C. Considerando que a sua Resolução de 29 de Março de 2007 sobre o futuro dos recursos próprios da União Europeia realça que qualquer sistema futuro de recursos próprios da UE tem de respeitar os princípios da soberania fiscal dos Estados-Membros e da neutralidade fiscal, mencionando simultaneamente — como opção eventual a longo prazo para o futuro dos recursos próprios — a imposição de um imposto comunitário ou de novos impostos nacionais que revertam directamente a favor da UE,
- D. Considerando que a concorrência fiscal na UE levou e continua a levar a ganhos económicos a nível da UE através dum ambiente empresarial dinâmico, mas que uma coordenação fiscal adequada a nível da UE, que não tente harmonizar as taxas dos impostos, pode contribuir para que os benefícios da concorrência fiscal sejam distribuídos de forma mais ampla entre as empresas, os seus trabalhadores e os consumidores,

(1) JO C 102 E de 28.4.2004, p. 569.

(2) JO C 286 E de 23.11.2006, p. 229.

(3) Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0098.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- E. Considerando que, em certos países da União Europeia, as receitas derivadas do capital aumentaram em consequência de um maior crescimento económico geral e, em especial, devido à criação de um número importante de novas empresas e ao aumento considerável dos seus lucros, o que contrasta com o caso dos países onde a capacidade de obter receitas diminuiu em consequência dum menor crescimento,
- F. Considerando que os níveis de tributação globais nos diferentes Estados-Membros variam entre 28,4 % e 50,5 % do PIB, o que se traduz em níveis muito diferentes de impacto no plano económico,
- G. Considerando que, dado o impacto da I&D no crescimento e no emprego, é necessário estudar uma utilização mais eficaz dos incentivos fiscais à I&D,
- H. Considerando que a concretização dos objectivos da Estratégia de Lisboa exige uma coordenação acrescida das políticas fiscais dos Estados-Membros, e que a Europa tem de construir um enquadramento económico e social específico que transforme em crescimento da produtividade induzida pela inovação a vantagem concorrencial que decorre da diversidade do património cultural e do capital intelectual,
- I. Considerando que certos elementos no contexto da fragmentação actual dos sistemas fiscais constituem lacunas que permitem a evasão fiscal e que, só no domínio do imposto sobre o valor acrescentado, as perdas de receitas devido à fraude e evasão fiscal representam, segundo as estimativas, entre 200 e 250 mil milhões de euros,
- J. Considerando que a medida exacta do encargo fiscal é a taxa de imposto efectiva, que compreende a taxa de imposto nominal e a matéria colectável,
- K. Considerando que a tributação da energia é um instrumento útil tanto para aplicar o princípio do «poluidor-pagador» como para conseguir uma redução da poluição na fonte e que, para lutar contra as alterações climáticas, é urgentemente necessário enfrentar o crescente impacto ambiental do tráfego,
- L. Considerando que a tributação da energia e o Sistema de Transacção de Direitos de Emissão da UE são dois instrumentos económicos significativos que agem sobre o consumo energético e as emissões de CO<sub>2</sub>;

### ***A contribuição da política fiscal para a Estratégia de Lisboa***

1. Recorda que as decisões associadas à política fiscal, como a oferta de incentivos fiscais às empresas, constituem o principal instrumento não só para desenvolver e aumentar o número de postos de trabalho mas também para aumentar o investimento na I&D e nas tecnologias ecológicas; porém, realça que, para que a política fiscal dê uma contribuição substancial para a Estratégia de Lisboa, é necessário controlar constantemente o modo de redistribuição das receitas adicionais geradas por esse desagravamento fiscal concedido às empresas, a fim de assegurar que as receitas adicionais sejam realmente utilizadas para impulsionar a inovação e em tecnologias mais eficientes em termos energéticos;
2. Consta a tendência para a redução das taxas de imposto sobre as sociedades na União Europeia, bem como em outros países da OCDE, que se explica pelo crescimento da concorrência mundial, as mutações estruturais e a evolução dos mercados financeiros; sublinha contudo que o nível global da fiscalidade na Europa continua a ser mais elevado que em outros países da OCDE; chama também a atenção para o facto de as receitas públicas no seu conjunto terem aumentado, apesar da redução das taxas efectivas do imposto sobre as sociedades; insiste na necessidade de um quadro fiscal coordenado, que compreenda os impostos sobre as sociedades e que deve ser favorável às empresas, em especial as PME, e orientado para a renovação do crescimento e a criação de postos de trabalho;
3. Entende que é necessário criar um ambiente de política de finanças públicas que favoreça o crescimento e o emprego na economia, bem como promover uma concorrência fiscal sã na União Europeia, de modo a que a carga fiscal seja repartida largamente pelos assalariados e os consumidores, as empresas e os beneficiários de rendimentos do capital; assinala que a União Europeia tem de promover sistemas de tributação para incentivar a criação de empresas e a inovação tecnológica;



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

4. Salienta que, em termos gerais, os sistemas fiscais dos Estados-Membros foram longe demais na aplicação de taxas relativamente elevadas aos escalões de baixos rendimentos, o que desincentiva a assunção de riscos e a criação de empresas;
5. Considera que é possível ter sistemas fiscais competitivos sem minar a capacidade de financiamento do Estado, como se comprovou nos países europeus que, na última década, aumentaram as suas receitas através da redução de impostos e do alargamento das suas bases tributárias, controlando simultaneamente as despesas correntes e assim reduzindo o seu défice;
6. Saúda a intenção da Comissão de encontrar soluções para os problemas resultantes dos preços de transferência na União Europeia;
7. Congratula-se com o projecto-piloto de tributação de acordo com o princípio do Estado de residência proposto pela Comissão para o tratamento fiscal das PME;
8. Reconhece as dificuldades que as PME da União Europeia e de outros países da OCDE enfrentam no financiamento dos seus projectos, e apoia a oferta de incentivos fiscais destinados a encorajar as PME a recorrerem mais aos mecanismos de financiamento intermediários, como o capital social empresarial e as redes de «business angels», entre outros;
9. Chama a atenção para o défice nas receitas públicas que a fraude fiscal causa na União Europeia, e insta a Comissão e os Estados-Membros a tomarem novas medidas de luta contra a fraude fiscal;
10. Considera que, para combater com maior eficácia a evasão e a fraude fiscais, é necessária uma mudança radical na forma de funcionamento dos serviços fiscais, que deveria basear-se em princípios modernos de organização e de boa administração, e realça que a Comissão deve tomar iniciativas significativas para apoiar a coordenação a nível comunitário neste sector;
11. É de opinião que se devem manter os privilégios fiscais no domínio do IVA concedidos às empresas públicas ou semi-públicas que prestam serviços públicos; considera imperativo criar um balcão único onde as empresas possam cumprir as suas obrigações em matéria de IVA a nível da UE;
12. Apela aos Estados-Membros para que procurem garantir uma repartição mais equitativa das cargas fiscais e através duma melhoria da estrutura e definição de objectivos relativamente à parte das despesas do orçamento;
13. Critica a tendência no sentido de aumentar as taxas de IVA na União Europeia, já que ela tem um efeito regressivo e reduz a procura de bens de consumo; salienta que a experiência de alguns Estados-Membros comprovou que se obtém o maior volume de receitas quando se amplia a base de tributação, quando o crescimento do emprego provoca o aumento do consumo e quando se criam condições para regularizar a economia subterrânea, processo este que seria prejudicado por um aumento das taxas do IVA;
14. Reitera o seu apoio à aplicação experimental de taxas inferiores de IVA aos serviços de forte intensidade de mão-de-obra, enquanto elemento estrutural do sistema do IVA, dando flexibilidade aos Estados-Membros para aplicarem essas taxas nos sectores de serviços de proximidade que são principalmente locais e não distorcem a concorrência transfronteiriça;
15. Apoia os esforços da Comissão no sentido de centrar a política fiscal em objectivos ambientais mais ambiciosos; entende que essa acção pode promover uma maior investigação e aplicação das tecnologias ambientais, desenvolvendo assim o potencial competitivo da União Europeia neste domínio; salienta, porém, que é imperativo tomar medidas para evitar uma sobrecarga ainda maior dos agregados familiares mais pobres;
16. Considera que há necessidade duma abordagem completamente nova no que respeita à política relativa aos impostos especiais de consumo; realça que uma linha política orientada para a determinação da taxa mínima do imposto a nível da UE deve ser rejeitada e que, em vez disso, deve ser aprovado um código de conduta genérico, com o objectivo de encorajar os Estados-Membros a aproximarem mais as taxas dos seus impostos especiais de consumo, que são muito díspares;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

17. É de opinião que a política fiscal deve, em geral, contribuir para que a indústria internalize os custos externos, mas considera adequado manter ou introduzir incentivos fiscais e outros em prol de fontes de energia, limpas e não fósseis;
18. Considera que um aumento dos impostos sobre os combustíveis teria um impacto ambiental positivo se estivessem disponíveis meios de transporte públicos económicos e atractivos;
19. Considera que os países que estão em processo de recuperação enfrentam custos externos mais elevados, pelos quais não devem ser penalizados;
20. Realça a necessidade de continuar a reduzir os impostos sobre o trabalho, sendo esta a melhor forma de alcançar o objectivo da Estratégia de Lisboa de uma taxa de emprego de 70 %;
21. Considera que é importante para a realização do mercado interno simplificar a legislação aduaneira e racionalizar os procedimentos aduaneiros, a fim de reduzir os custos administrativos suportados pelas empresas que efectuam transacções transfronteiriças, continuando a simplificar as obrigações de conformidade transfronteiriças impostas às empresas; é favorável a medidas que vão no sentido de um sistema simplificado de cobrança do IVA sobre as vendas transfronteiriças na União Europeia, por exemplo aplicando o mecanismo de inversão do ónus;

#### ***Matéria colectável comum consolidada do imposto sobre as sociedades***

22. Apoiar os esforços da Comissão no sentido de criar uma matéria colectável comum consolidada do imposto sobre as sociedades (MCCCIS) a nível europeu; faz notar que o MCCCIS irá provocar uma transparência acrescida, ao permitir que as empresas operem segundo as mesmas normas tanto no estrangeiro como no seu país, ao aumentar o comércio e o investimento transfronteiriços e ao reduzir significativamente os custos administrativos e a possibilidade de fraude e evasão fiscais; considera que é necessário tomar medidas destinadas especificamente a reduzir os custos relativos ao cumprimento de obrigações fiscais suportados pelas PME, como no caso do regime de imposição do Estado de residência;
23. Regista que a matéria colectável comum consolidada do imposto sobre as sociedades (MCCCIS) é uma política que pode ser executada ao abrigo do mecanismo de cooperação reforçada, como está previsto nos tratados;
24. Recorda que a MCCCIS envolve normas comuns relativas à matéria colectável e de forma alguma afecta a liberdade dos Estados-Membros de continuarem a definir as suas próprias taxas de imposto;
25. Regista com agrado a intenção da Comissão de lançar o MCCCIS no âmbito da cooperação reforçada; porém, salienta que esta não é a melhor solução já que, na falta de um sistema global à escala comunitária, o alcance das vantagens que decorrem da transparência e da redução dos custos administrativos corre o risco de ser parcialmente reduzido;
26. Saúda a abordagem da Comissão segundo a qual a MCCCIS deve ser uniforme e representar uma simplificação, e preconiza, paralelamente à definição de um quadro de normas comuns, o desenvolvimento de um mecanismo que permita repartir as receitas fiscais entre os Estados-Membros envolvidos; considera, além disso, que para estabelecer uma verdadeira matéria colectável comum unificada também é importante criar documentação comparável ou, na melhor das hipóteses, documentação de registo comum para as actividades económicas transfronteiriças;
27. Regozija-se com a comunicação da Comissão intitulada «Para uma utilização mais eficaz dos incentivos fiscais em favor da investigação e do desenvolvimento (I&D)» e realça a necessidade de partilhar boas práticas e de clarificar ao máximo a compatibilidade destes incentivos com a legislação comunitária;
28. Realça que a «fiscalidade ecológica» é um instrumento político flexível que permite alcançar um determinado objectivo em matéria de poluição, proporcionar incentivos à inovação tecnológica e reduzir ainda mais as emissões de poluentes;
29. Encoraja a Comissão a abordar as questões relativas à consolidação das contas, à tributação e à administração fiscal dos grandes grupos que operam a nível transfronteiriço;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

### ***Utilização mais eficaz dos incentivos fiscais em prol da investigação e do desenvolvimento***

30. É de opinião que os incentivos fiscais às actividades de I&D se revestem de grande importância para alcançar os objectivos da Estratégia de Lisboa, como o aumento das despesas em I&D na Europa, particularmente para melhorar o acesso das PME às actividades de I&D+i; assinala contudo que estes estímulos fiscais não devem ser usados como subvenções indirectas às empresas nacionais;

31. Está convicto de que a política fiscal deve ser concebida de forma que favoreça o crescimento orientado para a produtividade em todos os sectores da economia, permitindo ao contribuinte deduzir ou reclamar uma amortização fiscal relativamente às despesas em I&D;

32. Considera que o fosso tecnológico entre os Estados-Membros se traduz em diferenças de política fiscal e que só devem ser tomadas medidas a nível comunitário quando a acção ao nível dos Estados-Membros não puder proporcionar uma solução eficaz; considera que a promoção das boas práticas na concepção de iniciativas fiscais de I&D e uma melhor coordenação da política fiscal ajudariam os Estados-Membros a cumprir os objectivos da Estratégia de Lisboa;

### ***Tributação à saída***

33. Exorta a Comissão a adoptar uma estratégia mais voluntarista no que respeita aos centros financeiros «offshore»;

34. Subscree o ponto de vista da Comissão de que, em caso de transferência de activos para um país terceiro, a falta de cooperação administrativa justifica uma cobrança imediata do imposto no momento da saída;

### ***Tratamento fiscal dos prejuízos incorridos num contexto transfronteiriço***

35. Constata que frequentemente são apresentados ao Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias casos na área da tributação, o que se deve principalmente a uma falta de transparência e a um grau elevado de complexidade dos sistemas fiscais europeus; por isso, solicita uma simplificação dos códigos fiscais em toda a União Europeia; considera que, nas situações que implicam perdas transfronteiriças sofridas por filiais estrangeiras, é necessário evitar a dupla tributação da empresa-mãe, repartir de forma equilibrada o poder tributário entre os Estados-Membros, evitar a dupla contabilização dos prejuízos e impedir a evasão fiscal;

36. Faz notar que, sem formas de dedução de prejuízos transfronteiriços, os grupos económicos procurarão assegurar que os seus lucros sejam tributados em países cujo mercado interno tenha uma dimensão suficiente para gerar lucros suficientes para compensar eventuais prejuízos sofridos no estrangeiro;

37. Considera que é necessário trabalhar no sentido de um sistema de dedução de prejuízos transfronteiriços, tanto para as empresas como para os grupos com filiais no estrangeiro; toma nota da Comunicação da Comissão sobre o tratamento fiscal dos prejuízos num contexto transfronteiriço;

38. Considera que a comunicação da Comissão sobre o tratamento fiscal dos prejuízos num contexto transfronteiriço constitui uma base para prosseguir o debate, especialmente no que respeita às soluções possíveis, na expectativa da aplicação do MCCCIS, identificadas na referida comunicação quanto à aplicação dum sistema de dedução de prejuízos e recuperação pelo Estado-Membro de acolhimento;

\*

\* \*

39. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho e à Comissão.

P6\_TA(2007)0471

**Livro Verde: Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário****Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre o Livro Verde «Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário» (2007/2105(INI))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o Livro Verde da Comissão «Por uma Europa sem fumo: opções estratégicas a nível comunitário» (COM(2007)0027),
  - Tendo em conta a Convenção-Quadro da OMS, de 2003, sobre o Controlo do Tabaco (CQCT),
  - Tendo em conta a estratégia europeia da OMS, de 2004, para uma política de cessação do tabagismo,
  - Tendo em conta as recomendações políticas da OMS, de 2007, sobre a protecção contra o tabagismo passivo,
  - Tendo em conta a declaração da Comissão no Parlamento sobre os aditivos do tabaco no contexto das negociações sobre o REACH e as alterações do Parlamento Europeu sobre os aditivos do tabaco<sup>(1)</sup>,
  - Tendo em conta o artigo 45º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão do Ambiente, da Saúde Pública e da Segurança Alimentar (A6-0336/2007),
- A. Considerando que o fumo do tabaco é uma mistura tóxica complexa composta por mais de 4 000 substâncias, entre elas substâncias tóxicas, tais como o ácido cianídrico, o amoníaco e o monóxido de carbono, e mais de 50 substâncias com comprovados efeitos cancerígenos,
- B. Considerando que, só na União Europeia, morrem todos os anos pelo menos 650 000 pessoas das consequências do consumo de tabaco,
- C. Considerando que está cientificamente provado que o fumo do tabaco e os produtos do tabaco sem fumo afectam gravemente a saúde e provocam a morte prematura,
- D. Considerando que o fumo do tabaco afecta nomeadamente as vias respiratórias, provocando irritações das mucosas, tosse, rouquidão, uma respiração curta e uma redução dos parâmetros funcionais pulmonares, bem como o aparecimento e o agravamento da asma, das pneumonias, das bronquites e das doenças pulmonares obstrutivas crónicas, e que os danos nas artérias são tão consideráveis que podem levar a enfartes cardíacos ou acidentes vasculares cerebrais, e que mais do que duplicam o risco de cegueira em consequência da degeneração macular relacionada com a idade (DMRI),
- E. Considerando que está comprovado que a exposição ao fumo do tabaco em geral ou no local de trabalho aumenta substancialmente o risco de cancro do pulmão, e que, por exemplo, a probabilidade de pessoas que trabalham em locais de restauração em que seja permitido fumar contraírem um cancro do pulmão é 50 % superior que o de pessoas que não estão expostas ao fumo do tabaco,
- F. Considerando que, segundo as estimativas, o tabagismo passivo provoca anualmente a morte de cerca de 80 000 pessoas na União Europeia,
- G. Considerando que as crianças são particularmente vulneráveis ao fumo do tabaco, nomeadamente em casa e nos transportes privados,

<sup>(1)</sup> Textos Aprovados de 13.12.2006, P6\_TA(2006)0552.

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

- H. Considerando que a exposição ao fumo do tabaco durante a gravidez pode aumentar os riscos de malformações, abortos, mortes fetais e partos prematuros, podendo ainda provocar uma diminuição do crescimento longitudinal do feto, um tamanho mais pequeno da cabeça e um peso baixo à nascença, e que existe uma relação entre o tabagismo passivo e as infeções do ouvido médio, as disfunções pulmonares, a asma e a morte súbita do recém-nascido,
- I. Considerando que a União Europeia e 25 dos 27 Estados-Membros já assinaram e ratificaram a Convenção-Quadro da OMS sobre o Controlo do Tabaco, em cujo preâmbulo é feita referência à Constituição da OMS, que dispõe que gozar do melhor estado de saúde que é possível atingir constitui um dos direitos fundamentais e em cujo artigo 8º se estabelece a obrigação de facultar protecção contra a exposição ao fumo do tabaco,
- J. Considerando que o maior benefício para a sociedade e a economia será alcançado quando as zonas sem fumo forem complementadas por políticas eficazes anti-tabagismo a nível da UE e/ou dos Estados-Membros, como, por exemplo: a) programas de promoção da cessação definitiva em estabelecimentos de ensino e instalações de prestação de cuidados sanitários, bem como em locais de trabalho e ambientes desportivos, e um acesso reforçado a terapias de cessação (tanto comportamentais como farmacológicas) para as pessoas que queiram deixar de fumar, b) diagnóstico e tratamento da dependência do tabaco nos programas nacionais de saúde e de educação, e c) colaboração com vista a facilitar a acessibilidade e a exequibilidade em conformidade com o acordado no artigo 14º da CQCT,
- K. Considerando que uma política responsável tem a obrigação de criar um ambiente em que fumar já não seja considerado normal e de incentivar os fumadores a reduzirem o consumo de tabaco ou a deixarem de fumar, ajudando-os no processo de cessação, bem como de impedir que as crianças e os jovens comecem a fumar,
- L. Considerando que só uma proibição total de fumar em todos os locais de trabalho fechados, incluindo os estabelecimentos de restauração e de bebidas, e em todos os edifícios e meios de transportes públicos pode proteger a saúde dos trabalhadores e dos não fumadores, o que facilitará, ao mesmo tempo, consideravelmente aos fumadores deixarem de fumar,
- M. Considerando que, nos países em que foi introduzida a proibição total de fumar, o sector da restauração não sofreu uma redução visível do volume de negócios,
- N. Considerando que o Banco Mundial demonstrou, no seu relatório de 1999 intitulado «Travar a epidemia: os governos e os aspectos económicos do controlo do tabaco», a boa relação custo-eficácia das medidas fiscais como forma de reduzir a procura de produtos do tabaco e o consumo global de tabaco, e que a OMS sublinhou igualmente que a fiscalidade é a medida que tem o maior impacto,
- O. Considerando que a estratégia europeia da OMS para uma política antitabagismo defende que as terapias de cessação do tabagismo (tanto comportamentais como farmacológicas) são uma componente importante e rentável de uma estratégia global de controlo do tabaco, que, no futuro, permitirá poupanças consideráveis para os sistemas de saúde,
- P. Considerando que é sabido que o consumo de tabaco provoca perdas anuais para as economias nacionais europeias que ascendem a centenas de milhões,
- Q. Considerando que os custos do consumo de tabaco para os sistemas de saúde são suportados pela população em geral e não pelos responsáveis por esses custos,
- R. Considerando que é inaceitável que certos Estados-Membros fomentem a compra de produtos do tabaco aplicando impostos baixos no seu país a fim de aumentarem as suas receitas fiscais globais,
- S. Considerando que quase 70 % da população da UE são não fumadores, 27 % fumam cigarros, 5 % fumam cigarros de enrolar e 1 % fuma charutos ou cachimbo,

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- T. Considerando que 86 % dos cidadãos da UE são a favor de que seja proibido fumar nos locais de trabalho, 84 % noutros lugares públicos, 77 % nos restaurantes e 61 % nos bares e cafés,
- U. Considerando que a informação específica de grupos-alvo como, por exemplo, os jovens, as mulheres grávidas e os pais, contribui para reduzir o consumo de tabaco,
1. Congratula-se com o Livro Verde da Comissão enquanto ponto de partida para uma política europeia responsável em prol da protecção dos cidadãos contra os efeitos nocivos do fumo do tabaco;
  2. Regozija-se com a acção dos Estados-Membros que já adoptaram medidas eficazes de protecção contra o tabagismo passivo;
  3. Reitera o apelo que lançou à Comissão na sua Resolução de 23 de Fevereiro de 2005 sobre o plano de acção europeu 2004/2010 em prol do ambiente e da saúde<sup>(1)</sup>, para incluir, sem demora, o fumo do tabaco no ambiente como agente cancerígeno de classe 1 na directiva relativa a substâncias perigosas<sup>(2)</sup>, de modo a que o fumo do tabaco no ambiente seja incluído no âmbito de aplicação da directiva relativa aos agentes cancerígenos e mutagénicos<sup>(3)</sup>;
  4. Solicita à Comissão que enumere e quantifique os efeitos nocivos concretos do tabagismo nos jovens dos Estados-Membros, tendo em vista a posterior formulação de objectivos europeus para os Estados-Membros com vista a travar novos fumadores e o consumo de tabaco entre os jovens, devendo os Estados-Membros comprometer-se a reduzir o tabagismo entre os jovens em, pelo menos, 50 % até 2025;
  5. Sublinha, sem prejuízo de quaisquer obrigações impostas pela legislação comunitária, que os Estados-Membros são livres de decidir a forma que devem assumir as medidas a adoptar a nível nacional, não obstante devam apresentar um relatório à Comissão, tanto a meio como no final do período estabelecido, indicando os progressos alcançados na redução dos efeitos nocivos do tabagismo nos jovens;
  6. Observa que a Comissão deve desempenhar um papel de apoio na consecução dos objectivos europeus auxiliando os Estados-Membros no intercâmbio de conhecimentos e de boas práticas e na realização de investigação europeia sobre a luta contra os efeitos nocivos do tabagismo nos jovens;
  7. Convida a Comissão a apresentar uma proposta de alteração da directiva-quadro relativa à segurança e à saúde dos trabalhadores no trabalho<sup>(4)</sup>, em que se inste todos os empregadores a zelarem por que o local de trabalho seja isento de fumo de tabaco;
  8. Exorta os Estados-Membros a estabelecerem, no prazo de dois anos, uma proibição absoluta de fumar em todos os locais de trabalho fechados; no caso de os objectivos enunciados não poderem ser alcançados por todos os Estados-Membros, pede à Comissão que apresente ao Parlamento Europeu e ao Conselho, até 2011, um projecto de regulamentação sobre a protecção dos não fumadores no âmbito da protecção laboral, em que sejam reconhecidas, ao mesmo tempo, as disposições nacionais em vigor nos Estados-Membros;
  9. Exorta os Estados-Membros que introduziram a proibição total de se fumar em espaços públicos, bares e restaurantes a elaborarem e assinarem uma Carta voluntária em que declarem uma «zona europeia sem fumo» criando, assim, uma ponta de lança de Estados-Membros que já aprovaram a proibição total de fumar com base numa adesão voluntária, e insta os Estados que fazem parte dessa Carta a ponderarem a eventual atribuição de um estatuto legal a essa Carta voluntária no âmbito do processo de cooperação reforçada;
  10. Insta os Estados-Membros a proibirem, no espaço de dois anos, que se fume em parques infantis públicos;

<sup>(1)</sup> JO C 304 E de 1.12.2005, p. 264.

<sup>(2)</sup> Directiva 67/548/CEE do Conselho, de 27 de Junho de 1967, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas respeitantes à classificação, embalagem e rotulagem das substâncias perigosas (JO 196 de 16.8.1967, p. 1).

<sup>(3)</sup> Directiva 2004/37/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 29 de Abril de 2004, relativa à protecção dos trabalhadores contra riscos ligados à exposição a agentes cancerígenos ou mutagénicos durante o trabalho (JO L 158 de 30.4.2004, p. 50).

<sup>(4)</sup> Directiva 89/391/CEE do Conselho, de 12 de Junho de 1989, relativa à aplicação de medidas destinadas a promover a melhoria da segurança e da saúde dos trabalhadores no trabalho (JO L 183 de 29.6.1989, p. 1).

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

11. Convida a Comissão a elaborar um relatório sobre os custos incorridos pelos sistemas nacionais de saúde e as economias da União Europeia devido ao tabagismo e as consequências da poluição provocada pelo fumo do tabaco;

12. Convida a Comissão a apresentar, se possível até 2008, uma proposta de alteração da Directiva 2001/37/CE<sup>(1)</sup> relativa aos produtos do tabaco, que preveja pelo menos os seguintes pontos:

- a proibição imediata de todos os aditivos que aumentem a dependência,
- a proibição imediata, com base nos dados toxicológicos actualmente disponíveis, de todos os aditivos conhecidos como sendo cancerígenos, mutagénicos ou tóxicos para a reprodução, enquanto tal ou por pirólise (combustão entre 600 e 950° C),
- o estabelecimento de um processo detalhado de registo, avaliação e autorização dos aditivos do tabaco e a rotulagem circunstanciada de todos os aditivos do tabaco nos maços de cigarros,
- a proibição automática de todos os aditivos em relação aos quais os fabricantes e os importadores de produtos do tabaco não apresentem dados circunstanciados até finais de 2008 (incluindo listas de todos os ingredientes, por marca e tipo, respectivas quantidades e dados toxicológicos),
- a obrigatoriedade de os fabricantes disponibilizarem ao público todos os dados toxicológicos existentes sobre os aditivos e as substâncias presentes no fumo do tabaco, incluindo os produtos da pirólise (dados públicos e dados da empresa),
- a elaboração de um compêndio dos aditivos do tabaco e das substâncias presentes no fumo do tabaco e a disponibilização de informações a este respeito aos consumidores,
- a introdução de um sistema de financiamento que responsabilize os fabricantes de produtos do tabaco por todas as despesas decorrentes da criação e manutenção de estruturas de avaliação e de supervisão (por exemplo, laboratórios independentes, pessoal, investigação científica),
- a aplicação da responsabilidade do fabricante pelo produto e a introdução da responsabilidade do fabricante pelo financiamento de todos os custos sanitários decorrentes do consumo de tabaco;

13. Convida a Comissão a apoiar uma estratégia abrangente de controlo do tabaco e de cessação do tabagismo e a examinar outras medidas a nível da UE com vista a uma Europa isenta de fumo de tabaco, como, por exemplo:

- proibir, em toda a UE, o consumo de tabaco na presença de menores nos transportes privados,
- proibir, em toda a UE, a venda de produtos do tabaco a jovens com menos de 18 anos,
- autorizar a instalação de máquinas de venda de cigarros apenas quando estas não estejam acessíveis a menores,
- remover os produtos do tabaco das prateleiras de livre-serviço existentes no comércio a retalho,
- proibir a venda à distância de produtos do tabaco a jovens com menos de 18 anos (por exemplo através da Internet),
- promover medidas preventivas e campanhas anti-tabaco destinadas aos jovens,
- proibir a publicidade aos produtos do tabaco na Internet,
- incentivar os Estados-Membros a criarem um imposto sobre todos os produtos do tabaco desvinculado da inflação,
- estabelecer um elevado nível mínimo de imposição sobre todos os produtos do tabaco em toda a UE,
- efectuar controlos mais rigorosos do contrabando de tabaco;

<sup>(1)</sup> Directiva 2001/37/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 5 de Junho de 2001, relativa à aproximação das disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-Membros no que respeita ao fabrico, à apresentação e à venda de produtos do tabaco (JO L 194 de 18.7.2001, p. 26).

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

14. Convida a Comissão a analisar que medidas fiscais poderiam contribuir para reduzir o consumo de tabaco, em especial pelos jovens, e a apresentar, com base nessa análise, uma recomendação aos Estados-Membros;
15. Exorta todos os Estados-Membros a deixarem de fomentar a compra de produtos do tabaco pela manutenção de taxas baixas de imposição nos respectivos países;
16. Congratula-se com a decisão da Itália de proibir todos os transportes de cigarros não rotulados como meio de combater o contrabando e de facilitar a determinação da origem;
17. Exorta a Comissão a apresentar propostas de alteração da Directiva 2001/37/CE com vista à supressão do requisito de indicar os teores de alcatrão, de nicotina e de monóxido de carbono nos maços de cigarros, o que actualmente fornece aos fumadores comparações enganosas;
18. Exorta a Comissão a apresentar propostas de alteração da Directiva 2001/37/CE com vista à aposição obrigatória de uma nova série de advertências visuais, de maiores dimensões e com mais impacto, em todos os produtos do tabaco vendidos na União Europeia e à inclusão dessas advertências em ambas as faces dos maços de cigarros; considera que todas as advertências devem igualmente incluir pontos de contacto claros que ajudem os fumadores a deixarem de fumar, como linhas verdes e páginas da Internet pertinentes;
19. Insta, em especial, a Comissão a recomendar a inclusão de uma advertência relativa à relação existente entre o tabagismo e a cegueira aquando da sua revisão da Directiva 2001/37/CE, uma vez que vários estudos científicos recentes deram provas sólidas e consistentes de que o tabagismo provoca cegueira em consequência da degeneração macular relacionada com a idade; considera que essas advertências devem constar da lista de advertências prevista para os produtos do tabaco e incluir imagens gráficas que corroborem essa mensagem;
20. Insta os Estados-Membros a ajudarem os fumadores que queiram deixar de fumar com medidas de apoio como, por exemplo, terapias de cessação do tabagismo:
  - reforço do acesso a terapias de cessação — tanto farmacológicas (por exemplo, terapias de substituição da nicotina), como comportamentais (aconselhamento) — mediante o reembolso e intervenções dos prestadores de cuidados de saúde,
  - preços mais acessíveis para os produtos adjuvantes na desintoxicação do tabaco (por exemplo, produtos de substituição da nicotina) através da aplicação de uma taxa baixa de IVA;
21. Salienta que, de acordo com a estratégia europeia para 2004 delineada pela OMS para políticas de cessação do tabagismo, o aconselhamento intensivo com uma duração superior a 10 minutos por parte de um médico regista a maior taxa de êxito na consecução da abstinência duradoura; convida, por conseguinte, os Estados-Membros a incluírem nos sistemas nacionais de saúde o aconselhamento destinado a pôr termo à dependência da nicotina, apoiando e dando formação aos profissionais de cuidados de saúde primários para que estes intervenham perguntando sistematicamente aos pacientes quais são os seus hábitos tabágicos e aconselhando os fumadores a deixarem de fumar e a reembolsá-los por esse aconselhamento intensivo;
22. Convida os Estados-Membros a realizarem campanhas de informação e de educação sobre modos de vida saudáveis orientadas para todos os grupos etários e sociais, de molde a permitir que todos os cidadãos assumam a sua própria responsabilidade e, se for caso disso, a dos seus filhos;
23. Considera que tais medidas de cessação do tabagismo devem garantir que os fumadores, em especial os jovens e as pessoas economicamente desfavorecidas, tenham acesso, a preços módicos, a produtos e tratamentos anti-tabagismo, incluindo o aconselhamento, de molde a assegurar que não existam desigualdades susceptíveis de dissuadir as pessoas menos favorecidas da sociedade de recorrerem aos mesmos;
24. Considera que a informação sobre as formas para pôr termo ao consumo de tabaco, incluindo as linhas verdes ou um endereço Web, deverá ser claramente visível em todos os pontos de venda de produtos do tabaco;



**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

25. Exorta a Comissão a prosseguir com a aplicação, a nível comunitário, de medidas de apoio como, por exemplo, acções de sensibilização; entende que o aprofundamento das competências dos médicos e de outro pessoal de saúde deve constituir um domínio importante ao qual deverá ser concedida toda a prioridade;
26. Insta a Comissão a investigar urgentemente os riscos sanitários associados ao consumo de «snus» e o seu impacto sobre o consumo de cigarros;
27. Solicita, enquanto ramo da autoridade orçamental, que o financiamento das referidas acções de sensibilização, que actualmente são financiadas ao abrigo do Fundo Comunitário do Tabaco, continue a ser garantido mesmo depois do termo da vigência deste fundo;
28. Convida a Comissão e os Estados-Membros a incluírem o controlo do tabaco como prioridade fundamental nas suas acções no domínio da saúde e do desenvolvimento e a cooperarem com os países com baixos rendimentos a fim de garantir a disponibilização de todos os financiamentos e assistência técnica necessários, de molde a que os parceiros ACP da UE possam cumprir as obrigações que assumiram no âmbito da CQCT; convida a Comissão a honrar sempre prontamente todos os compromissos financeiros associados à CQCT e a iniciativas conexas no âmbito das Nações Unidas;
29. Exorta a Itália e a República Checa a ratificarem, sem demora, a CQCT;
30. Condena a inobservância por parte de alguns deputados e funcionários do Parlamento Europeu das restrições ao fumo no Parlamento Europeu, por exemplo, ao fumarem nos vãos das escadas ou no Bar dos Deputados em Estrasburgo;
31. Convida a Mesa, à luz do seu dever de servir de exemplo, a adoptar a interdição de fumar, sem excepções, em todos os locais do Parlamento Europeu, com efeitos imediatos; insta a que esta interdição seja aplicada de forma rigorosa;
32. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho e à Comissão.

---

**P6\_TA(2007)0472**

## **Relações entre a União Europeia e a Turquia**

### **Resolução do Parlamento Europeu, de 24 de Outubro de 2007, sobre as relações UE-Turquia**

*O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta a sua Resolução de 15 de Dezembro de 2004 sobre o relatório periódico de 2004 e a recomendação da Comissão Europeia relativa aos progressos efectuados pela Turquia na via da adesão <sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta a sua Resolução de 28 de Setembro de 2005 sobre o início das negociações de adesão com a Turquia <sup>(2)</sup>,
- Tendo em conta a sua Resolução de 27 de Setembro de 2006 sobre os progressos efectuados pela Turquia na via da adesão <sup>(3)</sup>,
- Tendo em conta as suas Resoluções de 16 de Março de 2006 sobre o documento de estratégia de 2005 da Comissão sobre o alargamento <sup>(4)</sup> e de 13 de Dezembro de 2006 sobre a comunicação da Comissão sobre a estratégia de alargamento e os principais desafios para 2006/2007 <sup>(5)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO C 226 E de 15.9.2005, p. 189.

<sup>(2)</sup> JO C 227 E de 21.9.2006, p. 163.

<sup>(3)</sup> JO C 306 E de 15.12.2006, p. 284.

<sup>(4)</sup> JO C 291 E de 30.11.2006, p. 402.

<sup>(5)</sup> Textos aprovados, P6\_TA(2006)0568.

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o Quadro de Negociação para a Turquia, de 3 de Outubro de 2005,
  - Tendo em conta a Decisão do Conselho 2006/35/CE, de 23 de Janeiro de 2006, relativa aos princípios, prioridades e condições previstos na Parceria de Adesão para a Turquia <sup>(1)</sup> (a «Parceria de Adesão»),
  - Tendo em conta o relatório periódico de 2006 da Comissão sobre a Turquia (SEC(2006)1390),
  - Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho sobre a Estratégia de Alargamento e Principais Desafios para 2006/2007 (COM(2006)0649),
  - Tendo em conta o nº 2 do artigo 103º do seu Regimento,
- A. Considerando que as negociações com a Turquia foram iniciadas em 3 de Outubro de 2005 após aprovação pelo Conselho do Quadro de Negociação e que esta abertura de negociações constitui o ponto de partida de um longo processo cujo desfecho continua em aberto,
- B. Considerando que a Turquia se comprometeu a empreender reformas, manter boas relações de vizinhança e alinhar progressivamente pelo acervo comunitário, e que esses esforços devem ser encarados principalmente como uma oportunidade para a própria Turquia de se modernizar,
- C. Considerando que o respeito integral de todos os critérios de Copenhaga continua a ser fundamental para uma adesão à União Europeia, bem como a capacidade de integração da União, em conformidade com as conclusões do Conselho Europeu de Dezembro de 2006,
- D. Considerando que a Turquia ainda não aplicou plenamente as disposições previstas no Acordo de Associação CE-Turquia e no respectivo protocolo adicional,
- E. Considerando que, depois de uma série de reformas introduzidas entre 2002 e 2004, se regista um abrandamento do ritmo de reformas na Turquia; que, em 17 de Abril de 2007, o Governo turco adoptou o seu «Programa para o alinhamento pelo acervo comunitário 2007/2013» e que, em 31 de Agosto de 2007, o novo Governo turco apresentou o seu programa, no qual se prevê, nomeadamente, o reforço da economia, a elaboração de uma nova constituição e a aceleração das reformas necessárias para que a Turquia se aproxime mais da UE,
1. Convida a Comissão a identificar no seu relatório periódico as questões a que a Turquia terá de dar resposta prioritariamente, pondo a tónica na concretização dos objectivos a curto e médio prazo fixados na Parceria de Adesão, e a dar uma atenção particular às questões destacadas na presente resolução; confia em que a Comissão utilize plenamente todos os meios adequados para apoiar eficazmente o processo de reformas, lembrando à Turquia que o cumprimento dos compromissos assumidos dentro dos prazos previstos pela Parceria de Adesão é da maior importância para a sua credibilidade;
2. Felicita a Turquia pela organização de eleições livres e equitativas, como confirmado pela missão de avaliação das eleições da OSCE/Departamento para as Instituições Democráticas e os Direitos Humanos e por uma delegação da Assembleia Parlamentar do Conselho da Europa; congratula-se com a eleição de uma Grande Assembleia Nacional turca na qual todas as regiões se encontram representadas e que conheceu um aumento da participação das mulheres, e encoraja os deputados recentemente eleitos a empenharem-se pessoalmente no reforço acrescido da democracia na Turquia;
3. Congratula-se com a eleição do novo Presidente, que encara como sinal da força da democracia turca; convida o Presidente Abdullah Gül a promover o pluralismo e a unidade do povo turco no âmbito de um Estado secular, na sua via para reformas difíceis, mas necessárias;

(1) JO L 22 de 26.1.2006, p. 34.

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

4. Espera que o novo Governo turco, que goza de um forte mandato e da confiança popular, acelere o processo de reformas para honrar os compromissos assumidos na Parceria de Adesão; encoraja o Governo turco a tentar obter um vasto consenso no seio do Parlamento turco e com a sociedade civil turca sobre questões constitucionais e institucionais; recorda que a evolução da Turquia para um país democrático e próspero, regido pelo Estado de direito, juntamente com uma aplicação uniforme das normas jurídicas, se revestem de importância estratégica para este país, a sociedade turca e a União Europeia; felicita-se, a este respeito, pelo compromisso do novo Governo em incrementar o processo da reforma nos meses e anos que se seguem;
5. Regozija-se com a intenção do novo Governo turco de adoptar uma nova constituição civil que proteja os direitos e as liberdades humanas fundamentais; sublinha a necessidade de assegurar que a nova constituição estabeleça um sistema de controlos e equilíbrios (*checks and balances*) que garanta o carácter democrático e secular do Estado turco; exorta todos os partidos a apoiarem um processo constitucional aberto e consensual; recorda, neste contexto, a sua anterior recomendação sobre o limiar de elegibilidade; salienta que os planos constitucionais não devem adiar reformas urgentemente necessárias, especialmente, do artigo 301º do Código Penal;
6. Saúda o desenvolvimento económico positivo da Turquia nos últimos anos, mas considera essencial aumentar o emprego e desenvolver uma estratégia de reforma que reforce a coesão social da sociedade turca;
7. Congratula-se com os esforços despendidos pelo Governo turco para se conformar com o acervo comunitário no domínio da energia, e apoia a abertura de negociações sobre o capítulo da energia assim que os preparativos de ordem técnica estiverem concluídos; encoraja a Turquia a aderir, como membro pleno, à Comunidade Europeia da Energia, para assim reforçar a cooperação entre a União Europeia e a Turquia em matéria de energia, a fim de melhorar a segurança do aprovisionamento energético, favorecendo a utilização de fontes de energia renovável e os investimentos na eficiência energética; salienta a importância da Turquia enquanto plataforma de trânsito para a diversificação dos fornecimentos de gás à UE; salienta que os projectos no domínio da energia que envolvem a Turquia no Cáucaso Meridional devem ser abertos a todos os países da região que fazem parte da política de vizinhança da UE;
8. Observa que a posição geo-estratégica da Turquia na região e o seu papel em matéria de transportes e de logística se irão tornar ainda mais importantes nos próximos anos; convida a Comissão a publicar um relatório específico sobre os desenvolvimentos mais recentes e os futuros desafios;
9. Manifesta a sua preocupação face à ingerência repetida das forças armadas turcas na vida política; sublinha que são necessários esforços acrescidos para assegurar o controlo pleno e efectivo das forças armadas pelas autoridades civis; insiste na necessidade de garantir que a definição e a aplicação da estratégia de segurança nacional sejam supervisionadas pelas autoridades civis; solicita a instauração de um controlo parlamentar pleno sobre a política militar e de defesa, incluindo de todas as despesas conexas; apela, por isso, à instauração de um controlo parlamentar sobre os serviços secretos, as forças de manutenção da ordem pública e a polícia do país;
10. Congratula-se com o diálogo entre as sociedades civis europeia e turca, e solicita à Comissão que apresente relatório sobre as actividades realizadas neste contexto; sublinha a importância de contactos acrescidos entre as sociedades civis da Turquia e da UE; convida a Comissão a proporcionar ajuda orientada à sociedade civil e a reforçar a sua presença em diversas regiões da Turquia, dando particular atenção ao sudeste do país; pede ao novo Governo turco que assegure um maior envolvimento da sociedade civil turca, importante promotor da democracia, no processo de reforma nacional;
11. Remete para a sua resolução de 27 de Setembro de 2006, acima referida, sobre a Turquia, em particular os parágrafos consagrados às reformas indispensáveis para melhorar o funcionamento do poder judicial e o combate à corrupção, o respeito das liberdades e dos direitos fundamentais da pessoa humana, a protecção dos direitos da mulher, a instauração de uma política de tolerância zero para com a tortura, bem como a protecção dos direitos das minorias e dos direitos religiosos e culturais; aguarda, antes de avaliar os progressos alcançados na aplicação destas reformas, os resultados do controlo intensificado dos critérios políticos anunciado pela Comissão na sua última estratégia de alargamento; insta a Comissão a publicar estes resultados no seu próximo relatório intercalar;
12. Insta o novo Governo turco a aplicar plenamente as disposições previstas no Acordo de Associação e no respectivo protocolo adicional; recorda que o não cumprimento pela Turquia dos compromissos previstos na Parceria de Adesão continuará a afectar seriamente o processo de negociação;

Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007

13. Lamenta que diversas pessoas continuem a ser perseguidas ao abrigo do artigo 301º do Código Penal turco; censura veementemente a recente condenação de Saris Seropyan e de Arat Dink ao abrigo deste artigo; insta o Governo turco e o recém-eleito Parlamento a garantirem a revogação de todas as disposições do Código Penal que permitem restringir arbitrariamente a expressão de opiniões não violentas e a zelarem pela garantia da liberdade de expressão e de imprensa; considera que esta é uma questão prioritária para o novo Governo;

14. Insiste na necessidade de adoptar urgentemente uma lei sobre as fundações que resolva sem demora a actual insegurança jurídica no que respeita ao estatuto das minorias religiosas e estabeleça um quadro jurídico claro que lhes permita exercer livremente a sua religião, autorizando-as, designadamente, a possuir bens imobiliários e a formar clero; partilha a apreensão expressa pelo Conselho em 24 de Julho de 2007 sobre o recente acórdão do Supremo Tribunal Turco sobre o patriarcado ecuménico; exorta o novo Governo turco a conformar a sua abordagem das minorias religiosas com os princípios de liberdade religiosa, tal como definidos pela Convenção Europeia para a Protecção dos Direitos do Homem e das Liberdades Fundamentais e pela jurisprudência do Tribunal Europeu dos Direitos do Homem; pede à Comissão que aborde estas questões com o novo Governo turco; convida igualmente a Comissão a especificar de que maneira o Instrumento de Pré-Adesão, estabelecido pelo Regulamento (CE) nº 1085/2006 do Conselho<sup>(1)</sup> pode ser utilizado para a protecção do património cristão;

15. Condena veementemente os assassinatos de Hrant Dink, do padre cristão Andrea Santoro, bem como de três cristãos de Malatya, o ataque terrorista perpetrado em Ancara e todos os demais actos de violência motivados por considerações políticas ou religiosas; confia em que as autoridades turcas esclareçam totalmente estes casos e submetam à Justiça todos os responsáveis; sublinha a necessidade urgente de combater eficazmente todas as formas de extremismo e violência e de as excluir de todas as esferas da vida pública do país; pede ao Governo turco que melhore a protecção dos grupos, minorias ou particulares que se sintam ameaçados e discriminados;

16. Convida o novo Governo turco a tomar medidas concretas para garantir o respeito pleno dos direitos sindicais, em conformidade com as normas europeias e da Organização Internacional do Trabalho; incentiva o Governo a favorecer o reforço do diálogo social entre as organizações patronais e os sindicatos; pede à Comissão que aborde este assunto com o novo Governo turco;

17. Regozija-se pelo facto de um número considerável de mulheres ocupar postos importantes na economia e no mundo académico turcos e de o número de mulheres eleitas para o Parlamento turco ter aumentado; sublinha que o acesso das mulheres à educação, a igualdade de tratamento e a sua emancipação económica são fundamentais para o desenvolvimento económico e a prosperidade da Turquia; lamenta que a violação dos direitos das mulheres na Turquia, especialmente no que se refere aos «crimes de honra», continue a ser motivo de grande preocupação; insta por isso a Comissão a frisar junto do novo Governo a necessidade de este reforçar os seus esforços para erradicar as práticas discriminatórias e a violência contra as mulheres, incluindo, nomeadamente, uma campanha pública prolongada e a garantia de mais centros de refúgio para as mulheres em dificuldades;

18. Chama a atenção para a necessidade de uma estratégia global para o desenvolvimento socio-económico do Sudeste da Turquia; convida a Comissão a indicar em que medida será possível utilizar o Instrumento de Pré-Adesão para apoiar os esforços que o novo Governo turco terá de despender para desenvolver o Sudeste do país, e para coordenar esta ajuda com a de outras instituições financeiras internacionais;

19. Está preocupado com as consequências dos problemas sociais, ambientais, culturais e geopolíticos gerados pelo Projecto Turco para o Sudeste da Anatólia, o qual prevê a construção de barragens que afectam directamente o abastecimento de água dos países vizinhos; convida a Comissão a acompanhar de perto, no âmbito do seu relatório periódico, o desenvolvimento da cooperação transfronteiriça no domínio da água, em conformidade com as convenções internacionais, as directivas relativas à protecção da natureza e do ambiente e a Directiva-Quadro «Água»<sup>(2)</sup>, e a promover a aplicação de normas ambientais da UE a projectos mineiros de vulto e à construção de barragens;

20. Exorta o novo Governo a lançar uma iniciativa política em prol de uma resolução duradoura do problema curdo e a diligenciar, com o envolvimento construtivo dos representantes recentemente eleitos à Grande Assembleia Nacional Turca, dos presidentes de câmara eleitos e da sociedade civil no Sudeste, tendo em vista progressos significativos na vida social, económica e cultural; saúda a iniciativa do recém-eleito Presidente Gül de visitar o Sudeste da Turquia pela primeira vez;

<sup>(1)</sup> JO L 210 de 31.7.2006, p. 82.

<sup>(2)</sup> Directiva 2000/60/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 23 de Outubro de 2000, que estabelece um quadro de acção comunitária no domínio da política da água (JO L 327 de 22.12.2000, p. 1).

**Quarta-feira, 24 de Outubro de 2007**

21. Condena veementemente os actos de violência perpetrados pelo Partido dos Trabalhadores do Curdistão (PKK) e por outros grupos terroristas em território turco; expressa a sua solidariedade com a Turquia na sua luta contra o terrorismo e reitera o seu apelo ao PKK para que declare e respeite um cessar-fogo imediato e incondicional; insiste na necessidade de prosseguir a luta contra o terrorismo de maneira proporcional à ameaça que este representa e com o compromisso incondicional de respeitar os instrumentos e as normas jurídicas internacionais; salienta que a violência contra civis, seja sob que forma for, jamais pode ser justificada;
  22. Manifesta a sua profunda preocupação com as consequências de uma eventual acção militar transfronteiriça das tropas turcas no Norte do Iraque; apela à Turquia para que se abstenha de empreender qualquer tipo de operação militar desproporcionada que viole o território do Iraque, e insta a Turquia e o Iraque a intensificarem a cooperação policial e militar, por forma a combater eficazmente as acções terroristas a partir do Norte do Iraque, a fim de acalmar a situação tensa que se vive na fronteira turco-iraquiana; solicita ao Conselho que exerça pressões no sentido do estabelecimento de uma cooperação concreta entre a Turquia e o Governo Regional Curdo do Iraque, que deve assumir as suas responsabilidades para impedir que sejam perpetrados ataques terroristas a partir do Norte do Iraque;
  23. Atribui grande importância ao compromisso assumido pela Turquia de manter relações de boa vizinhança, em conformidade com os requisitos fixados no Quadro de Negociação; reitera confiar em que a Turquia acabe com qualquer bloqueio económico, encerramento de fronteiras, ameaças ou acções militares susceptíveis de aumentar as tensões com os países vizinhos; convida uma vez mais a Turquia a desenvolver esforços sérios e intensivos com vista à resolução de litígios pendentes com todos os seus vizinhos, em conformidade com a Carta das Nações Unidas e outras convenções internacionais pertinentes, incluindo um debate franco e aberto sobre eventos do passado; renova o seu apelo aos Governos turco e arménio para que empreendam um processo de reconciliação sobre o presente e o passado, e convida a Comissão a facilitar a reconciliação entre turcos e arménios, tirando simultaneamente partido dos diversos projectos de cooperação regional realizados no âmbito das políticas europeias de Vizinhança e de Sinergia do Mar Negro;
  24. Lamenta a ausência de progressos substanciais na procura de uma resolução global para a questão cipriota; renova o apelo que lançou às duas partes para que adoptem uma atitude construtiva tendo em vista assegurar uma resolução global no quadro das Nações Unidas, com base nos princípios fundadores da União Europeia; neste contexto, recorda as suas anteriores resoluções que referem que a retirada das forças turcas iria facilitar uma solução negociada;
  25. Congratula-se com o estabelecimento de um instrumento de ajuda financeira destinado a promover o desenvolvimento económico da comunidade cipriota turca; pede à Comissão que apresente um relatório dedicado especificamente à aplicação e eficácia deste instrumento;
  26. Sublinha a importância do potencial que a Turquia representa para a região do Mar Negro, o Sul do Cáucaso e a Ásia Central para trazer estabilidade, governação democrática, confiança mútua e prosperidade àquelas regiões, nomeadamente, através de projectos de cooperação regional; salienta o papel da Turquia no Médio Oriente; exorta a Comissão a reforçar a sua cooperação com o Governo turco no âmbito da política comunitária relativamente a estas regiões;
  27. Recorda à Comissão o seu pedido de que elabore um relatório de acompanhamento do estudo de impacto apresentado em 2004 e solicita que este relatório lhe seja submetido em 2007;
  28. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e ao Governo e Parlamento turcos.
-

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**ACTA**

(2008/C 263 E/04)

**DESENROLAR DA SESSÃO**

PRESIDÊNCIA: Diana WALLIS,  
*Vice-Presidente*

**1. Abertura da sessão**

A sessão é aberta às 10 horas.

**2. Actividades do Provedor de Justiça (2006) (debate)**

Relatório sobre o relatório anual 2006 do Provedor de Justiça [2007/2131(INI)] — Comissão das Petições.  
Relatora: Luciana Sbarbati (A6-0301/2007)

Intervenção de Nikiforos Diamandouros (Provedor de Justiça).

Luciana Sbarbati apresenta o seu relatório.

Intervenção de Margot Wallström (Vice-Presidente da Comissão).

Intervenções de Manolis Mavrommatis, em nome do Grupo PPE-DE, Alexandra Dobolyi, em nome do Grupo PSE, Anneli Jäätteenmäki, em nome do Grupo ALDE, Mieczysław Edmund Janowski, em nome do Grupo UEN, Margrete Auken, em nome do Grupo Verts/ALE, Dimitrios Papadimoulis, em nome do Grupo GUE/NGL, Luca Romagnoli, em nome do Grupo ITS, Robert Atkins, Maria Matsouka, Marios Matsakis, Ryszard Czarnecki, Eva-Britt Svensson, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Proinsias De Rossa, Leopold Józef Rutowicz, Mairead McGuinness, Inés Ayala Sender, Simon Busuttil, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Roberta Alma Anastase, Andrzej Jan Szejna, Nikiforos Diamandouros e Margot Wallström.

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 7.16 da Acta de 25.10.2007.

(A sessão, suspensa às 11h20 enquanto se aguarda o período de votação, é reiniciada às 11h30.)

PRESIDÊNCIA: Hans-Gert PÖTTERING,  
*Presidente*

**3. Denominação de origem (declaração escrita)**

A declaração 75/2007 apresentada pelos deputados Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle e Eugenijus Maldeikis sobre a denominação de origem recolheu as assinaturas da maioria dos membros que compõem o Parlamento, pelo que será transmitida, nos termos do nº 4 do artigo 116º do Regimento, aos seus destinatários e publicada, com indicação dos nomes dos signatários, nos Textos Aprovados da acta da sessão de 11.12.2007.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

#### 4. Declaração da Presidência

O Presidente faz a declaração seguinte:

A Conferência dos Presidentes adoptou por unanimidade uma decisão que comunico a Vossas Excelências, dirigindo-me principalmente ao Conselho.

Nas deliberações de ontem sobre a proposta da Comissão destinada a modificar o Regulamento relativo ao financiamento dos partidos políticos europeus, o Comité de Representantes Permanentes decidiu introduzir uma divisão na proposta da Comissão e decidir sobre as correspondentes modificações do regulamento financeiro num acto legislativo separado, em conformidade com a base jurídica aplicável no caso de modificações do dito regulamento.

Tal significaria que seriam subtraídos ao poder de co-decisão do Parlamento Europeu aspectos fundamentais deste procedimento legislativo e que a Comissão, contra a sua própria convicção, deveria apresentar uma nova proposta, sobre a qual deveria ser consultado, além disso, o Tribunal de Contas.

O Parlamento Europeu solicita ao Conselho que reconsidere essa decisão. As modificações ao Regulamento relativo aos partidos propostas pela Comissão são necessárias para resolver as dificuldades práticas que têm surgido aquando da respectiva aplicação. Além disso, essas modificações permitiriam continuar a apoiar o desenvolvimento de fundações políticas a nível europeu, que contribuem de modo importante para o processo de tomada consciência política pela opinião pública. Para esse fim é imprescindível que o Regulamento proposto entre em vigor rapidamente.

Em 22 de Outubro, a Comissão dos Assuntos Constitucionais aprovou um relatório que demonstra a vontade de alcançar um compromisso com o Conselho para permitir uma pronta adopção do Regulamento proposto.

Ao pretenderem subdividir o acto legislativo, os Representantes Permanentes rejeitam esses esforços. Juridicamente a subdivisão não é necessária, põe em causa o direito de iniciativa da Comissão, restringe os direitos do Parlamento e comporta um risco de atraso considerável.

Em nome da Conferência dos Presidentes, solicito ao Conselho que rectifique a nível ministerial a decisão dos Representantes Permanentes.

Intervenções de Jo Leinen, presidente da Comissão AFCO, e Margot Wallström (Vice-Presidente da Comissão).

#### 5. Prémio Sakharov 2007 (anúncio do vencedor)

O Presidente comunica que, na sua reunião de hoje, a Conferência dos Presidentes procedeu por unanimidade à designação do advogado sudanês dos Direitos do Homem Salih Mahmoud Osman como laureado do Prémio Sakharov 2007.

O Prémio será entregue na terça feira 11 de Dezembro em Estrasburgo.

\*

\* \*

O Presidente comunica igualmente que a Conferência dos Presidentes decidiu por unanimidade prestar homenagem à memória da jornalista russa Anna Politkovskaya na sua próxima reunião.

#### 6. Votos de boas-vindas

O Presidente dá as boas-vindas, em nome do Parlamento, a uma delegação do Majlisi Oli da República do Tajiquistão, chefiada por Makhkamboy Azimovich Makhmudov, que toma assento na tribuna oficial.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## 7. Período de votação

Os resultados pormenorizados das votações (alterações, votações em separado, votações por partes, etc.) constam do Anexo «Resultados das votações» à presente Acta.

### 7.1. Projecto de orçamento geral da União Europeia — Exercício 2008 (votação)

- Projectos de alteração e propostas de modificação das dotações da Secção III do Projecto de Orçamento Geral para 2008, relativa à Comissão
- Projectos de alteração das Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII e IX do Projecto de Orçamento Geral para o exercício de 2008, relativas ao Parlamento Europeu, ao Conselho, ao Tribunal de Justiça, ao Tribunal de Contas, ao Comité Económico e Social Europeu, ao Comité das Regiões, ao Provedor de Justiça Europeu e à Autoridade Europeia da Protecção de Dados

*(Maioria qualificada exigida para os projectos de alteração que visam as despesas não obrigatórias; maioria simples exigida para as propostas de modificação que visam as despesas obrigatórias)*

Os projectos de alteração e propostas de modificação aprovados figuram em anexo aos «Textos aprovados».

*(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 1)*

*Intervenções:*

- antes da votação, Kyösti Virrankoski (relator) enuncia ajustamentos de ordem técnica às alterações 990, 24, 989 e 1043, bem como às observações à alteração 1133. Além disso precisa que as observações à alteração 634 não se aplicam às alterações 1018, 934, 938 e 940. Recomenda também a rejeição da alteração 752 a favor da alteração 610, a transferência da reserva da alteração 752 para a alteração 610, e a rejeição da alteração 1044 a favor da alteração 32;
- durante a votação, Kyösti Virrankoski recomenda que sejam postas à votação as observações sobre a alteração 822 e introduzidas precisões à reserva das alterações 938 e 1043; solicita que a alteração 610 seja posta à votação antes da alteração 752; intervém ainda sobre as alterações 753 e 990;
- Véronique De Keyser e Christopher Heaton-Harris comentam as alterações 231 e 21;
- László Surján indica que a versão alemã da alteração 951 faz fé;
- antes da votação da Secção I (Parlamento Europeu), Ville Itälä (relator) enuncia certos ajustamentos de ordem técnica às alterações 1094, 1004 e 1013.

### 7.2. Projecto de Orçamento Geral para 2008 (Secção III) (votação)

Relatório sobre o projecto de Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 2008, Secção III, Comissão [C6-0287/2007 — 2007/2019(BUD)] e a carta rectificativa nº 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) ao projecto de Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 2008 — Comissão dos Orçamentos.

Relator: Kyösti Virrankoski (A6-0397/2007)

*(Maioria requerida: simples)*

*(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 2)*



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0473)

### **7.3. Projecto de Orçamento geral para 2008 (Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII e IX) (votação)**

Relatório sobre o projecto de Orçamento Geral da União Europeia para o exercício de 2008: Secção I — Parlamento Europeu; Secção II — Conselho; Secção IV — Tribunal de Justiça; Secção V — Tribunal de Contas; Secção VI — Comité Económico e Social Europeu; Secção VII — Comité das Regiões; Secção VIII — Provedor de Justiça; Secção IX — Autoridade Europeia para a Protecção dos Dados [C6-0288/2007 — 2007/2019B(BUD)] — Comissão dos Orçamentos.

Relator: Ville Itälä (A6-0394/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 3)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0474)

### **7.4. Reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais\* (artigo 131º do Regimento) (votação)**

Relatório sobre uma iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa tendo em vista a aprovação de uma decisão-quadro do Conselho relativa ao reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais [06480/2007 — C6-0129/2007 — 2007/0807(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relatora: Maria da Assunção Esteves (A6-0356/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 4)

INICIATIVA, ALTERAÇÕES e PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado por votação única (P6\_TA(2007)0475)

Intervenções sobre a votação:

— Maria da Assunção Esteves (relator) apresenta uma alteração oral à alteração 2, que é aceite.

### **7.5. Aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças penais\* (votação)**

Relatório sobre um projecto de decisão-quadro do Conselho relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças em matéria penal que imponham penas ou outras medidas privativas de liberdade para efeitos da execução dessas sentenças na União Europeia [09688/2007 — C6-0209/2007 — 2005/0805(CNS)] — Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos.

Relator: Ioannis Varvitsiotis (A6-0362/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 5)

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

PROJECTO DE DECISÃO DO CONSELHO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0476)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0476)

### **7.6. Acordo de Parceria CE-Madagáscar no domínio da pesca \* (votação)**

Relatório sobre uma proposta alterada de regulamento do Conselho relativo à celebração do Acordo de Parceria no domínio da pesca entre a Comunidade Europeia e a República de Madagáscar [COM(2007)0428 — C6-0064/2007 — 2007/0006(CNS)] — Comissão das Pescas.  
Relatora: Margie Sudre (A6-0405/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 6*)

PROPOSTA DA COMISSÃO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0477)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0477)

### **7.7. Acordo de Parceria CE-Moçambique no domínio das pescas \* (votação)**

Relatório sobre uma proposta de regulamento do Conselho relativo à celebração do Acordo de Parceria no domínio das pescas entre a Comunidade Europeia e a República de Moçambique [COM(2007)0472 — C6-0284/2007 — 2007/0170(CNS)] — Comissão das Pescas.  
Relator: Emanuel Jardim Fernandes (A6-0404/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 7*)

PROPOSTA DA COMISSÃO

Aprovada com alterações (P6\_TA(2007)0478)

PROJECTO DE RESOLUÇÃO LEGISLATIVA

Aprovado (P6\_TA(2007)0478)

### **7.8. Ficheiros de empresas para fins estatísticos \*\*\* II (votação)**

Recomendação para 2ª leitura referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação de um regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro comum dos ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos e que revoga o Regulamento (CEE) nº 2186/93 do Conselho [07656/5/2007 — C6-0218/2007 — 2005/0032(COD)] — Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários.  
Relator: Hans-Peter Martin (A6-0353/2007)

(*Maioria requerida: qualificada*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 8*)

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

POSIÇÃO COMUM DO CONSELHO

Declarado aprovado tal como alterado (P6\_TA(2007)0479)

Intervenção de Hans-Peter Martin (relator) (O Presidente retira-lhe a palavra dado que a sua intervenção não incide sobre o relatório).

### **7.9. Aumento do preço dos géneros alimentícios e protecção dos consumidores (votação)**

Propostas de resolução B6-0400/2007, B6-0401/2007, B6-0402/2007, B6-0403/2007, B6-0404/2007 e B6-0405/2007

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 9*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO RC-B6-0400/2007

(em substituição dos B6-0400/2007, B6-0401/2007, B6-0403/2007, B6-0404/2007 e B6-0405/2007):

apresentada pelos seguintes deputados:

- Joseph Daul, Lutz Goepel, Neil Parish, Struan Stevenson, Esther De Lange, Carmen Fraga Estévez, Esther Herranz García, Elisabeth Jeggle, Mairead McGuinness, James Nicholson e Agnes Schierhuber, em nome do Grupo PPE-DE,
- Luis Manuel Capoulas Santos, em nome do Grupo PSE,
- Niels Busk, Kyösti Virrankoski, Martin Schulz, Ona Juknevičienė e Danutė Budreikaitė, em nome do Grupo ALDE
- Adam Bielan, Sergio Berlato, Janusz Wojciechowski, Gintaras Didžiokas, Andrzej Tomasz Zapałowski, Liam Aylward, Zdzisław Zbigniew Podkański, Ewa Tomaszewska, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Ryszard Czarnecki e Mieczysław Edmund Janowski, em nome do Grupo UEN,
- Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, em nome do Grupo Verts/ALE

Aprovado (P6\_TA(2007)0480)

(A proposta de resolução B6-0402/2007 caduca.)

### **7.10. Medida especial 2007 para o Iraque (votação)**

Proposta de resolução apresentada nos termos do artigo 81º do Regimento, pela Comissão do Desenvolvimento, sobre o projecto de decisão da Comissão que estabelece uma medida especial 2007 para o Iraque (B6-0422/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 10*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0481)

### **7.11. Relações entre a União Europeia e a Sérvia (votação)**

Relatório sobre uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho sobre as relações entre a União Europeia e a Sérvia [2007/2126(INI)] — Comissão dos Assuntos Externos.

Relator: Jelko Kacin (A6-0325/2007)

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 11*)

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## PROPOSTA DE RECOMENDAÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0482)

*Intervenções sobre a votação:*

- Doris Pack sobre a votação da alteração 8.
- Jelko Kacin (relator) apresenta uma alteração oral ao nº 29, que é aceite.

\*

\* \*

Intervenção de Gerard Batten que considera que há desigualdade de tratamento dos deputados, pois o Presidente retirou a palavra a Hans-Peter Martin esta manhã quando ontem, afirma, Martin Schulz pôde intervir longamente (O Presidente responde que dirige a votação no respeito das disposições do Regimento).

**7.12. Situação actual das relações entre a UE e África (votação)**

Relatório sobre a situação actual das relações entre a UE e África [2007/2002(INI)] — Comissão do Desenvolvimento.

Relatora: Maria Martens (A6-0375/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 12)

## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0483)

*Intervenções sobre a votação:*

- Alain Hutchinson apresenta uma alteração oral à alteração 1, que é aceite.

**7.13. Um tratado internacional para a proibição das munições de fragmentação (votação)**

Proposta de resolução B6-0429/2007

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 13)

## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0484)

**7.14. Produção de ópio para fins médicos no Afeganistão (votação)**

Relatório sobre uma proposta de recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho sobre a produção de ópio para fins médicos no Afeganistão [2007/2125(INI)] — Comissão dos Assuntos Externos.

Relator: Marco Cappato (A6-0341/2007)

(Maioria requerida: simples)

(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 14)

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

PROPOSTA DE RECOMENDAÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0485)

*Intervenções sobre a votação:*

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra assinala um erro na versão espanhola do nº 1, alínea b), cuja versão inglesa faz fé (O Presidente responde que o assunto será apreciado);
- Marco Cappato (relator) apresenta alterações orais às alterações 4 e 5, que são aceites.

### **7.15. Maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias (Livro Verde) (votação)**

Relatório sobre o Livro Verde sobre uma maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias [2007/2026(INI)] — Comissão dos Assuntos Jurídicos.  
Relator: Kurt Lechner (A6-0371/2007)

*(Maioria requerida: simples)*

*(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 15)*

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0486)

### **7.16. Actividades do Provedor de Justiça (2006) (votação)**

Relatório sobre o relatório anual 2006 do Provedor de Justiça [2007/2131(INI)] — Comissão das Petições.  
Relatora: Luciana Sbarbati (A6-0301/2007)

*(Maioria requerida: simples)*

*(Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 16)*

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0487)

PRESIDÊNCIA: Mario MAURO,

*Vice-Presidente*

## **8. Declarações de voto**

*Declarações de voto escritas:*

Nos termos do nº 3 do artigo 163º do Regimento, as declarações de voto escritas constam do relato integral da presente sessão.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

*Declarações de voto orais:*

- Relatório Kyösti Virrankoski — A6-0397/2007: Gyula Hegyi, Laima Liucija Andrikienė
- Relatório Ville Itälä — A6-0394/2007: Kathy Sinnott
- Relatório Maria Martens — A6-0375/2007: Frank Vanhecke
- Relatório Marco Cappato — A6-0341/2007: Ryszard Czarnecki, Carlo Fatuzzo

## 9. Correções e intenções de voto

As correções e intenções de voto encontram-se no sítio da «Sessão em directo», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)» e na versão impressa do anexo «Resultados da votação nominal».

A versão electrónica em Europarl será actualizada regularmente durante um período máximo de duas semanas a contar do dia da votação.

Findo este prazo, a lista das correções de voto será encerrada para fins de tradução e de publicação no Jornal Oficial.

*(A sessão, suspensa às 13 horas, é reiniciada às 15 horas.)*

PRESIDÊNCIA: Gérard ONESTA,

*Vice-Presidente*

## 10. Comunicação de posições comuns do Conselho

O Presidente comunica, nos termos do nº 1 do artigo 57º do Regimento, que recebeu do Conselho as seguintes posições comuns, bem como as razões que o levaram a adoptá-las, e a posição da Comissão sobre:

- Posição comum adoptada pelo Conselho em 15 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação da directiva do Parlamento Europeu e do Conselho que altera a Directiva 89/552/CEE do Conselho relativa à coordenação de certas disposições legislativas, regulamentares e administrativas dos Estados-Membros relativas ao exercício de actividades de radiodifusão televisiva (10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD))  
enviado            fundo: CULT
- Posição comum adoptada pelo Conselho em 15 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação do regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo a regras comuns no domínio da aviação civil e que cria a Agência Europeia para a Segurança da Aviação, e que revoga a Directiva 91/670/CEE do Conselho, o Regulamento (CE) nº 1592/2002 e a Directiva 2004/36/CE (10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD))  
enviado            fundo: TRAN

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- Posição comum aprovada pelo Conselho em 15 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação do regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece o Código Aduaneiro Comunitário (Código Aduaneiro Modernizado) (11272/6/2007 — C6-0354/2007 — 2005/0246(COD))  
enviado                      fundo: IMCO

O prazo de três meses de que o Parlamento dispõe para se pronunciar começa portanto a correr amanhã, 26.10.2007.

**11. Aprovação da acta da sessão anterior**

A acta da sessão anterior é aprovada.

**12. Direito das sociedades (debate)**

Declaração da Comissão: Direito das sociedades

Benita Ferrero-Waldner (Comissária) faz a declaração.

Intervenções de Klaus-Heiner Lehne, em nome do Grupo PPE-DE, Manuel Medina Ortega, em nome do Grupo PSE, e Benita Ferrero-Waldner.

Proposta de resolução apresentada, nos termos do nº 2 do artigo 103º do Regimento, para encerrar o debate:

- Giuseppe Gargani, em nome da comissão JURI, sobre a sociedade europeia fechada e a Décima Quarta Directiva no domínio do direito das sociedades relativa à transferência da sede social (B6-0399/2007)

O debate é dado por encerrado.

Votação: *ponto 14.4 da Acta de 25.10.2007.*

**13. Debate de casos de violação dos Direitos do Homem, da democracia e do Estado de Direito (debate)**

*(Para os títulos e autores das propostas de resolução, ver ponto 5 da Acta de 23.10.2007)*

**13.1. Irão**

Propostas de resolução B6-0406/2007, B6-0407/2007, B6-0410/2007, B6-0412/2007, B6-0418/2007 e B6-0419/2007

Ryszard Czarnecki, Marios Matsakis, Paulo Casaca, Erik Meijer, Raül Romeva i Rueda e Tadeusz Zwiefka apresentam as propostas de resolução.

Intervenção de Benita Ferrero-Waldner (Comissária).

O debate é dado por encerrado.

Votação: *ponto 14.1 da Acta de 25.10.2007.*

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

### 13.2. Paquistão

Propostas de resolução B6-0409/2007, B6-0414/2007, B6-0417/2007 e B6-0420/2007

David Martin, Eva-Britt Svensson, Raül Romeva i Rueda e Charles Tannock apresentam as propostas de resolução.

Intervenções de Bernd Posselt, em nome do Grupo PPE-DE, Sarah Ludford, em nome do Grupo ALDE, Ryszard Czarnecki, em nome do Grupo UEN, Koenraad Dillen, em nome do Grupo ITS, Marios Matsakis e Benita Ferrero-Waldner (Comissária).

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 14.2 da Acta de 25.10.2007.

### 13.3. Sudão: assassínio de soldados da missão de paz da União Africana

Propostas de resolução B6-0408/2007, B6-0411/2007, B6-0413/2007, B6-0415/2007, B6-0416/2007 e B6-0421/2007

Marios Matsakis apresenta uma proposta de resolução

PRESIDÊNCIA: Martine ROURE,

*Vice-Presidente*

Alain Hutchinson, Tobias Pflüger, Mieczysław Edmund Janowski, Raül Romeva i Rueda e Jürgen Schröder apresentam as outras propostas de resolução.

Intervenções de José Ribeiro e Castro, em nome do Grupo PPE-DE, Ana Maria Gomes, em nome do Grupo PSE, Carl Schlyter, em nome do Grupo Verts/ALE, Kathy Sinnott, em nome do Grupo IND/DEM, Koenraad Dillen, em nome do Grupo ITS, Colm Burke, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg e Benita Ferrero-Waldner (Comissária).

O debate é dado por encerrado.

Votação: ponto 14.3 da Acta de 25.10.2007.

## 14. Período de votação

Os resultados pormenorizados das votações (alterações, votações em separado, votações por partes, etc.) constam do Anexo «Resultados das votações» à presente Acta.

### 14.1. Irão (votação)

Propostas de resolução B6-0406/2007, B6-0407/2007, B6-0410/2007, B6-0412/2007, B6-0418/2007 e B6-0419/2007

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 17*)



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO RC-B6-0406/2007

(em substituição dos B6-406/2007, B6-407/2007, B6-410/2007, B6-0412/2007, B6-0418/2007 e B6-0419/2007):

apresentada pelos seguintes deputados:

- Michael Gahler, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola e Tadeusz Zwiefka, em nome do Grupo PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, Christa Prets, Paulo Casaca e Elena Valenciano Martínez-Orozco, em nome do Grupo PSE
- Frédérique Ries, Marco Cappato, Marco Pannella, Marios Matsakis e Jean-Marie Cavada, em nome do Grupo ALDE
- Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, Mogens N.J. Camre, Ryszard Czarnecki e Adam Bielan, em nome do Grupo UEN
- Angelika Beer, em nome do Grupo Verts/ALE
- Vittorio Agnoletto, em nome do Grupo GUE/NGL

Aprovado (P6\_TA(2007)0488)

*Intervenções sobre a votação:*

- Marios Matsakis propõe uma alteração oral ao nº 15, que é aceite.

**14.2. Paquistão (votação)**

Propostas de resolução B6-0409/2007, B6-0414/2007, B6-0417/2007 e B6-0420/2007

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 18*)

## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO RC-B6-0409/2007

(em substituição dos B6-0409/2007, B6-0414/2007, B6-0417/2007 e B6-0420/2007):

apresentada pelos seguintes deputados:

- Charles Tannock e Eija-Riitta Korhola, em nome do Grupo PPE-DE
- Pasqualina Napoletano e Robert Evans, em nome do Grupo PSE
- Sarah Ludford e Marios Matsakis, em nome do Grupo ALDE
- Jan Tadeusz Masiel, Ryszard Czarnecki e Adam Bielan, em nome do Grupo UEN
- Jean Lambert, em nome do Grupo Verts/ALE
- Luisa Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL

Aprovado (P6\_TA(2007)0489)

**14.3. Sudão: assassínio de soldados da missão de paz da União Africana (votação)**

Propostas de resolução B6-0408/2007, B6-0411/2007, B6-0413/2007, B6-0415/2007, B6-0416/2007 e B6-0421/2007

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 19*)

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## PROPOSTA DE RESOLUÇÃO RC-B6-0408/2007

(em substituição dos B6-0408/2007, B6-0411/2007, B6-0413/2007, B6-0415/2007, B6-0416/2007 e B6-0421/2007):

apresentada pelos seguintes deputados:

- Jürgen Schröder, José Ribeiro e Castro, Laima Liucija Andrikienė, Colm Burke, Charles Tannock, Eija-Riitta Korhola, Bernd Posselt e Mario Mauro, em nome do Grupo PPE-DE
- Alain Hutchinson, Josep Borrell Fontelles e Pasqualina Napoletano, em nome do Grupo PSE
- Thierry Cornillet e Marios Matsakis, em nome do Grupo ALDE
- Ryszard Czarnecki e Adam Bielan, em nome do Grupo UEN
- Frithjof Schmidt, Margrete Auken, Marie-Hélène Aubert, Raúl Romeva i Rueda e Angelika Beer, em nome do Grupo Verts/ALE
- Luisa Morgantini, em nome do Grupo GUE/NGL

Aprovado (P6\_TA(2007)0490)

#### 14.4. Direito das sociedades (votação)

Proposta de resolução B6-0399/2007

(*Maioria requerida: simples*)

(*Pormenores da votação: Anexo «Resultados das votações», ponto 20*)

PROPOSTA DE RESOLUÇÃO

Aprovado (P6\_TA(2007)0491)

#### 15. Correções e intenções de voto

As correções e intenções de voto encontram-se no sítio da «Sessão em directo», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)» e na versão impressa do anexo «Resultados da votação nominal».

A versão electrónica em Europarl será actualizada regularmente durante um período máximo de duas semanas a contar do dia da votação.

Findo este prazo, a lista das correções de voto será encerrada para fins de tradução e de publicação no Jornal Oficial.

#### 16. Composição das comissões e das delegações

A pedido do Grupo PSE, o Parlamento ratifica as seguintes nomeações:

- Delegação às Comissões Parlamentares de Cooperação UE-Arménia, UE-Azerbaijão e UE-Geórgia: Maria Matsouka
- Delegação à Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana: Maria Matsouka

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- Delegação para as relações com os Países do Sudeste da Europa: Anni Podimata
- Delegação à Comissão Parlamentar Mista UE-Macedónia: Anni Podimata em substituição de Maria Matsouka
- Delegação à Assembleia Parlamentar Euromediterrânica: Costas Botopoulos
- Delegação à Comissão Parlamentar Mista UE-Turquia: Maria Eleni Koppa

**17. Prazo de entrega (Cimeira UE-Rússia)**

**Cimeira UE-Rússia** (ponto 12 da Acta de 23.10.2007 e ponto 5 da Acta de 24.10.2007)

Os prazos de entrega são prolongados como segue:

- propostas de resolução: quarta-feira 7.11.2007 às 18 horas;
- alterações e proposta de resolução comum: segunda-feira 12.11.2007 às 19 horas.

Votação: ponto 3.22 da Acta de 14.11.2007.

**18. Entrega de documentos**

Foram entregues os seguintes documentos:

1) *pelo Conselho e pela Comissão:*

- Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à homologação de veículos a motor movidos a hidrogénio e que altera a Directiva 2007/46/CE (COM(2007)0593 — C6-0342/2007 — 2007/0214(COD))  
enviado            fundo: IMCO  
parecer: ENVI, ITRE, TRAN
- Proposta de directiva do Parlamento Europeu e do Conselho relativa ao nível mínimo de formação dos marítimos (reformulação) (COM(2007)0610 — C6-0348/2007 — 2007/0219(COD))  
enviado            fundo: TRAN  
parecer: JURI
- Proposta de regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que altera o Regulamento (CE) nº 2252/2004 do Conselho que estabelece normas para os dispositivos de segurança e dados biométricos dos passaportes e documentos de viagem emitidos pelos Estados-Membros (COM(2007)0619 — C6-0359/2007 — 2007/0216(COD))  
enviado            fundo: LIBE
- Proposta de transferência de dotações DEC 40/2007 — Secção III — Comissão (SEC(2007)1249 — C6-0360/2007 — 2007/2227(GBD))  
enviado            fundo: BUDG
- Proposta de transferência de dotações DEC 37/2007 — Secção III — Comissão (SEC(2007)1072 — C6-0361/2007 — 2007/2228(GBD))  
enviado            fundo: BUDG
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Volume I — Demonstrações financeiras consolidadas e mapas consolidados sobre a execução do orçamento (SEC(2007)1055 [01] — C6-0362/2007 — 2007/2037(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Parlamento Europeu (SEC(2007)1055 [02] — C6-0363/2007 — 2007/2038(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Conselho (SEC(2007)1055 [03] — C6-0364/2007 — 2007/2039(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Tribunal de Justiça (SEC(2007)1055 [04] — C6-0365/2007 — 2007/2040(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Tribunal de Contas Europeu (SEC(2007)1055 [05] — C6-0366/2007 — 2007/2041(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Comité Económico e Social Europeu (SEC(2007)1055 [06] — C6-0367/2007 — 2007/2042(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Comité das Regiões (SEC(2007)1055 [07] — C6-0368/2007 — 2007/2043(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Provedor de Justiça Europeu (SEC(2007)1055 [08] — C6-0369/2007 — 2007/2036(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Autoridade Europeia para a Protecção de Dados (SEC(2007)1055 [09] — C6-0370/2007 — 2007/2044(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: JURI, LIBE
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Centro Europeu para o Desenvolvimento da Formação Profissional (SEC(2007)1055 [10] — C6-0371/2007 — 2007/2046(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
parecer: EMPL

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho (SEC(2007)1055 [11] — C6-0372/2007 — 2007/2047(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                     parecer: EMPL
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Agência Europeia de Reconstrução (SEC(2007)1055 [12] — C6-0373/2007 — 2007/2048(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                     parecer: AFET
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Agência dos Direitos Fundamentais da União Europeia (Observatório Europeu do Racismo e da Xenofobia) (SEC(2007)1055 [13] — C6-0374/2007 — 2007/2049(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                     parecer: LIBE
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Observatório Europeu da Droga e da Toxicod dependência (SEC(2007)1055 [14] — C6-0375/2007 — 2007/2050(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                     parecer: LIBE
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Agência Europeia do Ambiente (SEC(2007)1055 [15] — C6-0376/2007 — 2007/2051(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                     parecer: ENVI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Agência Europeia para a Segurança e a Saúde no Trabalho (SEC(2007)1055 [16] — C6-0377/2007 — 2007/2052(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                     parecer: EMPL
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Centro de Tradução dos Organismos da União Europeia (SEC(2007)1055 [17] — C6-0378/2007 — 2007/2053(DEC))  
enviado            fundo: CONT
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Agência Europeia de Medicamentos (SEC(2007)1055 [18] — C6-0379/2007 — 2007/2054(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                     parecer: ENVI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Eurojust (SEC(2007)1055 [19] — C6-0380/2007 — 2007/2055(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                     parecer: LIBE
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Fundação Europeia para a Formação (SEC(2007)1055 [20] — C6-0381/2007 — 2007/2056(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                     parecer: EMPL

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Agência Europeia da Segurança Marítima (SEC(2007)1055 [21] — C6-0382/2007 — 2007/2057(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                         parecer: TRAN
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Agência Europeia para a Segurança da Aviação (SEC(2007)1055 [22] — C6-0383/2007 — 2007/2058(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                         parecer: TRAN
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos (SEC(2007)1055 [23] — C6-0384/2007 — 2007/2059(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                         parecer: ENVI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Agência Europeia para a Segurança das Redes e da Informação (SEC(2007)1055 [24] — C6-0385/2007 — 2007/2061(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                         parecer: ITRE
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Centro Europeu de Prevenção e Controlo das Doenças (SEC(2007)1055 [25] — C6-0386/2007 — 2007/2060(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                         parecer: ENVI
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Agência Ferroviária Europeia (SEC(2007)1055 [26] — C6-0387/2007 — 2007/2062(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                         parecer: TRAN
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Academia Europeia de Polícia (SEC(2007)1055 [27] — C6-0388/2007 — 2007/2063(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                         parecer: LIBE
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — FRONTEX (SEC(2007)1055 [28] — C6-0389/2007 — 2007/2214(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                         parecer: LIBE
  
- Comissão Europeia: Contas anuais definitivas das Comunidades Europeias — Exercício de 2006 — Volume II — Partes I e II — Comissão (A-B) (SEC(2007)1056 — C6-0390/2007 — 2007/2037(DEC))  
enviado            fundo: CONT  
                         parecer: PETI, FEMM, AFCO, DEVE, CULT, AFET, PECH, AGRI, ENVI, EMPL, BUDG, ITRE, JURI, ECON, LIBE, INTA, IMCO, TRAN, REGI
  
- Proposta de regulamento do Conselho relativo à celebração do Acordo de Parceria no domínio da pesca entre a Comunidade Europeia e a República da Guiné-Bissau (COM(2007)0580 — C6-0391/2007 — 2007/0209(CNS))  
enviado            fundo: PECH  
                         parecer: DEVE, BUDG

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## 19. Declarações escritas inscritas no registo (artigo 116º do Regimento)

Número de assinaturas recolhidas pelas declarações escritas inscritas no registo (nº 3 do artigo 116º do Regimento):

Nº do documento	Autor	Assinaturas
60/2007	Riccardo Ventre	4
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Ladislau Kelemen, Károly Ferenc Szabó	172
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Anna Záborská	96
63/2007	Andreas Mölzer	20
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli, Anna Záborská	433
65/2007	Mario Borghezio	51
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	59
67/2007	Justas Vincas Paleckis, Roberta Alma Anastase, Marco Cappato, Héléne Flautre, Luisa Morgantini	103
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	25
69/2007	Andreas Mölzer	11
70/2007	Bogusław Rogalski	27
71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	43
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	123
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	32
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache, Radu Podgorean	34
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	413
76/2007	Giusto Catania	27
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	154
78/2007	Nils Lundgren, Héléne Goudin	31
79/2007	Tadeusz Zwiefka	26
80/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	11
81/2007	Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Czesław Adam Siekierski	69
82/2007	Oldřich Vlasák	37
83/2007	Irena Belohorská, Sergej Kozlík, Peter Baco	38
84/2007	Daniel Stroj	16
85/2007	Horia-Victor Toma, Daciana Octavia Sârbu, Adina-Ioana Vălean, Tiberiu Bărbulețiu	35
86/2007	Jim Allister, Neil Parish, Mairead McGuinness, James Nicholson, Ville Itälä	47
87/2007	Adriana Poli Bortone	9
88/2007	Caroline Lucas, Gyula Hegyi, Janusz Wojciechowski, Harlem Désir, Héléne Flautre	42
89/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	9
90/2007	Mary Honeyball, Proinsias De Rossa, Bill Newton Dunn	33
91/2007	Milan Cabrnoch	19
92/2007	Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapalowski, Dariusz Maciej Grabowski, Witold Tomczak	6
93/2007	Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Péter Olajos, Mikel Irujo Amezaga, Kristian Vigenin	11

---

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## **20. Transmissão dos textos aprovados na presente sessão**

Nos termos do nº 2 do artigo 172º do Regimento, a acta da presente sessão será submetida à aprovação do Parlamento no início da próxima sessão.

Com o acordo do Parlamento, os textos aprovados serão imediatamente transmitidos aos respectivos destinatários.

## **21. Calendário das próximas sessões**

As próximas sessões terão lugar de 12.11.2007 a 15.11.2007.

## **22. Interrupção da sessão**

A sessão do Parlamento Europeu é interrompida.

A sessão é encerrada às 16h35.

Harald Rømer,  
*Secretário-Geral*

Hans-Gert Pöttering,  
*Presidente*

---



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## LISTA DE PRESENÇAS

Assinaram:

Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andrejevs, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Arif, Ashworth, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bono, Booth, Borghезio, Borrell Fontelles, Bossi, Botopoulos, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttill, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Chruszcz, Ciornei, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Coşea, Cottigny, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fourtou, França, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hegyi, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz Garcia, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Iacob-Ridzi, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Koppa, Korhola, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Laperrouze, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Mašťálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Mohácsi, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Morin, Mortun, Mulder, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Occhetto, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Popeangă, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Šerbu, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tirlé, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Válean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Vlasák, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Willmott, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Zdanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## ANEXO I

## RESULTADOS DAS VOTAÇÕES

## Significado das abreviaturas e dos símbolos

+	aprovado
-	rejeitado
↓	caduco
R	retirado
VN (... , ... , ...)	votação nominal (votos a favor, votos contra, abstenções)
VE (... , ... , ...)	votação electrónica (votos a favor, votos contra, abstenções)
VP	votação por partes
VS	votação em separado
alt	alteração
AC	alteração de compromisso
PC	parte correspondente
S	alteração supressiva
=	alterações idênticas
§	n.º
art	artigo
cons	considerando
PR	proposta de resolução
PRC	proposta de resolução comum
SEC	votação secreta

## 1. Projecto de orçamento geral da União Europeia — Exercício 2008

Rubrica orçamental	Alteração n.º	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Declaração do relator por VN: 512 a favor, 18 contra, 14 abstenções — adoptada (*)</b>					
<b>Título 1.º</b>					
01 02 04	38	bloco 1		+	
01 04 02	1026	bloco 1			
01 04 04	911	bloco 1			
01 04 05	441	bloco 1			
01 04 11	871	bloco 1			
02 01 04 01	702	bloco 1			
02 02 02 01	443	bloco 1			
02 02 02 02	444	bloco 1			

## Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
02 02 03 04	857	bloco 1		+	
02 02 08	872	bloco 1			
02 02 02	873	bloco 1			
02 03 01	417	bloco 1			
02 03 03 01	1027	bloco 1			
02 03 04	706	bloco 1			
02 04 01 01	447	bloco 1			
02 04 01 02	448	bloco 1			
02 04 04 01	707	bloco 1			
02 04 04 02	637	bloco 1			
04 01 04 08	208	bloco 1			
04 01 04 10	209	bloco 1			
04 03 03 01	218	bloco 1			
04 03 03 02	219	bloco 1			
04 03 03 03	220	bloco 1			
04 03 04	221	bloco 1			
04 03 05	222	bloco 1			
04 03 07	224	bloco 1			
04 04 01 01	225	bloco 1			
04 04 01 02	226	bloco 1			
04 04 01 03	227	bloco 1			
04 04 01 04	228	bloco 1			
04 04 01 05	229	bloco 1			
04 04 01 06	230	bloco 1			
04 04 01 07	874	bloco 1			
04 04 02 01	1029	bloco 1			
04 04 03 01	1030	bloco 1			
04 04 04 02	1031	bloco 1			
04 04 06	234	bloco 1			
04 04 07	235	bloco 1			
04 04 10	237	bloco 1			
04 04 11	875	bloco 1			
06 01 04 02	141	bloco 1			
06 01 04 03	717	bloco 1			
06 01 04 04	142	bloco 1			

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
06 01 04 09	718	bloco 1		+	
06 01 04 11	877	bloco 1			
06 02 01 01	1032	bloco 1			
06 02 03	147	bloco 1			
06 02 04 01	918	bloco 1			
06 02 04 02	149	bloco 1			
06 02 06	919	bloco 1			
06 02 08 01	1034	bloco 1			
06 02 10	921	bloco 1			
	920	bloco 1			
06 03 03	922	bloco 1			
06 03 04	923	bloco 1			
06 04 01	456	bloco 1			
06 04 05	457	bloco 1			
06 04 06	924	bloco 1			
06 06 01	925	bloco 1			
06 06 02	160	bloco 1			
06 07 01	161	bloco 1			
06 07 02 01	879	bloco 1			
08 04 01	929	bloco 1			
08 05 01	930	bloco 1			
08 06 01	931	bloco 1			
08 11 01	933	bloco 1			
08 20 02	483	bloco 1			
08 21 01	484	bloco 1			
08 22 02 01	485	bloco 1			
08 22 02 02	486	bloco 1			
09 01 04 01	2	bloco 1			
09 02 01	3	bloco 1			
09 02 02	96	bloco 1			
09 02 03 01	1035	bloco 1			
09 03 02	6	bloco 1			
09 03 03	885	bloco 1		substituída por 1138	
09 03 04 02	494	bloco 1			
09 04 01	1124	bloco 1			

## Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações		
09 04 03 01	496	bloco 1		+			
09 05 01	498	bloco 1					
10 02 01	500	bloco 1					
10 03 01	501	bloco 1					
10 04 01 01	502	bloco 1					
12 02 01	1037	bloco 1					
12 02 02	379	bloco 1					
14 01 04 02	383	bloco 1					
14 02 01	384	bloco 1					
14 04 01	385	bloco 1					
14 04 02	386	bloco 1					
14 05 01	745	bloco 1					
14 05 02	46	bloco 1					
14 05 03	47	bloco 1					
15 01 04 14	14	bloco 1					
15 01 04 22	15	bloco 1					
15 02 09	17	bloco 1					
15 02 11	1025	bloco 1					substituída por 1145
15 02 23	1019	bloco 1					
15 02 25 01	1041	bloco 1					
15 02 30	1131	bloco 1					
24 02 03	774	bloco 1					
26 02 01	787	bloco 1					
26 03 01 01	788	bloco 1					
29 01 04 01	798	bloco 1					
29 02 01	49	bloco 1					
29 02 03	50	bloco 1					
29 02 04	799	bloco 1					
Part C-3-11-1	1054	bloco 1					
02 02 01	139		vs	-			
15 02 11	649		vs	-			
02 02 01	1130		div		substituída por 1134		
			1	+			
			2	+			
	583			R	substituída por 1134		
04 03 05 01	223			-			

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
04 04 03 02	231		div		substituída por 1135
			1/VN	-	264, 301, 3
			2	+	
			3	-	
06 02 02 01	1033			+	
	145			R	
06 02 02 02	146			R	
06 04 09	878			+	substituída por 1136
	822			+	substituída por 1136
07 04 05	884		VN	+	508, 54, 7
08 02 01	1003			+	
	601		VN	-	257, 286, 26
08 03 01	928		div		
			1	+	
			2/VE	+	402, 160, 6
			3	+	
08 09 01	996		vs	+	substituída por 1137
08 10 01	932			+	
	645		VE	-	309, 218, 19
08 20 01	482			+	
	602			↓	
15 02 02 05	1018		div		substituída por 1144
			1	+	
			2	+	
15 02 22	937		VN	+	541, 31, 3
15 02 23	747			R	
15 02 30	21		VN	-	162, 394, 19
Part C-3-11-6	164			R	
<b>Título 1b</b>					
04 01 04 01	914	bloco 2		+	
04 02 01	915	bloco 2			
04 02 08	213	bloco 2			
04 02 17	1028	bloco 2			
13 01 04 03	1017	bloco 2			
13 03 01	936	bloco 2			
13 03 06	407	bloco 2			

## Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
13 03 13	409	bloco 2		+	
13 03 16	1038	bloco 2			
13 03 18	1039	bloco 2			
13 04 02	1040	bloco 2			
13 01 04 01	935		div		substituída por 1143
			1	+	
			2	+	
			3/VE	-	345, 207, 9
<b>Título 2</b>					
05 01 04 04	916	bloco 3		+	
05 01 04 08	712	bloco 3			
05 01 04 09	876	bloco 3			
05 02 01 02	245	bloco 3			
05 02 01 03	246	bloco 3			
05 02 03	247	bloco 3			
05 02 05 08	250	bloco 3			
05 02 06 05	251	bloco 3			
05 02 07 01	252	bloco 3			
05 02 08 07	255	bloco 3			
05 02 08 08	256	bloco 3			
05 02 08 10	258	bloco 3			
05 02 08 11	259	bloco 3			
05 02 08 12	260	bloco 3			
05 02 09 01	261	bloco 3			
05 02 09 02	262	bloco 3			
05 02 09 04	264	bloco 3			
05 02 09 06	266	bloco 3			
05 02 10 01	268	bloco 3			
05 02 10 02	269	bloco 3			
05 02 11 01	270	bloco 3			
05 02 11 05	272	bloco 3			
05 02 12 04	274	bloco 3			
05 02 12 05	275	bloco 3			
05 02 12 06	276	bloco 3			
05 02 12 08	277	bloco 3			
05 02 12 09	917	bloco 3			
05 02 12 99	279	bloco 3			

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
05 02 13 01	280	bloco 3		+	
05 02 13 03	281	bloco 3			
05 02 13 04	282	bloco 3			
05 02 15 01	283	bloco 3			
05 02 15 04	284	bloco 3			
05 02 15 05	285	bloco 3			
05 02 15 06	286	bloco 3			
05 07 01 06	291	bloco 3			
05 08 06	1129	bloco 3			
07 03 07	926	bloco 3			
07 03 09 01	927	bloco 3			
07 03 12	882	bloco 3			
	881				
11 02 03 01	52	bloco 3			
11 07 01	54	bloco 3			
11 08 01	55	bloco 3			
11 08 05 01	1036	bloco 3			
11 09 01	57	bloco 3			
11 09 02	887	bloco 3			
15 04 49	891	bloco 3			
17 01 04 05	297	bloco 3			
17 01 04 06	896	bloco 3			
17 03 13	897	bloco 3			
17 04 02 01	941	bloco 3			
17 04 03 03	898	bloco 3			
17 04 04 01	305	bloco 3			
17 04 05	435	bloco 3			
05 02 01 01	244			+	
	585			↓	
05 02 04 01	248			+	
	859			↓	
05 02 05 01	249		VN	+	463, 106, 7
05 02 08 03	253		VN	+	514, 53, 6
05 02 08 06	254		VN	+	474, 98, 4
05 02 08 09	257		VN	+	470, 99, 4
05 02 09 03	263		VN	+	458, 98, 11
	400			↓	



## Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
05 02 09 05	265		VN	+	458, 101, 11
05 02 09 07	267		VN	+	534, 28, 12
05 02 11 04	271		VN	+	508, 57, 6
05 02 12 01	273		VN	+	501, 64, 4
05 03 02 08	591		VN	-	136, 419, 21
05 03 02 22	401= 592=		VN	-	224, 287, 47
05 03 02 27	593		VN	-	248, 292, 17
05 04 05 01	595			-	
	287			-	
07 03 12	642			+	
17 03 02	312			+	
	402			↓	
<b>Título 3ª</b>					
18 02 01	63	bloco 4		+	
18 02 04 01	66	bloco 4			
18 02 04 02	67	bloco 4			
18 02 05	997	bloco 4			
18 03 01	69	bloco 4			
18 03 05	70	bloco 4			
18 03 09	71	bloco 4			
18 03 10	72	bloco 4			
18 03 12	73	bloco 4			
18 04 05 03	1048	bloco 4			
18 04 06	76	bloco 4			
18 04 08	77	bloco 4			
18 04 09	78	bloco 4			
18 05 02	1049	bloco 4			
18 05 03	79	bloco 4			
18 05 05 01	1050	bloco 4			
18 05 09	994	bloco 4			
18 06 04 01	1051	bloco 4			
18 06 07 01	899	bloco 4			
18 07 01 01	1052	bloco 4			
18 08 01	88	bloco 4			

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
18 02 03 01	1133		div		
			1	+	
			2/VN	+	489, 82, 9
18 04 07	98			+	
	758			↓	
PartC-3-11-22	91			-	
<b>Título 3b</b>					
04 04 09	236	bloco 5		+	
07 04 01	988	bloco 5			
07 04 04	883	bloco 5			
15 04 44	22	bloco 5			
15 04 45	889	bloco 5			
15 04 47	1020	bloco 5			
15 04 48	890	bloco 5			
15 06 08	892	bloco 5			
15 06 10	893	bloco 5			
16 03 05	894	bloco 5			
16 03 06	895	bloco 5			
16 04 02	991	bloco 5			
17 01 04 30	1045	bloco 5			
17 02 03	390	bloco 5			
17 03 03 01	1046	bloco 5			
17 03 06	992	bloco 5			
17 03 07 01	1047	bloco 5			
Part C-3-14-2	1055	bloco 5			
04 04 11	238			-	
09 06 01	934		div		substituída por 1140
			1	+	
			2/VE	-	368, 168, 21
15 05 55	938				coberta pela declaração do relator, substituída por 1146
	24				coberta pela declaração do relator, substituída por 1146

## Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
15 06 06	1043				coberta pela declaração do relator, substituída por 1147
	25				coberta pela declaração do relator, substituída por 1147
15 06 66	27			R	
16 02 02	610			+	
	752		VE	-	262, 302, 11
16 02 03	1044			-	
	32			+	
16 03 02	989				coberta pela declaração do relator, substituída por 1148
	753				coberta pela declaração do relator, substituída por 1148
16 03 04	990				coberta pela declaração do relator, substituída por 1149
	60			R	substituída por 1149
	33				coberta pela declaração do relator, substituída por 1149
17 02 02	940		div		substituída por 1150
			1	+	
			2/VE	-	383, 183, 6
<b>Título 4</b>					
05 05 02	290	bloco 6		+	
07 01 04 05	880	bloco 6			
09 06 01 01	886	bloco 6			
13 05 02	414	bloco 6			
15 02 27 01	1042	bloco 6			
19 01 04 01	664	bloco 6			
19 02 01	1009	bloco 6			
19 03	328	bloco 6			
19 03 01	944	bloco 6			
19 04 01 01	946	bloco 6			
19 04 02	761	bloco 6			

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
19 06 01 01	103	bloco 6		+	
19 06 01 04	104	bloco 6			
19 06 02 03	947	bloco 6			
19 08 01 02	949	bloco 6			
19 08 01 04	900	bloco 6			
19 08 01 04	901	bloco 6			
19 08 02	1126	bloco 6			
19 08 04	951	bloco 6			
19 09 02	902	bloco 6			
19 10	110	bloco 6			
19 10 01	953	bloco 6			
19 10 01 03	903	bloco 6			
19 10 01 04	904	bloco 6			
19 10 01 05	905	bloco 6			
19 11 01	118	bloco 6			
19 11 02	1132	bloco 6			
19 11 03	351	bloco 6			
20 02 01	120	bloco 6			
20 02 03	396	bloco 6			
21	1127	bloco 6			
21 04 05	906	bloco 6			
21 04 06	907	bloco 6			
21 05 01 01	957	bloco 6			
21 05 01 02	958	bloco 6			
21 05 01 03	126	bloco 6			
21 05 01 04	959	bloco 6			
21 05 01 05	128	bloco 6			
21 06 02	130	bloco 6			
21 06 03	1011	bloco 6			
21 08 02	132	bloco 6			
22 02 03	364	bloco 6			
22 02 05	365	bloco 6			
22 02 05 02	134		vs		substituída por 1158

## Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
22 02 05 03	367	bloco 6		+	
22 02 07 02	370	bloco 6			
22 02 07 03	371	bloco 6			
22 02 08	908	bloco 6			
22 04 01	372	bloco 6			
22 03 01	962	bloco 6			
22 02 04	909	bloco 6			
22 02 05	910	bloco 6			
40 02 42	1053	bloco 6			
19 03 07	945		VN	+	514, 30, 16
19 04 01	1125			+	
	665			-	
19 08 01 01	948			+	
	666			-	
19 08 01 03	950			+	
	669			-	
19 09 01	952			+	
	670			-	
19 10 01 01	954			+	
	671			-	
19 10 02	1010			+	
	672			-	
19 10 03	955			+	
	673			-	
22 02 01	960			+	substituída por 1157
	674		VN	+	470, 104, 7 substituída por 1157
22 02 05 07	436		vs	+	
22 02 07 01	961			+	
<b>Título 5</b>					
XX 01 02 01	687	bloco 7		+	
XX 01 02 11 04	995	bloco 7			
03 01 01	913	bloco 7			
03 01 04	987	bloco 7			
06 01 06	1122	bloco 7			
15 06 07	656	bloco 7			
16 04 04	939	bloco 7			
19 01 01 01	942	bloco 7			

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
19 01 02 02	943	bloco 7		+	
21 01 02 02	956	bloco 7			
25 01 06 02	963	bloco 7			
26 01 09 01	781	bloco 7			
26 01 20	782	bloco 7			
26 01 21	783	bloco 7			
26 01 22 01	964	bloco 7			
26 01 22 03	678	bloco 7			
26 01 22 04	679	bloco 7			
26 01 23 01	786	bloco 7			
26 01 23 03	680	bloco 7			
26 01 23 04	681	bloco 7			
26 01 51 01	682	bloco 7			
31 01 09	438	bloco 7			
A2 01 01	1012	bloco 7			
A3 01 01	1021	bloco 7			
A4 01 01	10222	bloco 7			
A4 02 01	684	bloco 7			
A4 10 01	685	bloco 7			
A5 01 02 01	1023	bloco 7			
A6 01 01	965	bloco 7			
A7 01 02 01	1024	bloco 7			
PARTC-3-3	966	bloco 7			
XX 01 01 01	967		VN	+	545, 21, 10
XX 01 01 02 01	1123		vs	+	
XX 01 02 11	623		VE	-	233, 336, 4
	546			-	
XX 01 02 11 03	624		VN	-	295, 279, 6
04 01 01	204			↓	
04 01 02 11	205			↓	
04 01 03	206			↓	
24 01 06	437			+	
	403			↓	
<b>Secção 1 — Parlamento Europeu</b>					
<b>Declaração do relator: aprovada (*)</b>					
12	998	bloco 8		+	
1204	1071	bloco 8			
1220	1072	bloco 8			

## Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
1400	968	bloco 8		+	
1402	969	bloco 8			
1404	970	bloco 8			substituída por 1141, 1165, 1156 e 1162
1610	1080	bloco 8		+	
1650	1082	bloco 8			
101	1004		vs	+	
104	1083		vs	-	substituída por 1142
104	1084		vs	-	
2000	972	bloco 8		+	substituída por 1155
2007	973	bloco 8			
2008	974	bloco 8			
2022	975	bloco 8			
2024	1005	bloco 8			
2026	1094	bloco 8			
2100	1102	bloco 8			
2102	976	bloco 8			
214	977	bloco 8			
216	978	bloco 8			
230	689	bloco 8			
300	1014	bloco 8		+	
302	1113	bloco 8		+	substituída por 1159
3042	979	bloco 8		+	
3047	1114		vs	-	substituída por 1160
320	1115	bloco 8		+	
235	1108	bloco 8		+	
323	1117	bloco 8		+	substituída por 1161 + 1165
3240	1118	bloco 8		+	
3241	1119	bloco 8		+	substituída por 1162
3247	980	bloco 8		+	
3248	1016	bloco 8			
403	981	bloco 8			
4220	982	bloco 8			

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
S1-12	374			-	
	373			-	
S1-1004	625		div		
			1	-	
			2/VN	-	127, 425, 21
S1-10 5	971			+	
S1-3242	1015			+	
	36		div		
			1	↓	
2	+	substituída por 1163			
S1-3243	690			-	
S1-3244	1128		div		
			1	+	
			2	+	
			3	-	
S1-3245	1120			+	
	630		div		
			1/VE	-	327, 230, 6
2	-				
S1-3246	1121			-	
	691		div		
			1	-	
2	-				
<b>Secção 4 — Tribunal de Justiça</b>					
12	1006	bloco 9		+	
129	1074	bloco 9			
1406	1079	bloco 9			
1612	1081	bloco 9			
2001	1088	bloco 9			
2022	1093	bloco 9			
2024	1097	bloco 9			
2026	1100	bloco 9			
2028	1101	bloco 9			
2100	1103	bloco 9			
2102	1104	bloco 9			
2103	1105	bloco 9			
212	1106	bloco 9			
272	1112	bloco 9			



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Rubrica orçamental	Alteração nº	Bloco	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Secção 5 — Tribunal de Contas</b>					
12	983	bloco 10		+	
2007	984	bloco 10			
<b>Secção 6 — Comité Económico e Social</b>					
12	1062	bloco 11		+	
1404	1078	bloco 11			
1630	985	bloco 11			
2	986		vs	-	substituída por 1151
	1007			-	substituída por 1153
	999			-	substituída por 1152
2026	1099	bloco 11		+	
2548	1109	bloco 11			
<b>Secção 7 — Comité das Regiões</b>					
12	1008	bloco 12		+	
2	1013	bloco 12			
2	1001		vs	-	substituída por 1154
2026	1098	bloco 12		+	
2600	1110	bloco 12		+	
2602	1111	bloco 12		+	
<b>Secção 8 — Provedor de Justiça</b>					
1200	1070	bloco 13		+	
231	1107	bloco 13			
3210	1116	bloco 13			
<b>Secção 9 — Controlador Europeu da Protecção de Dados</b>					
1011	1056	bloco 14		+	
11	1057	bloco 14			
1120	1058	bloco 14			
1122	1059	bloco 14			
2015	1092	bloco 14			substituída por 1155

(1) Ver PV ponto 7.1.

Alteração	substituída por
885	substituída por 1138
1025	substituída por 1145
649	substituída por 1145

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

1130	substituída por 1134
583	substituída por 1134
231	substituída por 1135
878	substituída por 1136
822	substituída por 1136
996	substituída por 1137
1018	substituída por 1144
935	substituída por 1143
934	substituída por 1140
938	substituída por 1146 (*)
24	substituída por 1146 (*)
1043	substituída por 1147 (*)
25	substituída por 1147 (*)
989	substituída por 1148 (*)
753	substituída por 1148 (*)
990	substituída por 1149 (*)
60	substituída por 1149 (*)
33	substituída por 1149 (*)
940	substituída por 1150
134	substituída por 1158
960	substituída por 1157
674	substituída por 1157
970	substituída por 1141 + 1165 + 1156 + 1162
1083	substituída por 1142
1084	substituída por 1142
1094	substituída por 1155
689	substituída por 1156
1113	substituída por 1159
1114	substituída por 1160
1117	substituída por 1161
1119	substituída por 1162
1015	substituída por 1163 (não figura na lista de votação)
36	substituída por 1163
1128	substituída por 1164 (não figura na lista de votação)
986	substituída por 1151
1007	substituída por 1153
999	substituída por 1152
1001	substituída por 1154

(\*) Coberta pelas declarações dos relatores.

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007***Pedidos de votação nominal*

PPE-DE: alts 21, 401, 674, 967,

PSE: alts 231/1ª parte

Verts/ALE: alts 591, 592, 593, 601, 624 e 625/2ª parte

IND/DEM: alts 249, 253, 254, 257, 263, 265, 267, 271, 273, 884, 937, 21, 1133, 945, 961, 1123 e 971

*Pedidos de votação em separado*

PPE-DE: alts 1121

PSE: alt 946

ALDE: alts 436 e 996

*Pedidos de votação por partes*

PPE-DE

**alt 935**

1ª parte: conjunto do texto excepto as observações

2ª parte: as observações, sem os termos «incluindo a criação de um grupo de alto nível ... e outras aglomerações»

3ª parte: estes termos

**alt 36**

1ª parte: conjunto do texto excepto os números

2ª parte: os números

**alt 1128**

1ª parte: conjunto do texto sem as observações

2ª parte: as observações, sem os termos «Será necessário avaliar se as novas regras têm em conta as especificidades e restrições em função da proveniência dos visitantes, apresentar propostas relativamente à afectação de espaço no novo Centro de Visitantes para os grupos políticos, bem como um relatório sobre o acesso de grupos de visitantes ao novo Centro e as visitas ao hemiciclo, a disponibilidade de salas de reunião e as necessidades em termos de pessoal para o seu funcionamento.»

3ª parte: estes termos

**alt 630**

1ª parte: conjunto do texto sem a reserva

2ª parte: reserva

**alt 691**

1ª parte: as observações em ambos os números, sem os termos «proporcionalmente no organismo de controlo enquanto que o órgão de tomada de decisões em matéria de edição deve incluir representantes do pessoal dos grupos políticos a fim de»

2ª parte: estes termos

Verts/ALE

**alt 625**

1ª parte: reservas no orçamento do PE

2ª parte: criação de uma nova rubrica no orçamento do Conselho

**alt 1133**

1ª parte: conjunto do texto sem os montantes da rubrica 18 02 03 02

2ª parte: estes montantes

PSE

**alt 1130**

1ª parte: conjunto do texto sem a reserva

2ª parte: reserva

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**alt 231**

1ª parte: dotações

2ª parte: as observações, sem os termos «à criação de um novo Observatório da Família. O novo Observatório centrará»

3ª parte: estes termos

**alt 928**

1ª parte: conjunto do texto sem as observações

2ª parte: a seguinte parte das observações: «Esta dotação destina-se igualmente a financiar o desenvolvimento e aperfeiçoamento do conceito de rendimento máximo sustentável como instrumento estratégico para uma exploração sustentável dos recursos da pesca, bem como o desenvolvimento de um plano de restrição das capturas acessórias.»

3ª parte: a seguinte parte das observações: «Uma vez que, por força da actual legislação, não são concedidos montantes específicos à investigação no domínio da pesca, há que manter, pelo menos, uma taxa de participação para a referida investigação idêntica à prevista no actual orçamento.»

**alt 1018**

1ª parte: conjunto do texto sem a reserva

2ª parte: reserva

**alt 934**

1ª parte: conjunto do texto sem a reserva

2ª parte: reserva

**alt 940**

1ª parte: conjunto do texto sem a reserva

2ª parte: reserva

**2. Projecto de Orçamento Geral para 2008 (Secção III)**

Relatório: Kyösti VIRRANKOSKI (A6-0397/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 12	§	<i>texto original</i>	VP		
			1	+	
			2	+	
Após o § 12	3	PPE-DE		+	
Após o § 17	1	PSE		R	
§ 19	§	<i>texto original</i>	VN	+	516, 20, 6
Após o § 21	4	PPE-DE		+	
Após o § 23	6	IND/DEM	VN	-	77, 478, 10
§ 25	§	<i>texto original</i>	VP		
			1	+	
			2	+	
Após o § 30	7	ALDE		+	
Após o § 31	5	PPE-DE	VE	-	249, 305, 9
§ 32	2	PSE	VE	-	247, 312, 2
§ 35	§	<i>texto original</i>	VS	-	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>			VN	+	487, 73, 15

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007***Pedidos de votação nominal*

IND/DEM: alt 6 e votação final

PSE: § 19

*Pedidos de votação em separado*

PPE-DE: § 35

*Pedidos de votação por partes*

Verts/ALE

**§ 12**

1ª parte: texto sem os termos «, excepto no caso da Agência FRONTEX ... título 3»

2ª parte: estes termos

**§ 25**

1ª parte: texto sem os termos «no reforço ... imigração ilegal»

2ª parte: estes termos

**3. Projecto de Orçamento Geral para 2008 (Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII e IX)**

Relatório: Ville ITÄLÄ (A6-0394/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 4	10	PPE-DE	VE	+	388, 159, 11
Após o § 7	8	IND/DEM, SCHLYTER	VN	-	104, 413, 29
§ 12	11	PPE-DE		+	
Após o § 12	1	PSE		+	
Após o § 18	12	PPE-DE		+	
§ 20	2S	PSE	VE	-	250, 282, 20
	13	PPE-DE		+	
	§	<b>texto original</b>		↓	
§ 22	14	PPE-DE	VE	-	242, 275, 12
Sub-título e § 24	15S	PPE-DE		-	
§ 26	16	PPE-DE		+	
§ 27	3	PSE		-	
§ 34	4S	PSE		-	
§ 40	5	PSE		+	
§ 43	6S	PSE	VE	-	182, 365, 11
	7	Verts/ALE	VE	+	285, 234, 34
	§	<b>texto original</b>		↓	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>			VN	+	499, 24, 42

*Pedidos de votação nominal*

IND/DEM: alt 8

PPE-DE: votação final

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

#### 4. Reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais \*

Relatório: Maria da Assunção ESTEVES (A6-0356/2007)

Assunto	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>votação única</b>		+	

Diversos:

A alteração 2, que faz parte da votação única, foi modificada oralmente por Maria da Assunção Estevez (relatora) e visa suprimir a palavra «inadmissível».

#### 5. Aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças penais \*

Relatório: Ioannis VARVITSIOTIS (A6-0362/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Art 3º bis	2	GUE/NGL		-	
Art 5º, § 1ª	§	<b>texto original</b>	VS	+	
Art 5º, § 4	§	<b>texto original</b>	VS	+	
Após o cons 2	1	<b>comissão</b>		+	
<b>votação: proposta alterada</b>				+	
<b>votação: resolução legislativa</b>				+	

Pedidos de votação em separado

GUE/NGL: arts 5º, §§ 1ª + 4 (texto original)

#### 6. Acordo de Parceria CE-Madagáscar no domínio da pesca \*

Relatório: Margie SUDRE (A6-0405/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votação em bloco</b>	1 4-6	<b>comissão</b>		+	
<b>Alterações da comissão competente — votações em separado</b>	2	<b>comissão</b>	VS	-	
	3	<b>comissão</b>	vs/VE	-	307, 222, 7
Após o art 3º	8	IND/DEM	VN	-	57, 462, 15
Após o cons 3	7	IND/DEM	VN	-	63, 445, 28
<b>votação: proposta alterada</b>			VN	+	466, 67, 12
<b>votação: resolução legislativa</b>				+	

Pedidos de votação nominal

IND/DEM: alts 7, 8 + proposta alterada

Pedidos de votação em separado

PPE-DE: alts 2 + 3

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## 7. Acordo de Parceria CE-Moçambique no domínio das pescas \*

Relatório: Emanuel Jardim FERNANDES (A6-0404/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votação em bloco</b>	2 5-7	<b>comissão</b>		+	
<b>Alterações da comissão competente — votações em separado</b>	1	<b>comissão</b>	vs/VE	+	299, 223, 3
	3	<b>comissão</b>	vs/VE	-	167, 373, 4
	4	<b>comissão</b>	VS	+	
Após o art 3º	9	IND/DEM	VN	-	71, 469, 9
Após o cons 3	8	IND/DEM	VN	-	69, 438, 23
<b>votação: proposta alterada</b>			VN	+	395, 79, 76
<b>votação: resolução legislativa</b>			VN	+	407, 73, 76

Pedidos de votação nominal

IND/DEM: alts 8, 9 + proposta alterada

PPE-DE: votação final

Pedidos de votação em separado

PPE-DE: alts 1, 3, 4

## 8. Ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos \*\*\* II

Recomendação para segunda leitura: (maioria requerida: qualificada) Hans-Peter MARTIN (A6-0353/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Alterações da comissão competente — votação em bloco</b>	1-2	<b>comissão</b>		+	

## 9. Aumento dos preços dos géneros alimentícios, protecção dos consumidores

Propostas de resolução: (B6-0400/2007, B6-0401/2007, B6-0402/2007, B6-0403/2007, B6-0404/2007 e B6-0405/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Proposta de resolução comum RC-B6-0400/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)</b>					
Após o § 5	6	UEN	VE	+	403, 115, 11
Após o § 15	8	GUE/NGL		-	
Após o § 16	1	PPE-DE	VN	-	229, 281, 20
	2	PPE-DE	VN	-	233, 286, 21
	3	PPE-DE	VN	-	221, 290, 26
	4	PPE-DE	VN	-	220, 292, 26
	5	PPE-DE	VN	-	216, 295, 27

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Após o § 26	9	GUE/NGL		+	
	10	GUE/NGL		-	
após o cons M	7	GUE/NGL		-	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>			VN	+	464, 30, 44
<b>Propostas de resolução dos grupos políticos</b>					
B6-0400/2007		PPE-DE		↓	
B6-0401/2007		PSE		↓	
B6-0402/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0403/2007		ALDE		↓	
B6-0404/2007		UEN		↓	
B6-0405/2007		Verts/ALE		↓	

*Pedidos de votação nominal*

Verts/ALE: alts 1, 2, 3, 4, 5 e votação final

## 10. Medida especial 2007 para o Iraque

*Propostas de resolução: (B6-0422/2007)*

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Proposta de resolução da comissão DEVE B6-0422/2007</b>					
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

## 11. Relações entre a União Europeia e a Sérvia

*Relatório: Jelko KACIN (A6-0325/2007)*

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 2	3	ALDE		+	
	22	PPE-DE		↓	
§ 3	17	PSE		+	
Após o § 3	18	PSE		+	
§ 4	28	Verts/ALE	VE	-	234, 267, 9
Após o § 4	29	Verts/ALE		-	
§ 8	§	<b>texto original</b>	VS	+	
Após o § 8	30	Verts/ALE	VP		
			1	-	
			2	-	



## Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 11	23	PPE-DE	VN	–	226, 273, 11
	4= 13=	ALDE PSE	VN	+	459, 50, 8
§ 12	14	PSE	VE	–	208, 289, 2
	5	ALDE		+	
Após o § 12	31	Verts/ALE		R	
§ 13	6= 24=	ALDE PPE-DE		+	
§ 21	7= 15=	ALDE PSE		+	
	§	<b>texto original</b>	VS	↓	
§ 22	8	ALDE		+	
§ 29	§	<b>texto original</b>	VP		
			1/VE	+	<b>modificado oralmente</b> 464, 7, 15
			2	–	
§ 31	19	PPE-DE		+	
§ 38	25	PPE-DE		+	
§ 40	26	PPE-DE		–	
	9	ALDE		+	
§ 43	16	PSE		+	
	§	<b>texto original</b>		↓	
Travessão 2	10	PSE	VE	+	244, 231, 10
Cons C	20	PPE-DE		+	
Cons G	1	ALDE		+	
	11	PSE		↓	
Cons M	2= 12= 27=	ALDE PSE Verts/ALE	VE	+	257, 234, 6
	21	PPE-DE		↓	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

*Pedidos de votação em separado*

PSE: § 21

GUE/NGL: § 8

*Pedidos de votação nominal*

GUE/NGL: alts 13 e 23

*Pedidos de votação por partes*

PPE-DE

**§ 29**

1ª parte: até «entidades da Bósnia-Herzegovina»

2ª parte: restante texto

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Verts/ALE

**alt 30**

1ª parte: até «União Europeia»

2ª parte: restante texto

Diversos:

O relator, elko Kacin, propôs uma alteração oral ao nº 29 visando suprimir as palavras: «ambas as entidades da».

**12. Situação actual das relações UE-África**

Relatório: Maria MARTENS (A6-0375/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 55	2	PPE-DE	VE	+	294, 190, 4
§ 58	3	PPE-DE		+	
§ 61	§	<b>texto original</b>	VN	+	298, 179, 7
Após o § 61	1	PSE	VP		
			1	+	
			2/VE	+	<b>modificado oralmente</b> 395, 88, 9
§ 62	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
§ 63	6/rev	GUE/NGL		-	
Após o § 72	5	PSE		+	
§ 74	4	PPE-DE		+	
§ 77	§	<b>texto original</b>	VN	+	278, 204, 11
§ 88	§	<b>texto original</b>	VP		
			1	+	
			2	+	
travessão 23	§	<b>texto original</b>	VN	+	275, 212, 6
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

*Pedidos de votação nominal*

Verts/ALE: § 61

PPE-DE: travessão 23, § 77

*Pedidos de votação em separado*

PSE: § 61

*Pedidos de votação por partes*

PPE-DE

**alt 1**

1ª parte: texto sem os termos «receia que, ... na actualidade e»

2ª parte: estes termos

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

PSE

### § 62

1ª parte: texto sem os termos «e como acordos comerciais»

2ª parte: estes termos

### § 88

1ª parte: até «deve ser considerada»

2ª parte: restante texto

Diversos:

O Deputado Alain Hutchinson propôs a seguinte alteração oral à alteração 1:

61.bis Recorda que os Acordos de Parceria Económica (APE) devem ser concebidos e negociados como acordos de desenvolvimento e como acordos comerciais, isto é, que devem basear-se nos princípios da assimetria a favor das regiões ACP, do apoio à integração regional ACP, da instituição de um quadro sólido e fiável para a promoção do comércio e do investimento nas regiões ACP e da criação e consolidação de mercados regionais antes da abertura de qualquer desses mercados à UE; assim, pede à Comissão que, sempre que necessário, adie a abertura dos mercados até serem atingidos níveis de desenvolvimento tangíveis e procure soluções ao mesmo tempo que prossegue as negociações;

## 13. Um tratado internacional para a proibição das munições de fragmentação

Propostas de resolução: (B6-0429/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Proposta de resolução B6-0429/2007</b> (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
Após o cons J	1	GUE/NGL	VN	–	72, 387, 8
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

Pedidos de votação nominal

GUE/NGL: alt 1

Diversos:

O Deputado Pedro Guerreiro é igualmente signatário da proposta de resolução.

## 14. Produção de ópio para fins médicos no Afeganistão

Relatório: Marco CAPPATO (A6-0341/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 1, alínea b)	1	ALDE		R	
	6	PPE-DE		+	
	§	<b>texto original</b>		↓	
§ 1, alínea c)	7	PPE-DE	VP		
			1	+	
			2	+	
	§	<b>texto original</b>		↓	

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
Cons E	2	PPE-DE		+	
Cons M	3	PPE-DE		+	<b>como aditamento</b>
Após o cons N	4	PPE-DE		+	<b>alterado oralmente</b>
	5	PPE-DE		+	<b>alterado oralmente</b>
<b>votação: resolução (conjunto)</b>			VN	+	368, 49, 25

*Pedidos de votação nominal*

PPE-DE: votação final

ALDE: votação final

*Pedidos de votação por partes*

ALDE, PSE

**alt 7***1ª parte:* texto sem os termos «examinar as possibilidades e a viabilidade»*2ª parte:* estes termos*Diversos:*

O retator, Marco Cappato propôs o seguinte:

- uma alteração oral à alteração 4 visando suprimir os termos: «e que a produção de ópio no Afeganistão é muito superior à procura para estes fins, mesmo tendo em conta os países menos desenvolvidos,» e
- a alteração oral seguinte à alteração 5: «Considerando que a Constituição afegã declara que o Estado deve proibir todos os tipos de cultivo e contrabando de estupefacientes e que a lei afegã antidroga de 2005 prevê a possibilidade de licenciar a produção e distribuição de substâncias controladas no Afeganistão,».

O Grupo ALDE propôs que a alteração 3 (considerando M) seja considerada como um aditamento.

**15. Execução de decisões judiciais na UE: penhora de contas bancárias***Relatório:* Kurt LECHNER (A6-0371/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 22	2	PPE-DE, PSE		+	
§ 23	1= 4=	ALDE PPE-DE, PSE		+	
§ 24	3	PPE-DE, PSE		+	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

*Diversos:*

Os deputados Manuel Medina Ortega e Gary Titley assinaram as alterações 2, 3 e 4 em nome do Grupo PSE.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## 16. Actividade do Provedor de Justiça (2006)

Relatório: Luciana SBARBATI (A6-0301/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
§ 24	§	<i>texto original</i>	VP		
			1	+	
			2	-	
§ 26	1S	PPE-DE		-	
§ 30	2	PPE-DE		+	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

Pedidos de votação por partes

PSE

### § 24

1ª parte: até «tradução»

2ª parte: restante texto

## 17. Irão

Propostas de resolução: (B6-0406/2007, B6-0407/2007, B6-0410/2007, B6-0412/2007, B6-0418/2007 e B6-0419/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Proposta de resolução comum RC-B6-0406/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
§ 15		MATSAKIS		+	<i>alterado oralmente</i>
§ 18	1S	UEN		-	
	§	<i>texto original</i>	VP		
			1	+	
			2/VE	-	21, 37, 0
§ 19	2S	UEN		-	
§ 20	3S	UEN		-	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	
<b>Propostas de resolução dos grupos políticos</b>					
B6-0406/2007		UEN		↓	
B6-0407/2007		ALDE		↓	
B6-0410/2007		PSE		↓	
B6-0412/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0418/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0419/2007		PPE-DE		↓	

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Pedidos de votação por partes

PPE-DE

**§ 18**

1ª parte: «propõe o reinício ... Junho de 2004»

2ª parte: restante texto

Diversos:

O autor, Marios Matsakis, propõe uma alteração oral visando aditar o seguinte texto ao § 15:

15. condena a detenção e encarceração do defensor dos direitos humanos Sohrab Razzaghi em 24 de Outubro de 2007 e apela à sua libertação imediata e incondicional;

**18. Paquistão**

Propostas de resolução: (B6-0409/2007, B6-0414/2007, B6-0417/2007 e B6-0420/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Proposta de resolução comum RC-B6-0409/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
§ 20	1	Verts/ALE		-	
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	
<b>Propostas de resolução dos grupos políticos</b>					
B6-0409/2007		PSE		↓	
B6-0414/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0417/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0420/2007		PPE-DE		↓	

**19. Sudão: assassinio de soldados da missão de paz da União Africana**

Propostas de resolução: (B6-0408/2007, B6-0411/2007, B6-0413/2007, B6-0415/2007, B6-0416/2007 e B6-0421/2007)

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Proposta de resolução comum RC-B6-0408/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
<b>votação: resolução (conjunto)</b>			VN	+	65, 0, 0
<b>Propostas de resolução dos grupos políticos</b>					
B6-0408/2007		ALDE		↓	
B6-0411/2007		PSE		↓	
B6-0413/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0415/2007		UEN		↓	
B6-0416/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0421/2007		PPE-DE		↓	

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

*Pedidos de votação nominal*

PPE-DE: votação final

## 20. Direito das sociedades

*Propostas de resolução: (B6-0399/2007)*

Assunto	Alteração nº	Autor	VN, etc.	Votação	Votações por VN/VE — observações
<b>Proposta de resolução B6-0399/2007 (comissão JURI)</b>					
<b>votação: resolução (conjunto)</b>				+	

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## ANEXO II

## RESULTADO DA VOTAÇÃO NOMINAL

## 1. Projecto de orçamento geral para 2008

## Modificações propostas

*A favor: 512*

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Válean, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea, Gollnisch, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Oger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 18**

**GUE/NGL:** Meijer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Železný

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Škottová, Vernola, Wohlin

**UEN:** Borghezio, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstenções: 14**

**GUE/NGL:** Agnoletto

**IND/DEM:** Goudin

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

**NI:** Allister, Baco

**UEN:** Camre

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Reinhard Rack

**2. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 231/1****A favor: 264**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Cocilovo, Harkin

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Itälä, Stauner

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Contra: 301**

**ALDE:** Andrejevs, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Źelezný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klafß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Źirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Borghezio, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Schlyter

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Abstenções: 3**

**ALDE:** Lynne

**NI:** Baco

**PPE-DE:** McGuinness

**3. Projecto de orçamento geral para 2008**

**Alteração 884**

**A favor: 508**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kacmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniori, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 54**

**GUE/NGL:** Holm, Meijer, Pafilis, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Železný

**ITS:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Ventre, Vernola, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**Abstenções: 7**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Martinez

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Hybášková

**UEN:** Camre

#### 4. Projecto de orçamento geral para 2008

##### Alteração 601

**A favor: 257**

**ALDE:** Attwooll, Duff, Ek, Geremek, Hall, Harkin, in 't Veld, Lynne, Ortuondo Larrea, Pohjamo

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**ITS:** Coşea

**NI:** Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Belet, Brepoels, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Őry, Pîks, Wortmann-Kool

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Crowley, Grabowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Speroni, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 286**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Ciernei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Natrass

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Napolitano

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Kristovskis, Masiel, Szymański, Zile

**Abstenções: 26**

**ALDE:** Bowles, Ludford

**GUE/NGL:** Figueiredo

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Baco, Chruszcz, Giertych

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Maldeikis, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska

### *Correcções e intenções de voto*

**A favor:** Pasqualina Napoletano

## **5. Projecto de orçamento geral para 2008**

### **Alteração 937**

**A favor: 541**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea, Mihăescu, Popeangă

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 31**

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Pafilis, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**PPE-DE:** Wohlin

**PSE:** Fava

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstenções: 3**

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Ventre

**6. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 21****A favor: 162**

**ALDE:** Attwooll, Bowles, Hall, Harkin, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Schmidt Olle, Sterckx, Toia

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Chichester, Daul, Descamps, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Fajmon, Fontaine, Gaubert, Gauzès, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Kamall, De Lange, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mavrommatis, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Parish, Pinheiro, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Ribeiro e Castro, Saïfi, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zvěřina, Zwiefka

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**PSE:** Casaca, Corbett, De Keyser, Dobolyi, Fazakas, Grech, Honeyball, Howitt, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Navarro, Prets, Siwec

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Jonckheer, Rühle

**Contra: 394**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Maaten, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popengă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Marinescu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pleštinská, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Surján, Szájer, Ţirle, Toubon, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zieleniec

**PSE:** Arif, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Abstenções: 19**

**ALDE:** Manders

**IND/DEM:** Belder, Blokland

**ITS:** Claeys

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Lauk, Sommer

**PSE:** García Pérez, Geringer de Oedenberg, Hughes, Leichtfried, McAvan, Martin David, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

**Verts/ALE:** Schlyter

**7. Projecto de orçamento geral para 2008**

**Alteração 249**

**A favor: 463**

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pfk, Pinheiro, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Tirlé, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Flautre, Schlyter

**Contra: 106**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Duff, Ek, Lambsdorff, Matsakis, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Aita, Catania, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Søndergaard, Svensson, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Brepoels, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Kaczmarek, Kamall, Nicholson, Parish, Pleštinská, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berman, Bozkurt, Van den Burg, Corbey, Färm, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Camre, Krasts, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 7**

**ALDE:** Manders

**GUE/NGL:** Agnoletto, Figueiredo, Guerreiro, Pflüger, Uca

**NI:** Baco

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Poul Nyrup Rasmussen, Dan Jørgensen

**Abstenções:** Sophia in 't Veld

**8. Projecto de orçamento geral para 2008**

**Alteração 253**

**A favor: 514**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papisov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 53**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Søndergaard, Svensson

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Železný**NI:** Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Jacobs**UEN:** Kuźmiuk, Podkański**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Kusstascher**Abstenções: 6****ALDE:** Ek, Manders**NI:** Baco**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Lichtenberger, Schlyter**9. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 254****A favor: 474****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Třile, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Turmes

**Contra: 98**

**ALDE:** Ek, Laperrouze, Morillon, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Lundgren, Natrass

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Grosch, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berman, Bozkurt, Van den Burg, Corbey, Jacobs, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Thomsen

**UEN:** Camre, Krasts, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 4**

**ALDE:** Manders

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Mann Thomas

**Correcções e intenções de voto**

**Abstenções:** Sophia in 't Veld

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**10. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 257****A favor: 470**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Tırle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Contra: 99**

**ALDE:** Ek, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berman, Bozkurt, Van den Burg, Corbey, Jacobs, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Thomsen

**UEN:** Camre, Krasts, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 4**

**ALDE:** Manders, Matsakis

**GUE/NGL:** Agnoletto

**PSE:** Koterec

**Correcções e intenções de voto**

**Abstenções:** Sophia in 't Veld

**11. Projecto de orçamento geral para 2008**

**Alteração 263**

**A favor: 458**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Wurtz

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Tírlé, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

### **Contra: 98**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berman, Bozkurt, Van den Burg, Corbey, Färm, Jacobs, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Segelström

**UEN:** Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Abstenções: 11**

**ALDE:** Ek, Manders, Matsakis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Pflüger, Uca, Zimmer

**PPE-DE:** Esteves

**Verts/ALE:** Irujo Amezaga



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

### Correcções e intenções de voto

**Contra:** Britta Thomsen

**Abstenções:** Sophia in 't Veld

## 12. Projecto de orçamento geral para 2008

### Alteração 265

**A favor: 458**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kulakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Remek, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Olb, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Uboda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Irujo Amezaga

**Contra: 101**

**ALDE:** Ek, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Březina, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Kamall, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berman, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Corbey, De Keyser, Jacobs, Jørgensen, Rasmussen, Thomsen

**UEN:** Camre, Kristovskis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 11**

**ALDE:** Manders, Matsakis, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Pflüger, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco

**PSE:** Beňová

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Monica Frassoni

**Contra:** Christel Schaldemose

**Abstenções:** Sophia in 't Veld

### 13. Projecto de orçamento geral para 2008

#### Alteração 267

**A favor: 534**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Tittley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 28**

**ALDE:** Ek, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Pafilis, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Nattrass, Sinnott

**PPE-DE:** Hybášková, Wohlin

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**PSE:** Beňová, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Thomsen**UEN:** Krasts, Kristovskis, Vaidere**Verts/ALE:** Horáček**Abstenções: 12****ALDE:** Budreikaitė, Manders, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Agnoletto**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Železný**NI:** Allister, Baco**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Auken**14. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 271****A favor: 508****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriekienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubada, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Třirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Peł, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 57**

**ALDE:** Ek, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Liotard, Markov, Meijer, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Železný

**NI:** Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hybášková, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Thomsen

**UEN:** Camre, Krasts, Zile

**Verts/ALE:** Flautre, Schlyter

**Abstenções: 6**

**ALDE:** Manders

**GUE/NGL:** Agnoletto, de Brún

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Allister, Baco

**15. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 273****A favor: 501**

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, De Sarnez, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Plešinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Kusstatscher, Lichtenberger

**Contra: 64**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Deprez, Fourtou, Lambsdorff, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Henin, Holm, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007****IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Hybášková, Wohlin**PSE:** Berman, Bozkurt, Van den Burg, Corbey, Jacobs, Jørgensen, Rasmussen, Schaldemose, Thomsen**UEN:** Camre, Didžiokas**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Abstenções: 4****ALDE:** Ek, Manders, Matsakis**GUE/NGL:** Agnoletto**Correcções e intenções de voto****A favor:** Janelly Fourtou**Abstenções:** Sophia in 't Veld**16. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 591****A favor: 136****ALDE:** Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Lax, Ludford, Lynne, Newton Dunn, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Şerbu, Staniszevska, Stercx, Szent-Iványi, Vălean, Veraldi, Watson**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Mihăescu**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ehler, Lechner, Panayotopoulos-Cassiotou, Wohlin**PSE:** Berman, Borrell Fontelles, Bozkurt, Van den Burg, Capoulas Santos, Corbey, Dîncu, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fernandes, Haug, Jacobs, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Myller, Occhetto, Rasmussen, Schaldemose, Scheele, Segelström, Szejna, Van Lancker**UEN:** Camre, Krasts, Pęk, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Contra: 419****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Chatzimarkakis, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Losco, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Panayotov, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Henin, Pafilis

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**IND/DEM:** Bonde, Booth, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gál, Gafa, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, Dumitrescu, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierok, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papisov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

### **Abstenções: 21**

**ALDE:** Cavada, Harkin, Kułakowski, Manders, Mohácsi, Onyszkiewicz, Toia, Toma

**GUE/NGL:** Agnoletto, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Clark, Natrass

**PPE-DE:** Brepoels, Esteves

**PSE:** Färm, Golik, Grech, Walter

**UEN:** Vaidere

**Verts/ALE:** Irujo Amezaga



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

### Correcções e intenções de voto

**A favor:** Ana Maria Gomes, Jens-Peter Bonde, Jules Maaten, Britta Thomsen

## 17. Projecto de orçamento geral para 2008

### Alterações 401 + 592

#### A favor: 224

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Giornei, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Şerbu, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

**GUE/NGL:** de Brún, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Pflüger, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Mihăescu, Popeangă

**NI:** Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Becsey, Bowis, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Chichester, Chmielewski, Daul, Deß, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fajmon, Gała, Ganț, Gaubert, Gewalt, Gräßle, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Higgins, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kelam, Klamt, Koch, Langen, Lehne, McGuinness, Marinescu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Morin, Nicholson, Niebler, Pack, Parish, Páks, Purvis, Radwan, Saïfi, Schierhuber, Schöpflin, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Toubon, Urutchev, Van Orden, Vidal-Quadras, Weber Manfred, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berman, Bozkurt, Corbett, Corbey, Dîncu, El Khadraoui, Färm, Gomes, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, McAvan, Martin David, Myller, Pahor, Patrie, Rasmussen, Rothe, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Thomsen, Titley, Van Lancker, Willmott

**UEN:** Aylward, Czarnecki Marek Aleksander, Krasts, Kristovskis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennaïmas, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Contra: 287

**ALDE:** Busk, Cocilovo, Deprez, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Krahmer, Losco, Matsakis, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Panayotov, Staniszevska, Starkevičiūtė, Virrankoski

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Seppänen, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Natrass, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Angelakas, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Böge, Braghetto, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Díaz de Mera García Consuegra, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glattfelder, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Klaß, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Novak, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pieper, Plešinská, Posselt,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schwab, Spautz, Stauner, Stavreva, Stubb, Surján, Thyssen, Tırle, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Weisgerber, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Herzog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

#### **Abstenções: 47**

**ALDE:** Harkin, Kułakowski, Toma

**GUE/NGL:** Flasarová, Maštálka, Remek, Uca

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Allister, Baco

**PPE-DE:** Anastase, Belet, Brejc, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Ferber, Gál, Gauzès, Jałowiecki, Jeggel, Kónya-Hamar, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Petre, Pinheiro, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rübzig, Seeber, Siekierski, Sommer, Štátný, Ulmer, Ventre, Wieland, Wortmann-Kool

**PSE:** Bösch, Wiersma

**UEN:** Camre, Zile

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Brian Crowley, Jens-Peter Bonde, Lily Jacobs

**Contra:** Joseph Daul, Alejo Vidal-Quadras, Willem Schuth

**Abstenções:** Marianne Thyssen

### **18. Projecto de orçamento geral para 2008**

#### **Alteração 593**

#### **A favor: 248**

**ALDE:** Attwooll, Budreikaitė, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Hall, Ludford, Lynne, Ortuondo Larrea, Piskorski, Šerbu

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Mauro

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 292**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bowles, Chatzimarkakis, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaņ, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikołášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubéda, Rübíg, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zwiefka

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**PSE:** Bourzai, Corbey, Goebbels, Kreissl-Dörfler**UEN:** Aylward, Kristovskis, Masiel, Ó Neachtain, Szymański**Abstenções: 17****ALDE:** Cavada, Geremek, Harkin, Manders, Toia**GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Železný**NI:** Baco**PPE-DE:** Brepoels, Wohlin**PSE:** Liberadzki, Paasilinna**UEN:** Angelilli, Borghezio, Camre, Tatarella, Zile**19. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 1133/2****A favor: 489**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Seppänen**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiē, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Contra: 82**

**ALDE:** Sbarbati

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott

**ITS:** Claeys, Dillen, Martinez, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Wohlin

**PSE:** Beňová, Lambrinidis, Navarro, Occhetto

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 9**

**IND/DEM:** Železný

**ITS:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Schenardi

**NI:** Baco

**UEN:** Camre

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Giovanna Corda

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**20. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 945****A favor: 514**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea, Mihăescu, Popeangă

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 30**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Georgiou, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister

**PPE-DE:** Kauppi, Wohlin

**PSE:** Herczog

**UEN:** Camre, Krasts, Pëk, Vaidere, Zile

**Abstenções: 16**

**GUE/NGL:** Pafilis, Søndergaard

**ITS:** Vanhecke

**NI:** Baco, Martin Hans-Peter

**PSE:** Corbett, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Martin David, Simpson, Stihler, Titley, Willmott, Zingaretti

**21. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 674****A favor: 470**

**ALDE:** Cornillet, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Morillon

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Coșea, Mihăescu, Popeangă

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübí, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tırle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghesio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Contra: 104**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Georgiou, Nattrass, Sinnott

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

**PPE-DE:** Deß

**PSE:** Barón Crespo, Hegyi, Hutchinson, Lefrançois, Rapkay, Rouček, Szejna, Tabajdi

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain

#### **Abstenções: 7**

**ALDE:** Matsakis

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Pafilis

**NI:** Allister, Baco

**UEN:** Bielan



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

*Correcções e intenções de voto*

**A favor:** Roselyne Lefrançois

**22. Projecto de orçamento geral para 2008**

**Alteração 967**

**A favor: 545**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tırle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 21**

**ALDE:** Ek, Jäätteenmäki

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Clark, Georgiou, Natrass

**NI:** Allister, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Wohlin

**PSE:** Battilocchio, Dumitrescu, Goebbels

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstenções: 10**

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth

**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Reul

**23. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 624****A favor: 295**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Florenz

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, LeFrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paporizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 279**

**ALDE:** Cocilovo

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Pafilis, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Dumitrescu

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Lichtenberger

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Abstenções: 6****IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Natrass**NI:** Baco**PPE-DE:** Wohlin**24. Projecto de orçamento geral para 2008****Alteração 625/2****A favor: 127****ALDE:** Duff, Ek, Schmidt Olle, Staniszevska**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Holm, Liotard, Markov, Meijer, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott**ITS:** Coşea**NI:** Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kauppi, Korhola, De Lange, McGuinness, Martens, Mauro, Nicholson, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Casaca, Corbett, Dumitrescu, Färm, Falbr, Gomes, Haug, Honeyball, Howitt, Leichtfried, McAvan, Martin David, Myller, Pahor, Pribetich, Sakalas, Segelström, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott, Zingaretti**UEN:** Foltyn-Kubicka, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennaïmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Contra: 425****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Henin, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gál, Gaľa, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Ťirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hegyi, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Onesta

**Abstenções: 21**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Uca

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Natrass, Železný

**NI:** Allister, Baco

**PSE:** Kuhne, Scheele

**Verts/ALE:** Kallenbach

**25. Relatório Virrankoski A6-0397/2007**

**Nº 19**

**A favor: 516**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 20**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Natrass, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Březina, Duchoň, Fajmon, Hybášková, Škottová, Strejček, Ťirle, Vlasák, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Goebbels

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Abstenções: 6**

**ALDE:** Geremek, Manders

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Martin Hans-Peter

**UEN:** Camre

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Janelly Fourtou

**26. Relatório Virrankoski A6-0397/2007**

**Alteração 6**

**A favor: 77**

**ALDE:** Ferrari, Morillon

**GUE/NGL:** Aita, Catania, Flasarová, Henin, Holm, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Březina, Duchoň, Fajmon, Mauro, Škottová, Strejček, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Rasmussen, Schaldemose, Thomsen

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Hammerstein, Hassi, Schlyter

**Contra: 478**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann

**IND/DEM:** Sinnott

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Belohorská, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Triüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Abstenções: 10**

**ALDE:** Manders

**GUE/NGL:** Agnoletto, de Brún

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou

**NI:** Baco, Bobošíková

**PSE:** Kuhne

**Verts/ALE:** Lucas

#### **Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Margrete Auken, Dan Jørgensen

**Abstenções:** Olle Schmidt



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

## 27. Relatório Virrankoski A6-0397/2007

### Resolução

#### A favor: 487

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Georgiou, Goudin, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Coşea, Gollnisch, Mihăescu, Popeangă

**NI:** Belohorská, Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Țirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Zdanoka

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Contra: 73**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Krupa, Natrass, Tomczak

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Mauro, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vernola

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstenções: 15**

**GUE/NGL:** Kaufmann

**IND/DEM:** Železný

**ITS:** Stănescu

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Grabowski, Piotrowski

**Verts/ALE:** Lucas, Voggenhuber

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Mario Mauro, Janelly Fourtou

**28. Relatório Itälä A6-0394/2007****Alteração 8****A favor: 104**

**ALDE:** Cappato, Ciornei, Cocilovo, Deprez, Ek, Ries, Schmidt Olle, Sterckx, Van Hecke

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott

**ITS:** Claeys, Coşea, Dillen, Vanhecke

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ehler, Esteves, Gauzès, De Lange, van Nistelrooij, Pomés Ruiz, Wohlin, Wortmann-Kool

**PSE:** Berman, Corbey, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Mihalache, Myller, Rasmussen, Schaldemose, Thomsen, Van Lancker

**UEN:** Angelilli, Szymański

**Verts/ALE:** Auken, Bennaïmas, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Contra: 413**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Chatzimarkakis, Cornillet, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Belohorská, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daub, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rūbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Ţirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Abstenções: 29**

**ALDE:** Cavada, Ludford, Lynne, Manders

**GUE/NGL:** Agnoletto

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**ITS:** Lang

**NI:** Baco, Chruszcz, Giertych

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Belet, Brepoels, Dehaene, Kauppi, Thyssen**PSE:** Beňová, Hegyi, Honeyball, McAvan, Martin David, Scheele, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott, Zingaretti**UEN:** Camre**Correcções e intenções de voto****A favor:** Vittorio Agnoletto, Maria Martens, Emine Bozkurt, Tobias Pflüger, Dorette Corbey, Dan Jørgensen**Contra:** Jean-Paul Gauzès, Bill Newton Dunn**Abstenções:** Richard Corbett**29. Relatório Itälä A6-0394/2007****Resolução****A favor: 499****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkievicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Ţirle, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, O Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 24**

**GUE/NGL:** Maštálka, Pafilis, Ransdorf

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Natrass, Sinnott

**ITS:** Claeys, Dillen, Le Pen Marine, Schenardi, Vanhecke

**NI:** Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Fajmon, Heaton-Harris, Toubon, Ulmer, Wieland

**PSE:** Lyubcheva

**UEN:** Masiel

**Verts/ALE:** Schlyter

**Abstenções: 42**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**ITS:** Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Stănescu

**NI:** Helmer

**PPE-DE:** Duchoň, Kamall, Reul, Seeber, Škottová, Strejček, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Corbey

**30. Relatório Sudre A6-0405/2007****Alteração 8****A favor: 57**

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**ITS:** Coşea

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Wohlin

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**PSE:** Färm, Falbr, Herczog, Martínez Martínez, Rothe, Segelström

**UEN:** Borghezio, Camre, Speroni

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 462**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groot, Guy-Quint, Hänisch, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Abstenções: 15**

**ALDE:** Ek, Harkin, Manders

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Krupa, Natrass, Tomczak

**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**NI:** Baco, Giertych

**PPE-DE:** Ventre

**31. Relatório Sudre A6-0405/2007****Alteração 7****A favor: 63**

**ALDE:** Harkin, Losco, Ludford

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**ITS:** Coşea, Vanhecke

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Wohlin, Wortmann-Kool

**PSE:** Battilocchio

**UEN:** Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Speroni

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 445**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Henin

**IND/DEM:** Natrass, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Podgorean, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Siwiec, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

### **Abstenções: 28**

**ALDE:** Ek, Manders

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**ITS:** Dillen

**NI:** Allister, Baco, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Occhetto

### **Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Dan Jørgensen



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

### 32. Relatório Sudre A6-0405/2007

#### Proposta modificada Comissão

##### *A favor: 466*

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herzog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kuhne, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Voggenhuber

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Contra: 67****ALDE:** Alvaro, Ek, Schmidt Olle**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Železný**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Buzek, Daul, Descamps, Duchoň, Hannan, Heaton-Harris, Jordan Cizelj, Kamall, Mauro, Montoro Romero, Pomés Ruiz, Škottová**PSE:** Kreissl-Dörfler, Pahor, Siwiec, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka**Abstenções: 12****GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Tomczak**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke**NI:** Baco, Helmer**PPE-DE:** Parish, Van Orden, Ventre**Correcções e intenções de voto****A favor:** Romana Jordan Cizelj, Marie-Hélène Descamps**33. Relatório Fernandes A6-0404/2007****Alteração 9****A favor: 71****ALDE:** Piskorski, Ries, Van Hecke**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Železný**ITS:** Claeys, Dillen, Le Rachinel, Romagnoli, Vanhecke**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Heaton-Harris, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kamall, Mauro, Sonik, Wohlin**PSE:** Corbey, Färm, Myller, Segelström**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Contra: 469**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jensen, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierck, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Hammerstein, Hassi

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Abstenções: 9****ALDE:** Ek, Harkin, Manders**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Natrass**NI:** Allister, Baco**34. Relatório Fernandes A6-0404/2007****Alteração 8****A favor: 69****GUE/NGL:** Holm, Liotard, Markov, Meijer, Pafilis, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Železný**ITS:** Martinez**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Heaton-Harris, Jeggle, Kamall, Kauppi, Mauro, Wohlin**PSE:** Corbey, Garcés Ramón, Patrie, Peillon**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard, Krasts**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Contra: 438****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, De Sarnez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Henin, Remek**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer**PPE-DE:** Anastase, Andriksen, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaņ, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Hammerstein, Hassi

**Abstenções: 23**

**ALDE:** Ek, Harkin, Manders

**GUE/NGL:** Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wurtz, Zimmer

**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**NI:** Allister, Baco

**PSE:** Occhetto

**35. Relatório Fernandes A6-0404/2007****Proposta modificada Comissão****A favor: 395**

**ALDE:** Cocilovo, Deprez, Ferrari, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Ries

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Kaufmann, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiénè, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Ferber, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tirlé, Toubon, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

#### **Contra: 79**

**ALDE:** Ek, Maaten, Raeva, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Liotard, Markov, Meijer, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Železný

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Fatuzzo, Fernández Martín, García-Margallo y Marfil, Hannan, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Kamall, Pomés Ruiz, Posselt, Wohlin

**PSE:** Capoulas Santos, Casaca, Madeira, dos Santos

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Abstenções: 76**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Belder, Blokland

**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**NI:** Allister, Baco, Helmer

**PPE-DE:** Parish, Van Orden

**PSE:** Fernandes, Ferreira Elisa, Gomes, Hasse Ferreira, Occhetto

### **36. Relatório Fernandes A6-0404/2007**

#### **Resolução**

**A favor: 407**

**ALDE:** Cocilovo, Deprez, Ferrari, Kacin, Morillon, Ortuondo Larrea, Piskorski, Ries, Staniszevska

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Kaufmann, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Belohorská, Bobošíková

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pöttering, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Střejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírlle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Křehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Contra: 73**

**ALDE:** Bowles, Ek, Maaten, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Henin, Holm, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Železný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Hannan, Heaton-Harris, Kamall, Pomés Ruiz, Posselt, Wohlin

**PSE:** Capoulas Santos, Casaca, Hasse Ferreira, Madeira, dos Santos

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 76**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Flasarová, Maštálka, Pafilis, Remek

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott

**ITS:** Claeys

**NI:** Allister, Baco, Helmer

**PPE-DE:** Parish, Van Orden

**PSE:** Fernandes, Ferreira Elisa, França, Gomes

### 37. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios

#### Alteração 1

**A favor: 229**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Busk, Chatzimarkakis, Duff, Ferrari, Geremek, in 't Veld, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Raeva, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Van Hecke

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Železný

**ITS:** Dillen, Schenardi, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps,



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Glante, Golik, Kindermann, Thomsen

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Kristovskis

**Contra: 281**

**ALDE:** Attwooll, Baeva, Bowles, Cornillet, Deprez, Fourtou, Griesbeck, Hellvig, Laperrouze, Losco, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Piskorski, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Krupa, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Stănescu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Becsey, De Veyrac, Gyürk, Rack, Saifi, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Surján

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghesio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuc, Maldeikis, Masiel, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Abstenções: 20**

**ALDE:** Cappato, De Sarnez, Ek, Gentvilas, Hall, Kułakowski, Ludford, Panayotov, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Šerbu, Toia

**ITS:** Martinez

**NI:** Baco

**PPE-DE:** De Blasio, Gál, Glattfelder

**UEN:** Aylward, Crowley, Ó Neachtain

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Othmar Karas, Britta Thomsen

**38. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios****Alteração 2****A favor: 233**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Busk, Chatzimarkakis, Duff, Geremek, Guardans Cambó, in 't Veld, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Raeva, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Železný

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Glante, Golik, Kindermann

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Krasts, Ó Neachtain

**Contra: 286**

**ALDE:** Attwooll, Baeva, Bowles, Cavada, Cornillet, Deprez, Ferrari, Griesbeck, Hall, Hellvig, Laperrouze, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Piskorski, Polfer, Prodi, Ries, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Toia, Toma, Vălean, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Krupa, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Becsey, Gyürk, Mauro, Rack, Saifi, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Surján

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 21**

**ALDE:** Cappato, Ciornei, Cocilovo, Ek, Fourtou, Gentvilas, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Oviir, Panayotov

**ITS:** Claeys, Dillen, Martinez, Vanhecke

**NI:** Baco

**PPE-DE:** De Blasio, Gál, Glattfelder, Schwab

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Othmar Karas

**39. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios****Alteração 3****A favor: 221**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Busk, Chatzimarkakis, Duff, Ferrari, Guardans Cambó, in 't Veld, Kacin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Raeva, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Virrankoski

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handžlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Glante, Golik, Kindermann, Madeira, Van Lancker

**UEN:** Aylward, Crowley, Czarnecki Ryszard, Ó Neachtain

### **Contra: 290**

**ALDE:** Attwooll, Baeva, Bowles, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Griesbeck, Hall, Hellvig, Laperrouze, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Piskorski, Polfer, Prodi, Ries, Staniszevska, Starkevičiūtė, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Becsey, Gyürk, Mauro, Rack, Saïfi, Schierhuber, Schöpflin, Schwab, Seeber, Surján

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzaï, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierék, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Grootte, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Abstenções: 26**

**ALDE:** Cappato, Cionnei, Cocilovo, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Şerbu

**IND/DEM:** Železný

**ITS:** Claeys, Dillen, Martinez, Vanhecke

**NI:** Baco

**PPE-DE:** De Blasio, Gál, Glattfelder, Kaczmarek

**Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Othmar Karas, Jamila Madeira

**40. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios**

**Alteração 4**

**A favor: 220**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Busk, Chatzimarkakis, Ferrari, Guardans Cambó, in 't Veld, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Raeva, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Glante, Golik, Kindermann, Madeira, Van Lancker

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Krasts

**Contra: 292**

**ALDE:** Attwooll, Baeva, Bowles, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Griesbeck, Hall, Hellvig, Laperrouze, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Piskorski, Polfer, Prodi, Ries, Toia, Toma, Vălean, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Becsey, Gyürk, Mauro, Rack, Saifi, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Surján, Szájer

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Abstenções: 26**

**ALDE:** Cappato, Ciornei, Cocilovo, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Șerbu

**IND/DEM:** Železný

**ITS:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**NI:** Baco

**PPE-DE:** De Blasio, De Veyrac, Gál, Glattfelder, Kaczmarek

#### **Correcções e intenções de voto**

**Contra:** Othmar Karas, Jamila Madeira

### **41. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios**

#### **Alteração 5**

#### **A favor: 216**

**ALDE:** Alvaro, Busk, Chatzimarkakis, Ferrari, Guardans Cambó, in 't Veld, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Maaten, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Raeva, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Van Hecke, Virrankoski

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schröder, Schwab, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Golik, Kindermann, Madeira, Van Lancker

**Contra: 295**

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Griesbeck, Hall, Hellvig, Laperrouze, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Piskorski, Polfer, Prodi, Ries, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Becsey, Gyürk, Karas, Mauro, Rack, Saifi, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Surján, Szájer

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Neris, Occhetto, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Pașcu, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Abstenções: 27**

**ALDE:** Cappato, Ciornei, Cocilovo, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Șerbu

**IND/DEM:** Železný

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**ITS:** Claeys, Dillen, Martinez, Vanhecke**NI:** Baco**PPE-DE:** De Blasio, De Veyrac, Gál, Glattfelder, Kaczmarek*Correcções e intenções de voto***Contra:** Jamila Madeira**42. RC-B6-0400/2007 — Aumento dos preços dos géneros alimentícios****Resolução****A favor: 464**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** de Brún**IND/DEM:** Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gähler, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štašný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincu, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele,



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Contra: 30**

**ALDE:** De Sarnez, Ek, Maaten, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Meijer, Pafilis, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Booth, Clark, Goudin, Krupa, Lundgren, Natrass, Železný

**PPE-DE:** Duchoň, Hannan, Kamall, Reul, Schöpflin, Strejček, Szájer, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Bielan, Pęk

**Abstenções: 44**

**ALDE:** Geremek, Manders, Mulder, Şerbu, Toia

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Blokland

**ITS:** Dillen

**NI:** Baco, Helmer

**PPE-DE:** De Blasio, Gál, Gyürk, Hybášková, Karas, Pleštinská, Tirlé, Ulmer, Weisgerber

**PSE:** Badia i Cutchet, Färm, Occhetto, Segelström

**UEN:** Rutowicz

**43. Relatório Kacim A6-0325/2007****Alteração 23****A favor: 226**

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coșea, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

Konrad, Kónya-Hamar, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Tannock, Thyssen, Třile, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Le Foll

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

### **Contra: 273**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Šerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duchoň, Esteves, Gál, Glattfelder, Jarzembowski, Škottová, Strejček, Szájer, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

### **Abstenções: 11**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Pafilis

**IND/DEM:** Booth, Železný

**NI:** Baco

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Cercas, Hasse Ferreira

**UEN:** Didžiokas

#### *Correcções e intenções de voto*

**Contra:** Bernd Posselt

#### **44. Relatório Kacin A6-0325/2007**

##### **Alterações 4+13**

##### *A favor: 459*

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Coşea, Lang, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**NI:** Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţirle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Koterec, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pittella, Podgorean, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krasts, Kristovskis, Masiel, Pęk, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Horáček, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Contra: 50**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Olajos

**PSE:** Douay, Dumitrescu, Krehl, Piecyk

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Maldeikis, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Zapałowski

**Abstenções: 8**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Pafilis

**ITS:** Claeys, Dillen

**NI:** Baco, Belohorská, Martin Hans-Peter

**45. Relatório Martens A6-0375/2007**

**Nº 61**

**A favor: 298**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Clark, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**ITS:** Coşea, Popeangă

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiènè, Angelakas, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Gahler, Gál, Gala, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Patriciello, Petre, Pîks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tîrle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Casaca, Färm, Segelström

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Frassoni, Romeva i Rueda, Voggenhuber

**Contra: 179**

**ALDE:** Attwooll, Hall, Lynne

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**ITS:** Romagnoli, Schenardi, Stănescu

**PPE-DE:** Wohlin

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Abstenções: 7**

**ALDE:** Manders

**IND/DEM:** Batten, Booth

**ITS:** Claeys

**NI:** Baco

**PSE:** Fazakas

**Verts/ALE:** Jonckheer

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Elizabeth Lynne

**Contra:** Rebecca Harms

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**46. Relatório Martens A6-0375/2007**

Nº 77

**A favor: 278**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Audy, Bauer, Buzek, Descamps, De Veyrac, Doyle, Esteves, Gaubert, Grosch, Grossetête, Guellec, Kauppi, Mauro, Saïfi, Sudre, Toubon, von Wogau

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Podgorean, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Didžiokas, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Pęk, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 204**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coșea, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiienė, Angelakas, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Gahler, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Szájer, Tannock, Thyssen, Třile, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Masiel, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska

**Abstenções: 11**

**IND/DEM:** Booth, Clark, Goudin, Lundgren

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Gál, Olajos, Schöpflin

**UEN:** Angelilli, Tatarella, Zapałowski

**47. Relatório Martens A6-0375/2007****Considerando 23****A favor: 275**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Baeva, Bowles, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Maaten, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Andriksen, Audy, Bauer, Brok, Descamps, Deß, De Veyrac, Esteves, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Kauppi, Lamassoure, Morin, Pleštinská, Saïfi, Sudre, Toubon

**PSE:** Arif, Athanasiu, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Groot, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Occhetto, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Podgorean, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Contra: 212**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Booth, Clark, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Dillen, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Schenardi, Stănescu, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Anastase, Angelakas, Ashworth, Ayuso, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Gahler, Gala, Gaň, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírlé, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Zapałowski

**Abstenções: 6**

**ALDE:** Manders

**ITS:** Coşea

**NI:** Baco

**PPE-DE:** Gál, Olajos

**UEN:** Bielan

**Correcções e intenções de voto**

**A favor:** Avril Doyle

**48. B6-0429/2007 — Tratado Internacional para a Interdição de Submunições****Alteração 1****A favor: 72**

**ALDE:** Alvaro, Cocilovo, Lynne

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Sinnott

**ITS:** Mihăescu

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Brepoels, Doyle, Esteves

**PSE:** Falbr, Occhetto, Öger



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Krasts, Kristovskis, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Contra: 387**

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Ciornei, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ek, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Maaten, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**ITS:** Buruiană-Aprodu, Claeys, Coşea, Dillen, Popeangă, Vanhecke

**NI:** Chruszcz, Giertych

**PPE-DE:** Anastase, Andrikiene, Angelakas, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Brejc, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Gál, Gaľa, Ganj, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tírle, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Navarro, Neris, Paasilinna, Panzeri, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Podgorean, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, Schaldemose, Segelström, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Didžiokas, Janowski, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Podkański, Roszkowski, Speroni, Tomaszewska, Vaidere, Zapalowski, Zile

**Abstenções: 8**

**ALDE:** Manders, Matsakis

**IND/DEM:** Booth, Clark

**ITS:** Stănescu

**PPE-DE:** Nicholson, Ventre, Zvěřina

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Correcções e intenções de voto****Contra:** Richard Howitt, Avril Doyle, Maria da Assunção Esteves**49. Relatório Cappato A6-0341/2007****Resolução****A favor: 368**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Busk, Cappato, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hellvig, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Watson

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Morgantini, Musacchio**IND/DEM:** Krupa, Sinnott, Tomczak, Źelezný**ITS:** Stănescu**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Anastase, Andriksen, Angelakas, Ashworth, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Casini, Caspary, Chmielewski, Daul, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Fajmon, Fontaine, Gahler, Gál, Gaľa, Ganç, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Jałowicki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Lamassoure, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mayor Oreja, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Petre, Pinheiro, Pöttering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Tirlle, Toubon, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Beňová, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbey, Corda, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Glante, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hegyi, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mihalache, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Navarro, Neris, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paşcu, Peillon, Piniór, Podgorean, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Schaldemose, Scheele, Segelström, Sornosa Martínez, Tabajdi, Tarand, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma

**UEN:** Camre, Kristovskis, Kuc, Masiel, Zile

**Verts/ALE:** Bennaehias, Breyer, Cohn-Bendit, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Staes, Turmes, Źdanoka

**Contra: 49****GUE/NGL:** Holm, Ransdorf, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard**ITS:** Buruiană-Aprodu, Dillen, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

**PPE-DE:** Castiglione, Deva, Fatuzzo, Fernández Martín, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hybášková, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mayer, Mikolášik, Novak, Oomen-Ruijten, Pleštinská, Varvitsiotis

**PSE:** Honeyball, Howitt, Hughes, Martin David, Simpson, Skinner, Titley, Willmott

**UEN:** Angelilli, Aylward, Borghezio, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Speroni, Tatarella, Tomaszewska

***Abstenções: 25***

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Liotard, Maštálka, Meijer, Pflüger, Remek, Søndergaard, Uca, Zimmer

**ITS:** Claeys

**PPE-DE:** McGuinness, Mavrommatis, Olajos

**UEN:** Bielan, Janowski, Krasts, Roszkowski, Rutowicz, Vaidere

**Verts/ALE:** Schlyter

***Correcções e intenções de voto***

**A favor:** Britta Thomsen

**50. RC-B6-0408/2007 — Sudão**

**Resolução**

***A favor: 65***

**ALDE:** Cappato, Ek, Geremek, Matsakis, Mulder, Onyszkiewicz

**GUE/NGL:** Meijer, Svensson

**IND/DEM:** Krupa, Sinnott

**ITS:** Dillen

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Andrikiènè, Audy, Bowis, Burke, Castiglione, Daul, Deß, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Fontaine, Gauzès, Grossetête, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Lehne, McGuinness, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Roithová, Saryusz-Wolski, Schröder, Sommer, Šťastný, Sudre, Tannock, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Casaca, Geringer de Oedenberg, Gomes, Hutchinson, Martin David, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Roure, Sakalas

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Janowski, Rutowicz, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter

---

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**TEXTOS APROVADOS****P6\_TA(2007)0473****Projecto de orçamento geral para 2008 (Secção III)**

**Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008, Secção III — Comissão (C6-0287/2007 — 2007/2019(BUD)) e a Carta Rectificativa nº 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) para o projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o artigo 272º do Tratado CE e o artigo 177º do Tratado Euratom,
- Tendo em conta a Decisão 2000/597/CE, Euratom, do Conselho, de 29 de Setembro de 2000, relativa ao sistema de recursos próprios das Comunidades Europeias <sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta o Regulamento (CE, Euratom) nº 1605/2002 do Conselho, de 25 de Junho de 2002, que institui o Regulamento Financeiro aplicável ao orçamento geral das Comunidades Europeias <sup>(2)</sup>,
- Tendo em conta o Acordo Interinstitucional, de 17 de Maio de 2006, entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão, sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira <sup>(3)</sup>,
- Tendo em conta a sua Resolução, de 24 de Abril de 2007, sobre a estratégia política anual da Comissão para o processo orçamental de 2008 <sup>(4)</sup>,
- Tendo em conta o anteprojecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008, que a Comissão apresentou em 2 de Maio de 2007 (SEC(2007)0500),
- Tendo em conta o projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008, que o Conselho elaborou em 13 de Julho de 2007 (C6-0287/2007),
- Tendo em conta a decisão da Comissão dos Orçamentos, de 9 de Julho de 2007, sobre o mandato para o processo de concertação sobre o projecto de orçamento para o exercício de 2008 antes da primeira leitura do Conselho <sup>(5)</sup>,
- Tendo em conta a carta rectificativa nº 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) ao projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008,
- Tendo em conta o artigo 69º e o Anexo IV do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão dos Orçamentos e os pareceres das demais comissões interessadas (A6-0397/2007),

<sup>(1)</sup> JO L 253 de 7.10.2000, p. 42.

<sup>(2)</sup> JO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Regulamento com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE, Euratom) nº 1995/2006 (JO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

<sup>(3)</sup> JO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

<sup>(4)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0131.

<sup>(5)</sup> PE 391 970.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Questões essenciais — Montantes globais, proposta de revisão do QFP, carta rectificativa nº 1**

1. Recorda que as suas prioridades políticas para o orçamento de 2008 foram estabelecidas na resolução sobre a EPA, de 24 de Abril de 2007, acima referida, com base nas abordagens adoptadas aquando da elaboração do orçamento de 2007 e das negociações conducentes ao Acordo Interinstitucional (AI) de 17 de Maio de 2006; salienta que a abordagem do «orçamento para resultados» estabelecida nessa resolução assenta nos pilares da apresentação transparente, objectivos claros e execução precisa, de forma que a Comissão seja avaliada, não com base na execução a nível administrativo, mas nos resultados que alcança relativamente aos objectivos politicamente acordados; continuará a colocar a tónica sobre estes elementos durante os trabalhos subsequentes sobre o orçamento para 2008;

2. Relativamente aos montantes globais, lamenta o facto de o Conselho ter reduzido de 717 milhões de euros as dotações de autorização no projecto de orçamento (PO) para 2008 relativamente ao anteprojecto de orçamento (APO), de forma que o seu total foi reduzido para 128 401 milhões de euros; adopta uma posição firme contra as reduções realizadas pelo Conselho no que diz respeito às dotações para pagamentos do PO, no valor de 2 123 milhões de euros, o que faz reduzir o total dos pagamentos globais para 119 410 milhões de euros, ou seja, o correspondente a 0,95 % do RNB, deixando assim uma margem de mais de 10 000 milhões de euros aquém do limite máximo de dotações para pagamentos do Quadro Financeiro Plurianual (QFP) para 2008;

3. Relativamente às dotações de autorização, manifesta-se particularmente crítico no que diz respeito às reduções efectuadas pelo Conselho em programas dotados com montantes plurianuais que apenas foram negociados muito recentemente e aprovados em co-decisão com o Parlamento Europeu; propõe que, na sua primeira leitura do projecto de orçamento para 2008, sejam reinscritos os montantes correspondentes a estes cortes e considera necessário que se proceda a um certo número de aumentos de dotações para autorizações para certas prioridades políticas, resultando num nível agregado de 129 688 116 518 euros;

4. Relativamente às dotações de pagamento, considera que a percentagem de 0,95 % do RNB da UE é um valor insuficiente perante os desafios políticos que a UE enfrenta; manifesta a sua surpresa pelo facto de o Conselho propor uma redução de 1 000 milhões de euros de pagamentos nas categorias 1a e 1b para programas identificados como prioritários no âmbito da Estratégia de Lisboa para melhorar a competitividade e a coesão e que são uma prioridade de longa data para o Conselho e o Parlamento; propõe, consequentemente, o aumento do nível dos pagamentos globais para 0,99 % do RNB da UE; em conformidade com a tónica colocada sobre a implementação rigorosa da abordagem «orçamento para resultados», centra estes aumentos nas prioridades de Lisboa e nos programas em que os níveis de autorizações de liquidação pendentes («remanescente a liquidar» (RAL)) são persistentemente elevados;

5. Congratula-se com a proposta revista da Comissão, de 19 de Setembro de 2007, que solicita uma revisão do QFP no sentido de prestar o financiamento adequado ao Programa Galileo e ao Instituto Europeu de Inovação e Tecnologia (IET) durante o período de 2007/2013; recorda, relativamente ao Programa Galileo, a sua resolução de 20 de Junho de 2007<sup>(1)</sup> a favor de uma solução comunitária para esta questão; relativamente ao IET, considera que as dotações devem ser inscritas no orçamento sob o domínio de intervenção 08, «Investigação», devendo a estrutura de direcção e as comunidades do conhecimento e inovação (CCI) dispor das suas próprias rubricas («Instituto Europeu de Inovação e Tecnologia — Estrutura de Direcção» e «Instituto Europeu de Inovação e Tecnologia — Comunidades do Conhecimento e Inovação (CCI)») na rubrica 5 (Administração); recorda que as dotações para o Programa Galileo e para o IET foram colocadas na reserva, mas não foram reduzidas pelo Conselho no PO; propõe alterações para o Programa Galileo e o IET na sua primeira leitura, de forma a que as dotações definitivas no orçamento de 2008 sejam condicionadas à conclusão de um acordo satisfatório sobre a revisão proposta do QFP;

6. Apoia a carta rectificativa ao anteprojecto de orçamento para 2008 aprovada pela Comissão em 17 de Setembro de 2007 e, nomeadamente, os aumentos de dotações para autorizações propostos para o Kosovo (120 milhões de euros) e a Palestina (142 milhões de euros), num total de 262 milhões de euros relativamente aos valores do APO; nota que o Conselho também propôs um aumento das dotações para autorizações para o Kosovo e a Palestina, num total de 260 milhões de euros no PO; considera que a Comissão e o Conselho devem apresentar explicações claras sobre a estratégia subjacente aos aumentos propostos e a repartição de dotações entre as categorias CE e PESC no que diz respeito ao Kosovo, até à segunda leitura pelo Parlamento do projecto de orçamento para 2008;

7. Toma nota da comunicação da Comissão de 12 de Setembro de 2007 intitulada «Reformar o orçamento, mudar a Europa» (SEC(2007)1188); salienta que o relator permanente para o QFP 2007/2013 já elaborou um documento sobre esta questão e continuará a conduzir as novas reflexões e o trabalho do Parlamento sobre as futuras disposições orçamentais da UE;

<sup>(1)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0272.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

***Aprovar um orçamento para resultados apoiando-se sobre a concertação para a primeira leitura***

8. Congratula-se com o acordo entre o Parlamento e o Conselho sobre cinco declarações conjuntas, anexas à presente resolução, concluído aquando da concertação para a primeira leitura do projecto de orçamento para 2008, realizada em 13 de Julho de 2007; reforça a importância política destas declarações, tendo-as em conta na elaboração de alterações ao projecto de orçamento, em conformidade com a abordagem de «um orçamento para resultados»;

9. Em conformidade com a declaração conjunta acordada com o Conselho, em 13 de Julho de 2007, deseja assistir a uma aprovação mais rápida dos programas operacionais pela Comissão no âmbito dos Fundos Estruturais, Fundo de Coesão e programas no âmbito do Desenvolvimento Rural, por forma a que as dotações operacionais possam ser utilizadas; solicita à Comissão rápidos progressos neste domínio; a fim de acelerar os progressos, inscreve na reserva certos custos administrativos da Comissão; acentua que não há fundos operacionais inscritos na reserva; libertará as reservas relativas aos custos administrativos, em conformidade com uma taxa melhorada de aprovação dos programas operacionais;

10. Relativamente ao recrutamento e à reafecção, inscreve na reserva 49 milhões de euros, até que a Comissão se comprometa a efectuar um estudo sobre a implementação da gestão por actividades (ABM), antes de 30 de Abril de 2008, com as seguintes informações para a autoridade orçamental:

- como podem as diferentes componentes do ciclo SPP-ABM (EPA, PLT, PGA...) ser mais bem integradas entre si?
- como pode a integração do ciclo SPP-ABM com outros ciclos (ciclo RH, gestão do risco, avaliação...) ser melhorada, eventualmente através de um sistema integrado de Tecnologias da Informação?
- a comunicação de uma lista clara e predeterminada de indicadores de desempenho, a utilizar ao longo de todo o ciclo, com vista a melhorar a gestão do desempenho;

e:

- O compromisso por parte da Comissão de apresentar, até 30 de Abril de 2008, um seguimento ao seu relatório sobre «planificação e optimização dos recursos humanos da Comissão para servir as prioridades da UE», que destacará em especial uma repartição pormenorizada do pessoal por categoria, e por direcção-geral, e a evolução prevista para os próximos anos;
- Uma comunicação da Comissão sobre a situação actual e a aplicação do ponto 44 do AII de 17 de Maio de 2006;

11. Quanto às receitas afectadas, insiste no aumento da transparência; propõe mudanças no instrumento das receitas afectadas para as agências descentralizadas, a fim de fazer corresponder com maior precisão as receitas afectadas às agências específicas; manifesta-se preocupado com o facto de a utilização de receitas afectadas do Fundo de reestruturação do sector do açúcar ter criado um orçamento dentro do orçamento de facto, o que é difícil de conciliar com o princípio orçamental da universalidade consagrado no Regulamento Financeiro; manifesta a sua disponibilidade para rever o Regulamento Financeiro no que diz respeito às receitas afectadas;

12. Quanto às agências descentralizadas, reinscreve os níveis de dotações do APO, excepto no caso da Agência Frontex, para a qual foi adoptado um aumento de EUR 30 milhões no âmbito do título 3 e no caso da Agência Europeia do Ambiente, para a qual se verifica uma redução ligeira no âmbito do título 3; congratula-se com os progressos feitos pelas agências mais recentes no desenvolvimento das suas actividades de forma efectiva e eficiente; solicita que, no futuro, haja maior clareza no que diz respeito aos programas de trabalho e necessidades de pessoal a médio prazo;

13. Salaria que, a fim de estabelecer as empresas conjuntas, assim como a nova agência descentralizada anunciada, a Agência para a Cooperação dos Reguladores da Energia, deverá ser encetado o procedimento previsto no ponto 47 do AII de 17 de Maio de 2006;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

14. Quanto às agências de execução, recorda as obrigações da Comissão de estabelecer um «Código de conduta relativo à instituição de agências de execução»<sup>(1)</sup>; considera que as agências de execução não devem, nem agora, nem no futuro, conduzir a um aumento da parcela de custos administrativos; salienta que qualquer proposta para a criação de novas agências executivas, bem como para a ampliação das agências executivas já existentes, deve basear-se numa análise de custo-benefício completa e que devem ser claramente estabelecidas nas respectivas propostas as atribuições em matéria de prestação de contas e responsabilidade;

15. Congratula-se com o facto de as declarações de actividades apresentadas conjuntamente com o APO para 2008 se concentrarem mais sobre os objectivos e os indicadores de resultados que em longas descrições dos procedimentos administrativos; nota, porém, que ainda continua a haver uma diferença significativa entre as Direcções-Gerais da Comissão no que diz respeito à qualidade das declarações de actividades; espera que, no futuro, sejam realizadas mais melhorias neste domínio;

16. Considera que a Comissão utiliza agora indicadores de desempenho como parte integrante do planeamento orçamental *ex ante*, mas solicita que estes indicadores desempenhem um papel mais importante na avaliação *ex post*; considera que os dados apresentados nas declarações de actividades devem ser mais bem integrados nos relatórios anuais de actividades de cada Direcção-Geral; considera que tal poderia ajudar a autoridade orçamental a verificar até que ponto os recursos adicionais pedidos conduzem à obtenção de resultados e não apenas à criação de mais burocracia;

17. Congratula-se com a actividade do grupo de acompanhamento conduzida pela sua Comissão dos Orçamentos ao longo de 2007; espera que este exercício possa continuar a contribuir para um nível reforçado de controlo orçamental; continua a apoiar o sistema de alerta de previsões orçamentais (AdPO) enquanto contribuição para melhorar a implementação orçamental; solicita que o segundo documento do AdPO seja apresentado em Setembro e não em Outubro de 2008, a fim de que o Parlamento o possa ter em conta ao preparar a sua primeira leitura do projecto de orçamento para 2009;

18. Recorda que, nos termos do artigo 53º-B do Regulamento Financeiro e do ponto 44 do AII de 17 de Maio de 2006, que visam garantir um controlo interno efectivo e integrado dos fundos comunitários e das declarações de gestão nacionais como objectivo final, os Estados-Membros comprometeram-se a «elaborar um resumo anual, ao nível nacional adequado, das auditorias e declarações disponíveis»; nota que, segundo as informações recebidas da Comissão, apenas um número limitado de Estados-Membros cumpriram as disposições do AII até agora; lamenta que nenhuma das propostas concretas sobre as declarações (de gestão) nacionais apresentadas pelo Parlamento Europeu nas suas resoluções de 2003, 2004 e 2005 sobre a quitação tenha sido incorporada na estratégia de auditoria da Comissão e solicita à Comissão que mantenha o Parlamento informado sobre a evolução desta situação; recorda aos Estados-Membros a sua obrigação de cumprir as disposições do Regulamento Financeiro revisto, ao qual apenas recentemente deram o seu acordo; reitera que os Estados-Membros são, além disso, obrigados a cumprir as disposições estabelecidas no ponto 44 do AII, e, nos termos do artigo 274º do TCE, a cooperar plenamente com a Comissão, de acordo com os princípios da boa gestão financeira;

19. Reitera a importância de melhorar a implementação orçamental, de acordo com a declaração aprovada no âmbito da concertação orçamental de Novembro de 2006; solicita à Comissão que apresente informações sobre as medidas tomadas ou previstas para dar cumprimento ao disposto na referida declaração; recorda que tais informações devem ser apresentadas regularmente nas reuniões orçamentais tripartidas;

20. Solicita expressamente à Comissão que aplique integralmente o Regulamento nº 1, de 15 de Abril de 1958, que estabelece o regime linguístico da Comunidade Económica Europeia e rejeita a invocação de razões financeiras para possíveis derrogações por as mesmas não terem sido referidas no âmbito do processo orçamental;

(1) «Código de conduta relativo à instituição de agências de execução», tal como acordado pela Comissão na sua carta de 20 de Abril de 2004 (anexa à Resolução do Parlamento Europeu, de 22 de Abril de 2004, sobre o projecto de orçamento rectificativo nº 6 da União Europeia para o exercício de 2004 (JO C 104 E de 30.4.2004, p. 951)).

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Questões específicas — principais elementos por rubrica do QFP, projectos-piloto, acções preparatórias**

21. Relativamente à rubrica 1a, «Competitividade para o crescimento e o emprego», recusa as reduções de dotações de autorização e de pagamento efectuadas pelo Conselho aquando da sua primeira leitura, nomeadamente no caso das que abrangem programas plurianuais recentemente aprovados em co-decisão com o Parlamento para realizar a Estratégia de Lisboa; reinscreve as dotações correspondentes a estas reduções e propõe aumentos para um certo número de rubricas orçamentais que constituem prioridades políticas para o Parlamento; propõe um certo número de projectos-piloto e acções preparatórias, em conformidade com as suas prerrogativas orçamentais; salienta a importância de reduzir o estigma da incapacidade empresarial no contexto do Programa para a Competitividade e a Inovação (PCI);

22. Relativamente à rubrica 1b, «Coesão para o crescimento e o emprego», lamenta as reduções das dotações de pagamento efectuadas pelo Conselho em primeira leitura; reinscreve as dotações correspondentes a essas reduções e propõe aumentos de dotações para pagamentos no total de 2 000 000 000 de euros para as rubricas orçamentais em que o RAL tem sido persistentemente elevado durante os últimos anos; solicita o estabelecimento de procedimentos administrativos mais fluidos, a fim de melhorar a implementação de programas operacionais dos Fundos Estruturais e de Coesão também em termos dos aspectos qualitativos que têm o maior impacto da União sobre a vida dos seus cidadãos;

23. Recorda a decisão de criar o Centro Europeu de Dados LRIT (Identificação e Seguimento de Navios a Longa Distância), a ser operado pela Agência Europeia da Segurança Marítima (AESM), até 31 de Dezembro de 2008 (posição do PE de 25 de Abril de 2007<sup>(1)</sup> e resolução do Conselho de 2 de Outubro de 2007); reconhece a necessidade de financiamento adicional para a AESM em 2008, a fim de cobrir os custos desta nova função;

24. Congratula-se com a documentação e as explicações apresentadas pela Comissão e o Banco Europeu de Investimento (BEI) no que diz respeito ao Mecanismo de Financiamento com Partilha de Riscos (MFPR); considera que a reserva relativa a estas rubricas pode ser desbloqueada; deseja, porém, ser informado, e que os documentos relevantes lhe sejam transmitidos, quando forem aprovadas as directrizes para a segunda componente do PCI, os instrumentos de capital de risco, assim como sobre os resultados das negociações entre o BEI e a Comissão sobre a cooperação conjunta para o instrumento de garantia de empréstimos a favor das RTE-Transportes (GERTT);

25. Relativamente à rubrica 2, «Preservação e gestão dos recursos naturais», opõe-se firmemente às reduções indiscriminadas propostas pelo Conselho para muitas rubricas orçamentais desta rubrica do QFP; reinscreve os valores do APO no que diz respeito a muitas destas rubricas orçamentais, mas nota que o Conselho terá a última palavra sobre as rubricas classificadas como despesas obrigatórias; solicita uma apresentação mais clara dos montantes para as despesas ligadas ao mercado e pagamentos directos nos futuros processos orçamentais; está preocupado com a lentidão da aprovação dos programas operacionais relativos ao pilar do desenvolvimento rural da PAC; espera que sejam rapidamente realizadas melhorias neste domínio;

26. Destaca a necessidade de acelerar o procedimento relativo à elaboração de programas nacionais específicos para a recuperação de culturas e produção animal nas zonas afectadas pelos incêndios e outros tipos de desastres naturais; acentua que esses programas devem ser financiados pelo Fundo Europeu Agrícola de Desenvolvimento Rural (FEADER) através de transferências internas ou subsídios dentro de um Estado-Membro;

27. Relativamente à rubrica 3a, «Liberdade, segurança e justiça», coloca as dotações do Fundo de Repatriação na reserva enquanto se aguarda a aprovação da base jurídica respectiva; coloca igualmente dotações na reserva enquanto se aguarda a apresentação de melhor informação ao Parlamento sobre a luta contra o crime; salienta a importância do trabalho da Agência Frontex; insta os Estados-Membros a cooperarem plenamente com a Agência Frontex no que diz respeito à prestação atempada do equipamento e perícia necessários; quanto às agências descentralizadas, considera que a Agência Frontex deverá desempenhar um papel mais eficaz no reforço das fronteiras externas da UE, nomeadamente aliviando o peso que actualmente recai sobre os Estados-Membros no que diz respeito à imigração ilegal; solicita à Agência que apresente regularmente à respectiva comissão competente o ponto da situação e o calendário das acções previstas; insta os Estados-Membros a cumprirem os compromissos assumidos e a apoiarem as missões da Agência, a fim de que esta possa desempenhar mais eficazmente as suas tarefas;

<sup>(1)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0146.



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

28. Relativamente à rubrica 3b, «Cidadania», lamenta as reduções efectuadas pelo Conselho, que afectam programas como Cultura 2007, Media 2007 e Juventude em Acção; reinscreve as dotações do APO para um certo número de projectos-piloto e acções preparatórias novos ou em curso neste domínio; chama a atenção para o facto de as dotações afectadas para o financiamento da campanha de informação e de prevenção HELP caducarem com o orçamento de 2008 e espera que a Comissão proponha uma iniciativa de acompanhamento; apoia, adicionalmente, no âmbito do Instrumento Financeiro para a Protecção Civil, a dotação de capacidades complementares sob a forma de equipas de reacção rápida em caso de catástrofes de origem natural ou humana, assim como de ataques terroristas ou acidentes ambientais;
29. Insta a Comissão a promover os investimentos em infra-estruturas para melhorar as capacidades de alojamento de refugiados;
30. Incentiva a que seja dada uma voz mais forte aos grupos menos bem representados da sociedade civil, lutando contra todas as formas de discriminação e reforçando os direitos das mulheres, das crianças, dos deficientes e das pessoas mais idosas;
31. Insta a Comissão a utilizar as verbas destinadas às actividades de informação na prestação de informações diversificadas, de modo a cobrir também as necessidades de informação das minorias parlamentares;
32. Relativamente à rubrica 4, «A UE enquanto parceiro global», apoia os aumentos, inclusive para o Kosovo e a Palestina, constantes na carta rectificativa ao APO, apresentada pela Comissão em 17 de Setembro de 2007; propõe a afectação de mais 10 milhões de euros tanto para o Kosovo (rubrica 22 02 02) como para a Palestina (rubrica 19 08 01 02) e aumentos adicionais para as suas prioridades, até ao limite máximo do QFP, incluindo a reposição do APO para a Reserva para Ajudas de Emergência; reduz as despesas da PESC, com um corte de 40 milhões de euros, para o nível do orçamento de 2007; solicita a utilização do instrumento de flexibilidade, num total de 87 milhões de euros, para as despesas da PESC e outras prioridades, incluindo o Kosovo e a Palestina; considera que isto reflecte o subfinanciamento crónico da rubrica 4 no QFP para 2007/2013;
33. Considera que o respeito pelos direitos humanos e os valores democráticos deverá constituir uma das condições para a atribuição de fundos aos países vizinhos e em desenvolvimento;
34. Recorda ao Conselho que as reuniões regulares do comité conjunto para a PESC devem promover um diálogo político real *ex ante*, e não apenas ser utilizadas para prestar informações *ex post* ao Parlamento;
35. Considera que a UE deveria coordenar melhor as suas várias e louváveis iniciativas no sentido de combater e erradicar as doenças relacionadas com a pobreza nos países vizinhos e em desenvolvimento; propõe a atribuição de recursos orçamentais adequados para fornecer a esses países os instrumentos de assistência técnica necessários; decidiu criar uma rubrica orçamental separada a favor do Fundo Mundial de luta contra o VIH/Sida, a tuberculose e o paludismo, com vista a reforçar a transparência e a garantir o financiamento necessário, quer para o Fundo Mundial, quer para as outras prioridades em matéria de saúde;
36. Relativamente à rubrica 5, «Administração», considera que a existência de linhas claras de responsabilidades e prestação de contas constitui um elemento essencial da prossecução do processo de modernização da administração da UE; recorda que a existência de objectivos políticos claros e de responsabilidade individual pela sua realização perante indicadores, que serão definidos aquando da comunicação dos dados resultantes dos diferentes estudos solicitados pela sua Comissão dos Orçamentos sobre esta matéria, deverá constituir a direcção das futuras reformas do sistema;
37. Lamenta, neste contexto, as ineficiências inerentes a um sistema de concursos que pode deixar «candidatos aprovados» à espera em listas de reserva durante vários anos, sem qualquer garantia de que lhes venha a ser proposto um lugar; considera que a manutenção desta abordagem contribuirá para baixar o nível médio dos novos funcionários da UE, uma vez que os melhores candidatos procurarão emprego em sectores mais dinâmicos da economia europeia; solicita à Comissão que assuma o firme compromisso de reexaminar esta questão no contexto do trabalho de acompanhamento do exercício de *screening* e que forneça informações complementares, incluindo uma repartição mais detalhada do pessoal, por categoria e por direcção-geral, e a evolução prevista para os próximos anos;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

38. Reinscreve no APO as reduções efectuadas pelo Conselho em termos de dotações e de quadro de pessoal na rubrica 5; coloca na reserva 49 milhões de euros enquanto se aguarda a apresentação dos dados e estudos anteriormente referidos; deseja manter e desenvolver um diálogo interinstitucional construtivo sobre os esforços em curso para melhorar as práticas administrativas nas instituições da UE; salienta a importância de um recrutamento adequado de pessoal dos 12 novos Estados-Membros; entende que, no contexto dos alargamentos, documentos relevantes para as deliberações e a tomada de decisões, como, por exemplo, as avaliações de impacto, devem ser disponibilizados em todas as línguas necessárias, dado que estes documentos são instrumentos que permitem legislar melhor; recorda, a este título, que a sua Comissão dos Orçamentos encetou, através de dois estudos, um processo de análise dos objectivos da reforma administrativa da Comissão que incide, nomeadamente, sobre a aplicação da orçamentação por actividades (OPA) gestão por actividades (GPA), a introdução do ciclo de planificação estratégica ou ainda a afectação das despesas administrativas e despesas conexas;

39. Solicita à Comissão que apresente um relatório com dados de referência relativos ao pessoal de outras organizações internacionais a título de seguimento do seu relatório sobre a planificação e optimização dos recursos humanos; solicita ainda à Comissão que apresente orientações destinadas a facilitar o financiamento de infra-estruturas públicas no âmbito de parcerias público-privado (PPP);

40. Relativamente aos projectos-piloto, propõe um leque de projectos inovadores que respondem aos actuais desafios políticos na UE;

41. Relativamente às acções preparatórias, propõe um leque de iniciativas que devem abrir o caminho para acções futuras que reforcem a capacidade da UE para responder às necessidades reais dos seus cidadãos;

\*  
\* \*

42. Toma nota dos pareceres aprovados pelas comissões especializadas, tal como incluídos no Relatório A6-0397/2007;

43. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução e seus anexos, conjuntamente com as alterações e propostas de modificação à Secção III do projecto de orçamento geral, ao Conselho e à Comissão, bem como às outras instituições e órgãos interessados.

---

ANEXO

### DECLARAÇÕES CONJUNTAS APROVADAS NO ÂMBITO DA CONCERTAÇÃO DE 13 DE JULHO DE 2007

#### 1. Programas dos Fundos Estruturais e de Coesão e de Desenvolvimento Rural 2007/2013

«O Parlamento Europeu e o Conselho atribuem grande importância a que a Comissão aprove rapidamente os programas e projectos operacionais apresentados pelos Estados-Membros no âmbito dos novos programas dos Fundos Estruturais e de Coesão para o período de 2007/2013, bem como para os programas financiados no âmbito do Desenvolvimento Rural.

A fim de evitar que se repita a experiência ocorrida no início do período de programação de 2000/2006, o Parlamento Europeu e o Conselho seguirão rigorosa e regularmente o processo de aprovação dos programas e projectos operacionais, tendo em vista uma maior eficácia e uma boa administração. Para o efeito, solicita-se à Comissão que continue a apresentar regularmente instrumentos de acompanhamento específicos, incluindo um fluxograma, durante o processo orçamental.»

#### 2. Recrutamento ligado ao alargamento de 2004 e 2007

«É com preocupação que o Parlamento Europeu e o Conselho tomam nota da baixa ocupação de lugares de gestão intermédia, da taxa bastante elevada de lugares permanentes ocupados por agentes temporários e do número insuficiente de concursos adequados.

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

O Parlamento Europeu e o Conselho apelam a que as instituições e, mais especificamente, o EPSO envidem todos os esforços para assegurar que sejam tomadas as medidas necessárias para corrigir a situação e acelerar todo o processo de provimento com funcionários dos lugares autorizados pela Autoridade Orçamental. Os critérios devem obedecer ao estipulado no artigo 27º do Estatuto e procurar alcançar com a possível brevidade uma base geográfica proporcional tão alargada quanto possível.

O Parlamento Europeu e o Conselho tencionam acompanhar de perto o processo de recrutamento em curso. Para o efeito, solicitam a cada instituição e ao EPSO que apresentem semestralmente à Autoridade Orçamental informações sobre a situação em matéria de recrutamento relativa ao alargamento de 2004 e 2007.

O Parlamento Europeu e o Conselho convidam os Secretários-Gerais das instituições a apresentar um relatório sobre os progressos realizados neste domínio:

- relativamente ao provimento dos lugares autorizados nos orçamentos de 2004/2007, até ao final de Janeiro de 2008;
- relativamente ao preenchimento dos lugares autorizados em 2008, até 15 de Junho de 2008 e 31 de Outubro de 2008.»

**3. Receitas afectadas**

«O Parlamento Europeu e o Conselho consideram que o aumento da transparência no domínio orçamental faz parte da boa gestão financeira dos fundos da UE.

Neste contexto, solicitam à Comissão e às outras Instituições que facultem atempadamente documentação adequada e detalhada sobre as receitas afectadas, incluindo, na medida do possível, a sua execução efectiva e as previsões, para acompanhar o anteprojecto de orçamento. A Comissão prestará a informação apropriada sobre as receitas afectadas relativamente às dotações transitadas e, quando disponível, transferidas, o que implicará alterações em termos de forma e de conteúdo da actual documentação e não condicionará as decisões a tomar pela Autoridade Orçamental.

Atribuem a máxima importância ao acompanhamento das receitas afectadas, especialmente as relativas às agências comunitárias, e solicitam à Comissão que apresente regularmente relatórios sobre a sua execução, nomeadamente com base num documento específico, antes da primeira leitura do orçamento. Convidam a Comissão a apresentar propostas adequadas que permitam o acompanhamento e controlo efectivos das receitas afectadas, no âmbito da próxima revisão do Regulamento (CE, Euratom) nº 2343/2002 para as agências comunitárias.

Convida-se a Comissão a apresentar relatórios sobre as melhorias verificadas, o mais tardar no início do processo orçamental seguinte. O Parlamento Europeu e o Conselho continuarão a seguir atentamente a gestão das receitas afectadas, e esperam que se registem rápidas melhorias neste domínio.»

**4. Agências descentralizadas**

«No que se refere à criação ou modificação do âmbito de um organismo ao abrigo do artigo 185º do Regulamento Financeiro, os dois ramos da Autoridade Orçamental solicitam à Comissão que os informe em tempo útil sobre o processo legislativo em curso, de modo a permitir-lhes exercer as suas prerrogativas em conformidade com o ponto 47º do AII.

O Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão pedem mais transparência relativamente às agências descentralizadas, tendo em vista um melhor acompanhamento do seu desenvolvimento. A Comissão identificará, para cada rubrica, as despesas relativas às agências, incluindo a sua evolução ao longo do período 2007/2013.

Relembrem a sua declaração conjunta sobre as agências comunitárias, aprovada em 18 de Abril de 2007, especialmente o ponto 4, convidando a Comissão a fornecer uma lista das agências que vai avaliar, incluindo um calendário pormenorizado para esse procedimento e uma explicação detalhada dos critérios utilizados para a selecção das agências, e a apresentar anualmente os resultados no Tríplice de Outubro, o mais tardar.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

A fim de permitir à Autoridade Orçamental forjar uma ideia clara e completa das avaliações já efectuadas, a Comissão deverá facultar-lhe a lista das agências que já foram avaliadas e uma síntese dos principais resultados dessa análise.

Relembrem ainda que a referida declaração conjunta, de 18 de Abril de 2007, convida a Comissão a fornecer, simultaneamente com cada APO, um documento de trabalho que abranja todas as agências comunitárias.

Para tal, as agências descentralizadas são convidadas a prestar anualmente informações pormenorizadas que acompanharão o seu projecto de estimativas para o exercício orçamental seguinte. Essas informações deverão incluir uma actualização do seu plano em matéria de política de recursos humanos, com informações sobre o número de agentes permanentes e temporários abrangidos pelos quadros de pessoal e sobre o pessoal externo (agentes contratuais) para os anos  $n-1$ ,  $n$  e  $n+1$ , e também o programa de trabalho da agência, bem como informações sobre o conteúdo do seu orçamento, pormenorizando os títulos 1 e 2.

Disponibilizarão também estimativas e indicadores, tais como rendas ou o valor estimado dos edifícios, regime do pessoal e quaisquer privilégios concedidos às agências pelos Estados-Membros de acolhimento.

Além disso, as agências deverão fornecer, até ao final de Março de cada ano  $n$ , o mais tardar, uma estimativa do excedente de exploração do ano  $n-1$ , o qual deverá reverter para o orçamento comunitário posteriormente no ano  $n$ , a fim de completar esta informação já disponível em relação ao excedente do ano  $n-2$ .

O Parlamento Europeu e o Conselho convidam a Comissão a proceder à recolha de todas as informações acima referidas, em tempo útil para cada APO, e a recolher a informação em falta relativa ao ano corrente.»

## 5. Agências de execução

«O Parlamento Europeu e o Conselho congratulam-se com todos os esforços envidados no sentido de melhorar a eficácia dos métodos utilizados pela Comissão Europeia para pôr em prática os programas e as políticas da UE.

Neste contexto, a criação de agências de execução poderá constituir um contributo para essa eficácia, mas só se este método respeitar plenamente o princípio da boa gestão financeira e da total transparência. Isso significa que tais agências não devem, nem agora nem de futuro, gerar um acréscimo da quota-parte dos custos administrativos. Deverá, por conseguinte, ser rigorosamente respeitado o princípio do congelamento de lugares, na acepção do Regulamento (CE) nº 58/2003 do Conselho, de 19 de Dezembro de 2002, em resultado de uma tal reorganização de funções. Qualquer proposta de criação de uma nova agência de execução deverá basear-se numa análise custo-benefício exaustiva. As orientações relativas à responsabilidade devem ficar claramente definidas na proposta.

A Autoridade Orçamental tem de estar na posse de todas as informações necessárias que lhe permitam acompanhar de perto a implementação deste princípio, actualmente e no futuro. As informações na ficha financeira específica para a agência de execução devem, portanto, incluir:

- a) Os recursos em termos de dotações e pessoal necessário para o funcionamento da agência de execução, com uma discriminação das despesas com o pessoal (funcionários permanentes e temporários e agentes contratuais) e outras despesas administrativas;
- b) Os destacamentos previstos de funcionários da Comissão para a agência de execução;
- c) Os recursos administrativos libertados pela transferência de tarefas dos serviços da Comissão para a agência de execução e reafecção dos recursos humanos; nomeadamente o número de efectivos (incluindo o pessoal externo) a quem é conferida cada função relevante na Comissão, o número destes efectivos a transferir para uma agência nova ou alargada proposta, o número de lugares da Comissão a congelar em consequência disso e o número de efectivos da Comissão a propor para uma reafecção a outras funções;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- d) A redistribuição consecutiva dentro do quadro de pessoal da Comissão;
- e) As vantagens da delegação das tarefas de execução a uma agência de execução relativamente à gestão directa pelos serviços da Comissão: qualquer comparação entre um cenário «gestão directa pelos serviços da Comissão» e um cenário «agência de execução» será baseada nos recursos mobilizados para executar o(s) programa(s) existente(s) e a(s) sua(s) forma(s) presente(s) a fim de dispor de uma base de comparação sólida e factual; para novos programas e para programas em expansão será também tida em conta a evolução da dotação financeira correspondente a gerir pela agência;
- f) Um projecto de quadro de pessoal por grau e por categoria, bem como uma estimativa bem fundamentada do número de agentes contratuais previsto e provisoriamente orçamentado;
- g) Uma discriminação clara de todos os intervenientes no programa de execução, incluindo a quota-parte remanescente da dotação do programa operacional por cuja execução são responsáveis (Comissão, agências de execução, restantes gabinetes de assistência técnica, Estados-Membros, agências nacionais, etc).

Tendo presentes estas considerações, o Parlamento Europeu e o Conselho solicitam à Comissão que, antes de propor uma nova agência ou de prorrogar o mandato de uma agência existente, faculte informações completas e detalhadas sobre os efectivos e a utilização, por forma a que a Autoridade Orçamental possa avaliar se as despesas administrativas para aplicação de um programa não foram efectivamente aumentadas.

Recorda-se que a decisão final em matéria de pessoal continua a incumbir à Autoridade Orçamental.»

**Declaração da Comissão sobre as receitas afectadas**

«A Comissão recorda que a recuperação de montantes pagos indevidamente é um instrumento essencial de uma boa gestão financeira; esses montantes devem ser tidos em conta na perspectiva da plena aplicação dos programas decididos no âmbito do quadro financeiro plurianual.

Além disso, a Comissão considera que não é possível apresentar à Autoridade Orçamental previsões das receitas afectadas que não sejam as já incluídas no anteprojecto de orçamento.»

---

**P6\_TA(2007)0474**

**Projecto de orçamento geral para 2008 (Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII e IX)**

**Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre um projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2008, Secção I — Parlamento Europeu, Secção II — Conselho, Secção IV — Tribunal de Justiça, Secção V — Tribunal de Contas, Secção VI — Comité Económico e Social Europeu, Secção VII — Comité das Regiões, Secção VIII — Provedor de Justiça, Secção IX — Autoridade Europeia para a Protecção de Dados (C6-0288/2007 — 2007/2019B(BUD))**

O Parlamento Europeu,

— Tendo em conta o artigo 272º do Tratado CE,

— Tendo em conta a Decisão 2000/597/CE, Euratom, do Conselho, de 29 de Setembro de 2000, relativa ao sistema de recursos próprios das Comunidades Europeias <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO L 253 de 7.10.2000, p. 42.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o Regulamento (CE, Euratom) n.º 1605/2002 do Conselho, de 25 de Junho de 2002, que institui o Regulamento Financeiro aplicável ao orçamento geral das Comunidades Europeias <sup>(1)</sup>,
  - Tendo em conta o Acordo Interinstitucional, de 17 de Maio de 2006, entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a boa gestão financeira <sup>(2)</sup>,
  - Tendo em conta o Acordo Interinstitucional, de 6 de Maio de 1999, entre o Parlamento Europeu, o Conselho e a Comissão sobre a disciplina orçamental e a melhoria do processo orçamental <sup>(3)</sup> e, nomeadamente, o seu ponto 26,
  - Tendo em conta a sua Resolução, de 29 de Março de 2007, sobre as orientações para o processo orçamental de 2008 — Secções II, IV, V, VI, VII, VIII e IX — e sobre o anteprojecto de previsão de receitas e despesas do Parlamento Europeu (Secção I) para o processo orçamental de 2008 <sup>(4)</sup>,
  - Tendo em conta a sua Resolução, de 7 de Junho de 2007, sobre a previsão de receitas e despesas do Parlamento Europeu para o exercício de 2008 <sup>(5)</sup>,
  - Tendo em conta o anteprojecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2007, que a Comissão apresentou em 2 de Maio de 2007 (SEC(2007)0500),
  - Tendo em conta o projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2007, que o Conselho elaborou em 13 de Julho de 2007 (C6-0288/2007),
  - Tendo em conta o artigo 69.º e o Anexo IV do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Orçamentos e os pareceres da Comissão do Comércio Internacional e da Comissão das Petições (A6-0394/2007),
- A. Considerando que 2008 é o segundo ano do novo Quadro Financeiro (2007/2013), cujo limite máximo da categoria 5 (Despesas administrativas) foi fixado em 7 457 milhões de euros a preços correntes,
- B. Considerando que o anteprojecto de orçamento (APO) de todas as instituições deixou uma margem de 121 285 164 euros abaixo do limite máximo da rubrica 5 das Perspectivas Financeiras para o exercício de 2008,
- C. Considerando que, na sequência da decisão do Conselho, o projecto de orçamento (PO) dispõe, para o exercício de 2008, de uma margem de 266 755 254 euros abaixo do limite máximo da rubrica 5,

### **Quadro geral**

1. Reconhece que as instituições, após a primeira leitura do Conselho, envidaram esforços para reduzir algumas das suas despesas habituais, de forma a contrabalançar a suas necessidades absolutas; considera que este exercício contribuiu para a elaboração de um orçamento para o contribuinte da UE, tal como solicitado na resolução sobre as orientações para o processo orçamental de 2008; exorta vivamente as instituições a prosseguirem nesta via, de modo a reforçar a confiança dos cidadãos nas instituições europeias e na Europa;
2. Observa que o facto de grande parte do aumento ultrapassar a taxa de inflação é imputável às despesas com os edifícios; manifesta a sua preocupação face ao peso das despesas relacionadas com os edifícios nos anos vindouros, se essas despesas não forem cuidadosamente geridas pelas instituições; solicita que, na perspectiva da entrada em vigor do Estatuto dos Deputados em 2009, seja apresentado à autoridade orçamental, o mais tardar em 31 de Março de 2008, um plano actualizado de investimentos imobiliários para os próximos três anos, que inclua as despesas de renovação;

<sup>(1)</sup> JO L 248 de 16.9.2002, p. 1. Regulamento com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE, Euratom) n.º 1995/2006 (JO L 390 de 30.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> JO C 139 de 14.6.2006, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO C 172 de 18.6.1999, p.1. Acordo com a última redacção que lhe foi dada pela Decisão 2005/708/CE do Parlamento Europeu e do Conselho (JO L 269 de 14.10.2005, p. 24).

<sup>(4)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0099.

<sup>(5)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0237.

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

3. Decide, por conseguinte, limitar a 6,92 % o aumento orçamental para 2008; decide deixar uma margem sob o limite máximo da categoria 5; recomenda que sejam repostos 8 180 945 euros do montante de 22 127 359 euros que o Conselho reduziu no orçamento das outras instituições (excluindo a Comissão), ou seja uma reposição de 37 %, na sequência do exame dos pedidos e necessidades específicos de cada instituição; considera que esta abordagem responde às necessidades das instituições em matéria de eficiência e garante a sustentabilidade dos seus orçamentos;
4. Convida, no contexto de uma preocupação geral com o ambiente, todas as instituições, incluindo a Comissão, a explorar, conjuntamente com os Estados-Membros de acolhimento, as diversas possibilidades de realizar um plano de transportes públicos mais eficaz, que inclua pontos de informação sobre a mobilidade interna, informações via intranet sobre os horários, a fim de encorajar o pessoal das instituições europeias a utilizar os transportes públicos ou as bicicletas em condições de segurança;
5. Reconhece os esforços empreendidos pelo Parlamento nos últimos dois anos para levar a cabo um plano de reafecção; lamenta que muitas outras instituições não implementem uma política de reafecção eficaz; espera que a reafecção faça parte integrante do exercício orçamental destas instituições nos próximos anos;
6. Assinala que, em 2006, o Parlamento solicitou às outras instituições informações mais precisas sobre os resultados e os custos das suas actividades essenciais, a fim de justificar, de forma mais transparente, a eficácia, ou a não eficácia, de fundos adicionais; nota que são muito poucas as instituições que fornecem estes relatórios sobre as suas actividades; solicita a todas as instituições em causa que transmitam anualmente estas informações, na primeira semana de Setembro;

**Secção I — Parlamento Europeu***Observações gerais*

7. Recorda que 2008 é o último ano da legislatura e o último antes da entrada em vigor do novo Estatuto dos Deputados; considera que este facto deve ser tido em conta na perspectiva dos futuros requisitos financeiros;
8. Congratula-se com o facto de a Mesa ter, pela primeira vez, apresentado novos pedidos na sua carta rectificativa inferiores ao limite auto-imposto de 20 % da rubrica 5 (i.e. de 19,87 %), ainda que preveja um aumento das estimativas de 45,6 milhões de euros; regista que a Mesa pretende lançar um certo número de novos projectos que não estão directamente ligados às actividades centrais do Parlamento; considera que, em virtude da falta de flexibilidade do orçamento administrativo, o desenvolvimento de novos projectos deve ser efectuado de forma prudente, tendo em conta a disponibilidade limitada dos recursos financeiros e das perspectivas a partir de 2009; exorta a Administração e a Mesa a reflectirem sobre as suas necessidades reais, bem como a encararem a instituição em termos administrativos e políticos, e a procurarem formas de reduzir os custos actuais das tarefas empreendidas; reitera que o acima referido em nada limita o direito do Parlamento utilizar plenamente o limite máximo de 20 % em 2008 e nos anos seguintes, se isso for considerado necessário e justificável;
9. Sugere que a criação da Casa da História Europeia seja precedida de um amplo debate sobre a história da Europa e a sua interpretação ao nível dos especialistas;
10. Regozija-se com o novo plano de reafecção proposto pelo Secretário-Geral, que diz respeito a 58 lugares; considera que este plano constitui um passo na direcção correcta, tendo em vista responder às novas necessidades e manter a estabilidade futura do organigrama; exorta o Secretário-Geral a prosseguir a sua acção e a sua análise, de forma a racionalizar melhor as tarefas e, simultaneamente, manter os custos da externalização sob controlo;
11. Decide, em sintonia com a sua Resolução, de 7 de Junho de 2007, acima referida, sobre a previsão de receitas e despesas do Parlamento Europeu para o exercício de 2008, proceder a um corte em várias rubricas orçamentais, sobretudo as que em 2006 se relevaram sobre-orçamentadas; assinala que os capítulos 10 e 12 e o título 4 não são afectados por estas reduções;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

12. Reconhece que foram apresentadas novas propostas numa fase tardia, o que impediu a decisão do plenário de manter um nível de aumento igual à taxa de inflação, excepto quando as novas iniciativas se encontravam devidamente fundamentadas; decide fixar o nível final do orçamento do Parlamento em 1 452 517 167 euros, correspondentes a um aumento de 3,9 % relativamente ao orçamento de 2007 e a 19,48 % da rubrica 5;

13. Observa que por vezes, e por diversas razões, as instituições comunitárias foram obrigadas a comprar ou alugar bens imobiliários por um preço que, a priori, parecia ser superior ao preço de mercado; tenciona examinar mais aprofundadamente, num contexto interinstitucional, os meios susceptíveis de melhorar as condições dos contratos públicos adjudicados pelas instituições comunitárias relativos à aquisição ou ao arrendamento de imóveis, bem como à realização de obras em edifícios, nomeadamente com o objectivo de reduzir os preços de compra e de aluguer dos bens imobiliários, bem como os custos de renovação, e garantir a flexibilidade necessária para evitar cartéis ou situações monopolísticas;

14. Reafirma o seu compromisso em prol de uma melhor legislação enquanto prioridade das actividades essenciais do Parlamento, e apoia as decisões tomadas neste sentido; encoraja o Secretário-Geral a prosseguir os seus esforços tendentes a reforçar as competências do Parlamento no âmbito de uma melhor legislação;

#### *Reforço da assistência aos deputados*

15. Considera que um dos desafios mais importantes com que a Administração está confrontada consiste em preservar a diversidade linguística dos deputados do Parlamento Europeu; congratula-se, nesse contexto, com o projecto-piloto cujo lançamento está previsto para 2008, destinado a responder aos insistentes pedidos dos deputados no sentido de disporem de um apoio linguístico, tanto a nível individual como nas reuniões não oficiais relacionadas com a actividade legislativa;

16. Decide, por conseguinte, limitar a 4 milhões de euros a dotação global do projecto-piloto e, ao mesmo tempo, inscrever 2 milhões de euros na reserva, a fim de induzir a Administração a conferir prioridade à prestação de um apoio linguístico mais eficaz aos deputados nas reuniões oficiais; esta reserva de 2 milhões de euros não afecta o projecto-piloto;

17. Reitera que o serviço de interpretação e as despesas relacionadas com as reuniões devem ser utilizados da forma mais eficiente; considera que a instalação do sistema de votação electrónico em todas as salas de reunião contribui para melhorar os serviços de interpretação;

18. Convida a Mesa a consultar os grupos políticos sobre a renovação e a reorganização das salas de reuniões WIC 100 e WIC 200 em Estrasburgo, antes de tomar qualquer outra decisão nesta matéria;

19. Recorda que o Código de Conduta sobre o Multilinguismo tem por objectivo prestar um serviço da maior qualidade aos deputados no limite das dotações actuais; insta a Administração a empenhar-se mais activamente em fazer respeitar o Código de Conduta sobre o Multilinguismo a fim de evitar quaisquer deficiências e uma utilização irresponsável ou abusiva dos serviços linguísticos; lamenta, contudo, a falta de flexibilidade no tocante à tradução de documentos importantes em períodos particularmente difíceis; convida a Administração a envidar todos os esforços para garantir um serviço de tradução de alta qualidade, que esteja à altura das necessidades específicas do Parlamento em termos de qualidade, prazos e confidencialidade, a disponibilizar os meios adequados e garantir uma organização adequada do serviço de tradução, a fim de evitar deficiências e o consequente aumento dos custos, em especial quando os prazos de adopção das decisões são fixados pelo Tratado;

20. Reconhece a necessidade e a utilidade de criar na actual biblioteca do Parlamento um serviço analítico destinado aos deputados que lhes forneça análises relacionadas com a sua actividade parlamentar;

21. Toma nota da proposta de criar um novo artigo 323º intitulado «Relações com os Parlamentos de países terceiros e apoio à democracia parlamentar», dotado de um montante de 360 000 euros, para diferenciar, por área geográfica, as actividades do Parlamento; manifesta a sua preocupação relativamente ao número de delegações e assembleias previsto no orçamento do Parlamento, em particular devido ao facto de o seu impacto financeiro não se encontrar claramente identificado no orçamento, dado que inclui, não só a dotação das rubricas existentes, mas também os custos com a interpretação e o apoio técnico e logístico; solicita à Administração que apresente uma proposta para melhorar a transparência deste tipo de actividade;



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

22. Considera que as Presidências do Parlamento e do Conselho devem ter em conta a opinião dos cidadãos comunitários no que respeita à dispersão geográfica do Parlamento entre os três locais de trabalho, bem como as suas consequências ambientais;

23. Convida a Administração, no que respeita à assistência parlamentar, a reforçar o sistema de controlo interno, a fim de garantir que o recrutamento dos assistentes dos deputados se processe de forma clara e transparente, no respeito das regulamentações fiscais e sociais (salário, direitos sociais, etc.);

24. Convida a Comissão a apresentar uma nova proposta de estatuto dos assistentes que garanta, por um lado, a necessária liberdade de escolha e flexibilidade aos deputados quanto à duração dos contratos e aos salários e, por outro, que garanta aos assistentes uniformidade e segurança no que diz respeito ao regime fiscal, segurança social e seguro médico;

*Fundações Políticas Europeias*

25. Decide, nesta fase do processo orçamental, e na pendência da aprovação da base jurídica para o financiamento das Fundações Políticas Europeias, criar uma nova rubrica (número 403 «Contribuições para as fundações políticas europeias»), dotada de 5 milhões de euros em reserva e acompanhada da menção «pro memoria» («p.m.»);

*Programa de Aprendizagem do Parlamento Europeu*

26. Saúda o trabalho desenvolvido pelo Secretariado para avaliar a introdução de um Programa de Aprendizagem do PE e convida a Mesa a proceder aos necessários trabalhos preparatórios com os cinco postos disponíveis; convida a Administração a incluir nos seus processos de adjudicação de contratos, a título de critério de atribuição, o emprego de aprendizes pelas empresas candidatas;

*Por um Parlamento ecológico*

27. Lamenta que, volvidos mais de cinco anos desde o arranque do processo do Sistema Comunitário de Ecogestão e Auditoria (EMAS) no quadro do processo orçamental, se continue a aguardar o registo EMAS e ainda se desconheça o respectivo impacto ambiental, assim como as economias e os investimentos inerentes à sua aplicação; convida a Administração a fornecer informações sobre esta matéria, como solicitado no nº 37 da resolução de 29 de Março de 2007 acima referida, bem como no nº 31 da resolução de 7 de Junho de 2007 acima referida, e a apresentá-las às comissões competentes e outros órgãos; solicita igualmente à Administração que apresente um relatório sobre a redução do consumo de energia que deveria ter resultado da diminuição da utilização do condicionado durante o período estival, bem como um plano de acção de redução e compensação das emissões de CO<sub>2</sub> causadas pelas actividades do Parlamento, sobretudo no que diz respeito às deslocações e aos edifícios, e de redução do consumo de água, de papel e de outros recursos; a este respeito, convida a Administração a apresentar um relatório de um perito sobre a eventual instalação de painéis fotovoltaicos ou solares de produção de energia nos tectos e muros dos edifícios do Parlamento;

28. Solicita à Administração que renove o seu parque automóvel, mediante a aquisição ou o aluguer de veículos menos poluentes do que os actuais, como, por exemplo, os veículos híbridos, com base na apresentação de um plano de acção correspondente que inclua o impacto financeiro dessa decisão;

29. Insta a Administração a reduzir o número de deslocações em serviço e a incentivar o seu pessoal, nas suas deslocações em serviço entre os três locais de trabalho, a utilizar os meios de transporte mais ecológicos;

*Política de informação*

30. Reitera a sua vontade de dispor de uma política de informação forte, que envolva os grupos políticos e esteja mais próxima dos cidadãos europeus; considera que tal pode ser alcançado através do reforço dos meios de comunicação locais e regionais, da rápida abertura do Centro de Visitantes em Bruxelas e de uma flexibilidade acrescida na utilização dos grupos de visitantes; recorda a necessidade de, no que diz respeito a este último, ser definido um reembolso com base nas despesas realmente incorridas dentro de um limite a definir, o que garantirá a total transparência do programa; para esse fim, convida os Questores a procederem à revisão das regras em vigor;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

31. Exorta a Mesa a tomar uma decisão relativamente a um programa para a próxima campanha eleitoral que tenha em conta a necessidade de um contacto estreito entre os deputados e os cidadãos comunitários; reitera o papel dos Gabinetes de Informação neste contexto, assim como dos meios de comunicação locais e regionais, tendo em vista aumentar a sensibilização dos cidadãos comunitários para as actividades do Parlamento; pede à Administração que reforce as acções em prol dos meios de comunicação locais e regionais nos gabinetes externos, nomeadamente com a participação de deputados; a este respeito, espera receber, até Dezembro de 2007, o seu programa de trabalho anual para 2008, de modo a desbloquear a reserva em Janeiro;

32. Solicita à Mesa que as dotações atribuídas à informação sejam utilizadas na prestação de uma informação diversificada, que satisfaça igualmente a necessidade de informação das minorias parlamentares;

33. Lamenta a escassez de informações transmitidas à Autoridade Orçamental sobre os progressos registados até à data quanto ao protótipo Web TV, tanto mais que a política de informação, incluindo a Web TV, é considerada uma prioridade para 2008; decide manter na reserva 9 milhões de euros para a informação e comunicação, até que o protótipo seja apresentado à Autoridade Orçamental, para aprovação;

34. Aguarda o protótipo Web TV; lembra que a condição já acordada aquando do anterior processo orçamental e na Resolução, de 26 de Outubro de 2006, sobre o orçamento 2007 (Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII(A) e VIII(B))<sup>(1)</sup> para o financiamento deste projecto consiste na aprovação do protótipo;

#### *Segurança*

35. Partilha com a Administração a preocupação de que a segurança é um assunto da maior importância; faz notar, contudo, que a Administração não é capaz de indicar o número exacto de pessoas que se encontram nos edifícios do Parlamento, dado que algumas delas não utilizam os seus cartões de acesso para entrar no Parlamento; consequentemente, convida a Administração a garantir o respeito das regras em vigor por parte do pessoal, e convida os Questores a reconsiderarem a utilização de cartões electrónicos pelos deputados, o que permitirá a aplicação das novas funções, como as assinaturas electrónicas;

36. Destaca o facto de que a segurança dos deputados e do pessoal em torno de instalações do Parlamento em Bruxelas não é devidamente assegurada após o horário de trabalho normal; convida a Administração a insistir junto das autoridades belgas para que esse serviço de segurança seja melhorado;

#### *Quadro de pessoal*

37. Apoia a criação de duas novas direcções-gerais: a Direcção-Geral da Interpretação e a DG Inovação e Apoio Tecnológico; considera que tal melhorará o serviço prestado aos deputados e aos diferentes serviços da Administração;

38. Considera que a proposta relativa ao pessoal apresentada pelo Secretário-Geral, que inclui a criação e a reafecção de lugares, bem como um certo número de reclassificações e revalorizações, traduz a preocupação do Parlamento de limitar rigorosamente o aumento do seu quadro de pessoal a novos projectos ou competências específicas; salienta que o número de lugares reafectados atingiu o objectivo anual de 1% definido na resolução sobre a previsão de receitas e despesas; solicita ser informado regularmente sobre a aplicação do plano da política de reafecção; para além disso, reconhece que a proposta apresentada tem um impacto financeiro marginal no orçamento de 2008;

39. Decide, por conseguinte, aprovar o pacote de modificações do quadro de pessoal proposto pelo Secretário-Geral como segue:

- libertar da reserva as dotações correspondentes à criação de 16 novos lugares solicitados na previsão de receitas e despesas; trata-se, no caso vertente, de nove lugares AD5 e sete lugares AST 3, incluindo um lugar temporário para o sexto Questor,
- disponibilizar as dotações necessárias para a criação de cinco lugares AD5 no Serviço Analítico, na biblioteca, e dois lugares AD16 para as novas direcções-gerais,

<sup>(1)</sup> JO C 313 E de 20.12.2006, p. 415.

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- revalorizar 35 lugares AST (10 AST1, 10 AST2, 5 AST3, 5 AST4 e 5 AST5) em lugares AD5 que foram colocados na reserva,
- proceder a uma promoção *ad personam* (AD14 para AD15).
- revalorizar 25 lugares AST6 em AD5 e um AST1 em AD5,
- reclassificar 23 lugares permanentes (2 AD12 em AD15, 11 AD12 em AD7, 4 AST11 em AST3, 3 AST11 em AST1 e 3 AST6 em AST1);

40. Decide libertar da reserva as 448 revalorizações para o Secretariado do Parlamento solicitadas pela Administração nos termos do artigo 6º do Estatuto dos Funcionários para pessoal temporário e permanente, assim como as respectivas dotações; no que diz respeito ao pessoal permanente, trata-se de 2 AD13 para AD14, 45 AD12 para AD13, 25 AD11 para AD12; 10 AD7 para AD8, 3 AD6 para AD7, 165 AD5 para AD6, 50 AST7 para AST8, 65 AST4 para AST5, 65 AST1 para AST2 e, no tocante ao pessoal temporário, 1 AD12 para AD13, 2 AD10 para AD11, 1 AST2 para AST3, 2 AST1 para AST2, 12 AST1 para AST3;

41. Decide, igualmente, confirmar as 74 revalorizações solicitadas pelos grupos políticos: 1 AD12 para AD13, 6 AD11 para AD12, 4 AD10 para AD11, 2 AD9 para AD10, 4 AD8 para AD9, 3 AD7 para AD8, 7 AD6 para AD7, 8 AD5 para AD6, 3 AST10 para AST11, 9 AST8 para AST9, 9 AST7 para AST8, 3 AST6 para AST7, 2 AST5 para AST6, 2 AST4 para AST5, 1 AST3 para AST4, 2 AST2 para AST3, 8 AST1 para AST2;

42. Assinala que o exercício de um controlo democrático sobre a Comissão é uma tarefa essencial do Parlamento, e solicita à Mesa e à Administração que atribua os postos de comitologia necessários para esta tarefa, tendo em conta as novas competências do Parlamento no domínio dos negócios estrangeiros e dos programas de política de desenvolvimento; realça a importância de reforçar as capacidades administrativas do Parlamento tendo em conta os seus novos poderes de controlo democrático sobre os instrumentos de ajuda externa; por conseguinte, convida o Secretário-Geral a reafectar dois lugares AD, um para a Comissão dos Assuntos Externos e outro para a Comissão do Desenvolvimento, durante o exercício de 2008, assim que ocorra uma vaga num dos serviços identificados como «prioridades negativas»;

43. Saúda a iniciativa tomada pela Mesa de estabelecer directrizes em matéria de recrutamento que tenham em conta as pessoas com deficiência, incluindo os estagiários e os agentes temporários e contractuais, como previsto no Código de Boas Práticas em matéria de Emprego de Pessoas com Deficiência; saúda igualmente a iniciativa tomada pela Administração no que diz respeito ao programa de formação a favor das pessoas com deficiência; entende que, a fim de facilitar a sua inserção na administração do Parlamento, a Administração deveria ponderar a nomeação de um «coordenador para as pessoas com deficiência»;

44. Decide inscrever na reserva 2 lugares destinados à biblioteca, a fim de incentivar a Administração a criar um sistema interno e compreensível de gestão de conhecimentos;

**Diversos**

45. Toma nota da proposta apresentada pela Mesa de atribuir um montante de 100 000 euros à Fundação Sakharov a título de subvenção para actividades no domínio dos direitos humanos; verificará se a decisão de conceder uma subvenção à Fundação Sakharov de Moscovo, na sequência da decisão adoptada pela Mesa em 10 de Outubro de 2007 de aprovar em princípio o projecto de convenção, está em conformidade com as disposições do Regulamento Financeiro (nº 4 do artigo 108º do Regulamento Financeiro);

**Secção IV — Tribunal de Justiça**

46. Realça que o aumento do orçamento se fica principalmente a dever à entrega do novo Palácio da Justiça; considera que o seu impacto financeiro é bastante substancial no orçamento de 2008 e deve permanecer excepcional; sublinha que, de acordo com o Quadro Financeiro Plurianual, a margem da rubrica 5 será limitada em 2009; convida, por conseguinte, o Tribunal de Justiça a proceder a um exercício de controlo pormenorizado, a fim de limitar o seu crescimento em 2009;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

47. Subscreeve a posição do Tribunal de Justiça no sentido de reduzir em EUR 4 milhões a contribuição para a locação-aquisição a pagar pelo Novo Palácio da Justiça, graças ao financiamento antecipado deste montante pelo orçamento de 2007;
48. Decide, em consonância com o Tribunal de Justiça, restaurar a redução fixa para 3,7 %, pelo que procedeu à reposição das dotações correspondentes;
49. Relativamente ao organigrama, decide tomar as seguintes medidas:
- criar nove lugares temporários AD10 para reforço dos Gabinetes dos Advogados-Gerais e do Presidente do Tribunal da Função Pública,
  - criar um lugar AD5, a fim de viabilizar o recrutamento de um jurista para fazer face ao aumento das exigências em matéria de «protecção de dados», e um lugar AST3 para a implementação do projecto relativo à aplicação informática interinstitucional SAP;
50. Aumenta as dotações disponibilizadas pelo Conselho no projecto de orçamento em 3 102 000 euros, o que representa um aumento de 8,03 % em relação ao orçamento de 2007;

#### **Secção V — Tribunal de Contas**

51. Decide, em consonância com o Tribunal de Justiça, restaurar a redução fixa para 4,82 %, pelo que procedeu à reposição das dotações correspondentes;
52. Relativamente ao organigrama, decide tomar as seguintes medidas:
- criar dois lugares AST1 para a unidade dos recursos humanos, na sequência da decisão de a reforçar no prazo de dois anos,
  - criar um AD5 para a aplicação do novo programa informático SAP e um AD5 para o projecto em matéria de documentação e de medidas de simplificação,
  - reclassificar um lugar temporário AD12T para AD11T, para limitar o impacto financeiro das medidas relativas ao organigrama,
  - revalorizar um lugar temporário de AD12T para AD14T e três lugares permanentes AST3 para AD5 na divisão italiana;
53. Repõe a dotação destinada à remodelação exigida pela legislação em matéria de saúde e segurança no trabalho do Estado luxemburguês e à renovação da sala de reuniões do Tribunal; considera que estas despesas têm um carácter excepcional e não poderão voltar a ocorrer no orçamento de 2009;
54. Aumenta as dotações disponibilizadas pelo Conselho no projecto de orçamento em 3 261 204 euros, o que representa um aumento de 9,65 % em relação ao orçamento de 2007;

#### **Comité Económico e Social Europeu e Comité das Regiões**

55. Lamenta que, nesta fase do processo orçamental, os dois Comités não tenham podido apresentar o seu novo acordo de cooperação; recorda a decisão tomada na sua resolução de 14 de Dezembro de 2006 sobre o projecto de orçamento geral da União Europeia para o exercício de 2007, alterado pelo Conselho (todas as secções)<sup>(1)</sup>, de que deveria receber este acordo até Julho de 2007; decide, por conseguinte, inscrever no capítulo 100 («Dotação provisional»), 10 % do orçamento para 2007 do custo do serviço comum; prontifica-se a libertar as dotações da reserva, assim que o novo acordo de cooperação seja concluído;
56. Reafirma a sua vontade de preservar este acordo de cooperação, que constitui um exemplo de boa cooperação interinstitucional e contribui para o reforço da eficiência de ambas as entidades, graças a uma maior especialização em tarefas logísticas e técnicas e à possibilidade de libertar os principais serviços de tarefas de gestão quotidianas;

(1) Textos Aprovados, P6\_TA(2006)0570.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**Secção VI — Comité Económico e Social Europeu**

57. Decide, em consonância com o Comité Económico e Social Europeu, manter a redução fixa em 4 %;

58. Manifesta o seu acordo com o Conselho, no sentido de solicitar revalorizações para a progressão na carreira, nos termos do artigo 6º do Estatuto dos Funcionários e dos artigos 6º, 9º e 10º do seu Anexo XIII; recorda que o nº 1 do artigo 47º do Regulamento Financeiro prevê a possibilidade de proceder a alterações do quadro de pessoal até 10 % dos lugares autorizados em caso de imprevistos, flexibilidade essa que não deve ser utilizada como um instrumento para revalorizar o pessoal;

59. Decide criar cinco novos lugares permanentes (4 AD5 e 1 AST3);

60. Aumenta as dotações disponibilizadas pelo Conselho no projecto de orçamento em 546 178 euros, o que representa um aumento de 1,82 % em relação ao orçamento de 2007;

**Secção VII — Comité das Regiões**

61. Decide, em consonância com o Comité das Regiões, restaurar a redução fixa para 4 %, pelo que procedeu à reposição das dotações correspondentes;

62. Relativamente ao organigrama, decide tomar as seguintes medidas:

- confirmar 15 lugares AD na sequência do alargamento à Bulgária e à Roménia, tal como decidido pelo Conselho no seu projecto de orçamento (1 AD9 e 14 AD5),
- criar 10 lugares adicionais permanentes na sequência do alargamento à Bulgária e à Roménia (5 AST3 e 5 AST1); prontifica-se a examinar a possibilidade de criar mais sete lugares AST, na perspectiva de um futuro alargamento;
- criar um novo lugar de director, mediante a revalorização de um lugar AD14 disponível num lugar AD15, para a Unidade Comunicação, Imprensa e Protocolo;

63. Aumenta as dotações disponibilizadas pelo Conselho no projecto de orçamento em 1 054 962 euros, o que representa um aumento de 6,12 % em relação ao orçamento de 2007;

**Secção VIII — Provedor de Justiça**

64. Aumenta, de acordo com as prioridades definidas pelo Provedor de Justiça, as dotações disponibilizadas pelo Conselho no projecto de orçamento em 142 230 euros, o que representa um aumento de 4,36 % em relação ao orçamento de 2007;

**Secção IX - Autoridade Europeia para a Protecção de Dados**

65. Subscrive a posição do Conselho no sentido de não aplicar uma redução fixa;

66. Decide criar os quatro lugares solicitados, financiados durante seis meses, como segue:

- confirmar 3 lugares AD, tal como decidido pelo Conselho no seu projecto de orçamento (2 AD7 e 1 AD9),
- criar um lugar adicional AST3 em vez de AST9;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

67. Aumenta as dotações disponibilizadas pelo Conselho no projecto de orçamento em 83 058 euros para manter o nível de desenvolvimento, o que representa um aumento de 7,10 % em relação ao orçamento de 2007;

\*  
\*   \*   \*

68. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução, juntamente com as alterações às Secções I, II, IV, V, VI, VII, VIII e IX do projecto de orçamento geral, ao Conselho e à Comissão, bem como às restantes Instituições e aos órgãos interessados.

P6\_TA(2007)0475

### **Reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre a iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa tendo em vista a aprovação de uma Decisão-Quadro do Conselho de relativa ao reconhecimento e vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais (6480/2007 — C6-0129/2007 — 2007/0807(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa (6480/2007) <sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta o nº 1, alíneas a) e c), do artigo 31º e o nº 2, alínea b), do artigo 34º do Tratado UE,
- Tendo em conta o nº 1 do artigo 39º do Tratado UE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0129/2007),
- Tendo em conta os artigos 93º e 51º do seu Regimento,
- Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos (A6-0356/2007),

1. Aprova a iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa com as alterações nela introduzidas;
2. Convida o Conselho a alterar o texto no mesmo sentido;
3. Solicita ao Conselho que o informe, se entender afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
4. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente a iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa;
5. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão, bem como aos Governos da República Federal da Alemanha e da República Francesa.

<sup>(1)</sup> JO C 147 de 30.6.2007, p. 1.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 1

Título

Iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa tendo em vista a aprovação de uma Decisão-Quadro do Conselho de relativa ao reconhecimento *e* vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais

Iniciativa da República Federal da Alemanha e da República Francesa tendo em vista a aprovação de uma Decisão-Quadro do Conselho de relativa ao reconhecimento, vigilância *e execução* de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais

Alteração 2

Considerando 5

(5) A presente decisão-quadro respeita os direitos fundamentais e observa os princípios reconhecidos no artigo 6º do Tratado da União Europeia, consignados igualmente na Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia, nomeadamente no Capítulo VI. Nenhuma disposição da presente decisão-quadro deverá ser interpretada como proibição de recusar o reconhecimento de uma sentença e/ou a vigilância de uma medida não privativa de liberdade ou sanção alternativa quando existam elementos objectivos de que a medida não privativa de liberdade ou sanção alternativa *se destinou a punir uma pessoa em virtude do sexo, da raça, da religião, da ascendência étnica, da nacionalidade, da língua, da opinião política ou da orientação sexual, ou que essa pessoa possa ser lesada por algum desses motivos.*

(5) A presente decisão-quadro respeita os direitos fundamentais e observa os princípios reconhecidos no artigo 6º do Tratado da União Europeia, consignados igualmente na Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia, nomeadamente no Capítulo VI. Nenhuma disposição da presente decisão-quadro deverá ser interpretada como proibição de recusar o reconhecimento de uma sentença e/ou a vigilância de uma medida não privativa de liberdade ou sanção alternativa *caso existam elementos objectivos de que a medida não privativa de liberdade ou sanção alternativa foi determinada em clara violação dos direitos fundamentais consagrados nos tratados da União Europeia.*

Alteração 3

Considerando 6

(6) A presente decisão-quadro não deverá impedir que cada Estado-Membro aplique as suas normas constitucionais respeitantes ao direito a um processo equitativo, à liberdade de associação, à liberdade de imprensa e à liberdade de expressão noutros meios de comunicação social.

(6) A presente decisão-quadro não deverá impedir que cada Estado-Membro aplique as suas normas constitucionais respeitantes ao direito a um processo equitativo, à liberdade de associação, à liberdade de imprensa e à liberdade de expressão noutros meios de comunicação social *e, em geral, todas as normas constitucionais de direitos fundamentais cujo âmbito não seja incompatível com a natureza da execução das medidas.*

Alteração 4

Considerando 8

(8) O reconhecimento mútuo e a vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais no Estado de execução têm por finalidade promover a reinserção social da pessoa condenada, dando-lhe a possibilidade de manter os seus laços familiares, linguísticos, culturais e outros; por outro lado, pretende-se igualmente melhorar o controlo do cumprimento das medidas não privativas de liberdade e das sanções alternativas, com o objectivo de prevenir a reincidência e atender assim ao princípio da protecção da vítima.

(8) O reconhecimento mútuo e a vigilância de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais no Estado de execução têm por finalidade promover a reinserção social da pessoa condenada, dando-lhe a possibilidade de manter os seus laços familiares, linguísticos, culturais e outros; por outro lado, pretende-se igualmente melhorar o controlo do cumprimento das medidas não privativas de liberdade e das sanções alternativas, com o objectivo de prevenir a reincidência e atender assim ao princípio da protecção da vítima *e à defesa da sociedade em geral.*

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 5

*Considerando 9*

(9) Para assegurar uma troca eficaz de informações sobre todas as circunstâncias relevantes para efeitos da suspensão de penas, encorajam-se os Estados-Membros a permitir, no seu direito interno, que seja consignada nos respectivos registos nacionais a assunção da responsabilidade pela vigilância de medidas não privativas de liberdade e sanções alternativas.

(9) Para assegurar uma troca eficaz de informações sobre todas as circunstâncias relevantes para efeitos da suspensão de penas, encorajam-se os Estados-Membros a permitir, no seu direito interno, que seja consignada nos respectivos registos nacionais a assunção da responsabilidade pela vigilância de medidas não privativas de liberdade, sanções alternativas e **condenações condicionais**.

## Alteração 6

## Artigo 1º, nº 1

1. A presente decisão-quadro **tem por objectivo, tendo em vista** facilitar a reinserção social da pessoa condenada e melhorar a protecção da vítima, **estabelecer as regras de acordo com as quais um Estado-Membro procede à vigilância de medidas não privativas de liberdade impostas com base numa sentença proferida noutro Estado-Membro, ou de sanções alternativas contidas em tal sentença, e toma as demais decisões relacionadas com a execução dessa sentença, no âmbito da sua competência.**

1. A presente decisão-quadro **visa** facilitar a reinserção social da pessoa condenada e melhorar a protecção da vítima **e da sociedade, bem como facilitar a aplicação de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais adequadas no caso dos infractores que não residam no Estado de condenação. Tendo em vista a consecução desses objectivos, a presente decisão-quadro estabelece as regras de acordo com as quais o Estado-Membro onde a pessoa condenada tem a sua residência legal e habitual reconhece as sentenças proferidas noutro Estado-Membro e procede à vigilância e execução de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais.**

## Alteração 7

## Artigo 1º, nº 2

2. A presente decisão-quadro apenas *se aplica* ao reconhecimento das sentenças e à transferência da responsabilidade pela vigilância **de medidas não privativas de liberdade e de sanções alternativas e pelas demais decisões judiciais** na aceção da presente decisão-quadro. Não se aplica à execução de sentenças em matéria penal que imponham penas de prisão ou medidas privativas de liberdade que são abrangidas pelo âmbito de aplicação da Decisão-Quadro 2007/.../JAI. O reconhecimento e a execução de sanções pecuniárias e de decisões de perda são regulados pelos instrumentos legais aplicáveis entre os Estados-Membros, nomeadamente a Decisão-Quadro 2005/214/JAI do Conselho, de 24 de Fevereiro de 2005, relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sanções pecuniárias, e a Decisão-Quadro 2006/783/JAI do Conselho, de 6 de Outubro de 2006, relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às decisões de perda.

2. A presente decisão-quadro *aplica-se* apenas ao reconhecimento das sentenças e à transferência da responsabilidade pela vigilância **e execução de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais** e pelas demais decisões **subsequentes** na aceção da presente decisão-quadro. Não se aplica à execução de sentenças em matéria penal que imponham penas de prisão ou medidas privativas de liberdade que são abrangidas pelo âmbito de aplicação da Decisão -Quadro 2007/.../JAI. O reconhecimento e a execução de sanções pecuniárias e de decisões de perda são regulados pelos instrumentos legais aplicáveis entre os Estados-Membros, nomeadamente a Decisão-Quadro 2005/214/JAI do Conselho, de 24 de Fevereiro de 2005, relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sanções pecuniárias, e a Decisão-Quadro 2006/783/JAI do Conselho, de 6 de Outubro de 2006, relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às decisões de perda.

## Alteração 8

## Artigo 2º, alínea b), subalínea ii)

ii) depois de cumprida uma parte da pena de prisão ou da medida privativa de liberdade (liberdade condicional);

ii) depois de cumprida uma parte da pena de prisão ou da medida privativa de liberdade (**decisão de liberdade condicional**), **com a imposição de uma ou mais medidas não privativas de liberdade;**



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 9

Artigo 2º, alínea c)

- c) «Sanção alternativa», a imposição de deveres ou regras de conduta enquanto sanção **independente e que não seja uma pena de prisão, uma medida privativa de liberdade ou uma sanção pecuniária;**
- c) «Sanção alternativa», a imposição de deveres ou regras de conduta enquanto sanção **autónoma, que não constitua uma privação de liberdade ou o pagamento de uma quantia pecuniária;**

Alteração 10

Artigo 2º, alínea d)

- d) «Condenação condicional», uma decisão proferida por um tribunal em que a **aplicação da** pena **tenha sido** suspensa condicionalmente **mediante** a imposição de uma ou mais medidas não privativas de liberdade;
- d) «Condenação condicional», uma decisão proferida por um tribunal em que a **imposição de uma** pena **foi** suspensa condicionalmente, **com** a imposição de uma ou mais medidas não privativas de liberdade;

Alteração 11

Artigo 2º, alínea g)

- g) «Estado de execução», o Estado-Membro onde são vigiadas as medidas não privativas de liberdade e as sanções alternativas e tomadas as demais decisões relacionadas com a execução **da sentença, se tiver assumido a responsabilidade para o efeito.**
- g) «Estado de execução», o Estado-Membro onde são vigiadas as medidas não privativas de liberdade e as sanções alternativas e tomadas as demais decisões relacionadas com a execução **de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais, na sequência de uma decisão prevista no artigo 7º.**

Alteração 12

Artigo 2º, alínea g-A) (nova)

- g-A) «Residência habitual e legal», o local onde o interessado estabeleceu o centro permanente dos seus interesses, o qual deve ser determinado com o auxílio de todos os factos pertinentes.**

Alteração 13

Artigo 3º

A presente decisão-quadro não tem por efeito alterar **a obrigação** de respeitar os direitos fundamentais e os princípios jurídicos fundamentais consagrados no artigo 6º do Tratado da União Europeia.

A presente decisão-quadro não tem por efeito alterar **o dever** de respeitar os direitos fundamentais e os princípios jurídicos fundamentais consagrados no artigo 6º do Tratado da União Europeia **e nas constituições dos Estados-Membros.**

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 14

## Artigo 4º, nº 1

1. Cada Estado-Membro informa o Secretariado-Geral do Conselho sobre a autoridade ou as autoridades **judiciárias** que, segundo o seu direito interno, são competentes, nos termos da presente decisão-quadro, quando esse Estado-Membro for o Estado de emissão ou o Estado de execução.

1. Cada Estado-Membro informa o Secretariado-Geral do Conselho sobre a autoridade ou as autoridades que, segundo o seu direito interno, são competentes, nos termos da presente decisão-quadro, *caso esse Estado-Membro seja* o Estado de emissão ou o Estado de execução. **A lista das autoridades competentes deve ser publicada no Jornal Oficial da União Europeia.**

## Alteração 15

## Artigo 5º, nº 1, prómio

1. As sentenças que contenham uma ou mais das medidas não privativas de liberdade ou **sanções alternativas** adiante enumeradas podem ser transmitidas a outro Estado-Membro em cujo território a pessoa condenada tenha a sua residência legal e habitual, para fins de reconhecimento e vigilância dessas medidas **e sanções**:

1. As sentenças **ou decisões de liberdade condicional** que contenham uma ou mais das medidas adiante enumeradas — medidas não privativas de liberdade, **deveres ou regras de conduta** — podem ser transmitidas a outro Estado-Membro em cujo território a pessoa condenada tenha a sua residência legal e habitual, para fins de reconhecimento e vigilância dessas medidas, **desses deveres ou dessas regras de conduta. Da certidão a que se refere o artigo 6º podem constar, para fins de vigilância, uma ou várias das medidas não privativas de liberdade, dos deveres ou regras de conduta contidos numa sentença:**

## Alteração 16

## Artigo 5º, nº 1, alínea a)

a) Obrigação da pessoa condenada de comunicar à autoridade competente do Estado de execução qualquer mudança de residência;

a) Obrigação da pessoa condenada de comunicar à autoridade competente do Estado de execução qualquer mudança de residência **ou de local de trabalho ou de formação;**

## Alteração 17

## Artigo 5º, nº 1, alínea b)

b) Obrigação de não **abandonar ou não** entrar em determinados lugares do Estado de emissão ou de execução sem autorização, bem como outras regras relativas à conduta, à estada, à educação e formação, à actividade profissional ou aos tempos livres;

b) Obrigação de não entrar em determinados lugares do Estado de emissão ou de execução sem autorização, bem como outras regras relativas à conduta, à estada, à educação e formação, à actividade profissional ou aos tempos livres;

## Alteração 18

## Artigo 5º, nº 1, alínea e)

e) Obrigação de reparar os danos causados pela infracção;

e) Obrigação de reparar os danos causados pela infracção **e de informar a autoridade competente do Estado de execução sobre o cumprimento desta obrigação;**

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 19

Artigo 5º, nº 1-A (novo)

**1-A. A transmissão da sentença ou da decisão de conceder liberdade condicional, para efeitos da presente decisão-quadro, pressupõe a audição da pessoa em causa no processo sancionatório a que diz respeito.**

Alteração 20

Artigo 5º, nº 3

3. Para além das medidas e sanções referidas no nº 1, a certidão a que se refere o artigo 6º inclui apenas medidas **ou sanções** notificadas em conformidade com o nº 2 pelo Estado de execução em causa.

3. Para além das medidas e sanções referidas no nº 1, a certidão a que se refere o artigo 6º inclui apenas medidas **não prioritivas de liberdade ou deveres ou regras de conduta** notificadas em conformidade com o nº 2 pelo Estado de execução em causa.

Alteração 21

Artigo 6º, nº 1

1. **A sentença**, ou uma cópia autenticada da mesma, acompanhada da **certidão** cujo formulário consta do Anexo I, deve ser transmitida pela autoridade judiciária competente do Estado de emissão directamente à autoridade judiciária competente do Estado de execução, através de qualquer meio que permita conservar registo escrito, por forma a que o Estado de execução possa verificar a sua autenticidade. A pedido do Estado de execução, são-lhe transmitidos o original da sentença, ou uma cópia autenticada da mesma, e o original da certidão. Todas as comunicações oficiais são também efectuadas directamente entre as referidas autoridades judiciárias competentes.

1. **A certidão**, cujo formulário consta do Anexo I, acompanhada da **sentença** ou **de** uma cópia autenticada da mesma, **e, eventualmente, da decisão de conceder liberdade condicional**, deve ser transmitida pela autoridade judiciária competente do Estado de emissão directamente à autoridade judiciária competente do Estado de execução, através de qualquer meio que permita conservar registo escrito, por forma a que o Estado de execução possa verificar a sua autenticidade. A pedido do Estado de execução, são-lhe transmitidos o original da sentença, ou uma cópia autenticada da mesma, e o original da certidão. Todas as comunicações oficiais são também efectuadas directamente entre as referidas autoridades judiciárias competentes.

Alteração 22

Artigo 6º, nº 3

3. A autoridade judiciária competente do Estado de emissão só pode transmitir a sentença, acompanhada da certidão, a um Estado de execução de cada vez.

3. A autoridade judiciária competente do Estado de emissão só pode transmitir a sentença, acompanhada da certidão **(e de uma eventual decisão de conceder liberdade condicional)**, a um Estado de execução de cada vez.

Alteração 23

Artigo 6º, nº 5

5. Quando a autoridade judiciária do Estado de execução que tenha recebido uma sentença, acompanhada da certidão, não tiver competência para a reconhecer, deve transmitir oficiosamente a sentença, acompanhada da certidão, à autoridade judiciária competente. Essa autoridade judiciária competente do Estado de execução informa imediatamente a autoridade judiciária competente do Estado de emissão, através de qualquer meio que permita conservar registo escrito, de que a sentença e a certidão lhe foram transmitidas.

5. Caso a autoridade judiciária do Estado de execução que tenha recebido uma sentença, acompanhada da certidão **(e de uma eventual decisão de conceder liberdade condicional)**, não tenha competência para a reconhecer, deve transmitir oficiosamente a sentença, acompanhada da certidão, à autoridade judiciária competente. Essa autoridade judiciária competente do Estado de execução informa imediatamente a autoridade judiciária competente do Estado de emissão, através de qualquer meio que permita conservar registo escrito, de que a sentença e a certidão lhe foram transmitidas.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 24

## Artigo 7º, nº 1

1. A autoridade judiciária competente do Estado de execução reconhece a sentença transmitida de acordo com o artigo 6º e toma imediatamente todas as medidas necessárias à vigilância das medidas não privativas de liberdade **e sanções alternativas**, salvo se decidir invocar um dos motivos de recusa do reconhecimento e da **assunção da responsabilidade pela** vigilância a que se refere o artigo 9º.

1. A autoridade judiciária competente do Estado de execução reconhece a sentença transmitida de acordo com o **procedimento previsto no** artigo 6º e toma imediatamente todas as medidas necessárias à vigilância das medidas não privativas de liberdade **e dos deveres e regras de conduta que constituem a sanção alternativa**, salvo se decidir invocar um dos motivos de recusa do reconhecimento e da vigilância a que se refere o artigo 9º.

## Alteração 25

## Artigo 7º, nº 2

2. *Sempre que* as medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas sejam incompatíveis com o direito do Estado de execução no que se refere à sua **natureza** e duração, a autoridade judiciária competente desse Estado pode adaptá-las às medidas não privativas de liberdade **ou** sanções alternativas **aplicáveis** nos termos do seu direito interno a infracções **do mesmo tipo**. As medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas adaptadas devem corresponder tanto quanto possível às que são impostas no Estado de emissão.

2. *Caso* as medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas sejam incompatíveis com o direito do Estado de execução no que se refere à sua duração, a autoridade judiciária competente desse Estado pode adaptá-las às medidas não privativas de liberdade **e aos deveres e regras de conduta que constituem as** sanções alternativas **existentes** nos termos do seu direito interno a infracções **semelhantes**. As medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas adaptadas devem corresponder tanto quanto possível às que são impostas no Estado de emissão.

## Alteração 26

## Artigo 7º, nº 3-A (novo)

**3-A. Em caso de adaptação de medidas não privativas de liberdade ou de sanções alternativas, nos termos do nº 2, a autoridade judiciária competente do Estado de execução notifica sem demora a autoridade judiciária competente do Estado de emissão dessa decisão. Após a notificação, a autoridade judiciária competente do Estado de emissão pode decidir retirar a certidão e a sentença, bem como a decisão de conceder liberdade condicional, se for esse o caso. Nesta situação, deve ser assegurado o direito de ser ouvida à pessoa condenada.**

## Alteração 27

## Artigo 9º, nº 1, prómio

1. A autoridade judiciária competente do Estado de execução pode recusar o reconhecimento da sentença **e** a assunção da responsabilidade pela vigilância das medidas não privativas de liberdade e sanções alternativas se:

1. A autoridade judiciária competente do Estado de execução pode recusar o reconhecimento da sentença **ou da decisão de conceder liberdade condicional, se for caso disso, bem como** a assunção da responsabilidade pela vigilância das medidas não privativas de liberdade e sanções alternativas se:

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 28

Artigo 9º, nº 1, alínea a)

- |   |   |
|---|---|
| <p>a) A certidão referida no artigo 6º estiver incompleta ou não corresponder manifestamente à sentença e não tiver sido completada ou corrigida dentro de um prazo razoável, fixado pela autoridade judiciária competente do Estado de execução;</p> | <p>a) A certidão referida no artigo 6º estiver incompleta ou não corresponder manifestamente à sentença <b>ou à decisão de conceder liberdade condicional</b> e não tiver sido completada ou corrigida dentro de um prazo razoável, fixado pela autoridade judiciária competente do Estado de execução;</p> |
|---|---|

Alteração 29

Artigo 9º, nº 1, alínea b)

- |  |   |
|--|---|
| <p>b) Não estiverem preenchidos os critérios definidos no artigo 5º;</p> | <p>b) Não estiverem preenchidos os critérios definidos no artigo 5º, <b>incluindo a obrigação de residência legal e habitual no Estado de execução, embora não se lhe restrin- gindo;</b></p> |
|--|---|

Alteração 30

Artigo 9º, nº 1, alínea e)

- |  |  |
|--|--|
| <p>e) <b>O procedimento penal e a execução da pena tiverem</b> prescrito nos termos do direito do Estado de <b>execução e os factos que estão na sua origem forem da competência do Estado de execução, nos termos do seu direito interno;</b></p> | <p>e) <b>A pena tiver</b> prescrito nos termos do direito do Estado de execução;</p> |
|--|--|

Alteração 31

Artigo 9º, nº 1, alínea i)

- |   |   |
|---|---|
| <p>i) A sentença determinar uma medida de tratamento médico-terapêutico <b>que</b>, não obstante o nº 2 do artigo 7º, <b>cuja vigilância</b> não possa ser <b>assumida</b> pelo Estado de execução atento o seu sistema <b>jurídico ou</b> de saúde; ou</p> | <p>i) A sentença <b>ou, eventualmente, a decisão de conceder liberdade condicional</b>, determinar uma medida de tratamento médico-terapêutico <b>cuja vigilância</b>, não obstante o nº 2 do artigo 7º, não possa ser <b>executada</b> pelo Estado de execução atento o seu sistema de saúde; ou</p> |
|---|---|

Alteração 32

Artigo 9º, nº 1, alínea j)

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| <p>j) <b>No caso previsto no nº 1 do artigo 13º, não for possível chegar a acordo sobre a adaptação das medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas.</b></p> | <p><b>Suprimido</b></p> |
|--|-------------------------|

Alteração 33

Artigo 9º, nº 1, alínea j-A) (novo)

- j-A) **A certidão ou sentença incluir medidas não enumeradas nem aceites nos termos dos nºs 1 e 2 do artigo 5º da presente decisão-quadro.**

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 34

## Artigo 9º, nº 2

2. Nos casos **a que se refere o nº 1**, antes de decidir **recusar o reconhecimento da** sentença e **a assunção da** responsabilidade pela vigilância das medidas não privativas de liberdade e sanções alternativas, a autoridade judiciária competente do Estado de execução deve consultar a autoridade judiciária competente do Estado de emissão por qualquer meio adequado e, se oportuno, solicitar-lhe que faculte imediatamente todas as informações complementares necessárias.

2. Nos casos **referidos nas alíneas a), b), c), h) e i) do nº 1**, antes de decidir **não reconhecer a** sentença **ou a decisão de conceder liberdade condicional, se for esse o caso**, e **não assumir a** responsabilidade pela vigilância das medidas não privativas de liberdade e sanções alternativas, a autoridade judiciária competente do Estado de execução deve consultar a autoridade judiciária competente do Estado de emissão por qualquer meio adequado e, se oportuno, solicitar-lhe que faculte imediatamente todas as informações complementares necessárias.

## Alteração 35

## Artigo 10º, nº 1

1. A autoridade judiciária competente do Estado de execução deve decidir, no prazo de **10** dias a contar da recepção da sentença e da certidão, se reconhece a sentença e assume a responsabilidade pela vigilância das medidas não privativas de liberdade e sanções alternativas. Informa imediatamente a autoridade judiciária competente do Estado de emissão dessa decisão através de qualquer meio que permita conservar registo escrito. A recusa de reconhecer a sentença e de assumir a responsabilidade pela vigilância deve ser *motivada*.

1. A autoridade judiciária competente do Estado de execução deve decidir, no prazo de **30** dias a contar da recepção da sentença e da certidão, se reconhece a sentença e assume a responsabilidade pela vigilância das medidas não privativas de liberdade e sanções alternativas. Informa imediatamente a autoridade judiciária competente do Estado de emissão dessa decisão através de qualquer meio que permita conservar registo escrito. A recusa de reconhecer a sentença e de assumir a responsabilidade pela vigilância deve ser *fundamentada*.

## Alteração 36

## Artigo 10º, nº 2

2. Quando, em **determinados** casos, a autoridade judiciária competente do Estado de execução não puder cumprir o prazo estabelecido no nº 1, deve informar do facto, imediatamente e por qualquer meio, a autoridade judiciária competente do Estado de emissão, indicando os motivos do atraso e o prazo que considera necessário para tomar uma decisão definitiva.

2. Caso, em casos **excepcionais**, a autoridade judiciária competente do Estado de execução não possa cumprir o prazo estabelecido no nº 1, deve informar do facto, imediatamente e por qualquer meio, a autoridade judiciária competente do Estado de emissão, indicando os motivos do atraso e o prazo que considera necessário para tomar uma decisão definitiva.

## Alteração 37

## Artigo 11º

A vigilância das medidas não privativas de liberdade e sanções alternativas é regulada pela lei do Estado de execução.

A vigilância das medidas não privativas de liberdade e **dos deveres e regras de conduta que constituem as** sanções alternativas é regulada pela lei do Estado de execução.

## Alteração 38

## Artigo 12º, nº 1

1. A autoridade **judiciária** competente do Estado de execução **é competente** para todas as decisões subsequentes relacionadas com a pena suspensa, a sanção alternativa ou a condenação condicional, como a alteração de medidas não privativas de liberdade, a revogação da suspensão da pena, a fixação da pena

1. A autoridade competente do Estado de execução **tem competência** para **tomar** todas as decisões subsequentes relacionadas com a pena suspensa, a sanção alternativa, a condenação condicional **ou a liberdade condicional**, como a alteração de medidas não privativas de liberdade, a revogação da suspensão da pena, a

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

no caso de uma condenação condicional ou a **remissão** da pena. A lei do Estado de execução é aplicável às decisões acima mencionadas e a todas as consequências subsequentes da sentença.

fixação da pena no caso de uma condenação condicional **ou a revogação desta** ou a **extinção** da pena. A lei do Estado de execução é aplicável às decisões acima mencionadas e a todas as consequências subsequentes da sentença.

Alteração 39

Artigo 12º, nº 2

2. A autoridade **judiciária** competente do Estado de emissão pode reservar a competência relativamente a todas as decisões subsequentes relacionadas com condenações condicionais. Nesse caso, a lei do Estado de emissão é aplicável a todas as consequências subsequentes da sentença.

2. A autoridade competente do Estado de emissão pode reservar a competência relativamente a todas as decisões subsequentes relacionadas com condenações condicionais. Nesse caso, a lei do Estado de emissão é aplicável **a todas as decisões referidas no nº 1 e** a todas as consequências subsequentes da sentença.

Alteração 40

Artigo 12º, nº 3

3. Aquando da **transposição** da presente decisão-quadro, **os Estados-Membros podem declarar que, enquanto Estado de execução, podem, em casos pontuais, recusar** a assunção da responsabilidade prevista no nº 1. Nesses casos, a decisão é tomada e a notificação é efectuada nos termos do artigo 10º. Tal não afecta a obrigação estabelecida no nº 1 do artigo 7º.

3. Aquando da **aprovação** da presente decisão-quadro **ou, posteriormente, no momento da transposição e mediante declaração depositada junto do Secretariado-Geral do Conselho, cada Estado-Membro pode indicar que, enquanto Estado de execução, nas categorias de casos a especificar por esse Estado-Membro, recusa** a assunção da responsabilidade prevista no nº 1. Nesses casos, a decisão é tomada, **fundamentada**, e a notificação é efectuada nos termos do artigo 10º. Tal não afecta a obrigação estabelecida no nº 1 do artigo 7º. **Esta declaração de um Estado-Membro pode ser retirada a qualquer momento. As declarações e a retirada das declarações são publicadas no Jornal Oficial da União Europeia.**

Alteração 41

Artigo 13º

Artigo 13º

Suprimido

1. *Se a autoridade judiciária competente do Estado de execução pretender efectuar uma adaptação nos termos dos nº 2 e 3 do artigo 7º, deve consultar previamente a autoridade judiciária competente do Estado de emissão sobre as medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas adaptadas.*

2. *Ao transmitir a sentença e a certidão de acordo com o artigo 6º, a autoridade judiciária competente do Estado de emissão pode prescindir da consulta referida no nº 1. Nesse caso, a autoridade judiciária competente do Estado de execução notifica posteriormente a autoridade judiciária competente do Estado de emissão de todas as adaptações que tiver efectuado nos termos dos nºs 2 e 3 do artigo 7º.*

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 42

## Artigo 14º, epígrafe

Deveres das autoridades interessadas em caso de competência do Estado de execução para todas as decisões **posteriores**

Deveres das autoridades *envolvidas* em caso de competência do Estado de execução para todas as decisões **subsequentes**

## Alteração 43

## Artigo 14º, nº 1, alínea a)

a) A alteração das medidas não privativas de liberdade **ou sanções alternativas**;

a) **As sanções alternativas e a** alteração das medidas não privativas de liberdade;

## Alteração 44

## Artigo 14º, nº 1, alínea (b)

b) A revogação da **suspensão da pena**;

b) A revogação da **pena suspensa ou da condenação condicional**;

## Alteração 45

## Artigo 14º, nº 1, alínea c)

c) A **determinação** de uma pena no caso de uma condenação condicional;

c) A **fixação** de uma pena no caso de uma condenação condicional;

## Alteração 46

## Artigo 14º, nº 1, alínea d)

d) A extinção das **medidas não privativas de liberdade** ou sanções alternativas.

d) A extinção das **penas suspensas, das condenações condicionais** ou **das** sanções alternativas.

## Alteração 47

## Artigo 14º, nº 1-A (novo)

**1-A. Nos casos de revogação das penas suspensas, das condenações condicionais ou das sanções alternativas, o Estado de execução é responsável pela execução da pena de prisão aplicada na sentença, salvo nos casos previstos nos nºs 2 e 3 do artigo 12º.**

## Alteração 48

## Artigo 14º, nº 2

2. A autoridade judiciária competente do Estado de emissão informa imediatamente a autoridade judiciária competente do Estado da execução, através de qualquer meio que permita conservar registo escrito, de todas as circunstâncias ou factos que, no seu entender, podem ter por efeito a revogação da suspensão da pena ou a alteração das medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas.

2. A autoridade judiciária competente do Estado de emissão informa imediatamente a autoridade judiciária competente do Estado da execução, através de qualquer meio que permita conservar registo escrito, de todas as circunstâncias ou factos que, no seu entender, podem ter por efeito a revogação da suspensão da pena **ou da condenação condicional** ou a alteração das medidas não privativas de liberdade **ou dos deveres ou regras de conduta que constituem as** sanções alternativas.



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 49

Artigo 14º, nº 2-A (novo)

**2-A. A pessoa condenada deve ser ouvida pelas autoridades judiciárias antes de ser fixada a pena no caso de uma condenação condicional ou de ser revogada a suspensão da pena, por forma a garantir a efectividade do princípio fundamental do contraditório.**

Alteração 50

Artigo 15º, epígrafe

Deveres das autoridades interessadas em caso de competência do Estado de emissão para todas as decisões **posteriores**

Deveres das autoridades *envolvidas* em caso de competência do Estado de emissão para todas as decisões **subsequentes**

Alteração 51

Artigo 15º, nº 1, prómio

1. Se a autoridade judiciária competente do Estado de emissão tiver competência para todas as decisões **posteriores** nos termos dos nºs 2 e 3 do artigo 12º, a autoridade judiciária competente do Estado de execução notifica-a imediatamente de:

1. Se a autoridade judiciária competente do Estado de emissão tiver competência para todas as decisões **subsequentes** nos termos dos nºs 2 e 3 do artigo 12º, a autoridade judiciária competente do Estado de execução notifica-a imediatamente de:

Alteração 52

Artigo 15º, nº 1, alínea a)

a) **Qualquer** incumprimento das medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas; e

a) **Um** incumprimento das medidas não privativas de liberdade ou **dos deveres e regras de conduta que constituem** sanções alternativas; e

Alteração 53

Artigo 15º, nº 1, alínea b), subalínea i)

i) susceptível de levar à alteração das medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas,

i) susceptível de levar à alteração das medidas não privativas de liberdade ou **dos deveres ou regras de conduta que constituem as** sanções alternativas,

Alteração 54

Artigo 15º, nº 1, alínea b), subalínea ii)

ii) relevante para efeitos de **determinação** da pena no caso de uma condenação condicional, ou

ii) relevante para efeitos de **fixação** da pena no caso de uma condenação condicional, ou

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 55

Artigo 15º, nº 1, alínea b), subalínea iii)

iii) que possa implicar a revogação da suspensão da pena.

iii) que possa implicar a revogação da suspensão da pena **e da condenação condicional.**

## Alteração 56

Artigo 15º, nº 3

3. A pessoa condenada deve ser **judicialmente** ouvida antes de ser **determinada** a pena no caso de uma condenação condicional ou de ser revogada a suspensão da pena. **Esta condição pode ser satisfeita, se for caso disso, pelo procedimento previsto no artigo 10º da Convenção relativa ao Auxílio Judiciário Mútuo em Matéria Penal entre os Estados-Membros da União Europeia, de 29 de Maio de 2000**

3. A pessoa condenada deve ser ouvida **pelas autoridades judiciárias** antes de ser **fixada** a pena no caso de uma condenação condicional ou de ser revogada a suspensão da pena, **por forma a garantir a efectividade do princípio fundamental do contraditório.**

## Alteração 57

Artigo 15º, nº 4, alínea a)

a) A alteração das medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas;

a) A alteração das medidas não privativas de liberdade ou **dos deveres ou regras de conduta que constituem as** sanções alternativas;

## Alteração 58

Artigo 15º, nº 4, alínea b)

b) A revogação da suspensão da pena;

b) A revogação da suspensão da pena **e da condenação condicional;**

## Alteração 59

Artigo 15º, nº 4, alínea c)

c) A **determinação** de uma pena no caso de uma condenação condicional;c) A **fixação** de uma pena no caso de uma condenação condicional;

## Alteração 60

Artigo 15º, nº 4, alínea d)

d) A extinção **das medidas não privativas de liberdade** ou sanções alternativas.d) A extinção **da pena suspensa, da condenação condicional** ou **das** sanções alternativas.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 61

Artigo 15º, nº 4-A (novo)

**4-A. Qualquer alteração de uma medida não privativa de liberdade ou dos deveres ou regras de conduta que constituem as sanções alternativas pela autoridade judiciária competente do Estado de emissão deve ser efectuada tendo na devida conta o artigo 5º. Em caso de alteração, a autoridade competente do Estado de execução pode recorrer à possibilidade de tomar uma nova decisão nos termos do nº 2 do artigo 7º ou da alínea i) do nº 1 do artigo 9º.**

Alteração 62

Artigo 15º, nº 5

5. No caso da determinação de uma pena ou da revogação da suspensão da pena, a autoridade judiciária competente do Estado de emissão informa simultaneamente a autoridade judiciária competente do Estado da execução da **sua eventual intenção de transmitir ao Estado de execução:**

5. No caso da determinação de uma pena ou da revogação da suspensão da pena, a autoridade judiciária competente do Estado de emissão informa simultaneamente a autoridade judiciária competente do Estado da execução da **cessação da necessidade de vigilância das medidas não privativas de liberdade.**

Alteração 63

Artigo 15º, nº 5, alínea a)

a) **Uma sentença e a respectiva certidão tal como previsto na Decisão-Quadro 2007/.../JAI? para efeitos da transferência da responsabilidade pela execução da medida privativa de liberdade; ou**

**Suprimido**

Alteração 64

Artigo 15º, nº 5, alínea b)

b) **Um mandado de detenção europeu para efeitos de entrega da pessoa condenada nos termos da Decisão-Quadro 2002/584/JAI do Conselho, de 13 de Junho de 2002, relativa ao mandado de detenção europeu e aos processos de entrega entre os Estados-Membros**

**Suprimido**

Alteração 65

Artigo 15º, nº 6

6. **Em caso de extinção da obrigação da execução de medidas não privativas de liberdade ou de sanções alternativas, a autoridade competente do Estado de execução põe fim às medidas ordenadas, logo que seja devidamente notificada do facto pela autoridade competente do Estado de emissão.**

6. **Logo que seja notificada do facto pela autoridade competente do Estado de emissão nos termos do nº 5, a autoridade competente do Estado de execução põe fim à vigilância e execução das medidas não privativas de liberdade.**

Alteração 66

Artigo 16º, epígrafe

Amnistia e perdão

Amnistia, perdão e revisão da sentença

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO DA  
REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA  
E DA REPÚBLICA FRANCESA

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 67

Artigo 16º, parágrafo 1-A (novo)

***Só o Estado de emissão pode decidir os pedidos de revisão da sentença de penas suspensas, sanções alternativas e condenações condicionais, cuja vigilância e execução é abrangida pela presente decisão-quadro.***

## Alteração 68

Artigo 17º

Se a pessoa condenada abandonar o território do Estado de execução ***e fixar a sua residência legal e habitual noutro Estado-Membro***, a autoridade judiciária competente do Estado de execução devolve à autoridade judiciária competente do Estado de emissão a competência pela vigilância das medidas não privativas de liberdade ou sanções alternativas, bem como pelas demais decisões relacionadas com a execução da sentença.

Se a pessoa condenada abandonar o território do Estado de execução ***ou deixar de ter residência legal e habitual no Estado de execução***, a autoridade judiciária competente do Estado de emissão a competência pela vigilância das medidas não privativas de liberdade ou ***pelos deveres ou regras de conduta que constituem as*** sanções alternativas, bem como pelas demais decisões relacionadas com a execução da sentença ***ou, se for caso disso, da decisão de conceder liberdade condicional.***

## Alteração 69

Artigo 17º, parágrafo 1-A (novo)

***Deve igualmente proceder-se à transferência de competência referida no nº 1, caso o Estado de emissão o solicite à autoridade judiciária competente do Estado de execução, por estarem a decorrer novos processos penais contra a pessoa no Estado de emissão.***

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0476

## Aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças penais \*

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre um projecto de decisão-quadro do Conselho relativa à aplicação do princípio do reconhecimento mútuo às sentenças em matéria penal que imponham penas ou outras medidas privativas de liberdade para efeitos da execução dessas sentenças na União Europeia (9688/2007 — C6-0209/2007 — 2005/0805(CNS))**

(Processo de consulta — nova consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o projecto do Conselho (9688/2007),
  - Tendo em conta a iniciativa da República da Áustria, da República da Finlândia e do Reino da Suécia (7307/2005) <sup>(1)</sup>,
  - Tendo em conta a sua posição de 14 de Junho de 2006 <sup>(2)</sup>,
  - Tendo em conta a alínea a) do nº 1 do artigo 31º e a alínea b) do nº 2 do artigo 34º do Tratado UE,
  - Tendo em conta o nº 1 do artigo 39º do Tratado UE, nos termos do qual foi novamente consultado pelo Conselho (C6-0209/2007),
  - Tendo em conta os artigos 93º e 51º e o nº 3 do artigo 55º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos (A6-0362/2007),
1. Aprova o projecto do Conselho com as alterações nele introduzidas;
  2. Convida o Conselho a alterar o texto no mesmo sentido;
  3. Solicita ao Conselho que o informe, se entender afastar-se do texto aprovado pelo Parlamento;
  4. Solicita nova consulta, caso o Conselho tencione alterar substancialmente o projecto;
  5. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

TEXTO  
PROPOSTO PELO CONSELHO

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

### Alteração 1

*Considerando 2-A (novo)*

**(2-A) Os direitos processuais nos processos penais são um elemento crucial para garantir a confiança mútua entre os Estados-Membros no âmbito da cooperação judicial mas, não obstante os esforços envidados pela Presidência alemã, não foi possível, até à data, chegar a um acordo na sequência da apresentação pela Comissão de um projecto de decisão-quadro sobre direitos processuais, que conta com o apoio do Parlamento Europeu em primeira leitura <sup>(1)</sup>;**

<sup>(1)</sup> JO C 33 E de 9.2.2006, p. 159.

<sup>(1)</sup> JO C 150 de 21.6.2005, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 300 E de 9.12.2006, p. 201.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0477

**Acordo de Parceria CE-Madagáscar no domínio da pesca \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre uma proposta alterada de regulamento do Conselho relativo à celebração do Acordo de Parceria no domínio da pesca entre a Comunidade Europeia e a República de Madagáscar (COM(2007)0428 — C6-0064/2007 — 2007/0006(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta alterada de regulamento do Conselho (COM(2007)0428),
  - Tendo em conta o artigo 37º e o nº 2 do artigo 300º do Tratado CE,
  - Tendo em conta o primeiro parágrafo do nº 3 do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0064/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Pescas e os pareceres da Comissão do Desenvolvimento e da Comissão dos Orçamentos (A6-0405/2007),
1. Aprova a proposta alterada de regulamento do Conselho com as alterações nela introduzidas e aprova a celebração do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República de Madagáscar.

TEXTOS  
DA COMISSÃOALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 1

*Considerando 2 A (novo)*

**(2 A) É importante melhorar as informações prestadas ao Parlamento Europeu. Para o efeito, a Comissão deverá transmitir as conclusões das reuniões da comissão mista referida no artigo 9º do Acordo.**

## Alteração 3

*Artigo 3º-A (novo)***Artigo 3º-A**

**A Comissão apresenta anualmente ao Parlamento Europeu e ao Conselho um relatório sobre os resultados do programa sectorial plurianual referido no artigo 7º do Protocolo.**

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO  
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 4  
Artigo 3º-B (novo)

**Artigo 3º-B**

*Durante o último ano de vigência do protocolo e antes da celebração de qualquer acordo de renovação, a Comissão apresenta ao Parlamento Europeu e ao Conselho um relatório sobre a execução do acordo e sobre as condições de execução do mesmo.*

Alteração 5  
Artigo 3º-C (novo)

**Artigo 3º-C**

*Com base no relatório a que se refere o artigo 3º-B e após consulta ao Parlamento Europeu, o Conselho confere à Comissão, se for caso disso, um mandato de negociação com vista à aprovação de um novo protocolo.*

Alteração 6  
Artigo 3º-D (novo)

**Artigo 3º-D**

*A Comissão transmite ao Parlamento Europeu as conclusões das reuniões da comissão mista referida no artigo 9º do Acordo.*

P6\_TA(2007)0478

**Acordo de Parceria CE-Moçambique no domínio das pescas \***

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre uma proposta de regulamento do Conselho relativo à celebração do Acordo de Parceria no domínio das pescas entre a Comunidade Europeia e a República de Moçambique (COM(2007)0472 — C6-0284/2007 — 2007/0170(CNS))**

(Processo de consulta)

O Parlamento Europeu,

— Tendo em conta a proposta de regulamento do Conselho (COM(2007)0472),

— Tendo em conta o artigo 37º e o nº 2 do artigo 300º do Tratado CE,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o primeiro parágrafo do nº 3 do artigo 300º do Tratado CE, nos termos do qual foi consultado pelo Conselho (C6-0284/2007),
  - Tendo em conta o artigo 51º e o nº 7 do artigo 83º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Pescas e os pareceres da Comissão do Desenvolvimento e da Comissão dos Orçamentos (A6-0404/2007),
1. Aprova a proposta de regulamento do Conselho com as alterações nela introduzidas e aprova a conclusão do acordo;
  2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República de Moçambique.

TEXTOS  
DA COMISSÃOALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

## Alteração 1

*Considerando 2 A (novo)*

**(2 A) A contrapartida financeira da Comunidade Europeia deverá ser utilizada para apoiar o desenvolvimento das populações costeiras que vivem da pesca e para a criação de pequenas empresas industriais de transformação e congelação de pescado a nível local.**

## Alteração 2

*Considerando 2 B (novo)*

**(2 B) É importante melhorar as informações prestadas ao Parlamento Europeu. Para o efeito, a Comissão deverá transmitir as conclusões das reuniões da comissão mista referida no artigo 9º do Acordo.**

## Alteração 4

*Artigo 3º-A (novo)***Artigo 3º-A**

**A Comissão apresenta anualmente ao Parlamento Europeu e ao Conselho um relatório sobre os resultados do programa sectorial plurianual referido no artigo 7º do Protocolo.**

## Alteração 5

*Artigo 3º-B (novo)***Artigo 3º-B**

**A Comissão transmite ao Parlamento Europeu as conclusões das reuniões da comissão mista referida no artigo 9º do Acordo.**



Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

TEXTO  
DA COMISSÃO

ALTERAÇÕES  
DO PARLAMENTO

Alteração 6  
Artigo 3<sup>o</sup>-C (novo)

**Artigo 3<sup>o</sup>-C**

*Durante o último ano de vigência do protocolo e antes da celebração de qualquer acordo de renovação, a Comissão apresenta ao Parlamento Europeu e ao Conselho um relatório sobre a aplicação do Acordo e sobre as condições de execução do mesmo.*

Alteração 7  
Artigo 3<sup>o</sup>-D (novo)

**Artigo 3<sup>o</sup>-D**

*Com base no relatório a que se refere o artigo 3<sup>o</sup>-C e após consulta ao Parlamento Europeu, o Conselho confere à Comissão, se for caso disso, um mandato de negociação com vista à aprovação de um novo protocolo.*

P6\_TA(2007)0479

## **Ficheiros de empresas para fins estatísticos \*\*\*II**

**Resolução legislativa do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, referente à posição comum adoptada pelo Conselho tendo em vista a aprovação de um regulamento do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro comum dos ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos e que revoga o Regulamento (CEE) n<sup>o</sup> 2186/93 do Conselho (7656/5/2007 — C6-0218/2007 — 2005/0032(COD))**

(Processo de co-decisão: segunda leitura)

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a posição comum do Conselho (7656/5/2007 — C6-0218/2007),
- Tendo em conta a sua posição em primeira leitura <sup>(1)</sup> sobre a proposta da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho (COM(2005)0112),
- Tendo em conta o n<sup>o</sup> 2 do artigo 251<sup>o</sup> do Tratado CE,
- Tendo em conta o artigo 62<sup>o</sup> do seu Regimento,
- Tendo em conta a recomendação para segunda leitura da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários (A6-0353/2007),

1. Aprova a posição comum com as alterações nela introduzidas;
2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a posição do Parlamento ao Conselho e à Comissão.

<sup>(1)</sup> JO C 298 E de 8.12.2006, p. 127.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

**P6\_TC2-COD(2005)0032****Posição do Parlamento Europeu aprovada em segunda leitura em 25 de Outubro de 2007 tendo em vista a aprovação do Regulamento (CE) nº .../2008 do Parlamento Europeu e do Conselho que estabelece um quadro comum dos ficheiros de empresas utilizados para fins estatísticos e que revoga o Regulamento (CEE) nº 2186/93 do Conselho**

*(Uma vez que foi alcançado um acordo entre o Parlamento e o Conselho, a posição do Parlamento em segunda leitura corresponde ao texto legislativo final, Regulamento (CE) nº 177/2008.)*

**P6\_TA(2007)0480****Aumento dos preços dos géneros alimentícios****Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o aumento dos preços dos alimentos para animais e dos géneros alimentícios**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o artigo 33º do Tratado CE,
- Tendo em conta a sua posição de 26 de Setembro de 2007 sobre a retirada de terras da produção em 2008 <sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta o nº 5 do artigo 108º do seu Regimento,
- A. Considerando que, nos últimos meses, os preços internacionais dos cereais sofreram um aumento brusco e que as existências públicas e privadas de cereais desceram para o nível mais baixo dos últimos 40 anos,
- B. Considerando que as últimas estimativas sugerem que a colheita de cereais na UE-27 em 2007 será inferior em cerca de oito milhões de toneladas à de 2006,
- C. Considerando que a colheita de 2006 foi apenas de 265,5 milhões de toneladas, o que resultou em apenas um milhão de toneladas para o regime de intervenção em 2007,
- D. Considerando que a oferta de cereais a nível mundial foi afectada por condições climáticas particularmente adversas, nomeadamente secas e inundações, que provavelmente haverá que associar às mutações climáticas,
- E. Considerando que, embora na maioria dos Estados-Membros seja impossível demonstrar a existência de uma relação directa e a longo prazo entre o aumento dos preços de certos produtos e a procura de biocombustíveis, é necessário sublinhar que em países como os EUA uma política activa de promoção da cultura de milho destinado à produção de biocombustíveis está actualmente a ter, tal como reconhecido pela Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Económico (OCDE), uma influência directa no aumento dos preços dos alimentos para animais e dos géneros alimentícios,
- F. Considerando que o estudo da OCDE de Setembro de 2007 sobre o impacto da produção de biocombustíveis sobre a segurança alimentar e a biodiversidade a nível mundial alerta para a possibilidade de a luta pela terra e pelos recursos que se trava entre a produção de géneros alimentícios e de alimentos para animais, por um lado, e a produção de combustíveis, por outro, poder provocar o aumento dos preços dos géneros alimentícios para níveis que podem comprometer o acesso das populações e regiões mais pobres aos alimentos,

<sup>(1)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0411.

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- G. Considerando que a procura de géneros alimentícios a nível mundial está a aumentar mais rapidamente do que a oferta, fenómeno a que não é alheio o facto de o acréscimo dos rendimentos em países com economias emergentes, como a Índia e a China, conjugado com o crescimento demográfico, gerarem um aumento da procura, em particular de carne e produtos lácteos, e, por conseguinte, também de alimentos para animais,
- H. Considerando que a insegurança alimentar continua a constituir uma realidade para mais de 854 milhões de pessoas, cerca de 820 milhões das quais vivem em países em desenvolvimento,
- I. Considerando que os preços a retalho dos géneros alimentícios não acompanharam a evolução do custo de vida e que os preços agrícolas no produtor não acompanharam a evolução dos preços a retalho,
- J. Considerando que as grandes empresas grossistas e um reduzido número de grandes retalhistas com actividades na UE têm uma influência considerável na fixação dos preços dos géneros alimentícios e que a sua concentração é de tal forma importante que pressupõe uma posição dominante em relação aos produtores,
- K. Considerando que o aumento do custo dos alimentos compostos para animais está a acarretar um acréscimo dos custos de produção no sector da criação de gado,
- L. Considerando que, nos últimos 15 anos, a Política Agrícola Comum (PAC) já mudou radicalmente, em resposta à pressão da sociedade europeia e à sua economia em constante evolução, e que a «dissociação» dá aos agricultores a possibilidade de responder aos sinais emitidos pelo mercado,
- M. Considerando que, nos termos do artigo 33º do Tratado CE, a PAC tem como objectivos garantir a segurança dos abastecimentos e assegurar preços razoáveis nos fornecimentos aos consumidores,

***Retirada de terras da produção***

1. Congratula-se com a recente decisão do Conselho dos Ministros da Agricultura de aprovar a proposta da Comissão de suspender, em 2008, as obrigações em matéria de retirada de terras da produção <sup>(1)</sup>;
2. Assinala que, segundo as estimativas da Comissão, esta medida libertará cerca de 2,9 milhões de hectares para a produção de cereais e terá como efeito aumentar em cerca de 10 milhões de toneladas a colheita de 2008;
3. Lamenta que o Conselho não tenha aprovado as alterações do Parlamento com vista à suspensão da retirada de terras da produção também em 2009, e espera que este assunto seja examinado no âmbito da iminente avaliação global da PAC;

***Produção e venda a retalho de géneros alimentícios***

4. Regista as recentes observações da Comissária Fischer Boel, segundo a qual, na sequência do aumento do custo dos alimentos para animais, os preços da carne e dos produtos à base de carne poderão aumentar até 30 % em 2008;
5. Assinala que o aumento dos preços do leite em 2007 representa, para os criadores de gado leiteiro, um acréscimo de rendimentos pouco expressivo, do qual, não obstante, careciam urgentemente, mas que tal aumento é problemático para os consumidores e torna mais difícil obter o necessário abastecimento em produtos lácteos, por exemplo, a escolas e hospitais;
6. Exorta a Comissão a propor um aumento urgente e temporário da quota leiteira, a fim de estabilizar os preços no mercado interno;
7. Observa com preocupação que, para adquirirem alimentos para animais, os produtores europeus de aves têm de despende de 40 % a 60 % mais do que há um ano, sobretudo porque os alimentos para animais representam cerca de 60 % dos custos totais daqueles produtores;

<sup>(1)</sup> Regulamento (CE) nº 1107/2007 do Conselho, de 26 de Setembro de 2007, que derroga ao Regulamento (CE) nº 1782/2003 que estabelece regras comuns para os regimes de apoio directo no âmbito da política agrícola comum e institui determinados regimes de apoio aos agricultores, no que respeita à retirada de terras da produção em 2008 (JO L 253 de 28.9.2007, p. 1).

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

8. Frisa com a maior determinação que o custo das matérias-primas é um componente relativamente menor no custo total de numerosos produtos alimentares, em particular dos produtos transformados, e que, mesmo após os recentes aumentos dos preços do trigo, o custo deste cereal representa menos de 10 % do preço a retalho de um pão no Reino Unido e menos de 5 % do de uma «baguette» em França;

9. Insta a Comissão e os Estados-Membros a analisarem as discrepâncias existentes entre os preços no produtor e os preços praticados pelos grandes retalhistas; assinala, em particular, que a Comissão deve investigar as consequências da concentração no sector da grande distribuição, a qual prejudica principalmente os pequenos produtores, as pequenas empresas e os consumidores, e que faça uso de todos os meios legais à sua disposição no caso de serem identificados abusos ligados ao poder de mercado;

10. Insta a Comissão a autorizar pagamentos directos antecipados aos produtores de gado, especialmente aos afectados por epizootias (como, por exemplo, a febre catarral ovina), dado que estes poderão ver-se confrontados com graves problemas de autofinanciamento devido ao aumento dos preços dos alimentos para animais;

### **Biocombustíveis**

11. Frisa que, presentemente, só é utilizada para produzir biocombustíveis uma parte ínfima da produção cerealífera da UE, e que a consecução dos objectivos da UE em matéria de biocombustíveis em 2020 continuará a exigir a utilização de apenas 15 % das terras cultiváveis da UE;

12. Constata que a superfície destinada às culturas energéticas da UE decuplicou desde 2004, tendo atingido os 2,84 milhões de hectares,

13. Salienta que os biocombustíveis constituem presentemente a única alternativa aos combustíveis fósseis disponível em larga escala no mercado, e que, ao invés dos combustíveis fósseis, os biocombustíveis são renováveis e passíveis de gerar uma diminuição considerável das emissões de gases com efeito de estufa;

14. Assinala que, quando na UE se utiliza uma tonelada de cereais para produzir bioetanol, até 40 % da mesma reverte a favor do sector dos alimentos para animais sob a forma de subprodutos;

15. Insta, no entanto, a Comissão e os Estados-Membros a tomarem mais iniciativas para promover o uso e a produção de bioenergia de segunda geração, o que implica a transformação de estrume e de resíduos de origem agrícola e não de produtos agrícolas primários;

16. Insta a Comissão a realizar uma avaliação de impacto sobre o ambiente e a segurança alimentar que tenha em consideração a actual luta pela terra e pelos recursos travada entre produtores de géneros alimentícios e produtores de combustíveis produzidos a partir de plantas, e que aborde o impacto das alterações climáticas e as medidas capazes de evitar um maior esgotamento dos recursos da produção alimentar;

### **Importações e exportações**

17. Verifica com apreensão que o custo dos alimentos compostos para animais registou um acréscimo de 75 euros por tonelada e continua a aumentar, devido à carência acentuada de cereais forrageiros, e que tal representa para o sector comunitário da produção de gado um custo adicional de 10 000 000 000 de euros;

18. Regista a comunicação da Comissão, feita na reunião do Conselho dos Ministros da Agricultura em Setembro de 2007, que anunciou a intenção de elaborar uma proposta de suspender, em 2008, os direitos de importação aplicáveis aos cereais, perante a situação difícil que atravessa o sector da produção de gado, em particular o sector da carne de porco;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

19. Assinala que, no quadro das negociações da OMC, decisões desta natureza são de molde a enfraquecer a posição negocial da UE quanto ao acesso aos mercados;
20. Frisa que esta decisão não deverá servir de precedente para outros sectores, como o do arroz;
21. Rejeita quaisquer medidas no sentido de impor à produção agrícola da UE contingentes de exportação e direitos de exportação;
22. Requer que os operadores dos países terceiros fiquem submetidos ao mesmo controlo rigoroso que os produtores da UE;
23. Convida a Comissão a realizar um exercício de avaliação das medidas de gestão da oferta e da segurança alimentar susceptíveis de evitar uma ainda maior volatilidade dos preços da alimentação animal e humana, bem como a concorrência insustentável entre a produção de alimentos e a produção de combustíveis;

***Insegurança alimentar a nível mundial***

24. Tem consciência de que a diminuição das existências mundiais de géneros alimentícios tem um impacto grave e específico nos países em desenvolvimento com rendimentos baixos e em que se regista um défice alimentar, cuja factura total de importação de cereais se prevê venha a aumentar consideravelmente, para atingir, em 2007/2008, um nível recorde sem precedentes de 28 000 000 000 USD, ou seja, cerca de 14 % mais do que o nível, já elevado, do ano anterior;
25. Assinala que, no seu conjunto, os países em desenvolvimento vão despende um montante recorde de 52 000 000 000 USD em importações de cereais em 2007/2008;
26. Convida a Comissão a analisar cuidadosamente as consequências da escassez da oferta de cereais e de oleaginosas para os produtores e os consumidores mais vulneráveis da UE e dos países terceiros, apresentando propostas de instrumentos e medidas capazes de evitar rupturas da oferta alimentar e os efeitos inflacionistas de novos aumentos de preços;
27. Convida a Comissão a proceder a uma análise circunstanciada das tendências do mercado internacional, inclusive do aumento da procura de géneros alimentícios nos países em desenvolvimento, a fim de ponderar, no âmbito da avaliação global da PAC, a criação de mecanismos permanentes que garantam, no futuro, o aprovisionamento cabal do mercado;
28. Insta a Comissão a tomar todas as medidas necessárias para assegurar uma agricultura sustentável, susceptível de contribuir para uma redução importante das emissões de gases com efeito de estufa, e para garantir a soberania alimentar dos Estados-Membros;

\*

\* \*

29. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho e à Comissão.

**P6\_TA(2007)0481****Medida Especial para o Iraque para 2007****Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre um projecto de decisão da Comissão que estabelece uma Medida Especial para o Iraque para 2007***O Parlamento Europeu,*

— Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 1905/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006, que institui um instrumento de financiamento da cooperação para o desenvolvimento <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO L 378 de 27.12.2006, p. 41.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- Tendo em conta o projecto de decisão da Comissão que estabelece uma Medida Especial para o Iraque para 2007 (CMT-2007/2245),
  - Tendo em conta o parecer que o Comité referido no nº 1 do artigo 35º do Regulamento (CE) nº 1905/2006 deu em 8 de Outubro de 2007 (a seguir designado Comité de Gestão do «ICD»),
  - Tendo em conta o artigo 8º da Decisão 1999/468/CE do Conselho, de 28 de Junho de 1999, que fixa as regras de exercício das competências de execução atribuídas à Comissão <sup>(1)</sup>,
  - Tendo em conta o artigo 81º do seu Regimento,
- A. Considerando que, em 8 de Outubro de 2007, o Comité de Gestão do ICD votou a favor de um projecto de decisão da Comissão que estabelece uma Medida Especial para o Iraque para 2007 (CMT-2007/2245),
- B. Considerando que, nos termos do nº 3 do artigo 7º da Decisão 1999/468/CE e do artigo 1º do Acordo entre o Parlamento Europeu e a Comissão relativo às modalidades de aplicação da Decisão 1999/468/CE do Conselho <sup>(2)</sup>, o Parlamento Europeu recebeu o projecto de medida de aplicação apresentado ao Comité de Gestão do ICD e os resultados da votação,
- C. Considerando que o nº 1 do artigo 2º do Regulamento (CE) nº 1905/2006 estabelece que «o objectivo primordial e fundamental da cooperação ao abrigo do presente regulamento é a eliminação da pobreza nos países e regiões parceiros no contexto do desenvolvimento sustentável»,
- D. Considerando que o nº 4 do artigo 2º do Regulamento (CE) nº 1905/2006 estabelece que as medidas a que se refere o nº 1 do artigo 1º <sup>(3)</sup> são concebidas de modo a cumprir os critérios para a Ajuda Pública ao Desenvolvimento (APD) estabelecidos pelo [Comité de Ajuda ao Desenvolvimento da Organização para o Comércio e o Desenvolvimento Económico (OCDE/CAD)],
- E. Considerando que nas suas *Reporting Directives for the Creditor Reporting System for 2002* (DCD/CAD(2002)21), o OCDE/CAD define a APD como fluxos financeiros destinados aos países da lista de países beneficiários da APD do CAD relativamente aos quais, nomeadamente, «cada transacção é administrada tendo como principal objectivo a promoção do desenvolvimento económico e do bem-estar dos países em desenvolvimento»,
- F. Considerando que os nºs 1 e 3 do artigo 23º do Regulamento (CE) nº 1905/2006 estabelecem, respectivamente, que (nº 1 do artigo 23º) «em caso de necessidades ou acontecimentos imprevistos e devidamente justificados ligados a catástrofes naturais, conflitos civis ou crises, que não possam ser financiados ao abrigo do Regulamento (CE) nº 1717/2006 ou pelo Regulamento (CE) nº 1257/96, a Comissão adoptará medidas especiais não previstas nos documentos de estratégia e nos programas indicativos plurianuais (a seguir denominadas “medidas especiais”», que «as medidas especiais podem igualmente financiar acções tendentes a facilitar a transição da fase de ajuda de emergência para actividades de desenvolvimento a longo prazo, nomeadamente as que se destinam a preparar melhor as populações para as crises recorrentes» e que (nº 3 do artigo 23º) «sempre que o seu custo for superior a 10 milhões de euros, as medidas especiais serão aprovadas pela Comissão nos termos do procedimento de gestão previsto no nº 2 do artigo 35º»,

1. Entende que o projecto de Medida Especial para o Iraque para 2007 não destaca claramente os Objectivos de Desenvolvimento do Milénio (ODM) como uma prioridade principal; considera que isto não está em conformidade com o nº 1 do artigo 2º do Regulamento (CE) nº 1905/2006, que consagra a prossecução dos ODM como um dos objectivos primordiais e fundamentais do Instrumento de Cooperação para o Desenvolvimento (ICD);

<sup>(1)</sup> JO L 184 de 17.7.1999, p. 23. Decisão com a redacção que lhe foi dada pela Decisão 2006/512/CE (JO L 200 de 22.7.2006, p. 11).

<sup>(2)</sup> Acordo entre o Parlamento Europeu e a Comissão relativo às modalidades de aplicação da Decisão 1999/468/CE do Conselho, de 28 de Junho de 1999, que fixa as regras de exercício das competências de execução atribuídas à Comissão (JO L 256 de 10.10.2000, p. 19).

<sup>(3)</sup> Artigo 1º, nº 1: «A Comunidade financia medidas destinadas a promover a cooperação com os países, territórios e regiões em desenvolvimento [...]».

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

2. Entende que, no projecto de Medida Especial para o Iraque para 2007, a Comissão ultrapassa as competências de execução consignadas no Regulamento (CE) nº 1905/2006, ao seleccionar como uma das áreas de intervenção «Estudo de viabilidade do campo de gás natural Akkas», cujo objectivo global consiste em estudar as condições de exploração do campo de gás natural Akkas na parte ocidental do Iraque na perspectiva da sua ligação à rede de gasodutos da Síria, e, além disso, em integrar este projecto, se possível, no funcionamento do projecto de mercado do gás euro-árabe dos países do Machereque; assinala que o estudo tomará em consideração o futuro interesse dos países vizinhos do Machereque e da UE na integração do produto dos poços no mercado do gás Euro-Machereque, integração esta que, além de abrir um vasto mercado potencial à produção do campo Akkas, permitirá também uma primeira integração do gás natural do Iraque nos mercados regional e europeu, pelo que entende que este objectivo não está em conformidade com o disposto nos nºs 1 e 4 do artigo 2º do Regulamento (CE) nº 1905/2006, na medida em que o objectivo primordial e fundamental das medidas especiais não consiste em eliminar a pobreza, e que os objectivos declarados não cumprem os critérios para a APD estabelecidos pelo OCDE/CAD;

3. Convida a Comissão a retirar ou a modificar o seu projecto de decisão que estabelece uma Medida Especial para o Iraque, e a apresentar ao Comité de Gestão do ICD um novo projecto de decisão que respeite plenamente as disposições consagradas no Regulamento (CE) nº 1905/2006;

4. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, aos representantes dos Estados-Membros no Comité de Gestão do ICD e aos parlamentos e governos dos Estados-Membros.

---

P6\_TA(2007)0482

## Relações UE-Sérvia

### **Recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho, de 25 de Outubro de 2007, sobre as relações entre a União Europeia e a Sérvia (2007/2126(INI))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de recomendação ao Conselho apresentada por Jelko Kacin, em nome do Grupo ALDE, sobre as relações entre a União Europeia e a Sérvia (B6-0202/2007),
- Tendo em conta a sua Resolução de 29 de Setembro de 2005 sobre a defesa da multietnicidade na Voivodina <sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta o relatório de 2 de Março de 2005 da missão de informação da sua Delegação ad-hoc à Voivodina e a Belgrado,
- Tendo em conta a instauração da República da Sérvia como sucessora da União de Estado da Sérvia e Montenegro na sequência de um referendo realizado em 21 de Maio de 2006, no Montenegro, que deu a vitória à independência,
- Tendo em conta a nova constituição da Sérvia, aprovada por referendo popular realizado em 28 e 29 de Outubro de 2006,
- Tendo em conta o relatório intercalar de 2006 sobre a Sérvia, elaborado pela Comissão em 8 de Novembro de 2006 (SEC(2006)1389),

---

(1) JO C 227 E de 21.9.2006, p. 620.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- Tendo em conta a adesão da Sérvia à Parceria para a Paz da NATO em 14 de Dezembro de 2006,
  - Tendo em conta o resultado das eleições parlamentares sérvias realizadas em 21 de Janeiro de 2007,
  - Tendo em conta a sentença proferida pelo Tribunal Internacional de Justiça de 26 de Fevereiro de 2007 no processo *Bósnia-Herzegovina versus Sérvia e Montenegro*,
  - Tendo em conta o Parecer nº 405/2006 da Comissão de Veneza do Conselho da Europa sobre a nova Constituição da Sérvia, de 19 de Março de 2007,
  - Tendo em conta a formação de um novo governo em Belgrado em 15 de Maio de 2007,
  - Tendo em conta os cinco principais objectivos do novo governo sérvio, apresentados em 15 de Maio de 2007,
  - Tendo em conta o recomeço das negociações do Acordo de Estabilização e Associação (AEA) UE-Sérvia em 13 de Junho de 2007,
  - Tendo em conta as conclusões do Conselho «Assuntos Gerais», de 12 de Fevereiro e de 18 de Junho de 2007, sobre os Balcãs Ocidentais,
  - Tendo em conta o relatório de 18 de Junho de 2007 apresentado pela Procuradora-Geral do Tribunal Penal Internacional para a Antiga Jugoslávia (TPIJ) ao Conselho de Segurança das Nações Unidas sobre a cooperação da Sérvia com o TPIJ,
  - Tendo em conta a troca de pontos de vista com a Procuradora-Geral do TPIJ na reunião da Comissão dos Assuntos Externos do Parlamento Europeu de 26 de Junho de 2007,
  - Tendo em conta o acordo celebrado entre a União Europeia e a Sérvia sobre o respeito do direito de propriedade para alcançar a estabilidade política e económica,
  - Tendo em conta o artigo 3º do artigo 114º e o artigo 90º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0325/2007),
- A. Considerando que o futuro da Sérvia reside na União Europeia,
- B. Considerando que a Sérvia é um importante factor de estabilidade e de prosperidade na região e que a perspectiva de adesão à União Europeia constitui um incentivo importante para a realização de reformas,
- C. Considerando que a Sérvia é membro da Associação de Comércio Livre da Europa Central (CEFTA) e concluiu recentemente as negociações técnicas relativas ao AEA; considerando que o processo de adesão da Sérvia à OMC poderá estar concluído antes de 2008,
- D. Considerando que setenta por cento dos cidadãos sérvios votaram a favor da adesão à União Europeia e dois terços dos cidadãos votaram em partidos democráticos,
- E. Considerando que a Sérvia tem um novo Governo reformista e pró-europeu,
- F. Considerando que o salutar regresso da Sérvia às negociações sobre o AEA poderá ser mais um exemplo das mudanças positivas em curso nos Balcãs Ocidentais, sob a influência, *inter alia*, da União Europeia,



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- G. Considerando que verdadeiros esforços foram feitos e devem continuar a ser feitos para ultrapassar as divisões e atitudes do passado e promover um futuro europeu para os cidadãos da Sérvia,
- H. Considerando que a economia da Sérvia conheceu em 2006 um forte crescimento (cerca de 5,8 %) e um aumento do volume de investimento directo estrangeiro; considerando que persistem, porém, preocupações quanto ao défice da balança de transacções correntes, que continua a aumentar, e à elevada taxa de desemprego (aproximadamente 20,9 % em 2006),
- I. Considerando que a corrupção continua a ser um grave problema na Sérvia e que, no índice de percepção da corrupção utilizado pela organização «Transparência Internacional» relativo a 2006, a Sérvia obtém uma média de 3 (numa escala de 0 «muito corrupto» a 10 «pouco corrupto»),
- J. Considerando que dois dos seis fugitivos acusados de crimes de guerra procurados pelo TPIJ foram recentemente presos e transferidos para a Haia, continuando em fuga quatro, de entre os quais Ratko Mladić e Radovan Karadžić,
- K. Considerando que o povo sérvio não está suficientemente informado da extensão dos crimes cometidos nas últimas guerras, designadamente em Srebrenica,
- L. Considerando que as guerras na Jugoslávia alteraram profundamente o tecido social da Sérvia e conduziram, nomeadamente, à emigração de um grande número de pessoas da elite política e intelectual e a um afluxo de refugiados e deslocados internos, bem como ao regresso dos veteranos, traumatizados pela violência dos anos 90,
- M. Considerando que a desintegração da Jugoslávia teve consequências devastadoras em termos de perdas de vidas e de sofrimento humano, o que torna a reconciliação interétnica um factor de importância primordial para garantir a estabilidade na região,
1. Acredita que a Sérvia merece um louvor especial pela resolução pacífica de vários desafios difíceis durante o último ano, nomeadamente a dissolução da União de Estado da Sérvia e Montenegro, eleições parlamentares justas e livres e a formação de um novo governo, com tendências pró-europeias;
  2. Congratula-se com a conclusão das negociações técnicas sobre o AEA entre o governo sérvio e a UE, após um interregno de 13 meses; encoraja ambas as partes a tomarem todas as medidas necessárias para evitar atrasos técnicos antes da assinatura do acordo, para que esta possa ter lugar antes do final de 2007; considera que a assinatura do acordo AEA é um passo importante no processo de adesão à UE;
  3. Congratula-se com o desejo do governo sérvio de cooperar com o TPIJ, abrindo caminho a uma maior cooperação com a União Europeia, mas insiste em que, a curto prazo, esta cooperação deve conduzir a mais resultados;
  4. Toma nota das informações prestadas pela Procuradora-Geral do TPIJ, Carla Del Ponte, ao Conselho Assuntos Gerais e Relações Externas da União Europeia, reunido no Luxemburgo em 15 de Outubro de 2007; pede à Sérvia que resolva as questões pendentes relativas à total cooperação com o TPIJ no âmbito da próxima deslocação de Carla Del Ponte a Belgrado; insta a Comissão a, logo que essas questões tenham sido resolvidas, rubricar sem demora o AEA;
  5. Felicita a Sérvia pelo seu progresso recente na cooperação com o TPIJ, que tornou possível a retoma das negociações do AEA e resultou numa avaliação positiva por parte da Procuradora-Geral do TPIJ, Carla Del Ponte, da cooperação da Sérvia com o Tribunal; congratula-se com a prisão e a transferência de Zdravko Tolimir e Vlastimir Đorđević para a Haia, com a garantia dada pelo Primeiro-Ministro Kostunica a Carla Del Ponte de que «são prováveis mais detenções» (incluindo a do antigo general sérvio bósnio Ratko Mladić) e com a criação de novas estruturas que procuram centralizar todas as actividades para a detenção de fugitivos, incluindo uma maior transparência do Conselho de Segurança Nacional; congratula-se com a cooperação entre as autoridades da Sérvia, da Bósnia-Herzegovina e do Montenegro para facilitar as recentes transferências para Haia;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

6. Recorda à Sérvia que a assinatura do AEA está sujeita à total cooperação com o TPIJ e que esta cooperação deve levar à prisão e à transferência dos restantes acusados, registando que as recentes prisões demonstram que as autoridades sérvias são capazes de encontrar e capturar suspeitos acusados de crimes de guerra; salienta que a total cooperação com o TPIJ é não só uma obrigação internacional mas também um passo fundamental para alcançar uma reconciliação duradoura na região; com este objectivo, exorta o Parlamento sérvio a respeitar os compromissos resultantes da sentença do Tribunal Internacional de Justiça acima citada e a aprovar uma declaração denunciando o genocídio de Srebrenica;
7. Está persuadido de que, tendo em conta o calendário dos trabalhos do TPIJ, que prevê actualmente a conclusão dos julgamentos até ao final de 2008, seria necessário prever a extensão do mandato do TPIJ no caso de presumíveis autores de crimes de guerra virem a ser detidos após aquela data;
8. Nota que o acordo de compromisso alcançado no Conselho Europeu de Bruxelas de 21 e 22 de Junho de 2007 abre caminho a uma nova base jurídica para a União Europeia até 2009, criando o necessário quadro institucional para futuros alargamentos e permitindo que a União Europeia e a Sérvia conduzam com dinamismo o processo de adesão com base no desenvolvimento e nos méritos da Sérvia;
9. Acredita que a resolução do problema do estatuto do Kosovo contribuirá não só para consolidar a estabilidade nos Balcãs Ocidentais mas também para facilitar a integração da Sérvia na União Europeia;
10. Verifica com satisfação que a Sérvia teve um progresso económico significativo desde 2000, com um crescimento médio anual de 5%; nota, porém, que, segundo um estudo do FMI, este crescimento não se traduziu numa redução da pobreza ou da elevada taxa de desemprego (superior a 20%); acredita que o combate a estes problemas é o principal desafio do novo governo; apela, por isso, ao governo da Sérvia para que se empenhe mais firmemente na criação de emprego e na redução da pobreza e tome medidas concretas que visem um desenvolvimento económico mais equilibrado em todos os distritos do país, principalmente nas regiões economicamente subdesenvolvidas do sudeste e do leste;
11. É de opinião que o desenvolvimento das estruturas e procedimentos administrativos pode aumentar a confiança no primado do Direito, reforçar a economia de mercado e fomentar o crescimento económico na Sérvia; insta as autoridades sérvias a melhorarem o clima económico para o investimento estrangeiro e a transparência das relações comerciais;
12. Verifica com satisfação que a Sérvia tem uma nova constituição que inclui disposições positivas em matéria de direitos humanos; nota, no entanto, que o enquadramento legal para a protecção das minorias étnicas ainda precisa de ser melhorado; manifesta a sua preocupação com algumas disposições problemáticas, relativas, *inter alia*, ao procedimento de nomeação, promoção e dispensa de juizes e procuradores e com a falta de consulta pública ou de debate parlamentar adequados durante o processo de redacção; exorta as autoridades sérvias a considerarem o reforço do âmbito da descentralização do território, particularmente em relação à Voivodina;
13. Sublinha a importância de garantir que a assistência da União Europeia seja prestada de maneira a ter em conta a actual estrutura territorial e administrativa da Sérvia, bem como a composição étnica e as tradicionais relações económicas e culturais com os territórios envolvidos, com a total participação das autoridades locais e regionais; insta a Comissão, o Conselho e as suas comissões competentes a acompanharem com a máxima atenção a organização das regiões de nível NUTS 2 na Sérvia;
14. Elogia a Sérvia pela maior transparência conseguida no funcionamento do governo e do parlamento e pela sua boa capacidade administrativa; felicita a Sérvia pela aprovação da Lei do Orçamento para 2007 e pela eleição do Provedor de Justiça, do Comissário para a Informação do Público, do Governador do Banco Nacional da Sérvia e dos membros do Conselho da Instituição de Auditoria do Estado; lamenta que os juizes do Tribunal Constitucional ainda não tenham sido nomeados;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

15. Acredita firmemente que um dos principais problemas ao nível dos direitos humanos é encontrar soluções duradouras para os refugiados e as populações internamente deslocadas, especialmente porque a Sérvia ainda alberga um número muito elevado de refugiados, a maior parte provenientes da Croácia e parte da Bósnia e Herzegovina, bem como pessoas internamente deslocadas do Kosovo; lamenta profundamente que o compromisso assumido de, até ao fim de 2006, resolver todos os problemas pendentes previstos na Declaração de Sarajevo sobre o regresso de refugiados e as indemnizações, assinada em 31 de Janeiro de 2005 pela Croácia, a Bósnia-Herzegovina e a Sérvia-Montenegro, não tenha sido cumprido e que poucos progressos tenham sido feitos desde então;

16. Pede por isso ao governo sérvio que prossiga os seus esforços para aplicar a Declaração de Sarajevo, nomeadamente aprovando um enquadramento legal claro que cubra, *inter alia*, o direito de regresso ao lugar de origem e o direito a indemnização em matéria imobiliária; insta a União Europeia, os Estados-Membros e a comunidade internacional a manterem o seu empenhamento na defesa dos direitos dos refugiados e a continuarem a dar incessante apoio aos países em questão, nomeadamente através da concessão de suficientes recursos financeiros para este fim; salienta que a integração ou a reinstalação de deslocados internos e refugiados não deve alterar substancialmente o equilíbrio étnico original de uma zona ou região; chama, neste contexto, a atenção para a Convenção-Quadro de 1 de Fevereiro de 1995 do Conselho da Europa sobre a Protecção das Minorias;

17. Reconhece os progressos feitos na luta contra o crime organizado e a corrupção, que conduziram recentemente a muitas detenções importantes, embora registe que a corrupção, em particular na polícia e no sistema judicial, continua a ser um problema grave e que as investigações oficiais sobre corrupção parecem ter muitas vezes motivações políticas; salienta que a corrupção é um importante obstáculo no que respeita à atracção de investimento estrangeiro, e insta o Governo sérvio a aplicar uma estratégia abrangente contra a corrupção; considera necessário prosseguir a luta contra o crime organizado;

18. Congratula-se com a conclusão da transferência de competências do exército para a polícia no que se refere à protecção das fronteiras do país como um dos principais passos para o cumprimento das normas da UE; insta o Conselho e a Comissão a encorajarem ainda mais o governo sérvio a realizar uma reforma substancial da polícia, dos serviços de segurança e do exército, compreendendo medidas que possibilitem uma maior supervisão dos militares pelas entidades civis; considera que a reforma da polícia deve ter em conta a necessidade de forças policiais que falem as línguas minoritárias nas regiões habitadas por vastas populações minoritárias;

19. Acredita que a promoção de um Estado de Direito e a estrita aplicação das disposições legais tem de constituir uma das principais prioridades do Governo; manifesta a sua satisfação pelas medidas de reforma judicial tomadas até agora, mas salienta a necessidade de continuar este processo, principalmente no que se refere à rapidez dos julgamentos, à protecção das testemunhas, à prevenção da corrupção e à independência dos juízes; lamenta que o Tribunal Constitucional não esteja a funcionar, e observa que este facto não ajuda à consolidação da democracia e da legislação democrática na Sérvia;

20. Congratula-se com a conclusão do julgamento pelo homicídio do Primeiro-Ministro Zoran Đinđić e apoia uma iniciativa recente por parte da procuradoria especial para desvendar a motivação política subjacente ao assassinato;

21. Congratula-se com o trabalho do Procurador sérvio para os Crimes de Guerra, mas lamenta que os julgamentos por crimes de guerra internos sejam prejudicados pela falta de transparência e de vontade política para encontrar os responsáveis da cadeia de comando que deram as ordens aos autores materiais dos crimes; considera que as condenações proferidas pelo Tribunal sérvio para os Crimes de Guerra relativamente a quatro membros do grupo paramilitar «Os Escorpiões» pela execução de seis muçulmanos em Srebrenica não reflectem a natureza hedionda do crime; regista que o Presidente sérvio manifestou publicamente o seu desagrado pela brandura das penas;

22. Entende que os cidadãos sérvios têm o direito a ser informados sobre as recentes políticas de guerra e genocídio cometidos em seu nome e a saber quem foram os autores de tais crimes; acredita que a Sérvia tem de se confrontar honestamente com o seu passado recente para poder progredir e que enfrentar o passado faz parte integrante da via da reconciliação com os vizinhos da Sérvia; exorta o Governo a reconvocar a Comissão de Verdade e Reconciliação criada em 2001, nomeadamente para encorajar um clima de optimismo nas zonas do país que foram mais afectadas pelo conflito interétnico; insta a Comissão a promover iniciativas que facilitem o contacto entre os povos da região e a afectar uma maior percentagem de recursos financeiros a este fim;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

23. Congratula-se com o pedido de desculpas apresentado pelo Presidente sérvio aos cidadãos croatas pelos crimes de guerra cometidos em nome da Sérvia durante a recente guerra; considera este pedido como expressão de grande maturidade política e de capacidade de liderança democrática e como prova concreta da determinação do actual governo em prosseguir uma política de amizade e cooperação com os países vizinhos;
24. Considera que a reconciliação e a justiça são indispensáveis para a estabilidade e o desenvolvimento de todos os países da região e para a sua integração na União Europeia; insta os países vizinhos da Sérvia a seguirem este exemplo e a condenarem qualquer manifestação de intolerância étnica ou racismo nos respectivos territórios;
25. Pensa que a União Europeia e os seus Estados-Membros deveriam lançar e apoiar programas destinados a oferecer apoio psicossocial, destinados principalmente, mas não exclusivamente, às mulheres e crianças traumatizadas pelas experiências vividas antes e durante a guerra;
26. Saúda a recente cooperação entre Belgrado e Priština na procura de pessoas desaparecidas no conflito do Kosovo, em particular os recentes esforços conjuntos no distrito de Raška; pede ao governo sérvio que publique um relatório sobre Mačkatica;
27. Solicita ao Conselho e à Comissão que atribuam à Comissão Internacional das Pessoas Desaparecidas recursos financeiros suficientes para que a organização possa completar o seu trabalho de identificação de todas as pessoas desaparecidas no território da antiga Jugoslávia até 2010; entende que o trabalho desta comissão contribui de maneira significativa para o processo de verdade, justiça e reconciliação na região;
28. Nota que, segundo um estudo realizado pela «Strategic Marketing Agency» para a União dos Estudantes da Sérvia em 2004, 70 % dos estudantes universitários sérvios nunca saíram do país; saúda as iniciativas tendentes a oferecer aos estudantes sérvios a oportunidade de estudar em países da UE; convida os Estados-Membros a promoverem novas formas de interacção com o povo da Sérvia;
29. Toma nota de que a Sérvia contribui activamente para a cooperação regional e para boas relações de vizinhança através da participação em inúmeras iniciativas regionais como, por exemplo, o Pacto de Estabilidade/Conselho de Cooperação Regional e o Acordo de Comércio Livre da Europa Central (CEFTA); exorta a Sérvia a continuar a desempenhar um papel responsável na região; realça que o desenvolvimento e a manutenção de boas relações com os parceiros regionais são do melhor interesse da Sérvia, bem como o reforço de uma efectiva cooperação transfronteiriça, a plena utilização do potencial que representam as minorias nacionais nas zonas de fronteira e a participação activa em projectos de infra-estruturas bilaterais, regionais e europeus; afirma uma vez mais que o futuro de todos os países da região está na UE;
30. Exorta o governo sérvio a fomentar boas relações de vizinhança com a Bósnia-Herzegovina;
31. Insta o governo sérvio a manter o diálogo com os seus vizinhos do sudeste europeu sobre os problemas das fronteiras, já que ainda não foram fixadas as demarcações territoriais entre a Sérvia e a Croácia e entre a Sérvia e a Bósnia-Herzegovina;
32. Elogia a Sérvia pela melhoria das relações interétnicas, em especial na Voivodina, onde se registou uma redução significativa, embora não total, dos incidentes interétnicos; solicita às autoridades sérvias que tomem medidas adicionais para favorecer o desenvolvimento das minorias nacionais numa Voivodina multiétnica, promover a coexistência pacífica entre elas e garantir que a polícia, as autoridades judiciais e outros organismos estatais actuem com neutralidade do ponto de vista étnico e, para instaurar entre a população a indispensável confiança nestas instituições, garantir que a composição étnica esteja adequadamente reflectida no pessoal destes órgãos da autoridade; insta também as autoridades sérvias a gerirem cuidadosamente qualquer potencial fluxo de refugiados para não perturbar o equilíbrio étnico, cultural, religioso, económico e político na região e garantir a sua integração bem sucedida num ambiente multicultural; salienta a enorme importância de programas destinados a promover a tolerância entre as comunidades, particularmente na Voivodina; considera que o financiamento da UE também é necessário para estes programas;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

33. Regista com agrado a participação dos partidos de etnia albanesa do Vale de Preševo nas recentes eleições, pela primeira vez numa década, e a representação das minorias, tanto a nível do poder legislativo como do poder executivo; crê que Sandžak continua a ser uma região que levanta especial preocupação e exorta o Governo a trabalhar com os responsáveis políticos locais, tendo em vista a concepção de políticas que impeçam a radicalização e as divisões no seio da comunidade;
34. Congratula-se com a afectação de fundos no orçamento de 2007 para projectos directamente ligados à Década da Inclusão dos Romanichéis; receia, no entanto, a falta geral de uma abordagem política sistémica para melhorar as perspectivas e as condições de vida dos Romanichéis, nomeadamente das pessoas internamente deslocadas e dos retornados, e a persistente discriminação da comunidade romanichel;
35. Insta o governo sérvio a dar plena execução aos planos de acção nacionais para a implementação da Década da Inclusão dos Romanichéis, tanto do ponto de vista financeiro como institucional, a fim de encontrar soluções práticas e sustentáveis para a comunidade romanichel; recorda à Sérvia que a aprovação de legislação abrangente em matéria de luta contra a discriminação e uma repatriação duradoura das minorias Romanichéis que ainda vivem em acampamentos constituem prioridades da parceria europeia com a Sérvia;
36. Regista a criação de uma Agência para os Direitos Humanos e das Minorias, sob a autoridade directa do Primeiro-Ministro, que vem substituir o anterior Ministério dos Direitos Humanos e das Minorias da União de Estado; convida o Primeiro-Ministro a prosseguir uma política coerente e activa para as minorias e a assegurar que os direitos humanos e das minorias sejam uma prioridade da agenda do governo; congratula-se com o facto de a nova constituição da Sérvia estabelecer uma base constitucional para os conselhos nacionais das minorias étnicas e pede a aprovação de nova legislação que permita uma melhor regulamentação do estatuto, da actividade e da eleição destes conselhos; espera que esta legislação forneça um melhor enquadramento legal para a protecção dos direitos das minorias e a integração de todas as minorias nacionais nas estruturas estatais;
37. Saúda a adopção de uma estratégia nacional exaustiva para combater o tráfico de seres humanos, mas insta o governo sérvio a mostrar-se mais rigoroso na acusação dos culpados e a garantir que os traficantes sejam condenados e cumpram penas de prisão compatíveis com a natureza dos delitos;
38. Acredita que a transformação da Rádio e Televisão da Sérvia (RTS) num serviço público represente um passo em frente, mas chama a atenção para a falta de debate público em torno das modificações da Lei da Radiodifusão e para as deficiências no procedimento de nomeação dos membros da Administração da RTS; destaca ainda a necessidade de elaborar normas plenamente democráticas que regulem a atribuição de concessões para as emissões de rádio e televisão e que permitam, em particular, recorrer das decisões da autoridade responsável pelas concessões; lamenta profundamente a falta de progressos na resolução de casos de assassinatos de jornalistas e deplora a recente tentativa de assassinato de um proeminente repórter de investigação de crimes de guerra e de criminalidade organizada; exige que as autoridades responsáveis encontrem os autores e investiguem exaustivamente o crime;
39. Toma nota da existência de um sector de organizações não governamentais bem desenvolvido e congratula-se com os esforços de concertação envidados pelas autoridades face ao sector civil, em particular o memorando especial de cooperação assinado pelo Gabinete sérvio para a Integração Europeia e as ONG e o Conselho para as Relações com a Sociedade Civil, criado pelo Presidente da Sérvia, e o Conselho de Política Externa, criado pelo Ministro dos Negócios Estrangeiros sérvio, bem como a inclusão de representantes das ONG no Conselho de Estado para a Integração Europeia, chefiado pelo Primeiro-Ministro; exorta o parlamento sérvio a aprovar legislação que vise a melhoria da situação jurídica das organizações da sociedade civil;
40. Condena a difamação pública de actores da sociedade civil que criticaram o governo ou chamaram a atenção para questões sensíveis como os crimes de guerra; lamenta a recente vaga de ataques com motivações políticas e alerta para a crescente prevalência do discurso do ódio nos meios de comunicação social e para as movimentações políticas contra activistas dos direitos humanos, jornalistas e políticos;
41. Congratula-se com a assinatura, em 18 de Setembro de 2007, dos acordos de facilitação de vistos e de readmissão e insta o Conselho a assegurar a sua entrada em vigor até ao fim de 2007; saúda a aprovação da lei sobre os documentos de viagem e nota que está actualmente em curso a aprovação de leis sobre o

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

asilo, as fronteiras do Estado e os estrangeiros; exorta o Conselho a que, com o apoio da Comissão, estabeleça um roteiro concreto para a circulação sem visto e tome medidas de apoio destinadas a aumentar as oportunidades de viagem de uma maior percentagem de cidadãos, em particular, de jovens; salienta a importância da mobilidade para o desenvolvimento político e económico da Sérvia, já que a mobilidade dá às pessoas a oportunidade de obter uma experiência directa da UE e facilita o processo de integração europeia da Sérvia; apela a uma maior participação na aprendizagem ao longo da vida e em projectos de intercâmbio cultural; convida o Conselho a considerar o estabelecimento de um sistema comum de gestão de pedidos de visto, com o objectivo de aliviar o peso que recai sobre os consulados mais ocupados e garantir o processamento dos pedidos em prazos razoáveis;

42. É de opinião que a reforma do sistema educativo é não só um imperativo mas também a única forma de a Sérvia desenvolver um novo sistema de valores para as gerações mais jovens no âmbito do processo de democratização em curso;

43. Exorta o Conselho, a Comissão e todos os Estados-Membros a que façam um esforço concertado para aumentar a visibilidade da UE na Sérvia, e insta a Comissão a evitar mais atrasos no recrutamento de pessoal para o gabinete da sua delegação, incluindo peritos em gestão de fundos do Instrumento de Assistência de Pré-Adesão;

44. Apela à Comissão dos Assuntos Externos e à sua Subcomissão dos Direitos Humanos para que continuem a acompanhar de perto a situação na Voivodina, dando seguimento às conclusões do relatório da missão de informação da sua delegação ad-hoc à Voivodina;

45. Insta as autoridades da Sérvia a aprovarem com urgência legislação sobre a restituição semelhante às adoptadas noutros países, que prevêm o pagamento de indemnizações pelo custo real, sempre que tal se revele apropriado, em vez de em títulos do tesouro;

46. Convida os novos Estados-Membros a desempenharem um papel activo na marcha da Sérvia rumo à integração na UE, permitindo que a Sérvia beneficie da sua experiência de reformas;

47. Insta as autoridades sérvias a continuarem a aproximar-se da legislação e das normas da UE no domínio do ambiente e a aplicar a legislação aprovada;

48. Congratula-se com a adesão da Sérvia ao Sétimo Programa-Quadro de Investigação e Desenvolvimento Tecnológico; insta o Conselho a aumentar os programas de geminação e de assistência técnica, principalmente os que visam os jovens;

49. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente recomendação ao Conselho e, para conhecimento, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da Sérvia.

---

P6\_TA(2007)0483

## Situação actual das relações UE-África

### Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o estado actual das relações entre a UE e a África (2007/2002(INI))

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a Declaração e o Plano de Acção traçado na Cimeira África-Europa realizada no Cairo em 3 e 4 de Abril de 2000 sob a égide da Organização da Unidade Africana e da UE,
- Tendo em conta o Plano Estratégico 2004/2007 da Comissão da União Africana (CUA), aprovado em 7 de Julho de 2004, na terceira Cimeira de Chefes de Estado e de Governo africanos, em Adis Abeba, Etiópia,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- Tendo em conta as «linhas gerais da estratégia conjunta UE-África» aprovadas na 8ª reunião da *troika* ministerial UE-África, em 15 de Maio de 2007, em Bruxelas,
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Parlamento Europeu e ao Conselho de 27 de Junho de 2007, intitulada «Do Cairo a Lisboa — A Parceria Estratégica UE-África» (COM(2007)0357),
- Tendo em conta o documento conjunto da Comissão/Secretariado do Conselho, de 27 de Junho de 2007, intitulado «Depois de Lisboa: Fazer funcionar a parceria estratégica UE-África» (SEC(2007)0856),
- Tendo em conta o Plano Estratégico 2006/2010 «Uma África, uma Voz» do Parlamento Pan-Africano (PPA), aprovado em Novembro de 2005,
- Tendo em conta o documento de trabalho da CUA sobre uma visão comum para a estratégia UA-UE,
- Tendo em conta o Acordo de Parceria entre os membros do Grupo de Estados da África, Caraíbas e Pacífico (ACP), por um lado, e a Comunidade Europeia e os seus Estados-Membros, por outro lado, assinado em Cotonu em 23 de Junho de 2000 <sup>(1)</sup>, revisto pelo Acordo de alteração do Acordo de Parceria, assinado no Luxemburgo em 25 de Junho de 2005 <sup>(2)</sup> («o Acordo de Cotonu»),
- Tendo em conta o Regulamento (CE) nº 1905/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de Dezembro de 2006, que institui um instrumento de financiamento da cooperação para o desenvolvimento <sup>(3)</sup> (Instrumento de Cooperação para o Desenvolvimento — ICD),
- Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Comité Económico e Social Europeu, de 12 de Outubro de 2005, intitulada «Estratégia da UE para a África — Rumo a um Pacto Euro-Africano a fim de acelerar o desenvolvimento de África» (COM(2005)0489),
- Tendo em conta a sua Resolução de 17 de Novembro de 2005 sobre uma estratégia de desenvolvimento para África <sup>(4)</sup>,
- Tendo em conta as conclusões do Conselho «Assuntos Gerais e Relações Externas» (AGEX) de 21 e 22 de Novembro de 2005 sobre a estratégia da UE para África,
- Tendo em conta as conclusões da quinta reunião ministerial das *troikas* africana e da UE em Bamaco, Mali, em 2 de Dezembro de 2005,
- Tendo em conta o texto «A UE e África: rumo a uma parceria estratégica», aprovado pelo Conselho Europeu na sua reunião de 15 e 16 de Dezembro de 2005 em Bruxelas,
- Tendo em conta o relatório intercalar conjunto da Comissão e do Secretariado-Geral do Conselho ao AGEX sobre a aplicação da estratégia da UE para África de 12 de Outubro de 2006,
- Tendo em conta os resultados e conclusões da consulta às organizações da sociedade civil africana sobre a estratégia conjunta UA/UE para o desenvolvimento de África, organizada pela CUA em Acra, Gana, de 26 a 28 de Março de 2007,

<sup>(1)</sup> JO L 317 de 15.12.2000, p. 3.

<sup>(2)</sup> JO L 209 de 11.8.2005, p. 27.

<sup>(3)</sup> JO L 378 de 27.12.2006, p. 41.

<sup>(4)</sup> JO C 280 E de 18.11.2006, p. 475.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- Tendo em conta a Declaração conjunta do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros reunidos no Conselho, do Parlamento Europeu e da Comissão sobre a política de desenvolvimento da União Europeia: o Consenso Europeu, assinada em 20 de Dezembro de 2005 <sup>(1)</sup>,
  - Tendo em conta os sucessivos relatórios sobre o Desenvolvimento Humano elaborados pelo Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento,
  - Tendo em conta as suas Resoluções de 12 de Abril de 2005 sobre o papel da União Europeia na realização dos Objectivos de Desenvolvimento do Milénio (ODM) <sup>(2)</sup> e de 20 de Junho de 2007 sobre «A meio caminho dos Objectivos de Desenvolvimento do Milénio» <sup>(3)</sup>,
  - Tendo em conta a Comunicação da Comissão ao Conselho, ao Parlamento Europeu e ao Comité Económico e Social Europeu, de 12 de Abril de 2005, intitulada Acelerar os progressos na via da realização dos Objectivos de Desenvolvimento do Milénio — Contribuição da União Europeia (COM(2005)0132),
  - Tendo em conta a Declaração do Milénio das Nações Unidas de 8 de Setembro de 2000, que fixa os Objectivos de Desenvolvimento do Milénio (ODM) como critérios estabelecidos conjuntamente pela comunidade internacional para a eliminação da pobreza,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão Internacional sobre Intervenção e Soberania dos Estados sobre «The Responsibility to Protect» (A Responsabilidade de Proteger) de Dezembro de 2001,
  - Tendo em conta o Plano de Acção de Maputo para a Operacionalização do Quadro Político Continental para a Saúde e os Direitos Sexuais e Reprodutivos 2007/2010, aprovado na sessão especial da Conferência de Ministros da Saúde da União Africana (UA), realizada de 18 a 22 de Setembro de 2006 em Maputo, Moçambique,
  - Tendo em conta o Apelo para uma acção rápida com vista ao acesso universal aos serviços de tratamento do VIH e da SIDA, da tuberculose e da malária em África, aprovado na Cimeira Especial da UA sobre VIH e SIDA, tuberculose e malária, realizada de 2 a 4 de Maio de 2006 em Abuja, Nigéria,
  - Tendo em conta o Quarto relatório de avaliação do Grupo de Trabalho II do Painel Intergovernamental sobre as Alterações Climáticas (IPCC) intitulado «Impactos, Adaptação e Vulnerabilidade»,
  - Tendo em conta o relatório de Avaliação dos Ecossistemas do Milénio, de 2005, que estuda a utilização e a depredação de vários recursos naturais do planeta,
  - Tendo em conta os resultados da consulta pública sobre a estratégia conjunta UE-África organizada a pedido da Comissão e da CUA pelo Centro Europeu para a Gestão da Política de Desenvolvimento,
  - Tendo em conta os artigos 177º e 181º do Tratado CE,
  - Tendo em conta o artigo 45º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão do Desenvolvimento e o parecer da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0375/2007),
- A. Considerando que o contexto internacional evoluiu muito desde o ano 2000, com o crescimento de questões como a segurança e a migração, as alterações climáticas e a desertificação, a gestão sustentável dos bens públicos, a luta contra a pobreza e as pandemias, o nascimento da UA e o alargamento da UE,

<sup>(1)</sup> JO C 46 de 24.2.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO C 33 E de 9.2.2006, p. 311.

<sup>(3)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0274.



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- B. Considerando que na quinta reunião ministerial das *troikas* africana e da UE realizada em 2 de Dezembro de 2005, em Bamaco, a parte africana se congratulou com a estratégia da UE para África 2005, tendo ambas as partes acordado em transformar aquela estratégia numa estratégia conjunta África-UE que reflecta as necessidades e as aspirações dos seus povos, e em desenvolver um plano de acção para a sua aplicação,
- C. Considerando que, no citado documento de trabalho sobre uma visão comum para a estratégia UA-UE, o Conselho Executivo da UA observa que «deve ficar claro que o objectivo de uma estratégia conjunta não pode ser a validação da estratégia existente da UE para África, mas surgir como uma nova estratégia conjunta que reflecta as aspirações comuns de ambas as partes»,
- D. Considerando que, em consequência, o objectivo da estratégia conjunta deve ser desenvolver uma visão política comum e abordagens concretas para a futura parceria entre a UE e África, baseada no respeito mútuo, nos interesses e valores comuns e no princípio da apropriação,
- E. Considerando que a determinação de ambas as partes em redefinirem a parceria conjunta parece resultar de uma consciência crescente de que a África e a UE já não são necessariamente o parceiro preferencial exclusivo uma da outra,
- F. Considerando que o citado relatório intercalar conjunto sobre a aplicação da estratégia da UE para África não foi elaborado com base numa avaliação externa independente,
- G. Considerando que a África é o continente mais pobre do mundo e o único onde a pobreza aumentou nos últimos 25 anos,
- H. Considerando que os signatários do citado plano de acção do Cairo «lamentam o facto intolerável de mais de metade dos africanos viverem em condições de pobreza absoluta e concordam em intensificar a luta contra a pobreza»; que a principal responsabilidade pela redução da pobreza pertence a cada um dos países em causa, mas que este facto não diminui a importância da dimensão internacional na guerra contra a pobreza,
- I. Considerando que o Parlamento Europeu criou em 2006 uma delegação ad-hoc para as relações com o PPA e que em 2007 o PPA criou uma comissão ad-hoc para as relações com o Parlamento Europeu,
- J. Considerando que os parlamentos de ambas as Uniões, enquanto protagonistas do processo de desenvolvimento, têm de ser activamente envolvidos nas estratégias e planos de acção que afectem as populações que representam,
- K. Considerando que os países africanos são, na sua maioria, membros do grupo ACP e signatários do Acordo de Cotonu,
- L. Considerando que a África insiste em ser tratada como uma única entidade e de ser apoiada no seu processo de integração pan-africano, incluindo a África do Norte, a África subsariana e a África do Sul, e considerando que a UE elaborou o seu próprio programa estratégico para o desenvolvimento de África,
- M. Considerando que na Cimeira Mundial sobre Desenvolvimento Sustentável de Joanesburgo, em 2002, os governos concordaram que a boa governação se deveria basear em sólidas políticas ambientais, sociais e económicas, em instituições democráticas atentas às necessidades de toda a população, nos direitos humanos e no Estado de Direito, em medidas de luta contra a corrupção, na igualdade entre os géneros e num ambiente propício ao investimento,
- N. Considerando que é crucial adoptar uma abordagem holística dos direitos humanos no âmbito da estratégia comum, que inclua os direitos económicos, sociais e culturais,
- O. Considerando que as instituições da UA são relativamente recentes e ainda não têm o mesmo nível de integração, de organização e de eficiência das instituições da UE,

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- P. Considerando que a eficácia e a responsabilização mútua implicam a existência de recursos financeiros previsíveis e a longo prazo, prazos claros e o cumprimento dos compromissos por ambas as partes,
- Q. Considerando que, com demasiada frequência, os executivos nacionais prestam directamente contas aos seus parceiros de desenvolvimento, evitando, assim, qualquer forma de aprovação parlamentar dos acordos internacionais (bem como a consulta à sociedade civil e às autoridades locais),
- R. Considerando que a contribuição histórica de África para as causas das alterações climáticas é insignificante, embora o continente africano esteja sujeito a sofrer mais fortemente as suas consequências; considerando que as estimativas do IPCC prevêem que entre 75 e 250 milhões de pessoas em África ficarão expostas a um aumento da escassez de água até 2020 e que, em alguns países, haverá uma redução das produções agrícolas dependentes das chuvas na ordem dos 50 %, até ao mesmo ano,
- S. Considerando que o esgotamento dos recursos naturais de África constitui uma grave ameaça para a redução da pobreza e para o cumprimento dos Objectivos de Desenvolvimento do Milénio,
- T. Considerando que a África presta ao mundo uma grande variedade de serviços ligados aos ecossistemas, incluindo a armazenagem de carbono pelas suas florestas tropicais, sem receber a compensação devida,

### ***Processo e estrutura e princípios da estratégia conjunta***

#### *Processo e estrutura*

1. Congratula-se com as linhas gerais da Troika de 15 de Maio de 2007, como um primeiro esforço rumo a uma estratégia conjunta;
2. Lamenta o facto de a citada estratégia da UE para África 2005 ter sido aprovada sem uma consulta aprofundada às instituições da UA ou aos parlamentos e governos africanos e sem qualquer participação das sociedades civis ou das autoridades locais europeias e africanas; observa, a este respeito, que esta estratégia parece ditar, em grande parte, os temas principais que integram a nova estratégia conjunta agora proposta, correndo, assim, o risco de deixar de fora outras questões importantes para o desenvolvimento sustentável da África; espera que a nova estratégia proposta resulte de uma consulta aprofundada às instituições da UA;
3. Lamenta que os limites temporais fixados pela Comissão e o Conselho da UE e pela CUA e o Conselho Executivo da UA para a elaboração e aprovação da estratégia conjunta tenham conduzido a sérias limitações no processo; toma nota do desafio que constitui assegurar a plena participação dos parlamentos e salienta que as entidades não governamentais e as autoridades locais têm de ser envolvidas urgente e plenamente e devem ser tomadas em consideração em todas as fases de aprovação, aplicação, acompanhamento e avaliação da estratégia conjunta, uma vez que a Cimeira de Lisboa deve ser considerada como uma etapa importante num processo mais longo e aberto;
4. Congratula-se com a declaração da Comissão de que «o Parlamento tem claramente um papel importante a desempenhar no processo», com a sua promessa de «manter o Parlamento regularmente informado dos progressos realizados na preparação da estratégia conjunta» e com a sua exortação ao Parlamento para que «participe nos debates e tome verdadeiramente a iniciativa»; observa, no entanto, que o calendário das negociações é estabelecido pela Comissão e a CUA e, conseqüentemente, espera que seja a Comissão a dar passos activos para envolver o Parlamento Europeu e o PPA no processo de elaboração da estratégia conjunta, bem como nas suas fases de aprovação e aplicação;

#### *Princípios e visões comuns*

5. Concorde com a declaração do Conselho Executivo da UA: «África e Europa partilham uma visão de desenvolvimento, paz, segurança e prosperidade que coloca as pessoas no centro dos seus esforços. Esta visão é conduzida por uma parceria baseada no respeito mútuo, em interesses comuns e no objectivo de ambas as regiões aprofundarem a integração regional como meio de promoverem o desenvolvimento económico e social. Partilham igualmente uma visão de democracia avançada, boa governação e direitos humanos como valores universais para a promoção do desenvolvimento e do reforço da cooperação num contexto que respeite a solidariedade e a indivisibilidade dos dois continentes»;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

6. Recorda que a ajuda humanitária é um dos meios de que a comunidade internacional dispõe para contribuir para a protecção das populações ameaçadas e sublinha que a UE não pretende ficar inactiva face a violações do Direito Humanitário Internacional (DHI); apela a um debate político aprofundado dos Estados-Membros e das instituições europeias sobre o direito, ou mesmo o dever, de ingerência em caso de violação grave do DHI e/ou dos direitos humanos, tendo também em conta as conclusões e recomendações do relatório da Comissão Internacional sobre Intervenção e Soberania dos Estados intitulado «A responsabilidade de proteger», acima citado;
7. Salienta que estes princípios e esta visão comuns devem incluir igualmente o respeito do primado do Direito, a democracia participativa, o pluralismo e as liberdades fundamentais, todos reconhecidos na citada Declaração do Cairo;
8. Congratula-se com os objectivos enunciados nas citadas linhas gerais da Troika de 15 de Maio de 2007: (i) uma parceria política UE-África; (ii) a continuada promoção da paz, da segurança, do desenvolvimento sustentável, dos direitos humanos e da integração regional e continental em África, a fim de atingir os ODM; (iii) a superação comum dos desafios globais e (iv) uma «parceria centrada nas pessoas»; insiste em que estes objectivos devem reflectir adequadamente as prioridades expressas pelos africanos e recorda que o desenvolvimento continua a constituir o objectivo principal e prioritário da estratégia;
9. Solicita à Comissão que esclareça como se irá reflectir a nova estratégia nos documentos de estratégia por país (DEP) e nos programas indicativos nacionais e regionais ao abrigo do Acordo de Cotonu, e de que modo os eventuais elementos novos resultantes da criação da nova estratégia conjunta em Dezembro de 2007 irão influenciar aqueles documentos de estratégia e programas indicativos;
10. Lamenta que a contribuição da Comissão e do Conselho para a estratégia não contenha um compromisso firme de tratar África como uma entidade única, o que constitui uma das principais exigências da parte africana; observa, a este respeito, que deveria aplicar-se uma abordagem «continente a continente» a nível do diálogo político e das negociações, sem prejuízo, porém, de uma abordagem diferenciada a nível da aplicação das políticas; solicita às instituições da UE que adaptem os seus instrumentos de cooperação para o desenvolvimento a esta nova exigência política da UA e que apoie inteiramente o processo de integração política e económica de África a nível continental;
11. Pede à UE que crie um novo pacote financeiro pan-africano, programável e previsível, a partir do Fundo Europeu de Desenvolvimento (FED), dos instrumentos temáticos do ICD e dos fundos do Instrumento Europeu de Vizinhança e Parceria (IEVP), a fim de financiar e apoiar a aplicação desta nova estratégia conjunta;
12. Lamenta o facto de que a estratégia conjunta não faça referência ao citado Plano Estratégico 2004/2007 da CUA e insta a Comissão a orientar as acções que propõe para um apoio político, financeiro, logístico, técnico e em termos de recursos humanos às instituições da UA e às iniciativas e prioridades determinadas por tais instituições, em vez de propor novas iniciativas e estruturas paralelas conduzidas pelos doadores;
13. Afirma que é necessária responsabilidade de ambas as partes, em termos de contributos, diálogo e responsabilização mútua; a este respeito, insiste em que a estratégia conjunta deve ter igualmente em conta o facto de os parceiros serem iguais em termos de direitos e responsabilidades, mas não em termos do respectivo nível de integração, disponibilidade e nível de desenvolvimento dos seus recursos financeiros, técnicos e humanos, e em que a estratégia tem de ser aplicada de forma realista, para o que é necessário definir «parceria» e «apropriação» no contexto desta realidade;

***Estrutura: os quatro domínios de acção prioritários***

14. Insiste em que um desenvolvimento justo e sustentável e a erradicação da pobreza devem ser compromissos comuns e objectivos primordiais da cooperação UE-África e a base de qualquer combinação de políticas e salienta o papel central dos ODM, que dão a este objectivo um enquadramento globalmente consensual;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

15. É de opinião que a estratégia conjunta deve também destacar o papel das mulheres, dos jovens e das organizações da sociedade civil nos processos de desenvolvimento de África;

16. Pede à Comissão que assegure a coerência entre esta nova estratégia e as outras políticas europeias que possam ter um impacto negativo na promoção de uma nova parceria estratégica entre a UE e a África, em especial, as políticas comercial, ambiental, de migração e agrícola; insiste em que o diálogo político entre a UE e a África inclua estas questões;

#### *Paz e segurança*

17. É favorável a uma abordagem global aos conflitos e às situações de conflito, com base no conceito da responsabilidade de proteger e incluindo a prevenção, a resolução e a gestão de conflitos e a reconstrução;

18. Está persuadido de que a paz constitui um primeiro passo fundamental para o desenvolvimento político, económico e social e de que o desenvolvimento económico sustentável e equitativo é condição essencial para uma paz duradoura;

19. Entende que a prevenção de conflitos também é uma condição prévia essencial para uma paz duradoura e apela a que uma estratégia comum UA-UE ataque as causas estruturais dos conflitos mediante a criação de uma política de desenvolvimento sustentável que vise satisfazer as necessidades básicas da população africana e combater o desemprego e as injustiças sociais e económicas;

20. Recorda que a situação dos Estados frágeis tem de ser tratada com uma abordagem sensível aos conflitos, que tenha em conta a promoção da segurança humana e que enfrente a economia política do conflito e as origens da desigualdade e da discriminação, a fim de se obter paz e segurança sustentáveis; exorta a uma maior coerência das políticas da UE, por exemplo, através da aplicação dos compromissos existentes de controlo do comércio de armas, mas também através da transformação do Código de Conduta da União Europeia relativo à Exportação de Armas numa Posição Comum da PESC juridicamente vinculativa e da aceleração da aplicação da Estratégia da UE de luta contra a acumulação ilícita e o tráfico de armas ligeiras e de pequeno calibre; salienta, a este respeito, que é bem mais importante prevenir os conflitos do que resolvê-los; apela à ajuda internacional para criar observatórios regionais capazes de detectar eventuais agravamentos das tensões interétnicas, inter-religiosas ou interlinguísticas e de alertar a comunidade internacional para as situações que, em África, representem ameaças de violência;

21. Solicita à Comissão e às suas delegações que estejam especialmente atentas e alertem atempadamente a comunidade internacional para situações que envolvam tensões étnicas ou religiosas no continente;

22. Considera que o actual Código de Conduta da União Europeia relativo à Exportação de Armas tem de ser reforçado, de modo a combater a proliferação de armas ligeiras e de pequeno calibre, que perpetua conflitos sangüinários em muitos países em desenvolvimento; considera que a estratégia conjunta irá melhorar a luta contra o tráfico de armas;

23. Reconhece que Estados já de si frágeis serão sujeitos a uma maior tensão devido às alterações climáticas; no contexto das parcerias UE-África em matéria de alterações climáticas e de energia, salienta a necessidade de desenvolver uma abordagem global de adaptação às alterações climáticas, no que se refere às suas implicações de segurança, incluindo um reforço da prevenção de catástrofes e uma melhor governação e prevenção de conflitos;

24. Concorda que o Mecanismo de Apoio à Paz em África necessita de ser reforçado e exorta outros mecanismos civis a contribuírem para aquele com financiamento acrescido, flexível e sustentável; salienta que a política de desenvolvimento é um dos principais instrumentos para enfrentar as causas profundas da insegurança, mas não deve ser subordinada à política de segurança; recorda, a este respeito, que os critérios de elegibilidade para a Ajuda Pública ao Desenvolvimento (APD) definidos pelo Comité de Ajuda ao Desenvolvimento da Organização de Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE/CAD) são actualmente demasiado amplos para evitar que determinados tipos de despesas sejam afectadas a outras necessidades que não as estritamente relacionadas com a luta contra a pobreza e a concessão de uma ajuda real, e salienta que o FED não é uma fonte adequada para o futuro refinanciamento do Mecanismo de Apoio à Paz em África;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

25. Sublinha a importância da democracia sustentável, com boa governação e eleições democráticas, o que deve incluir o apoio ao desenvolvimento de capacidade parlamentar, incentivando, em especial, a cooperação entre o PE, o PPA e os parlamentos regionais africanos, o apoio à organização da sociedade civil e o envolvimento das autoridades locais no diálogo político, sobretudo através do fomento da cooperação e dos intercâmbios entre organizações da sociedade civil africanas e europeias;

26. Neste contexto, apela a um reforço das actividades de observação eleitoral levadas a cabo pela UE e pela UA, bem como por outros organismos regionais africanos, e realça a necessidade de uma maior cooperação entre essas missões de observação eleitoral;

27. Sublinha a importância do controlo democrático das forças armadas; neste contexto, convida a UE a acelerar os seus esforços no domínio da Reforma do Sector da Segurança (RSS), nomeadamente através da plena aplicação dos documentos programáticos da Comissão e do Conselho sobre a RSS;

28. Solicita a inclusão na estratégia conjunta de disposições que combatam a impunidade; a este respeito, apela ao reforço dos sistemas legais e judiciais em África, bem como dos mecanismos de controlo democrático destes sistemas, no respeito dos direitos humanos, para que possam julgar os perpetradores de crimes graves contra a humanidade no próprio território africano; sublinha os notáveis progressos realizados graças à instituição de um tribunal internacional;

29. Convida todas as entidades envolvidas na promoção da paz e da segurança em África a adoptarem uma perspectiva de género e a aumentarem a representação das mulheres em todos os níveis decisórios das situações de resolução de conflitos, nomeadamente em todas as missões civis e militares de manutenção da paz; insta os Estados membros da ONU a aplicarem integralmente a Resolução do Conselho de Segurança das Nações Unidas sobre as mulheres, a paz e a segurança (S/RES/1325), de 31 de Outubro de 2000;

30. Exorta a que se trabalhe para uma definição da ONU de «recursos que alimentam conflitos», a fim de melhor combater as economias de guerra;

31. Insta a que a sensibilidade aos conflitos seja integrada em todos os objectivos da estratégia conjunta: não só em questões de paz e de segurança, mas também no comércio, na gestão dos recursos naturais, nas alterações climáticas e noutras questões fundamentais para o desenvolvimento;

32. Insta à inclusão na estratégia conjunta de um compromisso relativo ao estabelecimento de um acordo sobre medidas internacionais de combate ao comércio ilícito de recursos naturais enquanto factor de conflito, incluindo uma definição de «recursos que alimentam conflitos»; solicita a nomeação de um grupo de peritos para desenvolver abordagens multilaterais a esta questão;

*Governança, incluindo direitos humanos e primado do Direito, e responsabilidade mútua*

33. Recorda que o conceito de governação, assim como os indicadores usados para a sua avaliação, não pode ser imposto por entidades externas, antes deve ser desenvolvido em parceria com actores locais e baseado em valores comuns e em normas reconhecidas internacionalmente;

34. Sublinha a importância da boa governação e das eleições democráticas; apela a um maior apoio às acções de desenvolvimento de capacidades, dirigidas aos parlamentares e a organizações da sociedade civil, nomeadamente com vista a assegurar o controlo orçamental e combater a corrupção;

35. Reitera o seu apoio ao pedido da Assembleia Parlamentar Paritária ACP-UE (APP), expresso na sua 9ª sessão, em Abril de 2005, de que uma parte adequada das dotações do FED seja utilizada na educação e formação políticas dos parlamentares e dos líderes políticos, económicos e sociais, no interesse de um reforço sustentável da boa governação, do Estado de Direito, das estruturas democráticas e da interacção entre governo e oposição em democracias pluralistas baseadas em eleições livres; considera que os referidos fundos devem ser usados na criação de escolas de administração pública e na educação política dos membros do Parlamento, das autoridades locais e das pessoas em posições de responsabilidade nos partidos e associações políticas;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

36. Concorde que o reforço da governação nos países africanos constitui uma prioridade; faz notar, todavia, que a governação tem de ser melhorada em ambas as partes — na parte europeia, sobretudo no que respeita à responsabilização em relação aos compromissos de ajuda e a uma melhor coordenação dos doadores, a fim de ter em melhor conta os chamados «órfãos da ajuda»; salienta que os parlamentos nacionais e continentais, as entidades não governamentais e as autoridades locais têm um importante papel a desempenhar neste domínio;

37. Congratula-se com o lançamento do diálogo UE-UA sobre direitos humanos em Setembro de 2007 e espera que, a seu tempo, este venha a dar lugar a uma plataforma eficaz, que aborde questões urgentes de cada um dos países, oferecendo simultaneamente uma oportunidade para a UE e os parceiros africanos identificarem áreas de preocupação comum e coordenarem as suas acções no Conselho dos Direitos Humanos das Nações Unidas e noutros organismos da ONU;

38. Reitera o seu apelo à Comissão e ao Conselho para lhe transmitirem informações regulares sobre o conteúdo e os resultados dos diálogos e consultas da UE com países terceiros, muito em especial do diálogo UE-UA sobre direitos humanos;

39. Sublinha o papel dos organismos interparlamentares entre o Parlamento Europeu e os parlamentos africanos — como a APP ACP-UE e a APP Euromediterrânica — no reforço da paz e da segurança, da boa governação e da democracia, para além de serem plataformas eficazes para a cooperação e o tratamento de questões de interesse comum;

40. Insta a um diálogo permanente entre a UE e África sobre governação e à criação de plataformas de diálogo a vários níveis, de modo a que o diálogo não seja interrompido em caso de desacordo ou de crise política;

41. Sublinha que as ONG são protagonistas do desenvolvimento por direito próprio, que contribuem significativamente em domínios como a governação, a paz e a resolução de conflitos, a prestação de serviços sociais, os direitos humanos, a igualdade entre os géneros, a redução da pobreza e a transferência de conhecimentos; salienta que o princípio da consulta das ONG na formulação de políticas e na execução dos processos, bem como na definição da agenda de desenvolvimento, deve ser adoptado pela parceria UE-África;

42. Exorta ao reforço do apoio às iniciativas africanas existentes, como o Mecanismo Africano de Avaliação pelos Pares (MAAP), que é o esforço mais sério até hoje efectuado pelos dirigentes africanos para melhorar a governação no continente, e os diversos instrumentos criados pela UA, que irão reforçar a apropriação africana do processo;

43. Exprime a sua profunda preocupação com o facto de os «perfis de governação» delineados pela Comissão para cada um dos países ACP, que orientarão a programação da ajuda ao desenvolvimento em relação a um montante adicional de 2 700 000 000 de euros de fundos adicionais do 10º FED, terem sido elaborados sem qualquer elemento participativo; faz notar que a elegibilidade dos países beneficiários para os fundos adicionais foi avaliada com base num conjunto de critérios relativos a questões como a migração, a liberalização do comércio e a luta contra o terrorismo, com um único critério directamente ligado aos ODM; manifesta consternação por os «perfis» delineados pela Comissão criarem o risco de se esvaziar o processo MAAP e por só depois de concluída a programação dos fundos adicionais a Comissão se propor lançar, exteriormente ao processo MAAP, um «Fórum de Governação», e afirmar que «para facilitar um apoio mais eficaz à arquitectura de governação pan-africana (...) a UE explorará novas vias para congregar o financiamento comunitário e dos Estados-Membros»; solicita à Comissão que consulte e informe o Parlamento Europeu e o Conselho sobre o acompanhamento e a utilização destes fundos, a fim de se assegurar que eles são afectados a iniciativas de governação, para apoiar a agenda de governação da UA e o processo MAAP;

44. Insiste em que a responsabilização mútua significa também que a UE tem de evitar as suas próprias incoerências nos vários acordos de cooperação e instrumentos financeiros e de resolver o problema da falta de harmonização entre os vários actores comunitários (os Estados-Membros, a Comissão e os diferentes serviços desta) e que as instituições da UE devem apresentar informações explícitas sobre os progressos efectuados a respeito da coerência nas políticas interna e externa nas respectivas avaliações;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

45. Insiste em que, no âmbito das citadas relações, tanto a UE como os parceiros africanos devem reconhecer as suas obrigações de respeitar, proteger e aplicar os direitos humanos nas suas políticas e práticas de desenvolvimento e investimento internacionais;
46. Insta a Comissão e o Conselho a continuarem a trabalhar na promoção da coerência da política para o desenvolvimento em relação às restantes políticas da UE, como as do comércio, da agricultura, da pesca, da migração (fuga de cérebros), do comércio de armas, etc.;
47. Sublinha a importância do controlo parlamentar dos documentos de estratégia geográficos; por conseguinte, congratula-se com a decisão do Conselho de transmitir os DEP dos países ACP à APP ACP-UE «para conhecimento», mas assinala que este é apenas um primeiro passo e que os parlamentos devem poder exercer um controlo integral sobre estes documentos de programação;
48. Observa que uma parceria UE-África reforçada deverá incluir o apoio ao desenvolvimento do papel de África na cena mundial e a formação de alianças euro-africanas em questões como as alterações climáticas e a desertificação, o comércio e a governação da arquitectura do desenvolvimento internacional, compreendendo as instituições financeiras internacionais;
49. Observa que tem de haver coerência entre todos os aspectos da parceria UE-África e que os objectivos da parceria energética devem ser desenvolvidos em harmonia com os objectivos da parceria de governação democrática e das parcerias de paz e segurança;
50. Exorta a Comissão e a CUA a utilizarem o programa de apoio da UA para facilitar o acesso dos parlamentos, autoridades locais e entidades não governamentais africanas ao diálogo político que está a decorrer na UA e a reservar parte dos 55 000 000 de euros especificamente para o reforço do PPA;
51. Concorda com o PPA em que há uma necessidade urgente de reforçar o papel e as capacidades, nomeadamente a autonomia financeira, do Tribunal de Justiça Africano e da Comissão Africana dos Direitos Humanos e dos Povos, de aumentar o número de Estados membros da UA a terem ratificado o Protocolo sobre a criação do Tribunal e de procurar conceder aos indivíduos e às ONG um acesso directo ao mesmo, e solicita à Comissão e à CUA que apresentem propostas que possam contribuir para satisfazer esta necessidade essencial;
52. Salienta que há uma grande necessidade de integrar a defesa dos direitos humanos em todos os órgãos da UA a fim de se poder aproveitar plenamente todas as oportunidades para combater as violações desses direitos;
53. Solicita que na estratégia conjunta sejam incluídos pontos de acção nos domínios da promoção da consolidação da paz e da justiça internacional e do combate à criminalidade internacional, em conformidade com o direito internacional, declarando que a UE e os seus Estados-Membros tentarão partilhar com os Estados africanos a sua experiência na aprovação dos ajustamentos legais necessários para aderir ao Estatuto de Roma do Tribunal Penal Internacional e que, por conseguinte, prestarão assistência técnica e estabelecerão uma cooperação estreita destinada a introduzir as alterações legislativas e constitucionais necessárias para a adesão ao Estatuto de Roma e sua aplicação;
54. Sublinha que as parcerias destinadas a reforçar a governação aos níveis local e nacional devem incluir o desenvolvimento da capacidade de integrar as considerações relativas às alterações climáticas nos processos decisórios nacionais, reforçando a participação nas negociações climáticas internacionais e nas instituições multilaterais e melhorando as estratégias de gestão de riscos e de prevenção de catástrofes;

*Crescimento económico, comércio e integração regional*

55. Salienta que a assistência ao desenvolvimento constitui uma condição necessária mas não suficiente para o combate à pobreza e que só um crescimento económico equitativo e sustentável pode permitir a um país começar a subir a escada do desenvolvimento para que o seu povo saia gradualmente da pobreza — na condição de esse crescimento ser combinado com as políticas internas e internacionais sociais e ambientais correctas;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

56. Acredita que uma estratégia conjunta UE-África deve ser baseada numa política de desenvolvimento sustentável que tenha em conta as necessidades reais da população africana e procure assegurar um rendimento digno para os pequenos agricultores, aumentar a produção local e garantir a segurança alimentar e o modo de vida rural, desenvolvendo os mercados internos e regionais para combater a pobreza em África;

57. Considera que a estratégia conjunta deve ter em conta o impacto devastador das alterações climáticas nos países africanos e convida, por isso, a UA e a UE a colocarem as alterações climáticas no centro dessa estratégia;

58. Reconhece o potencial dos investimentos públicos e privados para propiciar o desenvolvimento; apela a que a estratégia conjunta inclua medidas de assistência e desenvolvimento de capacidades, a fim de permitir que os países africanos desenvolvam um clima de investimento atractivo;

59. Lamenta que — apesar de a redução da pobreza e a consecução dos ODM até 2015 continuarem, justificadamente, a constituir a principal prioridade — as linhas gerais da Troika de 15 de Maio de 2007 não contenham propostas concretas para promover o crescimento através da promoção das pequenas e médias empresas e do investimento directo estrangeiro, do reforço dos direitos de propriedade e da redução dos encargos administrativos;

60. Insta a UE a assegurar que instituições de crédito como o Banco Europeu de Investimento (BEI) e o Centro de Desenvolvimento Empresarial (CDE) prestem assistência às pequenas e médias empresas em África e respeitem os princípios definidos na Análise das Indústrias Extractivas do Banco Mundial de 2004 relativos à boa governação na exploração dos recursos naturais; considera que se deve prestar mais atenção ao sector informal e que a prática do micro-financiamento deve ser alargada e promovida, a fim de se tornar também um instrumento de emancipação e integração social das mulheres;

61. Salienta que a liberalização do comércio é um dos estímulos mais eficazes para o crescimento económico e para o progresso político e social; considera-a imprescindível para reduzir a pobreza e um importante catalisador do desenvolvimento sustentável a nível mundial;

62. Recorda que os Acordos de Parceria Económica (APE) devem ser concebidos e negociados como acordos de desenvolvimento e como acordos comerciais, isto é, que devem basear-se nos princípios da assimetria a favor das regiões ACP, do apoio à integração regional ACP, da instituição de um quadro sólido e fiável para a promoção do comércio e do investimento nas regiões ACP e da criação e consolidação de mercados regionais antes da abertura de qualquer desses mercados à UE; assim, pede à Comissão que, sempre que necessário, adie a abertura dos mercados até serem atingidos níveis de desenvolvimento tangíveis e procure soluções ao mesmo tempo que prossegue as negociações;

63. Reconhece que os APE podem tornar-se um instrumento importante para o comércio e a integração regional africanos desde que, na sua essência, estejam em plena conformidade com os objectivos da política de desenvolvimento, mas só na condição de serem favoráveis ao desenvolvimento, permitindo derrogações e longos períodos de transição quando estes forem necessários para os produtores e indústrias internos se adaptarem às novas situações de mercado;

64. Acredita que a estratégia conjunta deve incentivar o diálogo para examinar a coerência entre os APE e o Acordo de Comércio com o Norte de África, a fim de que ambos possam vir a ser elementos constitutivos da integração continental africana;

65. Solicita a uma abordagem diferenciada baseada na diversificação, apoiando as melhores práticas existentes que garantam condições de trabalho dignas nos países em desenvolvimento, como as do movimento internacional do comércio equitativo, apoiando as comunidades económicas regionais existentes em África e permitindo que a integração pan-africana siga o seu próprio ritmo e a sua própria agenda; sublinha que o reforço do comércio sul-sul é essencial, juntamente com a promoção da integração regional e a manutenção de níveis mais elevados de investimento proveniente tanto do interior como do exterior de África; por conseguinte, salienta também a necessidade de maior apoio técnico para tentar aumentar a capacidade de África para diversificar os seus bens e serviços;



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

66. Insiste em que as comunidades económicas regionais devem ser os pilares do processo de integração africana e do estabelecimento de um mercado pan-africano e não devem limitar-se a lidar directamente com a Europa; insiste em que os APE não devem prejudicar a agenda de integração regional da própria África, mas sim ser também instrumentos para a integração e o comércio sul-sul; portanto, exorta a UE a respeitar o processo de integração interna de África, tal como determina o Tratado que institui a Comunidade Económica Africana (Tratado de Abuja), de Junho de 1991, que prevê a criação da Comunidade Económica Africana através de um processo gradual realizado mediante a coordenação, a harmonização e a progressiva integração das actividades das comunidades económicas regionais existentes e futuras em África;

67. Faz notar que a pobreza em África é um fenómeno predominantemente rural — mais de 70 % dos africanos mais pobres dependem da agricultura para ganharem a vida e se alimentarem — mas, apesar disso, a assistência ao desenvolvimento concedida à agricultura está a diminuir; por isso, saúda todas as novas iniciativas destinadas a desenvolver a capacidade do sector agrícola africano, por exemplo apoiando os bancos de sementes e a investigação sobre a diversificação das culturas, e defende que as exportações com valor acrescentado local obedeçam à iniciativa «Tudo menos armas»;

68. Recorda a importância, para o desenvolvimento, da boa governação e da transparência na exploração dos recursos naturais, e lembra que o sector dos recursos só poderá contribuir para o desenvolvimento sustentável se os seus impactos sociais e ambientais negativos forem atenuados e os seus benefícios e custos equitativamente partilhados entre a população; apela a todos os parceiros da UE, africanos e outros, como a China, para que melhorem os seus esforços para atingir estes fins; exorta os países africanos a assegurarem que as receitas também sejam utilizadas para diversificar a sua economia e desenvolver actividades económicas num nível mais elevado da cadeia de produção, longe da mera extracção dos recursos naturais;

69. Congratula-se com a iniciativa da Comissão de lançar uma parceria UE-África em matéria de energia, reconhecendo que, se adequadamente utilizado, o rendimento das fontes de energia renováveis pode servir de motor para o crescimento económico e o desenvolvimento; sublinha que a parceria se deve concentrar primordialmente no fornecimento de energia a custos acessíveis tendo em vista a redução da pobreza, com base na eficiência e em fontes de energia renováveis, e não na segurança do aprovisionamento energético à Europa;

70. Realça que a obtenção de um crescimento e desenvolvimento económicos a longo prazo exige uma estratégia global que inverta o actual esgotamento dos recursos naturais de África; salienta, em especial, a necessidade urgente de pôr termo à deflorestação em curso e de suprimir os incentivos que encorajam a destruição das florestas; neste contexto, apela à UE para que introduza créditos de carbono relativos à floresta tropical e ao uso do solo no sistema de comércio de licenças de emissão da UE e incentive a regeneração dos ecossistemas degradados;

*Investir nas pessoas*

71. Observa que a prioridade de África em qualquer parceria se centra no desenvolvimento socioeconómico do seu povo;

72. Recorda que os objectivos de desenvolvimento não serão atingidos se a igualdade entre os géneros e os direitos das mulheres não forem aplicados; faz notar que a UE tem reiterado, em documentos políticos fundamentais, o seu empenhamento na defesa da igualdade entre os géneros e que a própria UA assumiu compromissos de grande alcance neste domínio, que deverão servir de base à parceria; salienta, pois, que a estratégia conjunta deverá contribuir para a integração da questão de género nas demais políticas e para a execução de acções específicas e concretas que favoreçam a emancipação das mulheres;

73. Recorda que a saúde é um dos mais importantes motores do desenvolvimento económico e que as taxas de mortalidade infantil, em particular, são um poderoso indicador de pobreza; por isso, realça a importância de proteger as crianças contra as doenças, em particular, aquelas que podem ser evitadas por meio de vacinas novas e pouco utilizadas;

74. Sublinha a importância de proteger as meninas e de sensibilizar para o casamento precoce, a violação, o assédio sexual nas escolas e a vulnerabilidade das raparigas ao VIH/SIDA;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

75. Salienta que o actual compromisso internacional relativo à educação e saúde para todos tem de ser expressamente integrado na estratégia conjunta; faz notar que a saúde e a educação devem estar no cerne de qualquer estratégia de desenvolvimento favorável aos mais pobres e que se deve prestar uma atenção especial ao acesso aos serviços, especialmente em favor das mulheres, crianças, grupos vulneráveis e pessoas com deficiências;

76. Considera que os sistemas de saúde deficientes e a respectiva crise de recursos humanos constituem um importante obstáculo à consecução dos ODM em matéria de saúde, e salienta que o reforço dos sistemas de saúde deve ser um elemento essencial da estratégia conjunta, reconhecendo o papel importante que os prestadores de cuidados de saúde não governamentais, como as organizações baseadas na comunidade, desempenham no apoio à prestação de cuidados de saúde, sobretudo em zonas de difícil acesso e entre as populações mais marginalizadas e vulneráveis;

77. Faz notar que 63% da população mundial infectada com VIH vivem em África e que em vários países africanos a esperança média de vida está a diminuir dramaticamente em resultado da pandemia da SIDA; sublinha, por isso, que o acesso universal aos serviços de tratamento do VIH/SIDA, da tuberculose e da malária, em especial o acesso universal à prevenção, ao tratamento, aos cuidados e ao apoio, em África, deve ser incluído na estratégia conjunta, uma vez que estas doenças têm um poderoso impacto negativo no desenvolvimento económico e social da África;

78. Sublinha que as mulheres e as raparigas são particularmente vulneráveis às infecções sexualmente transmissíveis, incluindo o VIH/SIDA, e a complicações associadas à gravidez, causadoras de elevada mortalidade materna e neonatal; insta, por isso, à inclusão dos direitos de saúde sexual e reprodutiva na estratégia conjunta, de acordo com o citado Plano de Acção de Maputo para a Operacionalização do Quadro Político Continental para a Saúde e os Direitos Sexuais e Reprodutivos 2007/2010;

79. Constata que a contrafacção de medicamentos em África — principalmente associada a doenças mortais como a malária, a tuberculose e o VIH/SIDA — constitui um flagelo crescente, que põe em risco a vida de milhões de pessoas; incentiva a UE e os países em causa a tomarem medidas, nomeadamente jurídicas e penais, para lutar contra este flagelo;

80. Realça que se deve dedicar especial atenção às populações vulneráveis, como as pessoas deslocadas a nível interno e os refugiados; sublinha, portanto, que devem ser-lhes fornecidos serviços e artigos sanitários, incluindo no domínio da saúde reprodutiva, também durante as crises humanitárias;

81. Salienta a importância de reforçar o apoio à NPDA (Nova Parceria para o Desenvolvimento de África) como principal iniciativa africana para o desenvolvimento sustentável;

82. Insiste em que a agricultura e a segurança alimentar devem assumir a maior importância na estratégia conjunta e sublinha que as políticas da UE, incluindo a política de subsídios, não podem prejudicar a agricultura e a segurança alimentar em África; apela, por isso, a que a estratégia apoie uma maior competitividade e produtividade da agricultura africana, incluindo no contexto da Ronda de Desenvolvimento de Doha; insta, ainda, a UE a oferecer apoio financeiro ao «Programa Agrícola Global para África» aprovado pela UA e pela NPDA;

83. Sublinha, também em relação ao preocupante e crescente fenómeno da desertificação, a necessidade de apoiar métodos agrícolas sustentáveis; recorda, a este respeito, que para o crescimento produzir um efeito de redução da pobreza, é necessário que tenha uma base ampla, seja orientado para os pequenos proprietários e crie mais oportunidades de trabalho;

84. Insiste em que a questão da desertificação e do acesso à água para todos deve assumir extrema importância na estratégia conjunta; exprime a sua preocupação, em especial, com as múltiplas implicações negativas da desertificação para, nomeadamente, a segurança alimentar, a migração, os refugiados e os deslocados a nível interno;

85. Faz notar que a África é o continente que, segundo as previsões, sofrerá os efeitos mais graves das alterações climáticas; por esse motivo, insta a UE, a UA e os seus Estados-Membros, assim como os investidores e empresários, a reconhecerem as suas responsabilidades pelas alterações climáticas e exorta-os a desenvolverem uma estratégia de desenvolvimento favorável ao ambiente para inverter a situação, incluindo um quadro financeiro para a adaptação ambiental; apela ainda à UE para que ofereça apoio financeiro ao

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

Plano de Acção para a Iniciativa Ambiental da Nova Parceria Económica para o Desenvolvimento da África (NEPAD) e às decisões de funcionamento aprovadas pela Conferência Ministerial Africana sobre Ambiente (AMCEN) realizada em Brazzaville, Congo, em 2006 e subscritas pela Oitava Cimeira da UA realizada em Adis Abeba, Etiópia, em Janeiro de 2007;

86. Congratula-se com a iniciativa da Comissão de lançar uma parceria UE-África relativa às alterações climáticas e uma Aliança Global contra as Alterações Climáticas; neste contexto, sublinha que a UE deve disponibilizar um montante significativo de fundos para as medidas de adaptação nos países africanos; sublinha igualmente que a adaptação não deve ser tratada apenas como questão humanitária; salienta que as medidas de redução de riscos e de «resistência às alterações climáticas» devem ser integradas na agenda de desenvolvimento principal, inclusivamente nos documentos estratégicos para a redução da pobreza e nos documentos de estratégia por país;

87. Insta a que a estratégia conjunta ataque as causas profundas da migração e dê especial atenção aos direitos e à integração dos migrantes e à questão da fuga de cérebros, nomeadamente no sector da saúde, propondo soluções práticas para o êxito das migrações circulares; salienta que a limitação da migração para a UE não pode ser considerada como condição para a ajuda, nem como estratégia de desenvolvimento;

88. Considera que a cultura é um factor essencial para o diálogo intercultural e o entendimento inter-religioso, para um sentimento de identidade nacional e regional, para uma forte base social e um alicerce seguro para a solidariedade no seio de cada povo e entre povos, e que, por isso, uma agenda de desenvolvimento sustentável deve incluir a cultura;

89. Considera que, uma vez que em vários países africanos a dívida pública constitui ainda um encargo pesado que contraria qualquer esforço de desenvolvimento, deve ser considerada numa base casuística a possibilidade de redução do peso da dívida, sendo esta condicionada ao reforço da governação, às políticas económicas e à gestão da dívida, nomeadamente à sua não recondução sistemática junto de outras instituições financeiras;

90. Reconhece a utilidade e a pertinência do apoio orçamental que permite, nomeadamente, favorecer a melhoria dos serviços sociais de base, contribuindo simultaneamente para reforçar a estrutura dos Estados africanos; apela, contudo, a que haja prudência no desembolso de ajudas sob a forma de apoio orçamental; insiste em que o apoio orçamental deve ser tratado separadamente para cada país, em função da sua situação específica, e que não é apropriado no caso de Estados frágeis ou países em conflito; solicita a criação de indicadores de desenvolvimento social e humano, da integração da perspectiva de igualdade entre homens e mulheres no processo orçamental, da educação e da saúde; a este respeito, exorta a Comissão a continuar a elaborar o «contrato ODM» que propôs aos potenciais beneficiários de apoio orçamental; insiste em que o apoio orçamental deve ser acompanhado do reforço da capacidade dos parlamentos, dos tribunais de contas nacionais, das autoridades locais e da sociedade civil para controlarem o processo, de modo a evitar que os serviços sociais básicos fiquem sem recursos suficientes; propõe que o apoio orçamental não substitua o apoio a alguns sectores fundamentais para o desenvolvimento, como a educação e a saúde, ou a sectores que corram o risco de ser marginalizados pelos governos beneficiários;

91. Realça que o desenvolvimento sustentável só é possível se representar um desenvolvimento para todos, incluindo mulheres e grupos minoritários e vulneráveis;

92. Sublinha a importância do apoio da UE a estratégias destinadas a emancipar as mulheres, nomeadamente através do apoio ao microcrédito e a programas de saúde sexual e reprodutiva, que são cruciais na luta contra o VIH/SIDA;

**Execução e controlo**

93. Solicita à Comissão e ao Secretariado-Geral do Conselho que enviem também ao PE todos os relatórios intercalares futuros sobre a aplicação da estratégia da UE para África, bem como informações sobre o desembolso e a execução dos EUR 2,7 mil milhões de fundos adicionais afectados ao abrigo do 10º FED às «iniciativas de governação» desenvolvidas pela Comissão para cada um dos países ACP;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

94. Solicita à Comissão que indique de que modo o 9º FED foi utilizado e reprogramado para permitir a aplicação da estratégia da UE para África; exige uma avaliação independente da aplicação desta estratégia; pede à Comissão que proponha um mecanismo conjunto para aplicar e avaliar a nova estratégia conjunta, tanto técnica como politicamente, compreendendo todos os instrumentos financeiros da CE para o desenvolvimento a todos os níveis;

95. Congratula-se com a intenção da UE e da UA de elaborarem um plano de acção para o primeiro período da estratégia conjunta; salienta que este deve conter um financiamento concreto e indicadores mensuráveis a todos os níveis de aplicação (local, nacional, regional e continental) e em todos os instrumentos de cooperação financeira relevantes, de forma a tornar o acompanhamento mais fácil e mais transparente; sublinha que o controlo parlamentar, das autoridades locais e da sociedade civil deve ser parte integrante do processo oficial de acompanhamento;

96. Insta a Comissão a assegurar que qualquer quadro de acompanhamento inclua o acompanhamento dos compromissos existentes assumidos pela UA e pela UE, nomeadamente os ODM, o Acordo de Cotonu, o citado pedido de acção urgente de Abuja e a Declaração Universal dos Direitos do Homem;

97. Apela a que a estratégia conjunta inclua uma menção expressa a uma estratégia de comunicações destinada a sensibilizar o público para aquilo que os governos estão a fazer e transmitir as respectivas reacções, a fim de assegurar que os governos estejam atentos às necessidades dos seus eleitores no que respeita a estas políticas;

98. Exorta a que seja criado, no âmbito da estratégia conjunta, o espaço político necessário para um verdadeiro e eficaz diálogo entre a população, através de um financiamento adequado e de garantias de independência política, e a que sejam instituídos mecanismos através dos quais a sociedade civil e as entidades não governamentais possam influenciar os processos decisórios governamentais e responsabilizar as autoridades perante a população;

99. Solicita à Comissão que indique de que forma irá financiar a nova estratégia e o seu programa de acção; faz notar que o 10º FED, o programa geográfico para a África do Sul e os programas temáticos dos deslocados internos e do I EVP são os únicos fundos importantes disponíveis para aplicar a estratégia conjunta; insta a Comissão a assegurar a coerência entre a aplicação destes instrumentos de cooperação e a estratégia conjunta; pede à Comissão que mantenha o Parlamento e o PPA informados em todas as fases do processo (programação, identificação, apreciação, financiamento, execução e avaliação);

100. Insta a que o primeiro plano de acção inclua um montante específico para as instituições pan-africanas, as actividades a executar a nível pan-africano e as novas parcerias (iniciativas de Lisboa); insiste igualmente em que os parlamentos à escala nacional, regional e continental devem ser expressamente considerados como beneficiários de ajuda;

101. Congratula-se com o facto de o Conselho ter criado um grupo de trabalho ad hoc com peritos dos Estados-Membros interessados para coordenar as posições dos Estados-Membros sobre as questões incluídas na estratégia conjunta; solicita à Comissão e ao Conselho que apresentem relatórios regulares ao Parlamento Europeu sobre as actividades deste grupo de trabalho;

102. Afirma que, enquanto instituições de governação importantes, o PPA e o Parlamento Europeu devem ser protagonistas cruciais no acompanhamento da estratégia conjunta e que as autoridades locais e entidades não governamentais, como o Conselho Económico, Social e Cultural (CESC) da UA e o seu homólogo Comité Económico e Social Europeu (CESE) da UE, também devem ser envolvidas;

103. Está, pois, determinado a acompanhar atentamente, em conjunto com o PPA, a aplicação da estratégia conjunta e dos programas de acção; por conseguinte, solicita a criação de uma delegação parlamentar mista PE-PPA, como fórum para debater de forma democrática as questões que afectam as relações entre os povos da UE e de África;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

104. Está determinado a garantir, em conjunto com as organizações pan-africanas, a coerência entre a política de cooperação para o desenvolvimento e outros domínios da política da UE que têm impacto nos países africanos em desenvolvimento;
105. Considera que o controlo e a aprovação parlamentares dos pacotes de assistência ao desenvolvimento devem ser condição do desembolso dos fundos;
106. Decide organizar, em colaboração com o PPA, um evento parlamentar conjunto a anteceder a segunda Cimeira UE-África prevista para Dezembro de 2007, em Lisboa;

\*  
\*     \*

107. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, aos governos e parlamentos dos Estados-Membros, à Comissão da UA, ao Conselho Executivo da UA, ao PPA, ao Conselho de Ministros ACP e à APP ACP-UE.

---

**P6\_TA(2007)0484**

**Tratado Internacional de Proibição de Bombas de Fragmentação****Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre «Rumo a um Tratado Internacional de Proibição de todas as Bombas de Fragmentação»**

*O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta as suas anteriores resoluções sobre os efeitos nocivos de alguns tipos de armas convencionais (minas terrestres e bombas de fragmentação, munições com urânio empobrecido, projecteis de fósforo, restos de guerra explosivos (ERW)) utilizadas pelos Estados, assim como por agentes não estatais,
- Tendo em conta, em particular, a sua Resolução, de 16 de Novembro de 2006, sobre a Convenção sobre Armas Biológicas e Toxínicas (CABT), as bombas de fragmentação e as armas convencionais<sup>(1)</sup>, em que se solicita à UE que apoie a iniciativa tendente a estabelecer uma convenção abrangente e eficaz de proibição das bombas de fragmentação em todo o mundo,
- Tendo em conta o Protocolo V, de 28 de Novembro de 2003, à Convenção das Nações Unidas sobre certas armas convencionais (CCW), relativo aos resíduos de guerra explosivos («Protocolo V relativo a ERW»), e congratulando-se com a sua entrada em vigor em 12 de Novembro de 2006,
- Tendo em conta a Declaração de Oslo, aprovada em 22-23 de Fevereiro de 2007 por um grupo de Estados, por organizações das Nações Unidas, pelo Comité Internacional da Cruz Vermelha, pela Coligação contra as Bombas de Fragmentação e por outras organizações humanitárias, que acorda em celebrar até 2008 um instrumento internacional juridicamente vinculativo, que proíba a utilização, produção, transferência e armazenamento de bombas de fragmentação, que causam danos inaceitáveis aos civis («Processo de Oslo»),
- Tendo em conta o projecto de mandado de negociação da CCW sobre as bombas de fragmentação, apresentado pela Alemanha, em nome da UE, ao Grupo de Peritos Governamentais da CCW,

---

<sup>(1)</sup> JO C 314 E de 21.12.2006, p. 327.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- Tendo em conta a Acção Comum 2007/528/PESC do Conselho, de 23 de Julho de 2007, em apoio à Convenção sobre proibição ou limitação do uso de certas armas convencionais que podem ser consideradas como produzindo efeitos traumáticos excessivos ou ferindo indiscriminadamente, no contexto da Estratégia Europeia de Segurança <sup>(1)</sup>, apoia a Convenção sobre a proibição ou limitação do uso de certas armas convencionais que podem ser consideradas como produzindo efeitos traumáticos excessivos ou ferindo indiscriminadamente,
- Tendo em conta a nova posição das Nações Unidas sobre as bombas de fragmentação expressa na reunião de Altos Funcionários das Nações Unidas de 17 de Setembro de 2007, em que as Nações Unidas solicitam aos seus Estados Membros que resolvam de imediato as terríveis consequências em termos humanitários, de direitos humanos e de desenvolvimento das bombas de fragmentação concluindo um instrumento de direito humanitário internacional juridicamente vinculativo que proíba a utilização, o desenvolvimento, a produção, o armazenamento e a transferência de bombas de fragmentação que causem danos inaceitáveis aos civis; exige a destruição das actuais reservas dessas armas e solicita a realização de actividades de eliminação, educação sobre os riscos e outras actividades de atenuação dos riscos, ajuda às vítimas, assistência e cooperação e medidas de cumprimento e de transparência, e em que, até à adopção desse Tratado, as Nações Unidas solicitam aos Estados Membros que tomem medidas a nível nacional para congelar de imediato a utilização e a transferência de todas as bombas de fragmentação,
- Tendo em conta e saudando a «Coligação contra as Bombas de Fragmentação», constituída por cerca de 200 organizações não governamentais especializadas,
- Tendo em conta o nº 5 do artigo 108º do seu Regimento,
- A. Considerando que a expressão «resíduos de guerra explosivos» (ERW) se refere a munições não deflagradas que foram carregadas, equipadas com detonador, armadas ou preparadas de outra forma para utilização e usadas em conflitos armados, que deveriam ter deflagrado, mas que tal não aconteceu,
- B. Considerando que a expressão «bombas de fragmentação» se refere a sistemas de armas que tanto podem ser largadas do ar como lançadas de terra,
- C. Considerando que as bombas de fragmentação, mesmo os tipos mais modernos, têm uma elevada taxa de falhas, visto que, muitas vezes, não deflagram com o impacto, pelo que constituem um perigo para as populações muito tempo após o conflito ter terminado; considerando que muitos tipos de bombas de fragmentação são equipados com detonadores sensíveis que reagem a um contacto físico menor do que as minas anti-pessoal,
- D. Considerando que as bombas de fragmentação não são nada precisas, sendo muitas vezes utilizadas em grande número sobre áreas urbanas e rurais, e cobrem uma vasta área após a sua dispersão, provocando grandes quantidades de resíduos de guerra explosivos,
- E. Considerando que as bombas de fragmentação têm uma natureza altamente indiscriminatória, dado que os seus utilizadores não conseguem estabelecer uma distinção entre pessoal militar e civis; considerando que há provas de que 98 % das suas vítimas são civis,
- F. Considerando que as bombas de fragmentação têm graves consequências em termos humanitários, para as populações vulneráveis e o pessoal das agências de ajuda humanitária, e tendo em conta a elevada taxa de mortes e feridos, especialmente entre as crianças, que são atraídas pela pequena dimensão e as cores destas armas,
- G. Considerando que todos os tipos de dispositivos anti-manipulação têm como alvo o pessoal da ajuda humanitária que procede à desminagem,
- H. Considerando que as bombas de fragmentação não deflagradas têm um efeito perverso no desenvolvimento e na reconstrução, constituindo as munições não deflagradas uma ameaça que impede o acesso a estradas, edifícios e infra-estruturas críticas e a utilização de campos agrícolas, entravando o comércio local e as comunicações e afectando a segurança alimentar, podendo obstar à prestação da ajuda humanitária,
- I. Considerando que os países que se sabe terem sido afectados por bombas de fragmentação incluem alguns dos países mais pobres do mundo e que, nestes países, as pessoas mais pobres são frequentemente as maiores vítimas,

<sup>(1)</sup> JO L 194 de 26.7.2007, p. 11.

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- J. Considerando que há provas de que se encontram armazenadas bombas de fragmentação em mais de 15 Estados-Membros da UE e que as mesmas são produzidas em, pelo menos, 10 deles,
- K. Considerando que a «Lei Mahoux» que proíbe o financiamento, o fabrico, a utilização e a detenção de bombas de fragmentação foi aprovada pelo governo da Bélgica em 26 de Abril de 2007,
1. Reafirma a necessidade de reforçar o direito humanitário internacional, dado aplicar-se às bombas de fragmentação, e de adoptar urgentemente a nível internacional uma interdição global de utilização, produção, transferência e armazenamento de bombas de fragmentação, pelo que apoia energicamente o Processo de Oslo;
  2. Solicita uma moratória imediata sobre a utilização, os investimentos, o armazenamento, a produção, a transferência ou a exportação de munições de fragmentação, incluindo as bombas de fragmentação largadas do ar e as munições largadas pelos mísseis, foguetões e projectéis de artilharia, enquanto não for negociado um tratado internacional vinculativo sobre a proibição da produção, armazenamento, exportação e utilização dessas armas;
  3. Solicita a todos os Estados-Membros da União Europeia que adoptem medidas nacionais que proíbam totalmente a utilização, produção, exportação e armazenamento das bombas de fragmentação;
  4. Insta todos os Estados que utilizaram bombas de fragmentação e armas similares que originam resíduos de guerra explosivos a aceitarem a responsabilidade pela eliminação dessas munições e, em especial, a manterem registos minuciosos dos locais onde essas munições foram utilizadas, a fim de facilitar os esforços de eliminação quando terminado o conflito; considera que esses registos deveriam ser utilizados para advertir claramente as populações e o pessoal das agências de ajuda humanitária relativamente às áreas perigosas, em conformidade com o disposto no Protocolo V sobre os resíduos de guerra explosivos;
  5. Insiste em que, em nenhuma circunstância ou condições, as tropas dos Estados-Membros da UE utilizem qualquer tipo de bombas de fragmentação enquanto não for negociado um acordo internacional sobre a regulamentação, a restrição ou a interdição destas armas;
  6. Salienta a responsabilidade de um Estado que controle um território no que se refere a advertir e a tomar medidas que protejam as populações civis, incluindo através da educação, bem como a fornecer informações especiais sobre a assistência às vítimas de resíduos de guerra explosivos;
  7. Solicita a todos os Estados-Membros da UE que utilizaram bombas de fragmentação que prestem assistência às populações afectadas;
  8. Exorta a Comissão a que, através de todos os instrumentos disponíveis, aumente o financiamento da ajuda às comunidades e indivíduos afectados por bombas de fragmentação não deflagradas;
  9. Insta todos os Estados-Membros que não são Partes no Protocolo V sobre resíduos de guerra explosivos a assinarem-no e ratificarem-no e a, entretanto, respeitarem o espírito do mesmo;
  10. Congratula-se com os esforços desenvolvidos pela Presidência do Conselho e pelos Estados-Membros da UE no sentido de estabelecerem um mandato para negociar um novo Protocolo à CCW que aborde todos os problemas humanitários relacionados com a utilização de bombas de fragmentação, e lamenta que, até à data, não se tenham registado quaisquer progressos efectivos;
  11. Solicita ao Conselho que adopte uma posição comum que comprometa todos os Estados-Membros da União Europeia a empenharem-se num mandato de negociações sólido na CCW e a apoiarem activamente o Processo de Oslo;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

12. Salienta que, para que qualquer instrumento internacional seja eficaz, ele deverá, no mínimo, incluir as seguintes disposições:
- Proibição da utilização, produção e financiamento, transferência e armazenamento de bombas de fragmentação;
  - Proibição da prestação de ajuda a todos aqueles que utilizam, produzem, transferem ou armazenam bombas de fragmentação;
  - Obrigação de destruir as reservas de bombas de fragmentação num período de tempo específico, que deverá ser o mais breve possível;
  - Obrigação de assinalar, delimitar e limpar as zonas contaminadas o mais depressa possível, o mais tardar dentro de um prazo específico, e de estabelecer e manter uma capacidade efectiva de empreender essas acções; obrigação de prestar assistência através da sinalização, demarcação e outras advertências, da educação sobre os riscos e da eliminação das bombas; os utilizadores de bombas de fragmentação deveriam ter obrigações especiais de prestar assistência nesse domínio, incluindo o fornecimento de informações atempadas e circunstanciadas sobre a utilização desse tipo de munições;
  - Obrigação de prestar assistência às vítimas, nomeadamente através da realização da recolha de dados, da prestação de cuidados médicos urgentes e continuados, da reabilitação física, do apoio psicológico e da inclusão social, da inclusão económica e/ou da reintegração, apoio jurídico e políticas e disposições jurídicas no domínio da deficiência;
13. Recomenda que o Parlamento Europeu esteja representado nas futuras conferências no âmbito do Processo de Oslo;
14. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, ao Alto Representante para a Política Externa e de Segurança Comum, aos governos e parlamentos dos Estados-Membros da União Europeia, ao Secretário-Geral das Nações Unidas e à «Coligação contra as Bombas de Fragmentação».

---

P6\_TA(2007)0485

## **Produção de ópio para fins médicos no Afeganistão**

### **Recomendação do Parlamento Europeu ao Conselho, de 25 de Outubro de 2007, referente à produção de ópio para fins médicos no Afeganistão (2007/2125(INI))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta a proposta de recomendação ao Conselho, apresentada em nome do Grupo ALDE, referente à produção de ópio para fins médicos no Afeganistão (B6-0187/2007),
- Tendo em conta as suas anteriores resoluções sobre o Afeganistão, a mais recente das quais data de 18 de Janeiro de 2006 <sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta o relatório «A indústria da droga no Afeganistão» do Gabinete das Nações Unidas para o Controlo da Droga e a Prevenção do Crime (UNODC) e do Banco Mundial, de 2006,
- Tendo em conta o Relatório Anual de 2007 publicado pelo UNODC em Junho de 2007,

<sup>(1)</sup> JO C 287 E de 24.11.2006, p. 176.



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- Tendo em conta a Resolução 2005/25 do Conselho Económico e Social das Nações Unidas (ECOSOC), de 22 de Julho de 2005, sobre a exequibilidade de um possível mecanismo de assistência que facilitaria o tratamento adequado da dor através do uso de analgésicos opiáceos, a Resolução 2004/40 do ECOSOC, de 21 de Julho de 2004, sobre Orientações para o tratamento farmacológico psicossocialmente assistido de pessoas dependentes de opiáceos, a Resolução 2005/26 do ECOSOC, de 22 de Julho de 2005, sobre a oferta e procura de opiáceos para fins médicos e científicos, a Resolução 58.22, de 25 de Maio de 2005, da Assembleia Mundial da Saúde (AMS) sobre a prevenção e o controlo do cancro, a Resolução 55.14, de 18 de Maio de 2002, da AMS sobre o acesso a medicamentos essenciais, e as recomendações finais da 12ª Conferência Internacional das Autoridades de Regulamentação dos Medicamentos (ICDRA), que se realizou em Seul de 3 a 6 de Abril de 2006, instando as entidades de regulamentação a trabalharem para melhorar o acesso aos narcóticos analgésicos;
  - Tendo em conta os relatórios de missão da sua delegação ad hoc ao Afeganistão, em Julho de 2005, e da missão de observação das eleições de Setembro de 2005;
  - Tendo em conta o relatório final da missão de observação eleitoral da União Europeia às eleições legislativas e provinciais que se realizaram em 18 de Setembro de 2005;
  - Tendo em conta o nº 3 do artigo 114º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Externos (A6-0341/2007),
- A. Considerando que as políticas internacionais em matéria de droga se baseiam nas Convenções das Nações Unidas de 1961, 1971 e 1988, que proibem, em particular, a produção, o tráfico, a venda e o consumo de todo um conjunto de substâncias, excepto para fins médicos ou científicos;
- B. Considerando que o relatório do UNODC intitulado «Afghanistan: Opium Survey 2006» salienta que, em 2006, a superfície ocupada pela cultura ilícita de ópio no país produziu um volume recorde de cerca de 6 100 toneladas, o que corresponde a um aumento de quase 50 % relativamente a 2004;
- C. Considerando que na estratégia nacional de controlo da droga adoptada pelo Afeganistão em Janeiro de 2006 são abordadas questões como a redução da oferta e da procura, os meios de subsistência alternativos e o reforço das instituições governamentais, e que o Ministério de Luta contra os Estupefacientes, criado com a ajuda financeira da União Europeia, é o principal organismo encarregado da aplicação da estratégia;
- D. Considerando que o governo do Afeganistão criou um Comité de Regulação da Droga, composto por funcionários dos Ministérios da Luta contra os Estupefacientes, da Saúde e das Finanças, para regular a concessão de licenças, a venda, a distribuição, a importação e a exportação de todas as drogas para fins lícitos no país;
- E. Considerando que a UE deve fazer mais esforços para conseguir uma redução drástica da produção de ópio (mediante a participação no Fundo Fiduciário Antidroga e no Fundo de Bom Desempenho) uma vez que — segundo o inquérito anual de 2007 sobre a papoila do ópio no Afeganistão, da autoria do UNODC — a produção de ópio do Afeganistão atinge actualmente um novo nível alarmante, duas vezes superior ao de há dois anos; considerando que o Afeganistão se tornou praticamente o fornecedor exclusivo da droga mais mortífera do mundo, com 93 % do mercado global de opiáceos, se bem que deva sublinhar-se que o número de províncias que deixaram de cultivar ópio aumentou para mais do dobro, passando de 6 em 2006 para 13 em 2007, graças a iniciativas bem sucedidas de apoio a meios de subsistência alternativos e a uma maior segurança no norte, bem como a um programa eficaz de sensibilização que inclui um sistema de recompensa por bom desempenho, e que 50 % de todo o ópio do Afeganistão é produzido apenas na província de Helmand;
- F. Considerando que o Banco Mundial e o Fundo Monetário Internacional calculam que quase 40 % do PIB do Afeganistão esteja relacionado com o ópio, e que o UNODC estima em 3,3 milhões o número de pessoas (numa população superior a 31 milhões) que trabalham no sector da papoila, gerando um rendimento anual de 1 965 dólares por família;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- G. Considerando que, em 2007, o valor da colheita de ópio à saída da exploração atingiu mil milhões de dólares, ou seja, 13 % do PIB lícito do Afeganistão, que é de 7,5 mil milhões de dólares, e que o valor potencial da colheita de ópio do país em 2007 que chegou às mãos dos agricultores, laboratórios e traficantes afegãos foi de 3,1 mil milhões de dólares, o que representa quase metade do PIB lícito do país, ou seja, 32 % da economia em geral, incluindo o sector do ópio,
- H. Considerando que o que incentiva os agricultores afegãos a produzirem opiáceos é principalmente o lucro e que a produção legal de opiáceos — para ser economicamente atractiva — terá de gerar um rendimento superior ao da produção ilegal,
- I. Considerando que a União Europeia continua a ser a principal contribuinte para os esforços de redução da oferta de ópio através de projectos promotores de meios de subsistência alternativos — desesperadamente necessários também para complementar o regime alimentar nacional — para substituir as culturas ilícitas;
- J. Chamando a atenção para o facto de a Comissão ter reconhecido, no Documento de Estratégia por País da CE para o Afeganistão (2007/2013), que o espaço cada vez maior que o ópio ocupa na economia do país e o perigo de «conquista do poder» pelos interesses ligados aos narcotraficantes representam uma séria ameaça para o desenvolvimento, o reforço do Estado e a segurança no Afeganistão,
- K. Considerando que há alegações comprovadas de que os rebeldes, os senhores da guerra, os Talibãs e os grupos terroristas obtêm a maior parte do seu financiamento a partir do comércio de drogas ilícitas,
- L. Considerando que, em 25 de Junho de 2007, o «Conselho de Senlis», grupo de reflexão internacional sobre a segurança e o desenvolvimento, apresentou um dossiê técnico detalhado que descreve a forma como o projecto «Papoilas para a Medicina», realizado em aldeias, poderia resultar no Afeganistão, compreendendo um sistema integrado de controlo social, a produção de medicamentos afegãos ao nível da aldeia, a diversificação económica obrigatória e o desenvolvimento rural em geral,
- M. Considerando que a Organização Mundial da Saúde (OMS) declarou que 10 países consomem 80 % dos opiáceos legalmente disponíveis em todo o mundo e que entre os restantes 180 Estados se encontra a maioria dos países em desenvolvimento, que representam 80 % da população mundial; notando ainda que o Órgão Internacional de Fiscalização de Estupefacientes (INCB) pediu à comunidade internacional que promovesse a prescrição de analgésicos, especialmente nos países pobres, já que, em mais de 150 países, praticamente ninguém que precisa de tratamento o recebe e, noutros 30 países, a falta de tratamento ainda é mais grave, ou se desconhece a realidade por não existirem dados disponíveis,
- N. Considerando que o artigo 23º da Convenção das Nações Unidas de 1961 estabelece as condições que regem a cultura, a produção e a distribuição do ópio sob controlo de um organismo estatal e reiterando que o governo afegão deve preencher essas condições, em especial no que se refere às províncias do sul do país, em que a cultura do ópio é excessiva,
- O. Considerando que o INCB afirma que há um excesso de oferta mundial de opiáceos para fins médicos, ainda que esta avaliação não tenha em consideração a potencial procura,
- P. Considerando que segundo o relatório do Órgão Internacional de Fiscalização de Estupefacientes existe uma sobreoferta mundial de opiáceos para fins médicos,
- Q. Considerando que a Constituição afegã declara que o Estado deve proibir todos os tipos de cultivo e contrabando de estupefacientes e que a lei afegã antidroga de 2005 prevê a possibilidade de licenciar a produção e distribuição de substâncias controladas no Afeganistão,
- R. Convencido de que, para promover e reforçar a paz e a segurança no Afeganistão, a presença militar internacional tem de ser complementada por uma cada vez maior cooperação civil destinada a fomentar o progresso social e político e o desenvolvimento económico e a conquistar «o coração e a razão» da população local,

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- S. Salientando, uma vez mais, os custos extremamente elevados e as graves deficiências em termos de eficácia de uma estratégia de combate aos estupefacientes que não tem em conta a diversidade regional, social e económica do Afeganistão rural na preparação e aplicação de medidas relativas a meios de subsistência alternativos e que se baseia apenas na erradicação,
- T. Considerando que a promoção de um processo de reforço das instituições, de democratização e afirmação do Estado de Direito, de um sistema judicial justo e do respeito dos direitos humanos e das liberdades fundamentais só é possível se forem adoptadas políticas que não imponham soluções violentas, como a erradicação forçada das culturas, para práticas que não são intrinsecamente violentas;
- U. Considerando que o combate à produção de estupefacientes no Afeganistão deveria obedecer a uma abordagem diferenciada segundo as regiões e limitar-se rigorosamente às regiões em que são possíveis meios de subsistência legais (locais com melhor acesso à terra e aos recursos hídricos, com mercados de proximidade e com uma melhor relação entre a terra e os habitantes), e considerando que os programas de meios de subsistência alternativos se deveriam concentrar sobretudo nas regiões mais pobres e com recursos limitados, que são as mais dependentes do ópio,
- V. Considerando que o Documento de Estratégia por País para 2007/2013 se baseia no desenvolvimento e na governação rurais, mas que é necessário dar maior ênfase à reforma dos ministérios afegãos responsáveis pelo controlo da produção de estupefacientes, especialmente o Ministério do Interior,
1. Dirige as seguintes recomendações ao Conselho:
- a) que se oponha, no âmbito dos programas integrados de desenvolvimento, ao recurso à fumigação como meio de erradicar a papoila no Afeganistão;
- b) que elabore e apresente ao Governo afegão, no quadro dos programas de redução da oferta ilícita subsidiados pela UE, um plano e uma estratégia globais que visem controlar a produção de estupefacientes no Afeganistão melhorando a governação e combatendo a corrupção aos níveis mais elevados da administração afegã (com especial incidência no Ministério do Interior) mediante o recurso aos instrumentos jurídicos internacionais, assim como através de acções específicas contra os principais traficantes no terreno, da melhoria do desenvolvimento rural, em particular das regiões mais pobres e das que ainda não produzem ópio em grande escala, de uma erradicação manual prudente e selectiva e da implementação de projectos-piloto de pequena escala para a conversão de partes das actuais culturas ilícitas de papoilas em campos para a produção legal de analgésicos à base de ópio; esta produção deveria ser submetida a um controlo rigoroso no local que, por sua vez, deveria ser fiscalizado por um organismo internacional, como por exemplo o Programa das Nações Unidas para o Controlo Internacional da Droga (PNUCID), que supervisione e previna qualquer desvio da produção para outros mercados ilegais, nomeadamente o mercado da heroína;
- c) que proponha a sua ajuda para examinar as possibilidades e a viabilidade da realização de um projecto-piloto científico «Papoilas para a Medicina», que estudará mais aprofundadamente a forma como as licenças podem contribuir para a diminuição da pobreza, a diversificação da economia rural, o desenvolvimento geral e o aumento da segurança, participando positivamente nos esforços multilaterais em prol do Afeganistão e garantindo a existência de um mecanismo que exclua as regiões onde os progressos recentes no sentido da construção do Estado de Direito e da subsequente eliminação ou redução do cultivo possam ser facilmente postos em risco;
2. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente recomendação ao Conselho e, para conhecimento, à Comissão e aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e da República Islâmica do Afeganistão.
-

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

P6\_TA(2007)0486

**Execução de decisões judiciais na UE: penhora de contas bancárias****Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Livro Verde sobre uma maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias (2007/2026(INI))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o Livro Verde sobre uma maior eficácia na execução das decisões judiciais na União Europeia: penhora de contas bancárias (COM(2006)0618),
  - Tendo em conta o artigo 45º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão dos Assuntos Jurídicos e os pareceres da Comissão das Liberdades Cívicas, da Justiça e dos Assuntos Internos e da Comissão dos Assuntos Económicos e Monetários (A6-0371/2007),
- A. Considerando que as modalidades de pagamento virtuais e os pagamentos transfronteiriços realizaram progressos decisivos e, no contexto do SEPA (*Single Euro Payments Area* — espaço único de pagamentos em euros, realizarão ainda mais progressos,
- B. Considerando que, em quase todos os Estados-Membros, existem disposições para a aplicação de medidas de execução provisórias, mas que, devido às diferentes ordens jurídicas e modalidades processuais, só é possível aplicar tais medidas à escala da UE através de procedimentos complexos e morosos, dando ao devedor a oportunidade de transferir o seu dinheiro para contas no estrangeiro,
- C. Considerando que um procedimento europeu único para casos transfronteiriços beneficiaria aqueles com litígios pendentes em muitos países e as instituições bancárias que recebem ordens de penhora de vários Estados-Membros,
- D. Considerando que um credor deve poder contrariar a possibilidade de o seu devedor enviar dinheiro para contas no estrangeiro em pouco tempo e, eventualmente, diversas vezes,
1. Congratula-se com o facto de a Comissão, através do Livro Verde, ter adoptado a iniciativa de introduzir um procedimento europeu transfronteiras para congelar as contas bancárias;
  2. Solicita que, no quadro de futuras análises, sejam igualmente recolhidos dados estatísticos sobre a extensão real do problema dos devedores que escapam às medidas de execução tomadas contra eles, a fim de poder avaliar melhor a conveniência das medidas propostas;
  3. Apoia a introdução de regras europeias uniformes, independentes e complementares das disposições nacionais de execução dos Estados-Membros;
  4. Entende que, em vez de uma harmonização das legislações nacionais dos Estados-Membros, é preferível um tal processo europeu autónomo, coerente e de fácil utilização em matéria de penhora de contas bancárias, sujeito a garantias processuais estritas;
  5. Acentua que este procedimento só deverá aplicar-se aos casos transfronteiriços;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

6. Salienta que só devem ser reguladas a penhora e o congelamento das contas bancárias, e nunca o reembolso do credor;
7. Considera que, para este procedimento, o artigo 65º, alínea c), do Tratado CE é a base jurídica adequada;
8. Salienta que a introdução de tal procedimento deve ser possível antes mesmo do início do processo principal;
9. Refere que se trata apenas de um processo sumário, no qual o credor deve provar que o seu pedido é fundamentado e demonstrar o carácter urgente da medida, bem como o risco que ameaça os seus direitos;
10. Considera que as ordens devem ter por consequência o congelamento das contas e impedir qualquer transferência de fundos até que seja proferida uma decisão judicial no Estado-Membro onde existe a conta, o que deverá igualmente resolver qualquer problema em matéria de prioridade do crédito pecuniário; considera que não devem ser congelados bens com um valor superior ao crédito pecuniário, incluindo os custos;
11. Considera que deve ser apontado um fundamento para uma ordem, como, por exemplo, o risco de desaparecimento dos bens; refere que deverão existir salvaguardas para impedir as ordens de abranger mais contas do que o necessário;
12. Considera que deve haver um equilíbrio delicado entre o direito do credor à recuperação da dívida e a garantia de uma protecção adequada do demandado;
13. Considera que deve ter-se em conta a responsabilidade do credor pelos prejuízos causados ao devedor por uma ordem de penhora injusta;
14. Considera que devem ser fornecidas informações suficientes para a identificação de uma conta, ainda que os bancos, agindo com a necessária diligência, sejam obrigados a efectuar buscas de nomes e direcções;
15. Considera apropriado examinar a questão do reembolso dos custos suportados pelos bancos ao proceder à penhora de contas;
16. Defende que o credor deve ser obrigado a iniciar o processo principal dentro de um prazo determinado;
17. Considera que deve ser possível, no entanto, prolongar a sua validade quando esteja em curso um procedimento judicial, com a condição de que esse procedimento seja efectuado com a devida diligência;
18. Considera que é necessário limitar o montante da penhora, a fim de evitar uma compensação excessiva do credor e de proteger o devedor;
19. Insiste especialmente na protecção do devedor, no sentido de que é necessário evitar que a sua reputação fique injustamente manchada e garantir a manutenção de um montante mínimo para a sua subsistência;
20. Considera necessário, como medida de protecção do devedor e para evitar abusos por parte do credor, desde que não seja apresentado um título juridicamente vinculativo, prever a prestação de uma garantia pelo credor, cujo valor deve ser determinado pelo montante a congelar;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

21. Rejeita a harmonização na UE dos montantes isentos de execução e considera que deve competir ao devedor reivindicar o respectivo limite nacional;
22. Defende o direito que assiste ao devedor de interpor recurso e de pôr fim à penhora através da prestação de uma garantia; sustenta, em particular, que o requerido, em caso de contestação ou de pedido de anulação da ordem de penhora, não deve ser desfavorecido no que respeita aos princípios e à duração do processo;
23. Considera que as contas de mandatários devem ser especialmente protegidas contra a penhora; considera que a penhora de contas conjuntas deve ser possível, desde que submetida a garantias e salvaguardas adequadas e no respeito dos direitos de terceiros que não o devedor;
24. Acentua que é necessário assegurar, no que se refere à transmissão da ordem de penhora, o estabelecimento de normas uniformes (por exemplo, mediante a utilização de formulários uniformes) na União Europeia para a comunicação entre tribunais e bancos;
25. Considera que as ordens de penhora devem ser transmitidas por meios que assegurem uma notificação do banco até ao dia seguinte ao da transmissão e executadas no prazo de 24 horas após a identificação da conta; que o banco deve enviar uma notificação formal à autoridade executória e ao credor sobre a colocação em segurança do montante objecto da penhora; que o banco deve também notificar formalmente o devedor sobre o momento em que a ordem se tornará efectiva; considera que seria desejável haver notificações oficiais normalizadas, disponíveis em todas as línguas oficiais da União Europeia, a fim de suprimir ou reduzir a necessidade de traduções específicas;
26. Pensa que um eventual acto jurídico sobre esta matéria deveria assumir a forma de um regulamento;
27. Solicita à Comissão que, antes de apresentar uma proposta, clarifique as questões pendentes, e em parte complexas, através de um estudo exaustivo e de vasto alcance e, especialmente, que leve a cabo uma avaliação do impacto da legislação;
28. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho e à Comissão.

---

P6\_TA(2007)0487

## **Actividades do Provedor de Justiça (2006)**

### **Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Relatório Anual de 2006 do Provedor de Justiça Europeu (2007/2131(INI))**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta o Relatório Anual de 2006 do Provedor de Justiça Europeu,
- Tendo em conta os artigos 195º, 230º e 232º do Tratado CE,
- Tendo em conta o artigo 43º da Carta dos Direitos Fundamentais da União Europeia,
- Tendo em conta a Decisão 94/262/CECA, CE, Euratom do Parlamento Europeu, de 9 de Março de 1994, relativa ao estatuto e às condições gerais de exercício das funções de Provedor de Justiça Europeu <sup>(1)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> JO L 113 de 4.5.1994, p. 15. Decisão com a redacção que lhe foi dada pela Decisão 2002/262/CE, CECA, Euratom (JO L 92 de 9.4.2002, p. 13).

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- Tendo em conta a sua Resolução de 6 de Setembro de 2001, que altera o artigo 3º do estatuto e das condições gerais de exercício das funções de Provedor de Justiça Europeu <sup>(1)</sup>,
  - Tendo em conta o acordo-quadro sobre cooperação celebrado em 15 de Março de 2006 entre o Parlamento Europeu e o Provedor de Justiça Europeu, que entrou em vigor em 1 de Abril de 2006,
  - Tendo em conta a comunicação da Comissão de 5 de Outubro de 2005, que habilita o Provedor de Justiça Europeu a adoptar e transmitir comunicações a autoriza os funcionários públicos a comparecer perante o Provedor de Justiça Europeu (SEC(2005)1227),
  - Tendo em conta a carta enviada em 11 de Julho de 2006 pelo Provedor de Justiça Europeu ao Presidente do Parlamento Europeu, com vista a dar início ao processo de revisão do estatuto do Provedor de Justiça Europeu,
  - Tendo em conta os segundo e terceiro parágrafos do nº 2 do artigo 195º do seu Regimento,
  - Tendo em conta o relatório da Comissão das Petições (A6-0301/2007),
- A. Considerando que o Relatório Anual das Actividades do Provedor de Justiça Europeu relativo a 2006 foi apresentado oficialmente ao Presidente do Parlamento Europeu em 12 de Março de 2007 e que o Provedor de Justiça, Nikiforos Diamandouros, apresentou o seu relatório à Comissão das Petições, em Bruxelas, em 2 de Maio de 2007,
- B. Considerando que, segundo o artigo 41º da Carta dos Direitos Fundamentais, «todas as pessoas têm direito a que os seus assuntos sejam tratados pelas instituições e órgãos da União de forma imparcial, equitativa e num prazo razoável»,
- C. Considerando que o nº 1 do artigo 195º do Tratado CE e o artigo 43º da Carta dos Direitos Fundamentais estabelecem que «qualquer cidadão da União, bem como qualquer pessoa singular ou colectiva com residência ou sede social num Estado-Membro, tem o direito de apresentar petições ao Provedor de Justiça da União, respeitantes a casos de má administração na actuação das instituições ou órgãos comunitários, com excepção do Tribunal de Justiça e do Tribunal de Primeira Instância no exercício das respectivas funções jurisdicionais»,
- D. Considerando que é essencial, no contexto de uma democracia crescentemente participativa na Europa e de melhor comunicação da União Europeia com os seus cidadãos, que estes recebam dos organismos e instituições europeias respostas prontas e substantivas às suas perguntas, queixas e petições, e considerando que é essencial que esses organismos e instituições tenham os recursos orçamentais e humanos necessários para garantir que os cidadãos recebam efectivamente respostas prontas e substantivas,
- E. Considerando que, desde a aprovação da Resolução de 6 de Setembro de 2001, em que o Parlamento aprovou o Código de Boa Conduta Administrativa recomendado pelo Provedor de Justiça Europeu, já se concluiu uma legislatura e já decorreu metade da legislatura seguinte, sem que as demais instituições principais da União tenham dado satisfação à solicitação urgente do Parlamento no sentido de que harmonizassem as suas práticas com as disposições do referido código,
- F. Considerando que em 2006, embora o respectivo número tenha estabilizado no elevado nível atingido em 2004, mais de três quartos das queixas continuaram a não se enquadrar no âmbito das atribuições do Provedor de Justiça Europeu e que isto se deve, sobretudo, ao facto de não visarem um organismo ou instituição comunitários,
- G. Considerando que em 95 casos (correspondentes a 26 % das queixas analisadas) os inquéritos levados a cabo pelo Provedor de Justiça não revelaram má administração,

<sup>(1)</sup> JO C 72 E de 21.3.2002, p. 336.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- H. Considerando que as actividades do Provedor e da Comissão das Petições devem manter-se separadas e que, por norma, para prevenir conflitos relativos às prerrogativas de cada um, deveriam proceder à notificação recíproca das conclusões finais de cada inquérito,
- I. Considerando que, no ano de 2006, se registou um declínio significativo do número de casos de má administração em que se alcançou uma solução amigável, acompanhado por um aumento igualmente evidente do número de inquéritos encerrados com uma observação crítica, e uma menor taxa de aceitação dos projectos de recomendação do Provedor de Justiça Europeu pelas instituições,
- J. Considerando que nem as observações críticas contidas em decisões finais que põem termo a casos irreparáveis de má administração nem as recomendações ou os relatórios especiais do Provedor de Justiça Europeu têm carácter vinculativo, visto que os poderes deste não abarcam a reparação directa de situações de má administração, visando antes encorajar a auto-regulação por parte das instituições e organismos da União Europeia,
- K. Considerando que a apresentação de um relatório especial ao Parlamento Europeu continua a ser o meio último de que o Provedor de justiça dispõe para agir quando uma instituição recusa conformar-se com uma sua recomendação,
- L. Considerando que desde a entrada em vigor do Tratado de Nice o Parlamento tem gozado do mesmo direito que os Estados-Membros, o Conselho e a Comissão de intentar uma acção junto do Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias por falta de competência, violação de um requisito processual essencial, violação do Tratado CE ou de alguma disposição legal relacionada com a sua aplicação ou abuso de poder,
- M. Considerando que, em 2006, o Provedor de Justiça Europeu, ao apresentar ao Parlamento dois relatórios especiais<sup>(1)</sup> na sequência da rejeição, pelo Conselho e pela Comissão, dos projectos de recomendação por ele formulados, fez um uso judicioso dos seus poderes,
- N. Considerando que a nova abordagem adoptada pelo Provedor de Justiça Europeu em relação à Comissão, que consiste na promoção de uma cultura de serviço como parte integrante da boa conduta administrativa e meio essencial de correcção de deficiências de actuação ou conduta, deve ser aplicada por consenso e a partir da base,
- O. Considerando que os comentários críticos tecidos pelo Provedor de Justiça sobre 41 casos de má administração, que figuram no relatório de 2006 intitulado «Observações críticas, projectos de recomendações e relatórios especiais», podem servir para evitar a repetição de erros ou disfuncionamentos no futuro com a tomada e aplicação de medidas apropriadas por parte dos órgãos institucionais e outros da UE,
- P. Considerando que a cooperação voluntária estabelecida pelo Provedor de Justiça na Rede Europeia de Provedores de Justiça funciona há mais de dez anos como um sistema flexível de intercâmbio de informações e de melhores práticas e um meio de encaminhar queixosos para Provedores de Justiça ou outros órgãos similares capazes de lhes prestar assistência,
- Q. Considerando que o papel do Provedor de Justiça Europeu, encarregado de proteger os cidadãos europeus, evoluiu no período de uma década ou mais que decorreu desde a criação do cargo, graças à sua independência e ao controlo democrático da transparência da sua acção pelo Parlamento Europeu,
- R. Considerando que o Provedor de Justiça declarou estar disposto a utilizar o seu poder de realizar inquéritos de iniciativa própria quando nacionais de países terceiros residentes fora da UE lhe dirijam uma queixa que, noutros aspectos, recaia no âmbito do seu mandato,

<sup>(1)</sup> Relatório especial do provedor de Justiça Europeu ao parlamento Europeu na sequência do projecto de recomendação ao Conselho da União Europeia na queixa 1487/2005/SG e Relatório especial do provedor de Justiça Europeu ao parlamento Europeu na sequência do projecto de recomendação à Comissão Europeia na queixa 289/2005/(WP)GG.



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- S. Considerando que em 30 de Novembro de 2006 o Provedor de Justiça e a Autoridade Europeia para a Protecção dos Dados assinaram um Memorando de Entendimento sobre cooperação e formas de exercício das respectivas competências,
- T. Considerando que um dos princípios fundamentais da integração europeia é o da igualdade democrática de todos os cidadãos europeus, com exclusão de qualquer discriminação em razão da nacionalidade ou da língua, e que continuam a proliferar as queixas de cidadãos, associações ou empresas que não conseguem obter informações solicitadas na sua própria língua no âmbito de procedimentos de concurso público e de recrutamento comunitários,
- U. Considerando que o Provedor de Justiça Europeu reiterou, em Julho de 2006, o pedido de alteração do seu estatuto e que uma das suas solicitações, a alteração do artigo 3º, foi já aprovada pelo Parlamento Europeu com base na citada resolução de 6 de Setembro de 2001,
1. Aprova o Relatório Anual relativo a 2006 apresentado pelo Provedor de Justiça Europeu e bem assim a respectiva forma de apresentação, que conjuga uma síntese das actividades do ano e uma análise temática das decisões do Provedor de Justiça e dos problemas suscitados nas diversas fases dos processos; insta, porém, o Provedor de Justiça a introduzir no relatório modificações técnicas tendentes a facilitar a leitura dos vários capítulos, tais como quadros para as estatísticas e resumos para a parte analítica;
  2. Solicita que sejam dados a todas as instituições e organismos comunitários os recursos orçamentais e humanos necessários para garantir que os cidadãos obtenham respostas prontas e substantivas às suas perguntas, queixas e petições;
  3. Considera que o Provedor de Justiça tem continuado a exercer os seus poderes de forma equilibrada e enérgica, quer na análise e no tratamento das queixas e na condução e conclusão dos inquéritos, quer na maneira como soube desenvolver relações de trabalho construtivas com as instituições e organismos da União Europeia e encorajar os cidadãos a exercerem os seus direitos perante estas instituições e organismos;
  4. Exorta o Provedor de Justiça a prosseguir os seus esforços e promover as suas actividades com eficácia e agilidade de modo a representar aos olhos do cidadão o guardião da boa administração das instituições comunitárias;
  5. Frisa que um dos objectivos chave de qualquer intervenção do Provedor de Justiça é propiciar um acordo amigável entre o queixoso e a instituição e prevenir o recurso a vias judiciais;
  6. Concorda que o conceito de «má administração na actuação das instituições ou organismos comunitários» deve ser objecto de uma interpretação lata, que abranja não só os actos administrativos ilícitos ou as infracções a normas ou princípios vinculativos, mas também, por exemplo, os casos de incúria, negligência ou falta de transparência ou a infracção de outros princípios de boa administração por parte das autoridades administrativas;
  7. Exorta o Provedor de Justiça a continuar a promover uma cultura de serviço genuína como parte integrante da boa conduta administrativa, a fim de assegurar que a administração pública da União Europeia adopte uma atitude de abertura e diálogo com os membros do público que recorrem aos seus serviços, reconhecendo e apresentando pedidos de desculpas pelos erros cometidos e procurando soluções satisfatórias para os queixosos;
  8. Considera que não é suficiente que algumas das outras instituições e organismos da Comunidade, com especial relevo para a Comissão e o Conselho, tenham adoptado códigos de boa conduta administrativa separados: no caso da Comissão, o código de 13 de Setembro de 2000 para as relações do seu pessoal com o público e, no caso do Conselho, o código de 25 de Junho de 2001 sobre as relações profissionais do seu pessoal com o público;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

9. Observa que o «Código Europeu de Boa Conduta Administrativa», proposto pelo Provedor de Justiça Europeu e aprovado pelo Parlamento Europeu em 6 de Setembro de 2001, se aplica ao pessoal de todas as instituições e organismos da Comunidade e, contrariamente ao que sucede com os restantes códigos, tem sido actualizado regularmente e publicado no sítio Web do Provedor de Justiça Europeu;
10. Frisa que a eficácia *erga omnes* do código foi explicada pelo Provedor de Justiça na carta que enviou em 11 de Março de 2002 ao Presidente do Parlamento, carta essa que se encontra disponível ao público no sítio Web do Provedor de Justiça; considera, por conseguinte, que nenhum outro código de âmbito mais limitado pode substituir, ou derrogar, o código de conduta «europeu»;
11. Insta todas as instituições a cooperarem de forma construtiva com o Provedor de Justiça em todas as fases das suas actividades, a submeterem-se às soluções amigáveis propostas, a darem seguimento às suas observações críticas e a aplicarem os seus projectos de recomendação;
12. Encoraja o Provedor de Justiça a elaborar anualmente uma lista das melhores práticas administrativas e uma lista de práticas não conformes com as suas decisões, e a apresentar um estudo sobre o seguimento dado às suas observações críticas;
13. Insta todas as entidades objecto de observações críticas a respeitarem e terem em consideração as mesmas na sua acção futura, de modo a evitar casos de contradição entre posições oficiais e acções ou omissões administrativas;
14. Recorda a todas as instituições e organismos da Comunidade as obrigações que sobre eles impendem por força do Regulamento (CE) nº 1049/2001 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 30 de Maio de 2001, relativo ao acesso do público aos documentos do Parlamento Europeu, do Conselho e da Comissão<sup>(1)</sup>, que tem de ser aplicado de forma eficaz, até para garantir a credibilidade da respectiva revisão que está actualmente a ser equacionada, bem como as suas obrigações decorrentes da Directiva 95/46/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 24 de Outubro de 1995, relativa à protecção das pessoas singulares no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à livre circulação desses dados<sup>(2)</sup>;
15. Insta uma vez mais a Comissão a fazer o uso devido do poder discricionário de instaurar procedimentos por infracção ou por incumprimento nos termos do artigo 226º do Tratado CE ou de propor sanções ao abrigo do 228º do Tratado CE, empenhando-se escrupulosamente em evitar delongas e em não se abster injustificadamente de agir de forma pronta, condutas que são incompatíveis com os seus poderes de supervisão da aplicação do direito comunitário;
16. Considera que, caso uma instituição se recuse a seguir uma recomendação de um relatório especial do Provedor de Justiça apesar de o Parlamento Europeu ter aprovado essa recomendação, o Parlamento poderá legitimamente utilizar os seus poderes para intentar uma acção junto do Tribunal de Justiça pelo acto ou omissão objecto da recomendação do Provedor de Justiça;
17. Insta todas as instituições e organismos da Comunidade, bem como as representações permanentes dos Estados-Membros, a cooperarem, a bem da transparência e da conformidade com os preceitos de boa administração propugnados no relatório, sem sacudirem as suas responsabilidades para órgãos centrais poderosos como a Presidência do Conselho ou o Conselho Superior das Escolas Europeias, sobre os quais é difícil ao Provedor de Justiça Europeu exercer controlo;
18. Exorta o Serviço de Selecção do Pessoal das Comunidade Europeias a garantir que cumpre efectiva e cabalmente as regras e práticas estabelecidas no que toca ao espírito de abertura e à transparência dos procedimentos de recrutamento, em especial no atinente ao acesso dos candidatos à informação que lhes diz respeito em sede de correcção de provas, a pôr cobro à discriminação linguística e a abster-se de tentar eximir-se às suas responsabilidades remetendo-as para os júris de selecção;

(1) JO L 145 de 31.5.2001, p. 43.

(2) JO L 281 de 23.11.1995, p. 31. Directiva com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 1882/2003 (JO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

19. Acolhe com grande satisfação a declaração do Provedor de Justiça Europeu segundo a qual tenciona tratar das actividades de concessão de empréstimos do Banco Europeu de Investimento (BEI) fora da UE utilizando os seus poderes próprios de inquérito, e observa que o Provedor de Justiça terá de avaliar e assegurar a capacidade interna de tratamento de queixas nesse contexto;
20. Convida o Provedor de Justiça a considerar a celebração de um Memorando de Entendimento com o BEI sobre as formas de cooperação entre as instituições no que diz respeito ao exercício das competências do Provedor de Justiça para investigar queixas relativas a casos de má administração nas actividades do BEI, e considera que o BEI deveria informar activamente os cidadãos afectados por projectos financiados pelo banco da possibilidade de apresentar queixa ao Provedor de Justiça, incluindo quando se trate de cidadãos de países terceiros residentes fora da UE;
21. Acolhe com satisfação o facto de o Provedor de Justiça poder conduzir inquéritos sobre o comportamento de órgãos que operam ao abrigo do «terceiro pilar» da UE;
22. Regista que o Provedor de Justiça apresentou os dois relatórios especiais acima citados, dos quais um surtiu já os efeitos desejados e o outro será examinado pelo Parlamento; apoia as conclusões dirigidas pelo Provedor de Justiça ao Conselho acerca da necessidade de aplicar regras coerentes aos regimes linguísticos utilizados pelas Presidências do Conselho e da necessidade de clarificar o estatuto da Presidência como parte do Conselho enquanto instituição;
23. Congratular-se-ia com um reforço dos processos parlamentares internos, a fim de, no futuro, garantir um tratamento mais rápido do relatório anual do Provedor de Justiça pela sua Comissão das Petições;
24. Insta o Provedor de Justiça a submeter ao Parlamento quaisquer pedidos que repute adequados para aperfeiçoar o intercâmbio de informação entre os seus respectivos departamentos e para reforçar a cooperação, no quadro previsto no artigo 1º do Acordo-Quadro sobre Cooperação de 15 de Março de 2006, particularmente os departamentos de comunicações, tecnologias de informação e tradução;
25. Regozija-se com o desenvolvimento de relações de trabalho construtivas com a sua Comissão das Petições, tanto no quadro da participação do Provedor de Justiça em reuniões da comissão, como em matéria de respeito recíproco das competências e prerrogativas de cada uma das partes; assim, convida o Provedor de Justiça a transmitir em devido tempo à Comissão das Petições a sua posição relativamente aos inquéritos mais importantes por si instaurados, para que seja possível obter sinergias úteis;
26. Confirma o seu parecer favorável, que emitiu em 2001, à alteração do estatuto do Provedor de Justiça em matéria de acesso a documentos e audição de testemunhas, subscrevendo o entendimento de que as alterações requeridas ulteriormente permitirão clarificar os poderes do Provedor de Justiça à luz das solicitações cada vez maiores que lhe são dirigidas no exercício das suas funções e do facto de a maioria delas ter sido já aceite, na prática, pelas principais instituições europeias;
27. Frisa que as alterações em causa não devem afectar a natureza do papel do Provedor de Justiça enquanto guardião dos interesses dos cidadãos face à administração pública da União Europeia;
28. Reconhece o contributo útil prestado pela Rede Europeia de Provedores de Justiça, em conformidade com o princípio da subsidiariedade, para a disponibilização de meios de recurso extrajudiciais;
29. Encoraja a consulta recíproca entre o Provedor de Justiça, a Comissão das Petições e a Rede Europeia de Provedores de Justiça, com o objectivo de resolver questões que já tenham sido tratadas no âmbito de petições;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

30. Congratula-se com a maior participação dos meios de comunicação social em termos de difusão do trabalho desenvolvido pelo Provedor de Justiça e aplaude a estratégia de comunicação adoptada pelo Provedor de Justiça, com recurso a diversos meios para informar os cidadãos e sensibilizar a opinião pública, estratégia essa que, contribuindo para estabelecer uma variedade de formas de diálogo com o propósito de aproximar os cidadãos das instituições e organismos da União Europeia, deverá, a médio prazo, conduzir a um maior conhecimento dos direitos dos cidadãos e das competências da Comunidade, assim como a uma maior compreensão da esfera de competências do Provedor de Justiça Europeu;

31. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, ao Provedor de Justiça Europeu, aos governos e parlamentos dos Estados-Membros e aos provedores de justiça ou órgãos homólogos dos Estados-Membros.

---

**P6\_TA(2007)0488**

**Irão**

**Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Irão**

*O Parlamento Europeu,*

- Tendo em conta as suas anteriores resoluções sobre o Irão, nomeadamente as relativas aos direitos humanos,
  - Tendo em conta a Declaração Universal dos Direitos do Homem das Nações Unidas, o Pacto Internacional dos Direitos Civis e Políticos, o Pacto Internacional dos Direitos Económicos, Sociais e Culturais e a Convenção dos Direitos da Criança, de que o Irão é parte,
  - Tendo em conta o diálogo UE-Irão os sobre direitos humanos,
  - Tendo em conta a Declaração do seu Presidente sobre a morte por lapidação de um homem no Irão, a Declaração da Presidência da UE e a Declaração da Comissária Ferrero-Waldner sobre a morte por lapidação de Jafar Kiani,
  - Tendo em conta as declarações da Presidência, em nome da União Europeia, de 25 de Maio de 2007 e 3 de Agosto de 2007, sobre a condenação à morte de Sian Paymard, as condenações à morte de Adnan Hassanpour e Abdolvahed «Hiva» Botimar, a iminente execução de Behnam Zare e a condenação à morte de Ali Mahin Torabi,
  - Tendo em conta nº 5 do artigo 115º do seu Regimento,
- A. Considerando que a situação na República Islâmica do Irão no que respeita ao exercício dos direitos civis e das liberdades políticas se deteriorou nos últimos dois anos, nomeadamente desde as eleições presidenciais de Junho de 2005, apesar de o Irão se ter comprometido a promover e a proteger os direitos humanos e as liberdades fundamentais ao abrigo de vários instrumentos internacionais neste domínio,
- B. Considerando que o número de execuções no Irão, nomeadamente de menores e de homossexuais, muitas vezes efectuadas em público por lapidação ou enforcamento, aumentou fortemente, elevando o número de execuções registadas desde o início de 2007 para pelo menos 244<sup>(1)</sup>, número esse que excede as 177 execuções registadas em 2006,
- C. Considerando que a Assembleia Geral das Nações Unidas, na sua 62ª sessão, porá à votação uma resolução em que se solicita uma moratória mundial sobre as execuções, a introduzir como um passo para a abolição da pena de morte,

---

(<sup>1</sup>) Fontes: Amnistia Internacional, em 18 de Outubro de 2007.

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- D. Considerando que foram recentemente, condenados à morte, pela primeira vez, jornalistas, nomeadamente Adnan Hassanpour e Abdolvahed «Hiva» Botimar,
- E. Considerando que a prática da tortura e de maus-tratos a prisioneiros, o isolamento, a detenção clandestina, a aplicação de penas cruéis, desumanas e degradantes e a impunidade dos agentes estatais continuam a ser uma prática generalizada,
- F. Considerando que está a aumentar o número de intelectuais detidos e que, recentemente, a vaga de repressão foi alargada a cidadãos com dupla nacionalidade que enfrentam as mais graves acusações de colaboração com potências estrangeiras ou de espionagem,
- G. Considerando que vários activistas pertencentes ao movimento de defesa dos direitos das mulheres estão a ser ou foram acusados de envolvimento na campanha «Um milhão de assinaturas», que procura obter a derrogação de leis que discriminam as mulheres e que planeia apresentar um milhão de assinaturas ao Parlamento Nacional (Majlis),
- H. Considerando que o Irão ainda não é parte da Convenção das Nações Unidas sobre a Eliminação de todas as Formas de Discriminação contra as Mulheres,
- I. Considerando que, em Junho de 2007, as autoridades iranianas tomaram medidas repressivas, em Teerão, contra duas organizações de estudantes, o que resultou em detenções, embora alguns dos estudantes tivessem sido posteriormente libertados sob caução; considerando, além disso, que a Associação de Estudantes do Irão foi encerrada, em violação da legislação iraniana e das normas internacionais em matéria de direitos humanos que regem a liberdade de associação,
- J. Considerando que, após a introdução de directrizes processuais para publicação pelo Ministério da Cultura e pela Orientação Islâmica, se seguiu um reforço da censura, aumentou o assédio aos jornalistas e o número de detenções, enquanto, simultaneamente, as sedes dos meios de comunicação social estão a ser encerradas regularmente pelas autoridades,
- K. Considerando que aumentou a repressão do movimento sindical, com detenções dos seus dirigentes mais conhecidos como, por exemplo, Mansour Osanlou, presidente do Sindicato dos Trabalhadores da Companhia de Autocarros de Teerão e Subúrbios — e o presidente-adjunto, Ebrahim Madadi, assim como Mahmoud Salehi — ex-presidente do Sindicato dos Trabalhadores da Panificação,
- L. Considerando que as minorias estão a sofrer uma discriminação cada vez maior e a ser molestadas devido à sua religião ou origem étnica, nomeadamente nas regiões fronteiriças (Curdistão, Cusistão, Sistão e Baluchistão, Azerbeijão), inclusive através de detenções contínuas e da condenação à morte de alguns dos seus membros,
- M. Considerando que os membros da comunidade religiosa baha'i não podem praticar a sua fé, são expostos a duras perseguições e privados de praticamente todos os seus direitos civis (por exemplo, direitos de propriedade ou acesso ao ensino superior), e que os seus lugares de culto estão a ser vandalizados,
- N. Considerando que os requerentes de asilo iranianos que foram repatriados para o Irão por países terceiros correm graves riscos de perseguição, conforme o demonstra o recente caso de Rasool Ali Mezrea, membro da Organização de Libertação Al Ahwazi que corre o risco de ser executado depois de ter regressado à força da Síria, apesar do seu estatuto de refugiado reconhecido pelo ACNUR,
1. Manifesta a sua profunda preocupação com a deterioração da situação dos direitos humanos no Irão nos últimos anos; apela às autoridades iranianas para que honrem os seus compromissos ao abrigo das normas internacionais no domínio dos direitos humanos e dos instrumentos ratificados pelo Irão, promovendo os valores universais e garantindo a todos os cidadãos o direito a exercer os seus direitos civis e liberdades políticas;
  2. Condena energicamente a execução por lapidação de Jafar Kiani em 5 de Julho de 2007 na aldeia de Aghche-kand (província de Qazvin) e solicita às autoridades iranianas que ponham em prática a sua anunciada moratória sobre a lapidação; solicita a revisão do Código Penal Islâmico do Irão, a fim de abolir a lapidação;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

3. Manifesta a sua profunda preocupação com o forte aumento da repressão dos movimentos da sociedade civil no Irão no último ano; solicita às autoridades iranianas que ponham termo à severa repressão exercida contra os defensores dos direitos da mulher, os activistas da campanha «Um milhão de assinaturas», os movimentos de estudantes, os defensores dos direitos das minorias, os intelectuais, os professores, os jornalistas, os *bloggers* e os sindicalistas;
4. Recorda ao Governo do Irão as suas obrigações, enquanto parte signatária do Pacto Internacional dos Direitos Cívicos e Políticos e do Pacto Internacional dos Direitos Económicos, Sociais e Culturais, de proteger os direitos humanos fundamentais, nomeadamente a liberdade de opinião, e apela à libertação de todos os prisioneiros de consciência;
5. Manifesta a sua consternação com o aumento em espiral do número de execuções registadas, muitas delas executadas com base em julgamentos arbitrários;
6. Solicita ao Irão que respeite plenamente o seu Código de Processo Penal e que garanta o direito a um julgamento justo a todos os indivíduos, nomeadamente permitindo-lhes ter acesso a um advogado desde o início do processo judicial; insta à prestação incondicional de assistência médica adequada aos prisioneiros com problemas de saúde;
7. Condena veementemente as sentenças de morte e as execuções no Irão, nomeadamente as de delinquentes juvenis e menores, e insta as autoridades iranianas a respeitarem a protecção jurídica reconhecida internacionalmente no que respeita aos menores, nomeadamente a Convenção das Nações Unidas sobre os Direitos da Criança;
8. Solicita às autoridades iranianas que ponham em prática a proibição da tortura, que foi anunciada pelo responsável pelo poder judicial em Abril de 2004;
9. Exorta o Parlamento iraniano a alterar a lei de imprensa iraniana e o Código Penal, a fim de os pôr em conformidade com o Pacto Internacional dos Direitos Cívicos e Políticos, e, nomeadamente, a derrogar todas as disposições penais que regem a expressão pacífica de opiniões, inclusive na imprensa;
10. Solicita que o elevado número de órgãos de imprensa que foram encerrados ou censurados possam funcionar ao abrigo de normas estabelecidas sobre a liberdade de imprensa;
11. Apela às autoridades iranianas para que acelerem o processo de investigação das mortes suspeitas e dos assassinios de intelectuais e activistas políticos, a fim de levar a tribunal os alegados responsáveis;
12. Exorta os membros do Majlis a alterarem urgentemente o Código Penal, a fim de transformar a moratória sobre a lapidação numa proibição definitiva, e a aprovarem legislação que proíba a execução de delinquentes juvenis e a aplicação da pena de morte a actos homossexuais ou adultério;
13. Solicita às autoridades iranianas que ponham em prática todas as garantias necessárias em relação à pena capital e que limitem o âmbito de crimes puníveis com a pena de morte, como um primeiro passo para a sua abolição total; solicita ao povo iraniano que apoie a campanha intitulada «Não à Pena de Morte: o Mundo Decide», lançada pela Coligação Mundial Contra a Pena de Morte e outras organizações não governamentais;
14. Exorta as autoridades a respeitarem a protecção jurídica internacionalmente reconhecida no que respeita às pessoas pertencentes a minorias religiosas, oficialmente reconhecidas ou não; condena o actual desrespeito dos direitos das minorias e solicita que as minorias possam pôr em prática todos os direitos garantidos pela Constituição iraniana e pela legislação internacional; solicita ainda às autoridades que eliminem todas as formas de discriminação baseada em motivos religiosos ou étnicos ou contra pessoas que pertençam a minorias, como, por exemplo, os Curdos, os Azeris, os Árabes, os Baluchis e os Baha'is; solicita, nomeadamente, que se levante a proibição efectiva de praticar a religião baha'i;

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

15. Apela às autoridades iranianas para que libertem incondicionalmente todos os prisioneiros de consciência, nomeadamente os jornalistas Emadaddin Baghi, Ako Kurdnasab, Ejlal Ghavami, Mohammad Sadegh Kaboudvand, Said Matinpour, Adnan Hassanpour, Abdolvahed «Hiva» Botimar, Kaveh Javanmard e Mohammad Hassan Fallahieh, os sindicalistas Mansour Osanlou, Ebrahim Madadi e Mahmoud Salehi, e os estudantes Ehsan Mansouri, Majid Tavakoli e Ahmad Ghassaban; condena a detenção e encarceração do defensor dos direitos humanos Sohrab Razzaghi em 24 de Outubro de 2007 e apela à sua libertação imediata e incondicional;
16. Insta a Assembleia Geral das Nações Unidas a aprovar uma resolução que condene explícita e veementemente a violação dos direitos humanos fundamentais no Iraque e a adoptar medidas urgentes para pôr termo à recente vaga de execuções no Irão;
17. Exorta o Conselho e a Comissão a controlarem de perto os desenvolvimentos no Irão e também a levantarem questões concretas de abusos dos direitos humanos; solicita ao Conselho e à Comissão que forneçam informações sobre o controlo da situação no Irão;
18. Propõe o reinício de um diálogo UE-Irão no domínio dos direitos humanos, interrompido em Junho de 2004;
19. Reitera o seu apoio a todas as organizações e a todos os indivíduos que, no Irão, procuram o diálogo na sua luta pelos direitos democráticos;
20. Solicita à Comissão que desenvolva os maiores esforços para apoiar intercâmbios entre a sociedade civil e os meios académico, socioeconómico e cultural da Europa e do Irão, no interesse de um diálogo aberto, nomeadamente através do novo Instrumento para a Democracia e os Direitos humanos;
21. Solicita aos Estados-Membros da União Europeia que se abstenham de expulsar requerentes de asilo iranianos, inclusive os que são perseguidos com base na sua orientação sexual, e exorta a Grécia a não repatriar Mohammad Hassan Talebi, Mohammad Hossein Jaafari e Vahid Shokoohi Nia para o Irão;
22. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, ao Alto Representante para a PESC, aos governos e parlamentos dos Estados-Membros, ao Secretário-Geral das Nações Unidas, ao Conselho dos Direitos do Homem das Nações Unidas, ao Presidente do Supremo Tribunal do Irão e ao Governo e ao Parlamento da República Islâmica do Irão.

---

**P6\_TA(2007)0489**

**Paquistão****Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Paquistão**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta as suas resoluções anteriores sobre o Paquistão, em particular a sua Resolução de 12 de Julho de 2007 <sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta o Acordo de Cooperação entre a Comunidade Europeia e a República Islâmica do Paquistão em matéria de parceria e desenvolvimento, de 24 de Novembro de 2001,
- Tendo em conta a sua Resolução de 24 de Maio de 2007 sobre a Caxemira <sup>(2)</sup>,
- Tendo em conta nº 5 do artigo 115º do seu Regimento,

<sup>(1)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0351.

<sup>(2)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0214.

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

- A. Considerando que Benazir Bhuto, presidente vitalícia do Partido do Povo Paquistanês (PPP), regressou ao país em 18 de Outubro de 2007 e que o seu regresso a Karachi foi assinalado por um terrível atentado bombista, de que resultaram mais de 130 mortos e mais de 500 feridos; considerando que o clima pré-eleitoral, que já era instável no Paquistão, se agravou ainda mais em consequência desse atentado;
- B. Considerando o malogro da tentativa de regresso ao país de Nawaz Sharif, presidente da Liga Muçulmana do Paquistão, uma vez que foi obrigado a abandonar imediatamente o país logo após a sua chegada;
- C. Considerando os sinais manifestos de uma militarização do Paquistão e do reforço do papel dos serviços secretos, que continuam a exercer uma larga influência na política, no governo e na economia do país;
- D. Considerando que a presente legislatura terminará em 15 de Novembro de 2007, tendo sido anunciada a realização de eleições gerais no Paquistão em meados de Janeiro de 2008;
- E. Considerando que, para o restabelecimento da democracia, é necessário que o poder seja devolvido a um governo civil;
- F. Considerando que o Tribunal Supremo do Paquistão retomou, em 17 de Outubro de 2007, a sua audição sobre a questão de saber se a eleição do presidente Musharraf está em conformidade com a Constituição, aguardando-se para breve a sua decisão;
- G. Considerando que a União Europeia fornece ao Paquistão importantes financiamentos para a luta contra a pobreza, a saúde e o ensino público,
1. Condena energicamente o atentado bombista suicida que visava uma dirigente da oposição e a população civil; pede ao Governo do Paquistão que tome medidas imediatas para se proceder a uma investigação aprofundada e independente sobre esse atentado, a fim de levar a julgamento todas as pessoas responsáveis pelo mesmo;
  2. Expressa as suas sentidas condolências ao povo paquistanês e, em particular, às famílias de todas as pessoas que foram mortas ou feridas nesse ataque ignóbil;
  3. Reafirma a sua solidariedade com o povo do Paquistão, que partilha os objectivos de uma governação democrática e do Estado de direito, transparente e responsável, e que é capaz de actuar com coragem e determinação face à violência terrorista e criminosa;
  4. Insta o Paquistão a observar todos os princípios consagrados no Acordo de Cooperação acima citado, particularmente a cláusula relativa à democracia e aos direitos humanos;
  5. Condena vigorosamente a partida forçada do ex-primeiro-ministro Nawaz Sharif para a Arábia Saudita em 10 de Setembro de 2007, apesar de uma decisão do Tribunal Supremo do Paquistão que o autorizava a regressar ao país;
  6. Pede ao Governo do Paquistão que, a título de pré-condição para a realização de eleições democráticas, permita o regresso de todos os dirigentes políticos para que possam fazer frente às forças extremistas no país e contribuir para o estabelecimento de um governo legítimo através de eleições livres e justas, em substituição da actual ditadura militar;
  7. Reitera o seu pedido para que o governo de gestão que irá assumir funções adopte uma posição de neutralidade, e exprime mais uma vez a sua inquietação com o facto de a composição do governo de gestão ser decidida unicamente pelo presidente Musharraf;
  8. Deplora certos procedimentos instaurados recentemente no Tribunal Superior do Paquistão, que suscitam graves preocupações quanto à falta do primado do direito; exorta o Governo do Paquistão a abster-se de toda e qualquer interferência e a respeitar a independência do poder judicial;



**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

9. Lamenta que o presidente Musharraf não se tenha demitido do seu posto de Chefe das Formas Armadas antes de apresentar a sua candidatura e de ser eleito presidente, tal como havia sido anteriormente acordado num compromisso assumido perante a UE; reitera o seu pedido para que o faça antes de assumir as suas funções; realça que tal omissão teve um efeito negativo para a credibilidade da presidência no Paquistão;
10. Condena a prisão arbitrária de vários membros da oposição por críticas ao presidente Musharraf e insta o Governo do Paquistão a aceitar e pôr em prática as instruções do Tribunal Supremo para se pôr termo aos desaparecimentos de opositores políticos;
11. Exorta o Paquistão a restabelecer um governo democrático mediante a realização de eleições livres, justas e transparentes em Janeiro de 2008, e acautela-o contra a imposição do estado de emergência ou a adopção de outras medidas destinadas a limitar as liberdades de expressão, de associação, de reunião ou de circulação; solicita ao governo que conceda a todos os partidos um acesso equitativo aos meios de comunicação social;
12. Insta o Paquistão a tomar medidas imediatas para limitar a influência dos militares sobre o conjunto da sociedade; incita o Governo paquistanês a respeitar a transição para o regime civil e a reforçar as instituições democráticas, que constituem a única via possível para superar os desafios com os quais se vê confrontada a sociedade paquistanesa; insiste em que o governo se empenhe em limitar o papel e a influência dos militares e outros grupos armados e em devolver o poder às instituições democráticas;
13. Exprime a sua preocupação com os relatos de perseguições contra minorias religiosas como os cristãos, os budistas, os hinduístas, os sikhs e os ahmadis, e com o facto de se aplicar às mesmas as leis relativas à blasfémia;
14. Convida o Governo do Paquistão a tomar medidas imediatas para pôr termo a esse tipo de repressão com base na religião e a assegurar a integridade e a segurança de todas as minorias mediante a garantia de uma protecção jurídica e política autêntica e efectiva; exorta o Paquistão a modificar as leis relativas à blasfémia, que têm sido largamente utilizadas de forma abusiva; insta o Governo paquistanês a assegurar uma protecção adequada aos advogados e aos militantes dos direitos humanos que enfrentam ameaças pelo facto de defenderem as pessoas acusadas de blasfémia; insta o Governo paquistanês a assegurar uma protecção adequada aos grupos religiosos vulneráveis e a outras comunidades minoritárias que enfrentam ameaças de conversão forçada e de intimidação violenta por parte de extremistas;
15. Incita as autoridades paquistanesas a revogarem os regulamentos Hudood, que levaram à detenção de centenas de mulheres;
16. Regozija-se com o facto de a UE ir supervisionar as eleições parlamentares no Paquistão e de o Parlamento ir participar na missão de observação; manifesta a sua inquietação com a possibilidade de as mulheres paquistanesas não terem a possibilidade de participar plenamente no processo democrático, em virtude de se exigir uma qualificação académica como pré-condição de candidatura, o que excluirá 70 % das mulheres paquistanesas; pede que essa restrição seja levantada;
17. Reconhece os esforços que o Paquistão tem realizado a fim de resistir ao incremento dos grupos terroristas; lamenta que o acordo alcançado para prevenir um futuro conflito na região do Norte do Vaziristão não tenha tido êxito; incita o governo a combater os novos actos de violência relacionados com movimentos de revolta com meios proporcionados e a impor o Estado de direito e estender os direitos civis e políticos a essa zona;
18. Pede, sobretudo com referência ao movimento de revolta em curso no Balochistão, que os militares se abstenham de apoiar os partidos islamistas numa tentativa de se oporem às forças dos seculares baloches e dos pastunes moderados; pede ainda a libertação de todos os presos políticos, incluindo os que se encontram sob a custódia ilegal de serviços de informações;
19. Salienta a importância do acesso universal ao ensino público e de uma monitorização efectiva das madrassas, a fim de evitar que sejam controladas por extremistas; apela ao Governo do Paquistão para que respeite o compromisso assumido anteriormente quanto à presença de estudantes estrangeiros nas madrassas;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

20. Convida os Estados-Membros a respeitarem plenamente o código de conduta relativo à exportação de armas,
21. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão e ao governo do Paquistão.
- 

P6\_TA(2007)0490

## Sudão

### Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre o Sudão

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta as suas anteriores resoluções sobre a situação no Darfur, em particular a de 27 de Setembro de 2007 <sup>(1)</sup>,
  - Tendo em conta a resolução da Assembleia Parlamentar Paritária ACP-UE sobre a situação no Darfur, aprovada em Wiesbaden, em 28 de Junho de 2007,
  - Tendo em conta o Consenso de Trípoli sobre o Processo Político do Darfur, adoptado em Trípoli, em 28 e 29 de Abril de 2007,
  - Tendo em conta a decisão da União Africana (UA) de Abril de 2004 de criar a Missão da União Africana no Sudão (AMIS),
  - Tendo em conta a resolução 1706 da ONU, que propõe uma força de manutenção da paz de 22 000 elementos para o Darfur,
  - Tendo em conta o estatuto do Tribunal Penal Internacional no que diz respeito às missões internacionais de manutenção da paz,
  - Tendo em conta a resolução 1778 do Conselho de Segurança das Nações Unidas, de 25 de Setembro de 2007, que prevê uma presença internacional multidimensional no Leste do Chade e no Nordeste da República Centro-Africana (RCA), composta por uma missão da ONU (MINURCAT), uma força policial chadiana treinada pela ONU e uma força militar da União Europeia (EUFOR),
  - Tendo em conta nº 5 do artigo 115º do seu Regimento,
- A. Considerando que, em 30 de Setembro de 2007, forças não identificadas atacaram uma base da União Africana em Haskanita, no Sul do Darfur, matando 10 membros da força de manutenção da paz da UA e da polícia civil e provocando ferimentos graves em pelo menos 8 elementos da AMIS, bem como o desaparecimento de cerca de 40 pessoas, segundo informações prestadas pela UA,
- B. Considerando que o número de vítimas mortais foi o maior jamais sofrido até hoje pela já diminuída força da UA,

<sup>(1)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0419.

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- C. Considerando que o recrudescimento da violência no sul do Darfur nas últimas semanas provocou a morte de três motoristas do Programa Alimentar Mundial e obrigou a organização de ajuda médica *Médecins Sans Frontières* a retirar o seu pessoal da cidade de Muhajiriya, deixando um grande número de pessoas deslocadas sem assistência médica;
- D. Considerando que a força da AMIS no Darfur é composta actualmente por cerca de 7 000 militares e polícias civis e é praticamente a única força no terreno no Darfur que protege os civis; considerando que uma operação híbrida de 26 000 membros da UA e da ONU, a UNAMID, foi autorizada em Julho de 2007, mas ainda não foi instalada,
- E. Considerando que a missão da AMIS tem sido verificar o cumprimento do acordo de paz do Darfur e vários outros acordos de cessar-fogo,
- F. Considerando que, ultimamente, têm aumentado os ataques contra o pessoal da AMIS e que, desde que a força foi instalada em 2004, foram mortos mais de 25 soldados e outro pessoal e feridas dezenas de pessoas,
- G. Considerando que desde o fracasso do acordo de paz do Darfur se tem assistido ao aumento da violência e da insegurança;
- H. Considerando o facto de a força da UNAMID, ao contrário do que acontece com os actuais observadores da UA, está autorizada a intervir activamente para salvar vidas;
- I. Considerando que ainda falta mais de um ano para que a missão de manutenção da paz possa funcionar com todos os meios previstos,
1. Está profundamente entristecido e chocado com as matanças e as pilhagens nos arredores das cidades de Haskanita e Muhajiriya,
  2. Condena firmemente o assassinato de 10 membros da força de manutenção da paz da UA no Darfur e considera-o um crime de guerra a investigar rapidamente pela UA e a ONU;
  3. Lamenta a crescente insegurança na região, de que são prova estes actos de violência e os constantes relatos dos observadores internacionais e das ONG que operam no Darfur;
  4. Exige o fim imediato das hostilidades e dos ataques contra a AMIS, os civis e as organizações humanitárias, o seu pessoal e os seus bens e os comboios de assistência humanitária;
  5. Solicita ao governo sudanês e aos grupos rebeldes que colaborem plenamente numa investigação independente ao terrível ataque ocorrido em Haskanita e para levar a julgamento os responsáveis;
  6. Sublinha que tem de se descobrir o paradeiro dos membros da missão de manutenção da paz ainda desaparecidos, e exige que o grupo responsável pelo ataque revele imediatamente onde se encontram;
  7. Deplora que o ataque tenha sido efectuado numa altura em que a UA e a ONU estão a fazer todos os esforços para reatar as conversações de paz sobre o Darfur na Líbia, em 27 de Outubro de 2007; considera urgente a instalação da força da UNAMID no Darfur para ajudar a pôr cobro ao conflito nesta região;
  8. Salaria que as leis consuetudinárias da guerra proíbem os ataques directos contra pessoas e objectos que participam nas missões internacionais de manutenção da paz, desde que não se encontrem directamente envolvidos nas hostilidades;
  9. Congratula-se com o facto de o governo do Sudão ter aceite, em 12 de Junho de 2007, a presença da força da UNAMID; recorda no entanto que o governo do Sudão já anteriormente fez promessas, que não cumpriu, de autorizar a presença da força híbrida no Sudão; apela à rápida instalação da força da UNAMID com um mandato que lhe permita proteger eficazmente os civis, e pede à ONU que honre o seu compromisso, enviando as tropas prometidas;

Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007

10. Lembra ao governo do Sudão que é o principal responsável pela segurança interna e que não deve abdicar desta responsabilidade em benefício da comunidade internacional;
11. Insta os Estados-Membros da UE e a ONU a mobilizarem sem demora apoio político, financeiro, logístico, técnico e outro apoio crucial, incluindo pessoal especializado para a AMIS e a UNAMID, a fim de que a entrada em funções tenha lugar na data prevista, antes do fim de Dezembro de 2007; insta o governo do Sudão a aceitar o apoio e as tropas de todas as nações e a fazer todos os possíveis para lhes facilitar o cumprimento dos seus mandatos;
12. Sublinha que é necessário poder distinguir claramente as tropas de todas as partes presentes no terreno, bem como o seu pessoal, veículos e bens, dos trabalhadores que prestam ajuda humanitária, a fim de garantir a estrita neutralidade destes e evitar ataques militares;
13. Pede à Comissão que mantenha o Parlamento informado dos progressos feitos na correcta utilização da sua ajuda financeira à AMIS e, em particular, no pagamento dos salários e dos subsídios diários aos soldados da AMIS;
14. Insta a UE, a ONU e a UA a formarem uma frente unida nos esforços para resolver o conflito no Darfur e a darem prioridade a um processo de paz exaustivo através do diálogo político com todas as partes envolvidas;
15. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho, à Comissão, aos governos e parlamentos dos Estados-Membros da UE, ao governo e ao parlamento do Sudão, ao Secretário-Geral das Nações Unidas, aos Chefes de Estado e de Governo da Liga Árabe, aos governos dos países ACP, à Assembleia Parlamentar Paritária ACP-UE e às instituições da União Africana.

---

**P6\_TA(2007)0491**

## **Direito das Sociedades**

### **Resolução do Parlamento Europeu, de 25 de Outubro de 2007, sobre a Sociedade Privada Europeia e a Décima Quarta Directiva relativa ao direito das sociedades sobre a transferência da sede social**

O Parlamento Europeu,

- Tendo em conta os artigos 192º e 232º do Tratado CE,
- Tendo em conta o Acordo-Quadro sobre as relações entre o Parlamento Europeu e a Comissão, de 26 de Maio de 2005,
- Tendo em conta a comunicação da Comissão «Modernizar o direito das sociedades e reforçar o governo das sociedades na União Europeia — Uma estratégia para o futuro» COM(2003)0284,
- Tendo em conta a sua resolução de 4 de Julho de 2006 sobre desenvolvimentos recentes e perspectivas do direito das sociedades <sup>(1)</sup>,
- Tendo em conta a sua resolução de 1 de Fevereiro de 2007 sobre o estatuto da sociedade privada europeia <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> JO C 303 E de 13.12.2006, p. 114.

<sup>(2)</sup> Textos Aprovados, P6\_TA(2007)0023.

**Quinta-feira, 25 de Outubro de 2007**

- Tendo em conta a Pergunta Oral O-0042/2007 da sua Comissão dos Assuntos Jurídicos sobre o estado de evolução dos processos legislativos referentes ao «Estatuto da Sociedade Privada Europeia» e à «Décima Quarta Directiva relativa ao direito das sociedades»,
  - Tendo em conta a respectiva declaração da Comissão, proferida durante a sessão plenária em curso,
  - Tendo em conta o nº 5 do artigo 39º e o nº 2 do artigo 103º do seu Regimento,
- A. Considerando que o quadro regulamentar europeu no domínio do direito e do governo das sociedades deve ser adaptado, de modo a ter em conta a tendência crescente, por parte das empresas europeias, de operarem a nível transfronteiriço no interior da UE, bem como a integração contínua dos mercados europeus,
1. Saúda o anúncio pela Comissão de que irá apresentar uma proposta legislativa sobre o estatuto da Sociedade Privada Europeia o mais tardar em 30 de Junho de 2008;
  2. Saúda este anúncio da Comissão, nomeadamente, tendo em conta a resolução do Parlamento de 1 de Fevereiro de 2007 e o artigo 192º do Tratado, relativo aos pedidos de submissão de propostas adequadas, formulados pelo Parlamento à Comissão;
  3. Salaria que espera que esta proposta legislativa seja formalmente incluída no programa legislativo e de trabalho da Comissão para 2008;
  4. Espera que a Comissão não deixe de agir e que apresente uma proposta até 30 de Junho de 2008, como anunciado;
  5. Lamenta que a Comissão, após uma demora importante, tenha agora informado o Parlamento de que não tenciona apresentar uma proposta legislativa de Décima Quarta Directiva relativa ao direito das sociedades sobre a transferência da sede social;
  6. Reserva-se, no entanto, o direito de tomar medidas ulteriores relativamente à questão das transferências transfronteiriças das sedes sociais;
  7. Encarrega o seu Presidente de transmitir a presente resolução ao Conselho e à Comissão.
-